

كَعَذَابِ اللَّهِ وَلَئِنْ جَاءَ نَصْرٌ مِنْ رَبِّكَ لَيَقُولُنَّ إِنَّا كُنَّا مَعَكُمْ ط

كَعَذَابِ	اللَّهُ	وَلَئِنْ	جَاءَ	نَصْرٌ	مِنْ	رَبِّكَ	لَيَقُولُنَّ	إِنَّا	كُنَّا	مَعَكُمْ
جیسے عذاب	اللہ	اور اگر	آئے	کوئی مدد	تہارے	رب سے	تو وہ ضرور کہتے ہیں	ہیک ہم	تھے	تمہارے ساتھ

جیسے اللہ کا عذاب ہو، اور اگر تمہارے رب کی طرف سے کوئی مدد آئے تو اس وقت، وہ ضرور کہتے ہیں ہیک ہم تھے تمہارے ساتھ ہیں

أَوَلَيْسَ اللَّهُ بِأَعْلَمَ بِمَا فِي صُدُورِ الْعَالَمِينَ ۝ وَلَيَعْلَمَنَّ اللَّهُ الَّذِينَ

أَوَلَيْسَ	اللَّهُ	بِأَعْلَمَ	بِمَا	فِي	صُدُورِ	الْعَالَمِينَ	وَلَيَعْلَمَنَّ	اللَّهُ	الَّذِينَ
کیا نہیں ہے	اللہ	خوب جاننے والا	وہ جو	سینوں (دلوں) میں	جہان والے	اور البتہ ضرور معلوم کریگا	اللہ	وہ لوگ جو	

کیا اللہ خوب جاننے والا نہیں جو دنیا جہان والوں کے دلوں میں ہے۔ اور اللہ ضرور معلوم کر لے گا ان لوگوں کو جو

آمَنُوا وَلَيَعْلَمَنَّ الْمُنَافِقِينَ ۝ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا

آمَنُوا	وَلَيَعْلَمَنَّ	الْمُنَافِقِينَ	وَقَالَ	الَّذِينَ	كَفَرُوا	لِلَّذِينَ	آمَنُوا
ایمان لائے	اور البتہ ضرور معلوم کریگا	منافق (جمع)	اور کہا	جس لوگوں نے کفر کیا	رکافر	ان لوگوں کو جو ایمان لائے	

ایمان لائے اور ضرور معلوم کر لے گا منافقوں کو۔ اور کافروں نے ایمان لانے والوں کو کہا

اتَّبِعُوا سَبِيلَنَا وَلْنَحْمِلْ خَطِيئَتَكُمْ وَمَا هُمْ بِحَامِلِينَ مِنْ خَطِيئَتِهِمْ

اتَّبِعُوا	سَبِيلَنَا	وَلْنَحْمِلْ	خَطِيئَتَكُمْ	وَمَا هُمْ	بِحَامِلِينَ	مِنْ	خَطِيئَتِهِمْ
تم چلو	ہماری راہ	اور ہم اٹھائیں گے	تمہارے گناہ	حالانکہ وہ نہیں	اٹھانے والے	سے	ان کے گناہ

تم ہماری راہ چلو، اور ہم تمہارے گناہ اٹھائیں گے، حالانکہ وہ ان کے گناہ اٹھانے والے نہیں

مِنْ شَيْءٍ ۖ إِنَّهُمْ لَكَذِبُونَ ۝ وَلَيَحْمِلُنَّ أَثْقَالَهُمْ وَأَثْقَالًا

مِنْ شَيْءٍ	إِنَّهُمْ	لَكَذِبُونَ	وَلَيَحْمِلُنَّ	أَثْقَالَهُمْ	وَأَثْقَالًا
کچھ	بیک وہ	البتہ جھوٹے	اور وہ البتہ ضرور اٹھائیں گے	اپنے بوجھ	اور بہت سے بوجھ

کچھ بھی، بیک وہ جھوٹے ہیں۔ اور وہ البتہ ضرور اپنے بوجھ اٹھائیں گے اور ابھی بہت سے بوجھ

مَعَ أَثْقَالِهِمْ ۖ وَلَيَسْئَلُنَّ يَوْمَ الْقِيَمَةِ عَمَّا كَانُوا يَفْتَرُونَ ۝ وَ

مَعَ	أَثْقَالِهِمْ	وَلَيَسْئَلُنَّ	يَوْمَ الْقِيَمَةِ	عَمَّا	كَانُوا يَفْتَرُونَ
ساتھ	اپنے بوجھ	اور البتہ ان ضرور باز پرس کریں گی	قیامت کے دن	اس سے جو	وہ جھوٹ گھڑتے تھے

اپنے بوجھ کے ساتھ اور قیامت کے دن البتہ ان سے ضرور اس کے بارے میں باز پرس ہوگی جو وہ جھوٹ گھڑتے تھے، اور

لَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَلَبِثَ فِيهِمْ أَلْفَ سَنَةٍ إِلَّا خَمْسِينَ

لَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَلَبِثَ فِيهِمْ أَلْفَ سَنَةٍ إِلَّا خَمْسِينَ
بیشک ہم نے نوح کو اس کی قوم کی طرف بھیجا، تو وہ ان میں بیچاس سال کم ہزار سال مگر کم، بیچاس

بیشک ہم نے نوح کو اس کی قوم کی طرف بھیجا، تو وہ ان میں بیچاس سال کم ہزار برس رہے

عَامًا فَآخَذَهُمُ الطُّوفَانُ وَهُمْ ظَالِمُونَ ﴿۱۳﴾ فَأَنْجَيْنَاهُ وَأَصْحَابَ السَّفِينَةِ

عَامًا فَآخَذَهُمُ الطُّوفَانُ وَهُمْ ظَالِمُونَ ﴿۱۳﴾ فَأَنْجَيْنَاهُ وَأَصْحَابَ السَّفِينَةِ
سال پھر انہیں طوفان نے آپکڑا، اور وہ ظالم تھے پھر ہم نے اسے بچایا اور کشتی والوں کو

پھر انہیں طوفان نے آپکڑا، اور وہ ظالم تھے۔ پھر ہم نے اسے اور کشتی والوں کو بچا لیا

وَجَعَلْنَاهَا آيَةً لِلْعَالَمِينَ ﴿۱۵﴾ وَإِبْرَاهِيمَ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ اعْبُدُوا اللَّهَ

وَجَعَلْنَاهَا آيَةً لِلْعَالَمِينَ ﴿۱۵﴾ وَإِبْرَاهِيمَ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ اعْبُدُوا اللَّهَ
اور اسے بنایا ایک نشانی جہاں والوں کے لئے اور ابراہیم جب اس نے کہا اپنی قوم کو تم عبادت کرو اللہ

اور اس کشتی کو جہاں والوں کے لئے ایک نشانی بنایا۔ اور یاد کرو جب ابراہیم نے اپنی قوم کو کہا تم اللہ کی عبادت کرو

وَاتَّقُوهُ ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿۱۶﴾ إِنَّمَا تَعْبُدُونَ مِنْ

وَاتَّقُوهُ ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿۱۶﴾ إِنَّمَا تَعْبُدُونَ مِنْ
اور اس سے ڈرو یہ بہتر تمہارے لئے ہے۔ اس کے سوا انہیں کہ تم پرستش کرتے ہو سے

اور اس سے ڈرو، اگر تم جانتے ہو یہ تمہارے لئے بہتر ہے۔ اس کے سوا انہیں کہ تم پرستش کرتے ہو

دُونِ اللَّهِ أَوْثَانًا وَتَخْلُقُونَ إِفْكًا إِنَّ الَّذِينَ تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ

دُونِ اللَّهِ أَوْثَانًا وَتَخْلُقُونَ إِفْكًا إِنَّ الَّذِينَ تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ
اللہ کے سوا بتوں کی اور تم گھڑتے ہو جھوٹ بیشک وہ جن کی تم پرستش کرتے ہو اللہ کے سوا

اللہ کے سوا بتوں کی، اور تم جھوٹ گھڑتے ہو، بیشک اللہ کے سوا جن کی پرستش کرتے ہو

لَا يَمْلِكُونَ لَكُمْ رِزْقًا فَابْتَغُوا عِنْدَ اللَّهِ الرِّزْقَ وَاعْبُدُوهُ

لَا يَمْلِكُونَ لَكُمْ رِزْقًا فَابْتَغُوا عِنْدَ اللَّهِ الرِّزْقَ وَاعْبُدُوهُ
وہ مالک نہیں تمہارے لئے رزق کے پس تم تلاش کرو اللہ کے پاس رزق اور اس کی عبادت کرو

وہ تمہارے لئے رزق کے مالک نہیں، پس تم اللہ کے پاس (سے) رزق تلاش کرو، اور اس کی عبادت کرو

وَأَشْكُرُوا لَهُ ۖ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ۝ وَإِنْ تَكْذِبُوا فَقَدْ كَذَّبَ أُمَمٌ

وَأَشْكُرُوا لَهُ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ وَإِنْ تَكْذِبُوا فَقَدْ كَذَّبَ أُمَمٌ اور شکر کرو اس کا اس کی طرف نہیں لوٹ کر جانا ہے اور اگر تم جھٹلاؤ گے تو جھٹلا چکی ہیں بہت سی امتیں

اور اس کا شکر کرو، اسی کی طرف تمہیں لوٹ کر جانا ہے۔ اور اگر تم جھٹلاؤ گے تو جھٹلا چکی ہیں بہت سی امتیں

مِّن قَبْلِكُمْ ۖ وَمَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ ۝ أَوَلَمْ يَرَوْا كَيْفَ

مِّن قَبْلِكُمْ وَمَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ أَوَلَمْ يَرَوْا كَيْفَ تم سے پہلی اور نہیں پر (دئے)، رسول مگر پہنچا دینا صاف طور پر کیا انہیں دکھا انہوں نے کیسے

تم سے پہلی اور رسول کے ذمے نہیں مگر صاف طور پر پہنچا دینا۔ کیا انہوں نے نہیں دیکھا کیسے

يُبْدِئُ اللَّهُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ ۖ إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ۝

يُبْدِئُ اللَّهُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ابتداء کرتا ہے اللہ پھر دوبارہ پیدا کرے گا اس کو پیدائش کی ابتدا اللہ پر یہ آسان

اللہ پیدائش کی ابتدا کرتا ہے! پھر دوبارہ اس کو پیدا کرے گا، بیشک اللہ پر یہ آسان ہے۔

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ بَدَأَ الْخَلْقَ ثُمَّ اللَّهُ يُنْشِئُ

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ بَدَأَ الْخَلْقَ ثُمَّ اللَّهُ يُنْشِئُ قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ بَدَأَ الْخَلْقَ ثُمَّ اللَّهُ يُنْشِئُ فرمادیں چلو پھرو زمین میں پھر دیکھو کیسے ابتدا کی پیدائش پھر اللہ اٹھائے گا

آپ فرمادیں (دنیائیں، چلو پھرو، پھر دیکھو اس نے کیسے پیدائش کی ابتدا کی پھر اللہ اٹھائے گا

النَّشْأَةَ الْآخِرَةَ ۖ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۖ يُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ

النَّشْأَةَ الْآخِرَةَ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ يُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ اٹھان (آخری دوسری) بیشک اللہ پر ہر شے پر قدرت رکھنے والا وہ عذاب دیتا ہے جس کو چاہے

دوسری اٹھان (دوسری بار) بیشک اللہ ہر شے پر قدرت رکھنے والا ہے۔ وہ جس کو چاہے عذاب دیتا ہے

وَيَرْحَمُ مَنْ يَشَاءُ ۖ وَإِلَيْهِ تُقْلَبُونَ ۝ وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ

وَيَرْحَمُ مَنْ يَشَاءُ وَإِلَيْهِ تُقْلَبُونَ وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ اور رحم فرماتا ہے جس پر چاہے اور اسی کی طرف تم لوٹائے جاؤ گے اور تم نہیں ہو تم عاجز کرنے والے زمین میں

اور جس پر چاہے رحم فرماتا ہے اور اسی کی طرف تم لوٹائے جاؤ گے۔ اور تم زمین میں عاجز کرنے والے نہیں

وَلَا فِي السَّمَاءِ وَمَا لَكُمْ مِّنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٌ ۝۲۱ وَالَّذِينَ

وَلَا فِي السَّمَاءِ وَمَا لَكُمْ مِّنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٌ وَالَّذِينَ

اور نہ آسمانوں میں اور نہیں تمہارے لئے اللہ کے سوا کوئی حمایتی اور نہ کوئی مددگار اور وہ لوگ جہنم

اور نہ آسمان میں اور تمہارے لئے اللہ کے سوا نہ کوئی حمایتی ہے اور نہ کوئی مددگار اور جن لوگوں نے

كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَلِقَائِهِ أُولَٰئِكَ يَكْسِبُونَ رَحْمَتِي وَأُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ

كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَلِقَائِهِ أُولَٰئِكَ يَكْسِبُونَ رَحْمَتِي وَأُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ

انکار کیا اللہ کی نشانیوں کا اور اس کی ملاقات بھی ہیں وہ ناامید ہوئے میری رحمت سے اور یہی ہیں ان کے لئے عذاب

اللہ کی نشانیوں کا اور اس کی ملاقات کا انکار کیا بھی لوگ میری رحمت سے ناامید ہوئے اور یہی ہیں جن کے لئے عذاب ہے

أَلَيْمٌ ۝۲۲ فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا اقْتُلُوهُ أَوْ حَرِّقُوهُ

أَلَيْمٌ ۝۲۲ فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا اقْتُلُوهُ أَوْ حَرِّقُوهُ

دردناک سو نہ تھا جواب اس کی قوم سوئے یہ کہ انہوں نے کہا قتل کر دو اس کو یا جلا دو اس کو

دردناک سو اس کی قوم کا جواب اس کے سوا نہ تھا کہ اسے قتل کر ڈالو یا اس کو جلا دو

فَآتَجَّهُ اللَّهُ مِنَ النَّارِ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ۝۲۳ وَقَالَ

فَآتَجَّهُ اللَّهُ مِنَ النَّارِ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ۝۲۳ وَقَالَ

سو بچا لیا اس کو اللہ آگ سے بیشک اس میں نشانیاں ہیں ان لوگوں کے لئے جو ایمان رکھتے ہیں اور ابراہیم نے کہا

سو اللہ نے اس کو آگ سے بچا لیا بیشک اس میں ان لوگوں کے لئے نشانیاں ہیں جو ایمان رکھتے ہیں اور ابراہیم نے کہا

إِنَّمَا اتَّخَذْتُمْ مِّنْ دُونِ اللَّهِ أَوْثَانًا مَّوَدَّةَ بَيْنِكُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۝۲۴

إِنَّمَا اتَّخَذْتُمْ مِّنْ دُونِ اللَّهِ أَوْثَانًا مَّوَدَّةَ بَيْنِكُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۝۲۴

اے لوگو! تم نے اللہ کے سوا بت (جمع)، دوستی (پنے درمیان آپس میں) دنیا کی زندگی میں

اس کے سوا نہیں کہ تم نے اللہ کے سوا بت بنا لئے ہیں، دنیا کی زندگی میں آپس کی دوستی رکھی وجہ سے،

ثُمَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكْفُرُ بَعْضُكُم بِبَعْضٍ وَيَلْعَنُ بَعْضُكُم بَعْضًا ۝۲۵

ثُمَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكْفُرُ بَعْضُكُم بِبَعْضٍ وَيَلْعَنُ بَعْضُكُم بَعْضًا ۝۲۵

پھر قیامت کے دن کافر دینے ہو گا تم میں سے بعض دوسرے کا اور لعنت کرے گا تم میں سے بعض دوسرے کا اور

پھر قیامت کے دن تم میں سے ایک دوسرے کا مخالف ہو جائے گا اور تم میں سے ایک دوسرے پر لعنت و ملامت کرے گا اور

مَاؤُكُمْ النَّارُ وَمَا لَكُمْ مِنْ نَّصِيرِينَ ﴿۲۵﴾ فَأَمَّنَ لَهُ لُوطٌ وَقَالَ

مَاؤُكُمْ النَّارُ وَمَا لَكُمْ مِنْ نَّصِيرِينَ فَأَمَّنَ لَهُ لُوطٌ وَقَالَ

تمہارا ٹھکانا جہنم اور نہیں تمہارے لئے کوئی مددگار پس ایمان لایا اس پر لوط اور اس نے کہا

تمہارا ٹھکانا جہنم ہے، اور تمہارے لئے کوئی مددگار نہیں۔ پس اس پر لوط ایمان لایا اور اس نے کہا

إِنِّي مُهَاجِرٌ إِلَىٰ رَبِّي إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿۲۶﴾ وَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ

إِنِّي مُهَاجِرٌ إِلَىٰ رَبِّي إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ وَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ

بیشک میں اپنے رب کی طرف ہجرت کرنے والا وہ زبردست غالب حکمت والا اور ہم نے عطا فرمایا اس کو اسحق

بیشک میں اپنے رب کی طرف ہجرت کرنے والا وہ زبردست غالب حکمت والا ہے۔ اور ہم نے اس کو عطا فرمایا اسحق

وَيَعْقُوبَ وَجَعَلْنَا فِي ذُرِّيَّتِهِ النُّبُوَّةَ وَالْكِتَابَ وَآتَيْنَاهُ أَجْرَهُ

وَيَعْقُوبَ وَجَعَلْنَا فِي ذُرِّيَّتِهِ النُّبُوَّةَ وَالْكِتَابَ وَآتَيْنَاهُ أَجْرَهُ

اور یعقوب اور ہم نے رکھی اس کی اولاد میں نبوت اور کتاب اور ہم نے دیا اس کو اس کا اجر

اور یعقوب اور ہم نے اس کی اولاد میں نبوت اور کتاب رکھی، اور ہم نے اس کو اس کا اجر دیا،

فِي الدُّنْيَا وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ لَمِنَ الصَّالِحِينَ ﴿۲۷﴾ وَلُوطًا إِذْ قَالَ

فِي الدُّنْيَا وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ لَمِنَ الصَّالِحِينَ وَلُوطًا إِذْ قَالَ

دنیا میں اور بیشک وہ آخرت میں البتہ نیکو کاروں میں سے اور لوط (یاد کرو) جب اس نے کہا

دنیا میں اور بیشک وہ آخرت میں البتہ نیکو کاروں میں سے ہے۔ اور ہم نے بھیجا، لوط کو یاد کرو جب اس نے کہا

يَقَوْمِهِ إِنَّكُمْ لَتَأْتُونَ الْفَاحِشَةَ مَا سَبَقَكُمْ بِهَا مِنْ أَحَدٍ مِنَ الْعَالَمِينَ ﴿۲۸﴾

يَقَوْمِهِ إِنَّكُمْ لَتَأْتُونَ الْفَاحِشَةَ مَا سَبَقَكُمْ بِهَا مِنْ أَحَدٍ مِنَ الْعَالَمِينَ

اپنی قوم کو بیشک تم بے حیائی کا ایسا کام کرتے ہو جو تم سے پہلے جہان والوں میں سے کسی نے نہیں کیا۔

اَيْنَكُمْ لَتَأْتُونَ الرِّجَالَ وَتَقْطَعُونَ السَّبِيلَ ۚ وَتَأْتُونَ فِي نَادِيَكُمُ

اَيْنَكُمْ لَتَأْتُونَ الرِّجَالَ وَتَقْطَعُونَ السَّبِيلَ ۚ وَتَأْتُونَ فِي نَادِيَكُمُ

کیا تم واقعی البتہ تم کرتے ہو (مرد جمع) اور مارتے ہو راہ اور تم کرتے ہو اپنی محفلوں میں

کیا تم واقعی مردوں سے (فعل بد) کرتے ہو، اور راہ مارتے (ڈاکے ڈالتے) ہو، اور تم اپنی محفلوں میں کرتے ہو

الْمُنْكَرُ فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا ائْتِنَا بِعَذَابِ اللَّهِ إِنْ كُنْتَ

الْمُنْكَرُ فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا ائْتِنَا بِعَذَابِ اللَّهِ إِنْ كُنْتَ
ناشائستہ حرکات سونہ تھا اس کی قوم کا جواب سوائے کہ انہوں نے کہا ہم پر اللہ کا عذاب اگر تو ہے

ناشائستہ حرکات، سو اس کی قوم کا جواب اس کے سوانہ تھا کہ انہوں نے کہا ہم پر اللہ کا عذاب لے آ، اگر تو ہے

مِنَ الصِّدِّيقِينَ ۱۹ قَالَ رَبِّ انصُرْنِي عَلَى الْقَوْمِ الْمُفْسِدِينَ ۲۰ وَلَمَّا جَاءَتْ

مِنَ الصِّدِّيقِينَ ۱۹ قَالَ رَبِّ انصُرْنِي عَلَى الْقَوْمِ الْمُفْسِدِينَ ۲۰ وَلَمَّا جَاءَتْ
سے بچے لوگ کہا اے میرے رب انصُرْنِي عَلَى الْقَوْمِ الْمُفْسِدِينَ اور جب آئے

بچے لوگوں میں سے۔ لوگ نے کہا اے میرے رب! مفسد لوگوں پر میری مدد فرما۔ اور جب آئے

رُسُلَنَا إِبْرَاهِيمَ بِالْبُشْرَى قَالُوا إِنَّا مُهْلِكُوا أَهْلَ هَذِهِ الْقَرْيَةِ ۲۱

رُسُلَنَا إِبْرَاهِيمَ بِالْبُشْرَى قَالُوا إِنَّا مُهْلِكُوا أَهْلَ هَذِهِ الْقَرْيَةِ ۲۱
ہمارے فرشتے ابراہیم کے پاس خوشخبری لے کر، انہوں نے کہا بیشک ہم ہلاک کرنے والے لوگ اس بستی

ہمارے فرشتے ابراہیم کے پاس خوشخبری لے کر، انہوں نے کہا بیشک ہم اس بستی کے لوگوں کو ہلاک کر دیں گے

إِنَّ أَهْلَهَا كَانُوا ظَالِمِينَ ۲۲ قَالَ إِنَّ فِيهَا لُوطًا قَالُوا نَحْنُ أَعْلَمُ

إِنَّ أَهْلَهَا كَانُوا ظَالِمِينَ ۲۲ قَالَ إِنَّ فِيهَا لُوطًا قَالُوا نَحْنُ أَعْلَمُ
بیشک اس کے لوگ ظالم دہڑے شریک ہیں ابراہیم نے کہا بیشک اس میں لوط ہے وہ بولے ہم خوب جانتے ہیں

بیشک اس بستی کے لوگ بڑے شربر ہیں۔ ابراہیم نے کہا بیشک اس (بستی) میں لوط (بھی ہے) وہ (فرشتے) بولے ہم خوب جانتے ہیں

بِمَنْ فِيهَا لَنُنَجِّيكَ وَاهْلَكَ إِلَّا امْرَأَتَهُ ۲۳ كَانَتْ مِنَ الْغَابِرِينَ ۲۴

بِمَنْ فِيهَا لَنُنَجِّيكَ وَاهْلَكَ إِلَّا امْرَأَتَهُ ۲۳ كَانَتْ مِنَ الْغَابِرِينَ ۲۴
اس کو جو اس میں البتہ ہم بچالیں گے اس کو اور اس کے گھر والے سوا اس کی بیوی وہ ہے سے تیجھے رہ جانے والے

اس کو جو اس بستی میں ہے، البتہ ہم اس کو اور اس کے گھر والوں کو اس کی بیوی کے سوا ضرور بچالیں گے (کہ) وہ تیجھے رہ جانے والوں میں ہے۔

وَلَمَّا أَنْ جَاءَتْ رُسُلُنَا لُوطًا سِئَاءَ بِهِمْ وَضَاقَ بِهِمْ ذَرْعًا وَقَالُوا

وَلَمَّا أَنْ جَاءَتْ رُسُلُنَا لُوطًا سِئَاءَ بِهِمْ وَضَاقَ بِهِمْ ذَرْعًا وَقَالُوا
اور جب کہ آئے ہمارے فرشتے لوط کے پاس پریشان ہوا ان سے اور تنگ ہوا ان کے دل میں اور وہ بولے

اور جب ہمارے فرشتے لوط کے پاس آئے وہ ان (کے آنے) سے پریشان ہوا اور ان کی وجہ سے دل تنگ ہوا اور وہ بولے



لَا تَخَفْ وَلَا تَحْزَنْ إِنَّا مُنْجُوكَ وَأَهْلَكَ إِلَّا أَمْرًا تَكُنْتَ مِنَ الْغَيْرِينَ

لَا تَخَفْ وَلَا تَحْزَنْ إِنَّا مُنْجُوكَ وَأَهْلَكَ إِلَّا أَمْرًا تَكُنْتَ مِنَ الْغَيْرِينَ

ڈرو نہیں اور نہ غم نہ کھاؤ، بیشک تم تیری بیوی کے سوا بچے اور تیرے گھر والے کو بچانے والے ہیں دکھ، وہ بچے رہ جانے والوں میں سے۔

إِنَّا مُنْزِلُونَ عَلَىٰ أَهْلِ هَذِهِ الْقَرْيَةِ رِجْزًا مِّنَ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ

إِنَّا مُنْزِلُونَ عَلَىٰ أَهْلِ هَذِهِ الْقَرْيَةِ رِجْزًا مِّنَ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ

بیشک ہم نازل کرنے والے پر اس بستی سے عذاب آسمان سے اُن سے کہ وہ بدکاری کرتے تھے۔

وَلَقَدْ تَرَكْنَا مِنْهَا آيَةً بَيِّنَةً لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ۝۳۵ وَإِلَىٰ مَدْيَنَ أَخَاهُمْ

وَلَقَدْ تَرَكْنَا مِنْهَا آيَةً بَيِّنَةً لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ۝۳۵ وَإِلَىٰ مَدْيَنَ أَخَاهُمْ

اور البتہ ہم نے اس (بستی) سے کچھ واضح نشان ان لوگوں کے لئے چھوڑے (باقی رکھے) جو عقل رکھتے ہیں۔ اور مدین (والوں) کی طرف ان کے بھائی

شُعَيْبًا ۚ فَقَالَ يَقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَارْجُوا الْيَوْمَ الْآخِرَ وَ

شُعَيْبًا ۚ فَقَالَ يَقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَارْجُوا الْيَوْمَ الْآخِرَ وَ

شعیب کو پس اس نے کہا اے میری قوم! تم اللہ کی عبادت کرو اور امیدوار رہو، اور آخرت کا دن اور

لَا تَعْتَوْا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ۝۳۶ فَكَذَّبُوهُ فَآخَذَتْهُمْ

لَا تَعْتَوْا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ۝۳۶ فَكَذَّبُوهُ فَآخَذَتْهُمْ

زمین میں فساد مچاتے نہ پھرو۔ پھر انہوں نے اس کو جھٹلایا تو اُن کو آ پکڑا

الرَّجْفَةَ فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ جُثَيِّينَ ۝۳۷ وَعَادًا وَثَمُودًا وَقَدْ

الرَّجْفَةَ فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ جُثَيِّينَ ۝۳۷ وَعَادًا وَثَمُودًا وَقَدْ

زلزلہ پس وہ صبح کو ہو گئے اپنے گھر میں اوندھے پڑے ہوئے اور عاد اور ثمود کو، اور تحقیق

زلزلہ پس وہ صبح کو اپنے گھر میں اوندھے پڑے ہوئے اور (ہم نے ہلاک کیا) عاد اور ثمود کو، اور تحقیق

تَبَيَّنَ لَكُمْ مِّنْ مَّسْكِينِهِمْ^{۳۸} وَزَيْنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ

تَبَيَّنَ	لَكُمْ	مِّنْ مَّسْكِينِهِمْ	وَزَيْنَ	لَهُمُ	الشَّيْطَانُ	أَعْمَالَهُمْ
واضح ہو گئے ہیں	تم پر	ان کے رہنے کے مقامات	اور بھلے کر دکھائے	ان کے لئے	شیطان	ان کے اعمال

تم پر ان کے رہنے کے مقامات واضح ہو گئے ہیں، اور شیطان نے ان کے اعمال ان کے لئے (انہیں) بھلے کر دکھائے

فَصَدَّ هُمْ عَنِ السَّبِيلِ وَكَانُوا مُسْتَبْصِرِينَ^{۳۹} وَقَادُونَ وَ

فَصَدَّ هُمْ	عَنِ	السَّبِيلِ	وَكَانُوا	مُسْتَبْصِرِينَ	وَقَادُونَ	وَ
پھر روک دیا انہیں	سے	راہ	حالا کہ وہ تھے	سمجھ بوجھ والے	اور قارون	اور

پھر انہیں راہ (حق) سے روک دیا، حالا کہ وہ سمجھ بوجھ والے تھے۔ اور (ہم نے ہلاک کیا، قارون اور

فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ^{۴۰} وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مُّوسَىٰ بِآلِيبَتِ فَاسْتَكْبَرُوا

فِرْعَوْنَ	وَهَامَانَ	وَلَقَدْ جَاءَهُمْ	مُّوسَىٰ	بِآلِيبَتِ	فَاسْتَكْبَرُوا
فرعون	اور ہامان	اور	اور البتہ آئے ان کے پاس	موسیٰ	کھلی نشانیوں کے ساتھ تو انہوں نے تکبر کیا

فرعون، اور ہامان کو، اور ان کے پاس موسیٰ کھلی نشانیوں کے ساتھ آئے تو انہوں نے تکبر کیا

فِي الْأَرْضِ وَكَانُوا سَاقِيْنَ^{۴۱} فَكُلًّا أَخَذْنَا بِذَنبِهِ فَمِنْهُمْ

فِي الْأَرْضِ	وَكَانُوا	سَاقِيْنَ	فَكُلًّا	أَخَذْنَا	بِذَنبِهِ	فَمِنْهُمْ
زمین (میں)	اور	وہ نہ تھے	ہر ایک کو بھاگ نکلنے والے	ہم نے پکڑا	اس کے گناہ پر	تو ان میں سے

ملک میں، اور وہ ہر ایک کو بھاگ نکلنے والے نہ تھے۔ پس ہم نے ہر ایک کو اس کے گناہ پر پکڑا تو ان میں سے (بعض وہ ہیں)

مِّنْ أَمْرٍ سَلْنَا عَلَيْهِ حَاصِبًا وَمِنْهُمْ مَّنْ أَخَذَتْهُ الصَّيْحَةُ وَمِنْهُمْ

مِّنْ	أَمْرٍ	سَلْنَا	عَلَيْهِ	حَاصِبًا	وَمِنْهُمْ	مَّنْ	أَخَذَتْهُ	الصَّيْحَةُ	وَمِنْهُمْ
جو	ہم نے بھیجی	اس پر	پتھروں کی بارش	اور ان میں سے	جو بعض	اس کو پکڑا	چنگھاڑ	اور ان میں سے	

جن پر ہم نے پتھروں کی بارش بھیجی، اور ان میں سے بعض کو چنگھاڑ نے آ پکڑا، اور ان میں سے

مَّنْ خَسَفْنَا بِهِ الْأَرْضَ وَمِنْهُمْ مَّنْ أَعْرَقْنَا وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُظْلِمَهُمْ

مَّنْ	خَسَفْنَا	بِهِ	الْأَرْضَ	وَمِنْهُمْ	مَّنْ	أَعْرَقْنَا	وَمَا كَانَ	اللَّهُ	لِيُظْلِمَهُمْ
جو	ہم نے دھنسا دیا	اس کو	زمین	اور ان میں سے	جو ہم نے غرق کر دیا	اور نہیں ہے	اللہ	ظلم کرتا ان پر	

بعض کو ہم نے زمین میں دھنسا دیا، اور ان میں سے بعض کو ہم نے غرق کر دیا، اور اللہ (ایسا) نہیں کر ان پر ظلم کرتا

وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿۳۰﴾ مَثَلُ الَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ

وَلَكِنْ	كَانُوا	أَنْفُسَهُمْ	يَظْلِمُونَ	مَثَلُ	الَّذِينَ	اتَّخَذُوا	مِنْ دُونِ اللَّهِ
اور لیکن (بلکہ)	وہ تھے	خود اپنی جانوں پر	ظلم کرتے	مثال	وہ لوگ جنہوں نے	بنائے	اللہ کے سوا

بلکہ وہ خود اپنی جانوں پر ظلم کرتے تھے۔ ان لوگوں کی مثال جنہوں نے بنائے اللہ کے سوا

أَوْلِيَاءَ كَمَثَلِ الْعَنْكَبُوتِ إِتَّخَذَتْ بَيْتًا وَإِنَّ أَوْهَنَ الْبُيُوتِ لَبَيْتُ

أَوْلِيَاءَ	كَمَثَلِ	الْعَنْكَبُوتِ	إِتَّخَذَتْ	بَيْتًا	وَإِنَّ	أَوْهَنَ	الْبُيُوتِ	لَبَيْتُ
مددگار	مانند	مکڑی	اس نے بنایا	ایک گھر	اور بیشک	سب کمزور	گھروں میں	گھر ہے

اور مددگار، مکڑی کی مانند ہے، اس نے ایک گھر بنایا، اور گھروں میں سب سے کمزور گھر

الْعَنْكَبُوتِ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿۳۱﴾ إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُدْعُونَ مِنْ

الْعَنْكَبُوتِ	لَوْ كَانُوا	يَعْلَمُونَ	إِنَّ	اللَّهَ	يَعْلَمُ	مَا يُدْعُونَ	مِنْ
مکڑی کا	کاش ہوتے وہ	جانتے	بیشک	اللہ	جانتا ہے	جو وہ پکارتے ہیں	سے

مکڑی کا ہے، کاش وہ جانتے ہوتے۔ بے شک اللہ جانتا ہے جو وہ پکارتے ہیں،

دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿۳۲﴾ وَتِلْكَ الْأَمْثَالُ نَضْرِبُهَا

دُونِهِ	مِنْ شَيْءٍ	وَهُوَ	الْعَزِيزُ	الْحَكِيمُ	وَتِلْكَ	الْأَمْثَالُ	نَضْرِبُهَا
اس کے سوا	کوئی چیز	اور وہ	غالب و بزرگوار	حکمت والا	اور یہ	مثال	ہم وہ بیان کرتے ہیں

اس کے سوا کوئی چیز، اور وہ غالب، حکمت والا ہے۔ اور یہ مثالیں ہم بیان کرتے ہیں،

لِلنَّاسِ وَمَا يَعْقِلُهَا إِلَّا الْعِلْمُونَ ﴿۳۳﴾ خَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ

لِلنَّاسِ	وَمَا يَعْقِلُهَا	إِلَّا	الْعِلْمُونَ	خَلَقَ	اللَّهُ	السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضَ
لوگوں کے لئے	اور نہیں سمجھتے انہیں	سوا	جاننے والے	پیدا کئے	اللہ نے	آسمان (جمع)	اور زمین

لوگوں کے لئے، اور انہیں نہیں سمجھتے جاننے والوں کے سوا۔ اور اللہ نے آسمان اور زمین پیدا کئے

بِالْحَقِّ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿۳۴﴾

بِالْحَقِّ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِلْمُؤْمِنِينَ

حکمت کے ساتھ، بیشک اس میں البتہ نشانی ایمان والوں کے لئے

حکمت کے ساتھ، بیشک اس میں ایمان والوں کے لئے نشانی ہے۔



نوٹ فرمالیر

پارہ ۲۰ صفحہ پر ۱۶۷ پر ختم ہوا ہے
پارہ ۲۱ صفحہ ۱۸۷ سے شروع ہو رہا
ہے۔

درمیان میں تین صفحات کے غیر
(۱۶۸ تا ۱۷۰) زائد ہیں

شکریہ

أَتْلُ مَا أُوْحِيَ إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ وَأَقِمِ الصَّلَاةَ إِنَّ الصَّلَاةَ تَنْهَى

أَتْلُ مَا أُوْحِيَ إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ وَأَقِمِ الصَّلَاةَ إِنَّ الصَّلَاةَ تَنْهَى

آپ پڑھیں جو وحی کی گئی آپ کی طرف کتاب سے اور قائم کریں نماز بیشک نماز روکتی ہے

آپ پڑھیں جو آپ کی طرف کتاب وحی کی گئی ہے، اور نماز قائم کریں، بے شک نماز روکتی ہے

عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ ﴿۳۵﴾

عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ ﴿۳۵﴾

سے بے حیائی اور بُری بات اور البتہ اللہ کی یاد سب سے بڑی بات اور اللہ جانتا ہے جو تم کرتے ہو اور

بے حیائی اور بُری بات سے، اور البتہ اللہ کی یاد سب سے بڑی بات ہے، اور اللہ جانتا ہے جو تم کرتے ہو۔ اور

لَا تَجَادِلُوا أَهْلَ الْكِتَابِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ ۚ إِلَّا الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ وَلَا

لَا تَجَادِلُوا أَهْلَ الْكِتَابِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ ۚ إِلَّا الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ وَلَا

تم نہ جھگڑو اہل کتاب مگر اس طریقہ جو وہ بہتر ہے۔ بجز جن لوگوں نے ظلم کیا ان میں سے اور

تم اہل کتاب سے نہ جھگڑو، مگر اس طریقہ سے جو بہتر ہو، بجز ان میں سے جن لوگوں نے ظلم کیا، اور

قُولُوا آمَنَّا بِالَّذِي أُنْزِلَ إِلَيْنَا وَأُنْزِلَ إِلَيْكُمْ وَالْهِنَا وَالْهَكْمُ وَاحِدٌ وَنَحْنُ

قُولُوا آمَنَّا بِالَّذِي أُنْزِلَ إِلَيْنَا وَأُنْزِلَ إِلَيْكُمْ وَالْهِنَا وَالْهَكْمُ وَاحِدٌ وَنَحْنُ

تم کہو ہم ایمان لائے اچھے جو نازل کیا گیا ہماری طرف اور نازل کیا گیا تمہاری طرف اور ہمارے اور تمہارے ایک اور ہم

تم کہو ہم اس پر ایمان لائے جو ہماری طرف نازل کیا گیا اور جو تمہاری طرف نازل کیا گیا اور ہمارے اور تمہارے ایک ہے اور ہم

لَهُ مُسْلِمُونَ ﴿۳۶﴾ وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ ۖ فَالَّذِينَ آتَيْنَهُمُ الْكِتَابَ يُؤْمِنُونَ

لَهُ مُسْلِمُونَ ﴿۳۶﴾ وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ ۖ فَالَّذِينَ آتَيْنَهُمُ الْكِتَابَ يُؤْمِنُونَ

اس کے فرمانبردار (جمع) اور اسی طرح ہم نے تمہاری طرف کتاب نازل کی، پس جن لوگوں کو ہم نے دی نہیں کتاب وہ ایمان لاتے ہیں

اس کے فرمانبردار ہیں۔ اور اسی طرح ہم نے تمہاری طرف کتاب نازل کی، پس جن لوگوں کو ہم نے کتاب دی ہے وہ ایمان لاتے ہیں

بِهِ ۚ وَمِنْ هَؤُلَاءِ مَنْ يُؤْمِنُ بِهِ ۖ وَمَا يَجْحَدُ بِالْيَتْنَا إِلَّا الْكُفْرُونَ ﴿۳۷﴾

بِهِ ۚ وَمِنْ هَؤُلَاءِ مَنْ يُؤْمِنُ بِهِ ۖ وَمَا يَجْحَدُ بِالْيَتْنَا إِلَّا الْكُفْرُونَ ﴿۳۷﴾

اس پر اور ان اہل مکہ سے بعض ایمان لاتے ہیں اس پر اور وہ نہیں انکار کرتے ہمارے آیتوں کا مگر صرف کافر جمع اور

اس پر، اور اہل مکہ میں سے بعض اس پر ایمان لاتے ہیں، اور ہماری آیتوں سے انکار صرف کافر کرتے ہیں۔ اور

مَا كُنْتُمْ تَتْلُوا مِنْ قَبْلِهِ مِنْ كِتَابٍ وَلَا تَخْطُّهُ بِيَمِينِكُمْ إِذَا لَمْ تَرْتَابِ الْمُبْطِلُونَ ﴿۳۸﴾

مَا كُنْتُمْ تَتْلُوا مِنْ قَبْلِهِ مِنْ كِتَابٍ وَلَا تَخْطُّهُ بِيَمِينِكُمْ إِذَا لَمْ تَرْتَابِ الْمُبْطِلُونَ
نہ آپ پڑھتے تھے اس سے قبل کوئی کتاب اور نہ اسے لکھتے تھے اپنے دائیں ہاتھ سے اس میں البتہ شک کرتے حق ناشناس آپ اسے (نزول قرآن سے) قبل کوئی کتاب پڑھتے تھے اور نہ اپنے ہاتھ سے اسے لکھتے تھے اس صورت میں البتہ حق ناشناس شک کرتے۔

بَلْ هُوَ آيَاتٌ بَيِّنَاتٌ فِي صُدُورِ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَمَا يَجْحَدُ بِآيَاتِنَا إِلَّا الظَّالِمُونَ ﴿۳۹﴾

بَلْ هُوَ آيَاتٌ بَيِّنَاتٌ فِي صُدُورِ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَمَا يَجْحَدُ بِآيَاتِنَا إِلَّا الظَّالِمُونَ
بلکہ وہ (یہ) واضح آیتیں سینوں میں (محفوظ) ہیں جنہیں علم دیا گیا ، اور ہماری آیتوں کا انکار صرف ظالم کرتے ہیں۔

وَقَالُوا لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ قُلْ إِنَّمَا الْآيَاتُ عِنْدَ اللَّهِ وَ

وَقَالُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ قُلْ إِنَّمَا الْآيَاتُ عِنْدَ اللَّهِ وَ
اور وہ بولے کیوں نہ نازل کی گئی اس پر نشانیاں اے رب آپ فرمادیں اے کونہیں نشانیاں اللہ کے پاس اور
اور وہ بولے اس پر اس کے رب کی طرف سے نشانیاں (معجزات) کیوں نہ نازل کی گئیں ، آپ فرمادیں کہ اے سوائے نشانیاں (معجزات) اللہ کے پاس ہیں اور

إِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُبِينٌ ﴿۴۰﴾ أَوَلَمْ يَكْفِمْ أَنَا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ يُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ

إِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُبِينٌ ﴿۴۰﴾ أَوَلَمْ يَكْفِمْ أَنَا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ يُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ
اے میں سوائے تمہیں تمہیں ڈرانے والا صاف صاف کیا ان کے لئے کافی نہیں کہ ہم نے نازل کیا آپ پر کتاب پڑھی جاتی ہے ان پر
اس کے سوا نہیں کہ میں صاف صاف ڈرانے والا ہوں۔ کیا ان لوگوں کے لئے کافی نہیں کہ ہم نے آپ پر کتاب نازل کی جو ان پر پڑھی جاتی ہے

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَرَحْمَةً وَذِكْرَىٰ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿۴۱﴾ قُلْ كَفَىٰ بِاللَّهِ بَيِّنًا وَ

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَرَحْمَةً وَذِكْرَىٰ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿۴۱﴾ قُلْ كَفَىٰ بِاللَّهِ بَيِّنًا وَ
بیشک اس میں البتہ رحمت ہے اور نصیحت ہے جو ایمان لاتے ہیں۔ آپ فرمادیں اللہ کافی ہے میرے اور
بیشک اس میں ان لوگوں کے لئے رحمت اور نصیحت ہے جو ایمان لاتے ہیں۔ آپ فرمادیں اللہ کافی ہے میرے اور

بَيْنَكُمْ شَهِيدًا يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالَّذِينَ آمَنُوا بِالْبَاطِلِ

بَيْنَكُمْ شَهِيدًا يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالَّذِينَ آمَنُوا بِالْبَاطِلِ
تمہارے درمیان گواہ وہ جانتا ہے جو کچھ آسمانوں میں اور زمین میں ہے ، اور جو لوگ باطل پر ایمان لائے
تمہارے درمیان گواہ ، وہ جانتا ہے جو کچھ آسمانوں میں اور زمین میں ہے ، اور جو لوگ باطل پر ایمان لائے

وَكُفِّرُوا بِاللَّهِ أُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿۵۲﴾ وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ وَلَوْ لَا أَجَلٌ

وَكُفِّرُوا بِاللَّهِ أُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ وَلَوْ لَا أَجَلٌ
اور وہ منکر ہوئے وہی لوگ ہیں گھٹا پانے والے اور وہ آپ سے جلدی کرتے ہیں عذاب کی اور اگر نہ میعاد

اور اللہ کے منکر ہوئے وہی لوگ ہیں گھٹا پانے والے۔ اور وہ آپ سے عذاب کی جلدی کرتے ہیں اور اگر میعاد نہ ہوتی

مُسَمًّى لِّجَاءِ هُمُ الْعَذَابُ وَلِيَأْتِيَنَّهُمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿۵۳﴾

مُسَمًّى لِّجَاءِ هُمُ الْعَذَابُ وَلِيَأْتِيَنَّهُمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ

مقرر آچکا ہوتا ان پر عذاب اور ضرور ان پر آئے گا اور انہیں خبر نہ ہو گی

مقرر، تو ان پر عذاب آچکا ہوتا، اور ان پر ضرور آچکا آئے گا اور انہیں خبر بھی نہ ہو گی۔

يَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمُحِيطَةٌ بِالْكَافِرِينَ ﴿۵۴﴾ يَوْمَ يَغْشَاهُمْ

يَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمُحِيطَةٌ بِالْكَافِرِينَ يَوْمَ يَغْشَاهُمْ

وہ آپ سے جلدی کرتے ہیں عذاب کی اور بیشک جہنم انہیں گھیرے گا اور وہ انہیں ڈھانپ لے گا

اور وہ آپ سے عذاب کی جلدی کرتے ہیں اور بیشک جہنم انہیں گھیرے ہوئے ہے جس دن انہیں ڈھانپ لے گا

الْعَذَابُ مِنْ فَوْقِهِمْ وَمِنْ تَحْتِ أَرْجُلِهِمْ وَيَقُولُ ذُوقُوا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿۵۵﴾

الْعَذَابُ مِنْ فَوْقِهِمْ وَمِنْ تَحْتِ أَرْجُلِهِمْ وَيَقُولُ ذُوقُوا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ

عذاب ان کے اوپر سے اور نیچے سے ان کے پاؤں اور وہ کہے گا بکھو جو تم کرتے تھے

عذاب، ان کے اوپر سے اور ان کے پاؤں کے نیچے سے اور اللہ تعالیٰ کہے گا اس کا مزدہ) بکھو جو تم کرتے تھے۔

يُعِبَادِي الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ أَرْضِي وَاسِعَةً فَإِيَايَ فَاعْبُدُونِ ﴿۵۶﴾ كُلُّ نَفْسٍ

يُعِبَادِي الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ أَرْضِي وَاسِعَةً فَإِيَايَ فَاعْبُدُونِ كُلُّ نَفْسٍ

اے میرے بندو جو ایمان لائے بیشک میری زمین وسیع ہے پس میری ہی عبادت کرو ہر شخص

اے میرے بندو! جو ایمان لائے، بیشک میری زمین وسیع ہے، پس تم میری ہی عبادت کرو۔ ہر شخص کو

ذَٰلِقَةِ الْمَوْتِ ثُمَّ إِلَيْنَا تُرْجَعُونَ ﴿۵۷﴾ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُبَوِّئَنَّهُمْ

ذَٰلِقَةِ الْمَوْتِ ثُمَّ إِلَيْنَا تُرْجَعُونَ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُبَوِّئَنَّهُمْ

چکھنا موت پھر ہماری طرف تم لوٹائے جاؤ گے اور جو لوگ ایمان لائے اور انہوں نے عمل نیک ہم ضرور انہیں جلدی

موت (کا مزدہ) چکھنا ہے، پھر تم ہماری طرف لوٹائے جاؤ گے۔ اور جو لوگ ایمان لائے، اور انہوں نے نیک عمل کئے ہم ضرور انہیں جلدی

مِّنَ الْجَنَّةِ غُرَفًا تَجْرَىٰ مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا نِعَمَ أَجْرٍ

مِّنَ الْجَنَّةِ غُرَفًا تَجْرَىٰ مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا نِعَمَ أَجْرٍ
سے۔ کے جنت بالاخانوں میں، اس کے نیچے نہریں جاری ہیں، وہ اس میں ہمیشہ رہیں گے، کیا ہی اچھا اجر ہے

جنت کے بالاخانوں میں، اس کے نیچے نہریں جاری ہیں، وہ اس میں ہمیشہ رہیں گے، کیا ہی اچھا اجر ہے

الْعَمِلِينَ ﴿٥٨﴾ الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٥٩﴾ وَكَانَ مِن دَابَّةٍ لَا تَحْمِلُ

الْعَمِلِينَ الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ وَكَانَ مِن دَابَّةٍ لَا تَحْمِلُ
کام کرنے والے جن لوگوں نے صبر کیا اور تم اپنے رب پر وہ بھروسہ کرتے ہیں اور بہت سے جانور نہیں اٹھاتے

کام کرنے والوں کا۔ جن لوگوں نے صبر کیا اور وہ اپنے رب پر بھروسہ کرتے ہیں۔ اور بہت سے جانور ہیں (جو) نہیں اٹھاتے (پھرتے)

رَزَقَهَا ۚ اللَّهُ يَرْزُقُهَا وَإِيَّاكُمْ ۚ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٦٠﴾ وَلَئِن سَأَلْتَهُم

رَزَقَهَا ۚ اللَّهُ يَرْزُقُهَا وَإِيَّاكُمْ ۚ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ وَلَئِن سَأَلْتَهُم
اپنی روزی اللہ انہیں روزی دیتا ہے اور تمہیں بھی اور وہ سنے والا جاننے والا اور البتہ اگر تم پوچھو ان سے

اپنی روزی اللہ انہیں روزی دیتا ہے، اور تمہیں بھی، اور وہ سنے والا، جاننے والا ہے۔ اور البتہ اگر تم ان سے پوچھو

مَّنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَاسْحَرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ

مَّنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَاسْحَرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ
کس نے بنایا آسمان (جمع) اور زمین اور خیر کیا (کا میں لگایا) سورج اور چاند وہ ضرور کہیں گے اللہ

کس نے زمین اور آسمانوں کو بنایا؟ اور سورج اور چاند کو کام میں لگایا؟ تو وہ ضرور کہیں گے "اللہ نے"

فَإِنِّي يُؤْفِكُونَ ﴿٦١﴾ اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَهُ

فَإِنِّي يُؤْفِكُونَ اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَهُ
پھر کہاں وہ اٹھ پھر جاتے ہیں اللہ فراخ کرتا ہے روزی جس کے لئے وہ چاہتا ہے اپنے بندوں میں اور تنگ کر دیتا ہے ان کے لئے

پھر وہ کہاں اٹھ پھر جاتے ہیں؟ اللہ اپنے بندوں میں جس کے لئے چاہے روزی فراخ کرتا ہے اور جس کے لئے چاہے ان کے لئے تنگ کر دیتا ہے

إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٦٢﴾ وَلَئِن سَأَلْتَهُم مِّن نَّزْلٍ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً

إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ وَلَئِن سَأَلْتَهُم مِّن نَّزْلٍ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً
بیشک اللہ ہر چیز کا جاننے والا اور البتہ اگر تم ان سے پوچھو کہنے آمارا آسمان سے پانی

بیشک اللہ ہر چیز کا جاننے والا ہے۔ اور البتہ اگر تم ان سے پوچھو کہنے آسمانوں سے پانی آمارا؟

فَاحْيَا بِهِ الْأَرْضُ مِنْ بَعْدِ مَوْتِهَا لِيَقُولُنَّ اللَّهُ قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ

فَاحْيَا بِهِ الْأَرْضُ مِنْ بَعْدِ مَوْتِهَا لِيَقُولُنَّ اللَّهُ قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ
پھر زندہ کر دیا اسے زمین بعد اس کا مرنا البتہ وہ کہیں گے اللہ آپ کہیں تمام تعریفیں اللہ کے لئے لیکن

پھر اس سے زمین کو اس کے مرنے کے بعد زندہ کر دیا، وہ ضرور کہیں گے ”اللہ نے“، آپ فرما دیں تمام تعریفیں اللہ کے لئے ہیں، لیکن

أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ﴿٦٣﴾ وَمَا هَذِهِ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَهُوٌّ وَلَعِبٌ وَإِنَّ

أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ﴿٦٣﴾ وَمَا هَذِهِ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَهُوٌّ وَلَعِبٌ وَإِنَّ
ان میں اکثر عقل سے کام نہیں لیتے اور نہیں یہ دنیا کی زندگی سوائے کھیل اور کود اور بیشک

ان میں اکثر عقل سے کام نہیں لیتے۔ اور یہ دنیا کی زندگی کھیل کود کے سوا کچھ نہیں، اور بیشک

الدَّارُ الْآخِرَةُ لَهِیَ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا لِيَقُولُوا فِي الْفُلْكِ دَعَاؤُ اللَّهِ

الدَّارُ الْآخِرَةُ لَهِیَ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا لِيَقُولُوا فِي الْفُلْكِ دَعَاؤُ اللَّهِ
آخرت کا گھر البتہ وہی زندگی کا گھر وہ جانتے ہوتے پھر جب وہ سوار ہوں گے کشتی میں اللہ کو پکارتے ہیں

آخرت کا گھر ہی (اصل) زندگی ہے، کاش وہ جانتے ہوتے۔ پھر جب وہ کشتی میں سوار ہوتے ہیں تو اللہ کو پکارتے ہیں

مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ فَلَمَّا نَجَّيْنَاهُمْ إِلَى الْبَرِّ إِذَا هُمْ يُشْرِكُونَ ﴿٦٤﴾ لِيَكْفُرُوا بِمَا

مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ فَلَمَّا نَجَّيْنَاهُمْ إِلَى الْبَرِّ إِذَا هُمْ يُشْرِكُونَ ﴿٦٤﴾ لِيَكْفُرُوا بِمَا
خالص رکھ کر اس کے لئے اعتقاد پھر جب وہ انہیں نجات دیتا ہے تو وہ فوراً شرک کرنے لگتے ہیں تاکہ ناشکری کریں وہ جو

خالص اُسی پر اعتقاد رکھتے ہوئے، پھر جب وہ انہیں خشکی کی طرف نجات دیتا رہا (لانا) ہے تو وہ فوراً شرک کرنے لگتے ہیں تاکہ ناشکری کریں جو

أَتَيْنَهُمْ وَلِيَتَمَتَّعُوا فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿٦٥﴾ أَوْ لَمْ يَرَوْا أَنَّا جَعَلْنَا حَرَمًا مِمَّا

أَتَيْنَهُمْ وَلِيَتَمَتَّعُوا فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿٦٥﴾ أَوْ لَمْ يَرَوْا أَنَّا جَعَلْنَا حَرَمًا مِمَّا
آہم نے انہیں دیا اور تاکہ وہ فائدہ اٹھائیں پس عنقریب جان لیں گے کیا انہوں نے نہیں دیکھا کہ ہم نے بنایا حرم زمین میں امن کی جگہ جبکہ

ہم نے انہیں دیا، اور تاکہ وہ فائدہ اٹھائیں، پس عنقریب جان لیں گے کیا انہوں نے نہیں دیکھا کہ ہم نے سرزمین مکہ کو امن کی جگہ بنایا، جبکہ

يَخْطِفُ النَّاسُ مِنْ حَوْلِهِمْ أَفَبِالْبَاطِلِ يُؤْمِنُونَ وَبِنِعْمَةِ اللَّهِ يَكْفُرُونَ ﴿٦٦﴾

يَخْطِفُ النَّاسُ مِنْ حَوْلِهِمْ أَفَبِالْبَاطِلِ يُؤْمِنُونَ وَبِنِعْمَةِ اللَّهِ يَكْفُرُونَ ﴿٦٦﴾
اُچک لئے جاتے ہیں لوگ سے رکے، اچکے ارد گرد کیا پس باطل پر ایمان لاتے ہیں اور اللہ کی نعمت کی ناشکری کرتے ہیں،

اور اس کے ارد گرد کے لوگ اُچک لئے جاتے ہیں، پس کیا وہ باطل پر ایمان لاتے ہیں اور اللہ کی نعمت کی ناشکری کرتے ہیں۔

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُ ط

وَمَنْ	أَظْلَمُ	مِمَّنِ	افْتَرَىٰ	عَلَى اللَّهِ	كَذِبًا	أَوْ كَذَّبَ	بِالْحَقِّ	لَمَّا	جَاءَهُ ط
اور کون	بڑا ظالم	اس سے جس	باندھا	اللہ پر	جھوٹ	یا جھٹلایا	حق کو	جب	وہ آیا اس کے پاس

اور اس سے بڑا ظالم کون ہے؟ جس نے اللہ پر جھوٹ باندھا، یا جب حق اس کے پاس آیا اس نے اسے جھٹلایا

الَّذِينَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْكَافِرِينَ ۝ وَالَّذِينَ جَاهَدُوا فِينَا لَنَهْدِيَنَّهُمْ

الَّذِينَ	فِي جَهَنَّمَ	مَثْوًى	لِّلْكَافِرِينَ	وَالَّذِينَ	جَاهَدُوا	فِينَا	لَنَهْدِيَنَّهُمْ
کیا نہیں	جہنم میں	ٹھکانہ	کافروں کے لئے	اور	جن لوگوں نے کوشش کی	ہماری (راہ) میں	ہم ضرور انہیں ہدایت دیں گے

کیا جہنم میں کافروں کے لئے ٹھکانہ نہیں؟ اور جن لوگوں نے ہماری راہ میں کوشش کی، ہم ضرور انہیں ہدایت دیں گے

سُبُلَنَا ۚ وَإِنَّ اللَّهَ لَمَعَ الْمُحْسِنِينَ ۝

سُبُلَنَا	وَإِنَّ	اللَّهَ	لَمَعَ	الْمُحْسِنِينَ
اپنے راستے (جمع)	اور بیشک	اللہ	اللہ کے ساتھ ہے	نیکی کاروں کے
اپنے راستوں کی،	اور بیشک	اللہ	نیکی کاروں کے	ساتھ ہے

رُكُوعَاتُهَا ۶

سُورَةُ الرُّومِ مَكِّيَّةٌ ۸۴ =

آيَاتُهَا ۶۰

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت رحم کرنے والا، مہربان ہے

الَّذِينَ غَلِبَتِ الرُّومُ ۝ فِي أَدْنَى الْأَرْضِ وَهُمْ مِّنْ بَعْدِ غَلِبِهِمْ

الَّذِينَ	غَلِبَتِ	الرُّومُ	فِي	أَدْنَى الْأَرْضِ	وَهُمْ	مِّنْ بَعْدِ	غَلِبِهِمْ
الہ	مغلوب ہو گئے	رومی	میں	قریب کی زمین	اور وہ	بعد	اپنے مغلوب ہونے

الغ۔ لام۔ میم۔ رومی قریب کی سرزمین میں مغلوب ہو گئے، اور وہ اپنے مغلوب ہونے کے بعد

سَيُغْلِبُونَ ۝ فِي يَضْعُ سِنِينَ ۝ لِلَّهِ الْأَمْرُ مِنْ قَبْلُ وَمِنْ بَعْدُ وَيَوْمَئِذٍ

سَيُغْلِبُونَ	فِي	يَضْعُ	سِنِينَ	لِلَّهِ	الْأَمْرُ	مِنْ قَبْلُ	وَمِنْ بَعْدُ	وَيَوْمَئِذٍ
غلبہ غالب ہوں گے	میں	چند سال (جمع)	اللہ ہی کے لئے حکم	پہلے	اور پچھلے	اور اس دن		

غلبہ چند سالوں میں غالب ہوں گے۔ پہلے بھی اور پچھلے بھی اللہ ہی کا حکم ہے، اور اس دن

يَفْرَحُ الْمُؤْمِنُونَ ۝ بَنَصَرَ اللَّهُ يَنْصُرُ مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ۝

يَفْرَحُ	الْمُؤْمِنُونَ	بَنَصَرَ اللَّهُ	يَنْصُرُ	مَنْ يَشَاءُ	وَهُوَ	الْعَزِيزُ	الرَّحِيمُ
خوش ہوں گے	اہل ایمان	اللہ کی مدد سے	وہ مدد دیتا ہے	جس کو چاہتا ہے	اور وہ	غالب	مہربان

اہل ایمان اللہ کی مدد سے خوش ہوں گے۔ وہ جس کو چاہتا ہے مدد دیتا ہے، اور وہ غالب، مہربان ہے۔

وَعَدَ اللَّهُ لَا يَخْلِفُ اللَّهُ وَعْدَهُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ۝

وَعَدَ اللَّهُ	لَا يَخْلِفُ اللَّهُ	وَعْدَهُ	وَلَكِنَّ	أَكْثَرَ النَّاسِ	لَا يَعْلَمُونَ
اللہ کا وعدہ	خلاف نہیں کرتا	اللہ	اپنا وعدہ	اور لیکن	اکثر لوگ
					نہیں جانتے

ریہ، اللہ کا وعدہ ہے، اللہ اپنے وعدہ کے خلاف نہیں کرتا، اور لیکن اکثر لوگ جانتے نہیں۔

يَعْلَمُونَ ظَاهِرًا مِّنَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَهُمْ عَنِ الْآخِرَةِ هُمْ غَفْلُونَ ۝

يَعْلَمُونَ	ظَاهِرًا	مِّنَ	الْحَيَاةِ الدُّنْيَا	وَهُمْ	عَنِ	الْآخِرَةِ	هُمْ	غَفْلُونَ
وہ جانتے ہیں	ظاہر کو	سے	دنیا کی زندگی	اور وہ	سے	آخرت	وہ	غافل ہیں

وہ دنیا کی زندگی کے (صرف) ظاہر کو جانتے ہیں، اور وہ آخرت سے غافل ہیں۔

أَوَلَمْ يَتَفَكَّرُوا فِي أَنفُسِهِمْ مَّا خَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا

أَوَلَمْ يَتَفَكَّرُوا	فِي أَنفُسِهِمْ	مَّا	خَلَقَ	اللَّهُ	السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضَ	وَمَا
کیا	وہ غور نہیں کرتے	اپنے ہی (دل) میں	نہیں	پیدا کیا	اللہ	آسمانوں	اور زمین
							اور جو

کیا وہ اپنے دل میں غور نہیں کرتے؟ اللہ نے نہیں پیدا کیا آسمانوں کو اور زمین کو، اور جو کچھ

بَيْنَهُمَا إِلَّا بِإِذْنٍ وَأَجَلٍ مُّسَمًّى وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنَ النَّاسِ بِلِقَائِ رَبِّهِمْ

بَيْنَهُمَا	إِلَّا	بِإِذْنٍ	وَأَجَلٍ مُّسَمًّى	وَإِنَّ	كَثِيرًا	مِّنَ النَّاسِ	بِلِقَائِ	رَبِّهِمْ
ان کے درمیان	مگر	درست تدبیر کے ساتھ	ایک مقررہ ميعاد	اور بیشک	اکثر	لوگ	ملاقات سے	اپنا رب

ان کے درمیان ہے مگر درست تدبیر کے ساتھ، اور ایک مقررہ ميعاد کے لئے، اور بیشک اکثر لوگ اپنے رب کی ملاقات کے

لَاكْفُرُونَ ۝ أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ

لَاكْفُرُونَ	أَوَلَمْ يَسِيرُوا	فِي الْأَرْضِ	فَيَنْظُرُوا	كَيْفَ كَانَ	عَاقِبَةُ
منکر ہیں	کیا	انہوں نے سیر نہیں کی	زمین میں	جو وہ دیکھتے	کیا ہوا
					انجام

منکر ہیں۔ کیا انہوں نے زمین (دنیا) میں سیر نہیں کی کہ وہ دیکھتے کیا انجام ہوا؟

الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَانُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَآتَادُوا الْأَرْضَ وَعَمَرُوهَا

الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَانُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَآتَادُوا الْأَرْضَ وَعَمَرُوهَا
 وہ لوگ جو ان سے پہلے تھے بہت زیادہ ان سے قوت میں اور انہوں کو بویا جوتا زمین اور انہوں نے اس کو آباد کیا

ان لوگوں کا جو ان سے پہلے تھے، وہ قوت میں ان سے بہت زیادہ تھے، اور انہوں نے زمین کو بویا جوتا، اور اس کو آباد کیا،

اَكْثَرِمِمَّا عَمَرُوهَا وَجَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانَ اللَّهُ لِيَظْلِمَهُمْ

اَكْثَرِمِمَّا عَمَرُوهَا وَجَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانَ اللَّهُ لِيَظْلِمَهُمْ
 زیادہ اس سے جو انہوں نے آباد کیا اور ان کے پاس آئے ان کے رسول روشن دلائل کے ساتھ پس نہ تھا اللہ کہ ان پر ظلم کرنا

اس سے زیادہ (جس قدر) انہوں نے آباد کیا ہے، اور ان کے پاس ان کے رسول روشن دلائل کے ساتھ آئے پس اللہ (یسا) نہ تھا کہ ان پر ظلم کرنا

وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ۙ ثُمَّ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ آسَأُوا السُّوْأَى

وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ۙ ثُمَّ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ آسَأُوا السُّوْأَى
 اور لیکن وہ تھے اپنی جانیں ظلم کرنے پھر ہوا انجام وہ لوگ جنہوں نے بُرے کام کئے بُرا

اور لیکن وہ اپنی جانوں پر ظلم کرنے تھے۔ پھر جن لوگوں نے بُرے کام کئے ان کا انجام بُرا ہوا،

أَنَّ كَذَّبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَكَانُوا بِهَا يَسْتَهْزِءُونَ ۚ اللَّهُ يَبْدَأُ الْخَلْقَ

أَنَّ كَذَّبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَكَانُوا بِهَا يَسْتَهْزِءُونَ ۚ اللَّهُ يَبْدَأُ الْخَلْقَ
 کہ انہوں نے جھٹلایا اللہ کی آیتوں کو اور تھے اس سے مذاق کرتے اللہ پہلی بار پیدا کرتا ہے

کہ انہوں نے اللہ کی آیتوں کو جھٹلایا، اور وہ ان کا مذاق اڑاتے تھے۔ اللہ پہلی بار خلقت کو پیدا کرتا ہے

ثُمَّ يُعِيدُهُ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ۚ وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُبْلِسُ الْمُجْرِمُونَ ۙ

ثُمَّ يُعِيدُهُ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ۚ وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُبْلِسُ الْمُجْرِمُونَ ۙ
 پھر وہ اسے دوبارہ پیدا کرے گا پھر اس کی طرف تم لوٹائے جاؤ گے اور جس دن برپا ہوگی قیامت ناامید و جاہل گے مجرم (جمع)

پھر وہ اسے دوبارہ پیدا کرے گا پھر اسی کی طرف تم لوٹائے جاؤ گے۔ اور جس دن قیامت برپا ہوگی مجرم ناامید ہو کر رہ جائیں گے۔

وَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ مِنْ شُرَكَائِهِمْ شُفْعَاءُ وَكَانُوا بِشُرَكَائِهِمْ كَافِرِينَ ۙ وَيَوْمَ

وَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ مِنْ شُرَكَائِهِمْ شُفْعَاءُ وَكَانُوا بِشُرَكَائِهِمْ كَافِرِينَ ۙ وَيَوْمَ
 اور نہ ہوں گے ان کے لئے ان کے شریکوں میں سے کوئی سفارشی اور ہو جائیں گے اپنے شریکوں کے منکر اور جس دن

اور ان کے شریکوں میں سے کوئی ان کے سفارشی نہ ہوں گے، اور وہ اپنے شریکوں کے منکر ہو جائیں گے۔ اور جس دن

تَقَوْمُ السَّاعَةِ يُؤْمِدُ يَتَفَرَّقُونَ ۱۳ ۱۴ فَاَمَّا الَّذِينَ اٰمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ

تَقَوْمُ السَّاعَةِ	يَوْمِذِ	يَتَفَرَّقُونَ	فَاَمَّا	الَّذِينَ اٰمَنُوا	وَعَمِلُوا	الصَّالِحَاتِ
قائم ہوگی قیامت	اس دن	متفرق ہو جائیں گے	پس جو	لوگ ایمان لائے	اور انہوں نے عمل کئے	نیک

قیامت قائم ہوگی اس دن لوگ (متفرق) ہو جائیں گے۔ پس جو لوگ ایمان لائے اور انہوں نے نیک عمل کئے

فَهُمْ فِي رَوْضَةٍ يُحْبَرُونَ ۱۵ ۱۶ وَ اَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا وَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَ

فَهُمْ	فِي رَوْضَةٍ	يُحْبَرُونَ	وَ اَمَّا	الَّذِينَ كَفَرُوا	وَ كَذَّبُوا	بِآيَاتِنَا وَ
سودہ	باغ میں	خوشحال (آؤ بھگت) کئے جائیں گے	اور جن لوگوں نے	کفر کیا	اور جھٹلایا	ہماری آیتوں کو اور

سودہ (باغ) جنت) میں آؤ بھگت کئے جائیں گے۔ اور جن لوگوں نے کفر کیا، اور جھٹلایا ہماری آیتوں کو، اور

لِقَائِیْ الْاٰخِرَةِ فَاُولٰٓئِكَ فِي الْعَذَابِ مُحَضَّرُونَ ۱۷ ۱۸ فَسُبْحٰنَ اللّٰهِ حِیْنَ تَسْجُدُ

لِقَائِیْ	الْاٰخِرَةِ	فَاُولٰٓئِكَ	فِي الْعَذَابِ	مُحَضَّرُونَ	فَسُبْحٰنَ	اللّٰهِ	حِیْنَ	تَسْجُدُ
ملقات کو	آخرت	پس یہی لوگ	عذاب میں	حضر (گرتا) کئے جائیں گے	پس پاکیزگی (پاک) اللہ	جب	تم سنا کر اور شا (گت)	

آخرت کی ملاقات کو، پس یہی لوگ عذاب میں گرفتار کئے جائیں گے۔ پس اللہ کی پاکیزگی بیان کرو شام کے وقت

وَ حِیْنَ تَصْبِحُونَ ۱۹ ۲۰ وَلَهُ الْحَمْدُ فِی السَّمٰوٰتِ وَ الْاَرْضِ وَ عَشِیًّا وَ حِیْنَ

وَ حِیْنَ	تَصْبِحُونَ	وَلَهُ	الْحَمْدُ	فِی السَّمٰوٰتِ	وَ الْاَرْضِ	وَ عَشِیًّا	وَ حِیْنَ
اور جب	تم صبح کرو (صبح کے وقت)	اور اس کے لئے	تمام تعریفیں	آسمانوں میں	اور زمین	اور بعد (شام) (پھر)	اور جب

اور صبح کے وقت - اور اسی کے لئے، میں تمام تعریفیں آسمانوں میں اور زمین میں، اور دوسرے پہر اور

تُظْهِرُونَ ۲۱ ۲۲ یُخْرِجُ الْحَیَّ مِنَ الْمِیْتِ وَ یُخْرِجُ الْمِیْتِ مِنَ الْحَیِّ وَ یُحِی

تُظْهِرُونَ	یُخْرِجُ	الْحَیَّ	مِنَ الْمِیْتِ	وَ یُخْرِجُ	الْمِیْتِ	مِنَ الْحَیِّ	وَ یُحِی
تم ظہر کرتے ہو (ظہر کے وقت)	وہ نکالتا ہے	زندہ	مردے سے	اور نکالتا ہے	مردہ	زندہ سے	اور وہ زندہ کرتا ہے

ظہر کے وقت - وہ مردہ سے زندہ کو نکالتا ہے، اور زندہ سے مردہ کو نکالتا ہے، اور وہ زندہ کرتا ہے

الْاَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا ۲۳ ۲۴ وَ کَذٰلِکَ تُخْرِجُونَ ۲۵ ۲۶ وَ مِنْ اٰیٰتِہٖ اَنَّ خَلَقَ

الْاَرْضَ	بَعْدَ	مَوْتِهَا	وَ کَذٰلِکَ	تُخْرِجُونَ	وَ مِنْ اٰیٰتِہٖ	اَنَّ خَلَقَ
زمین	بعد	اس کا مرنا	اور اسی طرح	تم نکالے جاؤ گے	اور اس کی نشانیوں سے	کہ اس نے پیدا کیا تھیں

زمین کو اس کے مرنے کے بعد، اور اسی طرح تم (قبروں) نکالے جاؤ گے۔ اور اس کی نشانیوں میں ہے کہ اس نے تمہیں پیدا کیا

مِّنْ تُرَابٍ ثُمَّ إِذَا أَنْتُمْ بَشَرٌ تَنْتَشِرُونَ ﴿۳۰﴾ وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَ لَكُمْ

مِّنْ	تُرَابٍ	ثُمَّ	إِذَا أَنْتُمْ	بَشَرٌ	تَنْتَشِرُونَ	وَمِنْ آيَاتِهِ	أَنْ	خَلَقَ	لَكُمْ
سے	مٹی	پھر	ناگہان تم	آدمی	پھیلے ہوئے	اور اس کی نشانیوں سے	کہ	اس نے پیدا کیا	تمہارے لئے

مٹی سے، پھر تم ناگہان (جہاں) پھیلے ہوئے آدمی رہو گے)۔ اور اس کی نشانیوں میں سے ہے کہ اس نے تمہارے لئے پیدا کئے

مِّنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا لِتَسْكُنُوا إِلَيْهَا وَجَعَلَ بَيْنَكُمْ مَوَدَّةً وَرَحْمَةً إِنَّ

مِّنْ أَنْفُسِكُمْ	أَزْوَاجًا	لِتَسْكُنُوا	إِلَيْهَا	وَجَعَلَ	بَيْنَكُمْ	مَوَدَّةً	وَرَحْمَةً	إِنَّ
تمہاری جنس سے	جوڑے	تاکہ تم سکون حاصل کرو	(ان کی طرف) پاس	اور اس نے کیا	تمہارے درمیان	محبت	اور مہربانی	بیشک

تمہاری جنس سے جوڑے دیوایاں، تاکہ تم ان کے پاس سکون حاصل کرو اور اس نے تمہارے درمیان محبت اور مہربانی (پیدا) کی، بیشک

فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿۳۱﴾ وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ

فِي ذَلِكَ	لَآيَاتٍ	لِّقَوْمٍ	يَتَفَكَّرُونَ	وَمِنْ آيَاتِهِ	خَلْقُ	السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ
اس میں	البتہ نشانیاں	ان لوگوں کے لئے	وہ (غور) فکر کرتے ہیں	اور	اسکی نشانیوں سے	اس نے پیدا کیا	آسمان (جمع) اور زمین

اس میں البتہ ان لوگوں کے لئے نشانیاں ہیں جو غور و فکر کرتے ہیں۔ اور اس کی نشانیوں میں سے ہے آسمانوں کو اور زمین کا پیدا کرنا

وَاخْتِلَافُ أَلْسِنَتِكُمْ وَالْوَأَانِكُمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّلْعَالَمِينَ ﴿۳۲﴾ وَمِنْ آيَاتِهِ

وَاخْتِلَافُ	أَلْسِنَتِكُمْ	وَالْوَأَانِكُمْ	إِنَّ فِي ذَلِكَ	لَآيَاتٍ	لِّلْعَالَمِينَ	وَمِنْ آيَاتِهِ
اور مختلف ہونا	تمہاری زبانیں	اور تمہارے رنگ	بیشک	اس میں	البتہ نشانیاں	عالم (دانشمندان) کے لئے

اور تمہاری زبانوں اور تمہارے رنگوں کے مختلف ہونے میں (نشانیاں ہیں) بیشک اس میں دانشمندان کے لئے نشانیاں ہیں اور اسکی نشانیوں میں سے ہے

مَنَامُكُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَابْتِغَاؤُكُمْ مِّنْ فَضْلِهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ

مَنَامُكُمْ	بِاللَّيْلِ	وَالنَّهَارِ	وَابْتِغَاؤُكُمْ	مِّنْ فَضْلِهِ	إِنَّ فِي ذَلِكَ	لَآيَاتٍ
تمہارا سونا	رات میں	اور دن	اور تمہارا تلاش کرنا	اس کے فضل سے	بیشک	اس میں

تمہارا سونا رات میں، اور دن کے وقت، اور تمہارا تلاش کرنا اس کے فضل سے (روزہ) بیشک اس میں نشانیاں ہیں

لِّقَوْمٍ يَسْمَعُونَ ﴿۳۳﴾ وَمِنْ آيَاتِهِ يُرِيكُمُ الْبَرْقَ خَوْفًا وَطَمَعًا وَيُنْزِلُ

لِّقَوْمٍ	يَسْمَعُونَ	وَمِنْ آيَاتِهِ	يُرِيكُمُ	الْبَرْقَ	خَوْفًا	وَطَمَعًا	وَيُنْزِلُ
ان لوگوں کے لئے	۱۰ سنتے ہیں	اور اس کی نشانیوں سے	وہ دکھاتا ہے تمہیں	بجلی	خوف	اور امید کے لئے	اور وہ نازل کرتا ہے

ان لوگوں کے لئے جو سنتے ہیں۔ اور اس کی نشانیوں میں سے ہے کہ وہ تمہیں بجلی دکھاتا ہے خوف اور امید کے لئے، اور نازل کرتا ہے

مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَيُخْرِجُ بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا ۚ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ

مِنَ السَّمَاءِ	مَاءً	فَيُخْرِجُ بِهِ	الْأَرْضَ	بَعْدَ مَوْتِهَا	إِنَّ	فِي ذَلِكَ	لَآيَاتٍ
-----------------	-------	-----------------	-----------	------------------	-------	------------	----------

آسمان سے	پانی	پھر زندہ کرتا، اس	زمین	اس کے مرنے کے بعد	بیشک	اس میں	البتہ نشانیاں
----------	------	-------------------	------	-------------------	------	--------	---------------

آسمان سے پانی، پھر اس سے زمین کو اس کے مرنے کے بعد زندہ کرتا ہے، بیشک اس میں نشانیاں ہیں

لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٣١﴾ وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ تَقُومَ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ بِأَمْرِهِ ثُمَّ

لِّقَوْمٍ	يَعْقِلُونَ	وَمِنْ آيَاتِهِ	أَنْ	تَقُومَ	السَّمَاءُ	وَالْأَرْضُ	بِأَمْرِهِ	ثُمَّ
-----------	-------------	-----------------	------	---------	------------	-------------	------------	-------

ان لوگوں کے لئے	عقل سے کام لیتے ہیں	اور اس کی نشانیوں سے	کہ	تائم ہیں	آسمان	اور زمین	اس کے حکم سے	پھر
-----------------	---------------------	----------------------	----	----------	-------	----------	--------------	-----

ان لوگوں کے لئے جو عقل سے کام لیتے ہیں۔ اور اس کی نشانیوں میں سے ہے کہ اس کے حکم سے زمین و آسمان قائم ہیں۔ پھر

إِذَا دَعَاكُمْ دَعْوَةُ الْمَوْتِ مِنَ الْأَرْضِ ۖ إِذَا أَنْتُمْ تَخْرُجُونَ ﴿٣٢﴾ وَلَهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ

إِذَا دَعَاكُمْ	دَعْوَةُ	مِنَ الْأَرْضِ	إِذَا أَنْتُمْ	تَخْرُجُونَ	وَلَهُ	مَنْ	فِي السَّمَوَاتِ
-----------------	----------	----------------	----------------	-------------	--------	------	------------------

جب وہ تمہیں بلائے گا	ایک ندا	زمین سے	کیا رگی تم	نکل آؤ گے	اور اس کے لئے	جو	آسمانوں میں
----------------------	---------	---------	------------	-----------	---------------	----	-------------

جب وہ ایک ندا دے کر زمین سے بلائے گا تو تم کیا رگی نکل آؤ گے۔ اور اسی کے لئے ہے جو آسمانوں میں

وَالْأَرْضِ كُلُّ لَهٗ قَنِيتُونَ ﴿٣٣﴾ وَهُوَ الَّذِي يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ وَهُوَ

وَالْأَرْضِ	كُلُّ لَهٗ	قَنِيتُونَ	وَهُوَ الَّذِي	يَبْدَأُ	الْخَلْقَ	ثُمَّ يُعِيدُهُ	وَهُوَ
-------------	------------	------------	----------------	----------	-----------	-----------------	--------

اور زمین میں	سب اسی کے لئے	فرماں بردار	اور وہی ہے جو	پہلی بار پیدا کرتا ہے	خلقت	پھر اس کو دوبارہ پیدا کرے گا	اور وہ یہ
--------------	---------------	-------------	---------------	-----------------------	------	------------------------------	-----------

اور زمین میں ہے، سب اسی کے فرمانبردار ہیں۔ اور وہی ہے جو پہلی بار خلقت کو پیدا کرتا ہے، پھر اس کو دوبارہ پیدا کرے گا، اور یہ

أَهْوَنُ عَلَيْهِ ۚ وَلَهُ الْمَثَلُ الْأَعْلَىٰ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ وَهُوَ الْعَزِيزُ

أَهْوَنُ	عَلَيْهِ	وَلَهُ	الْمَثَلُ	الْأَعْلَىٰ	فِي السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ	وَهُوَ	الْعَزِيزُ
----------	----------	--------	-----------	-------------	------------------	-------------	--------	------------

بہت آسان	اس پر	اور اس کے لئے	شان	بلندتر	آسمانوں میں	اور زمین	اور وہ	غالب
----------	-------	---------------	-----	--------	-------------	----------	--------	------

اس پر بہت آسان ہے، اور اسی کی ہے بلندتر شان، آسمانوں میں اور زمین میں اور وہ غالب

الْحَكِيمُ ۚ ضَرَبَ لَكُمْ مَثَلًا مِّنْ أَنْفُسِكُمْ ۖ هَلْ لَّكُمْ مِّنْ مَا مَلَكَتْ

الْحَكِيمُ	ضَرَبَ	لَكُمْ	مَثَلًا	مِّنْ	أَنْفُسِكُمْ	هَلْ لَّكُمْ	مِّنْ	مَا مَلَكَتْ
------------	--------	--------	---------	-------	--------------	--------------	-------	--------------

حکمت والا	اس نے بیان کی	تمہارے لئے	ایک مثال	سے	تمہاری جانیں (حال)	کیا تمہارے لئے	سے	جو مالک ہوئے
-----------	---------------	------------	----------	----	--------------------	----------------	----	--------------

حکمت والا ہے۔ اس نے تمہارے لئے تمہارے حال سے ایک مثال بیان کی، کیا تمہارے لئے ہے (اُن میں) سے جن کے تم مالک ہو

اَيَّمَانُكُمْ مِنْ شُرَكَاءَ فِي مَا ذَرَقْنَكُمْ فَانْتُمْ فِيهِ سَوَاءٌ تَخَافُوهُمْ

اَيَّمَانُكُمْ مِنْ شُرَكَاءَ فِي مَا ذَرَقْنَكُمْ فَانْتُمْ فِيهِ سَوَاءٌ تَخَافُوهُمْ
تمہارے دایں ہاتھ (غلام) کوئی شریک میں جو ہم نے تمہیں رزق دیا سو تمہارے ہم اس میں برابر کیا، تم ان سے ڈرتے ہو (تمہارے غلاموں میں) اس رزق میں کوئی شریک؟ جو ہم نے تمہیں دیا تاکہ تم سب آپس میں برابر ہو جاؤ، کیا تم ان سے (اس طرح) ڈرتے ہو

كَيْفِيَّتِكُمْ اَنْفُسُكُمْ كَذَلِكَ نَقُصِّلُ الْاٰيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٣٨﴾ بَلِ اتَّبِعْ

كَيْفِيَّتِكُمْ اَنْفُسُكُمْ كَذَلِكَ نَقُصِّلُ الْاٰيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٣٨﴾ بَلِ اتَّبِعْ
جیسے تم ڈرتے ہو (اپنی جانیں اپنوں سے) اسی طرح ہم کو کہہ رہے ہیں نشانیاں عقل والوں کے لئے بلکہ پیروی کی جیسے اپنوں سے ڈرتے ہو؟ اسی طرح ہم عقل والوں کے لئے کھول کر نشانیاں بیان کرتے ہیں۔ بلکہ پیروی کی

الَّذِينَ ظَلَمُوا اَهْوَاءَهُمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ فَمَنْ يَهْدِي مَنْ اَضَلَّ اللّٰهُ وَمَا

الَّذِينَ ظَلَمُوا اَهْوَاءَهُمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ فَمَنْ يَهْدِي مَنْ اَضَلَّ اللّٰهُ وَمَا
جن لوگوں نے ظلم کیا (ظالم) اپنی خواہشات بے جانے تو کون ہدایت دے گا جسے گمراہ کرے اللہ اور نہیں ظالموں نے بے جانے اپنی خواہشات کی، تو جسے اللہ گمراہ کرے (اسے) کون ہدایت دے گا؟ اور نہیں ہیں

لَهُمْ مِنْ نَّصْرِينَ ﴿٣٩﴾ فَاَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا فِطْرَتَ اللّٰهِ الَّتِي

لَهُمْ مِنْ نَّصْرِينَ ﴿٣٩﴾ فَاَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا فِطْرَتَ اللّٰهِ الَّتِي
ان کے لئے کوئی مددگار پس اللہ کے دین کے لئے (سب کٹ کر) یک رخ ہو کر اپنا چہرہ سیدھا رکھو، اللہ کی فطرت ہے جس پر ان کے لئے کوئی مددگار پس اللہ کے دین کے لئے (سب کٹ کر) یک رخ ہو کر اپنا چہرہ سیدھا رکھو، اللہ کی فطرت ہے جس پر

فَطَرِ النَّاسَ عَلَيْهَا لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللّٰهِ ذٰلِكَ الدِّينُ الْقَيِّمُ وَلٰكِنْ

فَطَرِ النَّاسَ عَلَيْهَا لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللّٰهِ ذٰلِكَ الدِّينُ الْقَيِّمُ وَلٰكِنْ
لوگوں کو پیدا کیا اس نے اس پر تبدیلی نہیں اللہ کی خلق میں یہ دین سیدھا اور لیکن اس نے لوگوں کو پیدا کیا، اس کی خلق (ربانی) ہوئی فطرت میں کوئی تبدیلی نہیں، یہ سیدھا دین ہے، اور لیکن

اَكْثَرُ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٠﴾ مُنِيبِينَ اِلَيْهِ وَاتَّقُوهُ وَاَقِيْمُوا

اَكْثَرُ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٠﴾ مُنِيبِينَ اِلَيْهِ وَاتَّقُوهُ وَاَقِيْمُوا
اکثر لوگ وہ جانتے نہیں رجوع کرنے والے اس کی طرف اور تم ڈرو اس سے اور قائم رکھو اکثر لوگ جانتے نہیں۔ سب اس کی طرف رجوع کرنے والے (رہو) اور اسی سے ڈرو، اور تم قائم رکھو

الصَّلَاةَ وَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿۳۱﴾ مِنَ الَّذِينَ فَرَّقُوا دِينَهُمْ وَ

الصَّلَاةَ وَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُشْرِكِينَ مِنَ الَّذِينَ فَرَّقُوا دِينَهُمْ وَ

نماز اور نہ ہو تم سے شرک کرنے والے (ان میں سے جنہوں نے ٹکڑے ٹکڑے کر لیا اپنا دین اور

نماز اور تم شرک کرنے والوں میں سے نہ ہو۔ ان میں سے جنہوں نے اپنے دین کو ٹکڑے ٹکڑے کر لیا، اور

كَانُوا شِيعًا كُلُّ حِزْبٍ بِمَا لَدَيْهِمْ فِرْحُونَ ﴿۳۲﴾ وَإِذَا مَسَّ النَّاسَ ضُرٌّ

كَانُوا شِيعًا كُلُّ حِزْبٍ بِمَا لَدَيْهِمْ فِرْحُونَ ﴿۳۲﴾ وَإِذَا مَسَّ النَّاسَ ضُرٌّ

ہو گئے فرتے فرتے سب گروہ اس پر ان کے پاس خوش ہیں اور جب لوگوں کو کوئی تکلیف

فرتے فرتے ہو گئے۔ سب گروہ اس پر خوش ہیں جو ان کے پاس ہے۔ اور جب لوگوں کو کوئی تکلیف پہنچتی ہے

دَعَا رَبَّهُمْ مُنِيبِينَ إِلَيْهِ ثُمَّ إِذَا أَذَاقَهُمْ مِنْهُ رَحْمَةً إِذَا فَرِيقٌ

دَعَا رَبَّهُمْ مُنِيبِينَ إِلَيْهِ ثُمَّ إِذَا أَذَاقَهُمْ مِنْهُ رَحْمَةً إِذَا فَرِيقٌ

وہ پکارتے ہیں اپنے رب کو رجوع کرتے ہوئے اس کی طرف پھر جب وہ انکو چکھا دیتا ہے اپنی طرف رحمت ناگہاں ایک گروہ

تو اپنے رب کو پکارتے ہیں اس کی طرف رجوع کرتے ہوئے پھر جب انہیں اپنی طرف رحمت (کامزہ) چکھا دیتا ہے تو ناگہاں ایک گروہ (کے لوگ)

مِنْهُمْ بِرَبِّهِمْ يُشْرِكُونَ ﴿۳۳﴾ لِيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَهُمْ فَتَسْتَعْمِلُوا فُسُوفَ تَعْلَمُونَ ﴿۳۴﴾

مِنْهُمْ بِرَبِّهِمْ يُشْرِكُونَ ﴿۳۳﴾ لِيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَهُمْ فَتَسْتَعْمِلُوا فُسُوفَ تَعْلَمُونَ ﴿۳۴﴾

ان میں سے اپنے رب کے ساتھ شریک کرنے لگتے ہیں کہ ناشکری کریں اس کی جویم نے انہیں دیا سو فائدہ اٹھا لو تم پھر عنقریب تم جان لو گے

ان میں سے اپنے رب کے ساتھ شریک کرنے لگتے ہیں کہ وہ اس کی ناشکری کریں جو جس نے انہیں دیا سو فائدہ اٹھا لو پھر عنقریب (تم اس کی انجام دہان لو گے)

أَمْ أُنْزِلْنَا عَلَيْهِمْ سُلْطَانًا فَهُوَ يَتَكَلَّمُ بِمَا كَانُوا بِهِ يُشْرِكُونَ ﴿۳۵﴾ وَإِذَا أَذَقْنَا

أَمْ أُنْزِلْنَا عَلَيْهِمْ سُلْطَانًا فَهُوَ يَتَكَلَّمُ بِمَا كَانُوا بِهِ يُشْرِكُونَ ﴿۳۵﴾ وَإِذَا أَذَقْنَا

کیا ہم نے نازل کی ان پر کوئی سند کہ وہ بتلاتی ہے وہ جو میں اگلے ساتھ شریک کرتے ہیں اور جب ہم چکھائیں

کیا ہم نے ان پر کوئی سند نازل کی ہے کہ وہ بتلاتی ہے جس کے ساتھ یہ شریک کرتے ہیں۔ اور جب ہم چکھائیں

النَّاسَ رَحْمَةً فَرِحُوا بِهَا وَإِنْ تُصِيبُهُمْ سَيِّئَةٌ بِمَا قَدَّامَتْ أَيْدِيهِمْ

النَّاسَ رَحْمَةً فَرِحُوا بِهَا وَإِنْ تُصِيبُهُمْ سَيِّئَةٌ بِمَا قَدَّامَتْ أَيْدِيهِمْ

لوگ رحمت تو وہ خوش ہوں گے اور اگر پہنچے انہیں کوئی بُرائی اس کے سبب کوئی بُرائی پہنچے جو ان کے ہاتھ

لوگوں کو رحمت (کامزہ) تو اس سے خوش ہوں، اور اگر انہیں اس کے سبب کوئی بُرائی پہنچے جو ان کے ہاتھ آگے بھیجا (ان کے اعمال سے)

إِذَا هُمْ يَقْنَطُونَ ﴿۳۰﴾ أَوْ لَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ

إِذَا هُمْ	يَقْنَطُونَ	أَوْ	لَمْ يَرَوْا	أَنَّ اللَّهَ	يَبْسُطُ	الرِّزْقَ	لِمَنْ يَشَاءُ
ناگہاں وہ	مایوس ہو جاتے ہیں	کیا	انہوں نے نہیں دیکھا	کہ اللہ	کشاہ کرتا ہے	رزق	جن کے لئے وہ چاہتا ہے

تو وہ ناگہاں مایوس ہو جاتے ہیں۔ کیا انہوں نے نہیں دیکھا کہ اللہ جس کے لئے چاہتا ہے رزق کشاہ کرتا ہے اور جس کے لئے چاہتا ہے

وَيَقْدِرُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿۳۱﴾ فَاتِ ذَا الْقُرْبَىٰ حَقَّهُ

وَيَقْدِرُ	إِنَّ	فِي ذَلِكَ	لَآيَاتٍ	لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ	فَاتِ	ذَا الْقُرْبَىٰ	حَقَّهُ
اور تنگ کرتا ہے	بیشک	اس میں	البتہ نشانیاں	ان لوگوں کے لئے جو ایمان رکھتے ہیں	پس دوئم	قرباں	اس کا حق

تنگ کرتا ہے، بیشک جو لوگ ایمان رکھتے ہیں ان کے لئے اس میں نشانیاں ہیں۔ پس تم قرباں دار کو اس کا حق دو

وَالْمَسْكِينِ وَابْنِ السَّبِيلِ ذَلِكُمْ خَيْرٌ لِّلَّذِينَ يُرِيدُونَ وَجْهَ اللَّهِ

وَالْمَسْكِينِ	وَابْنِ السَّبِيلِ	ذَلِكُمْ	خَيْرٌ	لِّلَّذِينَ	يُرِيدُونَ	وَجْهَ اللَّهِ
اور محتاج	اور مسافر	یہ	بہتر	ان لوگوں کے لئے جو	وہ چاہتے ہیں	اللہ کی رضا

اور محتاج اور مسافر کو، یہ ان کے لئے بہتر ہے جو اللہ کی رضا چاہتے ہیں،

وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿۳۲﴾ وَمَا آتَيْتُمْ مِنْ رَبًّا لَّيْرَبُوا فِي أَمْوَالِ النَّاسِ

وَأُولَٰئِكَ	هُمُ	الْمُفْلِحُونَ	وَمَا	آتَيْتُمْ	مِنْ رَبًّا	لَّيْرَبُوا	فِي أَمْوَالِ النَّاسِ
اور وہی لوگ	وہ	فلاح پانے والے	اور جو	تم دو	سے	سود	ناکر بڑھے میں مال (جمع) لوگ (جمع)

اور وہی لوگ فلاح (جہان کی مابائی) پانے والے ہیں۔ اور جو تم محمود دو کہ لوگوں کے مال بڑھیں (اضافہ ہو)

فَلَا يَرْبُوا عِنْدَ اللَّهِ ﴿۳۳﴾ وَمَا آتَيْتُمْ مِنْ زَكَاةٍ تُرِيدُونَ وَجْهَ اللَّهِ

فَلَا يَرْبُوا	عِنْدَ اللَّهِ	وَمَا آتَيْتُمْ	مِنْ زَكَاةٍ	تُرِيدُونَ	وَجْهَ اللَّهِ
تو نہیں بڑھتا	اللہ کے ہاں	اور جو تم دو	سے	زکوٰۃ	چاہتے ہوئے

تو یہ اللہ کے ہاں نہیں بڑھتا اور جو تم اللہ کی رضا چاہتے ہوئے زکوٰۃ دیتے ہو

فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُضْعِفُونَ ﴿۳۴﴾ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ ثُمَّ رَزَقَكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ

فَأُولَٰئِكَ	هُمُ	الْمُضْعِفُونَ	اللَّهُ الَّذِي	خَلَقَكُمْ	ثُمَّ رَزَقَكُمْ	ثُمَّ يُمِيتُكُمْ
تو وہی لوگ	وہ	چند در چند کرنے والے	اللہ ہے جس نے	پیدا کیا تمہیں	پھر اُس نے تمہیں رزق دیا	پھر وہ تمہیں موت دیتا ہے

تو وہی لوگ ہیں (اپنا مال اور اجر) چند در چند کرنے والے۔ اللہ ہی ہے جس نے تمہیں پیدا کیا، پھر تمہیں رزق دیا، پھر وہ تمہیں موت دیتا ہے

ثُمَّ يُحْيِيكُمُ ۖ هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَنْ يَفْعَلُ مِنْ ذَلِكُمْ مِنْ شَيْءٍ ۚ

ثُمَّ يُحْيِيكُمُ ۖ هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَنْ يَفْعَلُ مِنْ ذَلِكُمْ مِنْ شَيْءٍ ۚ

پھر وہ تمہیں زندہ کرے گا، کیا تمہارے شریکوں میں سے (کوئی ہے) جو ان کاموں میں سے کچھ بھی کرے؟

سُبْحَنَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿۳۰﴾ ظَهَرَ الْفَسَادُ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ بِمَا كَسَبَتْ

سُبْحَنَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿۳۰﴾ ظَهَرَ الْفَسَادُ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ بِمَا كَسَبَتْ

وہ پاک ہے اور برتر اس سے جو وہ شریک ٹھہراتے ہیں۔ فساد خشکی اور تری میں ظاہر ہو گیا دھیل گیا، اس سے جو کمایا

أَيُّدِي النَّاسِ لِيُذِيقَهُمْ بَعْضَ الَّذِي عَمِلُوا لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿۳۱﴾ قُلْ

أَيُّدِي النَّاسِ لِيُذِيقَهُمْ بَعْضَ الَّذِي عَمِلُوا لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿۳۱﴾ قُلْ

لوگوں کے ہاتھ تاکہ وہ انہیں (مذہ) چکھائے بعض انہوں نے کیا (اعمال)، شاید وہ باز آجائیں آپ فرمادیں

سَيُرَوُّوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلُ ۖ

سَيُرَوُّوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلُ ۖ

تم چلو پھرو زمین میں چلو پھرو، دیکھو ان کا انجام کیسا ہوا؟ جو پہلے تھے،

كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُشْرِكِينَ ﴿۳۲﴾ فَأَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ الْقَيِّمِ مِنْ قَبْلُ ۚ

كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُشْرِكِينَ ﴿۳۲﴾ فَأَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ الْقَيِّمِ مِنْ قَبْلُ ۚ

ان کے اکثر شرک کرنے والے تھے۔ پس اپنا چہرہ دین راست کی طرف سیدھا رکھو اس سے قبل کہ

يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا مَرَدَّ لَهُ مِنَ اللَّهِ يَوْمَئِذٍ يُصَدِّعُونَ ﴿۳۳﴾ مَنْ كَفَرَ فَعَلَيْهِ

يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا مَرَدَّ لَهُ مِنَ اللَّهِ يَوْمَئِذٍ يُصَدِّعُونَ ﴿۳۳﴾ مَنْ كَفَرَ فَعَلَيْهِ

وہ دن آجائے جس کو اللہ کی طرف سے ٹلنا نہیں اس دن (سب) جدا جدا ہو جائیں گے جس نے کفر کیا تو اس پر پڑے گا

كُفْرُهُ ۖ وَمَنْ عَمِلْ صَالِحًا فَلَا نَفْسَهُ يَسْهَدُونَ ﴿٣٧﴾ لِيَجْزِيَ الَّذِينَ آمَنُوا وَ

كُفْرُهُ	وَمَنْ عَمِلْ	صَالِحًا	فَلَا نَفْسَهُ	يَسْهَدُونَ	لِيَجْزِيَ	الَّذِينَ آمَنُوا وَ
اس کا کفر	اور جس نے کئے	اچھے عمل	تو وہ اپنے لئے	مسلمان کر رہے ہیں	تاکہ جزا دے	ان لوگوں کو جو ایمان لائے

اس کے کفر کا وبال، اور جس نے اچھے عمل کئے تو وہ اپنے لئے مسلمان کر رہے ہیں تاکہ اللہ ان لوگوں کو جزا جو ایمان لائے، اور

عَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنْ فَضْلِهِ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْكَافِرِينَ ﴿٣٨﴾ وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ يُرْسِلَ

عَمِلُوا الصَّالِحَاتِ	مِنْ فَضْلِهِ	إِنَّهُ	لَا يُحِبُّ	الْكَافِرِينَ	وَمِنْ آيَاتِهِ	أَنْ يُرْسِلَ
انہوں نے اچھے عمل کئے	سے	اپنا فضل	بیشک وہ	پسند نہیں کرتا	کافر (جمع)	اور اس کی نشانیوں سے کہ وہ بھیجتا ہے

انہوں نے اچھے عمل کئے اپنے فضل سے جزا دے، بیشک اللہ کافروں کو پسند نہیں کرتا۔ اور اس کی نشانیوں میں سے ہے کہ وہ بھیجتا ہے

الرِّيَّاحَ مُبَشِّرَاتٍ وَلِيُذِيقَكُمْ مِنْ رَحْمَتِهِ وَلِتَجْرِيَ الْفُلُكُ بِأَمْرِهِ وَلِتَبْتَغُوا

الرِّيَّاحَ	مُبَشِّرَاتٍ	وَلِيُذِيقَكُمْ	مِنْ رَحْمَتِهِ	وَلِتَجْرِيَ	الْفُلُكُ	بِأَمْرِهِ	وَلِتَبْتَغُوا
ہوائیں	خوشخبری دینے والی	اور تاکہ وہ تمہیں چکھائے	سے (کا، اپنی رحمت	اور تاکہ چلیں	کشتیاں	اس کے حکم سے	اور تاکہ تم تلاش کرو

ہوائیں خوشخبری دینے والی، اور تاکہ وہ تمہیں اپنی رحمت کا مزہ چکھائے، اور تاکہ کشتیاں اس کے حکم سے چلیں، اور تاکہ تم تلاش کرو

مِنْ فَضْلِهِ وَلِعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٣٩﴾ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ رُسُلًا

مِنْ فَضْلِهِ	وَلِعَلَّكُمْ	تَشْكُرُونَ	وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا	مِنْ قَبْلِكَ	رُسُلًا
سے	اس کا فضل	اور تاکہ تم	شکر کرو	اور تحقیق ہم نے بھیجے	آپ سے پہلے بہت سے رسول

اس کا فضل (رزق)، اور تاکہ تم شکر کرو۔ اور تحقیق ہم نے آپ سے پہلے بہت سے رسول بھیجے

إِلَىٰ قَوْمِهِمْ فَبَاءُوا بِمِثْلِهِمْ فَاَنْتَقَمْنَا مِنْ الَّذِينَ أَجْرَمُوا وَكَانَ حَقًّا

إِلَىٰ	قَوْمِهِمْ	فَبَاءُوا بِمِثْلِهِمْ	فَاَنْتَقَمْنَا	مِنْ	الَّذِينَ أَجْرَمُوا	وَكَانَ حَقًّا
طرف	ان کی قومیں	پس وہ ان کے پاس آئے	کھلی نشانیاں کے ساتھ پھر بھینچا	یا	سے وہ جنہوں نے جرم کیا (مجرم)	اور ہے حق (دے)

ان کی قوموں کی طرف، پس وہ ان کے پاس کھلی نشانیاں کے ساتھ آئے، پھر ہم نے مجرموں سے انتقام لیا اور ہمارے ذمے ہے

عَلَيْنَا نَصْرُ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٠﴾ اللَّهُ الَّذِي يُرْسِلُ الرِّيَّاحَ فَتَنُيُ السَّحَابَ فَيَبْسُطُهُ

عَلَيْنَا	نَصْرُ	الْمُؤْمِنِينَ	اللَّهُ	الَّذِي يُرْسِلُ	الرِّيَّاحَ	فَتَنُيُ	السَّحَابَ	فَيَبْسُطُهُ
ہم پر (ہمارا)	مدد	مومن (جمع)	اللہ	جو بھیجتا ہے	ہوائیں	تو وہ بھارتی ہیں	بادل	پھر وہ بادل پھیلاتا ہے

مومنوں کی مدد کرنا۔ اللہ (ہی ہے) جو ہوائیں بھیجتا ہے، تو وہ بادل بھارتی ہیں، پھر وہ بادل پھیلاتا ہے،

فِي السَّمَاءِ كَيْفَ يَشَاءُ وَيَجْعَلُهُ كَيْسًا فَتَرَى الْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ خِلَالِهِ ۚ

فِي السَّمَاءِ	كَيْفَ	يَشَاءُ	وَيَجْعَلُهُ	كَيْسًا	فَتَرَى	الْوَدْقَ	يَخْرُجُ	مِنْ	خِلَالِهِ
آسمان میں	جیسے	وہ چاہتا ہے	اور وہ اسے کر دیتا ہے	ٹکڑے ٹکڑے	پھر تو دیکھ	مینہ	نکلتا ہے	اس کے درمیان سے	

آسمان میں، جیسے وہ چاہتا ہے اور وہ اسے ربا دل کو ٹکڑے ٹکڑے کر دیتا ہے، پھر تو دیکھ کہ اس کے درمیان سے مینہ نکلتا ہے

فَإِذَا أَصَابَ بِهِ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ إِذَا هُمْ يَسْتَبْشِرُونَ ﴿٣٨﴾ وَإِنْ

فَإِذَا	أَصَابَ بِهِ	مَنْ يَشَاءُ	مِنْ	عِبَادِهِ	إِذَا هُمْ	يَسْتَبْشِرُونَ	وَإِنْ
پھر جب	وہ اسے پہنچا دیتا ہے	جسے وہ چاہتا ہے	سے	اپنے بندے	اچانک وہ	خوشیاں منانے لگتے ہیں	اور اگر

پھر وہ اپنے بندوں میں سے جسے چاہے وہ پہنچا دیتا ہے، تو وہ اچانک خوشیاں منانے لگتے ہیں۔ اگر

كَانُوا مِنْ قَبْلُ أَنْ يُنْزَلَ عَلَيْهِمْ مِنْ قَبْلِهِ لَمُبْلِسِينَ ﴿٣٩﴾ فَانْظُرْ إِلَىٰ أَثَرِ

كَانُوا	مِنْ قَبْلُ	أَنْ يُنْزَلَ	عَلَيْهِمْ	مِنْ قَبْلِهِ	لَمُبْلِسِينَ	فَانْظُرْ	إِلَىٰ	أَثَرِ
تھے	اس سے قبل	ان پر نازل ہو	ان پر	پہلے ہی، سے	البتہ مایوس (جمع)	پس دیکھ تو	طرف	آثار

اس سے قبل کہ (بارش) ان پر نازل ہو، وہ پہلے ہی سے مایوس ہو رہے تھے۔ پس تو آثار (نشانوں) کی طرف دیکھ

رَحِمَتِ اللَّهِ كَيْفَ يُحْيِي الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا إِنَّ ذَلِكَ لَمُحْيِي الْمَوْتَىٰ وَ

رَحِمَتِ	اللَّهُ	كَيْفَ	يُحْيِي	الْأَرْضَ	بَعْدَ مَوْتِهَا	إِنَّ	ذَلِكَ	لَمُحْيِي	الْمَوْتَىٰ	وَ
اللہ کی رحمت	وہ کیسے زندہ کرتا ہے	زمین	انکے مرنے کے بعد	بیشک	وہی	البتہ زندہ کرے گا	مردے	اور		

اللہ کی رحمت کی، وہ کیسے زمین کو اس کے مرنے کے بعد زندہ کرتا ہے! بیشک وہی مردوں کو زندہ کرنے والا ہے، اور

هُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٤٠﴾ وَلَئِنْ أَرْسَلْنَا رِيحًا فَرَأَوْهُ مُصْفَرًّا لَظَلُّوا

هُوَ	عَلَىٰ	كُلِّ شَيْءٍ	قَدِيرٌ	وَلَئِنْ	أَرْسَلْنَا	رِيحًا	فَرَأَوْهُ	مُصْفَرًّا	لَظَلُّوا
وہ	پر	ہر شے	قدرت رکھنے والا	اور اگر ہم	بھجیں	ہوا	پھر وہ اسے دیکھیں	زرد شدہ	ضرور ہو جائیں

وہ ہر شے پر قدرت رکھنے والا ہے۔ اور اگر ہم ہوا بھجیں، پھر وہ اسے زرد شدہ دیکھیں تو وہ ضرور ہو جائیں

مِنْ بَعْدِهِ يَكْفُرُونَ ﴿٤١﴾ فَإِنَّكَ لَا تَسْمِعُ الْمَوْتَىٰ وَلَا تَسْمِعُ الصُّمَّ الدُّعَاءَ

مِنْ بَعْدِهِ	يَكْفُرُونَ	فَإِنَّكَ	لَا تَسْمِعُ	الْمَوْتَىٰ	وَلَا تَسْمِعُ	الصُّمَّ	الدُّعَاءَ
اس کے بعد	ناشکری کرنے والے	پس بیشک آپ	نہیں سنا سکتے	مردوں	اور نہیں	سنا سکتے	بہروں

اس کے بعد ناشکری کرنے والے۔ پس بیشک آپ مردوں کو نہیں سنا سکتے اور نہ بہروں کو آواز سنا سکتے ہیں،

إِذَا أُولُوا مَدِيرَيْن ۝ وَمَا أَنْتَ بِهَدٍ الْعَيَّى عَنْ ضَلَالَتِهِمْ إِنَّ تَسْمِعُ إِلَّا

إِذَا أُولُوا	مَدِيرَيْن	وَمَا أَنْتَ	بِهَدٍ	الْعَيَّى	عَنْ ضَلَالَتِهِمْ	إِنَّ تَسْمِعُ	إِلَّا
جب وہ پھر جائیں	پیٹھ دے کر	اور آپ نہیں	ہدایت دینے والے	اندھا	اس کی گمراہی سے	آپ نہیں سنا سکتے	مگر
جب وہ پیٹھ دے کر پھر جائیں۔ آپ اندھے کو اس کی گمراہی سے ہدایت دینے والے نہیں، نہیں سنا سکتے مگر (صرف اسے)							

مَنْ يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ مُسْلِمُونَ ۝ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ ضَعْفٍ ثُمَّ

مَنْ يُؤْمِنُ	بِآيَاتِنَا	فَهُمْ	مُسْلِمُونَ	اللَّهُ	الَّذِي خَلَقَكُمْ	مِنْ ضَعْفٍ	ثُمَّ
جو ایمان لاتا ہے	ہماری آیتوں پر	پس وہ	فراہم (جمع)	اللہ	وہ جس نے تہیں پیدا کیا	سے دیں،	کمزوری
جو ہماری آیتوں پر ایمان لاتا ہے۔ اللہ ہی ہے وہ جس نے تہیں کمزوری سے پیدا کیا، پھر							

جَعَلَ مِنْ بَعْدِ ضَعْفٍ قُوَّةً ثُمَّ جَعَلَ مِنْ بَعْدِ قُوَّةٍ ضَعْفًا وَشَيْبَةً

جَعَلَ	مِنْ بَعْدِ	ضَعْفٍ	قُوَّةً	ثُمَّ جَعَلَ	مِنْ بَعْدِ	قُوَّةٍ	ضَعْفًا	وَشَيْبَةً
اس نے بنایا۔ دی	بعد	کمزوری	قوت	پھر اس نے کر دیا	بعد	قوت	کمزوری	اور بڑھاپا
کمزوری کے بعد قوت دی، پھر قوت کے بعد کمزوری اور بڑھاپا دیا،								

يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ ۝ وَهُوَ الْعَلِيمُ الْقَدِيرُ ۝ وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُقْسِمُ

يَخْلُقُ	مَا يَشَاءُ	وَهُوَ	الْعَلِيمُ	الْقَدِيرُ	وَيَوْمَ	تَقُومُ	السَّاعَةُ	يُقْسِمُ
وہ پیدا کرتا ہے	جو وہ چاہتا ہے	اور وہ	علم والا	قدرت والا	اور جس دن	قائم ہوگی	قیامت	قسم کھائیں گے
وہ جو چاہتا ہے پیدا کرتا ہے، اور وہ علم والا قدرت والا ہے۔ اور جس دن قیامت قائم ہوگی۔ قسم کھائیں گے								

الْمُجْرِمُونَ ۝ مَا لَيْشُوا غَيْرَ سَاعَةٍ ۝ كَذَلِكَ كَانُوا يُؤْفَكُونَ ۝ وَقَالَ

الْمُجْرِمُونَ	مَا لَيْشُوا	غَيْرَ سَاعَةٍ	كَذَلِكَ	كَانُوا	يُؤْفَكُونَ	وَقَالَ
مجرم (جمع)	وہ نہیں رہے	ایک گھڑی سے زیادہ	اسی طرح	وہ تھے	اوندھے جاتے	اور کہا۔ کہیں گے
مجرم، کہ وہ ایک گھڑی سے زیادہ نہیں رہے، اسی طرح وہ اوندھے جاتے تھے۔ اور کہیں گے						

الَّذِينَ أَوْتُوا الْعِلْمَ وَالْإِيمَانَ لَقَدْ لَبِثْتُمْ فِي كِتَابِ اللَّهِ إِلَى يَوْمِ الْبَعْثِ ۝

الَّذِينَ	أَوْتُوا الْعِلْمَ	وَالْإِيمَانَ	لَقَدْ لَبِثْتُمْ	فِي كِتَابِ اللَّهِ	إِلَى	يَوْمِ الْبَعْثِ
وہ لوگ جنہیں	علم دیا گیا	اور ایمان	یقیناً تم رہے ہو	میں مطابقت نوشتہ الہی	تک	جی اٹھنے کا دن
جنہیں علم اور ایمان دیا گیا یقیناً تم نوشتہ الہی کے مطابق جی اٹھنے کے دن تک رہے ہو،						

فَهَذَا يَوْمُ الْبَعْثِ وَلَكِنِّكُمْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿۵۶﴾ فَيَوْمَئِذٍ لَا يَنْفَعُ الَّذِينَ

فَهَذَا يَوْمُ الْبَعْثِ وَلَكِنِّكُمْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ فَيَوْمَئِذٍ لَا يَنْفَعُ الَّذِينَ
پس یہ ہے جی اٹھنے کا دن، لیکن تم نہ جانتے تھے۔ پس اس دن نفع نہ دے گی وہ لوگ جو

پس یہ ہے جی اٹھنے کا دن، لیکن تم نہ جانتے تھے۔ پس اس دن نفع نہ دے گی ان لوگوں کو

ظَلَمُوا مَعَذِرَتُهُمْ وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ ﴿۵۷﴾ وَلَقَدْ ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ

ظَلَمُوا مَعَذِرَتُهُمْ وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ وَلَقَدْ ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ
ظلم کیا ان کی معذرت اور نہ وہ راضی کرنا چاہا جائے گا اور تحقیق ہم نے بیان کیا ان لوگوں کے لئے اس قرآن

ان کی معذرت (غیر خواہی) جنہوں نے ظلم کیا، اور نہ ان سے (اللہ کو) راضی کرنا چاہا جائے گا۔ اور تحقیق ہم نے بیان کیا ان لوگوں کے لئے اس قرآن میں

مِنْ كُلِّ مَثَلٍ وَلَكِنْ جِئْتَهُمْ بِآيَةٍ يَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا مُبْطِلُونَ ﴿۵۸﴾

مِنْ كُلِّ مَثَلٍ وَلَكِنْ جِئْتَهُمْ بِآيَةٍ يَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا مُبْطِلُونَ
ہر قسم کی مثالیں اور اگر تم ان کے پاس کوئی نشانی لاؤ تو کافر کہیں گے جن لوگوں نے کفر کیا رکافر، تم نہیں ہو (مگر صرف) جھوٹ بناتے ہو

ہر قسم کی مثالیں، اور اگر تم ان کے پاس کوئی نشانی لاؤ تو کافر ضرور کہیں گے، تم صرف جھوٹ بناتے ہو۔

كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿۵۹﴾ فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ

كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ
اسی طرح اللہ ہر گاہ دیتا ہے پر دل (جمع) جو لوگ سمجھ نہیں رکھتے پس آپ صبر کریں بیشک اللہ کا وعدہ

اسی طرح اللہ ان کے دلوں پر ہر گاہ دیتا ہے جو سمجھ نہیں رکھتے۔ پس آپ صبر کریں بیشک اللہ کا وعدہ

حَقٌّ وَلَا يَسْتَخِفُّكَ الَّذِينَ لَا يُوقِنُونَ ﴿۶۰﴾

حَقٌّ وَلَا يَسْتَخِفُّكَ الَّذِينَ لَا يُوقِنُونَ
سچا اور ہرگز کسی طور (سبک) نہیں کر دیں آپ کو جو لوگ یقین نہیں رکھتے

سچا ہے اور جو لوگ یقین نہیں رکھتے وہ کسی طور آپ کو سبک (برداشت) نہ کر دیں

www.KitaboSunnat.com

ایاتھا ۳۲

۳۱ = سُورَةُ لُقْمَنْ مَكِّيَّةٌ = ۵۷

رُكُوعَاتُهَا ۴

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت رحم کرنے والا، مہربان ہے

الْم ۱ تِلْكَ آيَةُ الْكِتَابِ الْحَكِيمِ ۲ هُدًى وَرَحْمَةً لِلْمُحْسِنِينَ ۳ الَّذِينَ

الْم	تِلْكَ	آيَةُ	الْكِتَابِ	الْحَكِيمِ	هُدًى	وَرَحْمَةً	لِلْمُحْسِنِينَ	الَّذِينَ
السم	یہ	آیتیں	پُر حکمت کتاب	ہدایت	اور رحمت	نیکو کاروں کے لئے	نیکو لوگ	جو لوگ

الف۔ لام۔ میم۔ یہ آیتیں ہیں پُر حکمت کتاب کی۔ ہدایت اور رحمت نیکو کاروں کے لئے، جو لوگ

يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ ۴ أُولَٰئِكَ

يُقِيمُونَ	الصَّلَاةَ	وَيُؤْتُونَ	الزَّكَاةَ	وَهُمْ	بِالْآخِرَةِ	هُمْ يُوقِنُونَ	أُولَٰئِكَ
تاقم کرتے ہیں	نماز	اور ادا کرتے ہیں	زکوٰۃ	اور وہ	آخرت پر	وہ یقین رکھتے ہیں	یہی لوگ

نماز تاقم کرتے ہیں، اور زکوٰۃ ادا کرتے ہیں، اور وہ آخرت پر یقین رکھتے ہیں۔ یہی لوگ

عَلَىٰ هُدًى مِّن رَّبِّهِمْ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ۵ وَمِنَ النَّاسِ مَن يَشْتَرِي

عَلَىٰ	هُدًى	مِّن رَّبِّهِمْ	وَأُولَٰئِكَ	هُمُ	الْمُفْلِحُونَ	وَمِنَ النَّاسِ	مَن	يَشْتَرِي
پر	ہدایت	اپنے رب سے	اور یہی لوگ	وہ	فلاح پانے والے	اور کوئی	لوگ	جو خریدتا ہے

اپنے رب کی طرف، سے ہدایت پر ہیں اور یہی لوگ فلاح (دو جہان کی کامیابی) پانے والے ہیں۔ اور کوئی ایسا بد نصیب بھی ہے جو خریدتا ہے

لَهُوَ الْحَدِيثُ لِيُضِلَّ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَيَتَّخِذَهَا هُزُوًا ۶

لَهُوَ	الْحَدِيثُ	لِيُضِلَّ	عَنْ	سَبِيلِ اللَّهِ	بِغَيْرِ عِلْمٍ	وَيَتَّخِذَهَا	هُزُوًا
کھیل کی	دہیودہ	باتیں	تاکہ وہ گمراہ کرے	سے	اللہ کا راستہ	بے سمجھے	اور وہ اُسے ٹھہراتے ہیں ہنسی مذاق

بیہودہ باتیں تاکہ وہ بے سمجھے اللہ کے راستے سے گمراہ کر دے، اور وہ اُسے ہنسی مذاق ٹھہراتے ہیں،

أُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ۷ وَإِذَا تَنَادَىٰ عَلَيْهِ إِيتِنَا وَلِيَ مُسْتَكْبِرًا ۸ كَانَ

أُولَٰئِكَ	لَهُمْ	عَذَابٌ	مُّهِينٌ	وَإِذَا	تَنَادَىٰ	عَلَيْهِ	إِيتِنَا	وَلِيَ	مُسْتَكْبِرًا	كَانَ
یہی لوگ	ان کے لئے	ذلت والا عذاب	اور جب	بڑھی جاتی ہیں اس پر	ہماری آیتیں	وہ ٹوٹتا	تکبر کرتے ہوئے	گویا	یہی لوگ ہیں جن کے لئے ذلت والا عذاب ہے۔ اور جب اس پر ہماری آیتیں پڑھی (سنائی) جاتی ہیں تو تکبر کرتے ہوئے منہ موڑ لیتا ہے گویا	

یہی لوگ ہیں جن کے لئے ذلت والا عذاب ہے۔ اور جب اس پر ہماری آیتیں پڑھی (سنائی) جاتی ہیں تو تکبر کرتے ہوئے منہ موڑ لیتا ہے گویا

لَمْ يَسْمَعْهَا كَأَنَّ فِي أُذُنَيْهِ وَقْرًا فَبَسَّرَهُ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ۝ إِنَّ الَّذِينَ

لَمْ يَسْمَعْهَا	كَأَنَّ	فِي أُذُنَيْهِ	وَقْرًا	فَبَسَّرَهُ	بِعَذَابٍ	أَلِيمٍ	إِنَّ الَّذِينَ
اُس نے اُسے سنا نہیں	گویا	اس کے کانوں میں	گرائی	پس نے خوشخبری	عذاب کی	دردناک	بیشک جو لوگ

اس نے اُسے سنا ہی نہیں، گویا اس کے کانوں میں گرائی رہا (پس اسے دردناک عذاب کی خوشخبری دو۔ بیشک جو لوگ

أَمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ جَزَاءُ الثَّعِيمِ ۝ خُلِدَ فِيهَا وَعَدَ اللَّهُ حَقًّا

أَمَنُوا	وَعَمِلُوا	الصَّالِحَاتِ	لَهُمْ	جَزَاءُ	الثَّعِيمِ	خُلِدَ	فِيهَا	وَعَدَ	اللَّهُ	حَقًّا
ایمان لائے	اور انہوں نے عمل کئے	اچھے	ان کے لئے	نعمت کے	باغات	ہمیشہ رہیں گے	اس میں	اللہ کا وعدہ	سچا	

ایمان لائے اور انہوں نے اچھے عمل کئے، ان کے لئے نعمت کے باغات ہیں۔ ان میں وہ ہمیشہ رہیں گے، اللہ کا وعدہ سچا ہے

وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝ خَلَقَ السَّمَوَاتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا وَآلَتُنَّ

وَهُوَ	الْعَزِيزُ	الْحَكِيمُ	خَلَقَ	السَّمَوَاتِ	بِغَيْرِ	عَمَدٍ	تَرَوْنَهَا	وَآلَتُنَّ
اور وہ	غالب	حکمت والا	اس نے پیدا کیا	آسمان (جمع)	بغیر ستون	تم انہیں دیکھتے ہو	اور اس نے ڈالے	

اور وہ غالبہ حکمت والا ہے۔ اس نے ستون کے بغیر آسمانوں کو پیدا کیا، تم انہیں دیکھتے ہو اور اس نے ڈالے

فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيَ أَنْ تَمِيدَ بِكُمْ وَبَثَّ فِيهَا مِنْ كُلِّ دَابَّةٍ ۝ وَأَنْزَلْنَا

فِي الْأَرْضِ	رَوَاسِيَ	أَنْ تَمِيدَ	بِكُمْ	وَبَثَّ	فِيهَا	مِنْ كُلِّ	دَابَّةٍ	وَأَنْزَلْنَا
زمین میں	پہاڑ (جمع)	کہ	جھک جائے تمہارے ساتھ	اور پھیلائے	اس میں ہر قسم	جانور	اور ہم نے اتارا	

زمین میں پہاڑ کہ تمہارے ساتھ جھک نہ جائے، اور اس میں ہر قسم کے جانور پھیلائے، اور ہم نے اتارا

مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَانْتَبَثْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ كَرِيمٍ ۝ هَذَا خَلْقُ اللَّهِ فَأَدُونِي

مِنَ السَّمَاءِ	مَاءً	فَانْتَبَثْنَا	فِيهَا	مِنْ كُلِّ	زَوْجٍ	كَرِيمٍ	هَذَا	خَلْقُ	اللَّهُ	فَأَدُونِي
آسمان سے	پانی	پھر ہم نے اگائے	اس میں ہر قسم	جوڑے	عمدہ	یہ	خلقت (بنایا ہوا)	اللہ کا	پس تم مجھے دکھاؤ	

آسمان سے پانی، پھر ہم نے اس میں اگائے ہر قسم کے عمدہ جوڑے۔ یہ اللہ کا بنایا ہوا ہے، پس تم مجھے دکھاؤ

مَاذَا خَلَقَ الَّذِينَ مِنْ دُونِهِ بَلِ الظَّالِمُونَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ۝ وَلَقَدْ آتَيْنَا

مَاذَا	خَلَقَ	الَّذِينَ	مِنْ دُونِهِ	بَلِ	الظَّالِمُونَ	فِي	ضَلَالٍ	مُبِينٍ	وَلَقَدْ	آتَيْنَا
کیا	پیدا کیا	وہ جو	اس کے سوا	بلکہ	ظالم (جمع)	میں	کھلی گمراہی	اور البتہ ہم نے دی		

کیا پیدا کیا انہوں نے جو اس کے سوا ہیں، بلکہ ظالم کھلی گمراہی میں ہیں۔ اور البتہ ہم نے دی

لُقْمَنَ الْحِكْمَةَ اِنْ اَشْكُرْ لِلّٰهِ ط وَمَنْ يَشْكُرْ فَاِنَّمَا يَشْكُرُ لِنَفْسِهِ ؕ وَمَنْ كَفَرَ

لُقْمَنَ	الْحِكْمَةَ	اِنْ	اَشْكُرْ	لِلّٰهِ	ط	وَمَنْ	يَشْكُرْ	فَاِنَّمَا	يَشْكُرُ	لِنَفْسِهِ	ؕ	وَمَنْ	كَفَرَ
لقمان	حکمت	کہ	شکر	اللہ کا	اور جو	شکر کرتا ہے	تو اس کے لئے نہیں ہے	فقط	شکر کرتا ہے	اپنے لئے	اور جس نے ناشکری کی		

لقمان کو حکمت را در فرمایا کہ اللہ کا شکر کرو، اور جو شکر کرتا ہے تو وہ صرف اپنے (سی بھلے کے) لئے کرتا ہے، اور جس نے ناشکری کی

فَاِنَّ اللّٰهَ غَنِيٌّ حَمِيدٌ ۝۱۲ وَاِذْ قَالَ لُقْمَنُ لِابْنِهِ وَهُوَ يَعِظُهُ يَبْنٰی

فَاِنَّ	اللّٰهَ	غَنِيٌّ	حَمِيدٌ	۝۱۲	وَاِذْ	قَالَ	لُقْمَنُ	لِابْنِهِ	وَهُوَ	يَعِظُهُ	يَبْنٰی
تو بیشک اللہ	بے نیاز	ستودہ صفات	اور جب	کہا	لقمان	اپنے بیٹے کو	اور وہ	اسے نصیحت کرتا ہے	اسے میرے بیٹے		

تو بیشک اللہ بے نیاز، ستودہ صفات ہے۔ اور (یاد کرو) جب لقمان نے اپنے بیٹے کو کہا اور وہ اسے نصیحت کر رہا تھا، اسے میرے بیٹے!

لَا تُشْرِكْ بِاللّٰهِ اِنَّ الشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيْمٌ ۝۱۳ وَوَصَّيْنَا الْاِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ

لَا	تُشْرِكْ	بِاللّٰهِ	اِنَّ	الشِّرْكَ	لَظُلْمٌ	عَظِيْمٌ	۝۱۳	وَوَصَّيْنَا	الْاِنْسَانَ	بِوَالِدَيْهِ
تو نہ شریک ٹھہرا	اللہ کے ساتھ	بیشک شرک	البتہ ظلم عظیم	اور ہم نے تاکید کردی	ان کے ماں باپ کے بارے میں					

تو اللہ کے ساتھ شریک نہ ٹھہرا، بیشک شرک ایک ظلم عظیم ہے۔ اور ہم نے انسان کو تاکید کی اس کے ماں باپ کے بارے میں (حسن سلوک کی)

حَمَلَتْهُ اُمُّهُ وَهْنًا عَلٰی وَهْنٍ وَفِصْلُهُ فِیْ عَامَیْنِ اِنْ اَشْكُرْ لِّیْ وَیْوَالِدَیْكَ ط

حَمَلَتْهُ	اُمُّهُ	وَهْنًا	عَلٰی	وَهْنٍ	وَفِصْلُهُ	فِیْ	عَامَیْنِ	اِنْ	اَشْكُرْ	لِّیْ	وَیْوَالِدَیْكَ	ط
اسے پیٹ میں لکھا	اسکی ماں	کمزوری	پر کمزوری	اور اس کا دو چھڑانا	دو سال میں	کہ میرا شکر کر	اور اپنے ماں باپ کا					

اس کی ماں کمزوری پر کمزوری (جھیلنے ہوئے) اسے پیٹ میں رکھا، اور دو سال میں اس کا دودھ چھڑا یا، کہ میرا شکر کر اور اپنے ماں باپ کا

اِلَیَّ النَّصِيْرُ ۝۱۴ وَاِنْ جَاهَدَاكَ عَلٰی اَنْ تُشْرِكَ بِيْ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ

اِلَیَّ	النَّصِيْرُ	۝۱۴	وَاِنْ	جَاهَدَاكَ	عَلٰی	اَنْ	تُشْرِكَ	بِيْ	مَا	لَيْسَ	لَكَ	بِهِ	عِلْمٌ
میری طرف	لوٹ کر آنا	اور اگر	دویر کا جھگڑا	پر دیکھو	کہ تو شریک ٹھہرنے	میرا	جس کا نہیں	تجھے	اس کا	کوئی علم			

میری طرف رہی، لوٹ کر آنا ہے۔ اور اگر وہ دونوں تیرے ساتھ کوشش کریں کہ تو میرا شریک ٹھہرائے، جس کا تجھے کوئی علم (دست) نہیں

فَلَا تُطِعْهُمَا وَصَاحِبَهُمَا فِی الدُّنْيَا مَعْرُوفًا ۚ وَاتَّبِعْ سَبِيْلَ مَنْ اَنَابَ

فَلَا	تُطِعْهُمَا	وَصَاحِبَهُمَا	فِی	الدُّنْيَا	مَعْرُوفًا	ۚ	وَاتَّبِعْ	سَبِيْلَ	مَنْ	اَنَابَ
تو ان دونوں کا کہاں مان	اور ان کے ساتھ بسر کر	دنیا میں	اچھے طریقے سے	اور میری پیروی کر	راستہ	جو	رجوع کرے			

تو ان کا کہا نہ مان، اور دنیا (کے معاملہ) میں ان کے ساتھ اچھے طریقے سے بسر کر، اور اس کے راستے کی پیروی کر، جو رجوع کرے

إِلَىٰ ثُمَّ إِلَىٰ مَرْجِعِكُمْ فَأَيْنَ كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٥﴾ يَبْنِيٰ إِنَّهَا إِن تَكُ

إِلَىٰ ثُمَّ إِلَىٰ مَرْجِعِكُمْ فَأَيْنَ كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٥﴾ يَبْنِيٰ إِنَّهَا إِن تَكُ
میری طرف، پھر تھیں میری طرف ہی لوٹ کر آنا ہے، سو میں تھیں آگاہ کر دوں گا، جو کچھ تم کرتے تھے اے میرے بیٹے! بیشک وہ اگر ہو

میری طرف، پھر تھیں میری طرف ہی لوٹ کر آنا ہے، سو میں تھیں آگاہ کر دوں گا، جو کچھ تم کرتے تھے اے میرے بیٹے! اگر (برائی)

مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِنْ خَرْدَلٍ فَتَكُنْ فِي صَخْرَةٍ أَوْ فِي السَّمَوَاتِ أَوْ فِي الْأَرْضِ

مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِنْ خَرْدَلٍ فَتَكُنْ فِي صَخْرَةٍ أَوْ فِي السَّمَوَاتِ أَوْ فِي الْأَرْضِ
وزن برابر، دانہ سے دس، رائی پھروہ ہو، میں سخت پتھر یا آسمانوں میں یا زمین میں

ایک رائی کے دانے کے برابر (بھی، ہو، پھروہ کسی سخت پتھر/پشان) میں (پوشیدہ) ہو، یا آسمانوں میں، یا زمین میں (پوشیدہ) ہو

يَأْتِي بِهَا اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ لَطِيفٌ خَبِيرٌ ﴿٦﴾ يَبْنِيٰ أَقِيمِ الصَّلَاةَ وَامْرُءًا مَّعْرُوفٍ

يَأْتِي بِهَا اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ لَطِيفٌ خَبِيرٌ ﴿٦﴾ يَبْنِيٰ أَقِيمِ الصَّلَاةَ وَامْرُءًا مَّعْرُوفٍ
لے آئے گا اسے اللہ بیشک اللہ باریک بین خبردار اے میرے بیٹے قائم کر نماز اور حکم دے اچھے کام

اللہ لے آئے گا (حاضر کر دے گا) بیشک اللہ باریک بین باخبر ہے۔ اے میرے بیٹے! نماز قائم کر، اور اچھے کاموں کا حکم دے

وَأَنَّهُ عَنِ الْمُنْكَرِ وَأَصْبِرْ عَلَىٰ مَا أَصَابَكَ إِنَّ ذَلِكَ مِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ ﴿٧﴾

وَأَنَّهُ عَنِ الْمُنْكَرِ وَأَصْبِرْ عَلَىٰ مَا أَصَابَكَ إِنَّ ذَلِكَ مِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ ﴿٧﴾
اور روک سے بُری بات اور صبر کر، پر جو تجھ پر پہنچے بیشک یہ سے بڑی ہمت کے کام

اور بُری باتوں سے روک اور تجھ پر جو (افساد) پہنچے اس پر صبر کر، بیشک یہ بڑی ہمت کے کاموں میں سے ہے۔

وَلَا تَصْعَرَ خَدَّكَ لِلنَّاسِ وَلَا تَمْشِ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ

وَلَا تَصْعَرَ خَدَّكَ لِلنَّاسِ وَلَا تَمْشِ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ
اور تو ٹیٹھڑا نہ کر اپنا رخسار لوگوں سے اور نہ چل زمین میں اترانا بیشک اللہ پسند نہیں کرتا

اور تو لوگوں سے (بات کرتے ہوئے) اپنا رخسار ٹیٹھڑا نہ کر، اور زمین میں اتراتا ہوا نہ چل، بیشک اللہ پسند نہیں کرتا

كُلِّ مُحْتَالٍ فَخُورٍ ﴿٨﴾ وَأَقِصِدْ فِي مَشْيِكَ وَاعْظُضْ مِنْ صَوْتِكَ إِنَّ

كُلِّ مُحْتَالٍ فَخُورٍ ﴿٨﴾ وَأَقِصِدْ فِي مَشْيِكَ وَاعْظُضْ مِنْ صَوْتِكَ إِنَّ
ہر کسی اترانے والا خود پسند اور میانہ روی کر اپنی رفتار میں اور پست کر اپنی آواز کو بیشک

کسی اترانے والے، خود پسند کو۔ اور اپنی رفتار میں میانہ روی (اختیار) کر، اور اپنی آواز کو پست رکھ، بیشک

اَنْكَرَ الْاَصْوَاتِ لَصَوْتُ الْحَمِيرِ ۱۹ اَلَمْ تَرَوْا اَنَّ اللّٰهَ سَخَّرَ لَكُمْ فَاِى السَّمٰوٰتِ

اَنْكَرَ الْاَصْوَاتِ لَصَوْتُ الْحَمِيرِ اَلَمْ تَرَوْا اَنَّ اللّٰهَ سَخَّرَ لَكُمْ فَاِى السَّمٰوٰتِ
سبک ناپسندیدہ آوازیں آواز گدھا کیا تم نے نہیں دیکھا کہ اللہ مسخر کیا تمہارے جو کچھ آسمانوں میں

آوازوں میں سے سب سے ناپسندیدہ آواز گدھے کی ہے۔ کیا تم نے نہیں دیکھا کہ اللہ نے تمہارے لئے مسخر کیا ہے جو کچھ آسمانوں میں

وَمَا فِى الْاَرْضِ وَاسْتَبَعَكُمْ نِعْمَةُ ظَاهِرَةٌ وَبَاطِنَةٌ وَمِنَ النَّاسِ

وَمَا فِى الْاَرْضِ وَاسْتَبَعَكُمْ نِعْمَةُ ظَاهِرَةٌ وَبَاطِنَةٌ وَمِنَ النَّاسِ
اور جو کچھ زمین میں اور بھر پور دیں تم پر تمہیں اپنی نعمتیں ظاہر اور پوشیدہ اور بعض لوگ

اور جو کچھ زمین میں ہے، اور تمہیں اپنی ظاہر اور پوشیدہ نعمتیں بھر پور دیں، اور لوگوں میں بعض (ایسے ہیں)

مَنْ يُجَادِلُ فِى اللّٰهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَلَا هُدًى وَلَا كِتَابٍ مُّنِيرٍ ۲۰ وَإِذَا

مَنْ يُجَادِلُ فِى اللّٰهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَلَا هُدًى وَلَا كِتَابٍ مُّنِيرٍ وَإِذَا
جو جھگڑتا ہے اللہ کے بارے میں بغیر علم اور بغیر ہدایت اور بغیر کتاب روشن اور جب

جو اللہ کے بارے میں جھگڑتے ہیں بغیر علم، بغیر ہدایت، اور بغیر روشن کتاب کے۔ اور جب

قِيلَ لَهُمْ اتَّبِعُوا مَا أَنْزَلَ اللّٰهُ قَالُوا بَلْ نَتَّبِعُ مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ آبَاءَنَا ۲۱

قِيلَ لَهُمْ اتَّبِعُوا مَا أَنْزَلَ اللّٰهُ قَالُوا بَلْ نَتَّبِعُ مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ آبَاءَنَا ۲۱
کہا جائے اُن سے تم پیروی کرو جو نازل کیا اللہ وہ کہتے ہیں بلکہ ہم پیروی کریں گے جو ہم نے پایا اس پر اپنے باپ دادا

اُن سے کہا جائے، جو اللہ نے نازل کیا ہے تم اس کی پیروی کرو تو وہ کہتے ہیں بلکہ ہم اس کی پیروی کریں گے جس پر ہم نے اپنے باپوں کو پایا ہے

أَوْ لَوْ كَانَ الشَّيْطَانُ يَدْعُوهُمْ إِلَىٰ عَذَابِ السَّعِيرِ ۲۲ وَمَنْ يُسْلِمْ

أَوْ لَوْ كَانَ الشَّيْطَانُ يَدْعُوهُمْ إِلَىٰ عَذَابِ السَّعِيرِ وَمَنْ يُسْلِمْ
کیا اگر ہو شیطان ان کو دوزخ کی طرف بلاتا ہو اور جو جھکا دے

کیا اس صورت میں بھی کہ اگر شیطان ان کو دوزخ کے عذاب کی طرف بلاتا ہو اور جو جھکا دے

وَجْهَهُ إِلَى اللّٰهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَقَدْ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَىٰ وَإِلَى اللّٰهِ

وَجْهَهُ إِلَى اللّٰهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَقَدْ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَىٰ وَإِلَى اللّٰهِ
اپنا چہرہ اللہ کی طرف اور وہ نیکوکار تو بیشک اس نے تھاما حلقہ مضبوط اور اللہ کی طرف

اپنا چہرہ (تسلیم کر دے) اللہ کی طرف، اور وہ نیکوکار ہو، تو بیشک اس نے مضبوط حلقہ (دست آویزاں) تھاما لیا، اور اللہ کی طرف ہی

عَاقِبَةُ الْأُمُورِ ۚ وَمَنْ كَفَرَ فَلَا يَحْزَنُكَ كُفْرُهُ ۖ إِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ فَنُنَبِّئُهُمْ بِمَا

عَاقِبَةُ الْأُمُورِ وَمَنْ كَفَرَ فَلَا يَحْزَنُكَ كُفْرُهُ إِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ فَنُنَبِّئُهُمْ بِمَا
انتہا تمام کام جمع اور جو کفر کرے تو آپ کو غمیں نہ کر دے اس کا کفر ہماری طرف اُن کا لوٹنا پھر ہم انہیں ضرور جہلاں گے وہ جو

تمام کاموں کی انتہا ہے۔ اور جو کفر کرے تو اس کا کفر آپ کو غمیں نہ کر دے، انہیں ہماری طرف ہی، لوٹنا ہے، پھر ہم انہیں ضرور جہلاں گے وہ

عَمِلُوا إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ۚ نَسْتَعْتُهُمْ قَلِيلًا ثُمَّ نَضْطَرُّهُمْ إِلَىٰ

عَمِلُوا إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ نَسْتَعْتُهُمْ قَلِيلًا ثُمَّ نَضْطَرُّهُمْ إِلَىٰ
وہ کرتے تھے بیشک اللہ جاننے والا دلوں کے بھید ہم انہیں فائدہ دیں گے تھوڑا پھر ہم انہیں کھینچ لائیں گے طرف

جو وہ کرتے تھے، بے شک اللہ دلوں کے بھید جاننے والا ہے۔ ہم انہیں تھوڑا چند روزہ فائدہ دیں گے پھر انہیں کھینچ لائیں گے

عَذَابٍ غَلِيظٍ ۚ وَلَئِنْ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ ۚ

عَذَابٍ غَلِيظٍ وَلَئِنْ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ
عذاب سخت اور اگر تم ان سے پوچھو کہ آسمانوں کو اور زمین کو تودہ یقیناً کہیں گے اللہ

سخت عذاب کی طرف۔ اور اگر تم ان سے پوچھو کہ آسمانوں کو اور زمین کو پیدا کیا؟ تودہ یقیناً کہیں گے اللہ نے۔

قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ۚ اللَّهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّ اللَّهَ

قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ اللَّهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّ اللَّهَ
فرمادیں تمام تعریفیں اللہ کے لئے بلکہ ان کے اکثر نہیں جانتے۔ اللہ ہی کے لئے ہے جو کچھ آسمانوں اور زمین میں بیشک اللہ

آپ فرمادیں تمام تعریفیں اللہ کے لئے ہیں، بلکہ ان کے اکثر نہیں جانتے۔ اللہ ہی کے لئے ہے جو کچھ آسمانوں اور زمین میں بیشک اللہ

هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ۚ وَلَوْ أَنَّ مَا فِي الْأَرْضِ مِنْ شَجَرَةٍ أَقْلَامٌ وَ الْبَحْرُ يَمْدُ

هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ وَلَوْ أَنَّ مَا فِي الْأَرْضِ مِنْ شَجَرَةٍ أَقْلَامٌ وَ الْبَحْرُ يَمْدُ
وہ بے نیاز ستودہ صفات اور اگر یہ ہو کہ جو زمین میں سے کوئی درخت قلمیں اور سمندر اس کی سیاہی

بے نیاز ستودہ صفات ہے۔ اور اگر یہ ہو کہ زمین میں جو بھی درخت ہیں قلمیں بن جائیں اور سمندر اس کی سیاہی دین جائیں

مِنْ بَعْدِهِ سَبْعَةُ أَبْحُرٍ مَا نَفِدَتْ كَلِمَتُ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ۚ مَا خَلَقَكُمْ

مِنْ بَعْدِهِ سَبْعَةُ أَبْحُرٍ مَا نَفِدَتْ كَلِمَتُ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ مَا خَلَقَكُمْ
اس کے بعد سات سمندر جمع، تو بھی ختم نہ ہوں اللہ کی باتیں بیشک اللہ غالب حکمت والا نہیں تم سب پیدا کرنا

اور اس کے بعد سات سمندر (اور ہوں) تو بھی اللہ کی باتیں ختم نہ ہوں، بیشک اللہ غالب، حکمت والا ہے۔ نہیں ہے تم سب کا پیدا کرنا

وَلَا بَعَثَكُمْ إِلَّا كُنْفُسًا وَاحِدَةً ۖ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ۝۲۸ أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُولِّجُ

وَلَا بَعَثَكُمْ إِلَّا كُنْفُسًا وَاحِدَةً ۖ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ۝۲۸ أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُولِّجُ
اور نہیں تمہارا جی اٹھانا مگر جیسے ایک شخص بیشک اللہ سننے والا دیکھنے والا ہے۔ کیا تو نے نہیں دیکھا کہ اللہ داخل کرتا ہے

اور نہیں ہے تمہارا جی اٹھانا مگر جیسے ایک شخص بیشک اللہ سننے والا دیکھنے والا ہے۔ کیا تو نے نہیں دیکھا کہ اللہ داخل کرتا ہے

الْأَيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُولِّجُ النَّهَارَ فِي الْإِيلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلَّ يَجْرِى

الْأَيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُولِّجُ النَّهَارَ فِي الْإِيلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلَّ يَجْرِى
رات دن میں اور داخل کرتا ہے دن رات میں اور اس نے سورج اور چاند ہر ایک چلتا رہے گا

رات کو دن میں اور دن کو داخل کرتا ہے رات میں اور اس نے سورج اور چاند کو مسخر کیا، ہر ایک چلتا رہے گا،

إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ۚ وَأَنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ۝۲۹ ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ

إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ۚ وَأَنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ۝۲۹ ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ
طرف مدت مقررہ اور یہ کہ جو کچھ تم کرتے ہو خبردار یہ اس لئے کہ اللہ وہی برحق

مدت مقررہ (روز قیامت) تک۔ اور یہ کہ جو کچھ تم کرتے ہو اللہ اس سے خبردار ہے۔ یہ اس لئے ہے کہ اللہ ہی برحق ہے

وَأَنَّ مَا يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ الْبَاطِلُ ۚ وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ ۝۳۰

وَأَنَّ مَا يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ الْبَاطِلُ ۚ وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ ۝۳۰
اور یہ کہ جو جن پرستش کرتے ہیں اس کے سوا باطل اور یہ کہ اللہ وہی بلند مرتبہ بڑائی والا

اور یہ کہ وہ اس کے سوا جن کی پرستش کرتے ہیں سب باطل ہیں اور یہ کہ اللہ ہی بلند مرتبہ، بڑائی والا ہے۔

أَلَمْ تَرَ أَنَّ الْفُلْكَ تَجْرَىٰ فِي الْبَحْرِ بِنِعْمَتِ اللَّهِ لِيُرِيَكُمْ مِنْ آيَاتِهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ

أَلَمْ تَرَ أَنَّ الْفُلْكَ تَجْرَىٰ فِي الْبَحْرِ بِنِعْمَتِ اللَّهِ لِيُرِيَكُمْ مِنْ آيَاتِهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ
کیا تو نے نہیں دیکھا کہ کشتی چلتی ہے دریا میں اللہ کی نعمت کے ساتھ تاکہ وہ تمہیں دکھائے اس کی نشانیاں بیشک اس میں

کیا تو نے نہیں دیکھا کہ اللہ کی نعمت کشتی دریا میں چلتی ہے تاکہ وہ تمہیں اس کی نشانیاں دکھا دے، بے شک اس میں

لَايَةٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ۝۳۱ وَإِذَا غَشِيَ مَوْجٌ كَانِظِلٌ دَعَا اللَّهَ مُخْلِصِينَ

لَايَةٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ۝۳۱ وَإِذَا غَشِيَ مَوْجٌ كَانِظِلٌ دَعَا اللَّهَ مُخْلِصِينَ
البتہ نشانیاں واسطے ہر بڑے صبر والے بڑے شکر گزار اور جب اُن پر چھا جاتی موج سائبانوں کی طرح وہ اللہ کو پکارتے ہیں غاص کر کے

ہر بڑے صبر کرنے والے شکر گزار کے لئے نشانیاں ہیں۔ اور جب موج ان پر سائبانوں کی طرح چھا جاتی ہے تو وہ اللہ کو پکارتے ہیں غاص کر کے

لَهُ الدِّينَ فَلَمَّا نَجَّهْم إِلَى الْبَرِّ فَمِنْهُمْ مُّقْتَصِدٌ وَمَا يَجْحَدُ بِآيَاتِنَا إِلَّا

لَهُ الدِّينَ فَلَمَّا نَجَّهْم إِلَى الْبَرِّ فَمِنْهُمْ مُّقْتَصِدٌ وَمَا يَجْحَدُ بِآيَاتِنَا إِلَّا
اس کے لئے دین (عبادت) بھر جب اسے انہیں نکالیا نکلنے کی طرف تو ان میں کوئی ميانہ نہ رہا اور انکار نہیں کرتا ہماری آیتوں کا سوائے
اس کے لئے عبادت بھر جب اسے انہیں نکالنے کی طرف نکالیا تو ان میں کوئی ميانہ نہ رہا ہے اور ہماری آیتوں کا انکار نہیں کرتا سوائے

كُلُّ خَتَّارٍ كَفُورٌ ۚ يَأْتِيهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ وَاحْشَوْا يَوْمًا لَا يَجْزِي

كُلُّ خَتَّارٍ كَفُورٌ ۚ يَأْتِيهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ وَاحْشَوْا يَوْمًا لَا يَجْزِي
ہر عہد شکن ناشکرا اے لوگو تم ڈرو اپنا پروردگار اور خوف کرو وہ دن نہ کام آئے گا
ہر عہد شکن ناشکرا اے لوگو! تم اپنے پروردگار سے ڈرو اور اس دن کا خوف کرو (جس دن) نہ کام آئے گا

وَالِدٌ عَنْ وَلَدِهِ زَوْلاً مَوْلُودٌ هُوَ جَاذِعٌ عَنِ الْوَالِدِ شَيْئًا ۚ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ

وَالِدٌ عَنْ وَلَدِهِ زَوْلاً مَوْلُودٌ هُوَ جَاذِعٌ عَنِ الْوَالِدِ شَيْئًا ۚ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ
کوئی باپ سے کہ اپنے بیٹے اور نہ کوئی بیٹا اپنے باپ کے کچھ کام آئے گا بیشک اللہ کا وعدہ
کوئی باپ اپنے بیٹے کے اور نہ کوئی بیٹا اپنے باپ کے کچھ کام آئے گا بیشک اللہ کا وعدہ

حَقٌّ فَلَا تَغُرَّنَّكُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا ۚ وَلَا يَغُرَّنَّكُمُ بِاللَّهِ الْغُرُورُ ۚ إِنَّ اللَّهَ

حَقٌّ فَلَا تَغُرَّنَّكُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا ۚ وَلَا يَغُرَّنَّكُمُ بِاللَّهِ الْغُرُورُ ۚ إِنَّ اللَّهَ
سچا سو تمہیں ہرگز دھوکے والے دنیا کی زندگی اور تمہیں ہرگز دھوکہ نہ دے اللہ سے دھوکہ دینے والا بیشک اللہ
سچا ہے سو تمہیں دنیا کی زندگی ہرگز دھوکے میں نہ ڈال دے اور دھوکہ دینے والا (شیطان) تمہیں اللہ سے ہرگز دھوکہ نہ دے بیشک اللہ ہی

عِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ وَيُنَزِّلُ الْغَيْثَ وَيَعْلَمُ مَا فِي الْأَرْحَامِ وَمَا تَدْرِي

عِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ وَيُنَزِّلُ الْغَيْثَ وَيَعْلَمُ مَا فِي الْأَرْحَامِ وَمَا تَدْرِي
اس کے پاس قیامت کا علم اور وہ نازل کرتا ہے بارش اور وہ جانتا ہے جو (ماں) کے رحم میں ہے اور نہیں جانتا
اس کے پاس ہے قیامت کا علم وہی بارش نازل کرتا ہے اور وہ جانتا ہے جو (ماں) کے رحم میں ہے اور نہیں جانتا

نَفْسٌ مَّا ذَاتُكَسِبُ غَدًا وَمَا تَدْرِي نَفْسٌ بِأَيِّ أَرْضٍ تَمُوتُ ۚ

نَفْسٌ مَّا ذَاتُكَسِبُ غَدًا وَمَا تَدْرِي نَفْسٌ بِأَيِّ أَرْضٍ تَمُوتُ ۚ
کوئی شخص کیا وہ کرے گا کل اور نہیں جانتا کوئی شخص کس زمین میں وہ مرے گا
کوئی شخص کہ وہ کل کیا کرے گا اور کوئی شخص نہیں جانتا کہ کس زمین میں وہ مرے گا

إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ ﴿۴۳﴾

إِنَّ اللَّهَ	عَلِيمٌ	خَبِيرٌ
بیشک اللہ	علم والا	خبردار

بے شک اللہ علم والا، خبردار ہے۔

آیات ۳۰

سُورَةُ السَّجْدَةِ مَكِّيَّةٌ : ۴۵

رُكُوعَاتُهَا ۳

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت رحم کرنے والا، مہربان ہے۔

الْم ۱ تَنْزِيلُ الْكِتَابِ لَا رَيْبَ فِيهِ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۲ أَمْ يَقُولُونَ

الْم ۱	تَنْزِيلُ	الْكِتَابِ	لَا رَيْبَ	فِيهِ	مِنْ	رَبِّ	الْعَالَمِينَ	۲	أَمْ يَقُولُونَ
الْم ۱	نازل کرنا	کتاب	کوئی شبہ نہیں	اس میں	سے	پروردگار	تمام جہان	کیا	وہ کہتے ہیں

الف۔ لام۔ میم۔ اس میں کوئی شک نہیں کہ اس کتاب (قرآن) کا نازل کرنا تمام جہانوں کے پروردگار کی طرف سے ہے۔ کیا وہ کہتے ہیں کہ

أَفْتَرَاهُ ۳ بَلْ هُوَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ لِتُنذِرَ قَوْمًا مَّا أَتَهُمْ مِنْ نَذِيرٍ

أَفْتَرَاهُ ۳	بَلْ	هُوَ	الْحَقُّ	مِنْ	رَبِّكَ	لِتُنذِرَ	قَوْمًا	مَّا أَتَهُمْ	مِنْ	نَذِيرٍ
یہ اس نے گھڑ لیا ہے	بلکہ	یہ	حق	سے	تمہارا رب	تاکہ تم ڈراؤ	اس قوم کو	ان کا پاس نہیں آیا	کوئی	ڈرانے والا

یہ اس نے گھڑ لیا ہے؟ (نہیں) بلکہ یہ تمہارے پروردگار کی طرف سے ہے تاکہ تم اس قوم کو ڈراؤ جس کے پاس کوئی ڈرانے والا نہیں آیا

مَنْ قَبْلِكَ لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ ۴ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ

مَنْ قَبْلِكَ	لَعَلَّهُمْ	يَهْتَدُونَ	۴	اللَّهُ	الَّذِي	خَلَقَ	السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضَ
سے	تم سے پہلے	تاکہ وہ		اللہ	وہ جس نے	پیدا کیا	آسمانوں	اور زمین

تم سے پہلے، تاکہ وہ ہدایت پالیں۔ اللہ (ہی ہے) جس نے پیدا کیا آسمانوں کو اور زمین کو

وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ ۵ مَا لَكُمْ مِنْ دُونِهِ

وَمَا بَيْنَهُمَا	فِي	سِتَّةِ	أَيَّامٍ	ثُمَّ	اسْتَوَىٰ	عَلَى	الْعَرْشِ	۵	مَا لَكُمْ	مِنْ دُونِهِ
اور جو	ان کے درمیان	میں	چھ دن	پھر	اُٹھ کر	عرش پر	تہا	لئے نہیں	اس کے سوا	

اور جو ان کے درمیان ہے چھ دن میں، پھر اس نے عرش پر قرار کیا، تمہارے لئے اس کے سوا نہیں

منزل ۵

مِنْ رَبِّي وَلَا شَفِيعٍ ۖ أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ ۝ يُدَبِّرُ الْأَمْرَ مِنَ السَّمَاءِ

مِنْ رَبِّي وَلَا شَفِيعٍ ۖ أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ ۝ يُدَبِّرُ الْأَمْرَ مِنَ السَّمَاءِ
سے کوئی مددگار اور نہ سفارش کرنے والا، سو کیا تم غور نہیں کرتے؟ وہ تدبیر کرتا ہے تمام کام سے آسمان

کوئی مددگار اور نہ سفارش کرنے والا، سو کیا تم غور نہیں کرتے؟ وہ ہر کام کی تدبیر کرتا ہے آسمان سے

إِلَى الْأَرْضِ ثُمَّ يَعْرُجُ إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهَا أَلْفَ سَنَةٍ مِّمَّا

إِلَى الْأَرْضِ ثُمَّ يَعْرُجُ إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهَا أَلْفَ سَنَةٍ مِّمَّا
زمین تک پھر وہ رجوع کرے گا اسی طرف ایک دن میں ہے اس کی مقدار ایک ہزار سال اس سے جو

زمین تک پھر (وہ کام) اس کی طرف رجوع کرے گا ایک دن میں، جس کی مقدار ایک ہزار سال ہے اس (حساب) سے جو

تَعْدُونَ ۝ ذَٰلِكَ عِلْمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ۖ الَّذِي

تَعْدُونَ ۝ ذَٰلِكَ عِلْمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ۖ الَّذِي
تم شمار کرتے ہو وہ جاننے والا پوشیدہ اور ظاہر کا جاننے والا ہے، غالب، مہربان وہ جس نے

تم شمار کرتے ہو۔ وہ پوشیدہ اور ظاہر کا جاننے والا ہے، غالب، مہربان - وہ جس نے

أَحْسَنَ كُلِّ شَيْءٍ خَلَقَهُ وَبَدَأَ خَلْقَ الْإِنْسَانِ مِنْ طِينٍ ۖ ثُمَّ

أَحْسَنَ كُلِّ شَيْءٍ خَلَقَهُ وَبَدَأَ خَلْقَ الْإِنْسَانِ مِنْ طِينٍ ۖ ثُمَّ
خوب بنائی ہر شے جو اس نے پیدا کی اور انسان کی پیدائش کی ابتداء مٹی سے کی - پھر

ہر شے خوب بنائی جو اس نے پیدا کی اور انسان کی پیدائش کی ابتداء مٹی سے کی - پھر

جَعَلَ نَسْلَهُ مِنْ سُلَالَةٍ مِّنْ مَّاءٍ مَّهِينٍ ۝ ثُمَّ سَوَّاهُ وَنَفَخَ فِيهِ

جَعَلَ نَسْلَهُ مِنْ سُلَالَةٍ مِّنْ مَّاءٍ مَّهِينٍ ۝ ثُمَّ سَوَّاهُ وَنَفَخَ فِيهِ
بنایا اس کی نسل سے خالصہ سے حقیر (بے قدر) پانی، پھر اس کے اعضا کو ٹھیک کیا اور پھونکی اس میں

اس کی نسل کو بے قدر پانی کے خالصہ سے بنایا۔ پھر اس نے اس کے اعضا کو ٹھیک کیا، اور اس میں پھونکی

مِنْ رُّوحِهِ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ ۖ قَلِيلًا مَّا

مِنْ رُّوحِهِ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ ۖ قَلِيلًا مَّا
سے اپنی روح اور بنائے تمہارے لئے کان اور آنکھیں اور دل (جمع)، بہت کم جو

اپنی طرف سے، اپنی روح اور تمہارے لئے کان اور آنکھیں اور دل بنائے، تم بہت کم ہو جو

تَشْكُرُونَ ۱ وَقَالُوا إِذَا أَضَلَّانَا فِي الْأَرْضِ عَرَانَا لَقِيَ خَلْقٌ جَدِيدٌ

تَشْكُرُونَ وَقَالُوا إِذَا أَضَلَّانَا فِي الْأَرْضِ عَرَانَا لَقِيَ خَلْقٌ جَدِيدٌ

تم شکر کرتے ہو اور انہوں نے کہا کیا جب ہم گم ہو جائیں گے تو کیا نئی پیدائش میں رہیں گے؟

شکر کرتے ہو۔ اور انہوں نے کہا کیا جب ہم زمین میں گم ہو جائیں گے تو کیا نئی پیدائش میں رہیں گے؟

بَلْ هُمْ يَلْقَآئُ رَبِّهِمْ كَفِرُونَ ۱۰ قُلْ يَتَوَفَّكُم مَّلَكُ الْمَوْتِ الَّذِي

بَلْ هُمْ يَلْقَآئُ رَبِّهِمْ كَفِرُونَ ۱۰ قُلْ يَتَوَفَّكُم مَّلَكُ الْمَوْتِ الَّذِي

بلکہ وہ ملاقات سے منکر ہیں۔ آپ فرمادیں، موت کا فرشتہ تمہاری روح قبض کرتا ہے، جو

بلکہ وہ اپنے رب کی ملاقات سے منکر ہیں۔ آپ فرمادیں، موت کا فرشتہ تمہاری روح قبض کرتا ہے، جو

وَكُلَّ يَكُمُ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ تُرْجَعُونَ ۱۱ وَلَوْ تَرَىٰ إِذِ الْمُجْرِمُونَ

وَكُلَّ يَكُمُ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ تُرْجَعُونَ ۱۱ وَلَوْ تَرَىٰ إِذِ الْمُجْرِمُونَ

مقرر کیا گیا ہے تم پر پھر تم اپنے رب کی طرف لوٹائے جاؤ گے اور اگر تم دیکھو جب مجرم

تم پر مقرر کیا گیا ہے، پھر تم اپنے رب کی طرف لوٹائے جاؤ گے۔ اور اگر تم دیکھو جب مجرم

نَاكِسُوهُ وَاسْمِعْهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۱۲ رَبَّنَا أَبْصَرْنَا وَسَمِعْنَا فَارْجِعْنَا نَعْمَلْ صَالِحًا

نَاكِسُوهُ وَاسْمِعْهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۱۲ رَبَّنَا أَبْصَرْنَا وَسَمِعْنَا فَارْجِعْنَا نَعْمَلْ صَالِحًا

جھکائے ہوں گے اپنے سر اپنے رب کے سامنے اور ہم نے دیکھا اور سن لیا پس ہم لوٹا دے ہم اچھے عمل کریں

اپنے رب کے سامنے اپنے سر جھکائے ہوں گے اور کہہ رہے ہوں گے اے ہمارے رب! اب! ہم نے دیکھا اور سن لیا اور ہم لوٹا دے ہم اچھے عمل کریں

إِنَّا مُوقِنُونَ ۱۳ وَلَوْ شِئْنَا لَآتَيْنَا كُلَّ نَفْسٍ هُدًى وَلَكِنْ حَقَّ الْقَوْلُ

إِنَّا مُوقِنُونَ ۱۳ وَلَوْ شِئْنَا لَآتَيْنَا كُلَّ نَفْسٍ هُدًى وَلَكِنْ حَقَّ الْقَوْلُ

بیشک ہم یقین کرنے والے ہیں۔ اور اگر ہم چاہتے تو ضرور ہر شخص کو اس کی ہدایت دے دیتے لیکن (یہ) بات ثابت ہو چکی ہے

بیشک ہم یقین کرنے والے ہیں۔ اور اگر ہم چاہتے تو ضرور ہر شخص کو اس کی ہدایت دے دیتے لیکن (یہ) بات ثابت ہو چکی ہے

مِنِّي لَا مَلَكٌ جَهَنَّمَ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ۱۴ فَذُوقُوا بِمَا نَسِيتُمْ

مِنِّي لَا مَلَكٌ جَهَنَّمَ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ۱۴ فَذُوقُوا بِمَا نَسِيتُمْ

میری طرف سے کہ میں البتہ جہنم کو مزدور بھروں گا، اٹھتے جنوں اور انسان اٹھتے پس چکھو تم وہ جو تم نے بھلا دیا تھا

میری طرف سے کہ میں البتہ جہنم کو مزدور بھروں گا، اٹھتے جنوں اور انسانوں سے۔ پس تم اس کا مزہ، چکھو جو تم نے بھلا دیا تھا

لِقَاءِ يَوْمِكُمْ هَذَا إِنَّا نَسِينَكُمْ وَذُقُوا عَذَابَ الْخُلْدِ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿۱۳﴾

لِقَاءِ يَوْمِكُمْ هَذَا إِنَّا نَسِينَكُمْ وَذُقُوا عَذَابَ الْخُلْدِ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ
ملقات اپنے دن اس بیشمار تہیں بھلا دیا اور چھوٹے ہمیشہ کا عذاب اس کا بدلہ جو تم کرتے تھے
اپنے اس دن کی ملاقات (حاضری) کو ہم نے دبی، تہیں بھلا دیا، جو تم کرتے تھے اس کے بدلے ہمیشہ کا عذاب چھو۔

إِنَّمَا يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا الَّذِينَ إِذَا ذُكِّرُوا بِهَا خَرُّوا سُجَّدًا وَسَبَّحُوا بِحَمْدِ رَبِّهِمْ

إِنَّمَا يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا الَّذِينَ إِذَا ذُكِّرُوا بِهَا خَرُّوا سُجَّدًا وَسَبَّحُوا بِحَمْدِ رَبِّهِمْ
انکے سوا نہیں ایمان لاتے ہیں ہماری آیتوں پر وہ جو جب یاد دلای جاتی ہیں تو سجدے میں گر پڑتے ہیں اپنے رب کی تعریف کے ساتھ پاکیزگی بیان کرتے ہیں
انکے سوا نہیں کہہ سکتے ہیں آیتوں پر وہ لوگ ایمان لائے ہیں کہ جب انہیں یاد دلای جاتی ہیں تو سجدے میں گر پڑتے ہیں اپنے رب کی تعریف کے ساتھ پاکیزگی بیان کرتے ہیں

وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ ﴿۱۴﴾ تَتَجَافَىٰ جُنُوبُهُمْ عَنِ الْمَضَاجِعِ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ

وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ تَتَجَافَىٰ جُنُوبُهُمْ عَنِ الْمَضَاجِعِ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ
اور وہ تکبر نہیں کرتے الگ رہتے ہیں ان کے پہلو سے خوابگاہوں (بستر) وہ پکارتے ہیں اپنا رب
اور وہ تکبر نہیں کرنے ان کے پہلو بستر سے الگ رہتے ہیں وہ اپنے رب کو پکارتے ہیں

خَوْفًا وَطَمَعًا وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ ﴿۱۵﴾ فَلَا تَعْلَمُ نَفْسٌ مَّا أُخْفِيَ

خَوْفًا وَطَمَعًا وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ فَلَا تَعْلَمُ نَفْسٌ مَّا أُخْفِيَ
ڈر اور امید اور اس سے جو ہم نے انہیں دیا ہے اس میں سے وہ خرچ کرتے ہیں سو نہیں جانتا کوئی شخص جو چھپا رکھا گیا
ڈر اور امید سے اور جو ہم نے انہیں دیا ہے اس میں سے وہ خرچ کرتے ہیں سو کوئی شخص نہیں جانتا جو چھپا رکھا گیا ہے

لَهُمْ مِّنْ قُرَّةٍ أَعْيُنٌ جَزَاءُ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿۱۶﴾ أَفَمَن كَانَ مُؤْمِنًا

لَهُمْ مِّنْ قُرَّةٍ أَعْيُنٌ جَزَاءُ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ أَفَمَن كَانَ مُؤْمِنًا
ان کے لئے آنکھوں کی ٹھنڈک سے اس کی جزا جو وہ کرتے ہیں تو کیا جو مومن ہو وہ
ان کے لئے آنکھوں کی ٹھنڈک سے اس کی جزا جو وہ کرتے ہیں تو کیا جو مومن ہو وہ

كَمَن كَانَ فَاسِقًا لَّا يَسْتَوُونَ ﴿۱۷﴾ أَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ

كَمَن كَانَ فَاسِقًا لَّا يَسْتَوُونَ أَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
انکے مانند جو ہو فاسق (نافرمان) وہ برابر نہیں ہوتے رہے جو لوگ ایمان لائے اور انہوں نے عمل کئے اچھے
ان کے برابر ہے جو نافرمان ہو (فرمادیں) وہ برابر نہیں ہوتے رہے وہ جو لوگ ایمان لائے اور انہوں نے اچھے عمل کئے

فَلَهُمْ جَنَّاتُ الْمَأْوٰی نُزُلًا بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝۱۹ وَ اَمَّا الَّذِیْنَ فَسَقُوا

فَلَهُمْ جَنَّاتُ الْمَأْوٰی نُزُلًا بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ وَ اَمَّا الَّذِیْنَ فَسَقُوا
توان کے لئے باغات رہنے کے مہمانی اس صلیہم جو وہ کرتے تھے اور رہے وہ جنہوں نے نافرمانی کی
توان کے لئے رہنے کے باغات ہیں اس کے صلہ میں جو وہ کرتے تھے - اور رہے وہ جنہوں نے نافرمانی کی

فَمَا وَهُمْ النَّارُ كُلَّمَا اَسْرَدُوا اَنْ یَّخْرُجُوا مِنْهَا اُعِیدُوا فِیْهَا وَقِیلَ لَهُمْ

فَمَا وَهُمْ النَّارُ كُلَّمَا اَسْرَدُوا اَنْ یَّخْرُجُوا مِنْهَا اُعِیدُوا فِیْهَا وَقِیلَ لَهُمْ
توان کا ٹھکانا جہنم جب بھی وہ ارادہ کریں گے کہ وہ نکلیں اس سے لوٹائے جائیں گے اس میں اور کہا جائے گا انہیں
توان کا ٹھکانا جہنم ہے وہ جب بھی اس سے نکلنے کا ارادہ کریں گے اس میں لوٹائے (دیکھ دیئے) جائیں گے اور انہیں کہا جائے گا

ذُوقُوا عَذَابَ النَّارِ الَّذِیْ كُنْتُمْ بِهٖ تَكْدِبُوْنَ ۝۲۰ وَلَنَذِیْقَنَّهُمْ مِّنَ الْعَذَابِ

ذُوقُوا عَذَابَ النَّارِ الَّذِیْ كُنْتُمْ بِهٖ تَكْدِبُوْنَ وَلَنَذِیْقَنَّهُمْ مِّنَ الْعَذَابِ
تم چکھو دوزخ کا عذاب وہ جو تم جھٹلاتے تھے اور اللہ تم انہیں مزہ چکھائے گا کچھ عذاب
دوزخ کا عذاب چکھو وہ جس کو تم جھٹلاتے تھے - اور اللہ تم انہیں ضرور چکھائے گا کچھ عذاب

الَّذِیْ دُونَ الْعَذَابِ الْاَكْبَرِ لَعَلَّهُمْ یَرْجِعُوْنَ ۝۲۱ وَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنْ

الَّذِیْ دُونَ الْعَذَابِ الْاَكْبَرِ لَعَلَّهُمْ یَرْجِعُوْنَ وَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنْ
نزدیک (سوائے پہلے) عذاب بڑا شاید وہ لوٹ آئیں اور کون بڑا ظالم اس سے جو
نزدیک (دوسرا) کا آخرت کے بڑے عذاب سے پہلے شاید وہ لوٹ آئیں - اور اس سے بڑھ کر ظالم کون ہے؟ جسے

ذُكِّرَ بِآیٰتِ رَبِّهٖ ثُمَّ اَعْرَضَ عَنْهَا ۝۲۲ وَاِنَّا مِنَ الْجٰہِلِیْنَ مُنتَقِمُوْنَ ۝۲۳

ذُكِّرَ بِآیٰتِ رَبِّهٖ ثُمَّ اَعْرَضَ عَنْهَا ۝۲۲ وَاِنَّا مِنَ الْجٰہِلِیْنَ مُنتَقِمُوْنَ ۝۲۳
ایسی نصیحت کی گئی ایسے رب کی آیات پھر اس نے منہ پھیر لیا اس سے بیشکیم سے جمع (جہنم) انتقام لینے والے اور
اس کے رب کی آیات سے نصیحت کی گئی، پھر اس نے اس سے منہ پھیر لیا، بیشک ہم مجرموں سے انتقام لیں گے۔ اور

لَقَدْ اَتَيْنَا مُوسٰی الْكِتٰبَ فَلَا تَكُنْ فِیْ مِرْیَۃٍ مِّنْ لِّقَآئِهٖ وَجَعَلْنٰهُ هُدًى

لَقَدْ اَتَيْنَا مُوسٰی الْكِتٰبَ فَلَا تَكُنْ فِیْ مِرْیَۃٍ مِّنْ لِّقَآئِهٖ وَجَعَلْنٰهُ هُدًى
تحقیق ہم نے موسیٰ کو کتاب (توریت) عطا کی تو تم نہ رہو شک میں سے متعلق اس کا ملنا اور ہم نے بنایا اسے ہدایت
تحقیق ہم نے موسیٰ کو توریت عطا کی تو تم کے ملنے کے متعلق شک میں نہ رہو، اور ہم نے اسے بنا دیا ہدایت

لَبَنِي إِسْرَءِيلَ ۖ وَجَعَلْنَا مِنْهُمْ إِمَّةً يَهْدُونَ بِأَمْرِنَا لَمَّا صَبَرُوا ۖ

لَبَنِي إِسْرَءِيلَ وَجَعَلْنَا مِنْهُمْ إِمَّةً يَهْدُونَ بِأَمْرِنَا لَمَّا صَبَرُوا
بنی اسرائیل کے لئے اور ہم نے بنایا ان سے جمہور امام پیشوا، وہ ہدائی کرتے ہمارے حکم سے جب انہوں نے صبر کیا

بنی اسرائیل کے لئے۔ اور جب ہم نے ان میں سے پیشوا بنائے، وہ ہمارے حکم سے رہنمائی کرتے تھے، جب انہوں نے صبر کیا

وَكَانُوا بِآيَاتِنَا يُوقِنُونَ ۚ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَفْصِلُ بَيْنَهُم يَوْمَ الْقِيَمَةِ فِيمَا

وَكَانُوا بِآيَاتِنَا يُوقِنُونَ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَفْصِلُ بَيْنَهُم يَوْمَ الْقِيَمَةِ فِيمَا
اور وہ تھے ہماری آیتوں پر یقین کرنے بیشک تمہارا رب وہ فیصلہ کرے گا انکے درمیان قیامت کے دن اُس میں

اور وہ ہماری آیتوں پر یقین کرتے تھے۔ بیشک تمہارا رب قیامت کے دن ان کے درمیان فیصلہ کرے گا جس بات، میں

كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ۚ أُولَٰئِكَ يَهْدِي لَهُمْ كَمَا أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ الْقُرُونِ

كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ أُولَٰئِكَ يَهْدِي لَهُمْ كَمَا أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ الْقُرُونِ
وہ تھے اس میں اختلاف کرتے کیا ہدایت نہ ہوئی انکے لئے ہم نے کتنی ہلاک کیں ان سے قبل اُنہیں

وہ اختلاف کرتے تھے۔ کیا ان کے لئے (یہ حقیقت) موجب ہدایت نہ ہوئی کہ ہم نے ان سے قبل کتنی (ہیں) اُنہیں ہلاک کیں

يَمْشُونَ فِي مَسْكِينَهُمْ ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ أَفَلَا يَسْمَعُونَ ۚ أُولَٰئِكَ يَرَوْنَ

يَمْشُونَ فِي مَسْكِينَهُمْ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ أَفَلَا يَسْمَعُونَ أُولَٰئِكَ يَرَوْنَ
وہ چلتے ہیں میں ان کے گھر جمع، بیشک اس میں لٹنیاں ہیں تو کیا وہ سنتے نہیں کیا انہوں نے نہیں دیکھا

وہ ان کے گھروں میں چلتے دھرتے، ہیں، بیشک اس میں لٹنیاں ہیں تو کیا وہ سنتے نہیں؟ کیا انہوں نے نہیں دیکھا؟

أَنَّا نَسُوقُ الْمَاءَ إِلَى الْأَرْضِ الْجُرُفِ فَتَخْرِجُ بِهِ زَرْعًا تَأْكُلُ مِنْهُ أَنْعَامُهُمْ

أَنَّا نَسُوقُ الْمَاءَ إِلَى الْأَرْضِ الْجُرُفِ فَتَخْرِجُ بِهِ زَرْعًا تَأْكُلُ مِنْهُ أَنْعَامُهُمْ
کہ ہم چلاتے ہیں پانی طرف زمین خشک پھر ہم نکالتے ہیں اس کھیتی کھاتے ہیں اس سے ان کے مویشی

کہ ہم خشک زمین کی طرف پانی چلاتے (رواں کرتے) ہیں، پھر اس سے ہم کھیتی نکالتے ہیں، اس سے ان کے مویشی کھاتے ہیں

وَأَنفُسُهُمْ أَفَلَا يُبْصِرُونَ ۚ وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا الْفَتْحُ ۚ إِنْ كُنْتُمْ

وَأَنفُسُهُمْ أَفَلَا يُبْصِرُونَ وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا الْفَتْحُ ۚ إِنْ كُنْتُمْ
اور وہ خود تو کیا وہ دیکھتے نہیں اور وہ کہتے ہیں کب یہ فتح (فیصلہ) اگر تم ہو

اور وہ خود (دیکھ) تو کیا وہ دیکھتے نہیں؟ اور وہ کہتے ہیں یہ فیصلہ کب ہو گا، اگر تم

صِدِّقِينَ ۲۸ قُلْ يَوْمَ الْفَتْحِ لَا يَنْفَعُ الَّذِينَ كَفَرُوا إِيْمَانُهُمْ

صِدِّقِينَ	قُلْ	يَوْمَ الْفَتْحِ	لَا يَنْفَعُ	الَّذِينَ كَفَرُوا	إِيْمَانُهُمْ
سچے	فرمادیں	فتح و فیصلے کے دن	نفع نہ دے گا	جنہوں نے کفر کیا (کافر)	ان کا ایمان

سچے ہو۔ آپ فرمادیں، فیصلے کے دن کافروں کو ان کا ایمان (لانا) نفع نہ دے گا۔

وَلَا هُمْ يُنْظَرُونَ ۲۹ فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ وَانْتَظِرِ إِنَّهُمْ مُنْتَظَرُونَ ۳۰

وَلَا هُمْ	يُنْظَرُونَ	فَأَعْرِضْ	عَنْهُمْ	وَانْتَظِرِ	إِنَّهُمْ	مُنْتَظَرُونَ
اور نہ	وہ	مہلت دیئے جائیں گے	پس منہ پھیر لو تم	ان سے	اور تم انتظار کرو	بیشک وہ

اور نہ وہ مہلت دیئے جائیں گے۔ پس تم ان سے منہ پھیر لو اور تم انتظار کرو، بیشک وہ بھی منتظر ہیں۔

آیہ ۳۱

سُورَةُ الْاَحْزَابِ مَدَانِيَّةٌ = ۹۰

رُكُوعًا ۹

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت رحم کرنے والا، مہربان ہے

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ اتَّقِ اللَّهَ وَلَا تُطِعِ الْكَافِرِينَ وَالْمُنَافِقِينَ إِنَّ اللَّهَ

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ	اتَّقِ اللَّهَ	وَلَا تُطِعِ	الْكَافِرِينَ	وَالْمُنَافِقِينَ	إِنَّ اللَّهَ
اے نبی!	اللہ سے ڈرتے رہیں	اور کہا نہ مانیں	کافروں	اور منافقوں	بیشک اللہ

اے نبی! اللہ سے ڈرتے رہیں، اور کافروں اور منافقوں کا کہا نہ مانیں، بیشک اللہ

كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ۱ وَاتَّبِعْ مَا يُوحَىٰ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ

كَانَ	عَلِيمًا	حَكِيمًا	وَاتَّبِعْ	مَا يُوحَىٰ	إِلَيْكَ	مِنْ رَبِّكَ	إِنَّ اللَّهَ كَانَ
ہے	جاننے والا	حکمت والا	اور پیروی کرنا	جو وحی کیا جاتا ہے	آپ کی طرف	آپ کے رب کی طرف سے	بیشک اللہ ہے

جاننے والا، حکمت والا ہے۔ اور جو آپ کی طرف آپ کے رب کی طرف سے وحی کیا جاتا ہے اس کی پیروی کرو، بیشک اللہ

بِمَا تَعْمَلُونَ خَيْرًا ۲ وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ وَكِيلًا ۳ مَا جَعَلَ اللَّهُ

بِمَا	تَعْمَلُونَ	خَيْرًا	وَتَوَكَّلْ	عَلَى اللَّهِ	وَكَفَىٰ	بِاللَّهِ	وَكِيلًا	مَا جَعَلَ اللَّهُ
اس سے جو	تم کرتے ہو	خیر دار	اور بھروسہ رکھیں	اللہ پر	اور کافی ہے	اللہ	کارساز	اللہ نہیں بنائے

اس سے خیر دار ہے جو تم کرتے ہو۔ اور آپ اللہ پر بھروسہ رکھیں، اللہ کافی ہے کارساز۔ اللہ نے نہیں بنائے

منزل ۵

يَرْجُلٍ مِّنْ قَلْبَيْنِ فِيْ جَوْفِهِۦ وَمَا جَعَلَ اَزْوَاجَكُمْ اِلَيْهِ تَظْهَرُوْنَ مِنْهُنَّ

يَرْجُلٍ	مِّنْ قَلْبَيْنِ	فِيْ جَوْفِهِۦ	وَمَا جَعَلَ	اَزْوَاجَكُمْ اِلَيْهِ	تَظْهَرُوْنَ	مِنْهُنَّ
کسی آدمی کے لئے	دو دل	اس کے سینے میں	اور نہیں بنایا	تمہاری بیویاں	وہ جنہیں تم ماں کہہ بیٹھتے ہو	ان سے

کسی آدمی کے لئے اس کے سینے میں دو دل، اور تمہاری ان بیویوں کو جنہیں تم ماں کہہ بیٹھتے ہو نہیں بنایا

اُمَمَتِكُمْ وَمَا جَعَلَ اَدْعِيَاءَكُمْ اَبْنَاءَكُمْ ذٰلِكُمْ قَوْلُكُمْ بِاَفْوَاهِكُمْ وَاللّٰهُ

اُمَمَتِكُمْ	وَمَا جَعَلَ	اَدْعِيَاءَكُمْ	اَبْنَاءَكُمْ	ذٰلِكُمْ	قَوْلُكُمْ	بِاَفْوَاهِكُمْ	وَاللّٰهُ
تمہاری مائیں	اور نہیں بنایا	تمہارے منہ بولے بیٹے	تمہارے بیٹے	یہ تم	تمہارا کہنا	اپنے منہ (جمع)	اور اللہ

تمہاری مائیں، اور تمہارے منہ بولے (لے پالکوں کو) (یعنی بچ) تمہارے بیٹے نہیں بنایا، یہ (صرف) تمہارے منہ سے کہنے کی بات ہے، اور اللہ

يَقُوْلُ الْحَقُّ وَهُوَ يَهْدِي السَّبِيْلَ ۝ اَدْعُوْهُمْ اِلٰى اٰبَائِهِمْ هُوَ اَقْسَطُ عِنْدَ اللّٰهِ

يَقُوْلُ	الْحَقُّ	وَهُوَ	يَهْدِي	السَّبِيْلَ	اَدْعُوْهُمْ	اِلٰى اٰبَائِهِمْ	هُوَ	اَقْسَطُ	عِنْدَ اللّٰهِ
فرماتا ہے	حق	اور وہ	ہدایت دیتا ہے	راستہ	انہیں پکارو	انکے باپوں کی طرف	یہ	زیادہ انصاف	اللہ کے نزدیک

حق فرماتا ہے، اور وہ راستہ کی ہدایت دیتا ہے۔ انہیں ان ہی کے باپوں کی طرف (منسوب کر کے) پکارو، یہ اللہ کے نزدیک زیادہ (دقیر) انصاف ہے

فَاِنْ لَّمْ تَعْلَمُوْا اَبَاءَهُمْ فَاٰخَآؤُكُمْ فِي الدِّيْنِ وَمَوَالِيكُمْ وَلَيْسَ عَلَيْكُمْ

فَاِنْ لَّمْ تَعْلَمُوْا	اَبَاءَهُمْ	فَاٰخَآؤُكُمْ	فِي الدِّيْنِ	وَمَوَالِيكُمْ	وَلَيْسَ	عَلَيْكُمْ
پھر اگر تم نہ جانتے ہو	ان کے باپوں کو	تو وہ تمہارے بھائی	دین میں (دینی)	اور تمہارے رفیق	اور نہیں	تم پر

پھر اگر تم ان کے باپوں کو نہ جانتے ہو تو وہ تمہارے دینی بھائی ہیں، اور تمہارے رفیق ہیں، اور تم پر نہیں

جَنَاحٌ فِيمَا اَخْطَا تُمْ بِهِۦ وَلٰكِنْ مَّا تَعَمَّدَتْ قُلُوْبُكُمْ وَكَانَ اللّٰهُ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا ۝

جَنَاحٌ	فِيْمَا اَخْطَا تُمْ	بِهِۦ	وَلٰكِنْ	مَّا تَعَمَّدَتْ	قُلُوْبُكُمْ	وَكَانَ	اللّٰهُ	غَفُوْرًا	رَّحِيْمًا
کوئی گناہ	اس میں جو تم سے بھول چوک ہو چکی ہو	اس سے	اور لیکن	جو ارادہ سے	اپنے دل	اور ہے	اللہ	بخشنے والا	مہربان

اس میں کوئی گناہ جو تم سے بھول چوک ہو چکی لیکن دہاں، جو اپنے دل کے ارادے سے کرو، اور اللہ بخشنے والا، مہربان ہے۔

اَلنَّبِيُّ اَوَّلٰى بِالْمُؤْمِنِيْنَ مِنْ اَنْفُسِهِمْ وَاَزْوَاجُهُ اُمَمَتُهُمْ ۖ وَاُولَآءِ اَلْاَرْحَامُ

اَلنَّبِيُّ	اَوَّلٰى	بِالْمُؤْمِنِيْنَ	مِنْ اَنْفُسِهِمْ	وَاَزْوَاجُهُ	اُمَمَتُهُمْ	وَاُولَآءِ	اَلْاَرْحَامُ
نبی	زیادہ (حقدار)	مومنوں کے	سے	ان کی جائیں	اور اُس کی بیبیاں	ان کی مائیں	اور قرابت دار

نبی مومنوں کے (امور کے تصرف میں) ان کی جانوں سے زیادہ حقدار ہیں اور اُس کی بیبیاں ان کی مائیں ہیں اور قرابت دار

بَعْضُهُمْ أَوْلَىٰ بِبَعْضٍ فِي كِتَابِ اللَّهِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُهَاجِرِينَ إِلَّا أَنْ تَفْعَلُوا

بَعْضُهُمْ	أَوْلَىٰ	بِبَعْضٍ	فِي	كِتَابِ اللَّهِ	مِنَ	الْمُؤْمِنِينَ	وَالْمُهَاجِرِينَ	إِلَّا أَنْ	تَفْعَلُوا
ان میں سے بعض	نزدیک تر	بعض (دوسروں)	میں	اللہ کی کتاب	سے	مسلمانوں	اور مہاجرین	مگر یہ کہ	تم کرو

اللہ کی کتاب میں ان میں سے بعض دعا، مسلمانوں اور مہاجرین کی نسبت ایک دوسرے سے زیادہ نزدیک (ملاق) میں مگر یہ کہ تم کرو

إِلَىٰ أَوْلِيَّيَكُم مَّعْرُوفًا كَانَ ذَٰلِكَ فِي الْكِتَابِ مَسْطُورًا ۝ وَإِذْ أَخَذْنَا

إِلَىٰ	أَوْلِيَّيَكُم	مَّعْرُوفًا	كَانَ	ذَٰلِكَ	فِي الْكِتَابِ	مَسْطُورًا	وَإِذْ	أَخَذْنَا
طرف (ساتھ)	اپنے دوست (جمع)	حسن سلوک	ہے	یہ	کتاب میں	لکھا ہوا	اور جب	ہم نے لیا

اپنے دوستوں کے ساتھ حسن سلوک، یہ (اللہ کی) کتاب میں لکھا ہوا ہے۔ اور (یاد کرو) جب ہم نے لیا

مِنَ النَّبِيِّينَ مِيثَاقَهُمْ وَمِنْكَ وَمِنْ نُوحٍ وَإِبْرَاهِيمَ وَمُوسَىٰ وَعِيسَىٰ ابْنِ مَرْيَمَ

مِنَ	النَّبِيِّينَ	مِيثَاقَهُمْ	وَمِنْكَ	وَمِنْ	نُوحٍ	وَإِبْرَاهِيمَ	وَمُوسَىٰ	وَعِيسَىٰ	ابْنِ	مَرْيَمَ
سے	نبیوں	ان کا عہد	اور تم سے	اور نوح سے	اور ابراہیم	اور موسیٰ	اور مریم کے بیٹے عیسیٰ	اور مریم کے بیٹے عیسیٰ	اور مریم کے بیٹے عیسیٰ	اور مریم کے بیٹے عیسیٰ

نبیوں سے ان کا عہد، اور تم سے (بھی لیا) اور نوح سے، اور ابراہیم اور موسیٰ اور مریم کے بیٹے عیسیٰ سے،

وَأَخَذْنَا مِنْهُمْ مِّيثَاقًا غَلِيظًا ۝ لِّيَسْأَلَ الصَّادِقِينَ عَنْ صِدْقِهِمْ

وَأَخَذْنَا	مِنْهُمْ	مِّيثَاقًا	غَلِيظًا	لِّيَسْأَلَ	الصَّادِقِينَ	عَنْ	صِدْقِهِمْ
اور ہم نے لیا	ان سے	عہد	پختہ	تا کہ وہ سوال کرے	سچے	سے	ان کی سچائی

اور ہم نے ان سے پختہ عہد لیا، تا کہ وہ (ان) سچوں سے اُن کی سچائی (کے بارے میں) سوال کرے،

وَأَعَدَّ لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا أَلِيمًا ۝ يَٰٓأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ

وَأَعَدَّ	لِلْكَافِرِينَ	عَذَابًا	أَلِيمًا	يَٰٓأَيُّهَا	الَّذِينَ آمَنُوا	اذْكُرُوا	نِعْمَةَ اللَّهِ	عَلَيْكُمْ
اور اس نے تیار کیا	کافروں کے لئے	عذاب	دردناک	اے	ایمان والو	یاد کرو	اللہ کی نعمت	اپنے اوپر

اور اس نے کافروں کے لئے دردناک عذاب تیار کیا ہے۔ اے ایمان والو! اپنے اوپر اللہ کی نعمت (اس کا احسان) یاد کرو

إِذْ جَاءَتْكُمْ جُنُودٌ فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا وَجُنُودًا لَّمْ تَرَوْهَا وَكَانَ اللَّهُ

إِذْ جَاءَتْكُمْ	جُنُودٌ	فَأَرْسَلْنَا	عَلَيْهِمْ	رِيحًا	وَجُنُودًا	لَّمْ تَرَوْهَا	وَكَانَ	اللَّهُ
جب تم پر چڑھا آئے	شکر (جمع)	ہم نے بھیجی	ان پر	آندھی	اور لشکر	تم نے انہیں نہ دیکھا	اور ہے	اللہ

جب تم پر بہت سے لشکر چڑھا آئے تو ہم نے ان پر آندھی بھیجی اور (ایسے) لشکر جنہیں تم نے نہ دیکھا اور اللہ

يَسَاءَتَعْمَلُونَ بَصِيرًا ۙ اِذْ جَاءُوكُم مِّنْ فَوْقِكُمْ وَمِنْ اَسْفَلَ مِنكُمْ ۙ وَاِذْ

يَسَاءَتَعْمَلُونَ	بَصِيرًا	اِذْ	جَاءُوكُم	مِّنْ	فَوْقِكُمْ	وَمِنْ	اَسْفَلَ	مِنكُمْ	وَاِذْ
اے جو	تم کرتے ہو	دیکھنے والا	جب	وہ تم پر آئے	سے	تمہارے اوپر	اور	نیچے سے	تمہارے اور جب

اے دیکھنے والا ہے جو تم کرتے ہو۔ جب وہ تم پر چڑھا، آئے تمہارے اوپر (کی طرف) سے اور تمہارے نیچے (کی طرف) سے، اور جب

زَاغَتِ الْاَبْصَارُ وَبَلَغَتِ الْقُلُوبُ الْحَنَاجِرَ وَتَظُنُّونَ بِاللّٰهِ الظُّنُونَا ۙ هُنَالِكَ

زَاغَتِ	الْاَبْصَارُ	وَبَلَغَتِ	الْقُلُوبُ	الْحَنَاجِرَ	وَتَظُنُّونَ	بِاللّٰهِ	الظُّنُونَا	هُنَالِكَ
کچھ	بھول گئی	اور پہنچ گئی	(دل جمع)	کلی	اور تم گمان کرتے تھے	اللہ کے بارے میں	بہت گمان	یہاں

آنکھیں چند جھپکیں، اور دل گلوں میں (پیچے منکر) آنے لگے اور تم اللہ کے بارے میں (طرح طرح کے) گمان کر رہے تھے۔ یہاں (اس موقع پر)

اَبْتَلٰی الْمُؤْمِنُوْنَ وَزَلْزَلُوْا زَلْزَالًا شَدِيْدًا ۙ وَاِذْ يَقُوْلُ الْمُنٰفِقُوْنَ وَالَّذِيْنَ

اَبْتَلٰی	الْمُؤْمِنُوْنَ	وَزَلْزَلُوْا	زَلْزَالًا	شَدِيْدًا	وَاِذْ	يَقُوْلُ	الْمُنٰفِقُوْنَ	وَالَّذِيْنَ
آزمائے گئے	مومن (جمع)	اور ہلایے گئے	ہلایا جانا	شدید	اور جب	کہنے لگے	منافق (جمع)	اور وہ جن کے

مومن آزمائے گئے اور وہ شدید ہلایے (جھنجھوڑے) گئے۔ اور جب کہنے لگے منافق اور وہ جن کے

فِيْ قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌ ۙ مَا وَعَدَنَا اللّٰهُ وَرَسُوْلُهٗ اِلَّا غُرُوْرًا ۙ وَاِذْ قَالَتْ طَآئِفَةٌ

فِيْ قُلُوْبِهِمْ	مَّرَضٌ	مَا	وَعَدَنَا	اللّٰهُ	وَرَسُوْلُهٗ	اِلَّا	غُرُوْرًا	وَاِذْ	قَالَتْ	طَآئِفَةٌ
دلوں میں	روگ	جو	ہم سے	اللہ	اور اس کا رسول	مگر	دھوکہ دینا	اور جب	کہا	ایک گروہ

دلوں میں روگ ہے ہم سے اللہ اور اس کے رسول نے جو وعدہ کیا وہ صرف دھوکہ تھا۔ اور جب ایک گروہ نے کہا

مِّنْهُمْ يٰۤاَهْلَ يَثْرِبَ لَا مَقَامَ لَكُمْ فَارْجِعُوْا وَيَسْتَاْذِنُ فَرِيقٌ مِّنْهُمْ

مِّنْهُمْ	يٰۤاَهْلَ يَثْرِبَ	لَا مَقَامَ	لَكُمْ	فَارْجِعُوْا	وَيَسْتَاْذِنُ	فَرِيقٌ	مِّنْهُمْ
ان میں سے	اے یثرب (مدینہ) والو	کوئی جگہ نہیں	تمہارے لئے	لہذا تم لوٹ چلو	اور اجازت مانگتا تھا	ایک گروہ	ان میں سے

ان میں سے، اے مدینہ والو! تمہارے لئے کوئی جگہ (ٹھکانا) نہیں لہذا تم لوٹ چلو، اور ان میں سے ایک گروہ اجازت مانگتا تھا

النَّبِیِّ یَقُوْلُوْنَ اِنَّ یُّوْتِنَا عَوْرَةٌ ۙ وَمَا هِیَ بِعَوْرَةٍ اِنْ یُّرِیْدُوْنَ اِلَّا فِرَادًا

النَّبِیِّ	یَقُوْلُوْنَ	اِنَّ	یُّوْتِنَا	عَوْرَةٌ	وَمَا هِیَ	بِعَوْرَةٍ	اِنْ	یُّرِیْدُوْنَ	اِلَّا	فِرَادًا
نبی سے	وہ کہتے تھے	بیشک	ہمارے گھر	غیر محفوظ	حالانکہ وہ نہیں	غیر محفوظ	وہ نہیں چاہتے	مگر	فرار	فرار

نبی سے وہ کہتے تھے کہ ہمارے گھر بے شک غیر محفوظ ہیں، حالانکہ وہ غیر محفوظ نہیں ہیں، وہ تو صرف فرار چاہتے ہیں۔

وَلَوْ دَخَلَتْ عَلَيْهِمْ مِّنْ أَقْطَارِهَا ثُمَّ سِيلُوا الْفِتْنَةَ لَا تَوْهَا وَ

اور اگر داخل ہو جائیں ان پر سے اس مدینہ کے اطراف پھر ان سے چاہا جائے فساد تو وہ روئے یگ اور اور ان پر مدینہ کے اطراف سے داخل ہو جائیں لاکھیں پھر ان سے فساد چاہا جائے (کہا جائے) تو وہ اسے ضرور دیں گے (منظور کر لیں گے) اور

مَا تَلَبَّثُوا بِهَا إِلَّا يَسِيرًا ۝ وَلَقَدْ كَانُوا عَاهِدًا وَاللَّهُ مِنْ قَبْلُ لَا

نہ دیر لگائیں گے اس (گھر) میں (مگر صرف) تھوڑی سی عالاہد وہ عہد کر چکے تھے اللہ اس سے پہلے نہ گھروں میں صرف تھوڑی سی دیر لگائیں گے - عالاہد وہ اس سے پہلے اللہ سے عہد کر چکے تھے کہ

يُؤْتُونَ الْأَدْبَارَ وَكَانَ عَهْدُ اللَّهِ مَسْئُولًا ۝ قُلْ لَّنْ يَنْفَعَكُمُ الْفِرَادُ

پھیریں گے پٹھ اور ہے اللہ کا وعدہ پوچھا جانے والا فرمادیں تمہیں ہرگز نفع نہ دے گا فرار وہ بیٹھ نہ پھیریں گے اور اللہ کا وعدہ (پوچھا جانے والا ہے) آپ فرمادیں فرار تمہیں ہرگز نفع نہ دے گا

إِنْ فَرَرْتُمْ مِنَ الْمَوْتِ أَوِ الْقَتْلِ وَإِذَا لَا تَمْتَعُونَ إِلَّا قَلِيلًا ۝ قُلْ

اگر تم بھاگے موت سے یا قتل اور اگر تم نہیں لڑناؤ گے (مگر صرف) تھوڑا فرمادیں اگر موت یا قتل سے بھاگے، اور اس صورت میں تم صرف تھوڑا (چند دن) ناؤ دینے جاؤ گے - آپ فرمادیں

مَنْ ذَا الَّذِي يَعْصِيكُمْ مِنَ اللَّهِ إِنْ أَرَادَ بِكُمْ سُوءًا أَوْ أَرَادَ بِكُمْ رَحْمَةً

کون جو وہ جو تمہیں بچائے اللہ سے اگر وہ تم سے برائی کرنا چاہے یا تم پر مہربانی کرنا چاہے

وَلَا يَجِدُونَ لَهُمْ مِّنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ۝ قَدْ يَعْلَمُ اللَّهُ

اور وہ نہ پائیں گے اپنے لئے اللہ کے سوا کوئی دوست اور نہ مددگار (پائیں گے) - اللہ خوب جانتا ہے اور وہ اپنے لئے اللہ کے سوا کوئی دوست نہ پائیں گے اور نہ مددگار (پائیں گے) - اللہ خوب جانتا ہے

اَلْمَعْقُوٰیۙ مِنْكُمْۙ وَ اَلْقَآیِلِیۡنَ لِاِخْوَانِهِمْۙ هَلَمَّ اِلَیۡنَاۙ وَ لَا یَاۡتُوۡنَ اَلْبَاسَ

مَعْقُوٰیؑ میں سے (دوسری جہاد سے) روکنے والوں کو اور اپنے بھائیوں سے یہ کہنے والوں کو کہ ہماری طرف آ جاؤ اور وہ لڑائی میں نہیں آتے

میں سے (دوسری جہاد سے) روکنے والوں کو اور اپنے بھائیوں سے یہ کہنے والوں کو کہ ہماری طرف آ جاؤ اور وہ لڑائی میں نہیں آتے

اِلَّا قَلِیۡلًا ۝۱۸ اَشۡحَۡۃٌ عَلَیْكُمْؕ فَاِذَا جَآءَ اَلْخَوْفُ رَاٰیۡتُمْۙ یَنۡظُرُوۡنَ اِلَیۡكَ

اِلَّا قَلِیۡلًا ۝۱۸ اَشۡحَۡۃٌ عَلَیْكُمْؕ فَاِذَا جَآءَ اَلْخَوْفُ رَاٰیۡتُمْۙ یَنۡظُرُوۡنَ اِلَیۡكَ

مگر بہت کم۔ تمہارے متعلق بخلی کرتے ہوئے، پھر جب خوف آئے تو تم انہیں دیکھو گے وہ تمہاری طرف (یوں) دیکھنے لگتے ہیں

مگر بہت کم۔ تمہارے متعلق بخلی کرتے ہوئے، پھر جب خوف آئے تو تم انہیں دیکھو گے وہ تمہاری طرف (یوں) دیکھنے لگتے ہیں

تَدُوۡرُۙ اَعِیۡنُهُمۙ کَاَلَّذِیۡ یُعۡشٰی عَلَیۡہِ مِنَ الْمَوۡتِؕ فَاِذَا ذَہَبَ اَلْخَوْفُ سَلَقُوۡكُمْ

تَدُوۡرُۙ اَعِیۡنُهُمۙ کَاَلَّذِیۡ یُعۡشٰی عَلَیۡہِ مِنَ الْمَوۡتِؕ فَاِذَا ذَہَبَ اَلْخَوْفُ سَلَقُوۡكُمْ

گھوم رہی ہیں انکی آنکھیں اس شخص کی طرح غشی آتی ہے اس پر موت سے پھر جب چلا جائے خوف تمہیں ملنے لگیں

گھوم رہی ہیں انکی آنکھیں گھوم رہی ہیں اس شخص کی طرح جس پر موت کی غشی (طاری) ہو، پھر جب خوف چلا جائے تو تمہیں ملنے دینے لگیں

بِالسِّنَةِۙ حٰدِاۙ اَشۡحَۡۃٌ عَلَیۡ اَلْخَیۡرِؕ اُولٰٓئِکَ لَمۡ یُؤۡمِنُوۡا فَاَحۡبَطَ اللّٰہُ

بِالسِّنَةِۙ حٰدِاۙ اَشۡحَۡۃٌ عَلَیۡ اَلْخَیۡرِؕ اُولٰٓئِکَ لَمۡ یُؤۡمِنُوۡا فَاَحۡبَطَ اللّٰہُ

زبانوں سے تیز (بخلی (لاہ) کرتے ہوئے، یہ لوگ ایمان نہیں لائے، تو اللہ نے اکارت کر دیئے

زبانوں سے، مال پر بخلی کرتے ہوئے، یہ لوگ ایمان نہیں لائے، تو اللہ نے اکارت کر دیئے

اَعۡمَالُهُمۙ وَ کَانَ ذٰلِکَ عَلَی اللّٰہِ یَسِیۡرًا ۝۱۹ یَحۡسِبُوۡنَ اَلْاَحۡزَابَ لَمۡ یَدۡہُبُوۡا

اَعۡمَالُهُمۙ وَ کَانَ ذٰلِکَ عَلَی اللّٰہِ یَسِیۡرًا ۝۱۹ یَحۡسِبُوۡنَ اَلْاَحۡزَابَ لَمۡ یَدۡہُبُوۡا

ان کے عمل اور اللہ پر یہ آسان ہے۔ وہ گمان کرتے ہیں کہ (کافروں کے) شکر (راہی) نہیں گئے ہیں،

ان کے عمل، اور اللہ پر یہ آسان ہے۔ وہ گمان کرتے ہیں کہ (کافروں کے) شکر (راہی) نہیں گئے ہیں،

وَ اِنْ یَّاۡتِ اَلْاَحۡزَابُ یُودُوۡا لَوۡ اَنۡہُمۙ بَادُوۡنَ فِیۡ الْاَعۡرَابِ یَسَّآلُوۡنَ عَنۡ اَنۡبَاِکُمۙ

وَ اِنْ یَّاۡتِ اَلْاَحۡزَابُ یُودُوۡا لَوۡ اَنۡہُمۙ بَادُوۡنَ فِیۡ الْاَعۡرَابِ یَسَّآلُوۡنَ عَنۡ اَنۡبَاِکُمۙ

اور اگر آئیں لشکر وہ تمنا کریں کہ کاش وہ باہر نکلے ہوئے دیہات میں پوچھتے رہتے (صحرا نشین ہوتے) تمہاری خبریں پوچھتے رہتے

اور اگر (شکر دو بارہ) آئیں تو وہ تمنا کریں کہ کاش وہ دیہات میں باہر نکلے ہوئے (صحرا نشین ہوتے) تمہاری خبریں پوچھتے رہتے

وَكُنتُمْ أَفْوَاحًا ۚ لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ

وَكُنتُمْ أَفْوَاحًا ۚ لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ
اور اگر تم تہارے درمیان ہوں تو جنگ نہ کریں مگر بہت کم - البتہ تمہارے لئے ہے اللہ کے رسول میں اللہ کا رسول

أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِّمَن كَانَ يَرْجُوا اللَّهَ وَالْيَوْمَ الْآخِرَ وَذَكَرَ اللَّهَ كَثِيرًا ۚ

أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِّمَن كَانَ يَرْجُوا اللَّهَ وَالْيَوْمَ الْآخِرَ وَذَكَرَ اللَّهَ كَثِيرًا ۚ
مثال (نمونہ) اچھا اس کے لئے جو امید رکھتا ہے اللہ اور روزِ آخرت اور اللہ کو یاد کرتا ہے کثرت سے

ایک اچھا نمونہ رہا اس شخص کے لئے جو اللہ اور روزِ آخرت پر امید رکھتا ہے، اور اللہ کو بکثرت یاد کرتا ہے۔

وَلَمَّا رَأَى الْمُؤْمِنُونَ الْأَحْزَابَ قَالُوا هَذَا مَا وَعَدَنَا اللَّهُ وَرَسُولُهُ

وَلَمَّا رَأَى الْمُؤْمِنُونَ الْأَحْزَابَ قَالُوا هَذَا مَا وَعَدَنَا اللَّهُ وَرَسُولُهُ
اور جب مومنوں نے دیکھا لشکروں کو وہ کہنے لگے یہ ہے جو ہم کو وعدہ دیا اللہ اور اس کا رسول

اور جب مومنوں نے لشکروں کو دیکھا تو وہ کہنے لگے یہ ہے جس کا ہمیں اللہ اور اس کے رسول نے وعدہ دیا تھا،

وَصَدَقَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ ۚ وَمَا زَادَهُمْ إِلَّا إِيمَانًا وَتَسْلِيمًا ۚ

وَصَدَقَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ ۚ وَمَا زَادَهُمْ إِلَّا إِيمَانًا وَتَسْلِيمًا ۚ
اور سچ کہا تھا اللہ اور اس کا رسول اور نہ ان کا زیادہ کیا مگر ایمان اور فرماں برداری سے (دیں)

اور اللہ اور اس کے رسول نے سچ کہا تھا، اور اس صورتحال نے، ان میں مزید کیا مگر ایمان اور رجحان (فرماں برداری)۔

الْمُؤْمِنِينَ رِجَالٌ صَدَقُوا مَا عَاهَدُوا اللَّهَ عَلَيْهِ فَمِنْهُمْ مَّنْ

الْمُؤْمِنِينَ رِجَالٌ صَدَقُوا مَا عَاهَدُوا اللَّهَ عَلَيْهِ فَمِنْهُمْ مَّنْ
مومن (رجع) ایسے آدمی انہوں نے سچ کر دکھایا جو انہوں نے عہد کیا اللہ اس پر ایمان میں سے جو

مومنوں میں کچھ ایسے آدمی ہیں کہ انہوں نے اللہ سے جو عہد کیا تھا وہ سچ کر دکھایا، سوان میں سے (کچھ ہیں) جو

قَضَىٰ نَحْبَهُ ۚ وَمِنْهُمْ مَّنْ يَنْتَظِرُ ۚ وَمَا بَدَّلُوا تَبْدِيلًا ۚ لِيَجْزِيَ اللَّهُ

قَضَىٰ نَحْبَهُ ۚ وَمِنْهُمْ مَّنْ يَنْتَظِرُ ۚ وَمَا بَدَّلُوا تَبْدِيلًا ۚ لِيَجْزِيَ اللَّهُ
پورا کر چکا (نذر اپنی) اور ان میں سے جو انتظار میں ہے اور انہوں نے کچھ بھی تبدیلی نہیں کی کچھ بھی تبدیلی تاکہ جزا دے اللہ

اپنی نذر پوری کر چکے، اور ان میں (کچھ ہیں) جو انتظار میں ہیں، اور انہوں نے کچھ بھی تبدیلی نہیں کی (یہ اس لئے ہوا کہ اللہ جزا دے

الْصَّادِقِينَ بِصِدْقِهِمْ وَيُعَذِّبُ الْمُنَافِقِينَ إِنْ شَاءَ أَوْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ ۗ

الْصَّادِقِينَ | بِصِدْقِهِمْ | وَيُعَذِّبُ | الْمُنَافِقِينَ | إِنْ شَاءَ | أَوْ | يَتُوبَ | عَلَيْهِمْ

سچے لوگ | ان کی سچائی کی | اور وہ عذاب دے | منافقوں | اگر وہ چاہے | یا | وہ ان کی توبہ قبول کر لے

سچے لوگوں کو ان کی سچائی کی، اور اگر وہ چاہے تو منافقوں کو عذاب دے، یا وہ ان کی توبہ قبول کر لے،

إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا ۝ وَرَدَّ اللَّهُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِغِيظِهِمْ

إِنَّ اللَّهَ | كَانَ | غَفُورًا | رَحِيمًا | ۝ | وَرَدَّ | اللَّهُ | الَّذِينَ | كَفَرُوا | بِغِيظِهِمْ

بیشک اللہ | ہے | بخشنے والا | مہربان | اللہ | ان لوگوں نے جنہوں نے کفر کیا (کافر)، | ان غصے میں بھرے ہوئے

بیشک اللہ بخشنے والا مہربان ہے۔ اور اللہ نے کافروں کو لوٹا دیا ان کے (اپنے) غصہ میں بھرے ہوئے،

لَمْ يَنَالُوا خَيْرًا ۖ وَكَفَى اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ الْقِتَالُ ۖ وَكَانَ اللَّهُ قَوِيًّا

لَمْ يَنَالُوا | خَيْرًا | وَكَفَى | اللَّهُ | الْمُؤْمِنِينَ | الْقِتَالُ | وَكَانَ | اللَّهُ | قَوِيًّا

انہوں نے نہ پائی | کوئی بھلائی | اور کافی ہے | اللہ | (مومن) جنگ | اور ہے | اللہ | توانا

انہوں نے کوئی بھلائی نہ پائی اور جنگ (کے معاملہ میں) مومنوں کے لئے اللہ کافی ہے اور اللہ ہے توانا،

عَزِيزًا ۝ وَأَنْزَلَ الَّذِينَ ظَاهَرُوهُمْ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ مِنْ صَيَاصِيهِمْ

عَزِيزًا | ۝ | وَأَنْزَلَ | الَّذِينَ | ظَاهَرُوهُمْ | مِنْ | أَهْلِ | الْكِتَابِ | مِنْ | صَيَاصِيهِمْ

غالب | اور اتار دیا | ان لوگوں کو جنہوں نے ان کی مدد کی | سے | اہل کتاب | سے | ان کے تلے

اور غالب۔ اور اہل کتاب میں سے جنہوں نے ان کی مدد کی تھی، انہیں ان کے تلے سے اتار دیا،

وَقَذَفَ فِي قُلُوبِهِمُ الرُّعْبَ ۖ فَرِيقًا تَقْتُلُونَ وَتَأْسِرُونَ فَرِيقًا ۖ وَ

وَقَذَفَ | فِي | قُلُوبِهِمُ | الرُّعْبَ | ۖ | فَرِيقًا | تَقْتُلُونَ | وَتَأْسِرُونَ | فَرِيقًا | وَ

اور ڈال دیا | میں | ان کے دل | رعب | ایک گروہ | تم قتل کرتے ہو | اور تم قید کرتے ہو | ایک گروہ | اور

اور ان کے دلوں میں رعب ڈال دیا، ایک گروہ کو تم قتل کرتے ہو، اور ایک گروہ کو قید کرتے ہو۔ اور

أَوْرَثَكُمْ أَرْضَهُمْ وَدِيَارَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ وَأَرْضًا لَمْ تَطَّوُّهَا ۖ وَكَانَ اللَّهُ

أَوْرَثَكُمْ | أَرْضَهُمْ | وَدِيَارَهُمْ | وَأَمْوَالَهُمْ | وَأَرْضًا | لَمْ | تَطَّوُّهَا | ۖ | وَكَانَ | اللَّهُ

تمہیں وارث بنا دیا | ان کی زمین | اور ان کے گھر (جمع) | اور ان کے مال (جمع) | اور وہ زمین | تم نے وہاں قدم نہیں کیا | اور ہے | اللہ

تمہیں وارث بنا دیا ان کی زمین کا، اور ان کے گھروں کا، اور ان کے مالوں کا، اور اس زمین کا جہاں تم نے قدم نہیں رکھا تھا، اور اللہ ہے

عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرًا ۝ يٰٓاَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِّاَزْوَاجِكَ اِنْ كُنْتُنَّ

عَلَىٰ	كُلِّ شَيْءٍ	قَدِيرًا	يٰٓاَيُّهَا النَّبِيُّ	قُلْ	لِّاَزْوَاجِكَ	اِنْ	كُنْتُنَّ
پر	ہر شے	قدرت رکھنے والا	اے نبی	فرمادیں	اپنی بیبیوں سے	اگر	تم ہو
ہر شے پر قدرت رکھنے والا ہے۔ اے نبی! اپنی بیبیوں سے فرمادیں، اگر تم							

تُرَدْنَ الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا وَزَيِّنٰهَا فَمَا لَيَنَّ اُمْتِعْكُنَّ وَاُسْرِحْكُنَّ

تُرَدْنَ	الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا	وَزَيِّنٰهَا	فَمَا لَيَنَّ	اُمْتِعْكُنَّ	وَاُسْرِحْكُنَّ
چاہتی ہو	دنیا کی زندگی	اور اس کی زینت	تو آؤ	میں تمہیں کچھ دے دوں اور	تمہیں رخصت کر دوں
دنیا کی زندگی اور اس کی زینت چاہتی ہو، تو آؤ میں تمہیں کچھ دے دوں اور رخصت کر دوں					

سَرَاحًا جَمِيْلًا ۝ وَاِنْ كُنْتُنَّ تُرَدْنَ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ وَالدّٰرَ الْاٰخِرَةَ

سَرَاحًا	جَمِيْلًا	وَاِنْ	كُنْتُنَّ	تُرَدْنَ اللّٰهَ	وَرَسُوْلَهٗ	وَالدّٰرَ الْاٰخِرَةَ
رخصت	اچھی	اور اگر	تم چاہتی ہو	اللہ	اور اس کا رسول	اور آخرت کا گھر
اچھی طرح رخصت۔ اور اگر تم اللہ اور اس کا رسول، اور آخرت کا گھر چاہتی ہو،						

فَاِنَّ اللّٰهَ اَعَدَّ لِلْمُحْسِنٰتِ مِنْكُمْ اَجْرًا عَظِيْمًا ۝ يٰٓنِسَاءَ النَّبِيِّ مَنْ

فَاِنَّ اللّٰهَ	اَعَدَّ	لِلْمُحْسِنٰتِ	مِنْكُمْ	اَجْرًا عَظِيْمًا	يٰٓنِسَاءَ النَّبِيِّ	مَنْ
پس بیشک اللہ	تیار کیا ہے	نیک کرنے والیوں کے لئے	تم میں سے	بڑا اجر	اے نبی کی بیبیو	جو کوئی
تو بیشک اللہ تم میں سے نیک کرنے والیوں کے لئے بڑا اجر تیار کر رکھا ہے۔ اے نبی کی بیبیو! جو کوئی						

يَاۤتٍ مِنْكُمْ بِفَاحِشَةٍ مُّبِيْنَةٍ يُضَعَفْ لَهَا الْعَذَابُ ضِعْفَيْنِ

يَاۤتٍ	مِنْكُمْ	بِفَاحِشَةٍ	مُبِيْنَةٍ	يُضَعَفْ	لَهَا	الْعَذَابُ	ضِعْفَيْنِ
لائے (ترکب ہو)	تم میں سے	بیہودگی کے ساتھ	کھلی	بڑھایا جائے گا	اس کے لئے	عذاب	دو چند
تم میں سے کھلی بیہودگی کی مرتکب ہو تو اس کے لئے عذاب دو چند بڑھا دیا جائے گا،							

وَكَانَ ذٰلِكَ عَلَى اللّٰهِ يَسِيْرًا ۝

وَكَانَ	ذٰلِكَ	عَلَى	اللّٰهِ	يَسِيْرًا
اور ہے	یہ	پر	اللہ	آسان
اور یہ اللہ پر آسان ہے۔				

وَمَنْ يَقْنُتْ مِنْكَ لِلَّهِ وَرَسُولِهِ وَتَعْمَلْ صَالِحًا نُؤْتِهَا أَجْرَهَا مَرَّتَيْنِ ۚ

وَمَنْ يَقْنُتْ مِنْكَ لِلَّهِ وَرَسُولِهِ وَتَعْمَلْ صَالِحًا نُؤْتِهَا أَجْرَهَا مَرَّتَيْنِ
اور جو اطاعت کرے تم میں سے اللہ کی اور اس کا رسول اور عمل کرے نیک ہم دیں گے اس کو اس کا اجر دوہرا

اور تم میں سے جو اللہ اور اس کے رسول کی اطاعت کرے اور نیک عمل کرے ہم اسے اس کا دوہرا اجر دیں گے

وَأَعْتَدْنَا لَهُا رِزْقًا كَرِيمًا ۝ يٰنِسَاءَ النَّبِيِّ لَسْتُنَّ كَأَحَدٍ مِنَ النِّسَاءِ اِنَّ

وَأَعْتَدْنَا لَهُا رِزْقًا كَرِيمًا ۝ يٰنِسَاءَ النَّبِيِّ لَسْتُنَّ كَأَحَدٍ مِنَ النِّسَاءِ اِنَّ
اور ہم نے تیار کیا اس کے لئے عزت کا رزق اے نبی کی بیویوں! تم نہیں ہو تم کسی ایک کی طرح عورتوں میں سے اگر

اور ہم نے اس کے لئے عزت کا رزق تیار کیا ہے۔ اے نبی کی بیوی! عورتوں میں سے تم کسی ایک کی طرح (نبی، نبی نہیں ہو اگر

اَتَقِيْنَّ فَلَا تَخْضَعْنَ بِالْقَوْلِ فَيَطْمَعَ الَّذِي فِيْ قَلْبِهٖ مَّرَضٌ وَقَلْنَ قَوْلًا

اَتَقِيْنَّ فَلَا تَخْضَعْنَ بِالْقَوْلِ فَيَطْمَعَ الَّذِي فِيْ قَلْبِهٖ مَّرَضٌ وَقَلْنَ قَوْلًا
تم پرہیزگاری کرو تو ملائت نہ کرو گفتگو میں کہ لالچ کرے وہ جو اس کے دل میں روگ (کھوٹ) اور بات کرو بات

تم پرہیزگاری اختیار کرو تو گفتگو میں ملائت نہ کرو کہ جس کے دل میں کھوٹ ہے وہ لالچ (خیال فاسد) کرے اور بات کرو

مَعْرُوْفًا ۝ وَقَرْنَ فِيْ بُيُوْتِكُنَّ وَلَا تَبَرَّجْنَ تَبَرُّجَ الْجَاهِلِيَّةِ الْاُولٰٓئِ وَ

مَعْرُوْفًا ۝ وَقَرْنَ فِيْ بُيُوْتِكُنَّ وَلَا تَبَرَّجْنَ تَبَرُّجَ الْجَاهِلِيَّةِ الْاُولٰٓئِ وَ
انجی (معقول) اور قرار پکڑو اپنے گھروں میں اور بناؤ گنگھا کا اظہار کرتی بیوی بناؤ گنگھا کا اظہار نہ کرو (زنا نہ جاہلیت) اگلا اور

معقول بات - اور اپنے گھروں میں قرار پکڑو، اور اگلے زمانہ جاہلیت کے بناؤ گنگھا کا اظہار کرتی نہ بھرو، اور

اٰمِنَ الصَّلٰوةِ وَاتَيْنَ الرَّكُوْعَةَ وَاَطَعْنَ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهُ اِنَّمَا يُرِيْدُ اللّٰهُ

اٰمِنَ الصَّلٰوةِ وَاتَيْنَ الرَّكُوْعَةَ وَاَطَعْنَ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهُ اِنَّمَا يُرِيْدُ اللّٰهُ
قائم کرو نماز اور دیتی رہو زکوٰۃ اور اطاعت کرو اللہ اور اس کا رسول اس کے سوا نہیں اللہ چاہتا ہے

نماز قائم کرو، اور زکوٰۃ دیتی رہو، اور اللہ اور اس کے رسول کی اطاعت کرو، اس کے سوا نہیں کہ اللہ چاہتا ہے

لِيُذْهِبَ عَنْكُمُ الرِّجْسَ اَهْلَ الْبَيْتِ وَيُطَهِّرَكُمْ تَطْهِيرًا ۝ وَاذْكُرْنَ

لِيُذْهِبَ عَنْكُمُ الرِّجْسَ اَهْلَ الْبَيْتِ وَيُطَهِّرَكُمْ تَطْهِيرًا ۝ وَاذْكُرْنَ
کہ دور فرما دے تم سے آلودگی اے اہل بیت اور تمہیں پاک صاف رکھے اور تم یاد رکھو

اے اہل بیت! کہ تم سے آلودگی دور فرما دے، اور تمہیں خوب دہر طرح سے پاک و صاف رکھے۔ اور تم یاد رکھو

مَا يُتْلَىٰ فِي بُيُوتِكُمْ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ وَالْحِكْمَةِ ۚ إِنَّ اللَّهَ كَانَ لَطِيفًا

مَا يُتْلَىٰ فِي بُيُوتِكُمْ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ وَالْحِكْمَةِ ۚ إِنَّ اللَّهَ كَانَ لَطِيفًا
جو پڑھا جاتا ہے میں تمہارے گھر جمع، سے اللہ کی آیتیں اور حکمت بیشک اللہ ہے راز دان

جو پڑھا جاتا ہے میں اللہ کی آیتیں اور حکمت راز دان کی باتیں، پڑھی جاتی ہیں، بیشک اللہ راز دان،

خَيْرًا ۚ إِنَّ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَالْقَنَاتِينَ

خَيْرًا ۚ إِنَّ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَالْقَنَاتِينَ
خبردار بیشک مسلمان مرد اور مسلمان عورتیں اور مومن مرد اور مومن عورتیں اور فرماں بردار مرد

خبردار ہے۔ بے شک مسلمان مرد اور مسلمان عورتیں، اور مومن مرد اور مومن عورتیں، اور فرماں بردار مرد

وَالْقَنَاتِ وَالصَّادِقِينَ وَالصَّادِقَاتِ وَالصَّابِرِينَ وَالصَّابِرَاتِ وَالْخَاشِعِينَ

وَالْقَنَاتِ وَالصَّادِقِينَ وَالصَّادِقَاتِ وَالصَّابِرِينَ وَالصَّابِرَاتِ وَالْخَاشِعِينَ
اور فرماں بردار عورتیں اور راست گو مرد اور راست گو عورتیں اور صبر کرنے والے مرد اور صبر کرنے والی عورتیں اور عاجزی کرنے والے مرد

اور فرماں بردار عورتیں، اور راست گو مرد اور راست گو عورتیں، اور صبر کرنے والے مرد اور صبر کرنے والی عورتیں، اور عاجزی کرنے والے مرد

وَالْخَاشِعَاتِ وَالْمُتَصَدِّقِينَ وَالْمُتَصَدِّقَاتِ وَالصَّالِينَ وَالصَّالِيَاتِ وَالْحَافِظِينَ

وَالْخَاشِعَاتِ وَالْمُتَصَدِّقِينَ وَالْمُتَصَدِّقَاتِ وَالصَّالِينَ وَالصَّالِيَاتِ وَالْحَافِظِينَ
اور عاجزی کرنے والی عورتیں اور صدقہ دینے والے مرد اور صدقہ دینے والی عورتیں اور رزق رکھنے والے مرد اور رزق رکھنے والی عورتیں اور حفاظت کرنے والے مرد

اور عاجزی کرنے والی عورتیں، اور صدقہ دینے والے مرد اور صدقہ دینے والی عورتیں، اور رزق رکھنے والے مرد اور رزق رکھنے والی عورتیں، اور حفاظت کرنے والے مرد

فَرَّوْجَهُمْ وَالْحَافِظَاتِ وَالذَّاكِرِينَ اللَّهَ كَثِيرًا وَالذَّاكِرَاتِ أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ

فَرَّوْجَهُمْ وَالْحَافِظَاتِ وَالذَّاكِرِينَ اللَّهَ كَثِيرًا وَالذَّاكِرَاتِ أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ
اپنی شرمگاہیں اور حفاظت کرنے والی عورتیں اور یاد کرنے والے اللہ بکثرت اور یاد کرنے والی عورتیں اللہ نے تیار کیا ان کے لئے

اپنی شرمگاہوں کی، اور حفاظت کرنے والی عورتیں، اور اللہ کو بکثرت یاد کرنے والے مرد اور اللہ کو یاد کرنے والی عورتیں، اللہ ان کے لئے تیار کرے ہے

مَغْفِرَةً وَاجْرًا عَظِيمًا ۝ وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ وَلَا مَوْمِنَةٍ إِذَا قَضَىٰ

مَغْفِرَةً وَاجْرًا عَظِيمًا ۝ وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ وَلَا مَوْمِنَةٍ إِذَا قَضَىٰ
بخشش اور اجر عظیم اور نہیں ہے کسی مومن مرد کے لئے اور کسی مومن عورت کے لئے جب فیصلہ کر دیں

بخشش اور اجر عظیم - اور (بخشش) نہیں ہے کسی مومن مرد اور نہ کسی مومن عورت کے لئے، کہ جب فیصلہ کر دیں

اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَمْرًا أَنْ يَكُونَ لَهُمُ الْخَيْرَةُ مِنْ أَمْرِهِمْ وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ

اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَمْرًا أَنْ يَكُونَ لَهُمُ الْخَيْرَةُ مِنْ أَمْرِهِمْ وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ
اللہ اور اس کا رسول کسی کام کو کہ ان کے لئے ان کے کام میں کوئی اختیار باقی ہو، اور جو نافرمانی کرے گا اللہ

اللہ اور اس کے رسول کسی کام کا، کہ ان کے لئے ان کے کام میں کوئی اختیار باقی ہو، اور جو نافرمانی کرے گا اللہ

وَرَسُولُهُ فَقَدْ ضَلَّ ضَلًّا مُبِينًا ۚ وَإِذْ تَقُولُ لِلَّذِي أَنْعَمَ اللَّهُ

وَرَسُولُهُ فَقَدْ ضَلَّ ضَلًّا مُبِينًا ۚ وَإِذْ تَقُولُ لِلَّذِي أَنْعَمَ اللَّهُ
اور اس کا رسول تو البتہ وہ گمراہی میں جا پڑا مگر اسی صریح اور یاد کرو جب آپ نے فرماتے تھے اس شخص کو اللہ نے انعام کیا

اور اس کے رسول کی تو البتہ وہ صریح گمراہی میں جا پڑا اور یاد کرو جب آپ اس شخص (زید بن حارثہ) کو فرماتے تھے جس پر اللہ نے انعام کیا

عَلَيْهِ وَأَنْعَمْتَ عَلَيْهِ أَمْسِكْ عَلَيْكَ زَوْجَكَ وَاتَّقِ اللَّهَ وَتُخْفِي

عَلَيْهِ وَأَنْعَمْتَ عَلَيْهِ أَمْسِكْ عَلَيْكَ زَوْجَكَ وَاتَّقِ اللَّهَ وَتُخْفِي
اس پر اور آپ نے انعام کیا اس پر روکے رکھ اپنے پاس اپنی بیوی اور ڈر اللہ سے اور آپ چھپاتے تھے

اور تم نے بھی اس پر انعام کیا کہ اپنی بیوی (زینب) کو اپنے پاس روکے رکھ اور اللہ سے ڈر؛ اور تم چھپاتے تھے

فِي نَفْسِكَ مَا اللَّهُ مُبْدِيهِ وَتَخْشَى النَّاسَ وَاللَّهُ أَحَقُّ أَنْ تَخْشَاهُ

فِي نَفْسِكَ مَا اللَّهُ مُبْدِيهِ وَتَخْشَى النَّاسَ وَاللَّهُ أَحَقُّ أَنْ تَخْشَاهُ
اپنے دل میں جو اللہ اس کو ظاہر کرنے والا اور آپ ڈرتے تھے لوگ اور اللہ زیادہ سزاوار کہ تم اس سے ڈرو

اپنے دل میں وہ بات جسے اللہ ظاہر کرنے والا تھا اور آپ لوگوں کے ظن سے ڈرتے تھے اور اللہ زیادہ سزاوار ہے کہ تم اس سے ڈرو

فَلَمَّا قَضَى زَيْدٌ مِنْهَا وَطَرًا زَوَّجْنَاهَا بِكَ لَا يَكُونُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ حَرَجٌ

فَلَمَّا قَضَى زَيْدٌ مِنْهَا وَطَرًا زَوَّجْنَاهَا بِكَ لَا يَكُونُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ حَرَجٌ
پھر جب پوری کر لی زید سے اسے اپنی حاجت بھنے سے نکاح کیا دیا تاکہ نہ رہے ہر مومن کوئی تنگی

پھر جب زید نے اس (زینب) سے اپنی حاجت پوری کر لی (طلاق دے دی) تو ہم نے اسے آپ کے نکاح میں دے دیا تاکہ مومنوں پر کوئی تنگی نہ رہے

فِي أَزْوَاجٍ إِذَا عَمِيَ إِلَهُمْ إِذَا قَضَوْا مِنْهُنَّ وَطَرًا وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ مَفْعُولًا ۝

فِي أَزْوَاجٍ إِذَا عَمِيَ إِلَهُمْ إِذَا قَضَوْا مِنْهُنَّ وَطَرًا وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ مَفْعُولًا ۝
بیویوں میں اپنے لئے پاک جب وہ پوری کر چکیں ان سے اپنی حاجت اور ہے اللہ کا حکم ہو کر رہنے والا

اپنے لئے پاکوں کی بیویوں سے نکاح کرنے) جب وہ ان سے اپنی حاجت پوری کر لیں (طلاق دیدیں) اور اللہ کا حکم (پورا ہو کر) رہنے والا ہے۔

مَا كَانَ عَلَى النَّبِيِّ مِنْ حَرَجٍ فِيمَا فَرَضَ اللَّهُ لَهُ سُنَّةَ اللَّهِ فِي

مَا كَانَ	عَلَى النَّبِيِّ	مِنْ حَرَجٍ	فِيمَا	فَرَضَ اللَّهُ	لَهُ	سُنَّةَ اللَّهِ	فِي
نہیں ہے	نبی پر	کوئی حرج	اس میں جو	مقرر کیا اللہ نے	اُسے لئے	اللہ کا دستور	میں

نبی پر اس کام میں کوئی حرج (تنگی) نہیں ہے جو اللہ نے اس کے لئے مقرر کیا اللہ کا (یہی) دستور (رہا ہے) ان میں

الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلُ وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ قَدَرًا مَقْدُورًا ۝۳۸

الَّذِينَ	خَلَوْا	مِنْ قَبْلُ	وَكَانَ	أَمْرُ اللَّهِ	قَدَرًا	مَقْدُورًا	۝۳۸
وہ جو	گزرے	پہلے	اور ہے	اللہ کا حکم	مقرر کیا ہوا	اندازہ سے	وہ جو

جو پہلے گزرے ہیں اور اللہ کا حکم (صحیح) اندازہ سے مقرر کیا ہوا ہے - وہ جو ۳۸

وَيَلْعَنُونَ رُسُلَ اللَّهِ وَيَخْشَوْنَ أَحَدًا إِلَّا اللَّهَ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ حَسِيبًا

وَيَلْعَنُونَ	رُسُلَ اللَّهِ	وَيَخْشَوْنَ	أَحَدًا	إِلَّا اللَّهَ	وَكَفَىٰ	بِاللَّهِ	حَسِيبًا
پہنچاتے ہیں	اللہ کے پیغامات	اور اس سے ڈرتے ہیں	اور نہیں ڈرتے کسی سے	اللہ کے سوا	اور کافی ہے	اللہ	حساب لینے والا

اللہ کے پیغام پہنچاتے ہیں اور اس سے ڈرتے ہیں اور اللہ کے سوا کسی سے نہیں ڈرتے، اور اللہ کافی ہے حساب لینے والا۔

مَا كَانَ مُحَمَّدٌ أَبَا أَحَدٍ مِنْ رِجَالِكُمْ وَلَكِنْ رَسُولَ اللَّهِ وَخَاتَمَ النَّبِيِّينَ ۝

مَا كَانَ	مُحَمَّدٌ	أَبَا أَحَدٍ	مِنْ رِجَالِكُمْ	وَلَكِنْ	رَسُولَ اللَّهِ	وَخَاتَمَ	النَّبِيِّينَ
نہیں ہیں	محمد	باپ کسی کے	تمہارے مردوں میں سے	اور لیکن	اللہ کے رسول	اور مہر	نبیوں

محمد تمہارے مردوں میں سے کسی کے باپ نہیں، لیکن وہ اللہ کے رسول اور (سب) نبیوں پر مہر (آخری نبی) ہیں

وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ۝ يٰٓأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اذْكُرُوا اللَّهَ ذِكْرًا

وَكَانَ	اللَّهُ	بِكُلِّ شَيْءٍ	عَلِيمًا	يٰٓأَيُّهَا	الَّذِينَ آمَنُوا	اذْكُرُوا	اللَّهُ	ذِكْرًا
اور ہے	اللہ	ہر شے کا	جاننے والا	اے	ایمان والو	یاد کرو	اللہ	یاد

اور اللہ ہر شے کا جاننے والا ہے - اے ایمان والو! اللہ کو یاد کرو

كَثِيرًا ۝ وَسَبِّحُوهُ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ۝ هُوَ الَّذِي يُصَلِّيْ عَلَيْكُمْ وَمَلَائِكَتُهُ

كَثِيرًا	وَسَبِّحُوهُ	بُكْرَةً	وَأَصِيلًا	هُوَ الَّذِي	يُصَلِّيْ	عَلَيْكُمْ	وَمَلَائِكَتُهُ
بکثرت	اور پاکیزگی بیان کرو اسکی	صبح	اور شام	وہی جو	بھیجتا ہے	تم پر	اور اس کے فرشتے

بکثرت - اور صبح و شام اس کی پاکیزگی بیان کرو - وہی ہے جو تم پر رحمت بھیجتا ہے اور اس کے فرشتے (جہی) ۵

لِيُخْرِجَكُم مِّنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَكَانَ بِالْمُؤْمِنِينَ رَحِيمًا ﴿٣٢﴾ تَحِيَّتُهُمْ

لِيُخْرِجَكُم مِّنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَكَانَ بِالْمُؤْمِنِينَ رَحِيمًا تَحِيَّتُهُمْ
تاکہ وہ تمہیں نکالے سے اندھیرے نور کی طرف اور ہے مومنوں پر مہربان اُن کی دعا

تاکہ وہ تمہیں اندھیروں سے نور کی طرف نکال لائے، اور اللہ مومنوں پر مہربان ہے۔ ان کی دعا

يَوْمَ يَقُونَهُ سَلَامٌ وَأَعَدَّ لَهُمْ أَجْرًا كَرِيمًا ﴿٣٣﴾ يَأَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ

يَوْمَ يَقُونَهُ سَلَامٌ وَأَعَدَّ لَهُمْ أَجْرًا كَرِيمًا يَأَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ
جس دن وہیں گے اس کو سلام اور تیار کیا اس کے لئے اجر بڑا اچھا اے نبی! بیشک ہم نے آپ کو بھیجا

جس دن وہ اس کو ملیں گے سلام ہوگا، اور اس نے ان کے لئے بڑا اچھا اجر تیار کیا ہے۔ اے نبی! بیشک ہم نے آپ کو بھیجا ہے

شَاهِدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ﴿٣٤﴾ وَدَاعِيًا إِلَى اللَّهِ بِآذِنِهِ وَسِرَاجًا مُّنِيرًا ﴿٣٥﴾

شَاهِدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا وَدَاعِيًا إِلَى اللَّهِ بِآذِنِهِ وَسِرَاجًا مُّنِيرًا
گواہی دینے والا اور خوشخبری دینے والا اور ڈرسانے والا اور بلانے والا اللہ کی طرف اس کے حکم سے اور چراغ روشن

گواہی دینے والا، اور خوشخبری دینے والا اور ڈرسانے والا، اور اس کے حکم سے اللہ کی طرف بلانے والا، اور روشن چراغ۔

وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ بِأَنَّ لَهُم مِّنَ اللَّهِ فَضْلًا كَبِيرًا ﴿٣٦﴾ وَلَا تُطِيعِ الْكَافِرِينَ

وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ بِأَنَّ لَهُم مِّنَ اللَّهِ فَضْلًا كَبِيرًا وَلَا تُطِيعِ الْكَافِرِينَ
اور خوشخبری دیں مومنوں (جمع) یہ کہ ان کے لئے اللہ کی طرف سے بڑا فضل بڑا اور کہا نہ مانیں کافر (جمع)

اور مومنوں کو خوشخبری دیں یہ کہ ان کے لئے اللہ کی طرف سے بڑا فضل ہے۔ اور آپ کہا نہ مانیں کافروں کا

وَالْمُنَافِقِينَ وَدَعَا أَذَاهُمْ وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ وَكِيلًا ﴿٣٧﴾ يَأَيُّهَا

وَالْمُنَافِقِينَ وَدَعَا أَذَاهُمْ وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ وَكِيلًا يَأَيُّهَا
اور منافق (جمع) اور خیال نہ کریں ان کا ایذا دینا اور بھروسہ کریں اللہ پر اور کافی اللہ کارساز اے

اور منافقوں کا، اور ان کے ایذا دینے کا خیال نہ کریں، اور اللہ پر بھروسہ کریں۔ اور کافی ہے اللہ کارساز۔ اے

الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نَكَحْتُمُ الْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ طَلَقْتُمُوهُنَّ مِنْ قَبْلِ أَنْ

الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نَكَحْتُمُ الْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ طَلَقْتُمُوهُنَّ مِنْ قَبْلِ أَنْ
ایمان والو جب تم مومن عورتوں سے نکاح کرو پھر تم انہیں طلاق دو پہلے کہ

ایمان والو! جب تم مومن عورتوں سے نکاح کرو، پھر انہیں اس سے پہلے طلاق دے دو کہ

تَسُوهُنَّ فَمَا لَكُمْ عَلَيْهِنَّ مِنْ عَدَاةٍ تَعْتَدُوْنَهَا فَمَتَّعُوْهُنَّ وَسِرَّحُوْهُنَّ

تَسُوْهُنَّ فَمَا لَكُمْ عَلَيْهِنَّ مِنْ عَدَاةٍ تَعْتَدُوْنَهَا فَمَتَّعُوْهُنَّ وَسِرَّحُوْهُنَّ
تم انہیں ہاتھ لگاؤ تو ان پر تمہارا (کوئی حق) نہیں کہ ان کی عدت پوری کراؤ، پس انہیں کچھ متاع دے دو اور رخصت کر دو

سَرَّاحًا جَيِّدًا ۝ يٰۤاَيُّهَا النَّبِيُّ اِنَّا اَحْلَلْنَا لَكَ اَزْوَاجَكَ الَّتِي

سَرَّاحًا جَيِّدًا ۝ يٰۤاَيُّهَا النَّبِيُّ اِنَّا اَحْلَلْنَا لَكَ اَزْوَاجَكَ الَّتِي
رخصت اچھی طرح اے نبی! ہم نے حلال کیں تمہارے لئے وہ بیبیاں

اچھی رخصت - اے نبی! ہم نے تمہارے لئے حلال کیں تمہاری وہ بیبیاں جن کو

اَتَيْتَ اُجُوْرَهُنَّ وَمَا مَلَكَتْ يَمِيْنُكَ مِمَّا اَفَاءَ اللّٰهُ عَلَيْكَ وَ

اَتَيْتَ اُجُوْرَهُنَّ وَمَا مَلَكَتْ يَمِيْنُكَ مِمَّا اَفَاءَ اللّٰهُ عَلَيْكَ وَ
تم نے دے دیا ان کا مہر اور جو مالک ہوا تمہارا دایاں ہاتھ ان سب جو اللہ نے ہاتھ لگا دیں تمہارے اور

تم نے ان کا مہر دے دیا، اور تمہاری کنیزیں ان میں سے جو اللہ نے (غنیمت میں سے) تمہارے ہاتھ لگا دیں اور

بَنَتْ عِمَّكَ وَبَنَتْ عَمَّتِكَ وَبَنَتْ خَالَكَ وَبَنَتْ خَلَّتِكَ الَّتِي

بَنَتْ عِمَّكَ وَبَنَتْ عَمَّتِكَ وَبَنَتْ خَالَكَ وَبَنَتْ خَلَّتِكَ الَّتِي
تمہارے چچا کی بیٹیاں اور تمہاری پھوپھی کی بیٹیاں اور تمہارے ماموں کی بیٹیاں اور تمہاری خالائوں کی بیٹیاں وہ جنہوں نے

تمہارے چچا کی بیٹیاں، اور تمہاری پھوپھیوں کی بیٹیاں، اور تمہارے ماموں کی بیٹیاں، اور تمہاری خالائوں کی بیٹیاں، وہ جنہوں نے

هَاجَرْنَ مَعَكَ وَامْرَاةٌ مُّؤْمِنَةٌ اِنْ وَهَبْتَ نَفْسَهَا لِلنَّبِيِّ اِنْ

هَاجَرْنَ مَعَكَ وَامْرَاةٌ مُّؤْمِنَةٌ اِنْ وَهَبَتْ نَفْسَهَا لِلنَّبِيِّ اِنْ
انہوں نے ہجرت کی تمہارے ساتھ اور مومن عورت اگر وہ بخود (نذر کرے) اپنے آپ کو نبی کے لئے اگر

تمہارے ساتھ ہجرت کی، اور وہ مومن عورت جو اپنے آپ کو نبی کی نذر کر دے، اگر

اَرَادَ النَّبِيُّ اَنْ يَّسْتَنْكِحَهَا خَالِصَةً لَّكَ مِنْ دُوْنِ الْمُؤْمِنِيْنَ

اَرَادَ النَّبِيُّ اَنْ يَّسْتَنْكِحَهَا خَالِصَةً لَّكَ مِنْ دُوْنِ الْمُؤْمِنِيْنَ
چاہے نبی کہ اسے نکاح میں لے لے خاص تمہارے لئے علاوہ مومنوں

نبی اسے نکاح میں لینا چاہے، یہ عام مومنوں کے علاوہ خاص تمہارے لئے ہے،

قَدْ عَلِمْنَا مَا فَرَضْنَا عَلَيْهِمْ فِيْ اَزْوَاجِهِمْ وَمَا مَلَكَتْ اَيْمَانُهُمْ

قَدْ عَلِمْنَا مَا فَرَضْنَا عَلَيْهِمْ فِيْ اَزْوَاجِهِمْ وَمَا مَلَكَتْ اَيْمَانُهُمْ
البتہ ہمیں معلوم ہے جو ہم نے ان کی عورتوں اور کنیزوں (کے بارے) میں ان پر فرض کیا ہے،

لِكَيْلَا يَكُوْنَ عَلَيْكَ حَرْجٌ مَّا كَانَ اللّٰهُ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا ۝ تَرْجِيْ مَنْ تَشَاءُ

لِكَيْلَا يَكُوْنَ عَلَيْكَ حَرْجٌ مَّا كَانَ اللّٰهُ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا ۝ تَرْجِيْ مَنْ تَشَاءُ
تاکہ نہ رہے تم پر کوئی تنگی اور ہے اللہ بخشنے والا مہربان اور رکھیں جس کو آپ چاہیں

تاکہ تم پر کوئی تنگی نہ رہے، اور اللہ بخشنے والا، مہربان ہے۔ آپ جس کو چاہیں دور رکھیں

مِنْهُنَّ وَتُكْوِيْ اِلَيْكَ مَنْ تَشَاءُ ۝ وَمِنْ اَبْتَعَيْتَ مِمَّنْ عَزَلْتَ فَلَا جُنَاحَ

مِنْهُنَّ وَتُكْوِيْ اِلَيْكَ مَنْ تَشَاءُ ۝ وَمِنْ اَبْتَعَيْتَ مِمَّنْ عَزَلْتَ فَلَا جُنَاحَ
ان میں سے اور پاس رکھیں اپنے پاس جسے آپ چاہیں اور جس کو آپ طلب کریں ان میں سے جو دور کر دیا تھا آپ کو کوئی تنگی نہیں

ان میں سے، اور جسے چاہیں اپنے پاس رکھیں، اور ان میں سے جس کو آپ نے دور کر دیا تھا (پھر) طلب کریں تو کوئی تنگی (حرج) نہیں

عَلَيْكَ ذٰلِكَ اَدْنٰی اَنْ تَقْرَءَ عَيْنُهُنَّ وَلَا يَحْزَنَ وَيَرْضَيْنَ بِمَا آتَيْتَهُنَّ

عَلَيْكَ ذٰلِكَ اَدْنٰی اَنْ تَقْرَءَ عَيْنُهُنَّ وَلَا يَحْزَنَ وَيَرْضَيْنَ بِمَا آتَيْتَهُنَّ
آپ پر یہ زیادہ قریب ہے کہ ٹھنڈی رہیں ان کی آنکھیں اور وہ آزرہ ہوں اور وہ راضی رہیں اس پر جو آپ نے انہیں دیں

آپ پر، یہ زیادہ قریب ہے کہ اس سے، اُن کی آنکھیں ٹھنڈی رہیں اور وہ آزرہ ہوں، اور وہ اس پر راضی رہیں جو آپ نے انہیں دیں

كُلُّهُنَّ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ مَا فِيْ قُلُوْبِكُمْ ۝ وَكَانَ اللّٰهُ عَلِيْمًا حَلِيْمًا ۝ لَا يَحِلُّ

كُلُّهُنَّ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ مَا فِيْ قُلُوْبِكُمْ ۝ وَكَانَ اللّٰهُ عَلِيْمًا حَلِيْمًا ۝ لَا يَحِلُّ
وہ سب کی سب اور اللہ جانتا ہے جو تمہارے دلوں میں اور ہے اللہ جاننے والا بڑا بار حلال نہیں

وہ سب کی سب، اور اللہ جانتا ہے، جو تمہارے دلوں میں ہے، اور اللہ جاننے والا بڑا بار ہے۔ حلال نہیں

لَكَ النِّسَاءُ مِنْۢ بَعْدُ وَلَا اَنْ تَبَدَّلَ بِهِنَّ مِنْۢ اَزْوَاجٍ وَّكُوْا عَجَبَكَ

لَكَ النِّسَاءُ مِنْۢ بَعْدُ وَلَا اَنْ تَبَدَّلَ بِهِنَّ مِنْۢ اَزْوَاجٍ وَّكُوْا عَجَبَكَ
آپ کے لئے عورتیں اس کے بعد اور نہ یہ کہ بدل لیں ان سے سے (اور) عورتیں اگرچہ آپ کو اچھا لگے

آپ کے لئے اس کے بعد (اور) عورتیں نہ یہ کہ آپ ان سے اور عورتیں بدل لیں، اگرچہ آپ کو اچھا لگے،

حَسَنُهُنَّ إِلَّا مَا مَلَكَتْ يَمِينُكَ ۖ وَكَانَ اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ رَّقِيبًا ۝۵۱

حَسَنُهُنَّ	إِلَّا مَا مَلَكَتْ يَمِينُكَ	وَكَانَ اللَّهُ	عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ	رَّقِيبًا
ان کا حسن	سوائے جس کا مالک ہو تمہارا ہاتھ (کمز)	اللہ	پر ہر شے	نگہبان

ان کا حسن سوائے آپ کی کمز کے، اور اللہ ہر شے پر نگہبان ہے۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتَ النَّبِيِّ إِلَّا أَنْ يُؤْذَنَ لَكُمْ

يَا أَيُّهَا	الَّذِينَ آمَنُوا	لَا تَدْخُلُوا	بُيُوتَ النَّبِيِّ	إِلَّا أَنْ يُؤْذَنَ	لَكُمْ
اے	ایمان والو	نہ داخل ہو	گھر (جمع) نبی	سوائے یہ کہ	اجازت دی جائے تمہارے لئے

اے ایمان والو! نبی کے گھروں میں داخل نہ ہو، سوائے اس کے کہ تمہیں اجازت دی جائے

إِلَىٰ طَعَامٍ غَيْرَ نَظِيرٍ ۖ إِنَّهُ وَلَٰكِنْ إِذَا دُعِيتُمْ فَادْخُلُوا فَإِذَا طَعِمْتُمْ

إِلَىٰ طَعَامٍ	غَيْرَ نَظِيرٍ	إِنَّهُ وَلَٰكِنْ	إِذَا دُعِيتُمْ	فَادْخُلُوا	فَإِذَا طَعِمْتُمْ
طرف (لئے) کھانا	نہ راہ تمکو	اس کا پکنا اور لیکن	جب تمہیں بلایا جائے	تو تم داخل ہو	پھر جب تم کھا لو

کھانے کے لئے، اس کے کچنے کی راہ نہ تمکو، لیکن جب تمہیں بلایا جائے تو تم داخل ہو، پھر جب تم کھانا کھا لو،

فَانْتَشِرُوا وَلَا مُسْتَأْنِسِينَ لِحَدِيثٍ ۚ إِنَّ ذَلِكُمْ كَانَ يُؤْذَى النَّبِيَّ

فَانْتَشِرُوا	وَلَا مُسْتَأْنِسِينَ	لِحَدِيثٍ	إِنَّ ذَلِكُمْ كَانَ يُؤْذَى	النَّبِيَّ
تو تم منتشر ہو جایا کرو	اور نہ جی لگا کر بیٹھے رہو	باتوں کے لئے	بیشک یہ تمہاری بات ایذا دیتی ہے	نبیؐ

تو منتشر ہو جایا کرو، اور باتوں کے لئے جی لگا کر نہ بیٹھے رہو۔ بیشک تمہاری یہ بات نبیؐ کو ایذا دیتی ہے

فَيَسْتَحْيَ مِنْكُمْ وَاللَّهُ لَا يَسْتَحْيَ مِنَ الْحَقِّ ۚ وَإِذَا سَأَلْتُمُوهُنَّ مَتَاعًا

فَيَسْتَحْيَ	مِنْكُمْ وَاللَّهُ	لَا يَسْتَحْيَ	مِنَ الْحَقِّ	وَإِذَا سَأَلْتُمُوهُنَّ	مَتَاعًا
پس وہ شرماتے ہیں تم سے	اور اللہ	نہیں شرماتا	حق بات سے	اور جب تم ان سے مانگو	کوئی شے

پس وہ تم سے شرماتے ہیں اور اللہ حق بات (فرمانے) سے نہیں شرماتا اور جب تم ان (نبی کی بیویوں) سے کوئی شے مانگو

فَسْأَلُوهُنَّ مِنْ وَرَاءِ حِجَابٍ ذَلِكُمْ أَطْهَرُ لِقُلُوبِكُمْ وَقُلُوبِهِنَّ ۚ وَمَا كَانَ لَكُمْ

فَسْأَلُوهُنَّ	مِنْ وَرَاءِ حِجَابٍ	ذَلِكُمْ أَطْهَرُ	لِقُلُوبِكُمْ وَقُلُوبِهِنَّ	وَمَا كَانَ لَكُمْ
تو ان سے مانگو	پروہ کے پیچھے سے	تہااری یہ بات زیادہ پاکیزگی	تمہارے دل کے لئے اور ان کے دل اور رہائش گاہیں	تمہارے لئے

تو ان سے پروہ کے پیچھے سے مانگو، یہ بات تمہارے اور ان کے دلوں کے لئے زیادہ پاکیزگی (کا ذریعہ) ہے، اور تمہارے لئے جائز نہیں

أَنْ تُوْذُوا رَسُولَ اللَّهِ وَلَا أَنْ تَنْكِحُوا أَزْوَاجَهُ مِنْ بَعْدِهِ أَبَدًا

اَبَدًا	رَسُولَ اللَّهِ	وَلَا	أَنْ تَنْكِحُوا	أَزْوَاجَهُ	مِنْ بَعْدِهِ	اَبَدًا
کرم ایذا دو	اللہ کا رسول	اور نہ	یہ کہ تم نکاح کرو	اس کی بیبیاں	ان کے بعد	کبھی

کہ تم اللہ کے رسول کو ایذا دو، اور نہ یہ کہ ان کے بعد کبھی بھی ان کی بیبیوں سے نکاح کرو،

إِنَّ ذِيْكُمْ كَانَ عِنْدَ اللَّهِ عَظِيْمًا ۝۵۳ إِنَّ تَبَدُّوا شَيْئًا أَوْ تَخَفُوْهُ فَإِنَّ اللَّهَ

اِنَّ	ذِيْكُمْ	كَانَ	عِنْدَ اللَّهِ	عَظِيْمًا	اِنَّ تَبَدُّوا	شَيْئًا	اَوْ تَخَفُوْهُ	فَاِنَّ اللَّهَ
بیشک	تمہاری یہ بات	ہے	اللہ کے نزدیک	بڑا	اگر تم ظاہر کرو	کوئی بات	یا اسے چھپاؤ	تو بیشک اللہ

بیشک تمہاری یہ بات اللہ کے نزدیک بڑا (گناہ) ہے۔ اگر تم کوئی بات ظاہر کرو یا اسے چھپاؤ تو بیشک اللہ

كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمًا ۝۵۴ لَا جُنَاحَ عَلَيْهِنَّ فِيْ اَبَائِهِنَّ وَلَا ابْنَائِهِنَّ وَ

كَانَ	بِكُلِّ شَيْءٍ	عَلِيْمًا	لَا جُنَاحَ	عَلَيْهِنَّ	فِيْ	اَبَائِهِنَّ	وَلَا	اَبْنَائِهِنَّ	وَ
ہے	ہر شے	جاننے والا	گناہ نہیں	عورتوں پر	میں	اپنے باپ	اور نہ	اپنے بیٹوں	اور

ہر شے کو جاننے والا ہے۔ عورتوں پر گناہ نہیں (پردہ نہ کرنے میں) اپنے باپ، اور نہ اپنے بیٹوں اور

لَا اِخْوَانِهِنَّ وَلَا اَبْنَاءَ اِخْوَانِهِنَّ وَلَا اَبْنَاءَ اَخَوَاتِهِنَّ وَلَا نِسَاءَ اِخْوَانِهِنَّ

لَا اِخْوَانِهِنَّ	وَلَا	اَبْنَاءَ اِخْوَانِهِنَّ	وَلَا	اَبْنَاءَ اَخَوَاتِهِنَّ	وَلَا	نِسَاءَ اِخْوَانِهِنَّ
نہ اپنے بھائی	اور نہ	اپنے بھائیوں کے بیٹے	اور نہ	اپنی بہنوں کے بیٹے	اور نہ	اپنی عورتیں

نہ اپنے بھائیوں، اور نہ اپنے بھائیوں کے بیٹوں، اور نہ اپنی بہنوں کے بیٹوں، اور نہ اپنی عورتوں سے،

وَلَا مَا مَلَكَتْ اَيْمَانُهُمْ وَاتَّقِيْنَ اللَّهَ ۝۵۵ اِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ

وَلَا	مَا	مَلَكَتْ اَيْمَانُهُمْ	وَاتَّقِيْنَ	اللَّهَ	اِنَّ اللَّهَ	كَانَ	عَلَىٰ	كُلِّ شَيْءٍ
اور نہ	جن کے مالک ہوئے ان کے ہاتھ (کنیزیں)	اور ڈرتی رہو	اللہ	بیشک اللہ	ہے	پر	ہر شے	

اور نہ اپنی کنیزوں سے (اے عورتوں!) اللہ سے ڈرتی رہو، بے شک اللہ ہر شے پر

شَهِيدٌ ۝۵۶ اِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّوْنَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا

شَهِيدٌ	اِنَّ اللَّهَ	وَمَلَائِكَتَهُ	يُصَلُّوْنَ	عَلَى النَّبِيِّ	يَا أَيُّهَا	الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا
گواہ (موجود)	بیشک اللہ	اور اس کے فرشتے	درود بھیجتے ہیں	نبی پر	اے	ایمان والو

گواہ (موجود) ہے۔ بیشک اللہ اور اس کے فرشتے نبی پر درود بھیجتے ہیں، اے ایمان والو!

الْمُفِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ وَالْمُرْجِفُونَ فِي الْمَدِينَةِ

الْمُفِقُونَ	وَالَّذِينَ	فِي قُلُوبِهِمْ	مَّرَضٌ	وَالْمُرْجِفُونَ	فِي الْمَدِينَةِ
منافق (جمع)	اور وہ جو	ان کے دلوں میں	روگ	اور جھوٹی افواہیں اڑانے والے	میں مدینہ

منافق، اور وہ لوگ جن کے دلوں میں روگ ہے، اور مدینہ میں جھوٹی افواہیں اڑانے والے،

نَعْرِيبِكَ بِهِمْ ثُمَّ لَا يُجَاوِرُونَكَ فِيهَا إِلَّا قَلِيلًا ۝۱۰ مَلْعُونِينَ ۝

نَعْرِيبِكَ	بِهِمْ	ثُمَّ	لَا يُجَاوِرُونَكَ	فِيهَا	إِلَّا	قَلِيلًا	مَلْعُونِينَ
ہم ضرور تمہیں بھگے لگا دیں گے	ان کے	پھر	تمہارے ہمسائے رہیں گے	اس دھرم میں	سوائے	چند دن	بھٹکارے ہوئے

نوسم ضرور تمہیں انکے پیچھے لگا دیں گے پھر وہ اس شہر مدینہ میں چند دن کے سوا تمہارے ہمسایہ (پاس) نہ رہیں گے۔ بھٹکارے ہوئے،

أَيْنَمَا تَقِفُوا أَخَذُوا وَقَتِلُوا تَقْتِيلًا ۝۱۱ سُنَّةَ اللَّهِ فِي الَّذِينَ خَلَوْا

أَيْنَمَا	تَقِفُوا	أَخَذُوا	وَقَتِلُوا	تَقْتِيلًا	سُنَّةَ اللَّهِ	فِي الَّذِينَ	خَلَوْا
جہاں کہیں	وہ پائے جائیں گے	پکڑے جائیں گے	اور مارے جائیں گے	بڑی طرح مارا جانا	اللہ کا دستور	ان لوگوں میں جو	گزرے

وہ جہاں کہیں پائے جائیں گے پکڑے جائیں گے، اور بڑی طرح مارے جائیں گے۔ اللہ کا (یہی) دستور رہا ہے، ان لوگوں میں جو گزرے ہیں

مِنْ قَبْلُ وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّةِ اللَّهِ تَبْدِيلًا ۝۱۲ يَسْأَلُ النَّاسُ عَنِ السَّاعَةِ ۝

مِنْ قَبْلُ	وَلَنْ تَجِدَ	لِسُنَّةِ اللَّهِ	تَبْدِيلًا	يَسْأَلُ	النَّاسُ	عَنِ	السَّاعَةِ
ان سے پہلے	اور تم ہرگز نہ پاؤ گے	اللہ کے دستور میں	کوئی تبدیلی	اپس سوال کرتے ہیں	لوگ	سے	(متعلق) قیامت

ان سے پہلے، اور تم اللہ کے دستور میں ہرگز کوئی تبدیلی نہ پاؤ گے۔ آپ سے لوگ قیامت کے متعلق سوال کرتے ہیں۔

قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ اللَّهِ وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّ السَّاعَةَ تَكُونُ قَرِيبًا ۝۱۳

قُلْ	إِنَّمَا	عِلْمُهَا	عِنْدَ اللَّهِ	وَمَا	يُدْرِيكَ	لَعَلَّ	السَّاعَةَ	تَكُونُ	قَرِيبًا
فرمادیں	انکے سوا نہیں	اس کا علم	اللہ کے پاس	اور کیا	تمہیں خبر	شاید	قیامت	ہو	قرب

فرمادیں، اس کے سوا نہیں کہ اس کا علم اللہ کے پاس ہے، اور تمہیں کیا خبر! شاید قیامت قریب (ہی) ہو۔

إِنَّ اللَّهَ لَعَنَ الْكُفْرَيْنَ وَأَعَدَّ لَهُمْ سَعِيرًا ۝۱۴ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ۝

إِنَّ اللَّهَ	لَعَنَ	الْكُفْرَيْنَ	وَأَعَدَّ	لَهُمْ	سَعِيرًا	خَالِدِينَ	فِيهَا	أَبَدًا
بیشک اللہ	لعنت کی	کافروں	اور تیار کیا اس کے لئے	بھڑکتی ہوئی آگ	ہمیشہ رہیں گے	اس میں	ہمیشہ	

بیشک اللہ نے کافروں پر لعنت کی، اور انکے لئے جہنم کی بھڑکتی ہوئی آگ تیار کی ہے۔ وہ اس میں ہمیشہ ہمیشہ رہیں گے،

لَا يَجِدُونَ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ۝ يَوْمَ تَقْلَبُ وُجُوهُهُمْ فِي النَّارِ يَقُولُونَ

لَا يَجِدُونَ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ۝ يَوْمَ تَقْلَبُ وُجُوهُهُمْ فِي النَّارِ يَقُولُونَ

وہ نہ پائیں گے کوئی دوست اور نہ کوئی مددگار۔ جس دن اُن کے چہرے اگ میں الٹ پلٹ کئے جائیں گے، وہ کہیں گے

وہ نہ کوئی دوست پائیں گے اور نہ مددگار۔ جس دن اُن کے چہرے اگ میں الٹ پلٹ کئے جائیں گے، وہ کہیں گے

يَلَيْتُنَا أَطَعْنَا اللَّهَ وَأَطَعْنَا الرَّسُولَ ۝ وَقَالُوا رَبَّنَا إِنَّا أَطَعْنَا سَادَتَنَا

يَلَيْتُنَا أَطَعْنَا اللَّهَ وَأَطَعْنَا الرَّسُولَ ۝ وَقَالُوا رَبَّنَا إِنَّا أَطَعْنَا سَادَتَنَا

اے کاش ہم! ہم نے اللہ کی ہوتی اور اطاعت کی ہوتی رسول اور وہ کہیں گے اے ہمارے رب! بیشک ہم نے اطاعت کی اپنے سردار

اے کاش! ہم نے اللہ کی ہوتی اور اطاعت کی ہوتی رسول کی۔ اور وہ کہیں گے، اے ہمارے رب! بیشک ہم نے اللہ کی ہوتی اطاعت کی اپنے سرداروں کی

وَكِبَرَاءَنَا فَأَصْلَحْنَا السَّبِيلَ ۝ رَبَّنَا آتِنَا مِنْ ضَعِيفِينَ مِنَ الْعَذَابِ وَالْعَنَاءِ

وَكِبَرَاءَنَا فَأَصْلَحْنَا السَّبِيلَ ۝ رَبَّنَا آتِنَا مِنْ ضَعِيفِينَ مِنَ الْعَذَابِ وَالْعَنَاءِ

اور اپنے بڑوں تو انہوں نے جھکا یا ہمیں راستہ اے ہمارے رب! ہمیں دو گنا عذاب اور سختی کران پر

اور اپنے بڑوں کی، تو انہوں نے ہمیں راستہ سے جھکا یا۔ اے ہمارے رب! انہیں دو گنا عذاب دے اور ان پر

لَعْنًا كَبِيرًا ۝ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ آذَوْا مُوسَى فَبَرَّاهُ

لَعْنًا كَبِيرًا ۝ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ آذَوْا مُوسَى فَبَرَّاهُ

لعنت بڑی اور کبیرا اے ایمان والو! نہ ہونا ان لوگوں کی طرح انہوں نے موسیٰ کو توڑ کر دیا اسکو

بڑی لعنت کر۔ اے ایمان والو! ان لوگوں کی طرح نہ ہونا جنہوں نے موسیٰ کو الزام لگا کر، ستایا تو انہیں بری کر دیا

اللَّهُ مِمَّا قَالُوا وَكَانَ عِنْدَ اللَّهِ وَجِيهًا ۝ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ

اللَّهُ مِمَّا قَالُوا وَكَانَ عِنْدَ اللَّهِ وَجِيهًا ۝ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ

اللہ اس سے جو انہوں نے کہا (الزام لگایا) اور وہ اللہ کے نزدیک با آبرو تھے۔ اے ایمان والو! اللہ سے ڈرو

اللہ نے اس سے جو انہوں نے کہا (الزام لگایا) اور وہ اللہ کے نزدیک با آبرو تھے۔ اے ایمان والو! اللہ سے ڈرو

وَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا ۝ يُصْلِحْ لَكُمْ أَعْمَالَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَمَنْ

وَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا ۝ يُصْلِحْ لَكُمْ أَعْمَالَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَمَنْ

اور کہو بات سیدھی وہ نماز کے گاہ تمہارے عمل اور بخشد گاہ تمہارے گناہ اور جو جس

اور سیدھی بات کہو۔ وہ تمہارے لئے تمہارے عمل سنوار دے گا، اور تمہارے گناہ بخش دے گا، اور جس نے

يُطِيعُ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَقَدْ فَازَ فَوْزًا عَظِيمًا ﴿٤١﴾ إِنَّا عَرَضْنَا الْأَمَانَةَ

يُطِيعُ اللَّهَ	وَرَسُولَهُ	فَقَدْ فَازَ	فَوْزًا عَظِيمًا	إِنَّا	عَرَضْنَا	الْأَمَانَةَ
اللہ کی اطاعت کی	اور اس کا رسول	تو وہ	مرا دو کو پہنچا	بڑی	مرا	بیشک ہم

اللہ اور اس کے رسول کی اطاعت کی تو وہ بڑی مراد کو پہنچا - بیشک ہم نے اپنی امانت (ذمہ داری کو) پیش کیا

عَلَى السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالْجِبَالِ فَأَبَيْنَ أَنْ يَحْمِلْنَهَا وَأَشْفَقْنَ مِنْهَا

عَلَى	السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ	وَالْجِبَالِ	فَأَبَيْنَ	أَنْ يَحْمِلْنَهَا	وَأَشْفَقْنَ مِنْهَا
پر	آسمان (جمع)	اور زمین	اور پہاڑ	تو انہوں نے انکار کیا	کہ وہ اسے اٹھائیں	اور وہ ڈر گئے

آسمانوں اور زمین، اور پہاڑوں پر، تو انہوں نے اس کے اٹھانے سے انکار کیا، اور وہ اس سے ڈر گئے،

وَحَمَلَهَا الْإِنْسَانُ إِنَّهُ كَانَ ظَلُومًا جَهُولًا ﴿٤٢﴾ لِيُعَذِّبَ اللَّهُ الْمُنَافِقِينَ

وَحَمَلَهَا	الْإِنْسَانُ	إِنَّهُ	كَانَ	ظَلُومًا	جَهُولًا	لِيُعَذِّبَ اللَّهُ	الْمُنَافِقِينَ
اور اسے اٹھایا	انسان	بیشک وہ	تھا	ظالم	بڑا نادان	تاکہ اللہ عذاب دے	منافق مردوں

اور انسان نے اسے اٹھایا، بیشک وہ ظالم، بڑا نادان تھا - تاکہ اللہ عذاب دے منافق مردوں

وَالْمُنَافِقَاتِ وَالْمُشْرِكِينَ وَالْمُشْرِكَاتِ وَيَتُوبُ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ

وَالْمُنَافِقَاتِ	وَالْمُشْرِكِينَ	وَالْمُشْرِكَاتِ	وَيَتُوبُ اللَّهُ	عَلَى	الْمُؤْمِنِينَ
اور منافق عورتوں	اور مشرک مردوں	اور مشرک عورتوں	اور توبہ قبول کرے	اللہ	پر - کی

اور منافق عورتوں کو، اور مشرک مردوں اور مشرک عورتوں کو، اور اللہ توبہ قبول کرے مؤمن مردوں

وَالْمُؤْمِنَاتِ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿٤٣﴾

وَالْمُؤْمِنَاتِ	وَكَانَ	اللَّهُ	غَفُورًا	رَحِيمًا
اور مومن عورتوں	اور ہے	اللہ	بخشنے والا	مہربان

اور مومن عورتوں کی، بیشک اللہ بخشنے والا مہربان ہے -

آیۃ ۵۳

سُورَةُ سَبَأٍ مَكِّيَّةٌ ۵۸

رُكُوعَاتُهَا ۶

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت رحم کرنے والا، مہربان ہے۔

اَحْمَدُ لِلّٰهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ وَلَهُ الْحَمْدُ فِي الْاٰخِرَةِ

اَحْمَدُ	لِلّٰهِ	الَّذِي لَهُ	مَا	فِي السَّمٰوٰتِ	وَمَا	فِي الْاَرْضِ	وَلَهُ	الْحَمْدُ	فِي الْاٰخِرَةِ
تمام تعریفیں	اللہ کے لئے	جو	آسمانوں میں	اور جو	زمین میں	اور اسی کے لئے	ہر تعریف	آخرت میں	

تمام تعریفیں اللہ کے لئے ہیں، اسی کے لئے ہے جو کچھ آسمانوں میں ہے اور جو کچھ زمین میں ہے، اور اسی کے لئے ہر تعریف ہے آخرت میں

وَهُوَ الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ ① يَعْلَمُ مَا يَلِجُ فِي الْاَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا

وَهُوَ	الْحَكِيمُ	الْخَبِيرُ	يَعْلَمُ	مَا يَلِجُ	فِي الْاَرْضِ	وَمَا	يَخْرُجُ	مِنْهَا	وَمَا
اور وہ	حکمت والا	خبر رکھنے والا	وہ جانتا ہے	جو داخل ہوتا ہے	زمین میں	اور جو	نکلتا ہے	اس سے	اور جو

اور وہ حکمت والا، خبر رکھنے والا ہے۔ وہ جانتا ہے جو زمین میں داخل ہوتا ہے (مثلاً پانی) اور جو اس سے نکلتا ہے، اور جو

يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا يَعْزُبُ فِيهَا ② وَهُوَ الرَّحِيمُ الْغَفُورُ ③ وَقَالَ

يَنْزِلُ	مِنَ السَّمَاءِ	وَمَا	يَعْزُبُ	فِيهَا	وَهُوَ	الرَّحِيمُ	الْغَفُورُ	وَقَالَ
نازل ہوتا ہے	آسمان سے	اور جو	چڑھتا ہے	اس میں	اور وہ	مہربان	بخشنے والا	اور کہا (کہتے ہیں)

آسمان سے نازل ہوتا ہے، اور جو اس میں چڑھتا ہے، اور وہ مہربان ہے، بخشنے والا۔ اور کہتے ہیں

الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَأْتِيَنَا السَّاعَةُ قُلْ بَلَىٰ وَرَبِّي لَتَأْتِيَنَكُمُ الْعِلْمُ الْغَيْبِ

الَّذِينَ كَفَرُوا	لَا تَأْتِيَنَا	السَّاعَةُ	قُلْ	بَلَىٰ	وَرَبِّي	لَتَأْتِيَنَكُمُ	الْعِلْمُ	الْغَيْبِ
جن لوگوں نے کفر کیا (کافر)	ہم پر نہیں آئے گی	قیامت	فرمادیں	ہاں	قسم میرے رب کی	البتہ تم پر ضرور آئے گی	جاننے والا	غیب

کافر کہ ہم پر قیامت نہیں آئے گی، آپ فرمادیں ہاں! میرے رب کی قسم! البتہ وہ تم پر ضرور آئے گی، اور وہ غیب کا جاننے والا ہے۔

لَا يَعْزُبُ عَنْهُ مِثْقَالُ ذَرَّةٍ فِي السَّمٰوٰتِ وَلَا فِي الْاَرْضِ وَلَا اَصْغَرُ

لَا يَعْزُبُ	عَنْهُ	مِثْقَالُ ذَرَّةٍ	فِي السَّمٰوٰتِ	وَلَا	فِي الْاَرْضِ	وَلَا	اَصْغَرُ
پوشیدہ نہیں	اس سے	ایک ذرہ کے برابر	آسمانوں میں	اور نہ	زمین میں	اور نہ	چھوٹا

اس سے ایک ذرہ کے برابر بھی پوشیدہ نہیں، آسمانوں میں اور نہ زمین میں، اور نہ چھوٹا

مِنْ ذٰلِكَ وَلَا أَكْبَرَ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُّبِينٍ ۝ لِيَجْزِيَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا

مِنْ ذٰلِكَ وَلَا أَكْبَرَ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُّبِينٍ لِيَجْزِيَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا

اس سے اور نہ بڑا مگر (سب کچھ) روشن کتاب میں ہے۔ تاکہ ان لوگوں کو جزا دے جو ایمان لائے اور انہوں نے عمل کئے

الصَّالِحَاتِ أُولَٰئِكَ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ۝ وَالَّذِينَ سَعَوْا فِي آيَاتِنَا

الصَّالِحَاتِ أُولَٰئِكَ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ وَالَّذِينَ سَعَوْا فِي آيَاتِنَا

نیک، یہی لوگ ان کے لئے بخشش اور عزت کی روزی اور وہ لوگ جو انہوں نے ہمارے آیتوں میں

نیک، یہی لوگ، میں جن کے لئے بخشش اور عزت کی روزی ہے۔ اور جن لوگوں نے ہماری آیتوں میں کوشش کی

مُعْجِزِينَ أُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مِّن رَّجْزٍ أَلِيمٌ ۝ وَيَرَى الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ

مُعْجِزِينَ أُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مِّن رَّجْزٍ أَلِيمٌ وَيَرَى الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ

ہرانے کے لئے، یہی لوگ ان کے لئے عذاب سے سخت دردناک اور وہ دیکھتے ہیں وہ لوگ جنہیں علم دیا گیا

ہرانے کے لئے، انہی لوگوں کے لئے سخت دردناک عذاب ہے۔ اور جنہیں علم دیا گیا وہ دیکھتے (جانتے) ہیں

الَّذِي أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ هُوَ الْحَقُّ وَيَهْدِي إِلَى صِرَاطٍ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ ۝

الَّذِي أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ هُوَ الْحَقُّ وَيَهْدِي إِلَى صِرَاطٍ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ ۝

وہ جو کہ نازل کیا گیا تمہاری طرف تمہارے رب کی طرف سے وہ حق اور وہ رہنما کرتا، طرف راستہ غالب اسرار تعریف کے

کہ جو تمہارے پروردگار کی طرف سے نازل کیا گیا ہے وہ حق ہے اور وہ غالب اسرار تعریف کے راستہ کی طرف رہنما کرتا ہے۔

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا هَلْ نَدُوكُمْ عَلَىٰ رَجُلٍ يُّنَبِّئُكُمْ إِذَا مُرِّقْتُمْ كُلَّ مُمَرِّقٍ

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا هَلْ نَدُوكُمْ عَلَىٰ رَجُلٍ يُّنَبِّئُكُمْ إِذَا مُرِّقْتُمْ كُلَّ مُمَرِّقٍ

اور کہا دیکھتے ہیں، جن لوگوں نے کفر کیا (کافر) کیا، ہم تمہاری باتیں یہ کہنا، ایسا آدمی وہ خبر دیتا ہے کہ جب تم پوری طرح ریزہ ریزہ

اور کافر کہتے ہیں کیا، ہم تمہاری باتیں یہ کہنا (دہرے) بتائیں جو تمہیں خبر دیتا ہے کہ جب تم پوری طرح ریزہ ریزہ ہو جاؤ گے،

إِنكُم لَفِي خَلْقٍ جَدِيدٍ ۝ أَفَتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَمْ بِهِ جِنَّةٌ بَلْ

إِنكُم لَفِي خَلْقٍ جَدِيدٍ أَفَتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَمْ بِهِ جِنَّةٌ بَلْ

بیشک تم البتہ میں زندگی نئی اس نے باندھا، اللہ پر جھوٹ یا اسے جنون رہے، نہیں، بلکہ

تو بیشک تم نئی زندگی میں راؤ گے، اس نے اللہ پر جھوٹ باندھا ہے یا اسے جنون رہے، نہیں، بلکہ

الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ فِي الْعَذَابِ وَالضَّلِيلِ الْبَعِيدِ ۝ أَفَلَمْ يَرَوْا

الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ فِي الْعَذَابِ وَالضَّلِيلِ الْبَعِيدِ أَفَلَمْ يَرَوْا
لوگ جو ایمان نہیں رکھتے آخرت پر عذاب میں اور گمراہی دور کیا انہوں نے نہیں دیکھا؟
جو لوگ آخرت پر ایمان نہیں رکھتے، وہ عذاب اور دور کی (شدید) گمراہی میں ہیں۔ کیا انہوں نے نہیں دیکھا؟

إِلَىٰ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِنَّ نَسْأًا

إِلَىٰ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِنَّ نَسْأًا
طرف جو ان کے آگے اور جو ان کے پیچھے آسمان سے اور زمین اگر ہم چاہیں
اس کی طرف جو ان کے آگے اور ان کے پیچھے ہے، یعنی آسمان اور زمین، اگر ہم چاہیں

نَخْسِفُ بِهِمُ الْأَرْضَ أَوْ نُسْقِطُ عَلَيْهِمْ كِسْفًا مِنَ السَّمَاءِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً

نَخْسِفُ بِهِمُ الْأَرْضَ أَوْ نُسْقِطُ عَلَيْهِمْ كِسْفًا مِنَ السَّمَاءِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً
انہیں دھنسا دیں زمین یا ان پر آسمان کا ٹکڑا گرا دیں، بیشک اس میں نشانی ہے
کو انہیں زمین میں دھنسا دیں، یا ان پر آسمان کا ٹکڑا گرا دیں، بیشک اس میں نشانی ہے

لِكُلِّ عَبْدٍ مُّنِيبٍ ۝ وَلَقَدْ آتَيْنَا دَاوُدَ مِنَّا فَضْلًا يُجِبَالُ أَوَّيُّ مَعَهُ

لِكُلِّ عَبْدٍ مُّنِيبٍ وَلَقَدْ آتَيْنَا دَاوُدَ مِنَّا فَضْلًا يُجِبَالُ أَوَّيُّ مَعَهُ
ہر بندہ اور تحقیق ہم نے دیا داؤد اپنی طرف سے فضل اسے پہاڑوں تیسرے اس کے ساتھ
ہر بندہ کے لئے۔ اور تحقیق ہم نے دیا داؤد کو اپنی طرف سے فضل اسے پہاڑوں تیسرے اس کے ساتھ

وَالطَّيْرَ وَآتَيْنَاهُ الْحَدِيدَ ۝ أَنْ أَعْمَلَ سَبِغَتٍ وَقَدَّرَ فِي السُّودِ

وَالطَّيْرَ وَآتَيْنَاهُ الْحَدِيدَ أَنْ أَعْمَلَ سَبِغَتٍ وَقَدَّرَ فِي السُّودِ
اور پرندے اور ہم نے تم کو دیا اس کے لئے لوہا کہ کشادہ کرے اور اندازہ رکھو اور
اسے پرندہ (تم بھی) اور ہم نے اس کے لئے لوہے کو نرم کر دیا۔ کہ کشادہ کرے اور اندازہ رکھو اور

أَعْمَلُوا صَالِحًا إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ۝ وَيُسَلِّمَنَّ الرِّجْمُ غُلًّا وَهَا شَهْرٌ

أَعْمَلُوا صَالِحًا إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ وَيُسَلِّمَنَّ الرِّجْمُ غُلًّا وَهَا شَهْرٌ
عمل کرو اچھے بیشک تم جو کچھ کرتے ہو اس کو دیکھ رہا ہوں اور سلیمان کے لئے ہوا اس کی صبح کی منزل ایک ماہ
اچھے عمل کرو، تم جو کچھ کرتے ہو بیشک میں اس کو دیکھ رہا ہوں۔ اور سلیمان کے لئے ہوا (کو مسخر) کیا اور اس کی صبح کی منزل ایک ماہ کی راہ ہوئی

وَرَوَّاحَهَا شَهْرًا وَسَلْنَا لَهُ عَيْنَ الْقِطْرِ وَمِنَ الْجِنَّ مَنْ يَّعْمَلُ بَيْنَ يَدَيْهِ

وَرَوَّاحَهَا شَهْرًا وَسَلْنَا لَهُ عَيْنَ الْقِطْرِ وَمِنَ الْجِنَّ مَنْ يَّعْمَلُ بَيْنَ يَدَيْهِ
اور شام کی منزل ایک ماہ اور تم نے اس کے لئے تانبے کا چنتر بھایا، اور جنات میں سے (یعنی) اس کے سامنے کام کرنے والے

اور شام کی منزل ایک ماہ کی راہ، اور تم نے اس کے لئے تانبے کا چنتر بھایا، اور جنات میں سے (یعنی) اس کے سامنے کام کرنے والے

بِإِذْنِ رَبِّهِ وَمَنْ يَزِغْ مِنْهُمْ عَنْ أَمْرِنَا نَذِقْهُ مِنْ عَذَابِ السَّعِيرِ ۝۱۰

بِإِذْنِ رَبِّهِ وَمَنْ يَزِغْ مِنْهُمْ عَنْ أَمْرِنَا نَذِقْهُ مِنْ عَذَابِ السَّعِيرِ ۝۱۰
حکم سے اس کے رب کے حکم سے اور ان میں سے جو ہمارے حکم سے کجی کرے گا ان میں سے ہمارے حکم سے ہم اس کو دوزخ کے عذاب کا مزہ چکھائیں گے۔

اس کے رب کے حکم سے اور ان میں سے جو ہمارے حکم سے کجی کرے گا ہم اسے دوزخ کے عذاب کا مزہ چکھائیں گے۔

يَعْمَلُونَ لَهُ مَا يَشَاءُ مِنْ مَحَارِبٍ وَتَمَثِيلٍ وَجَفَّانٍ كَالْجَوَابِ وَ

يَعْمَلُونَ لَهُ مَا يَشَاءُ مِنْ مَحَارِبٍ وَتَمَثِيلٍ وَجَفَّانٍ كَالْجَوَابِ وَ
وہ بناتے اس کے لئے جو وہ چاہتے سے بڑی غاریں (قلعے) اور تصویریں اور لگن حوض جیسے اور

وہ (جنات) جو وہ (سلمان) چاہتے وہ اس کے لئے قلعے بناتے، اور تصویریں (مورتیاں) اور حوض جیسے لگن، اور

قُدُورٍ رُسَيْتٍ اِعْمَلُوا آلَ دَاوُدَ شُكْرًا وَقَلِيلٌ مِّنْ عِبَادِيَ الشَّكُورِ ۝۱۱

قُدُورٍ رُسَيْتٍ اِعْمَلُوا آلَ دَاوُدَ شُكْرًا وَقَلِيلٌ مِّنْ عِبَادِيَ الشَّكُورِ ۝۱۱
دیکھیں ایک جگہ جمی ہوئی تم عمل کرو آلے خاندان داؤد شکر بجا لا کر اور تھوڑے سے میرے بندے شکر گزار

ایک جگہ جمی ہوئی دیکھیں، اے خاندان داؤد! تم شکر بجا لا کر عمل کرو، اور میرے بندوں میں شکر گزار تھوڑے ہیں۔

فَلَمَّا قَضَيْنَا عَلَيْهِ الْمَوْتَ مَا دَلَّهُمْ عَلَى مَوْتِهِ إِلَّا دَابَّةٌ اِلَى الْأَرْضِ

فَلَمَّا قَضَيْنَا عَلَيْهِ الْمَوْتَ مَا دَلَّهُمْ عَلَى مَوْتِهِ إِلَّا دَابَّةٌ اِلَى الْأَرْضِ
پھر جب ہم نے اس کی موت کا حکم جاری کیا، انہیں (جنوں کو) اس کی موت کا پتہ نہ دیا، مگر گھن کا کیڑا

پھر جب ہم نے اس کی موت کا حکم جاری کیا، انہیں (جنوں کو) اس کی موت کا پتہ نہ دیا، مگر گھن کی طرح کیڑے (دیکھ) نے

تَأْكُلُ مِنْسَاتَهُ فَلَمَّا خَرَّ تَبَيَّنَتِ الْجِنَّ أَنْ تَوْكَانُوا يَعْلَمُونَ الْغَيْبَ مَا لَبِثُوا

تَأْكُلُ مِنْسَاتَهُ فَلَمَّا خَرَّ تَبَيَّنَتِ الْجِنَّ أَنْ تَوْكَانُوا يَعْلَمُونَ الْغَيْبَ مَا لَبِثُوا
وہ کھاتا تھا اس کا عصا پھر جب وہ گر پڑا حقیقت کھلی جن اگر وہ جانتے ہوئے غیب وہ نہ رہتے

وہ اس کا عصا کھاتا تھا، پھر جب وہ گر پڑا تو جنوں پر حقیقت کھلی، اگر وہ غیب جانتے ہوتے تو وہ نہ رہتے

فِي الْعَذَابِ الْيُمِينِ ۝ لَقَدْ كَانَ لِسَبَإٍ فِي مَسْكِئِمٍ آيَةٌ جَنَّتٍ عَنْ يَمِينٍ

فِي الْعَذَابِ الْيُمِينِ لَقَدْ كَانَ لِسَبَإٍ فِي مَسْكِئِمٍ آيَةٌ جَنَّتٍ عَنْ يَمِينٍ
میں عذاب ذلت البتہ تھی قوم اس کے لئے ان کی آبادی میں نشانی تھی ، دو باغ دائیں سے

ذلت کے عذاب ہیں۔ البتہ قوم سبا کے لئے ان کی آبادی میں نشانی تھی ، دو باغ دائیں

وَسِبْأَلٌ ۚ كُلُوا مِنْ رِزْقِ رَبِّكُمْ وَاشْكُرُوا لَهُ مَبْدَأَ طَيِّبَةٍ وَرَبٌّ

وَسِبْأَلٌ ۚ كُلُوا مِنْ رِزْقِ رَبِّكُمْ وَاشْكُرُوا لَهُ مَبْدَأَ طَيِّبَةٍ وَرَبٌّ
اور بائیں تم کھاؤ سے اپنے رب کے رزق اور شکر ادا کرو اس کا شہر پاکیزہ اور پروردگار

اور بائیں، تم نے کہہ دیا کہ اپنے پروردگار کے رزق سے کھاؤ، اور اس کا شکر ادا کرو، شہر ہے پاکیزہ، اور پروردگار ہے

غَفُورٌ ۝ فَاعْرَضُوا فَاَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ سَيْلَ الْعَرِمِ وَبَدَّلْنَاهُمْ بِجَنَّتَيْهِمْ جَنَّتَيْنِ

غَفُورٌ ۝ فَاعْرَضُوا فَاَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ سَيْلَ الْعَرِمِ وَبَدَّلْنَاهُمْ بِجَنَّتَيْهِمْ جَنَّتَيْنِ
بخشنے والا پھر انہوں نے منہ موڑ لیا تو ہم نے بھیجا ان پر سیلاب بندرگاہوں اور ہم نے انہیں بدل دیئے ان کے دو باغوں بدلے دو باغ دیئے

بخشنے والا۔ پھر انہوں نے منہ موڑ لیا تو ہم نے ان پر رند توڑ کر، زور کا سیلاب بھیجا اور ان دو باغوں کے بدلے (اور) دو باغ دیئے

ذَوَاتِیْ اُكْلٍ خَسِیْطٍ وَّاَثَلٍ وَشِیْءٍ مِّنْ سِدْرٍ قَلِیْلٍ ۝ ذٰلِكَ جَزَآئُهُم بِمَا

ذَوَاتِیْ اُكْلٍ خَسِیْطٍ وَّاَثَلٍ وَشِیْءٍ مِّنْ سِدْرٍ قَلِیْلٍ ۝ ذٰلِكَ جَزَآئُهُم بِمَا
والے مہوہ بد مزہ اور جھاڑ اور کچھ بیریاں تھوڑی یہ ہم نے انکو سزا دی اس کے سبب

بد مزہ مہوہ والے اور اور کچھ جھاڑ ، اور تھوڑی سی بیریاں ۔ یہ ہم نے انہیں سزا دی اس لئے کہ

كَفَرُوا وَهَلْ نُجِزِیْ اِلَّا الْكُفُوْرَ ۝ وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ الْقَرْیَ الْتٰی

كَفَرُوا وَهَلْ نُجِزِیْ اِلَّا الْكُفُوْرَ ۝ وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ الْقَرْیَ الْتٰی
انہوں نے ناشکری کی اور ہم صرف ان کو سزا دیتے ہیں ۔ اور ہم نے آباد کردہ ہیں ان کے درمیان اور شام کی ان بستیوں کے درمیان جنہیں

انہوں نے ناشکری کی اور ہم صرف ناشکرے کو سزا دیتے ہیں ۔ اور ہم نے آباد کردہ ہیں ان کے درمیان اور شام کی ان بستیوں کے درمیان جنہیں

بَرَكْنَا فِيْهَا قَرْیَ ظَاهِرَةً وَقَدَّرْنَا فِيْهَا السِّرْ سِرًّا وَّاٰتٰی اٰیٰمًا

بَرَكْنَا فِيْهَا قَرْیَ ظَاهِرَةً وَقَدَّرْنَا فِيْهَا السِّرْ سِرًّا وَّاٰتٰی اٰیٰمًا
ہم نے برکت دی اس میں بستانیں ایک دوسرے سے متصل اور ہم نے مقرر کر دیا ان میں آمدورفت تم چلو پھرو ان میں راتوں اور دنوں

ہم نے برکت دی ہے، ایک دوسرے سے متصل بستانیں، اور ہم نے ان میں آمدورفت مقرر کر دی، تم ان میں چلو پھرو، راتوں اور دنوں

أَمِنِينَ ﴿۱۸﴾ فَقَالُوا رَبَّنَا بَعْدَ بَيْنِ أَسْفَارِنَا وَظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ فَجَعَلْنَهُم

أَمِنِينَ فَقَالُوا رَبَّنَا بَعْدَ بَيْنِ أَسْفَارِنَا وَظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ فَجَعَلْنَهُم

امن سے بے خوف و خطر۔ وہ کہنے لگے اے ہمارے رب! دوری پیدا کر دے ہماری سفروں کے درمیان اور انہوں نے ظلم کیا اپنی جانوں پر تو ہم نے بنادیا انہیں بے خوف و خطر۔ وہ کہنے لگے اے ہمارے رب! ہمارے سفروں کے درمیان دوری پیدا کر دے اور انہوں نے اپنی جانوں پر ظلم کیا تو ہم نے انہیں بنادیا

أَحَادِيثَ وَمَزَّقْنَهُمْ كُلَّ مُمَرِّقٍ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ﴿۱۹﴾

أَحَادِيثَ وَمَزَّقْنَهُمْ كُلَّ مُمَرِّقٍ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ

افسانے اور سمٹنے انہیں پگھلا کر ڈیا پوری طرح پرانگندہ بیشک اس میں نشانیاں ہر بڑے صبر کرنے والے شکر گزار

افسانے اور ہم نے انہیں پوری پوری طرح پرانگندہ کر دیا، بیشک اس میں ہر بڑے صبر کرنے والے شکر گزار کے لئے نشانیاں ہیں۔

وَلَقَدْ صَدَّقَ عَلَيْهِمْ إِبْلِيسُ ظَنَّهُ فَاتَّبَعُوهُ إِلَّا فَرِيقًا مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿۲۰﴾

وَلَقَدْ صَدَّقَ عَلَيْهِمْ إِبْلِيسُ ظَنَّهُ فَاتَّبَعُوهُ إِلَّا فَرِيقًا مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ

اور البتہ! ایسے سچ کر دکھایا ان پر اپنا گمان سچ کر دکھایا، ایسے اپنا گمان اپنی اپنی ہمتوں کی پیروی کے سوا ایک گروہ سے۔ (مومن جمع)

اور البتہ! ایسے نے ان پر اپنا گمان سچ کر دکھایا، پس مومنوں کے ایک گروہ کے سوا انہوں نے اس کی پیروی کی۔

وَمَا كَانَ لَهُ عَلَيْهِمْ مِنْ سُلْطٰنٍ إِلَّا لِنَعْلَمَ مَنْ يُّؤْمِنُ بِآخِرَةِ مِّنْ

وَمَا كَانَ لَهُ عَلَيْهِمْ مِنْ سُلْطٰنٍ إِلَّا لِنَعْلَمَ مَنْ يُّؤْمِنُ بِآخِرَةِ مِّنْ

اور نہ تھا اسے ان پر کوئی غلبہ نہ تھا مگر (ہم چاہتے تھے) کہ جو آخرت پر ایمان رکھتا ہے اس کے بعد (کے) معلوم کریں

اور ایسی کو ان پر کوئی غلبہ نہ تھا مگر (ہم چاہتے تھے) کہ جو آخرت پر ایمان رکھتا ہے اس کے بعد (کے) معلوم کریں

هُوَ مِنْهَا فِي شَكٍّ ۚ وَرَبُّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ حَفِیْظٌ ﴿۲۱﴾ قُلْ ادْعُوا الَّذِينَ

هُوَ مِنْهَا فِي شَكٍّ ۚ وَرَبُّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ حَفِیْظٌ ﴿۲۱﴾ قُلْ ادْعُوا الَّذِينَ

وہ اس سے شک میں اور تیرا رب ہر شے پر نگہبان فرمادیں پکارو ان کو جنہیں

جو اس (کے بارے میں) شک میں ہے، اور تیرا رب ہر شے پر نگہبان ہے۔ آپ فرمادیں انہیں پکارو جنہیں

زَعَمْتُمْ مِّنْ دُونِ اللَّهِ لَا يَمْلِكُونَ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ فِي السَّمٰوٰتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ

زَعَمْتُمْ مِّنْ دُونِ اللَّهِ لَا يَمْلِكُونَ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ فِي السَّمٰوٰتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ

گمان کرتے ہو اللہ کے سوا وہ مالک نہیں ہیں ایک ذرہ کے برابر آسمانوں میں اور نہ زمین میں

تم اللہ کے سوا (عبود) گمان کرتے ہو، وہ (ذو) ایک ذرہ کے برابر بھی مالک نہیں (اختیار نہیں رکھتے) آسمانوں میں اور نہ زمین میں

وَمَا لَهُمْ فِيهِمَا مِنْ شِرْكٍَ وَمَا لَهُ مِنْهُمْ مَنْ ظَهِيرٌ ۚ وَلَا تَنْفَعُ الشَّفَاعَةُ

وَمَا لَهُمْ	فِيهِمَا مِنْ شِرْكٍَ	وَمَا لَهُ مِنْهُمْ	مَنْ ظَهِيرٌ	وَلَا تَنْفَعُ	الشَّفَاعَةُ
اور نہیں	ان کا	ان کے لئے	اور نہیں	اور نفع نہیں دیتی	شفاعت

اور نہ آسمان وزمین میں، ان کا کوئی ساجھا ہے اور نہ ان میں سے کوئی (اللہ کا) مددگار ہے۔ اور شفاعت (سفارش) نفع نہیں دیتی

عِنْدَهُ إِلَّا لِمَنْ أِذْنٌ لَهُ ۚ حَتَّىٰ إِذَا فُزِعَ عَنْ قُلُوبِهِمْ قَالُوا مَاذَا قَالَ

عِنْدَهُ	إِلَّا لِمَنْ أِذْنٌ لَهُ	حَتَّىٰ	إِذَا	فُزِعَ	عَنْ قُلُوبِهِمْ	قَالُوا	مَاذَا	قَالَ
اس کے پاس	سوائے اس کے جسے	پہچان تک	جب	دور کر دی جائی	ان کے دلوں سے	کہتے ہیں	کیا	کہا

اس کے پاس سوائے اس کے جسے وہ اجازت دیدے، یہاں تک کہ جہان کے دلوں سے (گھبراہٹ) دور کر دی جاتی ہے تو کہتے ہیں کیا کہا ہے

رَبُّكُمْ قَالُوا الْحَقُّ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ ۚ قُلْ مَنْ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَ

رَبُّكُمْ	قَالُوا	الْحَقُّ	وَهُوَ	الْعَلِيُّ	الْكَبِيرُ	قُلْ	مَنْ يَرْزُقُكُمْ	مِنَ السَّمَاءِ	وَ
ہمارے رب	کہتے ہیں	حق	اور وہ	بلند مرتبہ	بزرگ قدر	فرمادیں	کون	تہیں رزق دیتا	آسمانوں سے

تمہارے رب نے، وہ (فرشتے) کہتے ہیں حق (فرمایا ہے) اور وہ بلند مرتبہ بزرگ قدر ہے۔ آپ فرمادیں کون تہیں روزی دیتا ہے آسمانوں سے اور

الْأَرْضِ قُلْ اللَّهُ وَإِنَّا أَوْ إِيَّاكُمْ لَعَلَىٰ هُدًى أَوْ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ۚ

الْأَرْضِ	قُلْ	اللَّهُ	وَإِنَّا	أَوْ	إِيَّاكُمْ	لَعَلَىٰ	هُدًى	أَوْ	فِي	ضَلَالٍ	مُّبِينٍ
زمین	فرمادیں	اللہ	اور بیشک ہم	یا تم ہی	یا	البتہ ہدایت پر	یا	گمراہی میں	کھلی	کھلی	

زمین سے، فرمادیں "اللہ"۔ بیشک ہم یا تم ہی، دونوں میں سے ایک، البتہ ہدایت پر ہے یا کھلی گمراہی میں ہے۔

قُلْ لَا تَسْأَلُونَنَا عَمَّا أَجْرَمْنَا وَلَا نَسْأَلُ عَمَّا تَعْمَلُونَ ۚ قُلْ يَجْمَعُ بَيْنَنَا

قُلْ	لَا تَسْأَلُونَنَا	عَمَّا أَجْرَمْنَا	وَلَا نَسْأَلُ	عَمَّا تَعْمَلُونَ	قُلْ	يَجْمَعُ	بَيْنَنَا
فرمادیں	تم نہ پوچھا جائے گا	اسکی بابت جو ہم نے کیا	اور ہم سے پوچھا جائے گا	اسکی بابت جو تم کرتے ہو	فرمادیں	وہ جمع کرے گا	ہم سب کو

آپ فرمادیں (اگر تم مجھ میں تو) تم سے اس نے کیا بابت پوچھا جائے گا جو ہم نے کیا، نہ ہم سے کسی بابت پوچھا جائے گا جو تم کرتے ہو فرمادیں ہم سب کو جمع کرے گا

رَبَّنَا ثُمَّ يَفْتَقِمْ بَيْنَنَا بِالْحَقِّ وَهُوَ الْفَتَّاحُ الْعَلِيمُ ۚ قُلْ أَرُونِي الَّذِينَ ادَّعَوْنَ

رَبَّنَا	ثُمَّ	يَفْتَقِمْ	بَيْنَنَا	بِالْحَقِّ	وَهُوَ	الْفَتَّاحُ	الْعَلِيمُ	قُلْ	أَرُونِي	الَّذِينَ	ادَّعَوْنَ
ہمارے رب	پھر	فیصلہ کرے گا	ہمارے درمیان	بیشک ٹھیک	اور وہ	فیصلہ کرنے والا	جاننے والا	فرمادیں	مجھے دکھاؤ	وہ جنہیں	تم نے ساتھ لایا ہے

ہمارا رب، پھر ہمارے درمیان ٹھیک ٹھیک فیصلہ کرے گا اور وہ فیصلہ کرنے والا، جاننے والا ہے۔ آپ فرمادیں مجھے دکھاؤ جنہیں تم نے ساتھ لایا ہے،

بِهِ شُرَكَاءَ ۚ كَلَّا بَلْ هُوَ اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۚ وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا كَافَّةً لِّلنَّاسِ

اس کے ساتھ شریک ہرگز نہیں بلکہ وہ اللہ غالب العزیز الحکیم وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا كَافَّةً لِّلنَّاسِ اس کے ساتھ شریک ہرگز نہیں بلکہ وہ اللہ غالب حکمت والا اور نہیں آپ کو بھیجا ہم نے تمام لوگوں (نوع انسان) کے لئے

اس کے ساتھ شریک (بظہار) ہرگز نہیں بلکہ اللہ ہی غالب حکمت والا ہے۔ اور ہم نے آپ کو بھیجا ہے تمام نوع انسان کے لئے

بَشِيرًا وَنَذِيرًا ۚ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ۚ وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا الْوَعْدُ

بَشِيرًا وَنَذِيرًا وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا الْوَعْدُ خوشخبری دینے والا اور ڈرسانے والا اور لیکن اکثر لوگ نہیں جانتے اور وہ کہتے ہیں کب یہ وعدہ (قیامت) خوشخبری دینے والا اور ڈرسانے والا، لیکن اکثر لوگ نہیں جانتے۔ اور وہ کہتے ہیں یہ وعدہ قیامت کب دئے گا

إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۚ قُلْ لَّكُمْ مِيعَادُ يَوْمٍ لَا تَسْتَخِرُونَ عَنْهُ سَاعَةً وَلَا

إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ قُلْ لَّكُمْ مِيعَادُ يَوْمٍ لَا تَسْتَخِرُونَ عَنْهُ سَاعَةً وَلَا اگر تم سچے ہو۔ آپ فرمادیں تمہارے لئے وعدہ کا ایک دن (یعنی) ہے اس سے تم نہ ایک گھڑی کیچھے ہٹ سکتے ہو اور نہ

اگر تم سچے ہو۔ آپ فرمادیں تمہارے لئے وعدہ کا ایک دن (یعنی) ہے اس سے تم نہ ایک گھڑی کیچھے ہٹ سکتے ہو اور نہ

تَسْتَقْدِمُونَ ۚ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ نُؤْمِنَ بِهَٰذَا الْقُرْآنِ وَلَا بِالَّذِي

تَسْتَقْدِمُونَ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ نُؤْمِنَ بِهَٰذَا الْقُرْآنِ وَلَا بِالَّذِي تم آگے بڑھ سکتے ہو اور کہتے ہیں جن لوگوں نے کفر کیا (کافرا) ہم ہرگز ایمان لائیں گے اس قرآن پر اور نہ اس پر جو

تم آگے بڑھ سکتے ہو اور کافر کہتے ہیں ہم ہرگز اس قرآن پر ایمان نہ لائیں گے، اور نہ ان (کتابوں) پر جو

بَيْنَ يَدَيْهِ ۖ وَلَوْ تَرَىٰ إِذِ الظَّالِمُونَ مَوْقُوفُونَ عِندَ رَبِّهِمْ يَرْجِعُ بَعْضُهُمْ

بَيْنَ يَدَيْهِ وَلَوْ تَرَىٰ إِذِ الظَّالِمُونَ مَوْقُوفُونَ عِندَ رَبِّهِمْ يَرْجِعُ بَعْضُهُمْ اس سے پہلے اور کاش تم دیکھو جب یہ ظالم اپنے رب کے سامنے کھڑے کئے جائیں گے۔ رز دکرے گا ان میں سے ایک

اس سے پہلے ، اور کاش تم دیکھو جب یہ ظالم اپنے رب کے سامنے کھڑے کئے جائیں گے۔ رز دکرے گا ان میں سے ایک

إِلَىٰ بَعْضٍ ۚ يَقُولُ الَّذِينَ اسْتَضَعِفُوا لِّلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا لَوْلَا اَنْتُمْ

إِلَىٰ بَعْضٍ يَقُولُ الَّذِينَ اسْتَضَعِفُوا لِّلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا لَوْلَا اَنْتُمْ طرف (دوسرے) بات کہیں گے جو کمزور کئے (ناتواں) ان لوگوں کو جو تکبر کرتے تھے (بڑوگ) اگر نہ تم ہوتے

دوسرے کی بات ، ناتواں لوگ بڑے لوگوں سے کہیں گے اگر تم نہ ہوتے

لَكُنَّا مُؤْمِنِينَ ۝ قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا لِلَّذِينَ اسْتَضَعُّوْا اَنْحَنَّا

لَكُنَّا مُؤْمِنِينَ قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا لِلَّذِينَ اسْتَضَعُّوْا اَنْحَنَّا
 ضرور ہم ہون ایمان لانے والے کہیں گے جو لوگ تکبر کرتے تھے (بڑے لوگ) ان سے جو کمزور کئے گئے (ناتواں) کیا ہم
 تو کم ضرور ایمان لانے والے ہوتے۔ اور بڑے لوگ ناتواں لوگوں سے کہیں گے، کیا ہم نے

صَدَدْنَكُمْ عَنِ الْهُدَىٰ بَعْدَ اِذْ جَاءَكُمْ بَلْ كُنْتُمْ مُجْرِمِينَ ۝ وَقَالَ الَّذِينَ

صَدَدْنَكُمْ عَنِ الْهُدَىٰ بَعْدَ اِذْ جَاءَكُمْ بَلْ كُنْتُمْ مُجْرِمِينَ وَقَالَ الَّذِينَ
 ہم نے روکا تمہیں سے ہدایت اس کے بعد جب تمہاری پاس بلکہ تم تھے مجرم (جمع) اور کہیں گے وہ لوگ جو
 تمہیں ہدایت سے روکا؟ جبکہ وہ تمہارے پاس آئی (نہیں) بلکہ تم (خود) مجرم تھے۔ اور کہیں گے

اسْتَضَعُّوْا لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا بَلْ مَكْرُ الْاَيْلِ وَالنَّهَارِ اِذْ تَامُوْنَا اَنْ تَكْفُرَ يَا لَلّٰهِ

اسْتَضَعُّوْا لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا بَلْ مَكْرُ الْاَيْلِ وَالنَّهَارِ اِذْ تَامُوْنَا اَنْ تَكْفُرَ يَا لَلّٰهِ
 کمزور کئے گئے (ناتواں) ان لوگوں جو تکبر کرتے تھے (بڑے) بلکہ چال رات اور دن جب تم حکم دیتے تھے کہ ہم انکار کریں اللہ کا
 ناتواں بڑے لوگوں کو (نہیں) بلکہ ہمیں روک رکھا تھا (تہاری) دن رات کی چالوں نے، جب تم ہمیں حکم دیتے تھے کہ ہم اللہ کا انکار کریں

وَنَجْعَلْ لَهُ اَنْدَادًا ۝ وَاَسْرُوا النَّدَامَةَ لَمَّا رَاُوا الْعَذَابَ وَجَعَلْنَا الْاَغْلٰلَ

وَنَجْعَلْ لَهُ اَنْدَادًا ۝ وَاَسْرُوا النَّدَامَةَ لَمَّا رَاُوا الْعَذَابَ وَجَعَلْنَا الْاَغْلٰلَ
 اور ہم ٹھہرائیں اس کے لئے شریک (جمع) اور وہ چھپائیں گے شرمندگی جب دیکھیں گے عذاب اور ہم ڈالیں گے طوق
 اور ہم اس کے لئے شریک ٹھہرائیں، اور جب وہ عذاب دیکھیں گے تو شرمندگی چھپائیں گے، اور ہم طوق ڈالیں گے

فِيْ اَعْنَاقِ الَّذِينَ كَفَرُوْا هَلْ يَجْزَوْنَ اِلَّا مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ۝ وَمَا اَرْسَلْنَا

فِيْ اَعْنَاقِ الَّذِينَ كَفَرُوْا هَلْ يَجْزَوْنَ اِلَّا مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ وَمَا اَرْسَلْنَا
 گردنوں میں جن لوگوں نے کفر کیا رکافر، وہ سزا دیئے جائیں گے مگر جو وہ کرتے تھے اور ہم نے نہیں بھیجا
 کافروں کی گردنوں میں، اور وہ (وہی) سزا پائیں گے جو وہ کرتے تھے۔ اور ہم نے نہیں بھیجا

فِيْ قَرْيَةٍ مِّنْ نَّذِيْرٍ اِلَّا قَالَ مُتْرَفُوْهَا اِنَّا بِمَا اُرْسِلْتُمْ بِهِ كٰفِرُوْنَ ۝

فِيْ قَرْيَةٍ مِّنْ نَّذِيْرٍ اِلَّا قَالَ مُتْرَفُوْهَا اِنَّا بِمَا اُرْسِلْتُمْ بِهِ كٰفِرُوْنَ
 کسی سببی میں کوئی ڈرانے والا مگر کہا اس کے خوشحال لوگ بیشک تم جو دیئے بھیجے گئے ہو اس کے منکر ہیں
 کسی سببی میں کوئی ڈرانے والا، مگر اس کے خوشحال لوگوں نے کہا تم جو رہدایت دے کر بھیجے گئے ہو، ہم اس کے منکر ہیں۔

وَقَالُوا نَحْنُ أَكْثَرُ أَمْوَالًا وَأَوْلَادًا وَمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِينَ ﴿۳۵﴾ قُلْ إِنَّ سَرِيَّ

وَقَالُوا نَحْنُ أَكْثَرُ أَمْوَالًا وَأَوْلَادًا وَمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِينَ ﴿۳۵﴾ قُلْ إِنَّ سَرِيَّ
اور انہوں نے کہا ہم زیادہ مال میں اور اولاد میں اور نہیں ہم عذاب دیئے جانے والے فرما دیں بیشک میرا رب
اور انہوں نے کہا ہم مال اور اولاد میں زیادہ (بڑھ کر) ہیں، اور ہم عذاب دیئے جانے والے نہیں (میں عذاب ہوگا)۔ آپ فرما دیں بیشک میرا رب

يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿۳۶﴾ وَمَا

يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿۳۶﴾ وَمَا
وسیع فرماتا ہے رزق جس کے لئے وہ چاہتا ہے اور تنگ کر دیتا ہے اور لیکن اکثر لوگ نہیں جانتے اور نہیں
جس کے لئے چاہتا ہے رزق وسیع فرماتا ہے اور جس کے لئے چاہتا ہے تنگ کر دیتا ہے، لیکن اکثر لوگ نہیں جانتے اور نہیں

أَمْوَالِكُمْ وَلَا أَوْلَادَكُمْ بِآلَتِي تُقَرِّبُكُمْ عِنْدَنَا زُلْفَىٰ إِلَّا مَنْ آمَنَ وَ

أَمْوَالِكُمْ وَلَا أَوْلَادَكُمْ بِآلَتِي تُقَرِّبُكُمْ عِنْدَنَا زُلْفَىٰ إِلَّا مَنْ آمَنَ وَ
تمہارے مال اور نہ تمہاری اولاد وہ جو کہ تمہیں نزدیک کر دے ہمارے نزدیک درجہ مگر جو ایمان لایا اور
تمہارے مال اور اولاد دالے، کہ تمہیں درجہ میں ہمارے نزدیک کر دیں، مگر جو ایمان لایا، اور

عَمِلَ صَالِحًا فَاُولَٰئِكَ لَهُمْ جَزَاءُ الصَّعْفِ بِمَا عَمِلُوا وَهُمْ فِي الْغُرُفِ

عَمِلَ صَالِحًا فَاُولَٰئِكَ لَهُمْ جَزَاءُ الصَّعْفِ بِمَا عَمِلُوا وَهُمْ فِي الْغُرُفِ
اس نے اچھے عمل کئے بھی لوگ ان کے لئے جزا دو گنی اس کے بدلے جو انہوں نے کیا اور وہ بالا خانوں میں
اس نے اچھے عمل کئے تو ان ہی لوگوں کے لئے دو گنی جزا ہے اس کے بدلے جو انہوں نے کیا، اور وہ بالا خانوں میں

أٰمِنُونَ ﴿۳۷﴾ وَالَّذِينَ يَسْعَوْنَ فِي آيَاتِنَا مُعْجِزِينَ أُولَٰئِكَ فِي الْعَذَابِ

أٰمِنُونَ ﴿۳۷﴾ وَالَّذِينَ يَسْعَوْنَ فِي آيَاتِنَا مُعْجِزِينَ أُولَٰئِكَ فِي الْعَذَابِ
الطینان سے ہوں گے اور جو لوگ ہماری آیتوں میں ہر آنے کی کوشش کرتے ہیں، یہی لوگ عذاب میں
الطینان سے ہوں گے۔ اور جو لوگ ہماری آیتوں میں ہر آنے کی کوشش کرتے ہیں، یہی لوگ عذاب میں

مُحْضَرُونَ ﴿۳۸﴾ قُلْ إِنَّ رَبِّي يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَهُ

مُحْضَرُونَ ﴿۳۸﴾ قُلْ إِنَّ رَبِّي يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَهُ
حاضر کئے جائیں گے فرما دیں بیشک میرا رب وسیع فرماتا ہے رزق جس کے لئے وہ چاہتا ہے اپنے بندوں میں سے اور تنگ کر دیتا ہے اس کے لئے
حاضر کئے جائیں گے۔ آپ فرما دیں میرا رب وسیع فرماتا ہے۔ اور جس کے لئے چاہتا ہے تنگ کر دیتا ہے،

وَمَا أَنْفَقْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَهُوَ يُخْلِفُهُ وَهُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ﴿۳۹﴾ وَيَوْمَ يُحْشَرُهُمْ

اور جو تم خرچ کرو گے کوئی شے تو وہ اس کا عوض دے گا، اور وہ بہترین رزق دینے والا ہے۔ اور جس دن وہ جمع کرے گا، ان اور کوئی شے جو تم خرچ کرو گے تو وہ اس کا عوض دے گا، اور وہ بہترین رزق دینے والا ہے۔ اور جس دن وہ جمع کرے گا، ان

جَمِيعًا ثُمَّ يَقُولُ لِلْمَلَائِكَةِ أَهَؤُلَاءِ إِيَّاكُمْ كَانُوا يَعْبُدُونَ ﴿۴۰﴾ قَالُوا سُبْحَانَكَ

سب کو، پھر فرمائے گا، فرشتوں کو کیا یہ لوگ تمہاری پرستش کرتے تھے وہ کہیں گے تو پاک ہے، سب کو، پھر فرشتوں سے فرمائے گا، کیا یہ لوگ تمہاری ہی پرستش کرتے تھے؟ وہ کہیں گے، تو پاک ہے،

أَنْتَ وَلِيِّنَا مِنْ دُونِهِمْ بَلْ كَانُوا يَعْبُدُونَ الْيَحْنُ أَكْثَرَهُمْ بِهِمْ مُؤْمِنُونَ ﴿۴۱﴾

تو ہمارا کارساز ان کے سوا (نہ کوہ) بلکہ وہ پرستش کرتے تھے جن (جعبہ) ان میں اکثر ان پر اعتقاد رکھتے تھے۔ تو ہمارا کارساز ہے، نہ کوہ، بلکہ وہ جنہوں کی پرستش کرتے تھے، ان میں سے اکثر ان پر اعتقاد رکھتے تھے۔

فَالْيَوْمَ لَا يَمْلِكُ بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ نَفَعًا وَلَا ضَرًّا ۖ وَنَقُولُ لِلَّذِينَ

سو آج تم میں سے کوئی ایک دوسرے کے نفع کا اختیار رکھتا ہے، اور نہ نقصان کا، اور ہم کہیں گے ان لوگوں کو جنہوں نے

ظَلَمُوا ذُوقُوا عَذَابَ النَّارِ الَّتِي كُنْتُمْ بِهَا تُكَذِّبُونَ ﴿۴۲﴾ وَإِذَا تُنْذِرَ عَلَيْهِمْ

ظلم کرنے والوں کو ظلم کیا تم چکے عذابِ نار (جہنم) کا عذاب وہ جس نے تم کو جھٹلاتے اور جب ان پر پڑھی جاتی ہیں ظلم (شرک) کیا تم جہنم کے عذاب (کا مزہ) چکے جس کو تم جھٹلاتے تھے۔ اور جب ان پر پڑھی جاتی ہیں

إِنَّا بَيِّنَاتٌ قَالُوا مَا هَذَا إِلَّا رَجُلٌ يُرِيدُ أَنْ يَصُدَّكُمْ عَمَّا كَانَ يَعْبُدُ

ہماری آیات واضح وہ کہتے ہیں نہیں ہے یہ مگر صرف ایک آدمی ہے چاہتا ہے کہ روکے تمہیں اس سے جس پرستش کرتے تھے ہماری آیات واضح وہ کہتے ہیں یہ تو صرف (تم جیسا) آدمی ہے چاہتا ہے کہ تمہیں ان سے روکے جن کی پرستش

أَبَاؤُكُمْ ۖ وَقَالُوا مَا هَذَا إِلَّا إِفْكٌ مُّفْتَرًى ۖ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلْحَقِّ

أَبَاؤُكُمْ ۖ وَقَالُوا مَا هَذَا إِلَّا إِفْكٌ مُّفْتَرًى ۖ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلْحَقِّ
تمہارا باپ دادا اور وہ کہتے ہیں، اور وہ کہتے ہیں یہ دفرآن، نہیں ہے مگر گھڑا ہوا جھوٹ، اور کہا جن لوگوں نے کفر کیا (کافر)، حق کے بارے میں

تمہارا باپ دادا کرتے تھے، اور وہ کہتے ہیں یہ دفرآن، نہیں ہے مگر گھڑا ہوا جھوٹ، اور کافروں نے حق کے بارے میں کہا

لَمَّا جَاءَهُمْ ۚ إِنَّ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ ۚ وَمَا آتَيْنَهُمْ مِنْ كُتُبٍ يَدْرُسُونَهَا

لَمَّا جَاءَهُمْ ۚ إِنَّ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ ۚ وَمَا آتَيْنَهُمْ مِنْ كُتُبٍ يَدْرُسُونَهَا
جب وہ آیا ان کے پاس یہ نہیں، مگر کھلا جادو۔ اور ہم نے انہیں (مشرکین عرب کو) کتا ہیں نہیں دیں کہ وہ انہیں پڑھنے لگیں
جب وہ آیا ان کے پاس یہ نہیں، مگر کھلا جادو۔ اور ہم نے انہیں (مشرکین عرب کو) کتا ہیں نہیں دیں کہ وہ انہیں پڑھنے لگیں

جَبَدَ وَهَ ان كَے پَاس یَا كَے یَہ نَہیں، مگر كَھلا جادو۔ اور ہَم نے انہیں (مشرکین عرب كو) كَتا ہِیں نَہیں دیں كَہ وہ انہیں پڑھنے لگیں

وَمَا أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمْ قَبْلَكَ مِنْ نَذِيرٍ ۚ وَكَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۚ

وَمَا أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمْ قَبْلَكَ مِنْ نَذِيرٍ ۚ وَكَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۚ
اور نہ بھیجا ہم نے ان کی طرف آپ سے پہلے کوئی ڈرانے والا اور جھٹلایا انہوں نے جو ان سے پہلے

اور نہ آپ سے پہلے ان کی طرف کوئی ڈرانے والا بھیجا۔ اور جو ان سے پہلے تھے انہوں نے جھٹلایا

وَمَا بَلَغُوا مَعْشَارَ مَا آتَيْنَهُمْ فَاذْبُوا رُسُلِي فَاكَيْفَ كَانَ نَكِيرٌ ۚ قُلْ إِنَّمَا أَعِظُكُمْ

وَمَا بَلَغُوا مَعْشَارَ مَا آتَيْنَهُمْ فَاذْبُوا رُسُلِي فَاكَيْفَ كَانَ نَكِيرٌ ۚ قُلْ إِنَّمَا أَعِظُكُمْ
اور وہ نہ پہنچے دسواں حصہ جو ہم نے انہیں دیا سو نہوں نے جھٹلایا جیسے رسولوں کو تو کیسا ہوا میرا عذاب فرمادیں میں صرف نصیحت کرتا ہوں

اور یہ (مشرکین عرب) اس کے دسویں حصہ کو بھی پہنچے جو ہم نے انہیں دیا تھا سو نہوں نے کفر رسولوں کو جھٹلایا تو کیسا ہوا میرا عذاب فرمادیں میں صرف نصیحت کرتا ہوں

بِوَاحِدَةٍ أَنْ تَقُومُوا لِلَّهِ مِثْلَ خِزْفَةٍ ۚ ثُمَّ تَتَفَكَّرُوا مَا بِصَاحِبِكُمْ مِنْ جَنَّةٍ

بِوَاحِدَةٍ أَنْ تَقُومُوا لِلَّهِ مِثْلَ خِزْفَةٍ ۚ ثُمَّ تَتَفَكَّرُوا مَا بِصَاحِبِكُمْ مِنْ جَنَّةٍ
ایک بات کی کہ تم گھڑے ہو جاؤ اللہ کے واسطے دودو اور اکیلے اکیلے پھر تم غور کرو انہیں تمہارا ساتھی کو کوئی جہنم

ایک بات کی کہ تم اللہ کے واسطے دودو اور اکیلے اکیلے پھر تم غور کرو کہ تمہارا ساتھی کو کوئی جہنم نہیں ہے

إِنَّ هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ لَكُمْ بَيْنَ يَدَيْ عَذَابٍ شَدِيدٍ ۚ قُلْ مَا سَأَلْتُكُمْ

إِنَّ هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ لَكُمْ بَيْنَ يَدَيْ عَذَابٍ شَدِيدٍ ۚ قُلْ مَا سَأَلْتُكُمْ
نہیں وہ گھر صرف ڈرانے والے تمہیں آگے دانے سے پہلے سخت عذاب فرمادیں جو میں نے مانگا ہو تم سے

وہ تو صرف سخت عذاب آنے سے پہلے تمہیں ڈرانے والے ہیں۔ آپ فرمادیں میں نے تم سے جو مانگا ہو

مَنْ أَجْرُ فَهُوَ لَكُمْ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى اللَّهِ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ۝۴۰

مَنْ أَجْرُ فَهُوَ لَكُمْ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى اللَّهِ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ
کوئی اجر تو وہ تمہارا ہے، میرا اجر تو صرف اللہ کے ذمے ہے، اور وہ ہر شے کی اطلاع رکھنے والا ہے۔

قُلْ إِنْ رَبِّي يَقْذِفُ بِالْحَقِّ عَلَٰمُ الْغُيُوبِ ۝۴۱ قُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَمَا يُبْدِي

قُلْ إِنْ رَبِّي يَقْذِفُ بِالْحَقِّ عَلَٰمُ الْغُيُوبِ قُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَمَا يُبْدِي
فرمادیں بیشک میرا رب ڈالتا تو سچ آتا سچ کو سب غیبوں کا جاننے والا فرمادیں حق آگیا اور نہ پیدا کرے گا
آپ فرمادیں بیشک میرا رب اوپر سے حق آتا رہا ہے اور سب غیب کی باتوں کا جاننے والا ہے۔ آپ فرمادیں حق آگیا اور نہ پیدا کرے گا

الْبَاطِلُ وَمَا يُعِيدُ ۝۴۲ قُلْ إِنْ ضَلَلْتُ فَإِنَّمَا أَضِلُّ عَلَىٰ نَفْسِي وَإِن

الْبَاطِلُ وَمَا يُعِيدُ قُلْ إِنْ ضَلَلْتُ فَإِنَّمَا أَضِلُّ عَلَىٰ نَفْسِي وَإِن
باطل اور نہ لوٹائے گا فرمادیں اگر میں بہکا ہوں تو اس کسوٹ میں بہکا ہوں اپنی جان پر اپنے نقصان کو اور اگر
باطل کسی چیز کو اور نہ لوٹائے گا۔ آپ فرمادیں اگر میں بہکا ہوں تو اس کے سوا نہیں کہ اپنے نقصان کو بہکا ہوں، اور اگر

اهْتَدَيْتُ فِيمَا يُؤْمَرُ بِئِذَا يُرَىٰ إِنَّهُ سَمِيعٌ قَرِيبٌ ۝۴۳ وَكَوْتَرَىٰ إِذْ فِرْعَوْنُ

اهْتَدَيْتُ فِيمَا يُؤْمَرُ بِئِذَا يُرَىٰ إِنَّهُ سَمِيعٌ قَرِيبٌ وَكَوْتَرَىٰ إِذْ فِرْعَوْنُ
میں ہدایت پر پہنچا تو اس کی بدولت وہ وحی میری طرف آتا ہے بیشک وہ سننے والا قریب اے کاش! تم دیکھو جب وہ گمراہ گئے
میں ہدایت پر پہنچا تو اس کی بدولت ہوں کہ میرا رب میری طرف وحی کرتا ہے بیشک وہ سننے والا قریب۔ اے کاش! تم دیکھو جب وہ گمراہ گئے

فَلَا قُوَّةَ وَأُخِذُوا مِنْ مَّكَانٍ قَرِيبٍ ۝۴۴ وَقَالُوا آمَنَّا بِهِ وَأَنَّىٰ لَهُمُ

فَلَا قُوَّةَ وَأُخِذُوا مِنْ مَّكَانٍ قَرِيبٍ وَقَالُوا آمَنَّا بِهِ وَأَنَّىٰ لَهُمُ
اور نہ بچ سکیں گے اور پکڑ لئے جائیں گے اور پاس ہی سے پکڑ لئے جائیں گے اور کہیں گے ہم اس دینی، پر ایمان لے آئے اور کہاں دشمن ہم ان کے لئے
تو بھاگ کر نہ بچ سکیں گے اور پاس ہی سے پکڑ لئے جائیں گے اور کہیں گے ہم اس دینی، پر ایمان لے آئے اور کہاں دشمن ہم ان کے لئے

التَّنَٰوُسُ مِنْ مَّكَانٍ بَعِيدٍ ۝۴۵ وَقَدْ كَفَرُوا بِهِ مِنْ قَبْلُ وَيَقْذِفُونَ

التَّنَٰوُسُ مِنْ مَّكَانٍ بَعِيدٍ وَقَدْ كَفَرُوا بِهِ مِنْ قَبْلُ وَيَقْذِفُونَ
پکڑنا رہا تھا آنا سے دور دراز الجوا اور تحقیق انہوں نے اس سے قبل اس سے کفر کیا، اور وہ پھینکتے ہیں
دور دراز الجوا سے ایمان کا ہاتھ آنا۔ اور تحقیق انہوں نے اس سے قبل اس سے کفر کیا، اور وہ پھینکتے ہیں

بِالْغَيْبِ مِنْ مَّكَانٍ بَعِيدٍ ۝ وَحِيلَ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ مَا يَشْتَهُونَ كَمَا

بِالْغَيْبِ	مِنْ	مَّكَانٍ	بَعِيدٍ	وَحِيلَ	بَيْنَهُمْ	وَبَيْنَ	مَا يَشْتَهُونَ	كَمَا
ہن دیکھنے سے	دور جگہ	اور اُڑ کر دی گئی	ان کے درمیان	اور درمیان	جو وہ چاہتے تھے	جیسے		

ہن دیکھے دور جگہ سے (اصل بچو باتیں کرنے میں) جو وہ چاہتے تھے، اس کے اور ان کے درمیان آڑ ڈال دی گئی، جیسے

فُعِلَ بِأَشْيَاعِهِمْ مِّنْ قَبْلُ إِنَّهُمْ كَانُوا فِي شَكٍّ مُّبِينٍ ۝

فُعِلَ	بِأَشْيَاعِهِمْ	مِّنْ	قَبْلُ	إِنَّهُمْ	كَانُوا	فِي	شَكٍّ	مُّبِينٍ
کیا گیا	ان کے ہم جنوں کے ساتھ	اس سے قبل	بیشک وہ	وہ تھے	ہیں	شک	تردد میں ڈالنے والے	

ان کے ہم جنوں کے ساتھ اس سے قبل کیا گیا، بیشک وہ تردد میں ڈالنے والے شک میں تھے۔

رُكُوعَاتُهَا ۵

سُورَةُ فَاطِرٍ مَّكِّيَّةٌ ۳۵ =

آيَاتُهَا ۲۵

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت رحم کرنے والا، مہربان ہے۔

أَحْمَدُ لِلَّهِ فَاطِرِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ جَاعِلِ الْمَلَكِ رُسُلًا أُولَىٰ أَجْنَحَةٍ

أَحْمَدُ	لِلَّهِ	فَاطِرِ	السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ	جَاعِلِ	الْمَلَكِ	رُسُلًا	أُولَىٰ	أَجْنَحَةٍ
تمام تعریفیں	اللہ کے لئے	پیدا کرنے والا	آسمانوں	اور زمین	بنانے والا	فرشتے	پیغام بر	پروں والے	

تمام تعریفیں اللہ کے لئے ہیں، جو آسمانوں اور زمین کا پیدا کرنے والا ہے، فرشتوں کو پیغام بر بنانے والا ہے، پروں والے

مَّثْنَىٰ وَثُلَاثَ وَرُبْعَ طَيْرٍ فِي الْخَلْقِ مَا يَشَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ

مَّثْنَىٰ	وَتُلَاثَ	وَرُبْعَ	طَيْرٍ	فِي الْخَلْقِ	مَا يَشَاءُ	إِنَّ اللَّهَ	عَلَىٰ	كُلِّ شَيْءٍ
دو دو	اور تین تین	اور چار چار	زیادہ کر دیتا	پیدا کرنے میں	جو وہ چاہے	بیشک اللہ	ہر	شے

دو دو، اور تین تین، اور چار چار، پیدائش میں جو وہ چاہے زیادہ کر دیتا ہے، بیشک اللہ ہر شے پر

قَدِيرٌ ۝ مَا يَفْقَهُ اللَّهُ لِلنَّاسِ مِنْ رَّحْمَةٍ فَلَا مُمْسِكَ لَهَا وَمَا يُمْسِكُ

قَدِيرٌ	مَا يَفْقَهُ	اللَّهُ	لِلنَّاسِ	مِنْ رَّحْمَةٍ	فَلَا مُمْسِكَ	لَهَا	وَمَا يُمْسِكُ
قدرت رکھنے والا ہے	اللہ لوگوں کے لئے	رحمت سے	تو بند کرنے والا انہیں	اس کا	اور جو وہ بند کر دے		

قدرت رکھنے والا ہے۔ اللہ لوگوں کے لئے جو رحمت کھول دے تو (کوئی) اس کا بند کرنے والا نہیں، اور جو وہ بند کر دے

فَلَا مَرْسِلَ لَهُ مِنْ بَعْدِهِ ۖ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝ يٰۤاَيُّهَا النَّاسُ اذْكُرُوا

فَلَا مَرْسِلَ لَهُ	مِنْ بَعْدِهِ	وَهُوَ	الْعَزِيزُ	الْحَكِيمُ	يٰۤاَيُّهَا النَّاسُ	اذْكُرُوا
تو کوئی بھیجنے والا نہیں	اس کا	اس کے بعد	اور وہ	غالب	تست وال	اے لوگو تم یاد کرو

تو اس کے بعد کوئی اس کا بھیجنے والا نہیں، اور وہ غالب، تست دے۔ اے لوگو! تم یاد کرو

نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ هَلْ مِنْ خَائِقٍ غَيْرُ اللَّهِ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَ

نِعْمَتَ اللَّهِ	عَلَيْكُمْ	هَلْ	مِنْ خَائِقٍ	غَيْرُ اللَّهِ	يَرْزُقُكُمْ	مِنَ السَّمَاءِ وَ
اللہ کی نعمت	اپنے اوپر	کیا	کوئی پیدا کرنے والا	اللہ کے سوا	وہ تمہیں رزق دیتا ہے	آسمانوں سے اور

اپنے اوپر اللہ کی نعمت، کیا اللہ کے سوا کوئی پیدا کرنے والا ہے؟ وہ تمہیں آسمانوں سے رزق دیتا ہے، اور

الْأَرْضِ ۖ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۖ فَآتَىٰ تَوْفُكُونَ ۝ وَإِنْ يَكْذِبُونَ فَكَذَّبْتَ

الْأَرْضِ	لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ	فَآتَىٰ	تَوْفُكُونَ	وَإِنْ	يَكْذِبُونَ	فَكَذَّبْتَ
زمین	نہیں	کوئی معبود	اللہ کے سوا	تو کہاں	اٹنے پھرنے جاتے ہو	اور اگر وہ تجھے جھٹلائے تو تحقیق جھٹلائے گئے

زمین سے، اس کے سوا کوئی معبود نہیں تو کہاں اٹنے پھرنے جاتے ہو؟ اور اگر وہ تجھے جھٹلائے تو تحقیق جھٹلائے گئے ہیں

رُسُلٌ مِّنْ قَبْلِكَ ۖ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ۝ يٰۤاَيُّهَا النَّاسُ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ

رُسُلٌ	مِّنْ قَبْلِكَ	وَإِلَى اللَّهِ	تُرْجَعُ	الْأُمُورُ	يٰۤاَيُّهَا النَّاسُ	إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ
رسول (جمع)	تم سے پہلے	اور اللہ کی طرف	بازگشت	تمام کام	اے لوگو	بیشک اللہ کا وعدہ

تم سے پہلے بھی رسول، اور تمام کاموں کی بازگشت (لوٹنا) اللہ کی طرف ہے۔ اے لوگو! بے شک اللہ کا وعدہ

حَقٌّ فَلَا تَغُرَّنَّكُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا ۖ وَلَا يَغُرَّنَّكُمُ بِاللَّهِ الْغُرُورُ ۚ إِنَّ الشَّيْطَانَ

حَقٌّ	فَلَا تَغُرَّنَّكُمُ	الْحَيَاةُ الدُّنْيَا	وَلَا يَغُرَّنَّكُمُ	بِاللَّهِ	الْغُرُورُ	إِنَّ الشَّيْطَانَ
سچا	پس نہ گمراہ کر رہیں	دنیا کی زندگی	اور تمہیں دھوکے میں نہ ڈال دے	اللہ سے	دھوکہ باز	بے شک شیطان

سچا ہے، پس دنیا کی زندگی گمراہ نہیں دھوکے میں نہ ڈال دے، اور دھوکے باز شیطان، تمہیں اللہ سے گمراہ دھوکے میں نہ ڈال دے۔ بیشک شیطان

نَكْمٌ عَدُوٌّ فَاتَّخِذُوهُ عَدُوًّا ۚ إِنَّمَا يَدْعُوا حِزْبَهُ لِيَكُونُوا مِنْ أَصْحَابِ السَّعِيرِ ۝

نَكْمٌ	عَدُوٌّ	فَاتَّخِذُوهُ	عَدُوًّا	إِنَّمَا يَدْعُوا	حِزْبَهُ	لِيَكُونُوا	مِنْ أَصْحَابِ السَّعِيرِ
تمہارا	دشمن	پس اسے سمجھو	دشمن	وہ تو بلاتا ہے	اپنے گروہ کو	تاکہ وہ ہوں	سے جہنم والے

تمہارا دشمن ہے پس اسے دشمن رہی، سمجھو، وہ تو اپنے گروہ کو بلاتا ہے تاکہ وہ جہنم والے ہوں۔

الَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ

الَّذِينَ كَفَرُوا	لَهُمْ	عَذَابٌ شَدِيدٌ	وَالَّذِينَ آمَنُوا	وَعَمِلُوا	الصَّالِحَاتِ
جن لوگوں نے کفر کیا	ان کے لئے	سخت عذاب	اور جو لوگ ایمان لائے	اور انہوں نے عمل کئے	اچھے

جن لوگوں نے کفر کیا ان کے لئے سخت عذاب ہے، اور جو لوگ ایمان لائے اور انہوں نے اچھے عمل کئے

لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ۝ أَفَمَنْ زُيِّنَ لَهُ سُوءُ عَمَلِهِ فَرَآهُ حَسَنًا

لَهُمْ	مَغْفِرَةٌ	وَأَجْرٌ	كَبِيرٌ	أَفَمَنْ	زُيِّنَ	لَهُ	سُوءُ	عَمَلِهِ	فَرَآهُ	حَسَنًا
ان کے لئے	بخشش	اور اجر	بڑا	سو کیا جس کے لئے	اس کا بُرا عمل	آراستہ کیا گیا	اس کے لئے	اس کا بُرا عمل	پھیر کر دیکھا اسے	اچھا

ان کے لئے بخشش اور بڑا اجر ہے۔ سو کیا جس کے لئے اس کا بُرا عمل آراستہ کیا گیا پھر اس نے اس کو اچھا دیکھا (جیسا کہ وہ نیکو کار دیکھا ہوتا ہے)

فَإِنَّ اللَّهَ يُضِلُّ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ ۚ فَلَا تَذْهَبْ نَفْسُكَ

فَإِنَّ اللَّهَ	يُضِلُّ	مَنْ يَشَاءُ	وَيَهْدِي	مَنْ يَشَاءُ	فَلَا تَذْهَبْ	نَفْسُكَ
پس بیشک اللہ	گمراہ	کچھ کرتا ہے	اور ہدایت دیتا ہے	جس کو وہ چاہتا ہے	پس نہ جاتی رہے	تمہاری جان

پس بے شک جس کو اللہ چاہتا ہے گمراہ کچھ کرتا ہے اور جس کو چاہتا ہے ہدایت دیتا ہے، پس تمہاری جان نہ جاتی رہے

عَلَيْهِمْ حَسْرَتٌ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا يَصْنَعُونَ ۝ وَاللَّهُ الَّذِي أَرْسَلَ

عَلَيْهِمْ	حَسْرَتٌ	إِنَّ اللَّهَ	عَلِيمٌ	بِمَا	يَصْنَعُونَ	وَاللَّهُ	الَّذِي	أَرْسَلَ
ان پر	حسرت کر کے	بیشک اللہ	جاننے والا	اسے جو	وہ کرتے ہیں	اور اللہ	وہ جس	بھیجا

ان پر حسرت کر کے، بیشک جو وہ کرتے ہیں اللہ اسے جانتا ہے۔ اور اللہ وہی ہے، جس نے بھیجا

الرِّبِّ فَنُفِثَ سَحَابًا فُسِقْنَاهُ إِلَىٰ بَلَدٍ مَّيِّتٍ فَأَحْيَيْنَاهُ بِالْعَرَضِ بَعْدَ مَوْتِهَا

الرِّبِّ	فَنُفِثَ	سَحَابًا	فُسِقْنَاهُ	إِلَىٰ	بَلَدٍ	مَّيِّتٍ	فَأَحْيَيْنَاهُ	بِالْعَرَضِ	بَعْدَ	مَوْتِهَا
ہو اُمیں	پھونکا	میں	بادل	پھر ہم نے	کئے	طرف	مردہ شہر	پھر ہم نے زندہ کیا	اس سے	زمین

ہو اُمیں کو پھر وہ بادلوں کو اٹھائی ہیں پھر ہم اس (بادل) کو مردہ شہر کی طرف لے گئے، پھر ہم نے اس میں اس کے لئے مرنے (بجھنے) کے بعد زندہ کیا،

كَذَٰلِكَ النُّشُورُ ۝ مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْعِزَّةَ فَلِلَّهِ الْعِزَّةُ جَمِيعًا ۖ إِلَيْهِ يَصْعَدُ

كَذَٰلِكَ	النُّشُورُ	مَنْ	كَانَ	يُرِيدُ	الْعِزَّةَ	فَلِلَّهِ	الْعِزَّةُ	جَمِيعًا	إِلَيْهِ	يَصْعَدُ
اسی طرح	جی اٹھنا	جو کوئی	چاہتا ہے	عزت	تو اللہ کے لئے	تو عزت	تمام تر	اس کی طرف	چڑھتا ہے	

اسی طرح (مردوں کو روزِ حشر) جی اٹھنا ہے۔ جو کوئی عزت چاہتا ہے تو تمام عزت اللہ کے لئے ہے۔ اُسی کی طرف چڑھتا ہے،

الْكَلِمُ الطَّيِّبُ وَالْعَمَلُ الصَّالِحُ يَرْفَعُهُ ۚ وَالَّذِينَ يَمْكُرُونَ السَّيِّئَاتِ لَهُمْ

الْكَلِمُ الطَّيِّبُ	وَالْعَمَلُ	الصَّالِحُ	يَرْفَعُهُ	وَالَّذِينَ	يَمْكُرُونَ	السَّيِّئَاتِ	لَهُمْ
کلام پاکیزہ	اور عمل	اچھا	وہ اس کو بلند کرتا ہے	اور جو لوگ	تدبیریں کرتے ہیں	بری	ان کے لئے

پاکیزہ کلام، اور اچھے عمل کو (اللہ) بلند کرتا ہے، اور جو لوگ بری تدبیریں کرتے ہیں، ان کے لئے

عَذَابٌ شَدِيدٌ ۚ وَمَكْرُ أُولَٰئِكَ هُوَ يُبَوِّرُ ۚ ۝ وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ مِّنْ تُرَابٍ ثُمَّ

عَذَابٌ شَدِيدٌ	وَمَكْرُ	أُولَٰئِكَ	هُوَ يُبَوِّرُ	وَاللَّهُ	خَلَقَكُمْ	مِّنْ تُرَابٍ	ثُمَّ
عذاب سخت	اور تدبیر	ان لوگوں	وہ اکارت جائے گی	اور اللہ	اُس پیدا کیا ہے	مٹی سے	پھر

سخت عذاب ہے، اور ان لوگوں کی تدبیر اکارت جائے گی۔ اور اللہ رہی، نے تمہیں مٹی سے پیدا کیا، پھر

مِّنْ نُّطْفَةٍ ثُمَّ جَعَلَكُمْ أَزْوَاجًا وَمَا تَحْمِلُ مِنْ أُنْثَىٰ وَلَا تَضَعُ إِلَّا بِعِلْمِهِ ۚ

مِّنْ نُّطْفَةٍ	ثُمَّ جَعَلَكُمْ	أَزْوَاجًا	وَمَا تَحْمِلُ	مِنْ أُنْثَىٰ	وَلَا تَضَعُ	إِلَّا بِعِلْمِهِ
نطفہ سے	پھر تمہیں بنایا	جوڑے جوڑے	اور نہ	حاملہ ہوتی ہے	کوئی عورت	اور نہ وہ جنتی ہے

نطفہ سے، پھر تمہیں جوڑے جوڑے بنایا، اور نہ کوئی عورت حاملہ ہوتی ہے، اور نہ وہ جنتی ہے، مگر اس کے علم میں ہے،

وَمَا يَعْزَرُ مِنْ مَّعْتَرٍ وَلَا يُنْقِصُ مِنْ عُمُرٍ إِلَّا فِي كِتَابٍ إِنَّ ذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ

وَمَا يَعْزَرُ	مِنْ مَّعْتَرٍ	وَلَا يُنْقِصُ	مِنْ عُمُرٍ	إِلَّا فِي كِتَابٍ	إِنَّ ذَٰلِكَ	عَلَى اللَّهِ
اور نہیں	عمر پاتا	کوئی بڑی عمر والا	اور نہ کمی کی جاتی ہے	اس کی عمر سے	مگر کتاب میں	یشک یہ اللہ پر

اور کوئی بڑی عمر والا عمر نہیں پاتا، اور نہ کسی کی عمر سے کمی کی جاتی ہے مگر دیر سبب کتاب (روح محفوظ) میں لکھا ہوا ہے۔ یہ یشک اللہ پر

يَسِيرٌ ۚ ۝ وَمَا يَسْتَوِي الْبَحْرَانِ ۚ هَٰذَا عَذَبٌ فَرَاتٌ سَائِغٌ شَرَابُهُ ۚ وَهَٰذَا

يَسِيرٌ	وَمَا يَسْتَوِي	الْبَحْرَانِ	هَٰذَا	عَذَبٌ فَرَاتٌ	سَائِغٌ شَرَابُهُ	وَهَٰذَا
آسان	اور برابر نہیں	دونوں دریا	یہ	خیریں پس بجھانے والا	آسان اس کا پینا	اور یہ

آسان ہے۔ اور دونوں دریا برابر نہیں، یہ ایک، شیریں ہے پیاس بجھانے والا، اس کا پینا بھی آسان، اور یہ (دوسرا)

مِلْحٌ أُجَاجٌ ۚ وَمِنْ كُلِّ تَاكُلُونَ كَمَا طَرِيفًا وَتَسْتَخْرِجُونَ حُلِيَّةً تَلْبَسُونَهَا ۚ

مِلْحٌ أُجَاجٌ	وَمِنْ كُلِّ	تَاكُلُونَ	كَمَا طَرِيفًا	وَتَسْتَخْرِجُونَ	حُلِيَّةً	تَلْبَسُونَهَا
شور تلخ	اور ہر ایک سے	تم کھاتے ہو	گوشت تازہ	اور تم نکالتے ہو	زیور	جس کو پہنتے ہو تم

شور تلخ ہے، اور ہر ایک سے تم تازہ گوشت کھاتے ہو، اور (ان میں سے) تم زیور (موتی) نکالتے ہو جس کو تم پہنتے ہو،

وَتَرَى الْفَلَكَ فِيهِ مَوَآخِرَ لَيْتَبَتَّغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿۱۶﴾

وَتَرَى	الْفَلَكَ	فِيهِ	مَوَآخِرَ	لَيْتَبَتَّغُوا	مِنْ فَضْلِهِ	وَلَعَلَّكُمْ	تَشْكُرُونَ
اور تو دیکھتا ہے	آکشتیاں	اس میں	حیرتی ہیں پانی کو	تاکہ تم تلاش کرو	اس کے فضل سے (روز کی)	اور تاکہ تم	شکر کرو

اور تو اس میں کشتیاں دیکھتا ہے کہ پانی کو حیرتی ن موٹی چلتی ہیں، تاکہ تم اس کے فضل سے روزی تلاش کرو، اور تاکہ تم شکر کرو۔

يُوجِبُ الْإِيلَ فِي النَّهَارِ وَيُوجِبُ النَّهَارَ فِي الْإِيلِ وَسَخَرُ الشَّمْسِ وَالْقَمَرِ

يُوجِبُ الْإِيلَ	فِي النَّهَارِ	وَيُوجِبُ النَّهَارَ	فِي الْإِيلِ	وَسَخَرُ	الشَّمْسِ	وَالْقَمَرِ
وہ داخل کرتا ہے رات	دن میں	اور	داخل کرتا ہے دن کو	رات میں	اور اس نے سخر کیا	سورج اور چاند

اور رات کو دن میں داخل کرتا ہے، اور دن کو رات میں داخل کرتا ہے، اور اس نے سورج اور چاند کو مسخر کیا،

كُلُّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُّسَمًّى ذِكُّمُ اللَّهِ رَبُّكُمْ لَهُ الْمُلْكُ وَالَّذِينَ

كُلُّ يَجْرِي	لِأَجَلٍ	مُّسَمًّى	ذِكُّمُ اللَّهِ	رَبُّكُمْ	لَهُ الْمُلْكُ	وَالَّذِينَ
ہر ایک چلتا ہے	ایک وقت	مقررہ	بھی ہے اللہ	تمہارا پروردگار	اس کے لئے بادشاہت	اور جن کو

ہر ایک مقررہ وقت تک چلتا ہے، یہی تمہارا پروردگار ہے، اسی کے لئے بادشاہت، اور جن کو

تَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ مَا يَمْلِكُونَ مِنْ قِطْمِيرٍ ﴿۱۷﴾ إِنَّ تَدْعُوهُمْ لَا يَسْمَعُوا

تَدْعُونَ	مِنْ دُونِهِ	مَا يَمْلِكُونَ	مِنْ قِطْمِيرٍ	إِنَّ	تَدْعُوهُمْ	لَا يَسْمَعُوا
تم پکارتے ہو	اس کے سوا	وہ مالک نہیں	کھجور کی گٹھلی کا چھلکا	اگر	تم ان کو پکارو	وہ نہیں سنیں گے

تم اس کے سوا پکارتے ہو، وہ کھجور کی گٹھلی کے چھلکے کے برابر ہیں، مالک نہیں۔ اور تم ان کو پکارو تو وہ نہیں سنیں گے

دُعَاءُكُمْ وَكُوسِمَعُوا مَا اسْتَجَابُوا لَكُمْ وَيَوْمَ الْقِيَمَةِ يَكْفُرُونَ بَشْرِكُمْ

دُعَاءُكُمْ	وَكُوسِمَعُوا	مَا اسْتَجَابُوا	لَكُمْ	وَيَوْمَ الْقِيَمَةِ	يَكْفُرُونَ	بَشْرِكُمْ
تمہاری پکار	اور اگر وہ سن لیں	وہ مستجوب نہ کر سکیں گے	تمہاری	اور روز قیامت	وہ انکار کریں گے	تمہارے شرک کرنے کا

تمہاری پکار، اور اگر وہ سن بھی لیں تو تمہاری حاجت پوری نہ کر سکیں گے، اور وہ روز قیامت تمہارے شرک کرنے کا انکار کریں گے،

وَلَا يَنْبِتُكَ مِثْلُ خَبِيرٍ ﴿۱۸﴾ يَا أَيُّهَا النَّاسُ أَنْتُمُ الْفُقَرَاءُ إِلَى اللَّهِ وَاللَّهُ

وَلَا يَنْبِتُكَ	مِثْلُ	خَبِيرٍ	يَا أَيُّهَا النَّاسُ	أَنْتُمُ	الْفُقَرَاءُ	إِلَى اللَّهِ	وَاللَّهُ
اور تجھ کو خبر نہ دے گا	مانند	خبر دینے والا	اے لوگو!	تم	محتاج	اللہ کے	اور اللہ

اور تجھ کو خبر نہ دے گا۔ اے لوگو! تم اللہ کے محتاج ہو، اور اللہ

محکم دلائل و براہین سے مزین متنوع و منفرد موضوعات پر مشتمل مفت آن لائن مکتبہ

يُسْمِعُ مَنْ يَشَاءُ ۚ وَمَا أَنْتَ بِسَمِيعٍ مَّنْ فِي الْقُبُورِ ۚ إِنَّ أَنْتَ إِلَّا نَذِيرٌ ﴿٣٢﴾

يُسْمِعُ مَنْ يَشَاءُ وَمَا أَنْتَ بِسَمِيعٍ مَّنْ فِي الْقُبُورِ إِنَّ أَنْتَ إِلَّا نَذِيرٌ
سنا دیتا ہے جس کو وہ چاہتا ہے اور تم نہیں سنانے والے جو قبروں میں تم نہیں گور صرف ڈرانے والے ہو۔

إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا ۚ وَإِنْ مِنْ أُمَّةٍ إِلَّا خَلَا فِيهَا نَذِيرٌ ﴿٣٣﴾

إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا وَإِنْ مِنْ أُمَّةٍ إِلَّا خَلَا فِيهَا نَذِيرٌ
بیشک ہم تمہیں آپ کو بھیجا حق کے ساتھ خوشخبری دینے والا اور ڈرانے والا اور ہم نے کوئی امت مگر گزرا اس میں کوئی ڈرانے والا
بیشک ہم نے آپ کو حق کے ساتھ بھیجا خوشخبری دینے والا اور ڈرانے والا اور کوئی امت نہیں جس میں کوئی ڈرانے والا نہ گزرا ہو۔

وَأَنْ يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۖ جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ

وَأَنْ يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ
اور اگر وہ نہیں جھٹلائیں تو تحقیق جھٹلایا وہ لوگ جو ان سے اگلے آئے ان کے پاس ان کے رسول آئے ،

بِالْبَيِّنَاتِ وَيَا نَذِيرٍ ۚ ثُمَّ أَخَذْتُ الَّذِينَ كَفَرُوا ۚ فَكَيْفَ

بِالْبَيِّنَاتِ وَيَا نَذِيرٍ وَيَا لِكَيْفَ الْمُنِيرِ ثُمَّ أَخَذْتُ الَّذِينَ كَفَرُوا ۚ فَكَيْفَ
روشن دلائل کے ساتھ اور صحیفوں کے ساتھ اور کتابوں کے ساتھ روشن پھر میں نے پکڑا وہ جنہوں نے کفر کیا پھر کیسا
روشن دلائل (نشانات) اور صحیفوں اور روشن کتابوں کے ساتھ پھر جن لوگوں نے کفر کیا میں نے انہیں پکڑا پھر کیسا

كَانَ نَكِيرٌ ۚ أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا بِهِ ثَمَرَاتٍ

كَانَ نَكِيرٌ أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا بِهِ ثَمَرَاتٍ
ہوا کان میرا عذاب کیونکہ نہیں دیکھا ہے شک اللہ نے آسمان سے پانی اتارا پھر ہم نے اس سے پھل نکالے ،

مُخْتَلِفًا أَلْوَانُهَا ۚ وَمِنَ الْجِبَالِ جُدَدٌ بَيَضٌ وَحُمْرٌ مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهَا

مُخْتَلِفًا أَلْوَانُهَا وَمِنَ الْجِبَالِ جُدَدٌ بَيَضٌ وَحُمْرٌ مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهَا
مختلف ان کے رنگ اور پہاڑوں سے ہیں راسخ سفید اور سرخ مختلف ان کے رنگ
ان کے رنگ مختلف ہیں ، اور پہاڑوں میں راسخ (گھاٹیاں) ہیں سفید اور سرخ ، ان کے رنگ مختلف ہیں ،

وَعَرَابِيْبُ سُوْدٌ ۚ وَمِنَ النَّاسِ وَالْاَنْعَامِ مُخْتَلِفٌ اَلْوَانُهُ كَذٰلِكَ ۝

وَعَرَابِيْبُ سُوْدٌ ۚ وَمِنَ النَّاسِ وَالْاَنْعَامِ مُخْتَلِفٌ اَلْوَانُهُ كَذٰلِكَ
گہرے رنگ سیاہ اور لوگوں سے۔ میں اور جانور (جمع) اور چوبائے مختلف ان کے رنگ اسی طرح
اور دیکھا گہرے سیاہ رنگ کے۔ اور اسی طرح لوگوں میں، اور جانوروں اور چوبایوں میں، ان کے رنگ مختلف ہیں،

اِنَّمَا يَخْشَى اللّٰهَ مِنْ عِبَادِهِ الْعُلَمَاءُ ۗ اِنَّ اللّٰهَ عَزِيْزٌ غَفُوْرٌ ۝۲۰ اِنَّ

اِنَّمَا يَخْشَى اللّٰهَ مِنْ عِبَادِهِ الْعُلَمَاءُ ۗ اِنَّ اللّٰهَ عَزِيْزٌ غَفُوْرٌ ۝۲۰ اِنَّ
اس کے سوا نہیں ڈرتے ہیں اللہ سے اس کے بندے علم والے بیشک اللہ غالب بخشنے والا بیشک
اس کے سوا نہیں کہ اللہ سے اس کے علم والے بندے ڈرتے ہیں، بیشک اللہ غالب بخشنے والا ہے۔ بیشک

الَّذِيْنَ يَتْلُوْنَ كِتٰبَ اللّٰهِ وَاَقَامُوا الصَّلٰوةَ وَاَنْفَقُوْا مِمَّا رَزَقْنٰهُمْ سِرًّا وَّ

الَّذِيْنَ يَتْلُوْنَ كِتٰبَ اللّٰهِ وَاَقَامُوا الصَّلٰوةَ وَاَنْفَقُوْا مِمَّا رَزَقْنٰهُمْ سِرًّا وَّ
وہ لوگ جو پڑھتے ہیں اللہ کی کتاب اور قائم رکھتے ہیں نماز اور خرچ کرتے ہیں اس جو ہم نے انہیں دیا پوشیدہ اور
جو لوگ اللہ کی کتاب پڑھتے ہیں، اور نماز قائم رکھتے ہیں، اور جو ہم نے انہیں دیا اس میں سے خرچ کرتے ہیں پوشیدہ اور

عَلٰنِيَةً يَّرْجُوْنَ تِجَارَةً لَّنْ تَبُوْرَ ۚ لِيُوَفِّيَهُمْ اُجُوْرَهُمْ وَيَزِيْدَهُمْ

عَلٰنِيَةً يَّرْجُوْنَ تِجَارَةً لَّنْ تَبُوْرَ ۚ لِيُوَفِّيَهُمْ اُجُوْرَهُمْ وَيَزِيْدَهُمْ
ظاہر وہ امید رکھتے ہیں، ایسی تجارت ہرگز کھانا نہیں تاکہ وہ پورا کر دے ان کے اجر اور انہیں زیادہ دے
ظاہر، وہ ایسی تجارت کے امیدوار ہیں جس میں ہرگز کھانا نہیں تاکہ اللہ انہیں ان کے اجر و ثواب پورا کر دے اور انہیں اور زیادہ دے

مِّنْ فَضْلِهِ ۗ اِنَّهُ غَفُوْرٌ شَكُوْرٌ ۝۲۱ وَالَّذِيْٓ اَوْحَيْنَا اِلَيْكَ مِنَ الْكِتٰبِ هُوَ

مِّنْ فَضْلِهِ ۗ اِنَّهُ غَفُوْرٌ شَكُوْرٌ ۝۲۱ وَالَّذِيْٓ اَوْحَيْنَا اِلَيْكَ مِنَ الْكِتٰبِ هُوَ
اپنے فضل سے بیشک وہ بخشنے والا قدردان اور وہ جو ہم نے تم کو بھیجی ہے تمہاری طرف کتاب وہ
اپنے فضل سے، بیشک وہ بخشنے والا، قدردان ہے۔ اور وہ جو ہم نے تمہاری طرف کتاب بھیجی ہے وہ

اَلْحَقُّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ ۗ اِنَّ اللّٰهَ بِعِبَادِهِ لَخَبِيْرٌ بَصِيْرٌ ۝۲۲

اَلْحَقُّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ ۗ اِنَّ اللّٰهَ بِعِبَادِهِ لَخَبِيْرٌ بَصِيْرٌ ۝۲۲
حق تصدیق کرنے والی اس کی جو ان کے پاس بیشک اللہ اپنے بندوں سے بہت خبردار دیکھنے والا
حق ہے، اس کی تصدیق کرنے والی ہے جو ان کے پاس ہے، بیشک اللہ اپنے بندوں سے خبردار دیکھنے والا ہے۔

ثُمَّ أَوْرَثْنَا الْكِتَابَ الَّذِينَ اصْطَفَيْنَا مِنْ عِبَادِنَا فَمِنْهُمْ ظَالِمٌ لِّنَفْسِهِ ۖ

ثُمَّ أَوْرَثْنَا الْكِتَابَ الَّذِينَ اصْطَفَيْنَا مِنْ عِبَادِنَا فَمِنْهُمْ ظَالِمٌ لِّنَفْسِهِ
پھر ہم نے اپنے چنے ہوئے بندوں کو کتاب کا وارث بنایا، پس ان میں سے کوئی اپنی جان پر ظلم کرنے والا ہے،

وَمِنْهُمْ مُّقْتَصِدٌ وَمِنْهُمْ سَابِقٌ بِالْخَيْرَاتِ يُأْذِنُ اللَّهُ ذَٰلِكَ هُوَ

وَمِنْهُمْ مُّقْتَصِدٌ وَمِنْهُمْ سَابِقٌ بِالْخَيْرَاتِ يُأْذِنُ اللَّهُ ذَٰلِكَ هُوَ
اور ان میں سے کوئی میاندہ رو ہے، اور ان میں سے کوئی اللہ کے حکم سے نیکیوں میں سبقت لے جانے والا ہے، یہی ہے

الْفَضْلُ الْكَبِيرُ ۖ جُنْتُ عَدْنٍ يَّدْ خُلُونَهَا يَحْكُمُونَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ

الْفَضْلُ الْكَبِيرُ ۖ جُنْتُ عَدْنٍ يَّدْ خُلُونَهَا يَحْكُمُونَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ
فضل بڑا۔ ہمیشگی کے باغات ہیں، جن میں وہ داخل ہوں گے، ان میں کنگنوں کے زیور پہنائے جائیں گے

مِنْ ذَهَبٍ وَلُؤْلُؤًا وَلِبَاسُهُمْ فِيهَا حَرِيرٌ ۖ وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي

مِنْ ذَهَبٍ وَلُؤْلُؤًا وَلِبَاسُهُمْ فِيهَا حَرِيرٌ ۖ وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي
سے سونا اور موتی اور ان کا لباس اس میں ریشم اور وہ کہیں گے تمام تریفیں اللہ کے لئے ہیں، جن نے

أَذْهَبَ عَنَّا الْحَزْنَ ۖ إِنَّ رَبَّنَا لَغَفُورٌ شَكُورٌ ۖ وَالَّذِي أَحَلَّنَا دَارَ الْمَقَامَةِ

أَذْهَبَ عَنَّا الْحَزْنَ ۖ إِنَّ رَبَّنَا لَغَفُورٌ شَكُورٌ ۖ وَالَّذِي أَحَلَّنَا دَارَ الْمَقَامَةِ
دُور کر دیا، ہم سے غم بیشک ہمارا رب بخشنے والا ہے، تہہ داران ہے۔ وہ جس نے ہمیں ہمیشہ رہنے کے گھر میں اتارا

مِنْ فَضْلِهِ ۖ لَا يَمَسُّنَا فِيهَا نَصَبٌ وَلَا يَمَسُّنَا فِيهَا نُكُوبٌ ۖ وَالَّذِينَ

مِنْ فَضْلِهِ ۖ لَا يَمَسُّنَا فِيهَا نَصَبٌ وَلَا يَمَسُّنَا فِيهَا نُكُوبٌ ۖ وَالَّذِينَ
سے اپنے فضل، نہ ہمیں جھوٹے (پہنچے) اس میں کوئی تکلیف اور نہ ہمیں جھوٹے اس میں کوئی تھکاوٹ چھوٹے۔ اور جن لوگوں نے

كُفِّرُوا لَهُمْ نَارُ جَهَنَّمَ لَا يُقْضَىٰ عَلَيْهِمْ فَيَمُوتُوا وَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ

کفر کیا انہوں نے ان کے لئے جہنم کی آگ نہ قضا آئے گی ان پر کفر وہ مر جائیں اور نہ ہلکا کیا جائے گا ان سے

کفر کیا ان کے لئے جہنم کی آگ ہے، نہ ان پر قضا آئے گی کہ وہ مر جائیں اور نہ ان سے ہلکا کیا جائے گا

مِّنْ عَذَابِهَا كَذَلِكَ يُجْزَىٰ كُلُّ كَفُورٍ ۖ وَهُمْ يَصْطَرِخُونَ فِيهَا رَبَّنَا

مِنْ عَذَابِهَا كَذَلِكَ يُجْزَىٰ كُلُّ كَفُورٍ وَهُمْ يَصْطَرِخُونَ فِيهَا رَبَّنَا سے کچھ دوزخ کا عذاب اسی طرح ہم سزا دیتے ہیں ہر ناشکرے اور وہ رچلا میں گئے دوزخ میں اے ہمارے پروردگار

دوزخ کا کچھ عذاب، اسی طرح ہم ہر ناشکرے کو سزا دیتے ہیں۔ اور وہ دوزخ کے اندر چلائے جائیں گے، تو اے ہمارے پروردگار!

أَخْرَجْنَا نَعْمَلُ صَالِحًا غَيْرَ الَّذِي كُنَّا نَعْمَلُ ۖ أَوَلَمْ نُعَمِّرْكُم مَّا يَتَذَكَّرُ

أَخْرَجْنَا نَعْمَلُ صَالِحًا غَيْرَ الَّذِي كُنَّا نَعْمَلُ أَوَلَمْ نُعَمِّرْكُم مَّا يَتَذَكَّرُ ہم عمل کر دیں نیک برعکس اس کے جو ہم کرتے تھے کیا ہم نے تمہیں عمر نہ دی تھی کہ نصیحت پکڑ لیتا

ہمیں نکال دے، نکال لے کہ ہم نیک عمل کریں، اس کے برعکس جو ہم کرتے تھے، کیا ہم نے تمہیں راستی عمر نہ دی تھی کہ نصیحت پکڑ لیتا

فِيهِ مَن تَذَكَّرُ وَجَاءَكُمُ النَّذِيرُ فَذُوقُوا فَمَا لِلظَّالِمِينَ مِن نَّصِيرٍ ۝۳۸

فِيهِ مَن تَذَكَّرُ وَجَاءَكُمُ النَّذِيرُ فَذُوقُوا فَمَا لِلظَّالِمِينَ مِن نَّصِيرٍ اس میں جو نصیحت پکڑتا اور آیا تمہارے پاس ڈرانے والا سوچو پس ظالموں کے لئے کوئی مددگار

اس میں جسے نصیحت پکڑنی ہوتی، اور تمہارے پاس ڈرانے والا دہی، آیا، سو اب نہ کار کا مزہ چکھو، ظالموں کے لئے کوئی مددگار نہیں۔

إِنَّ اللَّهَ عَلِيمُ غَيْبِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ۝۳۹

إِنَّ اللَّهَ عَلِيمُ غَيْبِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ بے شک اللہ جاننے والا پوشیدہ باتیں جاننے والا ہے، بیشک وہ باخبر سینوں (دلوں) کے بھی

بے شک اللہ آسمانوں اور زمین کی پوشیدہ باتیں جاننے والا ہے، بیشک وہ ان کے سینوں کے بھیجیوں سے باخبر ہے۔

هُوَ الَّذِي جَعَلَكُمْ خَلَائِفَ فِي الْأَرْضِ ۖ فَمَن كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهُ ۖ وَ

هُوَ الَّذِي جَعَلَكُمْ خَلَائِفَ فِي الْأَرْضِ فَمَن كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهُ وَ وہی جس نے تمہیں بنایا جانشین زمین میں سو جس نے کفر کیا تو اسی پر اس کا کفر اور

وہی ہے جس نے تمہیں زمین میں جانشین بنایا، سو جس نے کفر کیا تو اسی پر ہے اس کے کفر کا وبال، اور

لَا يَزِيدُ الْكَافِرِينَ كُفْرَهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ إِلَّا مَقْتًا وَلَا يَزِيدُ الْكَافِرِينَ

لَا يَزِيدُ الْكَافِرِينَ كُفْرَهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ إِلَّا مَقْتًا وَلَا يَزِيدُ الْكَافِرِينَ

نہیں بڑھاتا، کافر جمع، ان کا کفر، نزدیک، ان کا رب، سوائے ناراضی و غضب، اور نہیں بڑھاتا، کافر جمع،

اور کافروں کو ان کے رب کے نزدیک ان کا کفر غضب کے سوا کچھ نہیں بڑھاتا، اور کافروں کو نہیں بڑھاتا

كُفْرَهُمْ إِلَّا خَسَارًا ۝ قُلْ أَرَأَيْتُمْ شُرَكَاءَكُمُ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ

كُفْرَهُمْ إِلَّا خَسَارًا ۝ قُلْ أَرَأَيْتُمْ شُرَكَاءَكُمُ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ

ان کا کفر سوائے خسارہ، فرمادیں کیا تم نے دیکھا، اپنے شریک، وہ جنہیں تم پکارتے ہو، اللہ کے سوا

ان کا کفر خسارے کے سوا۔ آپ فرمادیں کیا تم نے اپنے شریکوں کو دیکھا جنہیں تم اللہ کے سوا پکارتے ہو

أَرُونِي مَاذَا خَلَقُوا مِنَ الْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِي السَّمَوَاتِ ۚ أَمْ

أَرُونِي مَاذَا خَلَقُوا مِنَ الْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِي السَّمَوَاتِ ۚ أَمْ

تم مجھے دکھاؤ، کیا انہوں نے پیدا کیا، زمین، یا ان کے لئے سا جھا، آسمانوں میں، یا

تم مجھے دکھاؤ انہوں نے زمین سے کیا پیدا کیا ہے؟ یا آسمانوں کے بنانے میں، ان کا کیا سا جھا ہے؟ یا

أَتَيْنَهُمْ كِتَابًا فَهُمْ عَلَى بَيِّنَةٍ مِّنْهُ ۚ بَلْ إِنَّا نَعِدُ الظَّالِمُونَ بَعْضُهُمْ

أَتَيْنَهُمْ كِتَابًا فَهُمْ عَلَى بَيِّنَةٍ مِّنْهُ ۚ بَلْ إِنَّا نَعِدُ الظَّالِمُونَ بَعْضُهُمْ

ہم نے دی انہیں کوئی کتاب پس دیکھو وہ دلیل (مندر) پر، اس سے کسی، بلکہ نہیں وعدہ کرتے ظالم جمع، ان کے بعض دیکھو،

ہم نے انہیں کوئی کتاب دی ہے کہ وہ اس کی سند بہرہوں (سند رکھتے ہوں)، بلکہ ظالم ایک دوسرے سے وعدہ نہیں کرتے

بَعْضًا إِلَّا غُرُورًا ۝ إِنَّ اللَّهَ يُمْسِكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ أَنْ تَزُولَا ۚ

بَعْضًا إِلَّا غُرُورًا ۝ إِنَّ اللَّهَ يُمْسِكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ أَنْ تَزُولَا ۚ

بعض (دوسرے) سوائے دھوکہ، بیشک اللہ، تمام رکھا ہے آسمان جمع، اور زمین، کہ ٹل جائیں

دھوکے کے سوا۔ بیشک اللہ نے تمام رکھا ہے آسمانوں کو اور زمین کو کہ وہ ٹل نہ، جائیں

وَلَئِنْ زَالَتَا إِنْ أَمْسَكَهُمَا مِنْ أَحَدٍ مِّنْ بَعْدِهِ ۚ إِنَّهُ كَانَ حَلِيمًا غَفُورًا ۝

وَلَئِنْ زَالَتَا إِنْ أَمْسَكَهُمَا مِنْ أَحَدٍ مِّنْ بَعْدِهِ ۚ إِنَّهُ كَانَ حَلِيمًا غَفُورًا ۝

اور اگر وہ ٹل جائیں نہ، تھامے گا انہیں کوئی بھی، اس کے بعد، بیشک وہ ہے بردبار بخشنے والا

اور اگر وہ ٹل جائیں تو انہیں اس کے بعد کوئی بھی نہیں تھامے گا، بیشک وہ بردبار بخشنے والا ہے۔

وَاقْسُمُوا بِاللّٰهِ جَهْدَ اَيْمَانِهِمْ لَئِنْ جَاءَهُمْ نَذِيرٌ لَّيَكُونُنَّ اَهْدٰی

وَاقْسُمُوا بِاللّٰهِ جَهْدَ اَيْمَانِهِمْ لَئِنْ جَاءَهُمْ نَذِيرٌ لَّيَكُونُنَّ اَهْدٰی
اور انہوں نے قسم کھائی اللہ کی اپنی سخت قسمیں اگر ان کے پاس آئے کوئی ڈرانے والا البتہ وہ ضرور ہونگے زیادہ ہدایت پائیں گے اور انہوں نے (شرکیں مکہ نے) اللہ کی بڑی سخت قسمیں کھائیں کہ اگر ان کے پاس کوئی ڈرانے والا آئے وہ ضرور زیادہ ہدایت پانے والے ہونگے

مِنْ اِحْدٰی الْاُمَمِ فَلَمَّا جَاءَهُمْ نَذِيرٌ مَّا زَادَهُمْ اِلَّا نِفُورًا ﴿۳۷﴾

مِنْ اِحْدٰی الْاُمَمِ فَلَمَّا جَاءَهُمْ نَذِيرٌ مَّا زَادَهُمْ اِلَّا نِفُورًا ﴿۳۷﴾
ہر ایک سے امت (جمع) پھر جب ان کے پاس آیا ایک نذیر نہ ان (میں) زیادہ ہوا اگر سوائے یہ کہ دنیا کی ہر ایک امت سے (بڑھ کر) پھر جب ان کے پاس ایک نذیر آیا تو ان میں بدکنے کے سوا (اور کچھ) زیادہ نہ ہوا۔

اِسْتِكْبَارًا فِی الْاَرْضِ وَمَكْرَ السَّيِّئِ ط وَلَا يَحِیْقُ الْمَكْرُ السَّيِّئُ اِلَّا بِاَهْلِهٖ

اِسْتِكْبَارًا فِی الْاَرْضِ وَمَكْرَ السَّيِّئِ ط وَلَا يَحِیْقُ الْمَكْرُ السَّيِّئُ اِلَّا بِاَهْلِهٖ
اپنے کو بڑا سمجھنے کی سبب (زمین دنیا میں) اور چال بُری اور نہیں اٹھتا (اٹا پڑتا) چال بُری صرف ان کے گروہ پر دنیا میں اپنے آپ کو بڑا سمجھنے کے سبب اور بُری چال (کے سبب) اور بُری چال (کا دیاں) صرف اس کے گروہ پر پڑتا ہے

فَهَلْ يَنْظُرُونَ اِلَّا سُنَّتَ الْاَوَّلَیْنَ فَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّتِ اللّٰهِ تَبْدِیْلًا ﴿۳۸﴾

فَهَلْ يَنْظُرُونَ اِلَّا سُنَّتَ الْاَوَّلَیْنَ فَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّتِ اللّٰهِ تَبْدِیْلًا ﴿۳۸﴾
تو کیا وہ انتظار کر رہے ہیں مگر صرف دستور پہلے سوئم ہرگز نہ پاؤ گے اللہ کے دستور میں کوئی تبدیلی تو کیا وہ صرف پہلوں کے دستور کا انتظار کر رہے ہیں! سوئم اللہ کے دستور میں ہرگز کوئی تبدیلی نہ پاؤ گے

وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّتِ اللّٰهِ تَحْوِیْلًا ﴿۳۹﴾ اَوْ لَمْ یَسِیْرُوا فِی الْاَرْضِ فَيَنْظُرُوا

وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّتِ اللّٰهِ تَحْوِیْلًا ﴿۳۹﴾ اَوْ لَمْ یَسِیْرُوا فِی الْاَرْضِ فَيَنْظُرُوا
اور تم ہرگز نہ پاؤ گے اللہ کے دستور میں کوئی تغیر نہ پاؤ گے۔ کیا وہ دنیا میں چلے پھرے نہیں کہ وہ دیکھتے اور تم اللہ کے دستور میں ہرگز کوئی تغیر نہ پاؤ گے۔ کیا وہ دنیا میں چلے پھرے نہیں کہ وہ دیکھتے

كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِیْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَكَانُوا اَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً ط

كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِیْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَكَانُوا اَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً ط
کیسا ہوا انجام ان لوگوں کا جو ان سے پہلے اور وہ تھے زیادہ ان سے قوت میں کہ ان سے پہلے لوگوں کا انجام کیسا ہوا! اور وہ قوت میں ان سے زیادہ تھے

وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُعْجِزَهُ مِنْ شَيْءٍ فِي السَّمَوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ ط

وَمَا	كَانَ	اللَّهُ	لِيُعْجِزَهُ	مِنْ شَيْءٍ	فِي السَّمَوَاتِ	وَلَا	فِي الْأَرْضِ
اور نہیں	ہے	اللہ	کہلے عاجز کر دے	کوئی شے	آسمانوں میں	اور نہ	زمین میں

اور اللہ (ایسا) نہیں کہ کوئی شے آسمانوں میں اس کو عاجز کر دے اور نہ زمین میں کوئی شے اسے ہرا سکتی ہے

إِنَّهُ كَانَ عَلِيمًا قَدِيرًا ۝ وَكَوَيُؤْخِذُ اللَّهُ النَّاسَ بِمَا كَسَبُوا مَا تَرَكَ

إِنَّهُ	كَانَ	عَلِيمًا	قَدِيرًا	وَكُوَيُؤْخِذُ	اللَّهُ	النَّاسَ	بِمَا كَسَبُوا	مَا تَرَكَ
بیشک وہ	ہے	علم والا	بڑی قدرت والا	اور اگر	اللہ پکڑ کرے	لوگ	انکے اعمال کے سبب	وہ نہ چھوڑے

بیشک وہ علم والا، قدرت والا ہے۔ اور اگر اللہ لوگوں کو ان کے اعمال کے سبب پکڑے تو وہ نہ چھوڑے

عَلَىٰ ظَهْرَهَا مِنْ دَابَّةٍ وَلَٰكِنْ يُؤَخِّرُهُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ۖ فَإِذَا جَاءَ

عَلَىٰ	ظَهْرَهَا	مِنْ دَابَّةٍ	وَلَٰكِنْ	يُؤَخِّرُهُمْ	إِلَىٰ	أَجَلٍ مُّسَمًّى	فَإِذَا جَاءَ
پر	اس کی پشت	کوئی چلتے پھرنے والا	اور لیکن	وہ نہیں ڈھیل دیتا ہے	تک	ایک مدت معین	پھر جب آجائے گی

کوئی چلتے پھرنے والا اس کی پشت پر، لیکن وہ انہیں ایک مدت معین تک ڈھیل دیتا ہے، پھر جب آجائے گی،

أَجَلُهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِعِبَادِهِ بَصِيرًا ۝

أَجَلُهُمْ	فَإِنَّ	اللَّهُ	كَانَ	بِعِبَادِهِ	بَصِيرًا
اُن کی مدت	تو بیشک	اللہ	ہے	اپنے بندوں کو	دیکھنے والا

اُن کی مدت (اُن کے اعمال کا بدلہ ضرور ملے گا) بیشک اللہ اپنے بندوں کو دیکھنے والا ہے۔

رُكُوعَاتُهَا ۵

سُورَةُ يَسَ مَكِّيَّةٌ = ۳۶

آيَاتُهَا ۸۳

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت رحم کرنے والا، مہربان ہے۔

يَسَ ۝ وَالْقُرْآنِ الْحَكِيمِ ۝ إِنَّكَ لَمِنَ الرُّسُلِينَ ۝ عَلَىٰ صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ط

يَسَ	وَالْقُرْآنِ	الْحَكِيمِ	إِنَّكَ	لَمِنَ	الرُّسُلِينَ	عَلَىٰ	صِرَاطٍ	مُّسْتَقِيمٍ
یس	قرآن	حکیم	بیشک آپ	رسولوں میں سے	پر	بالستہ	سیدھا	

یس، قرآن، حکیمت قرآن کی۔ بیشک آپ رسولوں میں سے ہیں۔ سیدھے راستہ پر ہیں۔

تَنْزِيلَ الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ ۝ لَتَنْذِرَ قَوْمًا مَّا أُنْذِرَ آبَاؤُهُمْ فَهُمْ غَافِلُونَ ۝

تَنْزِيلَ	الْعَزِيزِ	الرَّحِيمِ	لَتَنْذِرَ	قَوْمًا	مَّا أُنْذِرَ	آبَاؤُهُمْ	فَهُمْ	غَافِلُونَ
نازل کیا	غالب	مہربان	تاکہ آپ ڈرائیں	وہ قوم	انکے باپ (دادا)، پس وہ	انکے باپ (دادا)، پس وہ	غافل (جمع)	

نازل کیا ہو غالب، مہربان کا۔ تاکہ آپ اس قوم کو ڈرائیں، جس کے باپ دادا انہیں ڈرائے گئے، پس وہ غافل ہیں

لَقَدْ حَقَّ الْقَوْلُ عَلَى أَكْثَرِهِمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ۝ إِنَّا جَعَلْنَا فِي أَنْعَاقِهِمْ

لَقَدْ حَقَّ	الْقَوْلُ	عَلَى	أَكْثَرِهِمْ	فَهُمْ	لَا يُؤْمِنُونَ	إِنَّا جَعَلْنَا	فِي	أَنْعَاقِهِمْ
تحقیق ثابت ہوگئی	بات	پر	ان میں اکثر	پس وہ	ایمان نہ لائیں گے	بیٹھ ہم نے کئے (ڈالے)	میں	ان کی گردنیں

تحقیق ان میں سے اکثر پر اللہ کی بات ثابت ہو چکی ہے، پس وہ ایمان نہ لائیں گے۔ بیٹھ ہم نے ان کی گردنوں میں ڈالے ہیں

أَغْلَا فِيهِ إِلَى الْأَذْقَانِ فَهُمْ مُّقْمَحُونَ ۝ وَجَعَلْنَا مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ

أَغْلَا	فِيهِ	إِلَى	الْأَذْقَانِ	فَهُمْ	مُقْمَحُونَ	وَجَعَلْنَا	مِنْ	بَيْنِ	أَيْدِيهِمْ
طوق	پھر وہ	تک	ٹھوڑیاں	تو وہ	سر اوچی کئے (سر اٹھائے)	اور ہم نے کردی	سے	ان کے آگے	

طوق، پھر وہ تھوڑی تک (اڑ گئے) ہیں، تو ان کے سر اٹل رہے ہیں۔ اور ہم نے کردی ان کے آگے

سَدًّا وَمِنْ خَلْفِهِمْ سَدًّا فَأَعْشَيْنَهُمُ فَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ ۝ وَسَوَاءٌ

سَدًّا	و	مِنْ خَلْفِهِمْ	سَدًّا	فَأَعْشَيْنَهُمُ	فَهُمْ	لَا يُبْصِرُونَ	وَسَوَاءٌ
ایک دیوار	اور	ان کے پیچھے	ایک دیوار	پھر ہم نے انہیں ڈھانپ دیا	پس وہ	دیکھتے نہیں	اور برابر

ایک دیوار اور ان کے پیچھے ایک دیوار، پھر ہم نے انہیں ڈھانپ دیا، پس وہ دیکھتے نہیں - اور برابر ہے

عَلَيْهِمْ ءَأَنْذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنْذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ۝ إِنَّمَا تُنْذِرُ مَنِ

عَلَيْهِمْ	ءَأَنْذَرْتَهُمْ	أَمْ	لَمْ تُنْذِرْهُمْ	لَا يُؤْمِنُونَ	إِنَّمَا تُنْذِرُ	مَنِ
ان پر ان کے لئے	خواہ تم انہیں ڈراؤ	یا	تم انہیں نہ ڈراؤ	وہ ایمان نہ لائیں گے	اس کے سوا نہیں	تم ڈراتے ہو جو

ان کے لئے خواہ تم انہیں ڈراؤ یا نہ ڈراؤ، وہ ایمان نہ لائیں گے - اس کے سوا نہیں کہ تم اس کو ڈراتے ہو جو

اتَّبَعَ الذِّكْرَ وَخَشِيَ الرَّحْمَنَ بِالْغَيْبِ فَبَشِّرْهُ بِمَغْفِرَةٍ وَأَجْرٍ كَرِيمٍ ۝

اتَّبَعَ	الذِّكْرَ	وَخَشِيَ	الرَّحْمَنَ	بِالْغَيْبِ	فَبَشِّرْهُ	بِمَغْفِرَةٍ	وَأَجْرٍ	كَرِيمٍ
پیر دی کرے	نصیحت	اور ڈرے	رحمن (اللہ)	بن دیکھے	پہچائے خوشخبری	بخشش کی	اور اجر	اچھا

نصیحت کی پیر دی کرے۔ اور بن دیکھے اللہ سے ڈرے، پس اسے بخشش اور اچھے اجر کی خوشخبری ہو۔

إِنَّا نَحْنُ نُحْيِي الْمَوْتَىٰ وَنَكْتُبُ مَا قَدَّمُوا وَآثَارَهُمْ ۚ وَكُلُّ شَيْءٍ

بِيشک ہم زندہ کرتے ہیں، ہم ان کے عمل اور ان کے نشانہات لکھتے ہیں (جو وہ چھوڑ گئے) اور ہر شے کو

بیشک ہم مردوں کو زندہ کرتے ہیں، ہم ان کے عمل اور ان کے نشانہات لکھتے ہیں (جو وہ چھوڑ گئے) اور ہر شے کو

أَحْصَيْنَاهُ فِي إِمَامٍ مُّبِينٍ ۚ ۱۱ وَأَضْرَبَ لَهُمْ مَثَلًا أَصْحَابَ الْقَرْيَةِ ۚ إِذْ

ہم نے اسے شمار کر رکھا ہے میں کتاب روشن (لوح محفوظ) اور بیان کریں انکے لئے مثال (قصہ) بستی والے جب

ہم نے لوح محفوظ میں شمار کر رکھا ہے۔ اور ان کے لئے بستی والوں کا قصہ بیان کریں، جب

جَاءَهَا الْمُرْسَلُونَ ۚ ۱۲ إِذْ أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمُ اثْنَيْنِ فَكَذَّبُوهُمَا فَعَزَّزْنَا بِثَالِثٍ

ان کے پاس آئے (رسول جمع) جب ہم نے بھیجے ان کی طرف دو تو انہوں نے جھٹلایا انہیں پھر ہم نے تیسرے سے

ان کے پاس رسول آئے۔ جب ہم نے ان کی طرف دو (رسول) بھیجے تو انہوں نے انہیں جھٹلایا، پھر ہم نے تیسرے سے تقویت دی

فَقَالُوا إِنَّا إِلَيْكُمْ مُّرْسَلُونَ ۚ ۱۳ قَالُوا مَا أَنْتُمْ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا وَمَا

پس انہوں نے کہا بیشک ہم تمہاری طرف بھیجے گئے وہ بولے تم نہیں ہو مگر محض آدمی ہم جیسے اور نہیں

پس انہوں نے کہا بیشک ہم تمہاری طرف بھیجے گئے ہیں۔ وہ بولے تم محض ہم جیسے آدمی ہو، اور نہیں

أَنْزَلَ الرَّحْمَنُ مِنْ شَيْءٍ ۚ ۱۴ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا كَذِبُونَ ۚ ۱۵ قَالُوا رَبَّنَا عَلِّمْنَا

اتارا (رحمن اللہ) کچھ نہیں تم مگر محض جھوٹ بولتے ہو انہوں نے کہا ہمارا پروردگار جانتا ہے بیشک ہم

اتارا اللہ نے کچھ بھی، تم محض جھوٹ بولتے ہو۔ انہوں نے کہا ہمارا پروردگار جانتا ہے، بیشک ہم

إِلَيْكُمْ لَمُرْسَلُونَ ۚ ۱۶ وَمَا عَلَيْنَا إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ ۚ ۱۷ قَالُوا إِنَّا تَطَيَّرْنَا

تمہاری طرف التبتہ بھیجے گئے اور نہیں ہم پر مگر پہنچا دینا صاف صاف وہ کہنے لگے ہم نے منجوس پایا

تمہاری طرف بھیجے گئے ہیں۔ اور ہم پر (ہمارے ذمے) نہیں مگر (صرف) صاف صاف پہنچا دینا۔ وہ کہنے لگے ہم نے منجوس پایا

بِكُمْ لَئِنْ لَّمْ تَنْتَهُوا لَنَرْجُمَنَّكُمْ وَلَيَمَسَّنَّكُم مِّنَّا عَذَابٌ أَلِيمٌ ۱۸

بِكُمْ	لَئِنْ	لَّمْ	تَنْتَهُوا	لَنَرْجُمَنَّكُمْ	وَلَيَمَسَّنَّكُم	مِّنَّا	عَذَابٌ	أَلِيمٌ
تہیں	اگر	تم	باز نہ آئے	مزدور ہم سنگار کر دیں گے	اور ضرور پہنچے گا	ہم سے	عذاب	دردناک

تہیں، اگر تم باز نہ آئے تو ہم تمہیں مزدور سنگار کر دیں گے اور تمہیں ہم سے دردناک عذاب ضرور پہنچے گا۔

قَالُوا طَائِرُكُم مَّعَكُمْ أَإِن ذُكِّرْتُمْ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ مُّسْرِفُونَ ۱۹

قَالُوا	طَائِرُكُم	مَّعَكُمْ	أَإِن	ذُكِّرْتُمْ	بَلْ	أَنْتُمْ	قَوْمٌ	مُّسْرِفُونَ
انہوں نے کہا	تمہاری خوش	تھا	کیا	تم سبھائے گئے	بلکہ	تم	لوگ	مذہ سے بڑھنے والے

انہوں نے کہا تمہاری خوشی تمہارے ساتھ ہے کیا تم اس کو خوش سمجھتے ہو، کہ تم سبھائے گئے ہو، بلکہ تم حد سے بڑھنے والے لوگ ہو۔

وَجَاءَ مِنْ أَقْصَا الْمَدْيَنَةِ رَجُلٌ يُسْعَى قَالَ يَاقَوْمِ اتَّبِعُوا الْمُرْسَلِينَ ۲۰

وَجَاءَ	مِنْ	أَقْصَا	الْمَدْيَنَةِ	رَجُلٌ	يُسْعَى	قَالَ	يَاقَوْمِ	اتَّبِعُوا	الْمُرْسَلِينَ
اور آیا	سے	پر لایسرا	شہر	ایک آدمی	دوڑتا ہوا	اس نے کہا	اے میری قوم	تم پیروی کرو	(رسول جمع)

اور شہر کے پرلے سرے سے ایک آدمی دوڑتا ہوا آیا، اس نے کہا اے میری قوم! تم رسولوں کی پیروی کرو۔

اتَّبِعُوا مَنْ لَا يَسْأَلُكُمْ أَجْرًا وَهُمْ مَّهْتَدُونَ ۲۱

اتَّبِعُوا	مَنْ	لَا	يَسْأَلُكُمْ	أَجْرًا	وَهُمْ	مَّهْتَدُونَ
تم پیروی کرو	جو	تم سے نہیں مانگتے	کوئی اجر	اور وہ	ہدایت یافتہ	

تم ان کی پیروی کرو، جو تم سے کوئی اجر نہیں مانگتے، اور وہ ہدایت یافتہ ہیں۔

وَمَا لِيَ لَا أَعْبُدُ الَّذِي فَطَرَنِي وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿۲۶﴾

وَمَا لِيَ	لَا أَعْبُدُ	الَّذِي	فَطَرَنِي	وَإِلَيْهِ	تُرْجَعُونَ
اور کیا ہوا	مجھے	میں شہادت کروں	وہ جس نے پیدا کیا مجھے	اور اسی کی طرف	تم لوٹ کر جاؤ گے
اور مجھے کیا ہوا میرے پاس کیا عذر ہے کہ میں اسکی عبادت نہ کروں جس نے مجھے پیدا کیا، اور تم اسی کی طرف لوٹ کر جاؤ گے					
ءَاتَّخِذْ مِنْ دُونِهِ إِلَهًا	إِنْ يُرِدْنِ الرَّحْمَنُ بِضُرٍّ	لَا تُغْنِي عَنْكَ شَفَاعَتُهُمْ			
ءَاتَّخِذْ	مِنْ دُونِهِ إِلَهًا	إِنْ يُرِدْنِ الرَّحْمَنُ بِضُرٍّ	لَا تُغْنِي عَنْكَ	شَفَاعَتُهُمْ	
کیا میں بناؤں	اس کے سوا	ایسے معبود اگر وہ چاہے	رحمن۔ اللہ کوئی نقصان نہ کاٹے میرے	ان کی سفارش	
کیا میں اس کے سوا ایسے معبود بناؤں، اگر اللہ مجھے نقصان پہنچانا چاہے تو ان کی سفارش میرے کام نہ آئے					

شَيْئًا وَلَا يُنْقِذُونَ ﴿۲۷﴾ إِنْ إِيَّائِي أَفْتَى ضَلِيلٌ مُبِينٌ ﴿۲۸﴾ إِنْ إِيَّائِي أَفْتَى بِرَبِّكُمْ

شَيْئًا	وَلَا يُنْقِذُونَ	إِنْ إِيَّائِي	أَفْتَى	ضَلِيلٌ مُبِينٌ	إِنْ إِيَّائِي أَفْتَى بِرَبِّكُمْ
کچھ بھی	اور نہ بچھڑا سکیں وہ مجھے	بیشک میں	اس وقت	البتہ اگر اسی میں گھلی	بیشک میں ایمان لایا تمہارے پروردگار پر
کچھ بھی، اور نہ وہ مجھے بچھڑا سکیں۔ بیشک میں اس وقت گھلی گرا ہی میں ہوں گا۔ بیشک میں تمہارے پروردگار پر ایمان لایا					

فَاسْمَعُونَ ﴿۲۹﴾ قِيلَ ادْخُلِ الْجَنَّةَ قَالَ لَيْلَتٌ قَوْمِي يَعْلَمُونَ ﴿۳۰﴾ بِمَا عَفَوْتَ

فَاسْمَعُونَ	قِيلَ	ادْخُلِ الْجَنَّةَ	قَالَ	لَيْلَتٌ قَوْمِي	يَعْلَمُونَ	بِمَا عَفَوْتَ
پس تم میری سنو	ارشاد ہوا	تو داخل ہو جا	جنت	اس نے کہا	اے کاش میری قوم	جانتی اس بات کو اس نے بخش دیا مجھے
پس تم میری سنو۔ (اس شہید کو) ارشاد دہوا تو جنت میں داخل ہو جا، اس نے کہا اے کاش! میری قوم اس بات کو جانتی کہ مجھے بخش دیا						

رَبِّي وَجَعَلَنِي مِنَ الْمُكْرَمِينَ ﴿۳۱﴾ وَمَا أَنْزَلْنَا عَلَى قَوْمِهِ مِنْ بَعْدِ مِنْ جُنْدٍ

رَبِّي	وَجَعَلَنِي	مِنَ الْمُكْرَمِينَ	﴿۳۱﴾	وَمَا أَنْزَلْنَا	عَلَى قَوْمِهِ	مِنْ بَعْدِ مِنْ جُنْدٍ
میرا رب	اور اس نے کیا مجھے	سے	نوازے ہوئے لوگ	اور نہیں اتارا ہم نے	پر اس کی قوم	اس کے بعد کوئی لشکر
میرے رب نے اور اس نے مجھے (نوازے ہوئے لوگوں میں سے) کیا۔ اور ہم نے اس کے بعد اس کی قوم پر دفرشتوں کا، کوئی لشکر نہیں اتارا						

مِّنَ السَّمَاءِ وَمَا كُنَّا مُنْزِلِينَ ﴿۳۲﴾ إِنْ كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً فَاذًّا هُمْ

مِّنَ السَّمَاءِ	وَمَا كُنَّا	مُنْزِلِينَ	﴿۳۲﴾	إِنْ كَانَتْ إِلَّا	صَيْحَةً وَاحِدَةً	فَاذًّا هُمْ
سے آسمان	اور نہ تھے ہم	آمارنے والے	نہ تھی مگر	چنگھاڑ	ایک	پس اچانک وہ
آسمان سے، اور ہم اتارنے والے ہی نہ تھے۔ (ان کی سزا) نہ تھی مگر ایک چنگھاڑ، پس وہ اچانک						

خُذُوا ۝۱۰ یَحْسِرُوا عَلَى الْعِبَادِ مَا يَأْتِيهِمْ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ۝۱۰

خُذُوا	یَحْسِرُوا	عَلَى الْعِبَادِ	مَا يَأْتِيهِمْ	مِنْ رَسُولٍ	إِلَّا كَانُوا	بِهِ	يَسْتَهْزِءُونَ
بُجھ کر رہ گئے	اے دائے	بندوں پر	نہیں یا ان کا پاس	کوئی رسول	مگر	وہ تھے اس سے	ہنسی اڑاتے

بُجھ کر رہ گئے۔ اے دائے! بندوں پر کہ ان کے پاس کوئی رسول نہیں آیا مگر وہ اس کی ہنسی اڑاتے تھے۔

أَلَمْ يَرَوْا كَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنَ الْقُرُونِ أَنَّهُمْ إِلَيْهِمْ لَا يَرْجِعُونَ ۝۱۱

أَلَمْ يَرَوْا	كَمْ	أَهْلَكْنَا	قَبْلَهُمْ	مِنَ الْقُرُونِ	أَنَّهُمْ	إِلَيْهِمْ	لَا يَرْجِعُونَ
کیا انہوں نے نہیں دیکھا	کتنی	ہلاک کیا ہم نے	ان سے قبل	بستیاں	کہ وہ	ان کی طرف	لوٹ کر نہیں آئیں گے

کیا انہوں نے نہیں دیکھا؟ ہم نے ان سے قبل کتنی بستیاں ہلاک کیں کہ وہ ان کی طرف لوٹ کر نہیں آئیں گے۔

وَلَا تَنْفَعُ كُلُّ فِئَةٍ حَاجِعٌ لَدُنَّا فَجَمَعَ قَوْمٌ ذُئْبُهَا بُهْلٌ وَعِزُّهَا مُؤْتٌ ۝۱۲

وَلَا تَنْفَعُ	كُلُّ فِئَةٍ	حَاجِعٌ	لَدُنَّا	فَجَمَعَ	قَوْمٌ	ذُئْبُهَا	بُهْلٌ	وَعِزُّهَا	مُؤْتٌ
اور نہیں	سب	مگر	سب سب	ہمارے دُوبرو	حاضر کئے جائیں گے	ایک نشانی	ان کے لئے	زمین	مردہ

اور کوئی ایسا نہیں مگر سب کے سب ہمارے دُوبرو حاضر کئے جائیں گے۔ اور مردہ زمین اُن کے لئے ایک نشانی ہے

أَحْيَيْنَا وَأَخْرَجْنَا مِنْهَا حَبًّا فَمِنْهُ يَأْكُلُونَ ۝۱۳ وَجَعَلْنَا فِيهَا جَنَّتٍ مِّنْ

أَحْيَيْنَا	وَأَخْرَجْنَا	مِنْهَا	حَبًّا	فَمِنْهُ	يَأْكُلُونَ	وَجَعَلْنَا	فِيهَا	جَنَّتٍ	مِّنْ
ہم نے زندہ کیا	اور نکالا ہم نے	اس سے	اناج	پس اس سے	وہ کھاتے ہیں	اور بنائے ہم نے	اس میں	باغات	سے۔

ہم نے اسے زندہ کیا اور ہم نے اس سے اناج نکالا، پس وہ اس سے کھاتے ہیں۔ اور ہم نے اس میں باغات بنائے (لگاائے)

نَخِيلٍ وَأَعْنَابٍ وَفَجَّرْنَا فِيهَا مِنَ الْعُيُونِ ۝۱۴ لِّيَاْكُلُوا مِنْ ثَمَرِهِ

نَخِيلٍ	وَأَعْنَابٍ	وَفَجَّرْنَا	فِيهَا	مِنَ الْعُيُونِ	لِّيَاْكُلُوا	مِنْ ثَمَرِهِ
کھجور	اور انگور	اور جاری کئے ہم نے	اس میں	چشے	تاکہ وہ کھائیں	اس کے پھلوں سے

کھجور اور انگور کے، اور ہم نے اس میں چشے جاری کئے تاکہ وہ اس کے پھلوں سے کھائیں

وَمَا عَمِلَتْهُ أَيْدِيهِمْ أَفَلَا يَشْكُرُونَ ۝۱۵ سُبْحَنَ الَّذِي خَلَقَ الزَّوْجَاطَ كُلَّهُ

وَمَا	عَمِلَتْهُ	أَيْدِيهِمْ	أَفَلَا يَشْكُرُونَ	سُبْحَنَ	الَّذِي	خَلَقَ	الزَّوْجَاطَ	كُلَّهُ
اور نہیں	بنایا اسے	ان کے ہاتھ	تو کیا وہ شکر نہ کریں گے	پاک	وہ ذات جس نے	پیدا کئے	جوڑے	ہر چیز

اور اسے ان کے ہاتھوں نے نہیں بنایا، تو کیا وہ شکر نہ کریں گے؟ پاک ہے وہ ذات جس نے ہر چیز کے جوڑے پیدا کئے

وَمَا تَنْبِتُ الْأَرْضُ وَمِنْ أَنْفُسِهِمْ وَمِمَّا لَا يَعْلَمُونَ ﴿۳۷﴾ وَآيَةٌ لَهُمُ الْيَلُّ

وَمَا تَنْبِتُ	الْأَرْضُ	وَمِنْ أَنْفُسِهِمْ	وَمِمَّا لَا يَعْلَمُونَ	وَآيَةٌ لَهُمُ	الْيَلُّ
اس جو اگاتی ہے	زمین	اور ان کی جانوں سے	اور اس جو وہ نہیں جانتے	اور ایک نشانی	ان کے لئے رات

اس (تنبیل) سے جو زمین اگاتی ہے (نباتا) اور خود انکی جانوں (انسانوں میں) اور ان میں کچھ نہیں (خود بھی) نہیں جانتے ساور ان کے لئے رات ایک نشانی ہے

نَسَلْنَاهُ مِنْهُ النَّهَارَ فَإِذَا هُمْ مُظْلِمُونَ ﴿۳۸﴾ وَالشَّمْسُ تَجْرِي لِمُسْتَقَرٍّ لَهَا

نَسَلْنَاهُ مِنْهُ	النَّهَارَ	فَإِذَا هُمْ	مُظْلِمُونَ	وَالشَّمْسُ	تَجْرِي	لِمُسْتَقَرٍّ	لَهَا
ہم نکھینے میں	اس سے دن	تو چانک	وہ اندھیر میں جاتے ہیں	اور سورج	چلتا رہتا ہے	ٹھکانا (مقرر راستہ)	اپنے

ہم دن کو اس سے نکھینے (نکالتے) میں تو وہ اچانک اندھیرے میں رہ جاتے ہیں۔ اور سورج اپنے مقررہ راستہ پر چلتا رہتا ہے

ذَلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ﴿۳۹﴾ وَالْقَمَرَ قَدَّارْنَهُ مَنَازِلَ حَتَّىٰ عَادَ كَالْعُرْجُونِ

ذَلِكَ	تَقْدِيرُ	الْعَزِيزِ	الْعَلِيمِ	وَالْقَمَرَ	قَدَّارْنَهُ	مَنَازِلَ	حَتَّىٰ	عَادَ	كَالْعُرْجُونِ
یہ	اندازہ	غالب	جانتے والا (دانا)	اور چاند	ہم نے مقرر کیا	منازلیں	یہاں تک	ہو جانا	کھجور کی شاخ کی طرح

یہ اللہ غالب و دانا کا اندازہ (مقرر کردہ) ہے۔ اور چاند کے لئے ہم نے منزلیں مقرر کیں یہاں تک کہ وہ کھجور کی پُرانی شاخ کی طرح ہو جاتا ہے

الْقَدِيمِ ﴿۴۰﴾ لَا الشَّمْسُ يَنْبَغِي لَهَا أَنْ تُدْرِكَ الْقَمَرَ وَلَا الْيَلُّ سَابِقُ

الْقَدِيمِ	لَا	الشَّمْسُ	يَنْبَغِي	لَهَا	أَنْ	تُدْرِكَ	الْقَمَرَ	وَلَا	الْيَلُّ	سَابِقُ
پرانی	نہ	سورج	لاائق (مجال)	ان کے لئے	کہ	جا پکڑے	چاند	اور نہ	رات	پہلے آئے

(پہلی کا باریک سا چاند) نہ سورج کی مجال کہ چاند کو جا پکڑے اور نہ رات پہلے آئے

النَّهَارُ وَكُلٌّ فِي فَلَكٍ يَسْبَحُونَ ﴿۴۱﴾ وَآيَةٌ لَهُمْ أَنَّا حَمَلْنَا ذُرِّيَّتَهُمُ فِي الْفَلَكِ

النَّهَارُ	وَكُلٌّ	فِي	فَلَكٍ	يَسْبَحُونَ	وَآيَةٌ	لَهُمْ	أَنَّا	حَمَلْنَا	ذُرِّيَّتَهُمُ	فِي	الْفَلَكِ
دن	اور سب	دائرہ میں	تیرتے گردش کرتے ہیں	اور ایک نشانی	ان کے لئے	کہ ہم	ہم نے سوار کیا	ان کی اولاد	کشتی میں		

دن سے، اور سب اپنے دائرہ میں گردش کرتے ہیں۔ اور ان کے لئے ایک نشانی ہے کہ ہم نے ان کی اولاد کو سوار کیا

الْمَشْحُونِ ﴿۴۲﴾ وَخَلَقْنَا لَهُمْ مِنْ مِثْلِهِ مَا يَرْكَبُونَ ﴿۴۳﴾ وَإِنْ نَشَأْ نُغْرِقْهُمْ

الْمَشْحُونِ	وَخَلَقْنَا	لَهُمْ	مِنْ	مِثْلِهِ	مَا	يَرْكَبُونَ	وَإِنْ	نَشَأْ	نُغْرِقْهُمْ
بھری ہوئی	اور ہم نے پیدا کیا	ان کے لئے	اس کشتی جیسی	جو جس	وہ سوار ہوتے ہیں	اور اگر	ہم چاہیں	ہم غرق کر دیں	انہیں

بھری ہوئی کشتی میں، اور ہم نے ان کے لئے اس کشتی جیسی (اور چیزیں) پیدا کیں جن پر وہ سوار ہوتے ہیں۔ اور اگر ہم چاہیں تو ہم انہیں غرق کر دیں

فَلَا صَرِيخَ لَهُمْ وَلَا هُمْ يُنْقَذُونَ ۚ إِلَّا رَحْمَةً مِنَّا وَمَتَاعًا لِّحِينٍ ۝۳۲

فَلَا صَرِيخَ لَهُمْ وَلَا هُمْ يُنْقَذُونَ ۚ إِلَّا رَحْمَةً مِنَّا وَمَتَاعًا لِّحِينٍ
تو نہ فریاد رس (ان کے لئے فریاد رس نہ ہو) اور نہ وہ چھڑائے جائیں۔ مگر یہ کہ ہماری رحمت سے (ہو) اور ایک تبتبعین تک فائدہ دینا (منظور ہے)

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اتَّقُوا مَا بَيْنَ أَيْدِيكُمْ وَمَا خَلْفَكُمْ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ۝۳۵

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اتَّقُوا مَا بَيْنَ أَيْدِيكُمْ وَمَا خَلْفَكُمْ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ
اور جب انہیں کہا جائے ان سے تم ڈرو جو تمہارے سامنے اور جو تمہارے پیچھے شاید تم پر رحم کیا جائے۔

وَمَا تَأْتِيهِمْ مِنْ آيَةٍ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ ۝۳۶ وَإِذَا

وَمَا تَأْتِيهِمْ مِنْ آيَةٍ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ ۝۳۶ وَإِذَا
اور نہیں ان کے پاس آتی کوئی نشانی ان نشانیوں میں سے کوئی نشانی نہیں آتی، مگر وہ اس سے دگردوان کرتے ہیں۔ اور جب

قِيلَ لَهُمْ اتَّقُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ قَالُوا الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا أَنْطِعُمُ مَنْ

قِيلَ لَهُمْ اتَّقُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ قَالُوا الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا أَنْطِعُمُ مَنْ
کہا جائے ان سے خیر کرو اس جو تمہیں دیا اللہ کہتے ہیں جن کو کفر کیا کافر، ان کو کس جو ایمان لائے (دوم) یہ کھانے کو دیں (اسکو) جسے

نُؤَيِّسَاءُ اللَّهِ أَهْلَهُ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ۝۳۷ وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ

نُؤَيِّسَاءُ اللَّهِ أَهْلَهُ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ۝۳۷ وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ
اگر اللہ چاہتا اے کھانے کو دیتا، تم کو صرف کھلی گراہی میں ہو۔ اور وہ کافر کہتے ہیں کب (پورا ہوگا) یہ وعدہ (قیامت)؟

إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۝۳۸ مَا يَنْظُرُونَ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً تَأْخُذُهُمْ وَهُمْ

إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۝۳۸ مَا يَنْظُرُونَ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً تَأْخُذُهُمْ وَهُمْ
اگر تم سچے ہو۔ وہ انتظار نہیں کر رہے ہیں، مگر ایک جگھاڑ (صوت کی تند آواز) کی، جو انہیں آ پکڑے گی اور وہ

يَخْصِمُونَ ﴿٩٥﴾ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ تَوْصِيَةً وَلَا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ يَرْجِعُونَ ﴿٩٦﴾ وَنُفِخَ

يَخْصِمُونَ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ تَوْصِيَةً وَلَا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ يَرْجِعُونَ وَنُفِخَ

باہم جھگڑ رہے ہوں گے پھر نہ کر سکیں گے وصیت کرنا اور نہ طرف اپنے گھر والے وہ لوٹ سکیں گے اور پھر نہ کجا جائے گا باہم جھگڑ رہے ہوں گے۔ پھر نہ وہ وصیت کر سکیں گے، اور نہ اپنے گھر والوں کی طرف لوٹ سکیں گے۔ اور دوبارہ) پھونکا جائے گا

فِي الصُّورِ فَإِذَا هُم مِّنَ الْأَجْدَاثِ إِلَىٰ رَبِّهِمْ يَنْسِلُونَ ﴿٩٧﴾ قَالُوا يَا بُولُوكُنَا مَن بَعَثَنَا

فِي الصُّورِ فَإِذَا هُم مِّنَ الْأَجْدَاثِ إِلَىٰ رَبِّهِمْ يَنْسِلُونَ قَالُوا يَا بُولُوكُنَا مَن بَعَثَنَا

صور میں تو یوں ایک وہ سے قبریں اپنے رب کی طرف دوڑیں گے وہ کہیں گے اے وائے ہم پر! کس نے اٹھا دیا ہیں

صور! تو وہ یکایک قبروں سے اپنے رب کی طرف دوڑیں گے۔ وہ کہیں گے اے وائے ہم پر! ہمیں کس نے اٹھا دیا؟

مِنْ مَّرْقَدِنَا إِنَّكَ نَاكِتٌ ﴿٩٨﴾ وَصَدَقَ الْمُرْسَلُونَ ﴿٩٩﴾ إِنْ كَانَتْ

مِنْ مَّرْقَدِنَا هَذَا مَأْوَعَدَ الرَّحْمَنِ وَصَدَقَ الْمُرْسَلُونَ إِنْ كَانَتْ

سے ہماری قبریں یہ جو وعدہ کیا رحمن اللہ اور سچ کہا تھا رسولوں نہ ہوگی

ہماری قبروں سے یہ ہے وہ جو اللہ رحمن نے وعدہ کیا تھا، اور رسولوں نے سچ کہا تھا۔ (یہ) نہ ہوگی

إِلَّا صَيِّحَةً وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ جَمِيعٌ لَّدَيْنَا مُحْضَرُونَ ﴿١٠٠﴾ فَالْيَوْمَ لَا تُظَلَمُ

إِلَّا صَيِّحَةً وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ جَمِيعٌ لَّدَيْنَا مُحْضَرُونَ فَالْيَوْمَ لَا تُظَلَمُ

مگر ایک جگھاڑ، ایک پس یکایک وہ سب ہمارے حاضر کئے جائیں گے۔ پس آج نہ نا انصافی کی جائے گی

مگر ایک جگھاڑ، پس یکایک وہ سب ہمارے سامنے حاضر کئے جائیں گے۔ پس آج نا انصافی نہ کی جائے گی

نَفْسٌ شَيْئًا وَلَا يُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٠١﴾ إِنَّ أَصْحَابَ الْجَنَّةِ الْيَوْمَ

نَفْسٌ شَيْئًا وَلَا يُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ إِنَّ أَصْحَابَ الْجَنَّةِ الْيَوْمَ

کسی شخص سے کچھ اور نہ تم بدل پاؤ گے مگر جس جو تم کرتے تھے بیشک اہل جنت آج

کسی شخص سے کچھ بھی، اور جو تم کرتے تھے پس اسی کا بدلہ پاؤ گے۔ بے شک آج اہل جنت

فِي شُغْلٍ فَكِهِونَ ﴿١٠٢﴾ هُمْ وَأَنزَوَاجُهُمْ فِي ظِلِّ عَلَىٰ الْأَرَائِكِ مُتَكِونَ ﴿١٠٣﴾

فِي شُغْلٍ فَكِهِونَ هُمْ وَأَنزَوَاجُهُمْ فِي ظِلِّ عَلَىٰ الْأَرَائِكِ مُتَكِونَ

ایک شغل میں باتیں خوش طبعی کرتے وہ اودان کی بیویاں سایوں میں پر تختوں پر تکیہ لگائے ہوئے

ایک شغل میں خوش طبعی کرتے ہوں گے۔ وہ اور ان کی بیویاں سایوں میں تختوں پر تکیہ لگائے ہوئے (بیٹھے) ہوں گے

لَهُمْ فِيهَا فَالِكِهَةٌ وَلَهُمْ مَائِدَ عَوْنٍ ۝۵۵ سَلَامٌ قَوْلًا مِّن رَّبِّ رَحِيمٍ ۝۵۶

لَهُمْ فِيهَا فَالِكِهَةٌ وَلَهُمْ مَائِدَ عَوْنٍ سَلَامٌ قَوْلًا مِّن رَّبِّ رَحِيمٍ
ان کے لئے اس میں میوہ اور ان کے لئے جو وہ چاہیں گے سلام فرمایا جائے گا سے مہربان پروردگار

ان کے لئے اس (جنت) میں ہر قسم کا میوہ ہے اور جو وہ چاہیں گے ان کے لئے (وجود ہوگا) مہربان پروردگار کی طرف سے سلام فرمایا جائے گا۔

وَأَمَّا ذُو الْأَيْمَنِ الْمَجْرُمُونَ ۝۵۷ أَلَمْ أَعْمِدْ إِلَيْكُمُ يٰبَنِي آدَمَ أَنْ لَا تَعْبُدُوا

وَأَمَّا ذُو الْأَيْمَنِ الْمَجْرُمُونَ أَلَمْ أَعْمِدْ إِلَيْكُمُ يٰبَنِي آدَمَ أَنْ لَا تَعْبُدُوا
اور انکے ہو جاؤ آج اے مجرمو (جمع) کیا میں نے تم کو نہیں بھیجا تھا تمہاری طرف اے اولادِ آدم کہ پرستش نہ کرنا

اور اے مجرمو! آج انکے ہو جاؤ۔ اے اولادِ آدم! کیا میں نے تمہاری طرف حکم نہیں بھیجا تھا؟ کہ تم پرستش نہ کرنا

الشَّيْطَانِ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ۝۵۸ وَإِنْ أَعْبُدُونِي هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ۝۵۹

الشَّيْطَانِ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ وَإِنْ أَعْبُدُونِي هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ
شیطان کی، بیشک وہ تمہارا دشمن کھلا اور یہ کہ تم میری عبادت کرنا یہی راستہ سیدھا

شیطان کی، بیشک وہ تمہارا کھلا دشمن ہے۔ اور یہ کہ تم میری عبادت کرنا، یہی سیدھا راستہ ہے۔

وَلَقَدْ أَضَلَّ مِنْكُمْ جِبِلًّا كَثِيرًا أَفَلَمْ تَكُونُوا تَعْقِلُونَ ۝۶۰ هَذِهِ

وَلَقَدْ أَضَلَّ مِنْكُمْ جِبِلًّا كَثِيرًا أَفَلَمْ تَكُونُوا تَعْقِلُونَ هَذِهِ
اور تحقیق گمراہ کر دیا تم میں سے بہت سی مخلوق کو گمراہ کر دیا، سو کیا تم عقل سے کام نہیں لیتے؟ یہ ہے

اور تم میں سے بہت سی مخلوق کو گمراہ کر دیا، سو کیا تم عقل سے کام نہیں لیتے؟ یہ ہے

جَهَنَّمَ الَّتِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ ۝۶۱ إِصْلَوْهَا الْيَوْمَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ۝۶۲

جَهَنَّمَ الَّتِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ إِصْلَوْهَا الْيَوْمَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ
جہنم وہ جہنم کا تم سے وعدہ کیا گیا تھا اس میں داخل ہو جاؤ آج اس کے بدلے آج اس میں داخل ہو جاؤ۔

وہ جہنم جس کا تم سے وعدہ کیا گیا تھا۔ تم جو کفر کرتے تھے اس کے بدلے آج اس میں داخل ہو جاؤ۔

الْيَوْمَ نَخْتِمُ عَلَىٰ أَفْوَاهِهِمْ وَتُكَلِّمُنَا أَيْدِيهِمْ وَتَشْهَدُ أَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوا

الْيَوْمَ نَخْتِمُ عَلَىٰ أَفْوَاهِهِمْ وَتُكَلِّمُنَا أَيْدِيهِمْ وَتَشْهَدُ أَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوا
آج ہم ہر گاہک پر ان کے منہ اور ہم سے بولیں گے ان کے ہاتھ اور گواہی دیں گے ان کے پاؤں اس کی جو وہ تھے

آج ہم ان کے منہ پر ہم رکھیں گے، اور ہم سے ان کے ہاتھ بولیں گے، اور اس کی، ان کے پاؤں گواہی دیں گے جو وہ

يَكْسِبُونَ ﴿٦٥﴾ وَلَوْ نَشَاءُ لَمَمَسْنَا عَلَىٰ أَعْيُنِهِمْ فَاسْتَبَقُوا الصِّرَاطَ فَأَنَّىٰ يُبْصِرُونَ ﴿٦٦﴾

يَكْسِبُونَ وَلَوْ نَشَاءُ لَمَمَسْنَا عَلَىٰ أَعْيُنِهِمْ فَاسْتَبَقُوا الصِّرَاطَ فَأَنَّىٰ يُبْصِرُونَ
کمانے (کرتے تھے)، اور اگر ہم چاہیں تو ٹپائیں (دلیا میٹ کر دیں) پر ان کی آنکھیں بھردہ بھقت کریں لاسنہ تو کہاں انہیں سوچھے کرتے تھے۔ اور اگر ہم چاہیں تو ان کی آنکھیں میا میٹ کر دیں بھردہ راستہ کی طرف سبقت کریں (دور برس) تو انہیں کہاں سوچھے؟

وَلَوْ نَشَاءُ لَمَسَخْنَاهُمْ عَلَىٰ مَكَانَتِهِمْ فَمَا اسْتَطَاعُوا مُضِيًّا وَلَا يَرْجِعُونَ ﴿٦٧﴾

وَلَوْ نَشَاءُ لَمَسَخْنَاهُمْ عَلَىٰ مَكَانَتِهِمْ فَمَا اسْتَطَاعُوا مُضِيًّا وَلَا يَرْجِعُونَ
اور اگر ہم چاہیں ہم مسخ کر دیں انہیں بر زمین اور ان کی جگہیں بھرنے کر سکیں چلنا اور نہ وہ لوٹیں اور اگر ہم چاہیں تو انہیں ان کی جگہوں میں ان کے گھر بیٹھے مسخ کر دیں (ان کی شکلیں) بھردہ نچل سکیں، اور نہ لوٹ سکیں۔

وَمَنْ نُعَمِّرْهُ نُنَكِّسْهُ فِي الْخَلْقِ أَفَلَا يَعْقِلُونَ ﴿٦٨﴾ وَمَا عَلَّمْنَاهُ الشِّعْرَ وَ

وَمَنْ نُعَمِّرْهُ نُنَكِّسْهُ فِي الْخَلْقِ أَفَلَا يَعْقِلُونَ وَمَا عَلَّمْنَاهُ الشِّعْرَ وَ
اور جس ہم عمر دراز کر دیتے ہیں اور نکالتے ہیں (خلقت) پیدائش میں تو کیا وہ سمجھتے نہیں؟ اور ہم نے نہیں سکھایا اس کو شعر اور ہم جس کی عمر دراز کرتے ہیں اسے پیدائش میں اندھا کر دیتے ہیں تو کیا وہ سمجھتے نہیں؟ اور ہم نے اس کو دانا پٹا کو شعر نہیں سکھایا، اور

مَا يَنْبَغِي لَهُ ۚ إِنَّ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ وَقُرْآنٌ مُبِينٌ ﴿٦٩﴾ لِيُنْذِرَ مَنِ كَانَ حَيًّا وَ

مَا يَنْبَغِي لَهُ ۚ إِنَّ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ وَقُرْآنٌ مُبِينٌ لِيُنْذِرَ مَنِ كَانَ حَيًّا وَ
نہیں شایان اس کے لئے نہیں یہ مگر نصیحت اور قرآن واضح تاکہ راہ راہوں جو ہر زندہ اور یہ آپ کے شایان نہیں تھا یہ نہیں مگر کتاب نصیحت اور واضح قرآن تاکہ آپ (اس کو) ڈرائیں جو زندہ ہو اور

يَحِقُّ الْقَوْلُ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٧٠﴾ أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِمَّا عَمِلَتْ أَيْدِينَا

يَحِقُّ الْقَوْلُ عَلَى الْكَافِرِينَ أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِمَّا عَمِلَتْ أَيْدِينَا
ثابت ہو جائے (بات و حجت) پر کافر جمع کافر یا کیا وہ نہیں دیکھتے؟ ہم نے پیدا کیا ان کے اس جو بنایا اپنے ہاتھوں (قدرت) سے اور کافروں پر حجت ثابت ہو جائے۔ یا کیا وہ نہیں دیکھتے کہ ہم نے جو (چیزیں) اپنی قدرت سے بنائیں، ان سے ان کے لئے پیدا کئے

أَنعَمَّا فَهَمَّ لَهَا مَلِكُونَ ﴿٧١﴾ وَذَلَّلْنَاهَا لَهُمْ فَمِنْهَا رَكُوبُهُمْ وَمِنْهَا

أَنعَمَّا فَهَمَّ لَهَا مَلِكُونَ وَذَلَّلْنَاهَا لَهُمْ فَمِنْهَا رَكُوبُهُمْ وَمِنْهَا
چوپائے پس وہ ان کے مالک ہیں اور ہم نے ان (چوپالیوں) کو ان کا فرمانبردار کیا، پس ان میں سے بعض، انکی سواری ہیں اور ان سے چوپائے پس وہ ان کے مالک ہیں اور ہم نے ان (چوپالیوں) کو ان کا فرمانبردار کیا، پس ان میں سے بعض، انکی سواری ہیں اور ان سے

يَا كَلُوبٌ ۝ وَلَهُمْ فِيهَا مَنَافِعُ وَمَشَارِبُ أَفَلَا يَشْكُرُونَ ۝ وَاتَّخَذُوا

يَا كَلُوبٌ وَلَهُمْ فِيهَا مَنَافِعُ وَمَشَارِبُ أَفَلَا يَشْكُرُونَ وَاتَّخَذُوا

وہ کھاتے ہیں اور ان کے لئے ان میں فائدے اور پینے کی چیزیں کیا پھر وہ شکر نہیں کرتے؟ اور انہوں نے بنائے

وہ کھاتے ہیں۔ اور ان میں ان کے لئے بہت سے فائدے اور پینے کی چیزیں ہیں کیا پھر وہ شکر نہیں کرتے؟ اور انہوں نے بنائے

مِنْ دُونِ اللَّهِ إِلَهَةً لَّعَلَّهُمْ يَنْصَرُونَ ۝ لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَهُمْ وَهُمْ

مِنْ دُونِ اللَّهِ إِلَهَةً لَّعَلَّهُمْ يَنْصَرُونَ لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَهُمْ وَهُمْ

اللہ کے سوا اور معبود اس خیال باطل سے کہ شاید وہ مدد کئے جائیں وہ نہیں کر سکتے ان کی مدد اور وہ

اللہ کے سوا اور معبود اس خیال باطل سے کہ شاید وہ مدد کئے جائیں۔ وہ ان کی مدد نہیں کر سکتے اور وہ

لَهُمْ جُنْدٌ مَّحْضَرُونَ ۝ فَلَا يَحْزَنُكَ قَوْلُهُمْ إِنَّا نَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا

لَهُمْ جُنْدٌ مَّحْضَرُونَ فَلَا يَحْزَنُكَ قَوْلُهُمْ إِنَّا نَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا

ان کے لئے لشکر حاضر کئے جائیں گے پس آپ کو غم نہ کرے ان کی بات بیشک ہم جانتے ہیں جو وہ چھپاتے ہیں اور جو

ان کے لئے (جبرم) لشکر کی شکل میں حاضر کئے جائیں گے۔ پس آپ کو ان کی بات غم نہ کرے۔ بیشک ہم جانتے ہیں جو وہ چھپاتے ہیں اور جو

يُعَلِّنُونَ ۝ أَوَلَمْ يَرِ الْإِنْسَانُ أَنَّا خَلَقْنَاهُ مِنْ نُطْفَةٍ فَإِذَا هُوَ خَصِيمٌ

يُعَلِّنُونَ أَوَلَمْ يَرِ الْإِنْسَانُ أَنَّا خَلَقْنَاهُ مِنْ نُطْفَةٍ فَإِذَا هُوَ خَصِيمٌ

وہ ظاہر کرتے ہیں کیا نہیں دیکھا انسان کہ ہم نے پیدا کیا اس کو نطفہ سے پھر ناگہاں وہ جھگڑالو

وہ ظاہر کرتے ہیں۔ کیا انسان نے نہیں دیکھا کہ ہم نے اس کو نطفہ سے پیدا کیا؟ اور پھر ناگہاں وہ جھگڑالو

مُبِينٌ ۝ وَضَرَبَ لَنَا مَثَلًا وَنَسِيَ خَلْقَهُ قَالَ مَنْ يُحْيِي الْعِظَامَ وَهِيَ

مُبِينٌ وَضَرَبَ لَنَا مَثَلًا وَنَسِيَ خَلْقَهُ قَالَ مَنْ يُحْيِي الْعِظَامَ وَهِيَ

کھلا اور اس نے ہمارے لئے ایک مثال چسپاں کی اور اپنی پیدائش کو بھول گیا کہنے لگا کون ہڈیوں کو پیدا کرے گا؟ جبکہ وہ

کھلا۔ اور اس نے ہمارے لئے ایک مثال چسپاں کی اور اپنی پیدائش کو بھول گیا، کہنے لگا کون ہڈیوں کو پیدا کرے گا؟ جبکہ وہ

رَمِيمٌ ۝ قُلْ يُحْيِيهَا الَّذِي أَنشَأَهَا أَوَّلَ مَرَّةٍ وَهُوَ بِكُلِّ خَلْقٍ عَلِيمٌ ۝

رَمِيمٌ قُلْ يُحْيِيهَا الَّذِي أَنشَأَهَا أَوَّلَ مَرَّةٍ وَهُوَ بِكُلِّ خَلْقٍ عَلِيمٌ ۝

گل گئی فرمادیں اسے زندہ کرے گا وہ جس نے اسے پیدا کیا پہلی بار اور وہ ہر طرح پیدا کرنا جانتے والا

گل گئی ہوں گی۔ آپ فرمادیں اسے زندہ کرے گا جس نے اسے پہلی بار پیدا کیا، اور وہ ہر طرح سے پیدا کرنا جانتا ہے۔

۸۰) اَلَّذِي جَعَلَ لَكُمْ مِنَ الشَّجَرِ الْاَخْضَرِ نَارًا فَاِذَا اَنْتُمْ مِنْهُ تُوقِدُوْنَ

اَلَّذِي جَعَلَ لَكُمْ مِنَ الشَّجَرِ الْاَخْضَرِ نَارًا فَاِذَا اَنْتُمْ مِنْهُ تُوقِدُوْنَ
جس نے تمہارے لئے سبز درخت سے آگ پیدا کی، پس اب تم اس سے داگ، سلگاتے ہو۔

جس نے تمہارے لئے سبز درخت سے آگ پیدا کی، پس اب تم اس سے داگ، سلگاتے ہو۔

اَوْ لَيْسَ الَّذِي خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ بِقَدْرِ عَلٰی اَنْ يَّخْلُقَ مِثْلَهُمْ ط

اَوْ لَيْسَ الَّذِي خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ بِقَدْرِ عَلٰی اَنْ يَّخْلُقَ مِثْلَهُمْ ط
کیا نہیں وہ جس نے پیدا کیا آسمانوں اور زمین قادر پر کہ وہ پیدا کرے اُن جیسا

وہ جس نے آسمانوں اور زمین کو پیدا کیا، کیا وہ اس پر قادر نہیں کہ ان جیسا پیدا کرے

بَلٰی وَهُوَ الْخَلْقُ الْعَلِيْمُ ۝۸۱) اِنَّمَا اَمْرُهُ اِذَا اَرَادَ شَيْْءًا اَنْ يَقُوْلَ لَهُ كُنْ

بَلٰی وَهُوَ الْخَلْقُ الْعَلِيْمُ ۝۸۱) اِنَّمَا اَمْرُهُ اِذَا اَرَادَ شَيْْءًا اَنْ يَقُوْلَ لَهُ كُنْ
ہاں اور وہ بڑا پیرا کر نیوالا دانا اس کے سوا نہیں اس کا کام جب وہ ارادہ کرے کسی شے کا کہ وہ کہتا ہے اس کو ہو جا

ہاں! کیوں نہیں، وہ بڑا پیرا کر نیوالا دانا ہے۔ اس کا کام اس کے سوا نہیں کہ وہ کسی شے کا ارادہ کرتا ہے تو وہ اس کو کہتا ہے "ہو جا"

فَيَكُوْنُ ۝۸۲) فَسَبِّحْهُنَّ اَلَّذِيْ بِيَدِهِنَّ مَلَكُوْتُ كُلِّ شَيْْءٍ وَّ اِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ ۝۸۳

فَيَكُوْنُ ۝۸۲) فَسَبِّحْهُنَّ اَلَّذِيْ بِيَدِهِنَّ مَلَكُوْتُ كُلِّ شَيْْءٍ وَّ اِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ ۝۸۳
تو وہ ہو جاتی ہے سو پاک ہے وہ جس کے ہاتھ میں بادشاہت ہر شے اور اسی کی طرف تم لوٹ کر جاؤ گے

تو وہ ہو جاتی ہے۔ سو پاک ہے وہ (ذات واحد) جس کے ہاتھ میں ہر شے کی بادشاہت ہے، اور اسی کی طرف تم لوٹ کر جاؤ گے۔

رُكُوْعَاتُهَا ۵

سُوْرَةُ الصَّفٰتِ ثَلَاثِيْنَ ۵۶

اٰیَاتُهَا ۱۸۲

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت رحم کرنے والا، مہربان ہے

وَالصَّفٰتِ صَفًا ۱) فَالْزَجْرُ زَجْرًا ۲) فَالْتَّلِيْتُ ذِكْرًا ۳) اِنَّ اِلَهَكُمْ

وَالصَّفٰتِ صَفًا ۱) فَالْزَجْرُ زَجْرًا ۲) فَالْتَّلِيْتُ ذِكْرًا ۳) اِنَّ اِلَهَكُمْ
قسم صف باندھنے والے پیرا جہا کر پھر ڈانٹنے والے جھڑک کر پھر تلاوت کرنے والے (ذکر قرآن) بیشک تمہارا معبود

قسم ہے پیرا جہا کر صف باندھنے والے (فرشتوں) کی پھر جھڑک کر، ڈانٹنے والوں کی، پھر قرآن تلاوت کرنے والوں کی، بیشک تمہارا معبود

منزل ۶

تَوَاحِدًا ۳ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَرَبُّ الْمَشَارِقِ ۵ إِنَّا ذَاتِنَا

تَوَاحِدًا رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَرَبُّ الْمَشَارِقِ إِنَّا ذَاتِنَا
البتہ ایک پروردگار آسمانوں اور زمین اور جو ان کے درمیان اور پروردگار مشرقوں (مقام طلع) کا۔ بیشک ہم نے مزین کیا ایک ہی ہے۔ پروردگار ہے آسمانوں کا اور زمین کا، اور جو ان کے درمیان ہے اور پروردگار ہے مشرقوں (مقام طلع) کا۔ بیشک ہم نے مزین کیا

السَّمَاءِ الدُّنْيَا بِزِينَةٍ ۶ لُكُوكِبٍ ۷ وَحِفْظًا مِّنْ كُلِّ شَيْطَانٍ مَّارِدٍ ۸

السَّمَاءِ الدُّنْيَا بِزِينَةٍ لُكُوكِبٍ وَحِفْظًا مِّنْ كُلِّ شَيْطَانٍ مَّارِدٍ
آسمان دنیا زینت سے ستارے اور محفوظ کیا سے ہر شیطان سرکش

آسمان دنیا کو ستاروں کی زینت سے - اور ہر سرکش شیطان سے محفوظ کیا -

لَا يَسْمَعُونَ إِلَى الْمَلَأِ الْأَعْلَى وَيُقَذَّفُونَ مِّنْ كُلِّ جَانِبٍ ۸ دُحُورًا ۹ وَلَهُمْ

لَا يَسْمَعُونَ إِلَى الْمَلَأِ الْأَعْلَى وَيُقَذَّفُونَ مِّنْ كُلِّ جَانِبٍ دُحُورًا وَلَهُمْ
کان نہیں سنا سکتے طرف ملائے اعلیٰ اور مارے جاتے ہیں سے ہر طرف بھگانے کو اور ان کے لئے

اور ملائے اعلیٰ راویر کی مجلس، کی طرف کان نہیں لگا سکتے، ہر طرف سے بھگانے کو انکار، مارے جاتے ہیں۔ اور ان کے لئے

عَذَابٌ وَأَصِيبٌ ۹ إِلَّا مَن خَظَفَ الْخُظْفَةَ فَاتَّبَعَهُ شَهَابٌ ثَاقِبٌ ۱۰ فَاسْتَقِيمُوا

عَذَابٌ وَأَصِيبٌ إِلَّا مَن خَظَفَ الْخُظْفَةَ فَاتَّبَعَهُ شَهَابٌ ثَاقِبٌ فَاسْتَقِيمُوا
عذاب دائمی سوائے جو لے بھاگا اچک کر تو اس کے پیچھے لگا ایک انگارہ دھمکا ہوا پس ان سے بد چھین

دائمی عذاب ہے۔ سوائے اس کے جو اچک کر لے بھاگا تو اس کے پیچھے ایک دھمکا ہوا انگارہ لگا۔ پس ان سے بد چھین

أَهُمْ أَشَدُّ خَلْقًا أَمْ مَن خَلَقْنَا ۱۱ إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِّنْ طِينٍ لَّازِبٍ ۱۲ بَلْ

أَهُمْ أَشَدُّ خَلْقًا أَمْ مَن خَلَقْنَا إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِّنْ طِينٍ لَّازِبٍ بَلْ
کیا ان زیادہ مشکل پیدا کرنا یا جو ہم نے پیدا کیا بیشک ہم نے پیدا کیا انہیں سے مٹی چسپاتی ہوئی بلکہ

کہا ان کا پیدا کرنا زیادہ مشکل ہے یا جو مخلوق، ہم نے پیدا کی؟ بیشک ہم نے انہیں چسپاتی ہوئی مٹی (لگا رہے) سے پیدا کیا۔ بلکہ

عَجِبْتَ وَيَسْخَرُونَ ۱۳ وَإِذَا ذُكِّرُوا لَا يَذْكُرُونَ ۱۴ وَإِذَا رَأَوْا آيَةً يَسْتَسْخَرُونَ ۱۵

عَجِبْتَ وَيَسْخَرُونَ وَإِذَا ذُكِّرُوا لَا يَذْكُرُونَ وَإِذَا رَأَوْا آيَةً يَسْتَسْخَرُونَ
آپ تعجب کیا اور وہ مذاق اڑاتے ہیں اور جب نصیحت کی جائے وہ نصیحت قبول نہیں کرتے اور جب وہ دیکھتے ہیں کوئی نشان وہ ہنسی میں اڑاتے ہیں آپ نے ان کی حالت پر تعجب کیا اور مذاق اڑاتے ہیں اور جب نصیحت کی جائے تو وہ نصیحت قبول نہیں کرتے اور جب کوئی نشان دیکھتے ہیں تو وہ ہنسی میں اڑاتے ہیں

وَقَالُوا إِن هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ ۝ عَاذًا مِّنَّا وَكُنَّا تَرَابًا وَعِظًا مَّا عَاثَا

وَقَالُوا إِن هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ عَاذًا مِّنَّا وَكُنَّا تَرَابًا وَعِظًا مَّا عَاثَا
اور انہوں نے کہا نہیں یہ گریصن جادو کھلا کیا جب ہم مر گئے اور مٹی اور ہڈیاں ہو گئے؟ کیا ہم

اور انہوں نے کہا یہ تو صرف کھلا جادو ہے۔ کیا جب ہم مر گئے؟ اور مٹی اور ہڈیاں ہو گئے؟ کیا ہم

لَمَبْعُوثُونَ ۝ أَوْ آبَاؤُنَا الْأَوَّلُونَ ۝ قُلْ نَعَمْ وَأَنْتُمْ دَاخِرُونَ ۝

لَمَبْعُوثُونَ أَوْ آبَاؤُنَا الْأَوَّلُونَ قُلْ نَعَمْ وَأَنْتُمْ دَاخِرُونَ
پھر اٹھائے جائیں گے کیا ہمارے باپ دادا پہلے فرمادیں ہاں اور تم ذلیل و خوار

پھر اٹھائے جائیں گے؟ کیا ہمارے پہلے باپ دادا (رہے)؟ آپ فرمادیں ہاں! اور تم ذلیل و خوار ہو گے۔

فَانْتَاهَى زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ فَإِذَا هُمْ يَنْظُرُونَ ۝ وَقَالُوا يُوَيْلَنَّا هَذَا يَوْمَ الدِّينِ ۝

فَانْتَاهَى زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ فَإِذَا هُمْ يَنْظُرُونَ وَقَالُوا يُوَيْلَنَّا هَذَا يَوْمَ الدِّينِ
پس اچھی سوا نہیں رہے لکار ایک پس ناگہاں وہ دیکھنے لگیں گے اور وہ کہیں گے ہائے بھاری خرابی! یہ بدلے کا دن

پس اس کے سوا نہیں کہ وہ ایک لکار ہوگی، پس ناگہاں وہ دیکھنے لگیں گے۔ اور وہ کہیں گے، ہائے بھاری خرابی! یہ بدلے کا دن ہے۔

هَذَا يَوْمَ الْفَصْلِ الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ ۝ احْشَرُوا الَّذِينَ ظَلَمُوا وَأَزْوَاجَهُمْ

هَذَا يَوْمَ الْفَصْلِ الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ احْشَرُوا الَّذِينَ ظَلَمُوا وَأَزْوَاجَهُمْ
یہ فیصلہ کا دن ہے، وہ جس کو تم جھٹلاتے تھے تم تھے اس کو جھٹلاتے تم جمع کرو وہ جنہوں نے ظلم کیا (ظالم) اور ان کے جوڑے (ساتھی)

یہ فیصلہ کا دن ہے، وہ جس کو تم جھٹلاتے تھے۔ تم ظالموں کو اور ان کے ساتھیوں کو جمع کرو

وَمَا كَانُوا يَعْبُدُونَ ۝ مِنْ دُونِ اللَّهِ فَاهْدُوهُمْ إِلَى صِرَاطِ الْجَحِيمِ ۝

وَمَا كَانُوا يَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ فَاهْدُوهُمْ إِلَى صِرَاطِ الْجَحِيمِ
اور جس وہ پرستش کرتے تھے اللہ کے سوا پس تم ان کو دکھاؤ طرف راستہ جہنم

جس کی وہ پرستش کرتے تھے اللہ کے سوا۔ پس تم ان کو جہنم کا راستہ دکھاؤ۔

وَقِفُّهُمْ إِنَّهُمْ مَسْئُولُونَ ۝ مَا لَكُمْ لَا تَنْصَرُونَ ۝ بَلْ هُمْ الْيَوْمَ مُسْتَسْلِمُونَ ۝

وَقِفُّهُمْ إِنَّهُمْ مَسْئُولُونَ مَا لَكُمْ لَا تَنْصَرُونَ بَلْ هُمْ الْيَوْمَ مُسْتَسْلِمُونَ
اور ٹھہراؤ ان کو بیشک وہ ان سے پرسش ہوگی۔ تمہیں کیا ہوا؟ تم ایک دوسرے کی مدد نہیں کرتے، بلکہ وہ آج سر جھکائے فرمانبردار

اور ان کو ٹھہراؤ، بیشک ان سے پرسش ہوگی۔ تمہیں کیا ہوا؟ تم ایک دوسرے کی مدد نہیں کرتے، بلکہ وہ آج سر جھکائے فرمانبردار اپنے آپ کو پکڑواتے ہیں

وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ۚ (۲۸) قَالُوا إِنَّا كُنْتُمْ تَاوِنُونَ عَنِ الْيَمِينِ

وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ قَالُوا إِنَّا كُنْتُمْ تَاوِنُونَ عَنِ الْيَمِينِ
اور رخ کرے گا ان میں بعض ایک) بعض پر دوسرے کی طرف باہم سوال کرتے ہوئے وہ کہیں گے بیشک تم ہم پر آئے تھے دائیں طرف سے
اور ان میں سے ایک دوسرے کی طرف باہم سوال کرتے ہوئے رخ کرے گا۔ وہ کہیں گے بیشک تم ہم پر دائیں طرف (بیکو زور سے) آئے تھے۔

قَالُوا بَلْ لَّمْ تَكُونُوا مُؤْمِنِينَ ۚ (۲۹) وَمَا كَانَ لَنَا عَلَيْكُمْ مِنْ سُلْطَانٍ بَلْ

قَالُوا بَلْ لَّمْ تَكُونُوا مُؤْمِنِينَ وَمَا كَانَ لَنَا عَلَيْكُمْ مِنْ سُلْطَانٍ بَلْ
وہ کہیں گے بلکہ تم نہ تھے ایمان لانے والے اور نہ تھا ہمارا تم پر کوئی زور نہ تھا، بلکہ

كُنْتُمْ قَوْمًا طَٰغِيْنَ ۚ فَحَقَّ عَلَيْنَا قَوْلُ رَبِّنَا ۖ إِنَّكَ لَذَٰلِكَ أَتَقُونَ ۚ (۳۰) فَأَعْوَيْنَاكُمْ

كُنْتُمْ قَوْمًا طَٰغِيْنَ فَحَقَّ عَلَيْنَا قَوْلُ رَبِّنَا ۖ إِنَّكَ لَذَٰلِكَ أَتَقُونَ فَأَعْوَيْنَاكُمْ
تم تھے ایک قوم سرکش پس ثابت ہوگئی ہم پر بات ہمارا بیشک ہم البتہ چکھنے والے پس ہم نے بہکایا تمہیں
تم ایک سرکش قوم تھے۔ پس ہم پر ہمارے رب کی بات ثابت ہوگئی بیشک ہم البتہ دمزدہ، چکھنے والے ہیں۔ پس ہم نے تمہیں بہکایا

إِنَّا كُنَّا غَوِيْنَ ۚ فَإِنَّكُمْ يَوْمَ يَوْمِيذٍ فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ ۚ (۳۱) إِنَّا كَذٰلِكَ نَفْعَلُ

إِنَّا كُنَّا غَوِيْنَ فَإِنَّكُمْ يَوْمَ يَوْمِيذٍ فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ إِنَّا كَذٰلِكَ نَفْعَلُ
بیشک ہم تھے گمراہ پس بیشک وہ اس دن عذاب میں شریک بیشک ہم اسی طرح کرتے ہیں
بیشک ہم (خود) گمراہ تھے۔ پس بیشک وہ اس دن عذاب میں (دو) شریک رہیں گے۔ بیشک ہم اسی طرح کرتے ہیں

بِالْجَبْرِ مِثْلَ ۚ (۳۲) إِنَّهُمْ كَانُوا إِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ يَسْتَكْبِرُونَ ۚ (۳۳)

بِالْجَبْرِ مِثْلَ إِنَّهُمْ كَانُوا إِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ يَسْتَكْبِرُونَ
مجرموں کے ساتھ بیشک وہ وہ تھے جب کہا جاتا ان کو انہیں کوئی معبود اللہ کے سوا وہ تکبر کرتے تھے
مجرموں کے ساتھ۔ بیشک جب ان سے کہا جاتا تھا کہ اللہ کے سوا کوئی معبود نہیں (تو) وہ تکبر کرتے تھے۔

وَيَقُولُونَ إِنَّا لَنَرٰكَوَا إِلَهَيْنَا لِشَاعِرٍ مَّجْنُونٍ ۚ (۳۴) بَلْ جَاءَ بِالْحَقِّ وَصَدَقَ

وَيَقُولُونَ إِنَّا لَنَرٰكَوَا إِلَهَيْنَا لِشَاعِرٍ مَّجْنُونٍ بَلْ جَاءَ بِالْحَقِّ وَصَدَقَ
اور وہ کہتے ہیں کیا ہم چھوڑ دینے والے اپنے معبود ایک شاعر کی خاطر دیوانے بلکہ وہ آئے حق کے ساتھ اور تصدیق کی
اور وہ کہتے ہیں کیا ہم اپنے معبودوں کو چھوڑ دیں؟ ایک شاعر، دیوانے کی خاطر بلکہ وہ حق کے ساتھ آئے ہیں اور وہ تصدیق کرتے ہیں

الْمُرْسَلِينَ ۚ إِنَّكُمْ لَذَائِقُوا الْعَذَابِ الْأَلِيمَ ۝ وَمَا تَجْزُونَ إِلَّا مَا

الْمُرْسَلِينَ ۚ إِنَّكُمْ لَذَائِقُوا الْعَذَابِ الْأَلِيمَ ۝ وَمَا تَجْزُونَ إِلَّا مَا

رسولوں کی بیشک تم دردناک عذاب ضرور کھینے والے عذاب دردناک اور تمہیں بدلہ دیا جائے گا مگر اس کے مطابق) جو

رسولوں کی۔ بیشک تم دردناک عذاب ضرور کھینے والے ہو۔ اور تمہیں بدلہ نہ دیا جائے گا مگر اس کے مطابق) جو

كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۚ إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ۝ أُولَٰئِكَ لَهُمْ رِزْقٌ مَّعْلُومٌ ۝

كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۚ إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ۝ أُولَٰئِكَ لَهُمْ رِزْقٌ مَّعْلُومٌ ۝

تم کرتے تھے مگر اللہ کے بندے خاص کئے ہوئے یہی لوگ انکے لئے رزق معلوم

تم کرتے تھے۔ (ہاں، مگر اللہ کے خاص کئے ہوئے، چنے ہوئے، بندے۔ ان کے لئے رزق معلوم (مقرر) ہے۔

فَوَالِئِهِ وَهُمْ مُكْرَمُونَ ۚ فِي جَنَّتِ النَّعِيمِ ۚ عَلَىٰ سُرِّ مَتَقِيلِينَ ۝ يُطَافُ

فَوَالِئِهِ وَهُمْ مُكْرَمُونَ ۚ فِي جَنَّتِ النَّعِيمِ ۚ عَلَىٰ سُرِّ مَتَقِيلِينَ ۝ يُطَافُ

میوے اور وہ اعزاز والے ہوں گے میں نعمت کے باغات پر جمع تحت آسنے سامنے دورہ ہوگا

(یعنی میوے، اور وہ اعزاز والے ہوں گے، نعمت کے باغات میں، تختوں پر آسنے سامنے دورہ ہوگا

عَلَيْهِمْ بِكَأْسٍ مِّن مَّعِينٍ ۚ بَيِّضَاءَ لَذَّةٍ لِلشَّارِبِينَ ۚ لَا فِيهَا غَوْلٌ وَ

عَلَيْهِمْ بِكَأْسٍ مِّن مَّعِينٍ ۚ بَيِّضَاءَ لَذَّةٍ لِلشَّارِبِينَ ۚ لَا فِيهَا غَوْلٌ وَ

ان پر۔ انکے آگے جام سے۔ کا بہتا ہوا شرب سفید لذت پینے والوں کے لئے نہ اس میں خرابی (درد) اور

ان کے آگے بہتے ہوئے (صاف، مشروب کے جام کا۔ سفید رنگ کا، پینے والوں کے لئے لذت دینے والا)۔ نہ اس میں درد (سہ) ہوگا اور

لَا هُمْ عَنْهَا يُنْزَفُونَ ۚ وَعِنْدَهُمْ قَصْرٌ الطَّرْفِ عَيْنٍ ۚ كَأَنَّهُنَّ بَيْضٌ

لَا هُمْ عَنْهَا يُنْزَفُونَ ۚ وَعِنْدَهُمْ قَصْرٌ الطَّرْفِ عَيْنٍ ۚ كَأَنَّهُنَّ بَيْضٌ

نہ وہ اس سے بہکی باتیں کریں گے اور ان کے پاس نیچی نگاہ والیاں بڑی بڑی آنکھوں والیاں گویا وہ انڈے

نہ وہ اس سے بہکی بہکی باتیں کریں گے۔ اور ان کے پاس نیچی نگاہ والیاں، بڑی بڑی آنکھوں والیاں، گویا وہ انڈے ہیں

مَكْنُونٌ ۚ فَاقْبَلْ بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ يَّتَسَاءَلُونَ ۚ قَالَ قَائِلٌ مِّنْهُمْ

مَكْنُونٌ ۚ فَاقْبَلْ بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ يَّتَسَاءَلُونَ ۚ قَالَ قَائِلٌ مِّنْهُمْ

پوشیدہ رکھے ہوئے پس رخ کرے گا ان میں سے بعض ایک، بعض پر (دوسرے طرف)، باہم سوال کرتے ہوئے کہے گا ایک کہنے والا ان میں سے

پوشیدہ رکھے ہوئے۔ پھر ان میں سے ایک دوسرے کی طرف باہم سوال کرتے ہوئے رخ کرے گا۔ ان میں سے ایک کہنے والا کہے گا

لِظَّالِمِينَ ﴿۳۳﴾ إِنَّهَا شَجَرَةٌ تَخْرُجُ فِي أَصْلِ الْجَحِيمِ ﴿۳۴﴾ طَلْعُهَا كَأَنَّهُ

ظالموں کے لئے۔ بیشک وہ ایک درخت ہے جہنم کی جڑ (گہرائی) میں نکلتا ہے۔ اس کا خوشہ گویا کہ وہ ظالموں کے لئے۔ بیشک وہ ایک درخت ہے جہنم کی جڑ (گہرائی) میں نکلتا ہے۔ اس کا خوشہ گویا کہ وہ

رُءُوسُ الشَّيْطَانِ ﴿۳۵﴾ فَإِنَّهُمْ لَأَكْلُونَ مِنْهَا فَمَالِئُونَ مِنْهَا الْبُطُونَ ﴿۳۶﴾ ثُمَّ إِنَّ

سر شیطانوں کا سر (ساہیوں کا ٹھکانہ) ہے۔ بیشک وہ اس سے کھائیں گے، سو اس سے پیٹ بھرے گے۔ پھر بیشک سر شیطانوں کا سر (ساہیوں کا ٹھکانہ) ہے۔ بیشک وہ اس سے کھائیں گے، سو اس سے پیٹ بھرے گے۔ پھر بیشک

لَهُمْ عَلَيْهَا نَسُوبًا مِّنْ حَيْمٍ ﴿۳۷﴾ ثُمَّ إِنَّ مَرْجِعَهُمْ لَإِلَى الْجَحِيمِ ﴿۳۸﴾ إِنَّهُمْ

ان کے لئے اس پر بلا ملا کر سے کھوتا ہوا پانی پھر بیشک ان کی بازگشت البتہ طرف جہنم بیشک اُن اس (کھانے) پر ان کے لئے کھوتا ہوا پانی (دھپکا) بلا ملا کر (دیا جائے گا) پھر انکی بازگشت جہنم ہی کی طرف ہوگی۔ بیشک انہوں نے

أَلْفَوْا آبَاءَهُمْ ضَالِّينَ ﴿۳۹﴾ فَمَّا عَلَىٰ آثَرِهِمْ يُهْرَعُونَ ﴿۴۰﴾ وَلَقَدْ ضَلَّ قَبْلَهُمْ

انہوں نے پایا اپنے باپ دادا گمراہ (جمع) سو وہ ان کے نقش قدم پر دوڑتے جاتے تھے اور تحقیق گمراہ ہوئے ان سے پہلے اپنے باپ دادا کو گمراہ پایا تھا۔ سو ان کے نقش قدم پر دوڑتے جاتے تھے۔ اور تحقیق ان سے پہلے گمراہ ہوئے تھے

أَكْثَرُ الْأَوَّلِينَ ﴿۴۱﴾ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا فِيهِمْ مُّنْذِرِينَ ﴿۴۲﴾ فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ

اکثر (کے) لوگوں میں سے اکثر۔ اور تحقیق ہم نے ان میں ڈرانے والے (رسول) بھیجے تھے۔ سو دیکھیں کیا ہوا، ان کے، لوگوں میں سے اکثر۔ اور تحقیق ہم نے ان میں ڈرانے والے (رسول) بھیجے تھے۔ سو دیکھیں کیا ہوا،

عَاقِبَةُ الْمُنْذِرِينَ ﴿۴۳﴾ إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلِصِينَ ﴿۴۴﴾ وَلَقَدْ نَادَيْنَا نُوْحَ

انجام جنہیں ڈرایا گیا مگر اللہ کے بندے خاص کئے ہوئے (دینداران خاص کا انجام کٹنا اچھا ہوا)۔ اور تحقیق نوحؑ نے ہمیں پکارا

فَلَنَعْمَ الْمُجِيبُونَ ﴿۶۵﴾ وَنَجِّنَهُ وَاهْلَهُ مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ ﴿۶۶﴾ وَجَعَلْنَا

فَلَنَعْمَ	الْمُجِيبُونَ	وَنَجِّنَهُ	وَاهْلَهُ	مِنَ الْكَرْبِ	الْعَظِيمِ	وَجَعَلْنَا
سوئم البتہ خوب	دعا قبول کرنے والے	اور ہم نے نجات دی اسے	اور اس کے گھر والے	سے	میسیت بڑی	اور ہم نے کیا

سوئم خوب دعا قبول کرنے والے ہیں۔ اور ہم نے اسے اور اس کے گھر والوں کو بڑی مصیبت سے نجات دی۔ اور ہم نے کیا

ذُرِّيَّتَهُ هُمُ الْبَاقِينَ ﴿۶۷﴾ وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ ﴿۶۸﴾ سَلَّمَ عَلَى نُوحٍ

ذُرِّيَّتَهُ	هُمُ الْبَاقِينَ	وَتَرَكْنَا	عَلَيْهِ	فِي الْآخِرِينَ	سَلَّمَ	عَلَى نُوحٍ
اس کی اولاد	وہ	باقی رہنے والی	اور ہم نے چھوڑا	اس پر اسکا	میں	بعد میں آنے والے

اس کی اولاد کو باقی رہنے والی۔ اور ہم نے اس کا ذکر خیر، بعد میں آنے والوں میں چھوڑا۔ نوحؑ پر سلام ہو

فِي الْعَالَمِينَ ﴿۶۹﴾ إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿۷۰﴾ إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿۷۱﴾

فِي الْعَالَمِينَ	إِنَّا كَذَلِكَ	نَجْزِي	الْمُحْسِنِينَ	إِنَّهُ	مِنْ عِبَادِنَا	الْمُؤْمِنِينَ
سارے جہانوں میں	بیشک ہم	اسی طرح	ہم جزا دیتے ہیں	نیکو کاروں	بیشک وہ	ہمارے بندے

سارے جہانوں میں۔ بیشک ہم اسی طرح نیکو کاروں کو جزا دیتے ہیں۔ بیشک وہ ہمارے مومن بندوں میں سے تھے۔

ثُمَّ أَغْرَقْنَا الْآخِرِينَ ﴿۷۲﴾ وَإِنَّ مِنْ شِيعَتِهِ لَآبْرَهِيمَ ﴿۷۳﴾ إِذْ جَاءَ رَبَّهُ بِقَلْبٍ

ثُمَّ أَغْرَقْنَا	الْآخِرِينَ	وَإِنَّ	مِنْ شِيعَتِهِ	لَآبْرَهِيمَ	إِذْ جَاءَ	رَبَّهُ بِقَلْبٍ
پھر ہم نے	دوسرے	اور بیشک	سے	اس کے طریقہ پر چلنے والے	البتہ ابراہیم	راہ کو جب آیا اپنا رب

پھر ہم نے دوسروں کو غرق کر دیا۔ اور بیشک ابراہیمؑ اسی کے طریقہ پر چلنے والوں میں سے تھے۔ جب اپنے رب کے پاس آئے صاف دل کے ساتھ

سَلِيمٌ ﴿۷۴﴾ إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَاذَا تَعْبُدُونَ ﴿۷۵﴾ أَيْفَاكَ إِلَهَةٌ دُونَ اللَّهِ

سَلِيمٌ	إِذْ قَالَ	لِأَبِيهِ	وَقَوْمِهِ	مَاذَا تَعْبُدُونَ	أَيْفَاكَ	إِلَهَةٌ دُونَ اللَّهِ
صاف	جب اس نے کہا	اپنے باپ کو	اور اپنی قوم	کس چیز	تم پرستش کرتے ہو	کیا جھوٹا مومن

دریغ پاک دل کے ساتھ، (راہ کو جب اس نے اپنے باپ اور اپنی قوم سے کہا تم کس کو پوجتے ہو؟ کیا تم اللہ کے سوا جھوٹے مومن کے معبود

تُرِيدُونَ ﴿۷۶﴾ فَمَا ظَنُّكُمْ بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿۷۷﴾ فَتَنَّا نُظَرَةً فِي النَّجْمِ ﴿۷۸﴾

تُرِيدُونَ	فَمَا ظَنُّكُمْ	بِرَبِّ	الْعَالَمِينَ	فَتَنَّا	نُظَرَةً	فِي النَّجْمِ
تم چاہتے ہو	سو کیا	تمہارا گمان	پروردگار کے بارے میں	تمام جہانوں	پھر اس نے دیکھا	ایک نظر میں۔ کو

چاہتے ہو؟ سو تمہارا جہانوں کے پروردگار کے بارے میں تمہارا کیا گمان ہے؟ پھر اس نے ستاروں کو ایک نظر دیکھا۔

فَقَالَ إِنِّي سَقِيمٌ ﴿۸۹﴾ فَتَوَلَّوْا عَنْهُ مُدْبِرِينَ ﴿۹۰﴾ فَرَاغَ إِلَىٰ آلِهِتِم فَقَالَ

فَقَالَ إِنِّي سَقِيمٌ فَتَوَلَّوْا عَنْهُ مُدْبِرِينَ فَرَاغَ إِلَىٰ آلِهِتِم فَقَالَ
تو اس نے کہا بیشک میں بیمار ہوں جاؤں گا پس وہ پھر گئے اس سے پیٹھ پھیر کر پھر پڑھ گیا طرف میں ان کے معبودوں پھر کہنے لگا
تو اس نے کہا بیشک میں بیمار ہوں جاؤں گا پس وہ پیٹھ پھیر کر اس پھر گئے پھر وہ ان کے معبودوں میں عجیب کر گھس گیا پھر وہ (بطور مسخر) کہنے لگا

أَلَا تَأْكُلُونَ ﴿۹۱﴾ مَا لَكُمْ لَا تَنْطِقُونَ ﴿۹۲﴾ فَرَاغَ عَلَيْهِمْ ضَرْبًا بِالْيَمِينِ ﴿۹۳﴾ فَأَقْبَلُوا

أَلَا تَأْكُلُونَ مَا لَكُمْ لَا تَنْطِقُونَ فَرَاغَ عَلَيْهِمْ ضَرْبًا بِالْيَمِينِ فَأَقْبَلُوا
کیا تم نہیں کھاتے کیا ہوا تمہیں؟ تم بولتے نہیں پھر جا پڑا ان پر مارتا ہوا اپنے دائیں ہاتھ (تذرتے) پھر وہ متوجہ ہوئے
کیا تم کھاتے نہیں؟ تمہیں کیا ہوا؟ تم بولتے نہیں؟ پھر پوری قوت سے مارتا ہوا ان پر جا پڑا پھر وہ (بے پرواہ) متوجہ ہوئے

إِلَيْهِ يَرْفُونَ ﴿۹۴﴾ قَالَ أَتَعْبُدُونَ مَا تَحْمِلُونَ ﴿۹۵﴾ وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ وَمَا تَعْمَلُونَ ﴿۹۶﴾

إِلَيْهِ يَرْفُونَ قَالَ أَتَعْبُدُونَ مَا تَحْمِلُونَ وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ وَمَا تَعْمَلُونَ
اس کی طرف دوڑتے ہوئے آئے اس نے فرمایا کیا تم پرستش کرتے ہو جو تم تراشتے ہو حالانکہ اللہ اس نے پیدا کیا تمہیں اور جو تم کرتے ہو
اس کی طرف دوڑتے ہوئے آئے اس نے فرمایا کیا تم پرستش کرتے ہو جو تم تراشتے ہو حالانکہ اللہ نے تمہیں پیدا کیا اور جو تم کرتے رہنا ہے۔ ہو۔

قَالُوا أَبْنَاؤُا لَهُ بَنِيَانًا فَالْقَوَّةُ فِي الْحَجِيمِ ﴿۹۷﴾ فَارَادُوا بِهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمُ الْأَسْفَلِينَ ﴿۹۸﴾

قَالُوا أَبْنَاؤُا لَهُ بَنِيَانًا فَالْقَوَّةُ فِي الْحَجِيمِ فَارَادُوا بِهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمُ الْأَسْفَلِينَ
انہوں نے کہا بنائو اگلے لئے ایک عمارت پھر والد سے اگلے میں پھر انہوں نے چاہا اس پر داؤ تو ہم نے کر دیا انہیں زیر تر درجے
انہوں نے (ایک دوسرے کو) کہا اس کے لئے ایک عمارت راستی خانہ بنائو پھر اسے اگلے میں ڈالو پھر انہوں نے اس داؤ کرنا چاہا تو ہم نے انہیں زیر تر کر دیا۔

وَقَالَ إِنِّي ذَاهِبٌ إِلَىٰ رَبِّي سَيَهْدِيَنِي ﴿۹۹﴾ رَبِّ هَبْ لِي مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿۱۰۰﴾

وَقَالَ إِنِّي ذَاهِبٌ إِلَىٰ رَبِّي سَيَهْدِيَنِي رَبِّ هَبْ لِي مِنَ الصَّالِحِينَ
اور اس (ابراہیم) نے کہا بیشک میں جانے والا ہوں اپنے رب کی طرف اب وہ مجھے راہ دکھائے گا اے میرے رب! مجھے صالح (روحوں) میں سے نیک اولاد عطا فرما۔
اور ابراہیم نے کہا میں اپنے رب کی طرف جانے والا ہوں وہ مجھے ہی راہ دکھائے گا۔ اے میرے رب! مجھے صالح (روحوں) میں سے نیک اولاد عطا فرما۔

فَبَشِّرْنَاهُ بِعِلْمٍ حَلِيمٍ ﴿۱۰۱﴾ فَلَمَّا بَلَغَ مَعَهُ السَّعْيَ قَالَ يَبْنَئِي رَأْيِي أَرَىٰ فِي الْمَنَامِ

فَبَشِّرْنَاهُ بِعِلْمٍ حَلِيمٍ فَلَمَّا بَلَغَ مَعَهُ السَّعْيَ قَالَ يَبْنَئِي رَأْيِي أَرَىٰ فِي الْمَنَامِ
پس بشارت دی مجھے سے ایک لوکا برودبار پھر جب وہ پہنچا اس وقت دور نے اسے کہا اے میرے بیٹے! بیشک میں خواب میں دیکھتا ہوں
پس ہم نے اے ایک برودبار لو کے کی بشارت دی پھر جب وہ پہنچا اس وقت دور نے اسے کہا اے میرے بیٹے! بیشک میں خواب میں دیکھتا ہوں

اِنِّیْ اَذْبَحُكَ فَانْظُرْ مَاذَا تَرٰی ۖ قَالَ یٰ اَبَتَ افْعَلْ مَا تُؤْمَرُ سَتَجِدُنِیْ

اِنِّیْ اَذْبَحُكَ فَانْظُرْ مَاذَا تَرٰی ۖ قَالَ یٰ اَبَتَ افْعَلْ مَا تُؤْمَرُ سَتَجِدُنِیْ
کہ میں تجھے ذبح کر رہا ہوں اب تو دیکھ کیا تیری رائے اسے کہا اے میرا باجان آپ کریں جو آپ کو حکم کیا جاتا ہے آپ جلد ہی مجھے پائیں گے کہ میں تجھے ذبح کر رہا ہوں اب تو دیکھ تیری کیا رائے ہے اسے کہا اے میرا باجان! آپ کو جو حکم کیا جاتا ہے وہ کریں، آپ مجھے جلد ہی پاؤں گے

اِنْ شَاءَ اللّٰهُ مِنَ الصّٰبِرِیْنَ ۝۱۰۶ فَلَمَّا اَسْلَمَا وَتَلَّہُ لِلْجَبِیْنِ ۝۱۰۷ وَنَادٰیْنِہٖ

اِنْ شَاءَ اللّٰهُ مِنَ الصّٰبِرِیْنَ ۝۱۰۶ فَلَمَّا اَسْلَمَا وَتَلَّہُ لِلْجَبِیْنِ ۝۱۰۷ وَنَادٰیْنِہٖ
اگر اللہ نے چاہا سے صبر کرنے والے پس جب دونوں حکم (الہی) مان لیا یا اپنے بیٹے کو تلیا پیشانی کے بل لٹایا اور ہم نے اس کو پکارا انشاء اللہ اگر اللہ نے چاہا صبر کرنے والوں میں سے پس جب دونوں نے حکم الہی کو مان لیا، اپنے بیٹے کو پیشانی کے بل لٹایا اور ہم نے اس کو پکارا

اَنَّ یٰ اَبْرٰہِیْمُ ۝۱۰۸ قَدْ صَدَقْتَ الرَّءْیَا اِنَّا کَذٰلِکَ نَجْزِی الْمُحْسِنِیْنَ ۝۱۰۹ اِنْ هٰذَا

اَنَّ یٰ اَبْرٰہِیْمُ ۝۱۰۸ قَدْ صَدَقْتَ الرَّءْیَا اِنَّا کَذٰلِکَ نَجْزِی الْمُحْسِنِیْنَ ۝۱۰۹ اِنْ هٰذَا
کہ اے ابراہیم تحقیق تو نے سچ کر دکھایا خواب بیشک ہم اسی طرح تم جزا دیا کرتے ہیں نیکو کاروں بیشک یہ کہ اے ابراہیم! تحقیق تو نے خواب کو سچ کر دکھایا، بیشک ہم نیکو کاروں کو اسی طرح جزا دیا کرتے ہیں۔ بے شک یہ

لَہُوْا اَبْلَکُوْا الْمُبِیْنُ ۝۱۰۹ وَفَدٰیْنِہٖ بِذِبْحٍ عَظِیْمٍ ۝۱۱۰ وَتَرٰکُنَا عَلَیْہِ فِی الْاٰخِرِیْنَ ۝۱۱۱

لَہُوْا اَبْلَکُوْا الْمُبِیْنُ ۝۱۰۹ وَفَدٰیْنِہٖ بِذِبْحٍ عَظِیْمٍ ۝۱۱۰ وَتَرٰکُنَا عَلَیْہِ فِی الْاٰخِرِیْنَ ۝۱۱۱
البتہ آزمائش کھلی اور ہم نے اسے عوض دیا ایک ذبیحہ بڑا اور ہم نے باقی رکھا اس پر لاکھ ڈکھیرا بعد میں نبیوں میں البتہ کھلی آزمائش بڑا امتحان تھا۔ اور ہم نے ایک بڑا ذبیحہ قربان کیا، اسے عوض دیا، اور ہم نے اس کو ذبیحہ بعد میں نبیوں میں باقی رکھا۔

سَلِّمْ عَلٰی اِبْرٰہِیْمَ ۝۱۱۱ کَذٰلِکَ نَجْزِی الْمُحْسِنِیْنَ ۝۱۱۲ اِنَّہٗ مِنْ عِبَادِنَا

سَلِّمْ عَلٰی اِبْرٰہِیْمَ ۝۱۱۱ کَذٰلِکَ نَجْزِی الْمُحْسِنِیْنَ ۝۱۱۲ اِنَّہٗ مِنْ عِبَادِنَا
سلام ہو ابراہیم پر اسی طرح ہم نیکو کاروں کو جزا دیا کرتے ہیں۔ بے شک وہ ہمارے بندے سلام ہو ابراہیم پر اسی طرح ہم نیکو کاروں کو جزا دیا کرتے ہیں۔ بے شک وہ ہمارے

اَلْمُؤْمِنِیْنَ ۝۱۱۲ وَبَشِّرْنٰہٗ بِاِسْحٰقَ نَبِیًّا مِّنَ الصّٰلِحِیْنَ ۝۱۱۳ وَبَرٰکُنَا عَلَیْہِ

اَلْمُؤْمِنِیْنَ ۝۱۱۲ وَبَشِّرْنٰہٗ بِاِسْحٰقَ نَبِیًّا مِّنَ الصّٰلِحِیْنَ ۝۱۱۳ وَبَرٰکُنَا عَلَیْہِ
جمع (مومن) اور ہم نے اسے بشارت دی اسحق کی ایک نبی سے نیک بخت اور ہم نے برکت نازل کی اس پر۔ اس کو مومن بندوں میں سے تھے۔ اور ہم نے اسے بشارت دی اسحق کی کہ وہ ایک نبی (اور) نیک بختوں میں ہوگا۔ اور ہم نے اس پر برکت نازل کی

وَعَلَىٰ إِسْحَاقَ ۖ وَمِنْ ذُرِّيَّتِهِمَا مُحْسِنٌ وَظَالِمٌ لِّنَفْسِهِ مُبِينٌ ۝۱۳۱ وَلَقَدْ

اور	پر	اسحق	اور سے	میں	ان دونوں کی اولاد	نیکوکار	اور ظلم کرنے والا	اپنی جان پر	صریح	اور تحقیق	البتہ
-----	----	------	--------	-----	-------------------	---------	-------------------	-------------	------	-----------	-------

اور اسحقؑ پر، اور ان دونوں کی اولاد میں نیکوکار (میں) اور اپنی جان پر صریح ظلم کرنے والے (بھی)۔ اور تحقیق

مَنْعًا عَلَىٰ مُوسَىٰ وَهَارُونَ ۝۱۳۲ وَنَجَّيْنَاهُمَا وَقَوْمَهُمَا مِنَ الْكُرْبِ الْعَظِيمِ ۝

اور ہم نے	ناصی کیا	موسیٰ پر	اور ہارون	اور ان دونوں کو	نجات دہی	اور ان کی قوم	سے	غم	بڑا
-----------	----------	----------	-----------	-----------------	----------	---------------	----	----	-----

ہم نے موسیٰؑ پر اور ہارونؑ پر احسان کیا۔ اور ہم نے ان دونوں کو اور ان کی قوم کو بڑے غم (فرعون کے مظالم) سے نجات دی۔

وَنَصَرْنَاهُمْ فَكَانُوا هُمُ الْغَالِبِينَ ۝۱۳۳ وَآتَيْنَاهُمَا الْكِتَابَ الْمُسْتَبِينَ ۝۱۳۴ وَ

اور	ہم نے مدد کی	ان کی	تو وہ رہے	وہی	(جمع) غالب	اور ہم نے ان دونوں کو	کتاب	واضح	اور
-----	--------------	-------	-----------	-----	------------	-----------------------	------	------	-----

اور ہم نے ان کی مدد کی، تو وہی غالب رہے۔ اور ہم نے ان دونوں کو واضح کتاب دی۔ اور

هَدَيْنَاهُمَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ۝۱۳۵ وَتَرَكْنَا عَلَيْهِمَا فِي الْأَخْيَرِينَ ۝۱۳۶ سَلَّمَ عَلَىٰ مُوسَىٰ

ان دونوں کو	ہدایت دی	راستہ	سیدھا	اور ہم نے باقی	کھا	ان دونوں پر	لانکا ذکر	خیر	بعد میں	آیتوں میں	سلام	موسیٰ پر
-------------	----------	-------	-------	----------------	-----	-------------	-----------	-----	---------	-----------	------	----------

ان دونوں کو سیدھے راستے کی ہدایت دی۔ اور ہم نے ان دونوں کا ذکر خیر بعد میں آیتوں میں باقی رکھا۔ سلام ہو موسیٰؑ۔

وَهَارُونَ ۝۱۳۷ إِنَّا كَذَّبْنَاكَ بِحُزْنٍ الْخُسِيِّ ۝۱۳۸ إِنَّهُمَا مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ۝۱۳۹

اور ہارون	بیشک ہم اسی طرح	ہم جزا دیتے ہیں	نیکوکاروں	بیشک وہ دونوں	سے	ہمارے بندے	(جمع) مومن
-----------	-----------------	-----------------	-----------	---------------	----	------------	------------

اور ہارونؑ پر۔ بیشک ہم اسی طرح نیکوکاروں کو جزا دیتے ہیں۔ بیشک وہ ہمارے مومن بندوں میں سے تھے۔

وَأَنَّ إِلْيَاسَ مِنْ الْمُرْسَلِينَ ۝۱۴۰ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَلَا تَتَّقُونَ ۝۱۴۱ أَتَدْعُونَ بَعْلًا

اور بیشک	الیاس	البتہ سے	(رسولوں) جمع	جس نے کہا	اپنی قوم کو	کیا تم نہیں ڈرتے	کیا تم پکارتے ہو	بعل
----------	-------	----------	--------------	-----------	-------------	------------------	------------------	-----

اور بے شک ایساؑ رسولوں میں سے تھے۔ و یاد کرو جیساؑ اپنی قوم سے کہا کیا تم اللہ سے نہیں ڈرتے؟ کیا تم بعل (بت کو) پکارتے ہو؟

وَتَذَرُونَ أَحْسَنَ الْخَالِقِينَ ﴿۱۴۵﴾ اللَّهُ رَبُّكُمْ وَرَبَّ آبَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ ﴿۱۴۶﴾

وَتَذَرُونَ أَحْسَنَ الْخَالِقِينَ اللَّهُ رَبُّكُمْ وَرَبَّ آبَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ

اور تم چھوڑ دیتے ہو سب سے بہتر پیدا کرنے والا (جمع) اللہ تمہارا رب اور رب تمہارے باپ دادا پہلے اور تم سب سے بہتر پیدا کرنے والے کو چھوڑتے ہو یعنی اللہ کو (جو) تمہارا بھی رب ہے اور تمہارے پہلے باپ دادا کا بھی رب ہے۔

فَكَذَّبُوهُ فَأَنَّهُمْ مُحْضَرُونَ ﴿۱۴۷﴾ إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ﴿۱۴۸﴾ وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ

فَكَذَّبُوهُ فَأَنَّهُمْ مُحْضَرُونَ إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ

پس انہوں نے جھٹلایا تو بیشک وہ وہ ضرور حاضر کئے جائیں گے سوائے اللہ کے بندے (جمع) مخلص اور ہم نے باقی رکھا اس پر اس کا ذکر خیر! پس انہوں نے جھٹلایا تو بیشک وہ ضرور حاضر کئے جائیں گے (پکڑے جائیں گے) اللہ کے مخلص (خاص بندوں) کے سوا۔ اور ہم نے اس کا ذکر خیر باقی رکھا

فِي الْآخِرِينَ ﴿۱۴۹﴾ سَلَّمَ عَلَىٰ إِيَّا سَيْنَ ﴿۱۵۰﴾ إِنَّا كَذَبُكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿۱۵۱﴾ إِنَّهُ

فِي الْآخِرِينَ سَلَّمَ عَلَىٰ إِيَّا سَيْنَ إِنَّا كَذَبُكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ إِنَّهُ

بعد میں آنے والوں میں سلام ہو ایسا سن پر۔ بیشک ہم اسی طرح نیکو کاروں کو جزا دیا کرتے ہیں۔ بیشک وہ بعد میں آنے والوں میں سلام ہو ایسا سن پر۔ بیشک ہم اسی طرح نیکو کاروں کو جزا دیا کرتے ہیں۔ بیشک وہ

مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿۱۵۲﴾ وَإِنْ لَوْطًا لِّمَنِ الْمُرْسَلِينَ ﴿۱۵۳﴾ إِذْ نَجَّيْنَاهُ وَ

مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ وَإِنْ لَوْطًا لِّمَنِ الْمُرْسَلِينَ إِذْ نَجَّيْنَاهُ وَ

سے ہمارے بندے (جمع) مومن اور بیشک لوط (البتہ۔ سے رسول جمع) جب ہم نے نجات دی اسے اور ہمارے مومن بندوں میں سے تھے۔ اور بیشک لوط رسولوں میں سے تھے۔ (دیا کرو) جب ہم نے نجات دی اسے

أَهْلَهُ أَجْمَعِينَ ﴿۱۵۴﴾ إِلَّا عَجُوزًا فِي الْغَابِرِينَ ﴿۱۵۵﴾ ثُمَّ دَمَرْنَا الْآخِرِينَ ﴿۱۵۶﴾ وَإِنَّا

أَهْلَهُ أَجْمَعِينَ إِلَّا عَجُوزًا فِي الْغَابِرِينَ ثُمَّ دَمَرْنَا الْآخِرِينَ وَإِنَّا

اس کے گھر والے سب سوائے ایک بڑھیا پیچھے رہ جانے والے پھر ہم نے ہلاک کیا اور ان کو اور بیشک تم اس کے سب گھر والوں کو پیچھے رہ جانے والوں میں سے ایک بڑھیا کے سوا پھر ہم نے اور سب کو ہلاک کیا۔ اور بیشک تم

لَتَسْمَعُنَّ عَلَيْهِمْ مُصْبِحِينَ ﴿۱۵۷﴾ وَيَأْتِلُّ أَفْلا تَعْقِلُونَ ﴿۱۵۸﴾ وَإِنَّ يُونُسَ

لَتَسْمَعُنَّ عَلَيْهِمْ مُصْبِحِينَ وَيَأْتِلُّ أَفْلا تَعْقِلُونَ وَإِنَّ يُونُسَ

البتہ گزرتے ہو ان پر صبح کرتے ہوئے (صبح ہوئے) اور رات میں تو کیا تم عقل سے کام نہیں لیتے اور بیشک یونس تو صبح ہوتے اور رات میں ان پر دان کی بتیوں گزرتے ہو۔ تو کیا تم عقل سے کام نہیں لیتے؟ اور بے شک یونس

لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ۝ إِذْ أَبَقَ إِلَى الْفُلْكِ الْمَشْحُونِ ۝ فَسَاهَمَ فَكَانَ مِنَ

لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ۝ إِذْ أَبَقَ إِلَى الْفُلْكِ الْمَشْحُونِ ۝ فَسَاهَمَ فَكَانَ مِنَ
البتہ سے رسولوں جب بھاگ گئے طرف کشتی بھری ہوئی تو قرعہ ڈالا سو وہ ہوا سے

البتہ رسولوں میں سے تھے۔ جب وہ بھاگ کر بھری ہوئی کشتی (کے پاس) گئے، تو قرعہ ڈالا سو وہ ہوا سے

الْمُدْحَضِينَ ۝ فَالْتَقَمَهُ الْحَوْتُ وَهُوَ يُعْلِمُ ۝ فَلَوْلَا أَنَّهُ كَانَ مِنَ الْمُسَبِّحِينَ ۝

الْمُدْحَضِينَ ۝ فَالْتَقَمَهُ الْحَوْتُ وَهُوَ يُعْلِمُ ۝ فَلَوْلَا أَنَّهُ كَانَ مِنَ الْمُسَبِّحِينَ ۝
دھکیلے گئے پھر اسے نگل لیا مچلی اور وہ علامت کرتی تھی پھر اگر نہ یہ کہ وہ ہوتا سے تسبیح کرنے والے

دھکیلے گئے (ملا کر ٹھہرے)۔ پھر انہیں مچلی نے نگل لیا اور وہ (اپنے آپ کو) ملامت کر رہے تھے۔ پھر اگر وہ تسبیح کرنے والوں میں سے نہ ہوتا،

لَلْبَثِّ فِي بَطْنِهِ إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ ۝ فَبَدَّدَهُ بِالْعَرَاءِ وَهُوَ سَقِيمٌ ۝ وَأَبْنَيْنَا

لَلْبَثِّ فِي بَطْنِهِ إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ ۝ فَبَدَّدَهُ بِالْعَرَاءِ وَهُوَ سَقِيمٌ ۝ وَأَبْنَيْنَا
البتہ رہتا اس کے پیٹ میں تک بے وقت کے دن (روزِ حشر) پھر ہم نے اسے پھینک دیا چیل میدان میں اور وہ بیمار اور ہم نے اگایا

تو اس کے پیٹ میں قیامت کے دن تک رہتے۔ پھر ہم نے انہیں چیل میدان میں پھینک دیا اور وہ بیمار تھے۔ اور ہم نے اگایا

عَلَيْهِ شَجَرَةٌ مِّنْ يَّقُطِیْنِ ۝ وَأَرْسَلْنَاهُ إِلَى مِائَةِ أَلْفٍ أَوْ يَزِيدُونَ ۝

عَلَيْهِ شَجَرَةٌ مِّنْ يَّقُطِیْنِ ۝ وَأَرْسَلْنَاهُ إِلَى مِائَةِ أَلْفٍ أَوْ يَزِيدُونَ ۝
اس پر ایک پودا سے بیلدار دکھو اور ہم نے بھیجا اس کو طرف ایک لاکھ یا اس سے زیادہ

ان پر ایک بیلدار دکھو (کا) پودا۔ اور ہم نے انہیں ایک لاکھ یا اس سے زیادہ لوگوں کی طرف بھیجا۔

فَأَمْنُوا فَمَنْعَهُمْ إِلَى حِينٍ ۝ فَاسْتَفْتِهِمُ الرِّبَّكَ الْبَنَاتُ وَلَهُمُ الْبَنُونَ ۝

فَأَمْنُوا فَمَنْعَهُمْ إِلَى حِينٍ ۝ فَاسْتَفْتِهِمُ الرِّبَّكَ الْبَنَاتُ وَلَهُمُ الْبَنُونَ ۝
سو وہ ایمان لائے تو ہم نے انہیں بہرہ مند کیا ایک مدت تک پس پوچھیں ان سے کیا ترے رب کے لئے بیٹیاں اور ان کے لئے بیٹے

سو وہ لوگ ایمان لائے اور ہم نے انہیں ایک مدت تک کیلئے بہرہ مند کیا۔ پس ان سے پوچھیں کیا ترے رب کے لئے بیٹیاں ہیں اور ان کے لئے بیٹے ہیں؟

أَمْ خَلَقْنَا الْمَلَائِكَةَ إِنَاكًا وَهُمْ شَاهِدُونَ ۝ أَلَا إِنَّهُمْ مِّنْ أَفْئِدَةٍ لِّقَوْلُونَ ۝

أَمْ خَلَقْنَا الْمَلَائِكَةَ إِنَاكًا وَهُمْ شَاهِدُونَ ۝ أَلَا إِنَّهُمْ مِّنْ أَفْئِدَةٍ لِّقَوْلُونَ ۝
کیا ہم نے فرشتوں کو عورت (ذات) پیدا کیا ہے؟ اور وہ دیکھ رہے تھے؟ یاد رکھو، بے شک وہ بہتان طرازی البتہ کہتے ہیں

کیا ہم نے فرشتوں کو عورت (ذات) پیدا کیا ہے؟ اور وہ دیکھ رہے تھے؟ یاد رکھو، بے شک وہ بہتان طرازی سے کہتے ہیں۔

وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ۚ وَانْتَهُمْ لَكَذِبُونَ ﴿۱۵۲﴾ أَصْطَفَى الْبَنَاتِ عَلَى الْبَنِينَ ۚ مَا لَكُمْ كَيْفَ

وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ۚ وَانْتَهُمْ لَكَذِبُونَ ۚ أَصْطَفَى الْبَنَاتِ عَلَى الْبَنِينَ ۚ مَا لَكُمْ كَيْفَ
اللہ صاحب اولاد اور بیشک وہ بالتحقیق جھوٹے ہیں۔ کیا اس نے بیٹیوں کو بیٹوں پر پسند کیا ہے؟ تمہیں کیا ہو گیا ہے؟ تم

تَحْكُمُونَ ﴿۱۵۳﴾ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿۱۵۴﴾ أَمْ لَكُمْ سُلْطٰنٌ مُّبِينٌ ﴿۱۵۵﴾ فَاتُوا بِكِتَابِكُمْ

تَحْكُمُونَ ۚ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ۚ أَمْ لَكُمْ سُلْطٰنٌ مُّبِينٌ ۚ فَاتُوا بِكِتَابِكُمْ
تم فیصلہ کرتے ہو؟ تو کیا تم غور نہیں کرتے؟ کیا تمہارا پاس کوئی سند کھلی تو لے آؤ اپنی کتاب
کیا فیصلہ کرتے ہو؟ تو کیا تم غور نہیں کرتے؟ کیا تمہارے پاس کوئی کھلی سند ہے؟ تو اپنی وہ کتاب لے آؤ

إِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِينَ ﴿۱۵۶﴾ وَجَعَلُوا بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْجَنَّةِ نَسْبًا ۚ وَلَقَدْ عَلِمْتِ

إِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِينَ ۚ وَجَعَلُوا بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْجَنَّةِ نَسْبًا ۚ وَلَقَدْ عَلِمْتِ
اگر تم سچے ہو۔ اور انہوں نے اس کے اور جنات کے درمیان ایک رشتہ ٹھہرایا، اور تحقیق جان لیا
اگر تم سچے ہو۔ اور انہوں نے اس کے اور جنات کے درمیان ایک رشتہ ٹھہرایا، اور تحقیق جان لیا

الْجَنَّةُ إِنَّهُمْ لَمَحْضُرُونَ ﴿۱۵۷﴾ سُبْحٰنَ اللَّهِ عَمَّا يُصِفُونَ ﴿۱۵۸﴾ إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ

الْجَنَّةُ إِنَّهُمْ لَمَحْضُرُونَ ۚ سُبْحٰنَ اللَّهِ عَمَّا يُصِفُونَ ۚ إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ
جنات بیشک وہ حاضر کئے جائیں گے۔ پاک ہے اللہ اس سے جو وہ بیان کرتے ہیں مگر اللہ کے بندے
جنات نے کہ بیشک وہ (عذاب میں) حاضر کرتے ہیں۔ اللہ اس سے پاک ہے جو وہ بیان کرتے ہیں۔ سوائے اللہ کے

الْمُخْلِصِينَ ﴿۱۵۹﴾ فَإِنَّكُمْ وَمَا تَعْبُدُونَ ﴿۱۶۰﴾ مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ بِفِتْنَيْنِ ﴿۱۶۱﴾ إِلَّا مَنْ هُوَ

الْمُخْلِصِينَ ۚ فَإِنَّكُمْ وَمَا تَعْبُدُونَ ۚ مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ بِفِتْنَيْنِ ۚ إِلَّا مَنْ هُوَ
ناص کئے ہوئے (چنے ہوئے) تو بیشک تم اور جو تم پرستش کرتے ہو، اس کے خلاف کسی کو ٹھہرا سکتے، اس کے سوا جو
چنے ہوئے بندے تو بیشک تم اور وہ جن کی تم پرستش کرتے ہو، وہ اس کے والد کے خلاف کسی کو ٹھہرا سکتے، اس کے سوا جو

صَالِحِ الْجَحِيمِ ﴿۱۶۲﴾ وَمَا مِنَّا إِلَّا لَهُ مَقَامٌ مَّعْلُومٌ ﴿۱۶۳﴾ وَإِنَّا لَنَحْنُ الصّٰفِقُونَ ﴿۱۶۴﴾

صَالِحِ الْجَحِيمِ ۚ وَمَا مِنَّا إِلَّا لَهُ مَقَامٌ مَّعْلُومٌ ۚ وَإِنَّا لَنَحْنُ الصّٰفِقُونَ ۚ
جہنم والا جہنم اور نہیں ہم میں سے مگر اس کے لئے ایک معین درجہ اور بیشک ہم البتہ ہم صاف بہتہ ہونے والے
جہنم میں جانے والا ہے۔ اور (فرشتوں نے کہا) ہم میں سے کوئی بھی ایسا نہیں جس کا ایک معین درجہ نہ ہو اور بیشک ہم ہی صاف بہتہ رہنے والے ہیں۔

وَاِنَّا لَنَحْنُ الْمُسِيحُونَ ﴿۱۶۶﴾ وَاِنْ كَانُوا لَيَقُولُنَّ ﴿۱۶۷﴾ لَوْ اَنَّ عِنْدَنَا ذِكْرًا

اور بیشک ہم ہی مسیح کرنے والے ہیں۔ اور بیشک وہ کہا کرتے تھے اگر ہوتی ہمارے پاس کوئی نصیحت

اور بیشک ہم ہی مسیح کرنے والے ہیں۔ اور بیشک وہ کہا کرتے تھے، اگر ہمارے پاس ہوتی

مِّنَ الْاَوَّلِينَ ﴿۱۶۸﴾ لَكُنَّا عِبَادَ اللّٰهِ الْمُخْلِصِينَ ﴿۱۶۹﴾ فَكْفَرُوا بِهٖ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿۱۷۰﴾

سے پہلے لوگ ضرور ہم ہوتے اللہ کے خاص کئے منتخب، پھر انہوں نے انکار کیا اس کا تو عنقریب وہ جان لیں گے

پہلے لوگوں کی کوئی کتاب نصیحت تو ہم ضرور اللہ کے منتخب بندوں میں ہوتے۔ پھر انہوں نے اس کا انکار کیا تو وہ عنقریب اس کا انجام جان لیں گے۔

وَلَقَدْ سَبَقَتْ كَلِمَتُنَا لِعِبَادِنَا الرُّسُلِ ﴿۱۷۱﴾ اِنَّهُمْ لَهُمُ الْمُتَصَوِّرُونَ ﴿۱۷۲﴾ وَاِنْ

اور پہلے صادر ہو چکا ہے ہمارا وعدہ اپنے بندوں کے لئے پہلے ہی، صادر ہو چکا ہے۔ بیشک وہی فتح مند اور بیشک

اور ہمارا وعدہ اپنے بندوں (یعنی) رسولوں کے لئے پہلے ہی، صادر ہو چکا ہے۔ بیشک وہی فتح مند ہوں گے اور بیشک

جُنَادُكُمُ الْغَالِبُونَ ﴿۱۷۳﴾ فَتَوَلَّ عَنْهُمْ حَتّٰی حِيْنَ ﴿۱۷۴﴾ وَاَبْصِرْهُمْ فَسَوْفَ يُبْصِرُونَ ﴿۱۷۵﴾

ہمارا لشکر البتہ وہی غالب جمع، پس اعراض کریں ان سے تک ایک وقت تک اور انہیں دیکھتے رہیں پس عنقریب وہ دیکھ لیں گے

البتہ ہمارا لشکر ہی غالب رہے گا۔ پس ایک وقت تک (تھوڑا عرصہ) ان کے اعراض کریں اور انہیں دیکھتے رہیں پس عنقریب وہ اپنا انجام دیکھ لیں گے۔

اَفَبِعَذَابِنَا يَسْتَعْجِلُونَ ﴿۱۷۶﴾ فَاِذَا نَزَلَ بِسَاحَتِهِمْ فَسَاءَ صَبَاحُ الْمُنْذَرِينَ ﴿۱۷۷﴾

تو کیا ہمارے عذاب کے لئے جلدی کر رہے ہیں؟ تو جب وہ نازل ہوگا ان کے میدان میں تو بری صبح جگہ ڈرایا جا چکا ہے

تو کیا وہ ہمارے عذاب کے لئے جلدی کر رہے ہیں؟ تو جب ان کے میدان میں نازل ہوگا تو ان کی صبح بری ہوگی، جنہیں ڈرایا جا چکا ہے۔

وَتَوَلَّ عَنْهُمْ حَتّٰی حِيْنَ ﴿۱۷۸﴾ وَاَبْصِرْهُمْ فَسَوْفَ يُبْصِرُونَ ﴿۱۷۹﴾ سُبْحٰنَ رَبِّكَ

اور اعراض کریں ان سے تک ایک مدت اور دیکھتے رہیں پس عنقریب وہ دیکھ لیں گے پاک ہے تمہارا رب

اور ایک مدت تک (تھوڑا عرصہ) ان کے اعراض کریں اور دیکھتے رہیں پس عنقریب وہ اپنا انجام دیکھ لیں گے۔ پاک ہے تمہارا رب

رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ ۝ وَسَلَامٌ عَلَى الْمُرْسَلِينَ ۝ وَالْحَمْدُ

رَبِّ الْعِزَّةِ	عَمَّا	يَصِفُونَ	وَسَلَامٌ	عَلَى	الْمُرْسَلِينَ	وَالْحَمْدُ
عزت والارباب	اس سے جو	وہ بیان کرتے ہیں	اور سلام	پر	رسولوں	اور تمام تعریفیں
عزت والارباب، اس سے جو وہ بیان کرتے ہیں - اور سلام ہو رسولوں پر - اور تمام تعریفیں						

لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝

لِلَّهِ	رَبِّ الْعَالَمِينَ
اللہ کے لئے	تمام جہانوں کا رب

اللہ کے لئے ہیں، جو تمام جہانوں کا رب ہے -

رُكُوعَاتُهَا ۵

۳۸ = سُورَةُ صِ مَكِّيَّةٌ = ۳۸

آيَاتُهَا ۸۸

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت رحم کرنے والا، مہربان ہے

ص وَالْقُرْآنِ ذِي الذِّكْرِ ۝ بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي عِزَّةٍ وَشِقَاقٍ ۝ كَمْ

ص	وَالْقُرْآنِ	ذِي الذِّكْرِ	بَلِ	الَّذِينَ كَفَرُوا	فِي عِزَّةٍ	وَشِقَاقٍ	كَمْ
صاد	قرآن کی قسم	نصیحت دینے والا	بلکہ	جن لوگوں نے کفر کیا کافرا	گھمنڈ میں	اور مخالفت	کتنی ہی

صاد - نصیحت دینے والے قرآن کی قسم! آپ کی دعوت برحق ہے، بلکہ جن لوگوں نے کفر کیا وہ گھمنڈ اور مخالفت میں ہیں - کتنی ہی

أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ قَرْنٍ فَنَادَوا وَلاَتٍ حِينَ مَنَاصٍ ۝ وَعِجْبُوا أَنْ

أَهْلَكْنَا	مِنْ قَبْلِهِمْ	مِنْ قَرْنٍ	فَنَادَوا	وَلاَتٍ	حِينَ	مَنَاصٍ	وَعِجْبُوا	أَنْ
ہم نے ہلاک کر دیں	ان سے قبل	اُمیتوں	تو وہ فریاد کرنے لگے	اور نہ تھا	وقت	چھٹکارا	اور انہوں نے تعجب کیا	کہ

اتنی ان سے قبل ہم نے ہلاک کر دیں تو وہ فریاد کرنے لگے اور اب، چھٹکارے کا وقت نہ تھا - اور انہوں نے تعجب کیا کہ

جَاءَهُمْ مُنْذِرٌ مِنْهُمْ وَقَالَ الْكَافِرُونَ هَذَا سِحْرٌ كَذَابٌ ۝ اجْعَلِ الْاِلَهَةَ

جَاءَهُمْ	مُنْذِرٌ	مِنْهُمْ	وَقَالَ	الْكَافِرُونَ	هَذَا	سِحْرٌ	كَذَابٌ	اجْعَلِ	الْاِلَهَةَ
ان کے پاس آیا	ایک ڈرانے والا	ان میں سے	اور کہا	(جمع) کافر	یہ جادوگر	جھوٹا	کیا انہیں بنا دیا	(جمع) معبود	

ان کے پاس ان میں سے ایک ڈرانے والا آیا، اور کافروں نے کہا یہ جادوگر، جھوٹا ہے - کیا اس نے سارے معبودوں کو بنا دیا ہے،

إِلَهًا وَاحِدًا إِنَّ هَذَا لَشَيْءٌ عَجَابٌ ۝ وَانْطَلَقَ الْمَلَأُ مِنْهُمْ أَنْ امْشُوا وَ

معبود	ایک	بیشک یہ	ایک شے ربات،	بڑی عجیب	اور چل پڑے	سردار	ان کے	کہ	چلو	اور
-------	-----	---------	--------------	----------	------------	-------	-------	----	-----	-----

ایک معبود، بیشک یہ تو ایک بڑی عجیب بات ہے۔ اور ان کے کئی سردار یہ کہتے ہوئے چل پڑے کہ چلو اور

اصْبِرُوا عَلَى الْإِهْتِكُمْ إِنَّ هَذَا لَشَيْءٌ يُرَادُ ۝ مَا سَمِعْنَا بِهَذَا فِي الْمِلَّةِ الْآخِرَةِ

اصْبِرُوا	عَلَى الْإِهْتِكُمْ	إِنَّ هَذَا	لَشَيْءٌ	يُرَادُ	مَا سَمِعْنَا بِهَذَا	فِي الْمِلَّةِ	الْآخِرَةِ
-----------	---------------------	-------------	----------	---------	-----------------------	----------------	------------

جے رہو اپنے معبودوں پر، بیشک یہ کوئی اس کے مطلب کی بات ہے۔ ہم نے کچھ مذہب میں ایسی ربات نہیں سنی

إِنَّ هَذَا إِلَّا اخْتِلَاقٌ ۝ أُنْزِلَ عَلَيْهِ الذِّكْرُ مِنْ بَيْنِنَا بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ

إِنَّ هَذَا	إِلَّا اخْتِلَاقٌ	أُنْزِلَ عَلَيْهِ	الذِّكْرُ	مِنْ بَيْنِنَا	بَلْ هُمْ	فِي شَكٍّ
-------------	-------------------	-------------------	-----------	----------------	-----------	-----------

نہیں یہ مگر محض من گھڑت کیا نازل کیا گیا اس پر ذکر دکلام، ہم میں سے بلکہ وہ شک میں

يَرَىٰ تَوَحُّشًا مِّنْ كُفْرٍ هَٰذَا بَلْ لَّيْسَ بِكَلَامِ اللَّهِ نَازِلٌ كَمَا يُكَلِّمُ الْبَشَرَ فَنَظَرُوا فِي سُبْحَانَ

يَرَىٰ تَوَحُّشًا	مِّنْ كُفْرٍ	هَٰذَا بَلْ	لَّيْسَ بِكَلَامِ	اللَّهِ	نَازِلٌ	كَأَنَّهُ
-------------------	--------------	-------------	-------------------	---------	---------	-----------

میری نصیحت سے، بلکہ راجھی انہوں نے میرا عذاب نہیں چکھا۔ کیا تمہارے رب کی رحمت کے خزانے ان کے پاس ہیں؟

الْعَزِيزِ الْوَهَّابِ ۝ أَمْ لَهُمْ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا فَلْيَرْتَقُوا

الْعَزِيزِ	الْوَهَّابِ	أَمْ لَهُمْ	مُلْكُ السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ	وَمَا بَيْنَهُمَا	فَلْيَرْتَقُوا
------------	-------------	-------------	---------------------	-------------	-------------------	----------------

غالب بہت عطا کرنے والا کیا ان کے لئے بادشاہت آسمانوں کی اور زمین کی اور جو ان کے درمیان ہے تو وہ چڑھ جائیں

فِي الْأَسْبَابِ ۝ جُنْدًا مَّا هُنَالِكَ مَهْزُومٌ مِنَ الْأَحْزَابِ ۝ كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ

فِي الْأَسْبَابِ	جُنْدًا	مَّا هُنَالِكَ	مَهْزُومٌ	مِنَ الْأَحْزَابِ	كَذَّبَتْ	قَبْلَهُمْ
------------------	---------	----------------	-----------	-------------------	-----------	------------

ریسوں میں (ریساں تان کر)، ایک لشکر جو یہاں شکست خوردہ گروہوں میں سے یہاں بھی ایک لشکر ہے۔ ان سے پہلے

ریساں تان کر۔ شکست خوردہ گروہوں میں سے یہاں بھی ایک لشکر ہے۔ ان سے پہلے جھٹلایا

قَوْمُ نُوحٍ وَعَادٌ وَفِرْعَوْنُ ذُو الْأَوْتَادِ ۱۱ وَثَمُودُ وَقَوْمُ لُوطٍ وَأَصْحَابُ لَيْكَةِ

قَوْمُ	نُوحٍ	وَعَادٌ	وَفِرْعَوْنُ	ذُو الْأَوْتَادِ	وَتَمُودُ	وَقَوْمُ لُوطٍ	وَأَصْحَابُ لَيْكَةِ
قوم	نوح	اور عاد	اور فرعون	میخوں والا	اور ثمود	اور قوم لوط	ایک والے

قوم نوحؑ نے اور عاد اور میخوں والے فرعونؑ۔ اور ثمود اور قوم لوطؑ، اور ایکہ والوں نے،

أُولَئِكَ الْأَحْزَابُ ۱۲ إِنَّ كُلَّ إِلَّا كَذَبَ الرُّسُلَ فَحَقَّ عِقَابُ ۱۳ وَمَا يَنْظُرُ

أُولَئِكَ	الْأَحْزَابُ	إِنَّ كُلَّ	إِلَّا كَذَبَ	الرُّسُلَ	فَحَقَّ	عِقَابُ	وَمَا يَنْظُرُ
یہی وہ	گروہ	نہیں سب	مگر	جھٹلایا رسولوں	پس آپڑ	عذاب	اور انتظار نہیں کرتے

یہی وہ گروہ ہیں۔ ان سب نے رسولوں کو جھٹلایا، پس دان پر عذاب آ پڑا۔ اور انتظار نہیں کرتے

هَؤُلَاءِ إِلَّا صِيعَةً وَاحِدَةً مَّا لَهَا مِنْ فَوَاقٍ ۱۴ وَقَالُوا رَبَّنَا عَجِّلْ لَنَا

هَؤُلَاءِ	إِلَّا	صِيعَةً	وَاحِدَةً	مَّا لَهَا مِنْ	فَوَاقٍ	وَقَالُوا	رَبَّنَا	عَجِّلْ	لَنَا
یہ لوگ	مگر	چنگھاڑ	ایک	جس کے لئے نہیں کوئی	ڈھیل	اور انہوں نے کہا	اے ہمارے رب	جلدی سے	ہیں

یہ لوگ، مگر ایک چنگھاڑ جس میں کوئی ڈھیل (گنجائش) نہ ہوگی۔ اور انہوں نے مذاق کے طور پر کہا اے ہمارے رب ہمیں جلدی دے

قَطْنَا قَبْلَ يَوْمِ الْحِسَابِ ۱۵ إصْبِرْ عَلَى مَا يَقُولُونَ وَادْكُرْ عَبْدَنَا دَاوُدَ

قَطْنَا	قَبْلَ	يَوْمِ الْحِسَابِ	إصْبِرْ	عَلَى	مَا يَقُولُونَ	وَادْكُرْ	عَبْدَنَا	دَاوُدَ
ہمارا حصہ	پہلے	روز حساب	صبر کریں	اس پر	جودہ کہتے ہیں	اور یاد کریں	ہمارے بندے	داؤدؑ

ہمارا حصہ روز حساب سے پہلے۔ جودہ کہتے ہیں اس پر آپ صبر کریں اور یاد کریں ہمارے بندے داؤدؑ

ذَٰلِ الْأَيْدِ إِنَّهُ أَوَّابٌ ۱۶ إِنَّا سَخَرْنَا الْجِبَالَ مَعَهُ يُسَبِّحُنَ بِالْعَشِيِّ وَالْإِشْرَاقِ ۱۷

ذَٰلِ الْأَيْدِ	إِنَّهُ	أَوَّابٌ	إِنَّا سَخَرْنَا	الْجِبَالَ	مَعَهُ	يُسَبِّحُنَ	بِالْعَشِيِّ	وَالْإِشْرَاقِ
قوت والا	بیشک وہ	خوب رجوع کرنے والا تھا۔	بیشک ہم نے	پہاڑ	اس کے ساتھ	تسبیح کرتے تھے	شام کے وقت	اور صبح کے وقت

قوت والے کو، بیشک وہ خوب رجوع کرنے والا تھا۔ بیشک ہم نے پہاڑ اس کے ساتھ مسخر کر دیئے تھے، وہ صبح و شام تسبیح کرتے تھے۔

وَالطَّيْرِ مَحْشُورَةً ۱۸ كُلُّ لَهْ أَوَّابٌ ۱۹ وَشَدَدْنَا مُلْكَهُ وَأَتَيْنَاهُ الْحِكْمَةَ وَ

وَالطَّيْرِ	مَحْشُورَةً	كُلُّ	لَهْ	أَوَّابٌ	وَشَدَدْنَا	مُلْكَهُ	وَأَتَيْنَاهُ	الْحِكْمَةَ	وَ
اور پرندے	اکٹھے کئے ہوئے	سب	اسی طرف	رجوع کرنے والے	اور ہم نے مضبوطی	اس کی بادشاہت	اور ہم نے اس کو دی	حکمت	اور

اور اکٹھے کئے ہوئے پرندے (بھی اس کے مسخر تھے) سب اس کی طرف رجوع کرنے والے تھے۔ اور ہم نے اس کی بادشاہت مضبوطی اور اس کو حکمت دی اور

فَصَلَ الْخُطَابَ ۚ وَهَلْ أَتَاكَ نَبُؤُا النَّحْمِ إِذْ تَسَوَّرُوا الْمِحْرَابَ ۖ إِذْ دَخَلُوا

فَصَلَ الْخُطَابَ	وَهَلْ أَتَاكَ	نَبُؤُا النَّحْمِ	إِذْ تَسَوَّرُوا	الْمِحْرَابَ	إِذْ دَخَلُوا
فیصل کن خطاب	اور کیا	ایکے پاس کی کوئی	خبر چکڑنے والے	جب وہ دیوار چھاند کر آئے	محراب (مکہ) جب وہ داخل ہوئے
فیصل کن خطاب۔ اور کیا آپ کے پاس چکڑنے والوں (اہل مقدمہ) کی خبر پہنچی؟ جب وہ دیوار چھاند کر مسجد میں آ گئے۔ جب وہ داخل ہوئے					

عَلَى دَاوُدَ فَقَزَعَهُ مِنْهُمْ قَالُوا لَا تَخَفْ خَصْمِينَ بَغَى بَعْضُنَا عَلَى بَعْضٍ فَاحْكُم بَيْنَنَا

عَلَى دَاوُدَ	فَقَزَعَهُ مِنْهُمْ	قَالُوا لَا تَخَفْ	خَصْمِينَ	بَغَى بَعْضُنَا	عَلَى بَعْضٍ	فَاحْكُم بَيْنَنَا
پر۔ پاس	داؤد	تو وہ گھبرا یا ان سے	انہوں نے کہا	خوف نہ کھاؤ	ہم دو چکڑنے والے	زیادتی کی ہم میں ایک دوسرے پر تو آپ فیصلہ کریں ہمار درمیان
داؤد کے پاس تو وہ ان سے گھبرا گئے۔ ان لوگوں نے کہا ڈرو نہیں ہم دو چکڑنے والے (اہل مقدمہ) ہیں، ہم میں ایک سے دوسرے پر زیادتی کی تو آپ ہمار درمیان فیصلہ کریں						

بِالْحَقِّ وَلَا تَشْطِطْ وَاهِدِنَا إِلَى سَوَاءِ الصِّرَاطِ إِنَّ هَذَا أَرْحَىٰ لَكَ تَسْمَعُ وَتَسْعَوْنَ

بِالْحَقِّ	وَلَا تَشْطِطْ	وَاهِدِنَا إِلَى	سَوَاءِ الصِّرَاطِ	إِنَّ هَذَا أَرْحَىٰ	لَكَ تَسْمَعُ وَتَسْعَوْنَ
حق کے ساتھ	اور زیادتی (بے انصافی) نہ کریں	اور ہمیں نہایت کی طرف	سیدھا راستہ	بیشک یہ	میرا چاہاں اسکے پاس ننانوے (۹۹) حق کے ساتھ اور بے انصافی نہ کریں، اور سیدھے راستے کی طرف ہماری رہنمائی کریں۔ بیشک میرے اس بھائی کے پاس ننانوے ۹۹

نَجَّةً وَلِي نَعَجَةً وَاحِدَةً فَقَالَ أَكْفَلْنِيهَا وَعَزَّنِي فِي الْخُطَابِ ۖ قَالَ

نَجَّةً	وَلِي نَعَجَةً	وَاحِدَةً	فَقَالَ أَكْفَلْنِيهَا	وَعَزَّنِي فِي الْخُطَابِ	قَالَ
دُنبیاں	اور میرے پاس	دُنبی	ایک	پس اس نے کہا وہ میرے حوالے کر دے اور اس مجھے دیا گیا گفتگو میں	(داؤد نے) کہا
دُنبیاں، میں اور میرے پاس (صرف) ایک دُنبی ہے پس اس نے کہا کہ وہ (مجھ) میرے حوالے کر دے، اور اس مجھے گفتگو میں دیا، داؤد نے کہا					

لَقَدْ ظَلَمَكَ بِسُؤَالِ نَعَجِكَ إِلَىٰ نِعَاجِهِ ۖ وَإِنْ كَثِيرًا مِّنَ الْخُلَطَاءِ

لَقَدْ ظَلَمَكَ	بِسُؤَالِ	نَعَجِكَ إِلَىٰ	نِعَاجِهِ ۖ	وَإِنْ كَثِيرًا	مِّنَ الْخُلَطَاءِ
واقعی اس ظلم کیا	مانگنے سے	تیری دُنبی	طرف ساتھ اپنی دُنبیاں اور بیشک	اکثر سے	شرکاہ
واقعی اس نے تیری دُنبی مانگ کر ظلم کیا ہے دُنبی، اپنی دُنبیوں کے ساتھ ملا لے، اور بیشک اکثر شرکاہ					

لَيَبْغِي بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَقَلِيلٌ مَّا هُمْ

لَيَبْغِي	بَعْضُهُمْ	عَلَىٰ بَعْضٍ	إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا	وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ	وَقَلِيلٌ مَّا هُمْ
زیادتی کیا کرتے ہیں	ان میں سے بعض	پر بعض	سوائے جو ایمان لائے	اور انہوں نے عمل کئے درست	اور بہت کم وہ۔ ایسے
ایک دوسرے پر زیادتی کیا کرتے ہیں، سوائے ان کے جو ایمان لائے، اور انہوں نے نیک عمل کئے اور (ایسے لوگ) بہت کم ہیں،					

وَقَنَّ دَاوُدُ أَنَّمَا فَتْنُهُ فَاستَغْفَرَ رَبَّهُ وَخَرَّ رَاكِعًا وَأَنَابَ ۚ فَغَفَرْنَا لَهُ ۚ

اور قنن کیا داؤد کہ ہم نے کچھ آزمایا ہے تو اس نے اپنے رب سے مغفرت طلب کی اور گھٹ کر اپنا رب سے بخش دی اس کی اور داؤد نے خیال کیا کہ ہم نے کچھ اسے آزمایا ہے تو اس نے اپنے رب سے مغفرت طلب کی اور گھٹ کر اپنا رب سے بخش دی اس کی

ذٰلِكَ وَإِنَّ لَهُ عِنْدَنَا لَزُلْفَىٰ وَحُسْنَ مَّآبٍ ۖ يٰدَاوُدُ إِنَّا جَعَلْنَاكَ

یہ (دفعہ) اور بیشک اس کے لئے ہمارے پاس البتہ قرب اور اچھا ٹھکانا اے داؤد! بے شک ہم نے تجھے بنایا

خَلِيفَةً فِي الْأَرْضِ فَاحْكُم بَيْنَ النَّاسِ بِالْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعِ الْهَوَىٰ فَيُضِلَّكَ

نائب زمین (ملک) میں نائب، سوتلوگوں کے درمیان حق (انصاف) کے ساتھ فیصلہ کر اور اپنی خواہش کی پیروی نہ کر کہ وہ تجھے بھٹکا دے

عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ إِنَّ الَّذِينَ يَضِلُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ۖ

اللہ کے راستے سے، بیشک جو لوگ اللہ کے راستے سے بھٹکتے ہیں ان کے لئے سخت عذاب ہے،

يٰمَنْ نُّسَوِّ يُومَ الْحِسَابِ ۚ وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا بَاطِلًا

اس پر کہ انہوں نے روز حساب کو بھلا دیا۔ اور ہم نے آسمان اور زمین اور جو ان کے درمیان ہے باطل (بیکار خالی از حکمت) نہیں پیدا کیا

ذٰلِكَ ظَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا قَوْلُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنَ النَّارِ ۚ أَمْ يَجْعَلُ

یہ گمان جن لوگوں نے کفر کیا پس خرابی ہے ان کے لئے جنہوں نے کفر کیا کافروں سے آگ کیا ہم کر دیں گے

الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ كَالْمُفْسِدِينَ فِي الْأَرْضِ أَمْ نَجْعَلُ الْمُتَّقِينَ

الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ كَالْمُفْسِدِينَ فِي الْأَرْضِ أَمْ نَجْعَلُ الْمُتَّقِينَ
جو لوگ ایمان لائے اور انہوں نے عمل کئے اچھے ان لوگوں کی طرح جو زمین میں فساد پھیلاتے ہیں؟ کیا ہم کرم کرنے والے کو کرم کرنے والے

ان لوگوں کو جو ایمان لائے، اور انہوں نے اچھے عمل کئے ان لوگوں کی طرح جو زمین میں فساد پھیلاتے ہیں؟ کیا ہم کرم کرنے والے کو کرم کرنے والے

كَالْفُجَّارِ ۚ كَذَّبُوا إِلَيْكَ كُبْرًا ۖ وَلِيَتَذَكَّرَ أُولُو الْأَلْبَابِ ﴿٢٩﴾

كَالْفُجَّارِ ۚ كَذَّبُوا إِلَيْكَ كُبْرًا ۖ وَلِيَتَذَكَّرَ أُولُو الْأَلْبَابِ
فاجروں (بدکرداروں) کی طرح، ایک کتاب ہم نے اسے نازل کیا آپ کو ظن مبارک تاکہ وہ غور کریں اُنکی آیات اور تاکہ نصیحت پذیر ہوں عقل والے

بدکرداروں کی طرح؟ ہم نے آپ کی طرف ایک مبارک کتاب نازل کی تاکہ وہ اس کی آیات پر غور کریں، اور تاکہ عقل والے نصیحت پذیر ہوں۔

وَوَهَبْنَا لِدَاوُدَ سُلَيْمَانَ نِعَمَ الْعَبْدِ إِنَّهُ أَوَّابٌ ﴿٣٠﴾ إِذْ عَرَضَ عَلَيْهِ بِالْعِثِّيِّ

وَوَهَبْنَا لِدَاوُدَ سُلَيْمَانَ نِعَمَ الْعَبْدِ إِنَّهُ أَوَّابٌ ﴿٣٠﴾ إِذْ عَرَضَ عَلَيْهِ بِالْعِثِّيِّ
اور ہم نے داؤد کو سلیمان عطا کیا، بہت اچھا بندہ، بیشک وہ رجوع کرنے والا تھا۔ جب پیش کئے گئے اس پر سامنے شام کے وقت

اور ہم نے داؤد کو سلیمان عطا کیا، بہت اچھا بندہ، بیشک وہ رجوع کرنے والا تھا۔ جب پیش کئے گئے اس پر سامنے شام کے وقت

الضُّفَيْنِ الْجَيَادُ ۖ فَقَالَ إِنِّي أَحْبَبْتُ حُبَّ الْخَيْرِ عَنْ ذِكْرِ رَبِّي حَتَّى تَوَارَتْ

الضُّفَيْنِ الْجَيَادُ ۖ فَقَالَ إِنِّي أَحْبَبْتُ حُبَّ الْخَيْرِ عَنْ ذِكْرِ رَبِّي حَتَّى تَوَارَتْ
اصیل گھوڑے عمدہ تو اس نے کہا بیشک میں نے اپنے رب کی یاد سے (غافل ہو کر) مال کی محبت سے اپنے رب کی یاد یہاں تک چھپ گیا

اصیل، عمدہ گھوڑے، تو اس نے کہا بیشک میں نے اپنے رب کی یاد سے (غافل ہو کر) مال کی محبت کو دوست رکھا، یہاں تک کہ (سورج) چھپ گیا

بِالْحِجَابِ ۖ رَدُّوْهَا عَلَيَّ فَطَفِقَ مَسْحًا بِالسُّوقِ وَالْأَعْنَاقِ ۖ وَلَقَدْ

بِالْحِجَابِ ۖ رَدُّوْهَا عَلَيَّ فَطَفِقَ مَسْحًا بِالسُّوقِ وَالْأَعْنَاقِ ۖ وَلَقَدْ
پروردہ میں پھیر لاؤ انہیں میرے سامنے پھر شروع کیا ہاتھ پیرنا، ہاتھ کرنا پنڈلیوں پر اور گردنوں اور البنہ

پروردہ (مغرب) میں۔ ان گھوڑوں کو میرے سامنے پھیر لاؤ، پھر وہ ان کی پنڈلیوں اور گردنوں پر تلواریں ہاتھ مارنے لگا، اور البتہ

فَتَنَّا سُلَيْمَانَ وَالْقَيْنَا عَلَى كُرْسِيِّهِ جَسَدًا ثُمَّ أَنَابَ ۖ قَالَ رَبِّ اغْفِرْ لِي

فَتَنَّا سُلَيْمَانَ وَالْقَيْنَا عَلَى كُرْسِيِّهِ جَسَدًا ثُمَّ أَنَابَ ۖ قَالَ رَبِّ اغْفِرْ لِي
ہم نے سلیمان کی آزمائش کی اور ہم نے اسے تخت پر ایک دھڑ ڈالا، پھر اسے (اللہ کی طرف) رجوع کیا۔ اس نے کہا اے میرے رب! مجھے بخش دے

ہم نے سلیمان کی آزمائش کی اور ہم نے اسے تخت پر ایک دھڑ ڈالا، پھر اسے (اللہ کی طرف) رجوع کیا۔ اس نے کہا اے میرے رب! مجھے بخش دے

وَهَبْ لِي مَلَكًا لَا يَنْبَغِي لِأَحَدٍ مِّنْ بَعْدِي إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ ﴿۳۵﴾ فَسَخَّرْنَا

وَهَبْ لِي	مَلَكًا	لَا يَنْبَغِي	لِأَحَدٍ	مِّنْ بَعْدِي	إِنَّكَ	أَنْتَ الْوَهَّابُ	فَسَخَّرْنَا
اور عطا فرمائے مجھے ایسی سلطنت	نہ سزاوار ہو	کسی کو	میرے بعد	بیشک تو	تو	عطا فرمانے والا	پھر ہم نے مسخر کر دیا
اور مجھے ایسی سلطنت عطا فرمائی جو میرے بعد کسی کو سزاوار (میسر) نہ ہو، بیشک تو ہی عطا کرنے والا ہے۔							

لَهُ الرِّيحُ تَجْرِي بِأَمْرِهِ رُخَاءً حَيْثُ أَصَابَ ﴿۳۶﴾ وَالشَّيْطَانُ كُلُّ بَنَاءٍ

لَهُ الرِّيحُ	تَجْرِي	بِأَمْرِهِ	رُخَاءً	حَيْثُ	أَصَابَ	وَالشَّيْطَانُ	كُلُّ بَنَاءٍ
اس کے لئے ہوا	وہ چلتی تھی	اس کے حکم سے	زخمی سے	جہاں	وہ پہنچنا چاہتا	اور دیورجنات	تمام عمارت بنانے والا
اس کے لئے ہوا کو، جہاں وہ پہنچنا چاہتا، وہ اس کے حکم سے نرم نرم چلتی۔ اور تمام جنات (تابع کر دیئے)، عمارت بنانے والے							

وَأَخْرَيْنَ مُقَرَّنَيْنِ فِي الْأَصْفَادِ ﴿۳۷﴾ هَذَا عَطَاؤُنَا فَامْنُنْ أَوْ

وَأَخْرَيْنَ	مُقَرَّنَيْنِ	فِي الْأَصْفَادِ	هَذَا	عَطَاؤُنَا	فَامْنُنْ	أَوْ
اور	غوطہ مارنے والے	اور دوسرے	جکڑے ہوئے	زنجیروں میں	یہ	ہمارا عطیہ
اب تو احسان کر یا						
اور غوطہ مارنے والے۔ اور دوسرے زنجیروں میں جکڑے ہوئے۔ یہ ہمارا عطیہ ہے، اب تو احسان کر، یا						

أَمْسِكْ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿۳۸﴾ وَإِنَّ لَهُ عِنْدَنَا لَزُلْفَىٰ وَحَسَنَ كَآبٍ ﴿۳۹﴾ وَادْكُرْ

أَمْسِكْ	بِغَيْرِ حِسَابٍ	وَإِنَّ لَهُ	عِنْدَنَا	لَزُلْفَىٰ	وَحَسَنَ	كَآبٍ	وَادْكُرْ
روک رکھ	حساب کے بغیر	اور بیشک اس کے لئے	ہمارے پاس	البتہ قرب	اور اچھا	ٹھکانا	اور یاد کریں
لکھ چھوڑ حساب کے بغیر۔ (تم سے کچھ حساب نہ ہوگا، اور بیشک اس کے لئے ہمارے پاس البتہ قرب اور اچھا ٹھکانا ہے۔ اور آپ یاد کریں							

عَبْدَنَا أَيُّوبُ إِذْ نَادَىٰ رَبَّهُ أَنِّي مَسْنِي الشَّيْطَانُ يَنْصُبُ وَعَذَابٍ ﴿۴۰﴾ اُرْكُضْ

عَبْدَنَا	أَيُّوبُ	إِذْ نَادَىٰ	رَبَّهُ	أَنِّي	مَسْنِي	الشَّيْطَانُ	يَنْصُبُ	وَعَذَابٍ	اُرْكُضْ
ہمارا بندہ	ایوب	جب اس نے پکارا	اپنا رب	بیشک میں	مجھے پہنچایا	شیطان	ایذا	اور دکھ	(زمین پر) مار
ہمارے بندے ایوب کو، جب اس نے اپنے رب کو پکارا کہ مجھے شیطان نے ایذا اور دکھ پہنچایا ہے (مجھے فرمایا، زمین پر مار									

بِرَجْلِكَ هَذَا مَغْتَاسٌ بَارِدٌ وَشَرَابٌ ﴿۴۱﴾ وَوَهَبْنَا لَهُ أَهْلَهُ وَمِثْلَهُمْ مَعَهُمْ

بِرَجْلِكَ	هَذَا	مَغْتَاسٌ	بَارِدٌ	وَشَرَابٌ	وَوَهَبْنَا	لَهُ	أَهْلَهُ	وَمِثْلَهُمْ	مَعَهُمْ
اپنا پاؤں	یہ	غسل کے لئے ٹھنڈا	اور پینے کے لئے	اور ہم نے عطا کیا	اس کو	اس کے اہل خانہ	اور ان جیسے	ان کے ساتھ	
اپنا پاؤں، یہ (لو، غسل کے لئے ٹھنڈا اور پینے کے لئے (شیریں پانی، اور ہم نے اسے اس کے اہل خانہ اور ان کے ساتھ ان جیسے (اور بھی) عطا کئے									

رَحْمَةً مِنَّا وَذِكْرَى لِرَؤُوسِ الْأَلْبَابِ ۝۳۲ وَخُذْ بِيَدِكَ ضِغْتًا فَاضْرِبْ بِهِ وَلَا تَحْنُطْ

رَحْمَةً مِنَّا وَذِكْرَى لِرَؤُوسِ الْأَلْبَابِ وَخُذْ بِيَدِكَ ضِغْتًا فَاضْرِبْ بِهِ وَلَا تَحْنُطْ
ایک رحمت ہمارے طرف سے ایک رحمت تھی اور عقل والوں کے لئے نصیحت اور اپنے ہاتھ میں جھاڑو اسے مار اس کو اور قسم نہ توڑ
(یہ) ہمارے طرف سے ایک رحمت تھی اور عقل والوں کے لئے نصیحت اور اپنے ہاتھ میں جھاڑو لے اور وہ کسی راہی نبوی کو مارا اور قسم نہ توڑ

إِنَّا وَجَدْنَاهُ صَابِرًا نِعَمَ الْعَبْدِ إِنَّهُ أَوَّابٌ ۝۳۳ وَادْكُرْ عَبْدَنَا إِبْرَاهِيمَ

إِنَّا وَجَدْنَاهُ صَابِرًا نِعَمَ الْعَبْدِ إِنَّهُ أَوَّابٌ وَادْكُرْ عَبْدَنَا إِبْرَاهِيمَ وَ
بیشک ہم نے اسے صابر پایا (اور) اچھا بندہ، بیشک وہ (اللہ کی طرف رجوع کرنے والا تھا۔ اور آپ ہمارے بندے ابراہیمؑ کو یاد کریں اور

بیشک ہم نے اسے صابر پایا (اور) اچھا بندہ، بیشک اللہ کی طرف رجوع کرنے والا تھا۔ اور آپ ہمارے بندے ابراہیمؑ کو یاد کریں اور

إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ أُولِيَ الْأَيْدِي وَالْأَبْصَارِ ۝۳۴ إِنَّا أَخْلَصْنَاهُمْ بِخَالِصَةٍ ذِكْرَى

إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ أُولِيَ الْأَيْدِي وَالْأَبْصَارِ إِنَّا أَخْلَصْنَاهُمْ بِخَالِصَةٍ ذِكْرَى
اسحاق اور یعقوب کو جو ہاتھوں والے اور آنکھوں والے (علم و عمل کی باتوں والے) تھے۔ ہم نے انہیں ایک خاص صفت سے خاص کیا (اور وہ) یاد ہے

اسحاق اور یعقوب کو جو ہاتھوں والے اور آنکھوں والے (علم و عمل کی باتوں والے) تھے۔ ہم نے انہیں ایک خاص صفت سے خاص کیا (اور وہ) یاد ہے

الدَّارِ ۝۳۵ وَإِنَّهُمْ عِنْدَنَا لَمِنَ الْمُصْطَفَيْنَ الْأَخْيَارِ ۝۳۶ وَادْكُرْ إِسْمَاعِيلَ وَ

الدَّارِ ۝۳۵ وَإِنَّهُمْ عِنْدَنَا لَمِنَ الْمُصْطَفَيْنَ الْأَخْيَارِ وَادْكُرْ إِسْمَاعِيلَ وَ
گھر (آخرت کا)، اور بیشک وہ ہمارے نزدیک (البتہ) سے چنے ہوئے سب سے اچھے اور یاد کریں اسماعیل اور

آخرت کے گھر کی۔ اور بیشک وہ ہمارے نزدیک سب سے اچھے چنے ہوئے لوگوں میں سے تھے۔ اور آپ یاد کریں اسماعیلؑ اور

الْيَسَعَ وَذَا الْكِفْلِ وَكُلٌّ مِّنَ الْأَخْيَارِ ۝۳۷ هَذَا ذِكْرُنَا وَإِنَّا لَلْمُتَّقِينَ لِحَسَنٍ مَّآبٍ

الْيَسَعَ وَذَا الْكِفْلِ وَكُلٌّ مِّنَ الْأَخْيَارِ هَذَا ذِكْرُنَا وَإِنَّا لَلْمُتَّقِينَ لِحَسَنٍ مَّآبٍ
اليسع اور ذوالکفل اور یہ تمام سے سب اچھے لوگوں میں سے تھے۔ یہ ایک نصیحت ہے اور البتہ پرہیزگاروں کے لئے اچھا ٹھکانا ہے۔

اليسع اور ذوالکفل کو اور یہ تمام ہی سب اچھے لوگوں میں سے تھے۔ یہ ایک نصیحت ہے اور البتہ پرہیزگاروں کے لئے اچھا ٹھکانا ہے۔

جِئْتِ عَدَانَ مَفْتَحَةً لَّهُمُ الْبُؤَابُ ۝۳۸ مُتَكِيْنَ فِيهَا يَدْعُونَ فِيهَا بِفَاكِهَةٍ

جِئْتِ عَدَانَ مَفْتَحَةً لَّهُمُ الْبُؤَابُ مُتَكِيْنَ فِيهَا يَدْعُونَ فِيهَا بِفَاكِهَةٍ
باغات ہمیشہ پہنچنے کے لئے ہوتے ان کے لئے دروازے تکبہ لگائے ہوئے ان میں منگوئیں گے ان میں میوے

ہمیشہ رہنے کے باغات، جن کے دروازے ان کے لئے کھلے ہوں گے۔ ان میں تکبہ لگائے ہوئے ہوں گے اور ان میں منگوئیں گے میوے

كَثِيرَةٍ وَشَرَابٍ ۝۵۱ وَعِنْدَهُمْ قَصِرَتُ الظَّرْفِ اُتْرَابٌ ۝۵۲ هَذَا مَا تُوْعَدُونَ

كَثِيرَةٍ	وَشَرَابٍ	وَعِنْدَهُمْ	قَصِرَتُ	الظَّرْفِ	اُتْرَابٌ	هَذَا	مَا	تُوْعَدُونَ
بہت سے	اور شراب (مشروبات)	اور ان کے پاس	نیچے رکھے والیاں	نگاہ	ہم عمر	یہ	جو جس	وعدہ کیا جاتا ہے

بہت سے، اور مشروبات، اور ان کے پاس نیچی نگاہ رکھنے والی (با حیا، ہم عمر عورتیں) ہوں گی۔ یہ ہے جس کا تم سے وعدہ کیا جاتا ہے

يَوْمَ الْحِسَابِ ۝۵۳ اِنَّ هَذَا لِرِزْقِنَا مَالَهُ مِنْ نَفَادٍ ۝۵۴ هَذَا وَاِنَّ لِلظَّغِينِ

يَوْمَ الْحِسَابِ	اِنَّ	هَذَا	لِرِزْقِنَا	مَالَهُ	مِنْ نَفَادٍ	هَذَا	وَاِنَّ	لِلظَّغِينِ
روزِ حساب کے لئے	بیشک	یہ	یقیناً ہمارا رزق	ایک لئے ایسی	ختم ہونا	یہ	اور بیشک	سرکشوں کے لئے

روزِ حساب کے لئے۔ بیشک یہ ہمارا رزق ہے اس کو کبھی ختم ہونا نہیں۔ یہ ہے (جزا)۔ اور بیشک سرکشوں کے لئے

لَشَرِّ مَا بَ ۝۵۵ جَهَنَّمَ يَصْلَوْنَهَا فَيَسَّسَ الْيَهُادُ ۝۵۶ هَذَا فَلْيَذْ وَتَوْه حَيِّمٌ وَغَسَّاقٌ ۝۵۷

لَشَرِّ مَا بَ	جَهَنَّمَ	يَصْلَوْنَهَا	فَيَسَّسَ	الْيَهُادُ	هَذَا	فَلْيَذْ وَتَوْه	حَيِّمٌ	وَغَسَّاقٌ
البتہ بُرا ٹھکانا	جہنم	وہ اس میں داخل ہونگے	سو بُرا	بچھونا	یہ	پس اس کو چھو	کھولنا ہوا پانی	اور پریپ

البتہ بُرا ٹھکانا ہے (یعنی جہنم) جس میں وہ داخل ہوں گے، سو بُرا ہے فرش (ان کی آرمگاہ)۔ یہ کھولنا ہوا پانی اور پریپ، پس اس کو چھو

وَاٰخِرُ مِنْ شَكْلِهِ اَزْوَاجٌ ۝۵۸ هَذَا فَوْجٌ مُّقْتَحِمٌ مَّعَكُمْ لَا مَرْحَبًا بِهِمْ اِنَّهُمْ

وَاٰخِرُ	مِنْ شَكْلِهِ	اَزْوَاجٌ	هَذَا	فَوْجٌ	مُّقْتَحِمٌ	مَّعَكُمْ	لَا مَرْحَبًا	بِهِمْ اِنَّهُمْ
اور اس کے علاوہ	اس کی شکل کی	کئی نہیں	یہ	ایک جماعت	گھسی پے ہیں	تمہارا ساتھ	نہ ہو کوئی فراخی	انہیں بیشک وہ

اور اس کے علاوہ اس کی شکل کی کئی نہیں ہوں گی۔ یہ ایک جماعت تمہارا ساتھ (جہنم میں) داخل ہو رہے ہیں، انہیں کوئی فراخی نہ ہو، بیشک وہ

صَالُوا النَّارِ ۝۵۹ قَالُوا بَلْ اَنْتُمْ لَا مَرْحَبًا بِكُمْ اَنْتُمْ قَدْ مَتَّوْهُ لَنَا فَيَسَّسَ

صَالُوا النَّارِ	قَالُوا	بَلْ اَنْتُمْ	لَا مَرْحَبًا	بِكُمْ	اَنْتُمْ	قَدْ مَتَّوْهُ	لَنَا	فَيَسَّسَ
داخل ہوئے جہنم میں	وہ کہیں گے	بلکہ تم	کوئی فراخی نہ ہو	تمہیں	بیشک تم	تم ہی آگے لائے	ہمارے لئے	سو بُرا

جہنم میں داخل ہونے والے ہیں۔ وہ کہیں گے بلکہ تمہیں کوئی فراخی نہ ہو، بیشک تم ہی ہمارے لئے یہ (مصیبت) آگے لائے ہو، سو بُرا ہے

الْقَرَارُ ۝۶۰ قَالُوا رَبَّنَا مَنْ قَدَّمَ لَنَا هَذَا فِرْدَوْهٗ عَدَاٰ بَا ضَعْفًا فِي النَّارِ ۝۶۱ وَقَالُوا

الْقَرَارُ	قَالُوا	رَبَّنَا	مَنْ قَدَّمَ	لَنَا	هَذَا	فِرْدَوْهٗ	عَدَاٰ بَا	ضَعْفًا	فِي النَّارِ	وَقَالُوا
ٹھکانا	وہ کہیں گے	اے ہمارے رب	جو آگے لایا	ہمارے لئے	یہ	تو زیادہ	عذاب	دو چند	جہنم میں	اور وہ کہیں گے

ٹھکانا۔ وہ کہیں گے، اے ہمارے رب! جو ہمارے لئے یہ (مصیبت) آگے لایا ہے تو جہنم میں (اس کے لئے) عذاب دو چند کر دے۔ اور وہ کہیں گے

مَا كُنَّا لَا نَرَىٰ رَجُلًا كُنَّا نَعُدُّهُمْ مِّنَ الْأَشْرَارِ ۖ اتَّخَذَ نَوْمٌ سِخْرِيًّا أَمْ ذَاغَتْ

مَانَا لَا تَرَىٰ رَجُلًا كُنَّا نَعُدُّهُمْ مِّنَ الْأَشْرَارِ اتَّخَذَ نَوْمٌ سِخْرِيًّا أَمْ ذَاغَتْ
کیا ہوا ہیں ہم نہیں دیکھتے وہ لوگ ہم شمار کرتے تھے انہیں سے (جمع شریر دربرے) کیا نغم انہیں پکڑا تھا ٹھٹھے میں یا کج ہو گئی ہیں
ہیں کیا ہوا؟ ہم دوزخ میں ان لوگوں کو نہیں دیکھتے جنہیں ہم بُرے لوگوں میں شمار کرتے تھے۔ کیا ہم نے انہیں ٹھٹھے میں پکڑا تھا! یا کج ہو گئی ہیں

عَنْهُمْ ۖ الْآبَصَارُ ۖ إِنَّ ذَٰلِكَ لَحَقُّ تَخَاصُمٍ أَهْلِ النَّارِ ۖ قُلْ إِنَّمَا أَنَا مُنْذِرٌ ۚ

عَنْهُمْ ۖ الْآبَصَارُ ۖ إِنَّ ذَٰلِكَ لَحَقُّ تَخَاصُمٍ أَهْلِ النَّارِ ۖ قُلْ إِنَّمَا أَنَا مُنْذِرٌ ۚ
ان سے آنکھیں بیشک یہ بالکل سچ باہم جھگڑتا اہل دوزخ فرمادیں اس کے سوا نہیں کہ میں ڈرانے والا ہوں
ان سے دہماری، آنکھیں؟ بیشک اہل دوزخ کا باہم یہ جھگڑنا بالکل سچ ہے۔ آپ فرمادیں اس کے سوا نہیں کہ میں ڈرانے والا ہوں

وَمَا مِنْ إِلَهٍ إِلَّا اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ۖ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا

وَمَا مِنْ إِلَهٍ إِلَّا اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ۖ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا
اور نہیں کوئی معبود اللہ کے سوا یکتا زبردست پروردگار آسمانوں اور زمین اور جو ان دونوں کے درمیان ہے
اور اللہ کے سوا کوئی معبود نہیں وہ یکتا زبردست پروردگار ہے آسمانوں کا اور زمین کا اور جو ان دونوں کے درمیان ہے

الْعَزِيزُ الْغَفَّارُ ۖ قُلْ هُوَ نَبُّؤٌ عَظِيمٌ ۖ أَنْتُمْ عَنْهُ مُعْرِضُونَ ۖ مَا كَانَ لِي مِنْ عِلْمٍ

الْعَزِيزُ الْغَفَّارُ ۖ قُلْ هُوَ نَبُّؤٌ عَظِيمٌ ۖ أَنْتُمْ عَنْهُ مُعْرِضُونَ ۖ مَا كَانَ لِي مِنْ عِلْمٍ
غالب بڑا بخشنے والا فرمادیں وہ۔ یہ ایک خبر بڑی تم اس سے منہ پھیرنے والے پڑاؤ نہ تھا میرا پس مجھے کچھ خبر
غالب، بڑا بخشنے والا ہے۔ آپ فرمادیں یہ ایک بڑی خبر ہے۔ تم اس سے بے پروا ہو۔ مجھے کچھ خبر نہ تھی

بِالْمَلَأِ الْأَعْلَىٰ إِذْ يَخْتَصِمُونَ ۖ إِنَّ يُوْحَىٰ إِلَىٰ إِلَّا أَنَا نَأْذِيْرُ مَبِیْنٍ ۖ إِذْ قَالَ رَبُّكَ

بِالْمَلَأِ الْأَعْلَىٰ إِذْ يَخْتَصِمُونَ ۖ إِنَّ يُوْحَىٰ إِلَىٰ إِلَّا أَنَا نَأْذِيْرُ مَبِیْنٍ ۖ إِذْ قَالَ رَبُّكَ
عالم بالا کی جب وہ باہم جھگڑتے تھے نہیں ہی جاتی میری طرف سوائے یہ کہ میں ڈرانے والا صاف صاف جب کہا تمہارا رب
عالم بالا کی۔ رہنماد فرشتوں کی، جب وہ باہم جھگڑتے تھے۔ میری طرف اس کے سوا وحی نہیں کی جاتی کہ میں صاف ڈرانے والا ہوں (یاد کرو) جب تمہارا رب نے کہا

لِلْمَلِئِكَةِ إِنِّي خَالِقٌ بَشَرًا مِّنْ طِیْنٍ ۖ فَاذْأَسْوَيْتَهُ وَنَفَخْتُ فِيهِ مِنْ رُّوْحِي فَقَعُوا

لِلْمَلِئِكَةِ إِنِّي خَالِقٌ بَشَرًا مِّنْ طِیْنٍ ۖ فَاذْأَسْوَيْتَهُ وَنَفَخْتُ فِيهِ مِنْ رُّوْحِي فَقَعُوا
فرشتوں کو کہ میں پیدا کروں گا ایک بشر مٹی سے پھر جب میں دست کردوں اور میں پھونکوں اس میں سے اپنی روح تو تم گر پڑو
فرشتوں کو کہ میں مٹی سے بشر پیدا کرنے والا ہوں۔ پھر جب میں اسے درست کردوں اور اس میں اپنی روح سے پھونک دوں، تو تم گر پڑو

لَهُ سَجْدَيْنَ ﴿۴۶﴾ فَسَجَدَ الْمَلَائِكَةُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ ﴿۴۷﴾ إِلَّا إِبْلِيسَ اسْتَكْبَرَ وَكَانَ

اس کے لئے (اگے) سجدہ کرتے ہوئے۔ پس سب فرشتوں نے اکٹھے سجدہ کیا۔ سوائے ابلیس کے کہ اس نے تکبر کیا اور وہ ہو گیا اس کے لئے (اگے) سجدہ کرتے ہوئے۔ پس سب فرشتوں نے اکٹھے سجدہ کیا۔ سوائے ابلیس کے کہ اس نے تکبر کیا اور وہ ہو گیا

مِنَ الْكَافِرِينَ ﴿۴۸﴾ قَالَ يَا إِبْلِيسُ مَا مَنَعَكَ أَنْ تَسْجُدَ لِمَا خَلَقْتُ بِإِيدِي ۖ اسْتَكْبَرْتَ

مِنَ الْكَافِرِينَ ﴿۴۸﴾ قَالَ يَا إِبْلِيسُ مَا مَنَعَكَ أَنْ تَسْجُدَ لِمَا خَلَقْتُ بِإِيدِي ۖ اسْتَكْبَرْتَ

سے کافروں میں سے۔ (اللہ نے) فرمایا اے ابلیس! اس کو سجدہ کرنے سے تجھے کس نے منع کیا (دروغہ) جسے میں نے اپنے ہاتھوں سے پیدا کیا، کیا تو نے تکبر کیا

أَمْ كُنْتَ مِنَ الْعَالِينَ ﴿۴۹﴾ قَالَ أَنَا خَيْرٌ مِنْهُ خَلَقْتَنِي مِنْ نَارٍ وَخَلَقْتَهُ

أَمْ كُنْتَ مِنَ الْعَالِينَ ﴿۴۹﴾ قَالَ أَنَا خَيْرٌ مِنْهُ خَلَقْتَنِي مِنْ نَارٍ وَخَلَقْتَهُ

یا تو ہے سے بلند درجہ والوں میں سے ہے؟ اس نے کہا میں اس سے بہتر ہوں، تو نے مجھے آگ سے پیدا کیا اور اسے پیدا کیا

مِنْ طِينٍ ﴿۵۰﴾ قَالَ فَاخْرُجْ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَجِيمٌ ﴿۵۱﴾ وَإِنَّ عَلَيْكَ لَعْنَتِي إِلَى

مِنْ طِينٍ ﴿۵۰﴾ قَالَ فَاخْرُجْ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَجِيمٌ ﴿۵۱﴾ وَإِنَّ عَلَيْكَ لَعْنَتِي إِلَى

مٹی سے۔ (اللہ تعالیٰ نے) فرمایا پس یہاں سے نکل جا کیونکہ تو راندہ درگاہ ہے۔ اور بیشک تجھے میری لعنت رہے گی

يَوْمِ الدِّينِ ﴿۵۲﴾ قَالَ رَبِّ فَأَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿۵۳﴾ قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ

يَوْمِ الدِّينِ ﴿۵۲﴾ قَالَ رَبِّ فَأَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿۵۳﴾ قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ

روز قیامت میں۔ اس نے کہا اے میرے رب! مجھے اس دن تک مہلت دے جس دن (مڑے) اٹھائے جائیں گے۔ (اللہ نے) فرمایا پس تو

الْمُنْظَرِينَ ﴿۵۴﴾ إِلَى يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُومِ ﴿۵۵﴾ قَالَ فَبِعِزَّتِكَ لَا أُغْوِيَهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿۵۶﴾

الْمُنْظَرِينَ ﴿۵۴﴾ إِلَى يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُومِ ﴿۵۵﴾ قَالَ فَبِعِزَّتِكَ لَا أُغْوِيَهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿۵۶﴾

مہلت دینے والے میں سے۔ اس نے کہا مجھے تیری عزت کی قسم! میں ان سب کو ضرور گمراہ کر دوں گا۔

إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمْ الْمُخْلِصِينَ ۝ قَالَ فَالْحَقُّ وَالْحَقُّ أَقُولُ ۝ لَا مَلَكَ جَهَنَّمَ

إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمْ الْمُخْلِصِينَ ۝ قَالَ فَالْحَقُّ وَالْحَقُّ أَقُولُ ۝ لَا مَلَكَ جَهَنَّمَ
سوائے تیرے بندے ان میں سے (جمع) مخلص اسے فرمایا یہ حق درج، اور سچ میں کہتا ہوں میں ضرور بھڑوں گا جہنم

ان میں سے تیرے مخلص (خاص) بندوں کے سوا۔ (اللہ نے) فرمایا یہ سچ ہے اور میں سچ ہی کہتا ہوں۔ میں ضرور جہنم بھڑوں گا

مِنْكَ وَمِمَّنْ تَبَعَكَ مِنْهُمْ أَجْمَعِينَ ۝ قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ وَمَا أَنَا

مِنْكَ وَمِمَّنْ تَبَعَكَ مِنْهُمْ أَجْمَعِينَ ۝ قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ وَمَا أَنَا
تجہ سے اور ان سے جو تیرے پیچھے چلیں ان سے سب فرمادیں نہیں میں مانگتا تم سے اس پر کوئی اجر اور نہیں میں

نہج سے اور ان سب سے جو تیرے پیچھے چلیں۔ آپ فرمادیں میں تم سے اس تبلیغ قرآن پر کوئی اجر نہیں مانگتا، اور میں نہیں ہوں

مِنَ الْمُتَكَلِّفِينَ ۝ إِنَّ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ۝ وَلَتَعْلَمُنَّ نَبَأَهُ بَعْدَ حِينٍ ۝

مِنَ الْمُتَكَلِّفِينَ ۝ إِنَّ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ۝ وَلَتَعْلَمُنَّ نَبَأَهُ بَعْدَ حِينٍ ۝
سے بناوٹ کرنے والے نہیں یہ مگر نصیحت تمام جہانوں کے لئے اور تم ضرور جانو گے اس کا حال بعد ایک وقت

بناوٹ کرنے والوں میں سے۔ یہ (قرآن) نہیں ہے مگر تمام جہانوں کے لئے نصیحت۔ اور اس کا حال تم ایک وقت کے بعد جلد ہی، ضرور جان لو گے۔

رُكُوعَاتُهَا ۸

سُورَةُ الزُّمَرِ مَكِّيَّةٌ = ۵۹

آيَاتُهَا ۵۹

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت رحم کرنے والا، مہربان ہے

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ۝ إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ بِالْحَقِّ فَاْعْبُدِ اللَّهَ

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ۝ إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ بِالْحَقِّ فَاْعْبُدِ اللَّهَ
نازل کیا جانا یہ کتاب اللہ کی طرف سے غالب حکمت والا بیشک تم نازل کیا تمہاری طرف یہ کتاب حق کے ساتھ پس اللہ کی عبادت کرو

اس کتاب کا نازل کیا جانا اللہ غالب، حکمت والے کی طرف سے ہے۔ بیشک تم نے تمہاری طرف یہ کتاب حق کے ساتھ نازل کی ہے، پس اللہ کی عبادت کرو

مُخْلِصًا لَهُ الدِّينَ ۝ أَلَا لِلَّهِ الدِّينُ الْخَالِصُ ۝ وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ

مُخْلِصًا لَهُ الدِّينَ ۝ أَلَا لِلَّهِ الدِّينُ الْخَالِصُ ۝ وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ
خالص کر کے اسی کے لئے عبادت یاد رکھو! اللہ کی عبادت خالص اور جو لوگ بناتے ہیں اس کے سوا دوست

عبادت اسی کے لئے خالص کر کے۔ یاد رکھو! عبادت خالص اللہ ہی کے لئے ہے، اور جو لوگ اس کے سوا دوست بناتے ہیں

مَا نَعْبُدُهُمْ إِلَّا لِيُقَرِّبُونَا إِلَى اللَّهِ زُلْفَىٰ إِنَّ اللَّهَ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ فِي مَا هُمْ فِيهِ

مَا نَعْبُدُهُمْ إِلَّا لِيُقَرِّبُونَا إِلَى اللَّهِ زُلْفَىٰ إِنَّ اللَّهَ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ فِي مَا هُمْ فِيهِ
نہیں عباد کرتے ہم ان کی مگر اسے کہہ قرآن میں اللہ کا قرب کا درجہ بیشک اللہ فیصلہ کر دینا جس میں وہ اس میں
وہ کہتے ہیں، ہم صرف اس لئے ان کی عباد کرتے ہیں کہ وہ قریب دیجے ہیں اللہ کا مقرب بنادیں، بیشک اللہ انکے درمیان اس راہ میں فیصلہ فرما دے گا جس میں

يَخْتَلِفُونَ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ كَاذِبٌ كَفَّارٌ ۝ لَوْ أَرَادَ اللَّهُ أَنْ يَتَّخِذَ

يَخْتَلِفُونَ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ كَاذِبٌ كَفَّارٌ ۝ لَوْ أَرَادَ اللَّهُ أَنْ يَتَّخِذَ
وہ اختلاف کرتے ہیں بیشک اللہ ہدایت نہیں دیتا جو ہو کھوٹا ناشکرا اگر اللہ چاہتا اللہ کہ بنائے
وہ اختلاف کرتے ہیں بیشک اللہ کسی بھڑے ناشکرے کو ہدایت نہیں دیتا - اگر اللہ چاہتا کہ بنائے (کسی کو اپنی)

وَلَا يَصْطَفِي مِمَّا يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ اللَّهُ سُبْحَانَهُ هُوَ اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ۝ خَلَقَ السَّمَوَاتِ

وَلَا يَصْطَفِي مِمَّا يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ اللَّهُ سُبْحَانَهُ هُوَ اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ۝ خَلَقَ السَّمَوَاتِ
اولاد البتہ وہ جن لیتا اسے جو وہ پیدا کرتا مخلوق جسے چاہتا وہ پاک ہے وہی اللہ یکتا زبردست اس نے پیدا کیا آسمانوں
اولاد تو وہ اپنی مخلوق میں سے جن کو چاہتا جن لیتا، وہ پاک ہے، وہی ہے اللہ یکتا، زبردست - اس نے پیدا کیا آسمانوں کو

وَالْأَرْضِ بِالْحَقِّ يَكُونُ أَيْلٌ عَلَى النَّهَارِ وَيَكُونُ أَيْلٌ عَلَى اللَّيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ

وَالْأَرْضِ بِالْحَقِّ يَكُونُ أَيْلٌ عَلَى النَّهَارِ وَيَكُونُ أَيْلٌ عَلَى اللَّيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ
اور زمین حق درستی کے ساتھ، وہ رات کو دن پر لپٹتا ہے اور دن کو رات پر لپٹتا ہے دکھاتا بڑھتا ہے اور اس نے مسخر کیا سورج
اور زمین کو درست تدبیر کے ساتھ، وہ رات کو دن پر لپٹتا ہے اور دن کو رات پر لپٹتا ہے دکھاتا بڑھتا ہے اور اس نے مسخر کیا سورج

وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُّسَمًّى إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ الْغَفَّارُ ۝ خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ

وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُّسَمًّى إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ الْغَفَّارُ ۝ خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ
اور چاند ہر ایک چلتا ہے ایک مدت مقررہ یاد رکھو وہ غالب بخشنے والا ہے - اس نے تمہیں تین واحد آدمی سے پیدا کیا
اور چاند کو، ہر ایک ایک مدت مقررہ تک چلتا ہے، یاد رکھو، وہ غالب بخشنے والا ہے - اس نے تمہیں تین واحد آدمی سے پیدا کیا

ثُمَّ جَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَانزَلَ لَكُمْ مِنَ الْأَنْعَامِ ثَمِينَةَ أَزْوَاجٍ يَخْلُقُكُمْ

ثُمَّ جَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَانزَلَ لَكُمْ مِنَ الْأَنْعَامِ ثَمِينَةَ أَزْوَاجٍ يَخْلُقُكُمْ
پھر اس نے بنایا اس سے اس کا جوڑا اور اس سے بھی تمہارے لئے جو پایوں سے آٹھ جوڑے بھیجے، وہ تمہیں پیدا کرتا ہے
پھر اس نے اس سے اس کا جوڑا بنایا، اور تمہارے لئے جو پایوں میں سے آٹھ جوڑے بھیجے، وہ تمہیں پیدا کرتا ہے

فِي بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ خَلَقًا مِّنْ بَعْدِ خَلْقٍ فِي ظُلُمَاتٍ ثَلَاثٌ ذَلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَهُ

فِي بُطُونِ	أُمَّهَاتِكُمْ	خَلَقًا	مِّنْ بَعْدِ	خَلْقٍ	فِي ظُلُمَاتٍ	ثَلَاثٌ	ذَلِكُمُ اللَّهُ	رَبُّكُمْ لَهُ
بیٹ (جمع) میں	تمہاری مائیں	ایک کیفیت	کے بعد	دوسری کیفیت	تاریکیوں میں	تین	یہ تمہارا اللہ	تمہارا پروردگار اس کے لئے ہے

تمہاری ماؤں کے پیٹوں میں، تین تاریکیوں کے بعد ایک کیفیت کے بعد دوسری کیفیت میں، یہ ہے تمہارا اللہ، تمہارا پروردگار، اسی کے لئے ہے

الْمَلِكُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَاتَى تَصَرَّفُونَ ۖ إِن تَكْفُرُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ عَنْكُمْ وَلَا يَرْضَى

الْمَلِكُ	لَا إِلَهَ	إِلَّا هُوَ	فَاتَى	تَصَرَّفُونَ	إِن تَكْفُرُوا	فَإِنَّ اللَّهَ	غَنِيٌّ	عَنْكُمْ	وَلَا يَرْضَى
بادشاہت	نہیں	کوئی معبود اس کے سوا	تو کہاں	تم بچر جاتے ہو	اگر تم ناشکری کرو گے	تو بے شک	بے نیاز	تم سے	اور وہ پسند نہیں کرتا

بادشاہت، اس کے سوا کوئی معبود نہیں، تم کہاں بچر جاتے ہو، اگر تم ناشکری کرو گے تو بیشک اللہ تم سے بے نیاز ہے، اور وہ پسند نہیں کرتا

لِعِبَادِهِ الْكُفْرَ وَإِنْ تَشْكُرُوا يَرْضَهُ لَكُمْ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ ثُمَّ

لِعِبَادِهِ	الْكُفْرَ	وَإِنْ	تَشْكُرُوا	يَرْضَهُ	لَكُمْ	وَلَا تَزِرُ	وَازِرَةٌ	وِزْرَ	أُخْرَىٰ	ثُمَّ
اپنے بندوں کے لئے	ناشکری	اور اگر تم	شکر کرو گے	وہ اسے پسند کرتا ہے	تمہارے لئے	اور نہیں اٹھاتا	کوئی بوجھ اٹھانے والا	بوجھ	دوسرے کا	پھر

اپنے بندوں کے لئے ناشکری اور اگر تم شکر کرو گے، تو وہ تمہارے لئے اسے پسند کرتا ہے، اور کوئی بوجھ اٹھانے والا کسی دوسرے کا بوجھ نہیں اٹھاتا، پھر

إِلَىٰ رَبِّكُمْ قَرَجَكُمْ فَيَنْبِتْكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۚ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ۝

إِلَىٰ	رَبِّكُمْ	قَرَجَكُمْ	فَيَنْبِتْكُمْ	بِمَا	كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ	إِنَّهُ	عَلِيمٌ	بِذَاتِ	الصُّدُورِ
طرف	اپنا رب	لوٹا رہے تھیں	پھر وہ جنلا دے گا	انہیں	وہ جو تم کرتے تھے	بیشک وہ	جاننے والا	دلوں کی پوشیدہ باتیں	

نہیں اپنے رب کی طرف لوٹتا ہے، پھر وہ تمہیں جنلا دے گا جو تم کرتے تھے۔ بیشک وہ دلوں کی پوشیدہ باتوں کو دیکھتا ہے، جاننے والا ہے۔

وَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ ضُرٌّ دَعَا رَبَّهُ مُنِيبًا إِلَيْهِ ثُمَّ إِذَا خَوَّلَهُ نِعْمَةً مِّنْهُ نَسَىٰ

وَإِذَا	مَسَّ	الْإِنْسَانَ	ضُرٌّ	دَعَا	رَبَّهُ	مُنِيبًا	إِلَيْهِ	ثُمَّ إِذَا	خَوَّلَهُ	نِعْمَةً	مِّنْهُ	نَسَىٰ
اور جب	لگے پہنچے	انسان	کوئی سختی	وہ پکارتا ہے اپنا رب	بوجہ کر کے	اس کا طرف	پھر جب	وہ اسے	نعمت	اپنی طرف سے	بھول جاتا ہے	

اور جب انسان کو کوئی سختی پہنچے تو وہ اپنے رب کی طرف رجوع کر کے اسے پکارتا ہے پھر وہ جسے اپنی طرف سے نعمت دے تو وہ بھول جاتا ہے

مَا كَانَ يَدْعُو إِلَيْهِ مِنْ قَبْلُ وَجَعَلَ لِلَّهِ أَنْدَادًا لِّيُضِلَّ عَنْ سَبِيلِهِ قُلْ تَمَتَّعْ

مَا كَانَ	يَدْعُو	إِلَيْهِ	مِنْ قَبْلُ	وَجَعَلَ	لِلَّهِ	أَنْدَادًا	لِّيُضِلَّ	عَنْ سَبِيلِهِ	قُلْ	تَمَتَّعْ
جو	وہ پکارتا تھا	اکھڑے لئے	اس سے قبل	اور وہ بنا لیتا	اللہ کے لئے	جمع، شریک	تا کہ گمراہ کرے	ان کے راستے سے	فرمادیں	فائدہ اٹھالے

جس کے لئے وہ اس سے قبل راہ کو، پکارتا تھا، اور وہ اللہ کے لئے شریک بنا لیتا ہے تا کہ اس کے راستے سے گمراہ کرے، آپ فرمادیں، فائدہ اٹھالے

يَكْفُرُكَ قَلِيلًا إِنَّكَ مِنْ أَصْحَابِ النَّارِ ۝ اَمَنْ هُوَ قَانَتْ اِنَاءَ الْيَلِّ سَاجِدًا

يَكْفُرُكَ قَلِيلًا إِنَّكَ مِنْ أَصْحَابِ النَّارِ اَمَنْ هُوَ قَانَتْ اِنَاءَ الْيَلِّ سَاجِدًا
اپنے کفر سے تھوڑا، بیشک تو دوزخ والوں میں سے ہے کیا یہ ناشکرا بہتر ہے، یا وہ؟ جو رات کی گھڑیوں میں رات کی سجدہ ریز ہو کر

اپنے کفر سے تھوڑا، بیشک تو دوزخ والوں میں سے ہے کیا یہ ناشکرا بہتر ہے، یا وہ؟ جو رات کی گھڑیوں میں عبادت کرنے والا ہے سجدہ ریز ہو کر

وَقَالِمَا يَحْذَرُ الْآخِرَةَ وَيَرْجُوا رَحْمَةَ رَبِّهِ قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الَّذِينَ يَعْلَمُونَ

وَقَالِمَا يَحْذَرُ الْآخِرَةَ وَيَرْجُوا رَحْمَةَ رَبِّهِ قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الَّذِينَ يَعْلَمُونَ
اور کھڑے ہو کر وہ ڈرتا ہے آخرت اور امید رکھتا ہے رحمت اپنا رب فرمادیں کیا برابر ہیں وہ لوگ جو وہ علم رکھتے ہیں

اور کھڑے ہو کر وہ ڈرتا ہے اور اپنے رب کی رحمت امید رکھتا ہے۔ آپ فرمادیں کیا برابر ہیں وہ جو علم رکھتے ہیں

وَالَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ أُولُوا الْأَلْبَابِ ۝ قُلْ يَعْبَادُ الَّذِينَ

وَالَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ أُولُوا الْأَلْبَابِ ۝ قُلْ يَعْبَادُ الَّذِينَ
اور وہ لوگ جو علم نہیں رکھتے ہیں انکے سوا انہیں نصیحت قبول کریں عقل والے فرمادیں میرے بندو جو

اور وہ جو علم نہیں رکھتے؟ اس کے سوا انہیں عقل سلیم والے ہی نصیحت قبول کرتے ہیں۔ آپ فرمادیں، میرے بندو! جو

أَمِنُوا اتَّقُوا رَبَّكُمُ لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَأَرْضُ اللَّهِ وَاسِعَةٌ

أَمِنُوا اتَّقُوا رَبَّكُمُ لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَأَرْضُ اللَّهِ وَاسِعَةٌ
ایمان لائے تم ڈرو اپنا رب انکے لئے جہنم اچھے کام کئے میں اس دنیا بھلائی اور اللہ کی زمین وسیع

ایمان لائے ہو، تم اپنے رب سے ڈرو، جن لوگوں نے اس دنیا میں اچھے کام کئے ان کے لئے بھلائی ہے اور اللہ کی زمین وسیع ہے

إِنَّمَا يُوقِي الصَّابِرُونَ أَجْرَهُمْ بِغَيْرِ حِسَابٍ ۝ قُلْ إِنِّي أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ اللَّهَ مُخْلِصًا

إِنَّمَا يُوقِي الصَّابِرُونَ أَجْرَهُمْ بِغَيْرِ حِسَابٍ ۝ قُلْ إِنِّي أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ اللَّهَ مُخْلِصًا
انکے سوا انہیں پورا بدلہ دیا جائیگا صبر کرنے والے ان کا اجر بے حساب فرمادیں بیشک مجھے حکم دیا گیا کہ میں اللہ کی عبادت کروں خالص کر کے

اس کے سوا انہیں صبر کرنے والوں کو ان کا اجر بے حساب پورا پورا دیا جائے گا۔ آپ فرمادیں مجھے حکم دیا گیا ہے کہ میں اللہ کی عبادت کروں خالص کر کے

لَهُ الدِّينَ ۝ وَأُمِرْتُ لِأَنْ أَكُونَ أَوَّلَ الْمُسْلِمِينَ ۝ قُلْ إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ

لَهُ الدِّينَ ۝ وَأُمِرْتُ لِأَنْ أَكُونَ أَوَّلَ الْمُسْلِمِينَ ۝ قُلْ إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ
اس کے لئے عبادت اور مجھے حکم دیا گیا اس کا کہ میں ہوں پہلا رجب، مسلم فرمانبردار فرمادیں بیشک میں ڈرتا ہوں اگر میں نافرمانی کروں

اسی کے لئے عبادت۔ اور مجھے حکم دیا گیا ہے کہ مسلمانوں (فرمانبرداروں) میں پہلا میں ہوں۔ آپ فرمادیں، بیشک میں ڈرتا ہوں اگر میں نافرمانی کروں

سَابِئِ عَذَابٍ يَوْمَ عَظِيمٍ ۝ قُلِ اللَّهُ أَعْبَدُ مُخْلِصًا لَهُ دِينِي ۝ فَأَعْبُدُوا مَا شِئْتُمْ

سَابِئِ عَذَابٍ یَوْمَ عَظِیْمٍ قُلِ اللہ اَعْبُدُ مُخْلِصًا لَہُ دِیْنِی فَأَعْبُدُوا مَا شِئْتُمْ
اپنا پروردگار عذاب ایک بڑا دن کے عذاب آپ فرمادیں اللہ میں عباد کرتا ہوں خالص کر کے اپنی عبادت میں تم پرستش کرو جس کی تم چاہو

اپنے پروردگار کی، ایک بڑے دن کے عذاب آپ فرمادیں میں نے اپنی عبادت خالص کر کے اللہ ہی کی عبادت کرتا ہوں۔ پس تم جس کی چاہو پرستش کرو

مِنْ دُونِهِ قُلْ إِنَّ الْخَاسِرِينَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ وَأَهْلِيَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ

مِنْ دُونِهِ قُلْ إِنَّ الْخَاسِرِينَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ وَأَهْلِيَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ
اس کے سوا فرمادیں بیشک گھانا پانے والے وہ جنہوں نے گھائلے میں ڈال اپنے آپ کو اور اپنے گھر والے روز قیامت

اللہ کے سوا آپ فرمادیں بیشک گھانا پانے والے وہ ہیں جنہوں نے اپنے آپ کو اور اپنے گھر والوں کو گھائلے میں ڈال روز قیامت

أَلَا ذَلِكَ هُوَ الْخَسِرَانِ الْمُبِينُ ۝ لَهُمْ مِنْ فَوْقِهِمْ ظُلٌّ مِنَ الثَّارِ وَمِنْ تَحْتِهِمْ

أَلَا ذَلِكَ هُوَ الْخَسِرَانِ الْمُبِينُ لَهُمْ مِنْ فَوْقِهِمْ ظُلٌّ مِنَ الثَّارِ وَمِنْ تَحْتِهِمْ
خوب یاد رکھو یہ وہ گھانا صریح اُن کھائے ان کے اوپر سے سائبان آگ کے اور ان کے نیچے سے

خوب یاد رکھو! یہی ہے صریح گھانا۔ اُن کے لئے ان کے اوپر سے آگ کے سائبان ہوں گے اور ان کے نیچے سے بھی

ظُلٌّ ۚ ذَلِكَ يَخْوْفُ اللَّهُ بِهِ عِبَادَهُ يُعْبَادُ فَاتَّقُونَ ۝ وَالَّذِينَ اجْتَنَبُوا الطَّاغُوتَ

ظُلٌّ ۚ ذَلِكَ يَخْوْفُ اللَّهُ بِهِ عِبَادَهُ يُعْبَادُ فَاتَّقُونَ وَالَّذِينَ اجْتَنَبُوا الطَّاغُوتَ
سائبان (چادریں) یہ ڈرانا ہے اللہ اس سے اپنے بندے اے میرے بندو! پس تمھارے ڈرو اور جو لوگ بچتے رہے سرکش (شیطان)

دنگ کی، چادریں۔ یہ ہے جس سے اللہ اپنے بندوں کو ڈراتا ہے۔ اے میرے بندو! تمھاری سے ڈرو، اور جو لوگ شیطان سے بچتے ہیں

أَنْ يَعْبُدُوها وَأَتَابُوا إِلَى اللَّهِ لَهُمُ الْبُشْرَى فَبَشِّرْ عِبَادَ ۝ الَّذِينَ يَسْمَعُونَ الْقَوْلَ

أَنْ يَعْبُدُوها وَأَتَابُوا إِلَى اللَّهِ لَهُمُ الْبُشْرَى فَبَشِّرْ عِبَادَ الَّذِينَ يَسْمَعُونَ الْقَوْلَ
کہ اسکی پرستش کریں اور انہوں نے اللہ کی طرف رجوع کیا اللہ کی طرف انکے لئے خوشخبری خوشخبری میرے بندے وہ جو سنتے ہیں بات

کہ اسکی پرستش کریں اور انہوں نے اللہ کی طرف رجوع کیا ان کے لئے خوشخبری ہے۔ سو آپ میرے بندوں کو خوشخبری دیں جو پوری توجہ بات سنتے ہیں

فَيَتَّبِعُونَ أَحْسَنَهُ ۚ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ ۚ وَأُولَٰئِكَ هُمُ أُولُو الْأَلْبَابِ ۝

فَيَتَّبِعُونَ أَحْسَنَهُ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ وَأُولَٰئِكَ هُمُ أُولُو الْأَلْبَابِ
پھر پیروی کرتے ہیں اسکی اچھی باتیں وہی لوگ وہ جنہیں انہیں ہدایت دی اللہ نے اور یہی لوگ وہ عقل والے

پھر اس کی اچھی باتوں کی پیروی کرتے ہیں، یہی وہ لوگ ہیں جنہیں اللہ نے ہدایت دی، اور یہی لوگ ہیں عقل والے۔

أَفَمَنْ حَقَّ عَلَيْهِ كَلِمَةُ الْعَذَابِ أَفَأَنْتَ تُنْقِذُ مَنْ فِي النَّارِ ۚ لَكِنَّ الَّذِينَ اتَّقَوْا

اَفَمَنْ حَقَّ عَلَيْهِ كَلِمَةُ الْعَذَابِ اَفَاَنْتَ تُنْقِذُ مَنْ فِي النَّارِ لَكِنَّ الَّذِينَ اتَّقَوْا
کیا۔ تو جو جس پر عذاب کی وعید ثابت ہوگئی پس کیا تم اسے بچا لو گے، جو آگ میں گر گیا؟ لیکن جو لوگ ڈرے

رَبِّهِمْ لَهُمْ عَرْفٌ مِّنْ فَوْقِهَا عَرْفٌ مَّبْنِيَّةٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَعَدَ اللَّهُ

رَبِّهِمْ لَهُمْ عَرْفٌ مِّنْ فَوْقِهَا عَرْفٌ مَّبْنِيَّةٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَعَدَ اللَّهُ
اپنا رب انکے لئے بالاخانے ان کے اوپر بنائے بالاخانے بنے بنائے جاری ہیں ان کے نیچے نہریں اللہ کا وعدہ
اپنے رب اُن کے لئے بالاخانے میں ان کے اوپر بنائے بالاخانے میں ان کے نیچے نہریں جاری ہیں، اللہ کا وعدہ ہے،

لَا يَخْلِفُ اللَّهُ الْوَعْدَ ۚ أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَسَلَكَهُ يَنَابِيعَ فِي الْأَرْضِ

لَا يَخْلِفُ اللَّهُ الْوَعْدَ ۚ أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَسَلَكَهُ يَنَابِيعَ فِي الْأَرْضِ
خلاف نہیں کرتا اللہ وعدہ کیا تو نے نہیں دیکھا کہ اللہ اتارا آسمان سے پانی پھر چلا یا انکو چٹے زمین میں
اللہ وعدہ کے خلاف نہیں کرتا، کیا تو نے نہیں دیکھا کہ اللہ نے آسمان سے پانی اتارا پھر اُسے چٹے زمین میں چلایا،

ثُمَّ يُخْرِجُ بِهِ زَرْعًا مُّخْتَلِفًا أَلْوَانُهُ ثُمَّ يَهِيجُ فَتَرَاهُ مُصْفَرًّا ثُمَّ يَجْعَلُهُ حُطَامًا

ثُمَّ يُخْرِجُ بِهِ زَرْعًا مُّخْتَلِفًا أَلْوَانُهُ ثُمَّ يَهِيجُ فَتَرَاهُ مُصْفَرًّا ثُمَّ يَجْعَلُهُ حُطَامًا
پھر وہ نکالتا ہے اسے کھیتی مختلف اس کے رنگ پھر خشک ہو جاتی ہے پھر تو اسے زرد دیکھتا ہے، پھر وہ اسے پورا پورا کر دیتا ہے
پھر اس سے مختلف رنگوں کی کھیتی نکالتا ہے، پھر وہ خشک ہو جاتی ہے، پھر تو اسے زرد دیکھتا ہے، پھر وہ اسے پورا پورا کر دیتا ہے

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَذِكْرًا لِّأُولِي الْأَلْبَابِ ۚ أَفَمَنْ شَرَحَ اللَّهُ صَدْرَهُ لِلْإِسْلَامِ فَهُوَ

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَذِكْرًا لِّأُولِي الْأَلْبَابِ ۚ أَفَمَنْ شَرَحَ اللَّهُ صَدْرَهُ لِلْإِسْلَامِ فَهُوَ
بیشک اس میں البتہ نصیحت ہے عقل والوں کے لئے۔ پس کیا جس کا سینہ اللہ نے اسلام کے لئے کھول دیا تو وہ
بیشک اس میں البتہ نصیحت ہے عقل والوں کے لئے۔ پس کیا جس کا سینہ اللہ نے اسلام کے لئے کھول دیا تو وہ

عَلَىٰ نُورٍ مِّنْ رَبِّهِ قَوْلٌ لِّلْقَاسِيَةِ قُلُوبُهُمْ مِّنْ ذِكْرِ اللَّهِ أُولَٰئِكَ فِي ضَلٰلٍ

عَلَىٰ نُورٍ مِّنْ رَبِّهِ قَوْلٌ لِّلْقَاسِيَةِ قُلُوبُهُمْ مِّنْ ذِكْرِ اللَّهِ أُولَٰئِكَ فِي ضَلٰلٍ
پر نور اپنے رب کی طرف سے سوخرائی ان کے لئے سخت ان کے دل سے اللہ کی یاد پہن لوگ میں گمراہی
اپنے رب کی طرف سے نور ہے کہ وہ اور گندل برابر ہیں، سوخرائی ہے ان کے لئے جن کے دل اللہ کی یاد سے سخت ہیں، یہی لوگ گمراہی میں ہیں

مُبَيِّنٌ ۝۲۱ اَللّٰهُ نَزَّلَ اَحْسَنَ الْحَدِيثِ كِتَابًا مُّتَشَابِهًا مَّثَانِي تَقْشَعِرُّ مِنْهُ

مُبَيِّنٌ	اَللّٰهُ	نَزَّلَ	اَحْسَنَ الْحَدِيثِ	كِتَابًا	مُتَشَابِهًا	مَّثَانِي	تَقْشَعِرُّ مِنْهُ
کھنی	اللہ	نازل کیا	بہترین کلام	ایک کتاب	متشابه	مثنوی	تقشیر کرنے سے

کھنی - اللہ نے بہترین کلام نازل کیا یعنی، ایک کتاب جس کی آیتیں متشابه ہیں، اس سے بال درونگے، کھڑے ہو جاتے ہیں

جُلُودُ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ ثُمَّ تَلِينُ جُلُودُهُمْ وَقُلُوبُهُمْ إِلَىٰ ذِكْرِ اللَّهِ ۝۲۲

جُلُودُ	الَّذِينَ	يَخْشَوْنَ	رَبَّهُمْ	ثُمَّ	تَلِينُ	جُلُودُهُمْ	وَقُلُوبُهُمْ	إِلَىٰ	ذِكْرِ اللَّهِ
جلدیں	ان لوگوں	جو ڈرتے ہیں	اپنا رب	پھر	نرم ہو جاتی ہیں	ان کی جلدیں	اور ان کے دل	طرف	اللہ کی یاد

ان لوگوں کی جلدوں پر جو اپنے رب ڈرتے ہیں، پھر ان کی جلدیں اور ان کے دل نرم ہو جاتے ہیں اللہ کی یاد کی طرف (راغب ہوتے ہیں)

ذٰلِكَ هُدًى اَللّٰهُ يَهْدِيْ رِبِّهٖ مَنْ يَّشَآءُ ۝۲۳ وَمَنْ يُضِلِلْ اَللّٰهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ۝۲۴

ذٰلِكَ	هُدًى اَللّٰهُ	يَهْدِيْ رِبِّهٖ	مَنْ يَّشَآءُ	وَمَنْ	يُضِلِلْ اَللّٰهُ	فَمَا لَهُ	مِنْ هَادٍ
یہ	اللہ کی ہدایت	ہدایت دیتا ہے اس سے	جسے وہ چاہتا ہے	اور جو جس	گمراہ کرتا ہے اللہ	تو نہیں	اس کے لئے کوئی ہدایت دینے والا

یہ ہے اللہ کی ہدایت اس سے اللہ جسے چاہتا ہے ہدایت دیتا ہے اور جسے اللہ گمراہ کرے اس کے لئے کوئی ہدایت دینے والا نہیں۔

اَفَمَنْ يَّتَّقِيْ بَوَجهٖ سُوٓءَ الْعَذَابِ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ ۝۲۵ وَقِلْ لِلظّٰلِمِيْنَ ذُوقُوْا مَا

اَفَمَنْ	يَّتَّقِيْ	بَوَجهٖ	سُوٓءَ الْعَذَابِ	يَوْمَ الْقِيٰمَةِ	وَقِلْ	لِلظّٰلِمِيْنَ	ذُوقُوْا مَا
کیا۔ پس۔ جو	بچتا ہے	اپنا چہرہ	برے عذاب سے	قیامت کے دن	اور کہہ جائے گا	ظالموں کو	تم چکھو جو

پس کیا جو شخص قیامت کے دن اپنے چہرے کو برے عذاب سے بچاتا ہے اہل جہنم کے برابر ہو سکتا ہے، اور ظالموں کو کہا جائے گا تم اس کا مزہ چکھو جو

كُنْتُمْ تَكْسِبُوْنَ ۝۲۶ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَاتَتْهُمْ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ

كُنْتُمْ تَكْسِبُونَ	كَذَّبَ	الَّذِينَ	مِنْ قَبْلِهِمْ	فَاتَتْهُمْ	الْعَذَابُ	مِنْ حَيْثُ
تم کمانے کرتے تھے	جھٹلایا	ان سے پہلے	تو ان پر آگیا	عذاب	جہاں سے	

تم کمانے تھے۔ جو لوگ ان سے پہلے تھے انہوں نے جھٹلایا تو ان پر عذاب آ گیا جہاں سے

لَا يَشْعُرُوْنَ ۝۲۷ فَادْفَكُمُ اللّٰهُ الْخِزْيَ فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَلَعَذَابُ الْاٰخِرَةِ

لَا يَشْعُرُوْنَ	فَادْفَكُمُ	اللّٰهُ	الْخِزْيَ	فِي	الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا	وَلَعَذَابُ الْاٰخِرَةِ
انہیں خیال نہ تھا	پس چکھایا انہیں	اللہ	رسوائی	میں	دنیا	اور البتہ عذاب آخرت

انہیں خیال نہ تھا۔ پس اللہ نے انہیں دنیا کی زندگی میں رسوائی چکھایا، اور البتہ آخرت کا عذاب

أَكْبَرُ تَوَكَّنُوا يَعْلَمُونَ ﴿۲۷﴾ وَلَقَدْ ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ

أَكْبَرُ	تَوَكَّنُوا	يَعْلَمُونَ	وَلَقَدْ	ضَرَبْنَا	لِلنَّاسِ	فِي	هَذَا	الْقُرْآنِ	مِنْ	كُلِّ
بہت ہی بڑا	کاش	وہ جانتے ہوتے	اور تحقیق	ہم نے بیان کی	لوگوں کے لئے	میں	اس	قرآن	ہر قسم کی	
بہت ہی بڑا ہے	کاش	وہ جانتے ہوتے	اور تحقیق	ہم نے	اس قرآن	میں	لوگوں کے لئے	بیان کی	ہر قسم کی	

مِثْلَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿۲۸﴾ قُرْآنًا عَرَبِيًّا غَيْرَ ذِي عِوَجٍ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿۲۹﴾

مِثْلَ	لَعَلَّهُمْ	يَتَذَكَّرُونَ	قُرْآنًا	عَرَبِيًّا	غَيْرَ	ذِي	عِوَجٍ	لَعَلَّهُمْ	يَتَّقُونَ
مثال	تاکہ وہ	نصیحت پکڑیں	قرآن	عربی	کسی کجی کے بغیر	تاکہ وہ	پرہیزگار کا اختیار کریں		
مثال	تاکہ وہ	نصیحت پکڑیں	قرآن	عربی	کسی کجی کے بغیر	تاکہ وہ	پرہیزگار کا اختیار کریں		

مثال تاکہ وہ نصیحت پکڑیں۔ قرآن عربی زبان میں ہے، کسی دہی، کجی کے بغیر، تاکہ وہ پرہیزگاری اختیار کریں۔

ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا رَجُلًا فِيهِ شُرَكَاءُ مُتَشَكِّسُونَ وَ رَجُلًا سَلَمًا لِرَجُلٍ

ضَرَبَ	اللَّهُ	مَثَلًا	رَجُلًا	فِيهِ	شُرَكَاءُ	مُتَشَكِّسُونَ	وَ	رَجُلًا	سَلَمًا	لِرَجُلٍ
بیان کی اللہ نے	ایک مثال	ایک آدمی	اس میں	کئی شریک	آپس میں ضدی	اور ایک آدمی	سالم	دفاعی	ایک آدمی	
اللہ نے ایک	مثال	بیان کی ہے	ایک آدمی	دفعہ	اس میں کئی	دعا	شریک ہیں	جو یمنیندی	بھگڑاؤں میں	اور ایک آدمی

اللہ نے ایک مثال بیان کی ہے، ایک آدمی دفعہ، اس میں کئی دعا، شریک ہیں جو یمنیندی بھگڑاؤں میں اور ایک آدمی دفعہ، ایک آدمی ہے،

هَلْ يَسْتَوِينَ مَثَلًا أَحْمَدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿۳۰﴾ إِنَّكَ مِيتٌ وَانْهَمُوا

هَلْ	يَسْتَوِينَ	مَثَلًا	أَحْمَدُ	لِلَّهِ	بَلْ	أَكْثَرُهُمْ	لَا	يَعْلَمُونَ	إِنَّكَ	مِيتٌ	وَانْهَمُوا
کیا	دونوں کی برابر ہے	مثال	تمام تعریفیں اللہ کے لئے	بلکہ	ان میں اکثر	علم نہیں رکھتے	بیشک تم	مرنے والے	اور بیشک تم		
کیا	دونوں کی	حالت برابر ہے؟	تمام تعریفیں اللہ کے لئے	بلکہ	میں اکثر	علم نہیں رکھتے	بیشک تم	مرنے والے	اور بیشک تم		

کیا دونوں کی حالت برابر ہے؟ تمام تعریفیں اللہ کے لئے، میں بلکہ ان میں سے اکثر علم نہیں رکھتے۔ بیشک تم نے (انتقال کشفائے ہوا اور دھجیا)

يَتَّبِعُونَ ﴿۳۱﴾ ثُمَّ إِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ عِنْدَ رَبِّكُمْ تَخْتَصِمُونَ ﴿۳۲﴾

يَتَّبِعُونَ	ثُمَّ	إِنَّكُمْ	يَوْمَ	الْقِيَمَةِ	عِنْدَ	رَبِّكُمْ	تَخْتَصِمُونَ
مرنے والے	پھر	بیشک تم	قیامت کے دن	پاس	اپنا رب	تم بھگڑو گے	
مرنے والے	پھر	بیشک تم	قیامت کے دن	اپنے رب کے پاس	بھگڑو گے		

مرنے والے ہیں۔ پھر بیشک تم قیامت کے دن اپنے رب کے پاس بھگڑو گے۔

فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَبَ عَلَى اللَّهِ وَكَذَبَ بِالْصِّدْقِ إِذْ جَاءَهُ

فَمَنْ	أَظْلَمُ	مِمَّنْ	كَذَبَ	عَلَى	اللَّهِ	وَكَذَبَ	بِالصِّدْقِ	إِذْ	جَاءَهُ
پس کون	بڑا ظالم	سے جس	جھوٹ باندھا	پر	اللہ	اور اس نے جھٹلایا	سچائی کو	جب	وہ کے پاس آئی

اَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْكَافِرِينَ ۝ وَالَّذِي جَاءَ بِالْصِّدْقِ وَصَدَّقَ بِهِ

اَلَيْسَ	فِي	جَهَنَّمَ	مَثْوًى	لِّلْكَافِرِينَ	وَالَّذِي	جَاءَ	بِالصِّدْقِ	وَصَدَّقَ	بِهِ
کیونہیں	جہنم میں	ٹھکانا	کافروں کے لئے	اور جو شخص	آیا	سچائی کے ساتھ	اس نے اور سچا مانا	اس کو	

اُولَٰئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ ۝ لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ عِنْدَ رَبِّهِمْ ذَٰلِكَ جَزَاؤُ

اُولَٰئِكَ	هُمُ	الْمُتَّقُونَ	لَهُمْ	مَا يَشَاءُونَ	عِنْدَ	رَبِّهِمْ	ذَٰلِكَ	جَزَاؤُ
یہی لوگ	وہ	(جمع) متقی	ان کے لئے	جو وہ چاہیں گے	ہاں۔ پاس	ان کا رب	یہ	جزا

الْمُحْسِنِينَ ۝ لِيُكَفِّرَ اللَّهُ عَنْهُمْ أَسْوَأَ الَّذِي عَمِلُوا وَيَجْزِيَهُمْ أَجْرَهُمُ

الْمُحْسِنِينَ	لِيُكَفِّرَ	اللَّهُ	عَنْهُمْ	أَسْوَأَ	الَّذِي	عَمِلُوا	وَيَجْزِيَهُمْ	أَجْرَهُمُ
(جمع) نیکو کاروں	تاکہ دُور کر دے	اللہ	ان سے	برائی	وہ جو	انہوں نے (اعمال)	اور انہیں جزا دے	ان کا ثواب

يَا حَسَنَ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝ أَلَيْسَ اللَّهُ بِكَافٍ عَبْدَهُ ۖ وَيُخَوِّفُونَكَ

يَا حَسَنَ	الَّذِي	كَانُوا	يَعْمَلُونَ	أَلَيْسَ	اللَّهُ	بِكَافٍ	عَبْدَهُ	وَيُخَوِّفُونَكَ
بہترین (اعمال)،	وہ جو	وہ کرتے تھے	کیا نہیں	اللہ	کافی	اپنے بندے کو	اور وہ خوف دلاتے ہیں آپ کو	

بِالَّذِينَ مِنْ دُونِهِ ۖ وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ۖ وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ

بِالَّذِينَ	مِنْ دُونِهِ	وَمَنْ	يُضِلِلِ	اللَّهُ	فَمَا لَهُ	مِنْ هَادٍ	وَمَنْ	يَهْدِ اللَّهُ
ان سے جو	اس کے سوا	اور جس	گمراہ کر دے	اللہ	تو نہیں کے لئے	کوئی ہدایت دینے والا	اور جس	اللہ ہدایت دے

اُن (جھوٹے معبودوں) سے جو اس کے سوا ہیں، اور جس کو اللہ گمراہ کر دے تو اس کو کوئی ہدایت دینے والا نہیں۔ اور جس کو اللہ ہدایت دے

فَمَا لَهُ مِنْ مُّضِلٍّ أَلَيْسَ اللَّهُ بِعَزِيزٍ ذِي انْتِقَامٍ ۝ وَلَئِنْ سَأَلْتَهُمْ

فَمَا لَهُ مِنْ مُّضِلٍّ أَلَيْسَ اللَّهُ بِعَزِيزٍ ذِي انْتِقَامٍ ۝ وَلَئِنْ سَأَلْتَهُمْ
تو نہیں اس کے لئے کوئی گمراہ کرنے والا نہیں، کیا اللہ غالب، بدلہ لینے والا نہیں؟ اور اگر آپ اُن سے پوچھیں

تو اُس کو کوئی گمراہ کرنے والا نہیں، کیا اللہ غالب، بدلہ لینے والا نہیں؟ اور اگر آپ اُن سے پوچھیں

مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ ۚ قُلْ أَفَرَأَيْتُمْ مَا تَدْعُونَ مَنْ

مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ ۚ قُلْ أَفَرَأَيْتُمْ مَا تَدْعُونَ مَنْ
کون-کس پیدا کیا آسمانوں اور زمین تو وہ ضرور کہیں اللہ فرمادیں کیا پس کیا تم نے دیکھا (دیکھو تو) تم جن کی پرستش کرتے ہو سے

آسمانوں اور زمین کو کس نے پیدا کیا ہے؟ تو وہ ضرور کہیں گے اللہ نے آپ فرمادیں پس کیا تم نے دیکھا (دیکھو تو) تم جن کی پرستش کرتے ہو

دُونِ اللَّهِ إِنْ أَرَادَنِيَ اللَّهُ بِضُرٍّ هَلْ هُنَّ كَاشِفَاتُ ضُرِّهِ أَوْ أَرَادَنِي بِرَحْمَةٍ

دُونِ اللَّهِ إِنْ أَرَادَنِيَ اللَّهُ بِضُرٍّ هَلْ هُنَّ كَاشِفَاتُ ضُرِّهِ أَوْ أَرَادَنِي بِرَحْمَةٍ
اللہ کے سوا اگر اللہ میرے لئے کوئی ضرر چاہے تو کیا وہ سب اس کا ضرر دور کر سکتے ہیں؟ یا وہ میرے لئے کوئی مہربانی چاہے

اللہ کے سوا اگر اللہ میرے لئے کوئی ضرر چاہے تو کیا وہ سب اس کا ضرر دور کر سکتے ہیں؟ یا وہ میرے لئے کوئی مہربانی چاہے

هَلْ هُنَّ مُمْسِكَتُ رَحْمَتِهِ ۚ قُلْ حَسْبِيَ اللَّهُ عَلَيْهِ يَتَوَكَّلُ الْمُتَوَكِّلُونَ ۝

هَلْ هُنَّ مُمْسِكَتُ رَحْمَتِهِ ۚ قُلْ حَسْبِيَ اللَّهُ عَلَيْهِ يَتَوَكَّلُ الْمُتَوَكِّلُونَ ۝
کیا وہ سب روکنے والے اس کی مہربانی اللہ کافی ہے میرے لئے اللہ اس پر بھروسہ کرتے ہیں بھروسہ کرنے والے

کیا وہ سب اس کی مہربانی روک سکتے ہیں؟ آپ فرمادیں میرے لئے اللہ کافی ہے، بھروسہ کرنے والے اسی پر بھروسہ کرتے ہیں۔

قُلْ يَقَوْمِ اعْمَلُوا عَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ إِنِّي عَامِلٌ ۖ فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ۝ مَنْ يَأْتِيهِ

قُلْ يَقَوْمِ اعْمَلُوا عَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ إِنِّي عَامِلٌ ۖ فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ۝ مَنْ يَأْتِيهِ
فرمادیں اے میری قوم! تم اپنی جگہ پر اپنی جگہ بیٹھیں کام کرتا ہوں پس غریب تم جان لو گے کون آتا ہے اُس پر

آپ فرمادیں، اے میری قوم! تم اپنی جگہ کام کئے جاؤ بیٹھیں (دینا، کام کرتا ہوں) پس غریب تم جان لو گے کون ہے؟ جس پر آتا ہے

عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَيَحِلُّ عَلَيْهِ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ۝ إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ عَلَيْكَ الْكِتَابَ لِلنَّاسِ

عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَيَحِلُّ عَلَيْهِ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ۝ إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ عَلَيْكَ الْكِتَابَ لِلنَّاسِ
عذاب رسوا کرنے والا اور اترتا ہے اس پر عذاب دائمی جسکے ہم نے نازل کی آپ پر کتاب لوگوں کے لئے

عذاب کہ اسے رسوا کر دے اور کون ہے، جس پر دائمی عذاب اترتا ہے؟ بیشک ہم نے آپ پر لوگوں کی ہدایت، کے لئے کتاب نازل کی

بِالْحَقِّ فَمِنْ اهْتَدَىٰ فَلِنَفْسِهِ ۖ وَمَنْ ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا ۖ وَمَا أَنْتَ

بِالْحَقِّ فَمِنْ اهْتَدَىٰ فَلِنَفْسِهِ ۖ وَمَنْ ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا ۖ وَمَا أَنْتَ

حق کے ساتھ پس جس ہدایت پائی تو اپنی ذات کے لئے اور جو گمراہ ہوا تو اس کے سوا نہیں کہ وہ اپنے لئے گمراہ ہوتا ہے، اور آپ نہیں

حق کے ساتھ، پس جس ہدایت پائی تو اپنی ذات کے لئے، اور جو گمراہ ہوا تو اس کے سوا نہیں کہ وہ اپنے لئے گمراہ ہوتا ہے، اور آپ نہیں

عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ ۚ ۱۱) اللَّهُ يَتَوَفَّى الْأَنْفُسَ حِينَ مَوْتِهَا وَالَّتِي لَمْ تَمُتْ

عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ ۚ ۱۱) اللَّهُ يَتَوَفَّى الْأَنْفُسَ حِينَ مَوْتِهَا وَالَّتِي لَمْ تَمُتْ

ان پر نگہبان اللہ قبض کرتا ہے (جمع) جان روح وقت اس کی موت اور جو نہ مرے

ان پر نگہبان (ذمہ دار) - اللہ روح کو اس کی موت کے وقت قبض کرتا ہے، اور جو نہ مرے

فِي مَنَامِهَا ۚ فَيُسَبِّحُ الَّتِي قَضَىٰ عَلَيْهَا الْمَوْتَ وَيُرْسِلُ الْأُخْرَىٰ إِلَىٰ

فِي مَنَامِهَا ۚ فَيُسَبِّحُ الَّتِي قَضَىٰ عَلَيْهَا الْمَوْتَ وَيُرْسِلُ الْأُخْرَىٰ إِلَىٰ

میں اپنی نیند میں تو روک لیتا ہے وہ جس فیصلہ کیا اس پر موت وہ چھوڑ دیتا ہے دوسروں کو تک

اپنی نیند میں، تو جس کی موت کا فیصلہ کیا تو اس کو نیند کی موت میں ہی روک لیتا ہے اور دوسروں کو (زندہ رہنے کے لئے) چھوڑ دیتا ہے

أَجَلٌ مُّسَمًّى ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ۚ ۱۲) أَمْ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ

أَجَلٌ مُّسَمًّى ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ۚ ۱۲) أَمْ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ

ایک وقت مقررہ بیشک اس میں البتہ نشانیاں لوگوں کے لئے غور و فکر کرتے ہیں کیا اہل بے نیلایا اللہ کے سوا

ایک مقررہ وقت بیشک اس میں ان لوگوں کے لئے نشانیاں ہیں جو غور و فکر کرتے ہیں۔ کیا انہوں نے اللہ کے سوا بنائے ہیں

شَفَعَاءُ ۚ قُلْ أَوْ كُنُوا لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ۚ لَا يَعْقِلُونَ ۚ ۱۳) قُلْ لِلَّهِ الشَّفَاعَةُ

شَفَعَاءُ ۚ قُلْ أَوْ كُنُوا لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ۚ لَا يَعْقِلُونَ ۚ ۱۳) قُلْ لِلَّهِ الشَّفَاعَةُ

شفاعت کرنے والے افراد ہیں یا اگر وہ نہ اختیار رکھتے ہوں کچھ اور نہ وہ سمجھ رکھتے ہوں فرمادیں اللہ کی شفاعت

شفاعت (سفارش) کرنے والے؟ آپ فرمادیں (اس میں شک نہیں) کہ وہ کچھ بھی اختیار نہ رکھتے، ہوں اور نہ سمجھ رکھتے ہوں؟ آپ فرمادیں اللہ کی شفاعت میں ہے

جَمِيعًا ۚ لَهُ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۚ ثُمَّ اِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ۚ ۱۴) وَ اِذَا ذَكَرَ اللَّهُ

جَمِيعًا ۚ لَهُ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۚ ثُمَّ اِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ۚ ۱۴) وَ اِذَا ذَكَرَ اللَّهُ

تمام اسی کے لئے بادشاہت آسمانوں اور زمین پھر اس کی طرف تم لوٹو گے اور جب ذکر کیا جاتا ہے اللہ

تمام شفاعت، اسی کے لئے ہے آسمانوں اور زمین کی بادشاہت، پھر اس کی طرف تم لوٹو گے۔ اور جب ذکر کیا جاتا ہے اللہ

وَحَدَّثَ أَشْمَارَتِ قُلُوبِ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ وَإِذَا ذُكِرَ الَّذِينَ مِنْ دُونِهِ

وَحَدَّثَ أَشْمَارَتِ قُلُوبِ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ وَإِذَا ذُكِرَ الَّذِينَ مِنْ دُونِهِ
ایک - واحد دل وہ لوگ جو ایمان نہیں رکھتے آخرت پر اور جب ذکر کیا جائے ان کا جو اس کے سوا

واحد کا تو جو لوگ آخرت پر ایمان نہیں رکھتے ان کے دل متفرق ہو جاتے ہیں، اور جب ان کا ذکر کیا جاتا ہے جو اس کے سوا ہیں یعنی اوروں کا،

إِذَا هُمْ يَسْتَبْشِرُونَ ﴿٥٥﴾ قُلِ اللَّهُمَّ فَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ عَلِمِ الْغَيْبِ

إِذَا هُمْ يَسْتَبْشِرُونَ قُلِ اللَّهُمَّ فَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ عَلِمِ الْغَيْبِ
تو فوراً وہ خوش ہو جاتے ہیں فرمادیں اے اللہ پیدا کرینوالا آسمانوں اور زمین اور جاننے والا پوشیدہ

تو فوراً خوش ہو جاتے ہیں۔ آپ فرمادیں اے اللہ! پیدا کرنے والے آسمانوں کے اور زمین کے جاننے والے پوشیدہ

وَالشَّهَادَةِ أَنْتَ تَحْكُمُ بَيْنَ عِبَادِكَ فِي مَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿٥٦﴾ وَكُو

وَالشَّهَادَةِ أَنْتَ تَحْكُمُ بَيْنَ عِبَادِكَ فِي مَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ وَكُو
اور ظاہر تو تفسیر کرے گا درمیان اپنے بندوں کے اس میں جو وہ تھے اس میں اختلاف کرتے اور اگر

اور ظاہر کے تو اپنے بندوں کے درمیان اس امر میں فیصلہ کرے گا، جس میں وہ اختلاف کرتے تھے۔ اور اگر

أَنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ لَافِتَدَا بِهِ مِنْ سُوءِ

أَنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ لَافِتَدَا بِهِ مِنْ سُوءِ
ہو ان کے لئے جنہوں نے ظلم کیا اور جو کچھ زمین میں سب کا سب اور اتنا ہی ان کے ساتھ بدلہ میں اس کو سے بُرے

جن لوگوں نے کفر و شر کر کے ظلم کیا جو کچھ زمین میں سب کا سب اور اس کے ساتھ اتنا ہی اور بھی، ان کے پاس ہو تو وہ بدلے میں دے دیں

الْعَذَابِ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَبَدَّالَهُمْ مِنَ اللَّهِ مَا لَمْ يَكُونُوا يَحْتَسِبُونَ ﴿٥٧﴾

الْعَذَابِ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَبَدَّالَهُمْ مِنَ اللَّهِ مَا لَمْ يَكُونُوا يَحْتَسِبُونَ
عذاب روزِ قیامت اور ظاہر ہو جائیگا ان پر اللہ کی طرف سے جو نہ تھے وہ گمان کرتے

روزِ قیامت بڑے عذاب سے (چھڑانے کے لئے) اور اللہ کی طرف سے ان پر ظاہر ہو جائے گا جس کا وہ گمان (دہی) نہ کرتے تھے۔

وَبَدَّالَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٥٨﴾

وَبَدَّالَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ
اور ظاہر ہو جائیں ان پر بُرے کام جو وہ کرتے تھے اور گھیرنے ان کو جو وہ تھے اس کا مذاق اڑاتے

اور ان پر بُرے کام ظاہر ہو جائیں جو وہ کرتے تھے اور وہ (عذاب) ان کو گھیر لے گا، جس کا وہ مذاق اڑاتے تھے۔

فَاِذَا مَنَّ الْاِنْسَانُ ضُرَّدَا نَا ثُمَّ اِذَا خَوَّلْنٰهُ نِعْمَةً مِّنَّا قَالَ اِنَّمَا اُوْتِيْتُهُ

فَاِذَا مَنَّ الْاِنْسَانُ ضُرَّدَا نَا ثُمَّ اِذَا خَوَّلْنٰهُ نِعْمَةً مِّنَّا قَالَ اِنَّمَا اُوْتِيْتُهُ
بھرجب پہنچتی ہے انسان کوئی تکلیف پہنچتی ہے تو وہ ہمیں دکھاتا ہے، پھر جب اسکو ہم اپنی طرف سے کوئی نعمت عطا کرتے ہیں تو وہ کہتا ہے یہ تو مجھے دی گئی ہے

بھرجب انسان کو کوئی تکلیف پہنچتی ہے تو وہ ہمیں دکھاتا ہے، پھر جب اسکو ہم اپنی طرف سے کوئی نعمت عطا کرتے ہیں تو وہ کہتا ہے یہ تو مجھے دیا گیا ہے

عَلٰی عِلْمٍ بَلْ هِيَ فِتْنَةٌ وَلٰكِنْ اَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ ۝۴۱ قَدْ قَالَهَا الَّذِيْنَ

عَلٰی عِلْمٍ بَلْ هِيَ فِتْنَةٌ وَلٰكِنْ اَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ ۝۴۱ قَدْ قَالَهَا الَّذِيْنَ
پر علم بلکہ یہ ایک آزمائش اور لیکن ان میں اکثر انہیں علم نہیں ہے یقیناً یہ ان لوگوں نے کہا تھا جو لوگ

دہرے علم رکھنے والے ہیں، بلکہ یہ ایک آزمائش ہے لیکن اکثر لوگ جانتے نہیں۔ یقیناً یہ ان لوگوں نے (بھی) کہا تھا جو

مِنْ قَبْلِهِمْ فَمَا اَغْنٰ عَنْهُمْ مَا كَانُوْا يَكْسِبُوْنَ ۝۴۲ فَاصْبَاهُمْ سَيِّاَتُ

مِنْ قَبْلِهِمْ فَمَا اَغْنٰ عَنْهُمْ مَا كَانُوْا يَكْسِبُوْنَ ۝۴۲ فَاصْبَاهُمْ سَيِّاَتُ
ان سے پہلے ان سے پہلے تو وہ نہ دور کیا ان سے جو وہ کھاتے تھے پس انہیں پہنچیں (ان پر آ پڑیں) برائیاں

ان سے پہلے تھے تو جو وہ کھاتے تھے اس نے ان سے (عذاب کو) دور نہ کیا۔ پس انہیں پہنچیں (ان پر آ پڑیں) برائیاں

مَا كَسَبُوْا وَالَّذِيْنَ ظَلَمُوْا مِنْ هٰۤؤُلَاءِ سَيَّصِبُهُمْ سَيِّاَتُ مَا كَسَبُوْا وَمَا هُمْ

مَا كَسَبُوْا وَالَّذِيْنَ ظَلَمُوْا مِنْ هٰۤؤُلَاءِ سَيَّصِبُهُمْ سَيِّاَتُ مَا كَسَبُوْا وَمَا هُمْ
جو انہوں نے کمائی اور جن لوگوں نے ظلم کیا ان میں سے جو انہوں نے کمائی اور وہ نہیں

جو انہوں نے کمائی تھیں اور ان میں سے جو انہوں نے ظلم کیا جلد انہیں پہنچیں گی (ان پر آ پڑیں گی) برائیاں جو انہوں نے کمائی تھیں، اور وہ نہیں ہیں

بِعَجْزِيْنَ ۝۴۳ اَوَلَمْ يَعْلَمُوْا اَنَّ اللّٰهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَّشَاءُ وَيَقْدِرُ

بِعَجْزِيْنَ ۝۴۳ اَوَلَمْ يَعْلَمُوْا اَنَّ اللّٰهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَّشَاءُ وَيَقْدِرُ
عاجز کرنے والے یا وہ نہیں جانتے کہ اللہ فراخ کرتا ہے رزق جس کے لئے وہ چاہتا ہے اور تنگ کر دیتا ہے

(اللہ کو) عاجز کرنے والے۔ کیا وہ نہیں جانتے کہ اللہ جس کے لئے چاہتا ہے رزق فراخ کر دیتا ہے (اور جس کے لئے چاہتا ہے) تنگ کر دیتا ہے

اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يُّوْمِنُوْنَ ۝۴۴ قُلْ لِّعِبَادِيَ الَّذِيْنَ اَسْرَفُوْا

اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يُّوْمِنُوْنَ ۝۴۴ قُلْ لِّعِبَادِيَ الَّذِيْنَ اَسْرَفُوْا
بیشک اس میں ان لوگوں کے لئے نشانیاں ہیں جو ایمان لائے۔ آپ فرمادیں اے میرے بندو! جنہوں نے زیادتی کی ہے

بیشک اس میں ان لوگوں کے لئے نشانیاں ہیں جو ایمان لائے۔ آپ فرمادیں اے میرے بندو! جنہوں نے زیادتی کی ہے

عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ لَا تَقْنَطُوا مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ جَمِيعًا ۝

عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ لَا تَقْنَطُوا مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ جَمِيعًا

پر اپنی جانیں مایوس نہ ہو سے اللہ کی رحمت بیشک اللہ بخش دیتا ہے گناہ (جمع) سب

اپنی جانوں پر، اللہ کی رحمت سے مایوس نہ ہو، بے شک اللہ سب گناہ بخش دیتا ہے،

إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ۝ وَأَنِيبُوا إِلَىٰ رَبِّكُمْ وَأَسْلُمُوهُ مِنْ قَبْلِ

إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ وَأَنِيبُوا إِلَىٰ رَبِّكُمْ وَأَسْلُمُوهُ مِنْ قَبْلِ

بیشک وہ وہی بخشنے والا مہربان اور رجوع کرو طرف اپنا رب اور فرمانبردار ہو جاؤ اس سے قبل

بے شک وہی بخشنے والا، مہربان ہے۔ اور اپنے رب کی طرف رجوع کرو، اور اس کے فرمانبردار ہو جاؤ، اس سے قبل

أَنْ يَأْتِيَكُمُ الْعَذَابُ ثُمَّ لَا تُنصِرُونَ ۝ وَاتَّبِعُوا أَحْسَنَ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكُمُ

أَنْ يَأْتِيَكُمُ الْعَذَابُ ثُمَّ لَا تُنصِرُونَ وَاتَّبِعُوا أَحْسَنَ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكُمُ

کہ تم پر آئے عذاب پھر تم مدد نہ کئے جاؤ اور پیروی کرو سب بہتر جو نازل کی گئی تمہاری طرف

کہ تم پر عذاب آجائے، پھر تم مدد نہ کئے جاؤ گے۔ اور پیروی کرو سب سے بہتر کتاب کی، جو تمہاری طرف نازل کی گئی ہے

مِنْ رَبِّكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ الْعَذَابُ بَغْتَةً وَأَنْتُمْ لَا تَشْعُرُونَ ۝

مِنْ رَبِّكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ الْعَذَابُ بَغْتَةً وَأَنْتُمْ لَا تَشْعُرُونَ

سے تمہارا رب اس سے قبل کہ تم پر آئے عذاب اچانک اور تم تم کو خبر نہ ہو

تمہارے رب کی طرف سے، اس سے قبل کہ تم پر اچانک عذاب آجائے اور تمہیں خبر بھی نہ ہو۔

أَنْ تَقُولَ نَفْسٌ يُحَسِّرُنِي عَلَىٰ مَا فَرَّقْتُ فِي جَنْبِ اللَّهِ وَإِنْ كُنْتُ

أَنْ تَقُولَ نَفْسٌ يُحَسِّرُنِي عَلَىٰ مَا فَرَّقْتُ فِي جَنْبِ اللَّهِ وَإِنْ كُنْتُ

کہ کہے کوئی شخص ہائے انوس اس پر جو میں کوتاہی کی میں اللہ کا حق اور اور یہ کہ میں

کہ کوئی شخص کہے، ہائے اس پر انوس جو میں نے اللہ کے حق میں کوتاہی کی اور یہ کہ میں

لِمَنِ السَّخِرِينَ ۝ أَوْ تَقُولَ لَوْ أَنَّ اللَّهَ هَدَانِي لَكُنْتُ مِنَ الْمُتَّقِينَ ۝

لِمَنِ السَّخِرِينَ أَوْ تَقُولَ لَوْ أَنَّ اللَّهَ هَدَانِي لَكُنْتُ مِنَ الْمُتَّقِينَ

البتہ۔ سے ہنسی اڑانے والے یا کہے اگر یہ کہ اللہ مجھے ہدایت دیتا میں ضرور ہوتا سے پرستگار (جمع)

ہنسی اڑانے والوں میں سے رہا۔ یا یہ کہے کہ اگر اللہ مجھے ہدایت دیتا تو میں ضرور پرستگاروں میں سے ہوتا۔

أَوْ تَقُولُ حِينَ تَرَى الْعَذَابَ لَوْ أَنَّ لِي كَرَّةً فَأَكُونَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ ﴿۵۰﴾

أَوْ تَقُولُ حِينَ تَرَى الْعَذَابَ لَوْ أَنَّ لِي كَرَّةً فَأَكُونَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ	یا وہ کہے جب تو دیکھے عذاب کا ش اگر میرے لئے دوبارہ تو میں ہو جاؤں سے نیکو کار (جمع)
--	--

یا جب وہ عذاب دیکھے تو کہے کا ش! اگر میرے لئے دوبارہ (دینا میں جانا ہو) تو میں نیکو کاروں میں سے ہو جاؤں۔

بَلَىٰ قَدْ جَاءَتْكَ آيَتِي فَكَذَّبْتَ بِهَا وَاسْتَكْبَرْتَ وَكُنْتَ مِنَ الْكَافِرِينَ ﴿۵۱﴾

بَلَىٰ قَدْ جَاءَتْكَ آيَتِي فَكَذَّبْتَ بِهَا وَاسْتَكْبَرْتَ وَكُنْتَ مِنَ الْكَافِرِينَ	ہاں تحقیق تجھے پاس آئیں میری آیات تو تو نے جھٹلایا انہیں اور تو نے تکبر کیا اور تو تھا سے کافروں
--	--

اللہ فرمائے گا، ہاں! تحقیق تیرے پاس میری آیات آئیں، تو نے انہیں جھٹلایا، اور تو نے تکبر کیا، اور تو کافروں میں سے تھا۔

وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ تَرَى الَّذِينَ كَذَبُوا عَلَى اللَّهِ وُجُوهُهُم مُّسْوَدَّةٌ أَلَيْسَ

وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ تَرَى الَّذِينَ كَذَبُوا عَلَى اللَّهِ وُجُوهُهُم مُّسْوَدَّةٌ أَلَيْسَ	اور قیامت کے دن تم دیکھو گے جن لوگوں نے جھوٹ بولا اللہ پر ان کے چہرے سیاہ کیا نہیں
---	--

اور قیامت کے دن تم دیکھو گے جن لوگوں نے اللہ پر جھوٹ بولا، ان کے چہرے سیاہ ہوں گے، کیا

فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْمُتَكَبِّرِينَ ﴿۵۲﴾ وَيُنَجِّي اللَّهُ الَّذِينَ اتَّقَوْا بِمَفَازَتِهِمْ

فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْمُتَكَبِّرِينَ وَيُنَجِّي اللَّهُ الَّذِينَ اتَّقَوْا بِمَفَازَتِهِمْ	میں جہنم ٹھکانا تکبر کرنے والے اور نجات دے گا اللہ وہ جنہوں نے پرہیزگاری کی ان کی کامیابی کے ساتھ
--	---

تکبر کرنے والوں کا ٹھکانا جہنم میں نہیں؟ اور جن لوگوں نے پرہیزگاری کی اللہ انہیں ان کو کامیابی کے ساتھ نجات دے گا،

لَا يَمَسُّهُمْ السُّوءُ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿۵۳﴾ اللَّهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ

لَا يَمَسُّهُمْ السُّوءُ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ اللَّهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ	نہ چھوئے گی انہیں برائی اور نہ وہ غمگین ہوں گے اللہ پیدا کر نیوالا ہر شے اور وہ پر ہر
--	---

نہ انہیں کوئی بُرائی چھوئے گی، نہ وہ غمگین ہوں گے۔ اللہ ہر شے کا پیدا کرنے والا ہے، اور وہ ہر

شَيْءٍ وَكِيلٌ ﴿۵۴﴾ لَهُ مَقَالِيدُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ

شَيْءٍ وَكِيلٌ لَهُ مَقَالِيدُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ	شے نگہبان اُنکے پاس نگہبان آسمانوں اور زمین اور جو لوگ منکرو ہوئے اس کی آیات کے
---	---

شے پر نگہبان ہے۔ اسی کے پاس ہیں آسمانوں اور زمین کی نگہبان، اور جو لوگ اس کی آیات سے منکر ہوئے

أُولَٰئِكَ هُمُ الْخٰسِرُونَ ﴿١٣﴾ قُلْ أَغْفِرَ اللَّهُ تَاْمُرُوْنِيْ اَعْبُدْ اِيَّهَا الْجَاهِلُوْنَ ﴿١٤﴾

أُولَٰئِكَ هُمُ الْخٰسِرُونَ قُلْ أَغْفِرَ اللَّهُ تَاْمُرُوْنِيْ اَعْبُدْ اِيَّهَا الْجَاهِلُوْنَ
وہی لوگ وہ گھٹا پانے والے فرمادیں تو کیا اللہ کے سوا تم مجھے کہتے ہو میں پرستش کروں اسے جاہلو (جہ)۔

وہی گھٹا پانے والے ہیں۔ آپ فرمادیں اسے جاہلو! تو کیا تم مجھے کہتے ہو کہ میں اللہ کے سوا (کسی اور) کی پرستش کروں۔

وَلَقَدْ اَوْحٰی اِلَیْكَ وَاِلٰی الَّذِیْنَ مِنْ قَبْلِكَ لَیْنْ اَسْرَکْتَ لَیَجْبَطَنَّ عَمَلُكَ

وَلَقَدْ اَوْحٰی اِلَیْكَ وَاِلٰی الَّذِیْنَ مِنْ قَبْلِكَ لَیْنْ اَسْرَکْتَ لَیَجْبَطَنَّ عَمَلُكَ
اور یقیناً وحی بھی گئی ہے آپ کی طرف اور طرف وہ جو کہ آپ سے پہلے البتہ اگر تو نے شرک کیا البتہ اکارت جائیگی تیرے عمل

اور یقیناً آپ کی طرف اور آپ کے پہلوں کی طرف وحی بھی گئی ہے اگر تم نے شرک کیا تو تمہارے عمل باطل اکارت جائیں گے

وَلَتَكُوْنَنَّ مِنَ الْخٰسِرِیْنَ ﴿١٥﴾ بَلِ اللّٰهُ فَاْعْبُدْ وَكُنْ مِنَ الشّٰكِرِیْنَ ﴿١٦﴾

وَلَتَكُوْنَنَّ مِنَ الْخٰسِرِیْنَ بَلِ اللّٰهُ فَاْعْبُدْ وَكُنْ مِنَ الشّٰكِرِیْنَ
اور تو ہوگا ضرور سے خسارہ پانے والے بلکہ اللہ ایسے عبادت کرو اور ہو سے شکر گزاروں

اور تم ضرور خسارہ پانے والوں (زیاں کاروں) میں ہو گے۔ بلکہ اللہ ہی کی عبادت کرو، اور شکر گزاروں میں سے ہو۔

وَمَا قَدَرُوا اللّٰهَ حَقَّ قَدْرِهِ ۗ وَالْاَرْضُ جَمِیْعًا قَبْضَتُهُ یَوْمَ الْقِیَمَةِ

وَمَا قَدَرُوا اللّٰهَ حَقَّ قَدْرِهِ ۗ وَالْاَرْضُ جَمِیْعًا قَبْضَتُهُ یَوْمَ الْقِیَمَةِ
اور انہوں نے نیسپانا اللہ حق حق اس کی پہچان اور زمین تمام اس کی مٹھی روز قیامت

اور انہوں نے اللہ کو نہ پہچانا جیسا کہ اس کے پہچانے کا حق تھا اور تمام زمین روز قیامت اس کی مٹھی میں ہو گی،

وَالسَّمٰوٰتُ مَطْوِیٰتٌ بِیَمِیْنِهِ سُبْحٰنَہٗ وَتَعٰلٰی عَمَّا یُشْرَکُوْنَ ﴿١٧﴾ وَنُفِخَ فِی الصُّوْرِ

وَالسَّمٰوٰتُ مَطْوِیٰتٌ بِیَمِیْنِهِ سُبْحٰنَہٗ وَتَعٰلٰی عَمَّا یُشْرَکُوْنَ وَنُفِخَ فِی الصُّوْرِ
اور تمام آسمان لپٹے ہوئے اسکے دائیں ہاتھ میں وہ پاک ہے اور برتر اس سے جو وہ شرک کرتے ہیں اور پھونکائی جائے گی صور میں

اور تمام آسمان اس کے دائیں ہاتھ میں لپٹے ہوں گے، اور وہ اس سے پاک اور برتر ہے جو وہ شرک کرتے ہیں اور صور میں پھونکائی جائیگی

فَصٰعِقَ مَنْ فِی السَّمٰوٰتِ وَمَنْ فِی الْاَرْضِ اِلَّا مَنْ شَاءَ اللّٰهُ ثُمَّ نُفِخَ فِیْہِ

فَصٰعِقَ مَنْ فِی السَّمٰوٰتِ وَمَنْ فِی الْاَرْضِ اِلَّا مَنْ شَاءَ اللّٰهُ ثُمَّ نُفِخَ فِیْہِ
تو یہوش ہو جائے گا جو آسمانوں میں اور جو زمین میں سوائے جسے چاہے اللہ پھر پھونکائی جائیگی اس میں

تو (ہر کوئی) جو آسمانوں اور زمین میں ہے یہوش ہو جائے گا، سوائے اس کے جسے اللہ چاہے، پھر اس میں پھونکائی جائے گی،

أُخْرَىٰ فَإِذَا هُمْ قِيَامٌ يَنْظُرُونَ ﴿٦٨﴾ وَأَشْرَقَتِ الْأَرْضُ بِنُورِ رَبِّهَا وَوُضِعَ الْكِتَابُ

اُخْرٰی	فَاِذَا هُمْ	قِيَامٌ	يَنْظُرُونَ	وَأَشْرَقَتِ	الْأَرْضُ	بِنُورِ رَبِّهَا	وَوُضِعَ	الْكِتَابُ
دوبارہ	تو فوراً	وہ	کھڑے	دیکھتے	اور چمک اٹھی گی	زمین	اپنے رب نور سے	اور رکھی جائیگی کتاب

دوبارہ، تو وہ فوراً کھڑے ہو جائیں گے (ادھر ادھر) دیکھنے لگیں گے۔ اور زمین اپنے رب کے نور سے چمک اٹھے گی اور اعمال کی کتاب رکھول کی رکھی جائیگی

وَجَاءَ عِبَادُ الْبَيْتِ وَالشَّهَادَةِ وَقُضِيَ بَيْنَهُمْ بِالْحَقِّ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٦٩﴾

وَجَاءَ	عِبَادُ الْبَيْتِ	وَالشَّهَادَةِ	وَقُضِيَ	بَيْنَهُمْ	بِالْحَقِّ	وَهُمْ	لَا يُظْلَمُونَ
اور لائے	جائیں گے	بنی جمع،	اور گواہ جمع،	اور فیصلہ کیا جائیگا	انکے درمیان	حق کے ساتھ	اور وہ ان پر، ظلم نہ کیا جائے گا

اور بنی اور گواہ لائے جائیں گے، اور ان کے درمیان حق کے ساتھ (ٹھیک ٹھیک) فیصلہ کیا جائے گا اور ان پر ظلم نہ کیا جائے گا۔

وَوُفِّيَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَا يَفْعَلُونَ ﴿٧٠﴾ وَسِيقَ الَّذِينَ

وَوُفِّيَتْ	كُلُّ نَفْسٍ	مَّا عَمِلَتْ	وَهُوَ	أَعْلَمُ	بِمَا	يَفْعَلُونَ	وَسِيقَ	الَّذِينَ
اور پورا پورا دیا جائیگا	ہر شخص	جو اس کی اعمال،	اور وہ	خوب جانتا ہے	جو کچھ وہ کرتے ہیں	اور انکے جائیں گے	وہ منہرے	

اور ہر شخص کو اس کے اعمال کا پورا پورا بدلہ دیا جائے گا، اور وہ خوب جانتا ہے جو کچھ وہ کرتے ہیں۔ اور کافر ہانکے جائیں گے

كَفَرُوا إِلَىٰ جَهَنَّمَ زُمَرًا حَتَّىٰ إِذَا جَاءَهُمْ وَهَافَتِ أَبْوَابُهَا وَقَالَ لَهُمْ

كَفَرُوا	إِلَىٰ	جَهَنَّمَ	زُمَرًا	حَتَّىٰ	إِذَا	جَاءَهُمْ	وَهَافَتِ	أَبْوَابُهَا	وَقَالَ	لَهُمْ
کفر کیا	دکافر،	طرف	جہنم	گروہ درگروہ	یہاں تک کہ جب	وہ آئیں گے	وہاں کھول دیئے جائیں گے	انکے دروازے	اور کہیں گے	ان سے

گروہ درگروہ جہنم کی طرف، یہاں تک کہ جب وہ وہاں آئیں گے تو اس کے دروازے کھول دیئے جائیں گے اور ان سے کہیں گے

خَزَنَتُهَا أَلَمْ يَأْتِكُمْ رُسُلٌ مِّنكُمْ يَتْلُونَ عَلَيْكُمْ آيَاتِ رَبِّكُمْ وَيُنذِرُونَكُمْ

خَزَنَتُهَا	أَلَمْ يَأْتِكُمْ	رُسُلٌ	مِّنكُمْ	يَتْلُونَ	عَلَيْكُمْ	آيَاتِ رَبِّكُمْ	وَيُنذِرُونَكُمْ
اس کے محافظ	کیا نہیں آئے تھے تمہارے پاس	رسول	دعوت،	تم میں سے	وہ پڑھتے تھے	تم پر	تمہارے رب کے احکام

اس کے محافظ (دراودہ) کیا تمہارے پاس تم میں سے رسول نہیں آئے تھے؟ جو تم پر تمہارے رب کے احکام پڑھتے تھے، اور تمہیں ڈراتے تھے

لِقَاءِ يَوْمِكُمْ هَٰذَا قَالُوا بَلَىٰ وَلَكِنْ حَقَّتْ كَلِمَةُ الْعَذَابِ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٧١﴾

لِقَاءِ	يَوْمِكُمْ	هَٰذَا	قَالُوا	بَلَىٰ	وَلَكِنْ	حَقَّتْ	كَلِمَةُ	الْعَذَابِ	عَلَى	الْكَافِرِينَ
ملاقات	تمہارا دن	یہ	وہ کہیں گے	ہاں	اور لیکن	پورا ہو گیا	کلمہ	عذاب	پر	کافروں

اس دن کی ملاقات سے۔ وہ کہیں گے "ہاں" لیکن کافروں پر عذاب کا حکم پورا ہو گیا۔

قِيلَ ادْخُلُوا ابْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا فَبِئْسَ مَثْوًى الْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٤٦﴾

قِيلَ	ادْخُلُوا	ابْوَابَ	جَهَنَّمَ	خَالِدِينَ	فِيهَا	فَبِئْسَ	مَثْوًى	الْمُتَكَبِّرِينَ
کہا جائے گا	تم داخل ہو	دروازے	جہنم	ہمیشہ رہنے کو	اس میں	سو برا ہے	ٹھکانا	تکبر کرنے والے

کہا جائے گا تم جہنم کے دروازوں میں داخل ہو، اس میں ہمیشہ رہنے کو، سو برا ہے تکبر کرنے والوں کا ٹھکانا۔

وَيَسِيقَ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ إِلَى الْجَنَّةِ زُمَرًا حَتَّىٰ إِذَا جَاءُوهَا وَفُتِحَتْ

وَيَسِيقَ	الَّذِينَ	اتَّقَوْا	رَبَّهُمْ	إِلَى	الْجَنَّةِ	زُمَرًا	حَتَّىٰ	إِذَا	جَاءُوهَا	وَفُتِحَتْ
لے گا	ان لوگوں کو	جو	ڈریں	اپنا رب	جنت کی طرف	گروہ درگروہ	یہاں تک کہ	جب	وہ وہاں آئیگی	اور کھول دیئے جائیں گے

اور جو لوگ اپنے رب سے ڈریں انہیں جنت کی طرف گروہ درگروہ لے جایا جائے گا، یہاں تک کہ جب وہ وہاں آئیں گے اور کھول دیئے جائیں گے

أَبْوَابُهَا وَقَالَ لَهُمْ خَزَنَتُهَا سَلَامٌ عَلَيْكُمْ طِبْتُمْ فَادْخُلُوهَا خَالِدِينَ ﴿٤٧﴾

أَبْوَابُهَا	وَقَالَ	لَهُمْ	خَزَنَتُهَا	سَلَامٌ	عَلَيْكُمْ	طِبْتُمْ	فَادْخُلُوهَا	خَالِدِينَ
اچکے دروازے	اور کہیں گے	ان سے	اس کے محافظ	سلام	تم پر	تم اچھے رہے	سو اس میں داخل ہو	ہمیشہ رہنے کو

اس کے دروازے اور ان سے اس کے محافظ (داروغہ) کہیں گے تم پر سلام ہو، تم اچھے رہے، سو اس میں ہمیشہ رہنے کو داخل ہو۔

وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي صَدَقْنَا وَعَدَهُ وَأَوْرَثَنَا الْأَرْضَ نَتَبَوَّأُ

وَقَالُوا	الْحَمْدُ	لِلَّهِ	الَّذِي	صَدَقْنَا	وَعَدَهُ	وَأَوْرَثَنَا	الْأَرْضَ	نَتَبَوَّأُ
اور وہ کہیں گے	تمام تعریفیں	اللہ کے لئے	وہ جس نے	سچا کیا	اپنا وعدہ	اور ہمیں وارث بنایا	زمین	ہم مقام کر لیں

اور وہ کہیں گے تمام تعریفیں اللہ کے لئے، میں، جس نے اپنا وعدہ سچا کیا اور ہمیں (اس) زمین کا وارث بنایا کہ ہم مقام کر لیں

مِنَ الْجَنَّةِ حَيْثُ نَشَاءُ فَنِعْمَ أَجْرُ الْعَمِلِينَ ﴿٤٨﴾ وَتَرَى الْمَلَائِكَةَ حَافِينَ

مِنَ	الْجَنَّةِ	حَيْثُ	نَشَاءُ	فَنِعْمَ	أَجْرُ	الْعَمِلِينَ	وَتَرَى	الْمَلَائِكَةَ	حَافِينَ
سے۔	جنت	جہاں	ہم چاہیں	سو کیا ہی اچھا	اجر	عمل کرنے والے	اور آپ دیکھیں گے	فرشتے	حلقہ باندھ

جنت میں جہاں ہم چاہیں، سو کیا ہی اچھا ہے عمل کرنے والوں کا اجر۔ اور آپ فرشتوں کو دیکھیں گے حلقہ باندھ

مِنْ حَوْلِ الْعَرْشِ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَقُضِيَ بَيْنَهُم بِالْحَقِّ

مِنْ	حَوْلِ	الْعَرْشِ	يُسَبِّحُونَ	بِحَمْدِ	رَبِّهِمْ	وَقُضِيَ	بَيْنَهُمْ	بِالْحَقِّ
سے	عرش کے گرد	پاکیزگی بیان کرتے ہوئے	تعلیف کے ساتھ	اپنا رب	اور فیصلہ کر دیا جائیگا	ان کے درمیان	حق کے ساتھ	

عرش کے گرد، اپنے رب کی تعریف کے ساتھ پاکیزگی بیان کرتے ہوئے، اور ان کے درمیان حق کے ساتھ (ٹھیک ٹھیک) فیصلہ کر دیا جائے گا

وَقِيلَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝

وَقِيلَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

اور کہا جائے گا تمام تعریفیں اللہ کے لئے پروردگار سارے جہان (جمع)

اور کہا جائے گا تمام تعریفیں سارے جہانوں کے پروردگار اللہ کے لئے ہیں۔

رُكُونُهَا ۹

۴۰ = سُورَةُ الْمُؤْمِنِينَ مَكِّيَّةٌ : ۶۰

آيَاتُهَا ۸۵

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت رحم کرنے والا، مہربان ہے

حَمْدٌ ۱ تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ غَافِرِ الذَّنْبِ وَقَابِلِ التَّوْبِ

حَمْدٌ تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ غَافِرِ الذَّنْبِ وَقَابِلِ التَّوْبِ

حامیم - اس قرآن کا اتارا جانا اللہ غالب، ہر چیز کے جاننے والے (کی طرف) سے ہے۔ گناہوں کو بخشنے والا، توبہ قبول کرنے والا،

شَدِيدُ الْعِقَابِ ذِي الطَّوْلِ ۱ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ إِلَيْهِ الْمَصِيرُ ۲ مَا يُجَادِلُ

شَدِيدُ الْعِقَابِ ذِي الطَّوْلِ ۱ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ إِلَيْهِ الْمَصِيرُ ۲ مَا يُجَادِلُ

سخت عذاب والا، بڑے فضل والا، نہیں کوئی معبود اس کے سوا، اسی کی طرف لوٹ کر جانا، وہ نہیں جھگڑتے

سخت عذاب والا، بڑے فضل والا، اس کے سوا کوئی معبود نہیں، اسی کی طرف لوٹ کر جانا ہے - انہیں جھگڑتے

فِي آيَةِ اللَّهِ إِلَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَلَا يَغْرُرُكَ تَقْلُبُهُمْ فِي الْيَلَادِ ۳

فِي آيَةِ اللَّهِ إِلَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَلَا يَغْرُرُكَ تَقْلُبُهُمْ فِي الْيَلَادِ ۳

میں اللہ کی آیات مگر وہ لوگ جنہوں نے کفر کیا، سو تمہیں حوکم میں ڈال دے ان کا چلنا پھرنا شہروں میں

اللہ کی آیات میں مگر وہ لوگ جنہوں نے کفر کیا، سو تمہیں ان کا شہروں میں (آرام میں سے) چلنا پھرنا دھوکے میں نہ ڈال دے۔

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَالْأَحْزَابُ مِنْ بَعْدِهِمْ وَهَمَّتْ كُلُّ أُمَّةٍ بِرَسُولِهِمْ

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَالْأَحْزَابُ مِنْ بَعْدِهِمْ وَهَمَّتْ كُلُّ أُمَّةٍ بِرَسُولِهِمْ

جھٹلایا ان سے قبل قوم نوح کی قوم (اور گروہ جمع) ان کے بعد اور ارادہ کیا ہر امت اپنے رسول کے متعلق

ان سے قبل نوح کی قوم اور ان کے بعد دوسرے گروہوں نے جھٹلایا، اور ہر امت نے اپنے رسولوں کے متعلق ارادہ کیا

يَا خُذُوهُ وَجَدَلُوا بِالْبَاطِلِ لِيُدْحِضُوا بِهِ الْحَقَّ فَأَخَذْتَهُمْ فَكَيْفَ كَانَ

يَا خُذُوهُ وَجَدَلُوا بِالْبَاطِلِ لِيُدْحِضُوا بِهِ الْحَقَّ فَأَخَذْتَهُمْ فَكَيْفَ كَانَ
کہ وہ اسے پکڑ لیں، اور ناحق جھگڑا کریں تاکہ اس سے حق کو ناجائز کر دیں، اس سے حق تو میں نے انہیں پکڑ لیا، سو (دیکھو) کیا ہوا

عِقَابٌ ۝ وَكَذَلِكَ حَقَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّهُمْ

عِقَابٌ ۝ وَكَذَلِكَ حَقَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّهُمْ
میرا عذاب اور اسی طرح ثابت ہو گئی بات تمہارے رب پر جن لوگوں نے کفر کیا (دکھنا) کہ وہ

میرا عذاب۔ اور اسی طرح تمہارے رب کی بات کافروں پر ثابت ہو گئی کہ وہ

أَصْحَابُ النَّارِ ۖ الَّذِينَ يَحْمِلُونَ الْعَرْشَ وَمَنْ حَوْلَهُ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ

أَصْحَابُ النَّارِ ۖ الَّذِينَ يَحْمِلُونَ الْعَرْشَ وَمَنْ حَوْلَهُ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ
دوزخ والے (جو فرشتے) اٹھائے ہوئے ہیں عرش اور جو اس کے ارد گرد ہیں وہ تعریف کے ساتھ پاکیزگی بیان کرتے ہیں

دورخ والے ہیں۔ جو فرشتے عرش کو اٹھائے ہوئے ہیں اور جو اس کے ارد گرد ہیں وہ تعریف کے ساتھ پاکیزگی بیان کرتے ہیں

رَبِّهِمْ وَيُؤْمِنُونَ بِهِ وَيَسْتَغْفِرُونَ لِلَّذِينَ آمَنُوا رَبَّنَا وَسِعْتَ كُلَّ شَيْءٍ

رَبِّهِمْ وَيُؤْمِنُونَ بِهِ وَيَسْتَغْفِرُونَ لِلَّذِينَ آمَنُوا رَبَّنَا وَسِعْتَ كُلَّ شَيْءٍ
اپنا رب اور ایمان لاتے ہیں اس پر اور مغفرت مانگتے ہیں ان کے لئے جو وہ ایمان لائے ہمارے رب! ہر شے

اپنے رب کی، اور وہ اس پر ایمان لاتے ہیں، اور جو ایمان لائے ان کے لئے مغفرت مانگتے ہیں کہ اے ہمارے رب! ہر شے کو سمولیا ہے

رَحْمَةً وَعِلْمًا فَاغْفِرْ لِلَّذِينَ تَابُوا وَاتَّبَعُوا سَبِيلَكَ وَقِرْمَ عَذَابِ الْجَحِيمِ ۝

رَحْمَةً وَعِلْمًا فَاغْفِرْ لِلَّذِينَ تَابُوا وَاتَّبَعُوا سَبِيلَكَ وَقِرْمَ عَذَابِ الْجَحِيمِ ۝
رحمت اور علم سو تو بخش دے وہ لوگ جنہوں نے توبہ کی اور انہوں نے پیروی کی تیرا راستہ انہیں بچالے عذاب جہنم

تیری، رحمت اور علم نے، سو تو ان لوگوں کو بخش دے جنہوں نے توبہ کی، اور تیرے راستے کی پیروی کی، انہیں جہنم کے عذاب سے بچالے۔

رَبَّنَا وَادْخُلْهُمْ جَنَّاتٍ عَدْنٍ الَّتِي وَعَدْتَهُمْ وَمِنْ صَلَاحٍ مِنْ أَبَائِهِمْ

رَبَّنَا وَادْخُلْهُمْ جَنَّاتٍ عَدْنٍ الَّتِي وَعَدْتَهُمْ وَمِنْ صَلَاحٍ مِنْ أَبَائِهِمْ
اے ہمارے رب اور انہیں داخل کرنا ہمیشگی کے باغات وہ جن کا تو نے ان سے وعدہ کیا اور جو صالح ہیں سے انکے باپ دادا

اے ہمارے رب! اور انہیں ہمیشگی کے باغات میں داخل فرما، وہ جن کا تو نے ان سے وعدہ کیا ہے (اور انکو بھی) جو صالح ہیں انکے باپ دادا میں سے

وَأَزْوَاجِهِمْ وَذُرِّيَّتِهِمْ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝۸ وَقِهِمُ السَّيِّئَاتِ

وَأَزْوَاجِهِمْ	وَذُرِّيَّتِهِمْ	إِنَّكَ	أَنْتَ	الْعَزِيزُ	الْحَكِيمُ	وَقِهِمُ	السَّيِّئَاتِ
اور ان کی بیویوں	اور ان کی اولاد	بیشک تو	تو ہی	غالب	حکمت والا	اور انہیں بچالے	برائیاں

اور ان کی بیویوں اور ان کی اولاد میں سے، بیشک تو ہی غالب حکمت والا ہے۔ اور انہیں برائیوں سے بچالے

وَمَنْ تَقِ السَّيِّئَاتِ يَوْمَئِذٍ فَقَدْ رَحِمْتَهُ وَذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ۝۹

وَمَنْ	تَقِ	السَّيِّئَاتِ	يَوْمَئِذٍ	فَقَدْ رَحِمْتَهُ	وَذَلِكَ	هُوَ	الْفَوْزُ	الْعَظِيمُ
اور جو	بچا	برائیاں	اس دن	تو تو نے اس پر رحم کیا	اور یہ	وہ (بہی)	کامیابی	بڑی

اور جو اس دن برائیوں سے بچا، تو تحقیق تو نے اس پر رحم کیا اور یہی بڑی کامیابی ہے۔

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يُنَادُونَ لِمَقْتُ اللَّهِ أَكْبَرُ مِنْ مَقْتِكُمْ أَنْفُسَكُمْ إِذْ

إِنَّ	الَّذِينَ كَفَرُوا	يُنَادُونَ	لِمَقْتُ اللَّهِ	أَكْبَرُ	مِنْ	مَقْتِكُمْ	أَنْفُسَكُمْ	إِذْ
بیشک	جن لوگوں نے کفر کیا	وہ پکار پکاریں گے	البتہ اللہ کا بیزار ہونا	بڑا	سے	تمہارا بیزار ہونا	اپنے تئیں	جب

بیشک جن لوگوں نے کفر کیا وہ پکارے جائیں گے (انہیں پکار کر کہا جائیگا) اللہ کا بیزار ہونا تمہارے اپنے تئیں بیزار ہونے سے بڑا ہے، جب

تَدْعُونَ إِلَى الْإِيمَانِ فَتَكْفُرُونَ ۝۱۰ قَالُوا رَبَّنَا آمَنَّا أَشْتَتِينَ وَاحْيَيْتَنَا

تَدْعُونَ	إِلَى الْإِيمَانِ	فَتَكْفُرُونَ	قَالُوا	رَبَّنَا	آمَنَّا	أَشْتَتِينَ	وَاحْيَيْتَنَا
تم بلائے مانتے تھے	ایمان کی طرف	تو تم کفر کرتے تھے	وہ کہیں گے	اے ہمارے رب	تو نے ہمیں مڑھ کھا	دو بار	اور زندگی بخشی ہمیں

تم ایمان کی طرف بلائے جاتے تھے تو تم کفر کرتے تھے۔ وہ کہیں گے اے ہمارے رب! تو نے ہمیں مڑھ رکھا دو بار، اور ہمیں زندگی بخشی

أَشْتَتِينَ فَاعْتَرَفْنَا بِذُنُوبِنَا فَهَلْ إِلَى خُرُوجٍ مِنْ سَبِيلٍ ۝۱۱ ذِكْرُكُمْ

أَشْتَتِينَ	فَاعْتَرَفْنَا	بِذُنُوبِنَا	فَهَلْ	إِلَى	خُرُوجٍ	مِنْ	سَبِيلٍ	ذِكْرُكُمْ
دو بار	پس ہم نے اعتراف کر لیا	اپنے گنہوں کا	تو کیا	طرف	نکلنے	سے کوئی	سبیل	یہ تم (پر)

دو بار، پس ہم نے اپنے گنہوں کا اعتراف کر لیا، تو کیا اب یہاں سے، نکلنے کی کوئی سبیل ہے؟ یہ تم پر

يَا أَيُّهَا إِذَا دُعِيَ اللَّهُ وَحْدَهُ كَفَرْتُمْ ۚ وَإِنْ يُشْرِكْ بِهِ تُؤْمِنُوا فَالْحُكْمُ لِلَّهِ

يَا أَيُّهَا	إِذَا	دُعِيَ اللَّهُ	وَحْدَهُ	كَفَرْتُمْ	وَإِنْ	يُشْرِكْ بِهِ	تُؤْمِنُوا	فَالْحُكْمُ	لِلَّهِ
اے بے کرب		پکارا جاتا اللہ	واحد	تم کفر کرتے	اور اگر	اس کا شریک کیا جاتا	تم مان لیتے	پس حکم	اللہ کے لئے

اس لئے ہے، کہ جب اللہ واحد کو پکارا جاتا تو تم کفر کرتے اور اگر کسی کو، اس کا شریک کیا جاتا تو تم مان لیتے، پس حکم اللہ کے لئے ہے

اَلْعَلٰی الْكَبِيْرُ ۝۱۲ هُوَ الَّذِيْ يُرِيْكُمْ اٰيٰتِهٖ وَيُنَزِّلُ لَكُمْ مِّنَ السَّمَاءِ رِزْقًا

اَلْعَلٰی	اَلْكَبِيْرُ	هُوَ	الَّذِيْ	يُرِيْكُمْ	اٰيٰتِهٖ	وَيُنَزِّلُ	لَكُمْ	مِّنَ السَّمَاءِ	رِزْقًا
بلند	بڑا	وہ	جو کہ	تہیں دکھاتا ہے	اپنی نشانیاں	اور اتارتا ہے	تہا کے لئے	آسمانوں سے	رزق

جو بلند، بڑا ہے۔ وہ جو تہیں اپنی نشانیاں دکھاتا ہے، اور تہا کے لئے آسمان سے رزق اتارتا ہے،

وَمَا يَتَذَكَّرُ اِلَّا مَنْ يُّنِيْبُ ۝۱۳ فَادْعُوا اللّٰهَ مُخْلِصِيْنَ لَهُ الدِّيْنَ وَكُو

وَمَا	يَتَذَكَّرُ	اِلَّا	مَنْ	يُّنِيْبُ	فَادْعُوا	اللّٰهَ	مُخْلِصِيْنَ	لَهُ	الدِّيْنَ	وَكُو
اور نہیں	نصیحت قبول کرتا	سوائے	جو	رجوع کرتا ہے	پس پکارو	اللہ	خالص کرتے ہوئے	اس کے لئے	عبادت	خواہ

اور اس کے سوا کوئی نصیحت قبول نہیں کرتا۔ جو اللہ کی طرف رجوع کرتا ہے۔ پس اللہ کو پکارو، اسی کے لئے عبادت خالص کرتے ہوئے، خواہ

كِرَةً الْكٰفِرُوْنَ ۝۱۴ رَفِيعُ الدَّرَجٰتِ ذُو الْعَرْشِ يُلْقِي الرُّوْحَ مِنْ اَمْرِهٖ عَلٰی مَنْ

كِرَةً	اَلْكٰفِرُوْنَ	رَفِيعُ	الدَّرَجٰتِ	ذُو الْعَرْشِ	يُلْقِي الرُّوْحَ	مِنْ اَمْرِهٖ	عَلٰی مَنْ
بُرا مین	کافر جمع،	بلند	درجے	عرش کا مالک	وہ ڈالتا ہے روح	اپنے حکم سے	جس پر

کافر بُرا مین۔ بلند درجوں والا، عرش کا مالک، وہ اپنے حکم سے روح (وحی، ڈالتا ہے) دھبتا ہے، جس پر

يَشَآءُ مِنْ عِبَادِهٖ لِيُنْذِرَ يَوْمَ التَّلَاقِ ۝۱۵ يَوْمَ هُمْ بَرْزُوْنَ ؕ لَا يَخْفٰی

يَشَآءُ	مِنْ عِبَادِهٖ	لِيُنْذِرَ	يَوْمَ التَّلَاقِ	يَوْمَ	هُمْ	بَرْزُوْنَ	لَا يَخْفٰی
وہ چاہتا ہے	اپنے بندوں میں،	سے تاکر وہ ڈرائے	ملاقات (قیامت) کا دن	جس دن	وہ	ظاہر ہوں گے	نہ پوشیدہ ہوگی

اپنے بندوں میں سے چاہتا ہے تاکر وہ قیامت کے دن سے ڈرائے۔ جس دن وہ ظاہر ہوں گے، نہ پوشیدہ ہوگی

عَلٰی اللّٰهِ مِنْهُمْ شَيْءٌ ۚ لِّمَنِ الْمُلْكُ الْيَوْمَ ۖ لِلّٰهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ ۝۱۶

عَلٰی	اللّٰهِ	مِنْهُمْ	شَيْءٌ	لِّمَنِ	الْمُلْكُ	الْيَوْمَ	لِلّٰهِ	الْوَاحِدِ	الْقَهَّارِ
اللہ پر	ان سے۔ کسی	کوئی شے	کس کے لئے	بادشاہت	آج	اللہ کے لئے	واحد	زبردست	

اللہ پر ان کی کوئی شے (نہ ہونگی)، آج کس کے لئے بادشاہت ہے؟ (اعلان ہوگا) اللہ کے لئے جو واحد، زبردست ہے۔

الْيَوْمَ تَجْزٰی كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ ۖ لَا ظُلْمَ الْيَوْمَ اِنَّ اللّٰهَ سَرِیْعُ الْحِسَابِ ۝۱۷

الْيَوْمَ	تَجْزٰی	كُلُّ نَفْسٍ	بِمَا كَسَبَتْ	لَا ظُلْمَ	الْيَوْمَ	اِنَّ اللّٰهَ	سَرِیْعُ	الْحِسَابِ
آج	بدل دیا جائے گا	ہر شخص	وہ جو اسے کمایا (اعمال)،	نہیں ظلم	آج	بیشک اللہ	جلد	حساب لینے والا

آج ہر شخص کو اس کے اعمال کا بدلہ دیا جائے گا، آج کوئی ظلم نہ ہوگا، بیشک اللہ جلد حساب لینے والا ہے۔

وَأَنْذَرَهُمْ يَوْمَ الْأُزْفَةِ إِذِ الْقُلُوبُ لَدَى الْحَنَاجِرِ كَظِيمِينَ ۚ مَا لِلظَّالِمِينَ

وَأَنْذَرَهُمْ يَوْمَ الْأُزْفَةِ إِذِ الْقُلُوبُ لَدَى الْحَنَاجِرِ كَظِيمِينَ ۚ مَا لِلظَّالِمِينَ

اور انہیں ڈرائیں قریب آنے والا روز قیامت جب دل جمع، گلوں کے نزدیک غم سے بھرے ہوئے نہیں ظالموں کے لئے

اور انہیں قریب آنے والا روز قیامت سے ڈرائیں جب دل غم سے بھرے گلوں کے نزدیک دیکھیں منہ کو، آ رہے ہوں گے۔ ظالموں کے لئے نہیں

مِنْ حَمِيمٍ وَلَا شَفِيعٌ يُطَاعُ ۙ يَعْلَمُ خَائِنَةَ الْأَعْيُنِ وَمَا تُخْفِي الصُّدُورُ ۙ

مِنْ حَمِيمٍ وَلَا شَفِيعٌ يُطَاعُ ۙ يَعْلَمُ خَائِنَةَ الْأَعْيُنِ وَمَا تُخْفِي الصُّدُورُ ۙ

سے۔ کوئی دوست اور نہ کوئی سفارش کرنے والا جس کی بات مانی جائے۔ وہ جانتا ہے خیانت آنکھوں اور جو چھپاتے ہیں سینے جمع،

کوئی دوست، نہ کوئی سفارش کرنے والا جس کی بات مانی جائے۔ وہ جانتا ہے آنکھوں کی خیانت اور جو سینوں میں چھپاتے ہیں۔

وَاللَّهُ يَقْضِي بِالْحَقِّ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَقْضُونَ بِشَيْءٍ ۚ

وَاللَّهُ يَقْضِي بِالْحَقِّ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَقْضُونَ بِشَيْءٍ ۚ

اور اللہ فیصلہ کرتا ہے حق کے ساتھ اور جو لوگ پکارتے ہیں اس کے سوا نہیں فیصلہ کرتے کچھ بھی

اور اللہ حق کے ساتھ فیصلہ کرتا ہے، اور جو لوگ اس کے سوا پکارتے ہیں، وہ کچھ بھی فیصلہ نہیں کرتے،

إِنَّ اللَّهَ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ۙ أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ

إِنَّ اللَّهَ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ۙ أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ

بیشک اللہ وہی سنے والا دیکھنے والا کیا وہ پہلے پھرے نہیں زمین میں تو وہ دیکھتے کیا

بیشک اللہ ہی سنے والا، دیکھنے والا ہے۔ کیا وہ زمین میں چلے پھرے نہیں؟ تو وہ دیکھتے کیا

كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ كَانُوا مِنْ قَبْلِهِمْ ۚ كَانُوا هُمْ أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً

كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ كَانُوا مِنْ قَبْلِهِمْ ۚ كَانُوا هُمْ أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً

ہوا انجام ان لوگوں کا جو ان سے پہلے تھے وہ تھے وہ زیادہ سخت ان سے قوت

انجام ہوا ان لوگوں کا جو ان سے پہلے تھے، وہ قوت میں ان سے زیادہ سخت تھے،

وَأَشَارًا فِي الْأَرْضِ فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ ۚ وَمَا كَانَ لَهُمْ

وَأَشَارًا فِي الْأَرْضِ فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ ۚ وَمَا كَانَ لَهُمْ

اور اشارہ زمین میں تو انہیں آپکڑا اللہ انہیں گناہوں کے سبب آپکڑا، اور ان کے لئے نہیں ہے،

اور زمین میں آثار دہانیوں کے اعتبار سے بھی، تو اللہ نے انہیں گناہوں کے سبب آپکڑا، اور ان کے لئے نہیں ہے،

مِّنَ اللَّهِ مِنْ وَّاقٍ ۝ ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ كَانَتْ تَاتِيهِمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ

مِّنَ اللَّهِ	مِنْ وَّاقٍ	ذٰلِكَ	بِاَنَّهُمْ	كَانَتْ تَاتِيهِمْ	رُسُلُهُمْ	بِالْبَيِّنَاتِ
اللہ سے	سے کوئی بچانے والا	یہ	اس لئے کہ وہ	ان کے پاس آتے تھے	ان کے رسول	کھلی نشانیوں کے ساتھ

کوئی اللہ سے بچانے والا۔ اس لئے کہ ان کے پاس ان کے رسول کھلی نشانیاں لے کر آتے تھے،

فَكَفَرُوا فَآخَذَهُمُ اللَّهُ إِنَّهُ قَوِيٌّ شَدِيدُ الْعِقَابِ ۝ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ

فَكَفَرُوا	فَآخَذَهُمُ اللَّهُ	إِنَّهُ قَوِيٌّ	شَدِيدُ الْعِقَابِ	وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا	مُوسَىٰ
تو انہوں نے کفر کیا	پس انہیں اللہ نے اکپڑا	اللہ بے شک وہ قوی	سخت عذاب والا	اور تحقیق ہم نے بھیجا	موسیٰ

تو انہوں نے کفر کیا، پس انہیں اللہ نے اکپڑا، بیشک وہ قوی سخت عذاب دینے والا ہے۔ اور تحقیق ہم نے موسیٰؑ کو بھیجا

بِأَيَّتِنَا وَسُلْطٰنٍ مُّبِينٍ ۝ اِلٰى فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَقَادُونَ فَقَالُوا سِحْرٌ

بِأَيَّتِنَا	وَسُلْطٰنٍ مُّبِينٍ	اِلٰى فِرْعَوْنَ	وَهَامَانَ	وَقَادُونَ	فَقَالُوا سِحْرٌ
اپنی نشانیوں کے ساتھ	اور سند روشن	فرعون کی طرف	اور ہامان	اور قارون	تو انہوں نے کہا جادوگر

اپنی نشانیوں اور روشن سند کے ساتھ فرعون، اور ہامان، اور قارون، کی طرف تو انہوں نے کہا موسیٰؑ تو جادوگر،

كَذٰبٌ ۝ فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِالْحَقِّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا اقْتُلُوا اَبْنَاءَ الَّذِيْنَ

كَذٰبٌ	فَلَمَّا جَاءَهُمْ	بِالْحَقِّ	مِنْ عِنْدِنَا	قَالُوا	اِقْتُلُوا	اَبْنَاءَ الَّذِيْنَ
جھوٹا	وہ آئے انکے پاس	حق کے ساتھ	ہمارے پاس طرف سے	انہوں نے کہا	تم قتل کر دو	ان کے بیٹے وہ جو

بڑا جھوٹا ہے۔ پھر جب وہ ان کے پاس ہماری طرف سے حق کے ساتھ آئے، تو انہوں نے کہا ان کے بیٹوں کو قتل کر ڈالو جو

اٰمَنُوْا مَعَهُ وَاسْتَحْيُوا نِسَاءَهُمْ وَمَا كَيْدُ الْكَافِرِيْنَ اِلَّا فِي ضَلٰلٍ ۝

اٰمَنُوْا	مَعَهُ	وَاسْتَحْيُوا	نِسَاءَهُمْ	وَمَا كَيْدُ	الْكَافِرِيْنَ	اِلَّا فِي ضَلٰلٍ
ایمان لائے	اس کے ساتھ	اور زندہ رہنے دو	ان کی عورتیں بیٹیاں	اور اور نہیں داؤ	کافروں	سوائے گمراہی میں

اس کے ساتھ ایمان لائے، اور ان کی بیٹیوں کو زندہ رہنے دو، اور کافروں کا داؤ گمراہی کے سوا (کچھ) نہیں۔

وَقَالَ فِرْعَوْنُ ذَرُونِيْٓ اَقْتُلْ مُوسٰى وَلْيَدْعُ رَبَّهُٗٓ اِنِّىْٓ اَخَافُ اَنْ يُبَدِّلَ

وَقَالَ	فِرْعَوْنُ	ذَرُونِيْٓ	اَقْتُلْ مُوسٰى	وَلْيَدْعُ رَبَّهُٗٓ	اِنِّىْٓ اَخَافُ	اَنْ يُبَدِّلَ
اور کہا	فرعون	مجھے چھوڑ دو	میں قتل کروں	موسیٰ	اور اسے پکارے دو	اپنا رب بیشک میں ڈرتا ہوں کہ وہ بدل دے

اور فرعون نے کہا مجھے چھوڑ دو، کہ میں موسیٰؑ کو قتل کر دوں اور اسے اپنے رب کو پکارنے دو، بیشک میں ڈرتا ہوں کہ وہ بدل دے گا

دِينَكُمْ أَوْ أَنْ يُظْهِرَ فِي الْأَرْضِ الْفَسَادَ ﴿٦٠﴾ وَقَالَ مُوسَىٰ إِنِّي عُذْتُ

دینکم	او	اُن کو ظاہر کرنے کے لئے	فساد	اور کہا	موسیٰ	بیشک میں	پناہ لے لی
-------	----	-------------------------	------	---------	-------	----------	------------

تہارا دین، یا زمین میں فساد پھیلانے کا۔ اور موسیٰ نے کہا، بیشک میں نے پناہ لے لی ہے

بِرَبِّي وَرَبِّكُمْ مِنْ كُلِّ مُتَكَبِّرٍ لَا يُؤْمِنُ بِيَوْمِ الْحِسَابِ ﴿٦١﴾ وَقَالَ

بِرہی	و	رہکم	من	کُل	متکبر	لا	یؤمن	ب	یوم الحساب
اپنے رب کی		اور تمہارے رب کی	سے	ہر	معزور	جو	ایمان نہیں رکھتا		روز حساب پر

اپنے اور تمہارے رب کی، ہر معزور سے جو روز حساب پر ایمان نہیں رکھتا۔ اور کہا

رَجُلٌ مُؤْمِنٌ مِّنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَكْتُمُ إِيمَانَهُ أَتَقْتُلُونَ رَجُلًا

رجل	مؤمن	من	آل فرعون	یکتم	ایمانہ	أتقتلون	رجلاً
ایک مرد	مومن	سے	فرعون کے لوگ	وہ چھپائے ہوئے تھا	ایمان	کیا تم قتل کرتے ہو	ایک آدمی

فرعون کے لوگوں میں سے ایک مومن مرد نے (جو) اپنا ایمان چھپائے ہوئے تھا، کیا تم ایک آدمی کو (مفسد اس بات پر) قتل کرتے ہو

أَنْ يَقُولَ رَبِّيَ اللَّهُ وَقَدْ جَاءَكُمْ بِالْبَيِّنَاتِ مِنْ رَبِّكُمْ وَإِنْ يَكُ كَاذِبًا

اُن کو	یقول	رہی اللہ	و	قد	جاءکم	بالبینات	من	رہکم	وان	یک	کاذباً
کہ وہ کہتا ہے		میرا رب اللہ			اور تمہارے پاس آیا ہے	کئی نشانیوں کے ساتھ	تمہارے رب کی طرف	اور اگر		ہے	جھوٹا

کہ وہ کہتا ہے میرا رب اللہ ہے اور وہ تمہارے پاس تمہارے رب کی طرف کئی نشانیوں کے ساتھ آیا ہے اور اگر بالفرض محال، وہ جھوٹا ہے

فَعَلَيْهِ كَذِبُهُ وَإِنْ يَكُ صَادِقًا يُصِيبْكُمْ بَعْضُ الَّذِي يَعِدُكُمْ إِنَّ اللَّهَ

فعلیہ	کذبه	وان	یک	صادقاً	یصیبکم	بعض	الذی	یعدکم	ان	اللہ
تو اس پر	اس کا جھوٹ	اور اگر	ہے	سچا	تہیں پہنچے گا	کچھ	وہ جو	تم نے وعدہ کرتا ہے		بیشک اللہ

تو اس کے جھوٹ کا وبال، اسی پر ہوگا، اور اگر وہ سچا ہے تو وہ جو تم سے وعدہ کر رہا ہے اس کا کچھ عذاب، تم پر (ضرور) پہنچے گا، بیشک اللہ

لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ كَذَّابٌ ﴿٦٢﴾ يَقَوْمُ لَكُمْ الْمَلِكُ الْيَوْمَ ظَهْرَيْنِ

لا یہدی	من	ہو	مُسرف	کذاب	یقوم	لکم	الملک	الیوم	ظہرین
ہدایت نہیں دیتا	جو	ہو	حد سے گزرنے والا	جھوٹا	اے میری قوم	تمہارے لئے	بادشاہت	آج	غالب

(اسے) ہدایت نہیں دیتا جو حد سے گزرنے والا، جھوٹا ہو۔ اے میری قوم! آج بادشاہت تمہاری ہے، تم غالب ہو

فِي الْأَرْضِ فَمَنْ يَنْصُرُنَا مِنْ بَأْسِ اللَّهِ إِنْ جَاءَنَا قَالَ فِرْعَوْنُ مَا

فِي الْأَرْضِ	فَمَنْ	يَنْصُرُنَا	مِنْ	بَأْسِ اللَّهِ	إِنْ جَاءَنَا	قَالَ	فِرْعَوْنُ	مَا
زمین میں	تو کون	ہماری مدد کرے گا	سے	اللہ کا عذاب	اگر وہ آجائے ہم پر	کہا	فرعون	نہیں

زمین میں، اگر اللہ کا عذاب ہم پر آجائے تو اس سے بچانے کے لئے کون ہماری مدد کرے گا؟ فرعون نے کہا، میں

أُرِيكُمْ إِلَّا مَا آدَى وَمَا أَهْدِيكُمْ إِلَّا سَبِيلَ الرَّشَادِ ۝ وَقَالَ الَّذِي

أُرِيكُمْ إِلَّا	مَا آدَى	وَمَا أَهْدِيكُمْ	إِلَّا	سَبِيلَ	الرَّشَادِ	وَقَالَ	الَّذِي
میں دکھاتا ہوں	مگر جو میں دیکھتا ہوں	اور راہ نہیں دکھاتا	مگر	راہ	بھلائی	اور کہا	وہ شخص جو

نہیں راہیں دیتا مگر جو میں دیکھتا ہوں اور میں نہیں راہ نہیں دکھاتا مگر بھلائی کی راہ - اور اس شخص نے کہا جو

أَمَنْ يَقَوْمِ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ مِثْلَ يَوْمِ الْأَحْزَابِ ۝ مِثْلَ دَابِ

أَمَنْ	يَقَوْمِ	إِنِّي أَخَافُ	عَلَيْكُمْ	مِثْلَ	يَوْمِ الْأَحْزَابِ	مِثْلَ	دَابِ
ایمان لے آیا	اے میری قوم	میں ڈرتا ہوں	تم پر	مانند	دشمنوں کے دن	جیسے	حال

ایمان لے آیا تھا، اے میری قوم! میں تم پر سابقہ گروہوں کے دن کے مانند (عذاب نازل ہونے سے) ڈرتا ہوں، جیسے حال ہوا

قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ وَالَّذِينَ مِنْ بَعْدِهِمْ وَمَا اللَّهُ يُرِيدُ

قَوْمِ نُوحٍ	وَعَادٍ	وَتَمُودَ	وَالَّذِينَ	مِنْ بَعْدِهِمْ	وَمَا	اللَّهُ	يُرِيدُ
قوم نوح	اور عاد	اور ثمود	اور جو لوگ	ان کے بعد	اور میں	اللہ	چاہتا

قوم نوح اور عاد اور ثمود کا اور جو ان کے بعد (ہوئے)، اور اللہ نہیں چاہتا

ظُلُمًا لِلْعِبَادِ ۝ وَيَقَوْمِ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ يَوْمَ التَّنَادِ ۝ يَوْمَ تَوَلَّوْنَ

ظُلُمًا	لِلْعِبَادِ	وَيَقَوْمِ	إِنِّي أَخَافُ	عَلَيْكُمْ	يَوْمَ التَّنَادِ	يَوْمَ	تَوَلَّوْنَ
کوئی ظلم	پنہ بندوں کے لئے	اور اے میری قوم	میں ڈرتا ہوں	تم پر	دن چیخ و پکار	جس دن	تم پھر جاؤ گے (بھاؤ گے)

اپنے بندوں کے لئے کوئی ظلم - اور اے میری قوم! میں تم پر چیخ و پکار کے دن سے ڈرتا ہوں - جس دن تم بھاگو گے

مُدْبِرِينَ ۝ مَا لَكُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ عَاصِمٍ ۚ وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ

مُدْبِرِينَ	مَا لَكُمْ	مِنَ اللَّهِ	مِنْ	عَاصِمٍ	وَمَنْ	يُضْلِلِ	اللَّهُ	فَمَا لَهُ
پیٹھ پھیر کر	نہیں تمہارے لئے	اللہ سے	کوئی	بچانے والا	اور جس کو	گمراہ کر دے	اللہ	تو نہیں اس کے لئے

پیٹھ پھیر کر، تمہارے لئے اللہ سے بچانے والا کوئی نہ ہوگا، اور جس کو اللہ گمراہ کر دے گا اس کے لئے کوئی نہیں

مِنْ هَٰذَا وَلَقَدْ جَاءَكُمْ يُوسُفُ مِنْ قَبْلُ بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا زِلْتُمْ فِي شَكٍّ

مِنْ هَٰذَا	وَلَقَدْ جَاءَكُمْ	يُوسُفُ	مِنْ قَبْلُ	بِالْبَيِّنَاتِ	فَمَا زِلْتُمْ	فِي شَكٍّ
کوئی ہدایت دینے والا	اور تحقیق آئے تمہارے پاس	یوسف	اس سے قبل	دلائل کے ساتھ	سو تم ہمیشہ ہی	شک میں

ہدایت دینے والا۔ اور تحقیق تمہارے پاس اس سے قبل یوسفؑ واضح دلائل کے ساتھ آئے، سو تم ہمیشہ شک میں رہے

مِمَّا جَاءَكُمْ بِهِ حَتَّىٰ إِذَا هَلَكَ قُلْتُمْ لَنَ يَبْعَثَ اللَّهُ مِنْ بَعْدِهِ رَسُولًا

مِمَّا جَاءَكُمْ	بِهِ حَتَّىٰ	إِذَا هَلَكَ	قُلْتُمْ	لَنَ يَبْعَثَ	اللَّهُ	مِنْ بَعْدِهِ	رَسُولًا
اس سے آئے تمہارے پاس	انکے ساتھ یہاں تک	جب	وہ فوت ہو گئے	تم نے کہا	اللہ	اس کے بعد	کوئی رسول

اس کے بارہ میں، جس کے ساتھ وہ تمہارے پاس آئے، یہاں تک کہ جب وہ فوت ہو گئے تو تم نے کہا اس کے بعد اللہ ہرگز کوئی رسول نہ بھیجے گا

كَذَٰلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ مَنِ هُوَ مُسْرِفٌ مُّرْتَابٌ ۝۳۳ ۚ الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ

كَذَٰلِكَ	يُضِلُّ اللَّهُ	مَنِ هُوَ	مُسْرِفٌ	مُرْتَابٌ	الَّذِينَ	يُجَادِلُونَ	فِي آيَاتِ اللَّهِ
اسی طرح	گمراہ کرتا ہے اللہ	جو وہ	غیر گزرنے والا	شک میں ہونے والا	جو لوگ	جھگڑا کرتے ہیں	اللہ کی آیتیں

اسی طرح اللہ راہے، گمراہ کرتا ہے جو حد سے گزرنے والا، شک میں ہونے والا ہو۔ جو لوگ اللہ کی آیتوں کے بارے میں جھگڑاتے ہیں

بَغَيْرِ سُلْطٰنٍ أَتٰهُمْ كَبْرَ مَقْتًا عِنْدَ اللَّهِ وَعِنْدَ الَّذِينَ آمَنُوا

بَغَيْرِ سُلْطٰنٍ	أَتٰهُمْ	كَبْرَ مَقْتًا	عِنْدَ اللَّهِ	وَعِنْدَ	الَّذِينَ	آمَنُوا
بغیر کسی دلیل	آئی ان کے پاس	سخت ناپسند	اللہ کے نزدیک	اور نزدیک	ان لوگوں کے جو	ایمان لائے

کسی دلیل کے بغیر جو ان کے پاس آئی ہو (انکی ریج بگٹی، سخت ناپسند ہے، اللہ کے نزدیک اور ان کے نزدیک جو ایمان لائے

كَذَٰلِكَ يَظْبَعُ اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ قَلْبٍ مُّتَكَبِّرٍ جَبَّارٌ ۝۳۴ وَقَالَ فِرْعَوْنُ يٰهَامُنُ

كَذَٰلِكَ	يَظْبَعُ اللَّهُ	عَلَىٰ	كُلِّ قَلْبٍ	مُتَكَبِّرٍ	جَبَّارٌ	وَقَالَ	فِرْعَوْنُ	يٰهَامُنُ
اسی طرح	مہر لگا دیتا ہے اللہ	پر	ہر دل	مغرور	سرکش	اور کہا	فرعون	اے ہامان

اسی طرح اللہ ہر مغرور، سرکش کے دل پر مہر لگا دیتا ہے۔ اور فرعون نے کہا اے ہامان!

ابْنِي صِرَاحًا لَّعَلِّيْ اَبْلُغُ ۝۳۵ ۚ اَلْاَسْبَابُ ۝۳۶ اَسْبَابُ السَّمٰوٰتِ فَاُطْلِعَ اِلٰى اِلٰهِ مُوسٰى

ابْنِي	صِرَاحًا	لَّعَلِّيْ	اَبْلُغُ	اَلْاَسْبَابُ	اَسْبَابُ	السَّمٰوٰتِ	فَاُطْلِعَ	اِلٰى اِلٰهِ	مُوسٰى
بنادے	میرے لئے	ایک بلند، محل	شاید کہیں	پہنچ جاؤں	راستے	راستے	آسمانوں	پس جہاں لوں	طرف کو معبود موسیٰ

میرے لئے ایک بلند عمارت بنا، شاید کہیں راستوں تک پہنچ جاؤں۔ آسمانوں کے راستے، پس میں موسیٰؑ کے معبود کو جہاں لوں

وَرَأَىٰ لَآظِنُهُ كَاذِبًا ۖ وَكَذَلِكَ زُيِّنَ لِفِرْعَوْنَ سُوءُ عَمَلِهِ وَصُدَّ

وَرَأَىٰ لَآظِنُهُ كَاذِبًا ۖ وَكَذَلِكَ زُيِّنَ لِفِرْعَوْنَ سُوءُ عَمَلِهِ وَصُدَّ
اور بیشک میں اسے البتہ جھوٹا گمان کرتا ہوں اور اسی طرح فرعون کو اس کے بُرے عمل اور وہ روک دیا گیا

عَنِ السَّبِيلِ ۖ وَمَا كَيْدُ فِرْعَوْنَ إِلَّا فِي تَبَابٍ ۚ وَقَالَ الَّذِي آمَنَ يَوْمَ

عَنِ السَّبِيلِ ۖ وَمَا كَيْدُ فِرْعَوْنَ إِلَّا فِي تَبَابٍ ۚ وَقَالَ الَّذِي آمَنَ يَوْمَ
سے سببہا راستہ اور نہیں تدبیر فرعون مگر صرف تباہی میں اور کہا وہ جو ایمان لے آیا تھا اے میری قوم

سیدھے راستے سے اور فرعون کی تدبیر صرف تباہی ہی تھی - اور جو شخص ایمان لے آیا تھا، اس نے کہا اے میری قوم!

اتَّبِعُونِ أَهْدِيكُمْ سَبِيلَ الرَّشَادِ ۚ يَقُومُ إِنَّمَا هَذِهِ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا مَتَاعٌ

اتَّبِعُونِ أَهْدِيكُمْ سَبِيلَ الرَّشَادِ ۚ يَقُومُ إِنَّمَا هَذِهِ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا مَتَاعٌ
تم میری پیروی کرو، میں تمہیں بھلائی کا راستہ دکھاؤں گا۔ اے میری قوم! اس کے سوا نہیں کر یہ دنیا کی زندگی تھوڑا سا نادمہ ہے،

تَمِيزِ مِيرِدِي كَرْدِ، مِیں تہیں بھلائی کا راستہ دکھا دوں گا۔ اے میری قوم! اس کے سوا نہیں کر یہ دنیا کی زندگی تھوڑا سا نادمہ ہے،

وَإِنَّ الْآخِرَةَ هِيَ دَارُ الْقَرَارِ ۚ مَنْ عَمِلَ سَيِّئَةً فَلَا يُجْزَىٰ إِلَّا مِثْلَهَا

وَإِنَّ الْآخِرَةَ هِيَ دَارُ الْقَرَارِ ۚ مَنْ عَمِلَ سَيِّئَةً فَلَا يُجْزَىٰ إِلَّا مِثْلَهَا
اور بیشک آخرت یہ رہنمائی کا گھر ہے۔ جس شخص نے بُرا عمل کیا اسے اُسی جیسا بدلہ دیا جائے گا،

اور آخرت بیشک رہنمائی کا گھر ہے۔ جس شخص نے بُرا عمل کیا اسے اُسی جیسا بدلہ دیا جائے گا،

وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِّنْ ذَكَرٍ أَوْ اُنْثَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَٰئِكَ يَدْخُلُونَ

وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِّنْ ذَكَرٍ أَوْ اُنْثَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَٰئِكَ يَدْخُلُونَ
اور جو جس عمل کیا اچھا سے خواہ مرد یا عورت بشرطیکہ وہ مومن ہو، تو یہی لوگ داخل ہوں گے

اور جس نے اچھا عمل کیا، خواہ مرد ہو یا عورت، بشرطیکہ وہ مومن ہو، تو یہی لوگ داخل ہوں گے

الْجَنَّةَ يُرْزَقُونَ فِيهَا بِغَيْرِ حِسَابٍ ۚ وَيَقُومُ مَالِي ۚ اَدْعُوْكُمْ اِلَى النَّجْوَةِ

الْجَنَّةَ يُرْزَقُونَ فِيهَا بِغَيْرِ حِسَابٍ ۚ وَيَقُومُ مَالِي ۚ اَدْعُوْكُمْ اِلَى النَّجْوَةِ
جنت وہ رزق دیئے جائیں گے اس میں بے حساب اور اے میری قوم! مجھے کیا ہوا ہے کہ میں تمہیں نجات کی طرف بلاتا ہوں

جنت میں، اس میں انہیں بے حساب رزق دیا جائے گا۔ اور اے میری قوم! مجھے کیا ہوا ہے کہ میں تمہیں نجات کی طرف بلاتا ہوں

وَتَدْعُونِي إِلَى النَّارِ ۖ تَدْعُونِي لِأَكْفُرَ بِاللَّهِ وَأُشْرِكَ بِهِ مَا

وَتَدْعُونِي	إِلَى	النَّارِ	تَدْعُونِي	لَأَكْفُرَ	بِاللَّهِ	وَأُشْرِكَ	بِهِ	مَا
اور تم مجھے	طرف	آگ (جہنم)	تم بلا تے ہو مجھے	کہ میں انکار کروں	اللہ کا	اور میں شریک ٹھہروں	اس کے ساتھ	جو

اور تم مجھے جہنم کی طرف بلا تے ہو۔ تم مجھے بلا تے ہو کہ میں اللہ کا انکار کروں اور اس کے ساتھ اسے شریک ٹھہراؤں

لَيْسَ لِي بِهِ عِلْمٌ وَأَنَا أَدْعُوكُمْ إِلَى الْعَزِيزِ الْغَفَّارِ ۖ لَا جَرَمَ لَنَا

لَيْسَ	لِي	بِهِ	عِلْمٌ	وَأَنَا	أَدْعُوكُمْ	إِلَى	الْعَزِيزِ	الْغَفَّارِ	لَا جَرَمَ	لَنَا
نہیں	مجھے	اس کا	کوئی علم	اور میں	بلا تا ہوں تمہیں	طرف	غالب	بخشے والا	کوئی شک نہیں	یہ کہ

جس کا مجھے کوئی علم نہیں اور میں تمہیں (اللہ) غالب، بخشے والے کی طرف بلا تا ہوں۔ کوئی شک نہیں کہ

تَدْعُونِي إِلَيْهِ لَيْسَ لَهُ دَعْوَةٌ فِي الدُّنْيَا وَلَا فِي الْآخِرَةِ وَأَنْ مَرَدَّنَا

تَدْعُونِي	إِلَيْهِ	لَيْسَ	لَهُ	دَعْوَةٌ	فِي الدُّنْيَا	وَلَا	فِي الْآخِرَةِ	وَأَنْ	مَرَدَّنَا
تم بلا تے ہو مجھے	اس کی طرف	نہیں	اس کے لئے	دعوت	دنیا میں	اور نہ	آخرت میں	اور یہ کہ	پھر جانے ہیں

تم مجھے جس کی طرف بلا تے ہو اس کا دنیا میں اور آخرت میں (کچھ بھی) نہیں اور یہ کہ ہمیں پھر جانا ہے

إِلَى اللَّهِ وَأَنَّ الْمُسْرِفِينَ هُمْ أَصْحَابُ النَّارِ ۖ فَسْتَذَكِّرُونَ

إِلَى اللَّهِ	وَأَنَّ	الْمُسْرِفِينَ	هُمْ	أَصْحَابُ النَّارِ	فَسْتَذَكِّرُونَ
اللہ کی طرف	اور یہ کہ	حد سے بڑھنے والے	وہ۔ وہی	آگ والے (جہنمی)	سو تم جلد یاد کرو گے

اللہ کی طرف، اور یہ کہ حد سے بڑھ جانے والے ہی جہنمی ہیں۔ سو تم جلد یاد کرو گے

مَا أَقُولُ لَكُمْ وَأُفَوِّضُ أَمْرِي إِلَى اللَّهِ ۖ إِنَّ اللَّهَ بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ ۖ

مَا أَقُولُ	لَكُمْ	وَأُفَوِّضُ	أَمْرِي	إِلَى اللَّهِ	إِنَّ اللَّهَ	بَصِيرٌ	بِالْعِبَادِ
جو میں کہتا ہوں	تمہیں	اور میں سونپتا ہوں	اپنا کام	اللہ کو	بیشک اللہ	دیکھنے والا	بندوں کو

جو میں تمہیں کہتا ہوں اور میں اپنا کام (معاملہ) اللہ کو سونپتا ہوں، بیشک اللہ بندوں کو دیکھنے والا ہے۔

فَوَقَّهٖ اللَّهُ سَيِّئَاتِ مَا مَكَرُوا وَحَاقَ بِآلِ فِرْعَوْنَ سُوءُ الْعَذَابِ ۖ

فَوَقَّهٖ	اللَّهُ	سَيِّئَاتِ	مَا مَكَرُوا	وَحَاقَ	بِآلِ فِرْعَوْنَ	سُوءُ الْعَذَابِ
سو اسے بچالیا	اللہ	برے	دائرجوہ کرتے تھے	اور گھیر لیا	فرعون والوں کو	برا عذاب

سو اللہ نے اسے بچا لیا، برے دائرے سے جو وہ کرتے تھے، اور فرعون والوں کو برے عذاب نے گھیر لیا۔

النَّارُ يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا غُدُوًّا وَعَشِيًّا ۖ وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ أَدْخِلُوا

النَّارُ يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا غُدُوًّا وَعَشِيًّا وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ أَدْخِلُوا

آگ وہ ظاہر کئے جاتے ہیں اس پر صبح اور شام اور جس دن قیامت قائم ہوگی قیامت داخل کرو

جہنم کی، آگ جس پر وہ صبح و شام پیش کئے جاتے ہیں، اور جس دن قیامت قائم ہوگی (حکم ہوگا) داخل کرو

أَلْ فِرْعَوْنَ أَشَدَّ الْعَذَابِ ۖ وَإِذْ يَتَحَاجَّوْنَ فِي النَّارِ فَيَقُولُ

أَلْ فِرْعَوْنَ أَشَدَّ الْعَذَابِ وَإِذْ يَتَحَاجَّوْنَ فِي النَّارِ فَيَقُولُ

فرعون والے شدید ترین عذاب اور جب وہ باہم جھگڑیں گے آگ جہنم میں تو کہیں گے

فرعون والوں کو شدید ترین عذاب میں - اور وہ جہنم میں باہم جھگڑیں گے تو کہیں گے

الضُّعَفَاءُ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا فَهَلْ أَنْتُمْ مُّعْنُونَ

الضُّعَفَاءُ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا فَهَلْ أَنْتُمْ مُّعْنُونَ

کمزور ان لوگوں کو جو بڑے بنتے تھے بیشک ہم تھے تمہارے تابع تو کیا تم دور کر دو گے

کمزور ان لوگوں کو جو بڑے بنتے تھے، بیشک ہم (دنیا میں) تمہارے تابع تھے تو کیا اب، تم ہم سے دور کر دو گے

عَنَّا نَصِيبًا مِّنَ النَّارِ ۖ قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُلٌّ فِيهَا ۖ

عَنَّا نَصِيبًا مِّنَ النَّارِ ۖ قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُلٌّ فِيهَا ۖ

ہم سے کچھ حصہ کا آگ کہیں گے وہ لوگ جو بڑے بنتے تھے بیشک ہم سب اس میں

آگ کا کچھ حصہ؟ وہ لوگ جو بڑے بنتے تھے کہیں گے، بیشک ہم سب اس میں ہیں

إِنَّ اللَّهَ قَدْ حَكَمَ بَيْنَ الْعِبَادِ ۖ وَقَالَ الَّذِينَ فِي النَّارِ لِخَزَنَةِ

إِنَّ اللَّهَ قَدْ حَكَمَ بَيْنَ الْعِبَادِ ۖ وَقَالَ الَّذِينَ فِي النَّارِ لِخَزَنَةِ

بیشک اللہ فیصلہ کر چکا ہے بندوں کے درمیان اور کہیں گے وہ لوگ جو آگ میں نگہبان - داروغہ (جمع)

بیشک اللہ بندوں کے درمیان فیصلہ کر چکا ہے - اور وہ لوگ جو آگ میں ہوں گے وہ کہیں گے داروغوں

جَهَنَّمَ ادْعُوا رَبَّكُمْ يُخَفِّفْ عَنَّا يَوْمًا مِّنَ الْعَذَابِ ۖ قَالُوا أَوْ

جَهَنَّمَ ادْعُوا رَبَّكُمْ يُخَفِّفْ عَنَّا يَوْمًا مِّنَ الْعَذَابِ ۖ قَالُوا أَوْ

جہنم تم دعا کرو اپنے رب سے ہلکا کر دے ہم سے ایک دن سے - کا عذاب وہ کہیں گے کیا

جہنم کے نگہبان فرشتوں سے اپنے رب سے دعا کرو، ایک دن کا عذاب ہم سے ہلکا کر دے - وہ کہیں گے، کیا

لَمْ تَكُ تَأْتِيكُمْ رَسُولُكُمْ يَا بَيِّنَاتٍ قَالُوا بَلَىٰ قَالُوا فَادْعُوا وَمَا

لَمْ تَكُ تَأْتِيكُمْ رَسُولُكُمْ يَا بَيِّنَاتٍ قَالُوا بَلَىٰ قَالُوا فَادْعُوا وَمَا

نہیں تھے تمہارے پاس آتے تمہارے رسول کھلی نشانوں کے ساتھ وہ کہیں گے ہاں وہ کہیں گے تو تم پکارو اور نہ تمہارے پاس تمہارے رسول کھلی نشانوں کے ساتھ نہیں آتے تھے؟ وہ کہیں گے ہاں! رکیوں نہیں، وہ کہیں گے تو تم پکارو، اور نہ ہوگی

دُعَاؤُ الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي ضَلِيلٍ ۝۵۰ إِنَّا لَنَنْصُرُ رُسُلَنَا وَالَّذِينَ آمَنُوا

دُعَاؤُ الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي ضَلِيلٍ ۝۵۰ إِنَّا لَنَنْصُرُ رُسُلَنَا وَالَّذِينَ آمَنُوا

پکار (جمع) کافر مگر گمراہی میں رہے ہوں بیشک ہم ضرور مدد کرتے ہیں اپنے رسول (جمع) اور جو لوگ ایمان لائے

کافروں کی پکار مگر بے سود۔ بیشک ہم ضرور مدد کرتے ہیں اپنے رسولوں کی اور ان لوگوں کی جو ایمان لائے

فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَيَوْمَ يَقُومُ الْأَشْهَادُ ۝۵۱ يَوْمَ لَا يَنْفَعُ الظَّالِمِينَ

فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَيَوْمَ يَقُومُ الْأَشْهَادُ ۝۵۱ يَوْمَ لَا يَنْفَعُ الظَّالِمِينَ

میں زندگی دنیا اور جس دن کھڑے ہونگے گواہی دینے والے جس دن نفع نہ دے گی جمع ظالم

دنیا کی زندگی میں اور اس دن بھی، جس دن گواہی دینے والے کھڑے ہوں گے۔ جس دن ظالموں کو نفع نہ دے گی

مَعَذِرَتُهُمْ وَلَهُمُ اللَّعْنَةُ وَلَهُمْ سُوءُ الدَّارِ ۝۵۲ وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْهُدَى

مَعَذِرَتُهُمْ وَلَهُمُ اللَّعْنَةُ وَلَهُمْ سُوءُ الدَّارِ ۝۵۲ وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْهُدَى

ان کی عذر خواہی اور ان کے لئے لعنت اور ان کے لئے بُرا گھر اور تحقیق ہم نے دی موسیٰ کو ہدایت

ان کی عذر خواہی، اور ان کے لئے لعنت والدہ کی رحمت سے دُوری ہے اور ان کے لئے بُرا گھر ہے۔ اور تحقیق ہم نے موسیٰ کو ہدایت (توریت) دی

وَأَوْسَرْنَا بَنِي إِسْرَءِيلَ الْكِتَابَ ۝۵۳ هُدًى وَذِكْرَىٰ لِأُولِي الْأَلْبَابِ ۝۵۴

وَأَوْسَرْنَا بَنِي إِسْرَءِيلَ الْكِتَابَ ۝۵۳ هُدًى وَذِكْرَىٰ لِأُولِي الْأَلْبَابِ ۝۵۴

اور ہم نے بنی اسرائیل کو کتاب (توریت)، ہدایت اور نصیحت عقل مندوں کے لئے

اور ہم نے بنی اسرائیل کو توریت کا وارث بنایا (جو) عقلمندوں کے لئے ہدایت اور نصیحت ہے۔

فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَاسْتَغْفِرْ لِذَنْبِكَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ

فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَاسْتَغْفِرْ لِذَنْبِكَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ

پس تم صبر کرو بیشک اللہ کا وعدہ سچا اور مغفرت طلب کریں اپنے گناہوں کے لئے اور پاکیزگی بیان کریں اپنے پروردگار کی تعریف کے ساتھ

پس صبر کریں بیشک اللہ کا وعدہ سچا ہے، اور اپنے (ناکردہ) گناہوں کیلئے مغفرت طلب کریں، اور اپنے رب کی تعریف کے ساتھ پاکیزگی بیان کریں

يَا لَعِشِيَّ وَالْإِبْكَارِ ۝ إِنَّ الَّذِينَ يَجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ بِغَيْرِ

يَا لَعِشِيَّ	وَالْإِبْكَارِ	إِنَّ	الَّذِينَ	يَجَادِلُونَ	فِي	آيَاتِ اللَّهِ	بِغَيْرِ
شام	اور صبح	بیشک	وہ لوگ جو	جھگڑتے ہیں	میں	اللہ کی آیات	بغیر

شام اور صبح - بیشک جو لوگ اللہ کی آیات میں جھگڑتے ہیں، میں بغیر

سُلْطٰنِ اَتَهُمْ ۝ اِنْ فِي صُدُوْرِهِمْ اِلَّا كِبْرٌ مَّا هُمْ بِبَالِغِيْهِ

سُلْطٰنِ	اَتَهُمْ	اِنْ	فِي	صُدُوْرِهِمْ	اِلَّا	كِبْرٌ	مَّا هُمْ	بِبَالِغِيْهِ
کسی سند	ان کے پاس آئی ہو	نہیں	میں	ان کے سینے (دل)	سوائے	تکبر	ہیں وہ	اس تک پہنچنے والے

کسی سند کے، جو ان کے پاس آئی ہو، ان کے دلوں میں تکبر (بڑائی کی ہوس) کے سوا کچھ نہیں، جس تک وہ کبھی پہنچنے والے نہیں۔

فَاسْتَعِذْ بِاللّٰهِ اِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيْرُ ۝ لَخَلَقُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ

فَاسْتَعِذْ	بِاللّٰهِ	اِنَّهُ	هُوَ السَّمِيعُ	الْبَصِيْرُ	لَخَلَقُ	السَّمٰوٰتِ	وَالْاَرْضِ
پس آپ پناہ چاہیں	اللہ کی	بیشک وہ	وہی سنتے والا	دیکھنے والا	یقیناً پیدا کرنا	آسمانوں	اور زمین

پس آپ اللہ کی پناہ چاہیں، بیشک وہی سننے والا دیکھنے والا ہے۔ یقیناً آسمانوں کا اور زمین کا پیدا کرنا

اَكْبَرُ مِنْ خَلْقِ النَّاسِ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُوْنَ ۝ وَمَا يَسْتَوِي

اَكْبَرُ	مِنْ	خَلْقِ النَّاسِ	وَلٰكِنَّ	اَكْثَرَ النَّاسِ	لَا يَعْلَمُوْنَ	وَمَا يَسْتَوِي
زیادہ بڑا	سے	لوگوں کو پیدا کرنا	اور لیکن	اکثر لوگ	جانتے سمجھتے نہیں	اور برابر نہیں

لوگوں کے پیدا کرنے سے زیادہ بڑا ہے، لیکن اکثر لوگ سمجھتے نہیں۔ اور برابر نہیں

اَلَا عَسٰى وَالْبَصِيْرُ ۝ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ وَلَا الْمُسِيْءُ ۝ قَلِيْلًا

اَلَا عَسٰى	وَالْبَصِيْرُ	وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا	وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ	وَلَا الْمُسِيْءُ	قَلِيْلًا
ناہینا	اور بینا	اور جو لوگ ایمان لائے	اور انہوں نے اچھے عمل کئے	اور نہ بدکار	بہت کم

ناہینا اور بینا، اور دہر، وہ جو ایمان لائے اور انہوں نے اچھے عمل کئے اور نہ وہ جو بدکار ہیں۔ بہت کم

مَا تَتَذَكَّرُوْنَ ۝ اِنَّ السَّاعَةَ لَا تِيْءُ لَا رَيْبَ فِيْهَا وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ

مَا تَتَذَكَّرُوْنَ	اِنَّ	السَّاعَةَ	لَا تِيْءُ	لَا رَيْبَ	فِيْهَا	وَلٰكِنَّ	اَكْثَرَ
جو تم غور و فکر کرتے ہو	بیشک	قیامت	ضرور آنے والی	نہیں شک	اس میں	اور لیکن	اکثر

تم غور و فکر کرتے ہو۔ بیشک قیامت ضرور آنے والی ہے، اس میں کوئی شک نہیں، لیکن اکثر

النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ۝ وَقَالَ رَبُّكُمْ ادْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ إِنَّ الَّذِينَ

النَّاسِ	لَا يُؤْمِنُونَ	وَقَالَ رَبُّكُمْ	ادْعُونِي	أَسْتَجِبْ	لَكُمْ	إِنَّ الَّذِينَ
لوگ	ایمان نہیں لاتے	اور کہا	تم دعا کرو مجھ سے	میں قبول کروں گا	تہااری بیشک	جو لوگ

لوگ ایمان نہیں لاتے۔ اور تمہارے رب نے کہا تم مجھ سے دعا کرو، میں تمہاری دعا، قبول کروں گا، بیشک جو لوگ

يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِي سَيَدْخُلُونَ جَهَنَّمَ دَٰخِرِينَ ۝ اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ

يَسْتَكْبِرُونَ	عَنْ	عِبَادَتِي	سَيَدْخُلُونَ	جَهَنَّمَ	دَٰخِرِينَ	اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ
تکبر کرتے ہیں	سے	میری عبادت	غریق وہ داخل ہوں گے	جہنم	خوار ہو کر	اللہ وہ جس نے بنائی

میری عبادت سے تکبر درستی، کرتے ہیں غریق وہ داخل ہوں گے۔ اللہ ہے جس نے بنائی

لَكُمْ اللَّيْلَ لِتَسْكُنُوا فِيهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا ۝ إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ

لَكُمْ	اللَّيْلَ	لِتَسْكُنُوا	فِيهِ	وَالنَّهَارَ	مُبْصِرًا	إِنَّ اللَّهَ	لَذُو فَضْلٍ
تمہارے لئے	رات	تا کہ تم آرام پاؤ	اس میں	اور دن	دکھانے کو	بیشک	اللہ فضل والا

تمہارے لئے رات تا کہ تم اس میں آرام پاؤ، اور دن دکھانے کو روشن بنایا، بیشک اللہ فضل والا ہے

عَلَى النَّاسِ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ ۝ ذِكْرُكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ

عَلَى النَّاسِ	وَلَٰكِنَّ	أَكْثَرَ النَّاسِ	لَا يَشْكُرُونَ	ذِكْرُكُمْ	اللَّهُ رَبُّكُمْ
لوگوں پر	اور لیکن	اکثر لوگ	شکر نہیں کرتے	یہ ہے	اللہ تمہارا پروردگار

لوگوں پر، لیکن اکثر لوگ شکر نہیں کرتے۔ یہ ہے اللہ تمہارا پروردگار

خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ ۝ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۚ فَآتَىٰ تَوْفَقُوكُونَ ۝ كَذٰلِكَ يُؤَفِّكُ الَّذِينَ

خَالِقُ	كُلِّ شَيْءٍ	لَا إِلَهَ	إِلَّا هُوَ	فَآتَىٰ	تَوْفَقُوكُونَ	كَذٰلِكَ يُؤَفِّكُ	الَّذِينَ
پیدا کرنے والا	ہر شے	نہیں	کوئی بیڑا	اس کے سوا	تو کہاں تم	اسی طرح	الے پھرتے ہیں وہ لوگ جو

ہر شے کا پیدا کرنے والا، اس کے سوا کوئی معبود نہیں، تو تم کہاں الے پھرتے جاتے ہو؟ اسی طرح وہ لوگ الے پھرتے ہیں جو

كَانُوا بِآيَاتِ اللَّهِ يَجْحَدُونَ ۝ اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ قَرَارًا

كَانُوا	بِآيَاتِ اللَّهِ	يَجْحَدُونَ	اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ	لَكُمْ	الْأَرْضَ	قَرَارًا
تھے	اللہ کی آیات سے	کا	وہ انکار کرتے	اللہ	وہ جس نے	اس بنایا تمہارے لئے زمین قرار گاہ

اللہ کی آیات کا انکار کرتے ہیں۔ اللہ ہے، جس نے تمہارے لئے زمین کو قرار گاہ بنایا،

وَالسَّمَاءِ بَنَاءً وَصَوْرَكُمْ فَاحْسَنَ صُورَكُمْ وَرَزَقَكُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ

وَالسَّمَاءِ	بَنَاءً	وَصَوْرَكُمْ	فَاحْسَنَ	صُورَكُمْ	وَرَزَقَكُمْ	مِنَ	الطَّيِّبَاتِ
اور آسمان	بچھت	اور تمہیں صورت دی	تو بہت اچھی	تمہیں صورت دی	اور تمہیں رزق دیا	سے	پاکیزہ چیزیں

اور آسمان کو چھت بنایا، اور تمہیں صورت دی تو بہت اچھی صورت دی، اور تمہیں پاکیزہ چیزوں سے رزق دیا

ذِكْرُ اللَّهِ رَبِّكُمْ فَتَبَرَّكَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿۶۳﴾ هُوَ الْحَيُّ لَا إِلَهَ

ذِكْرُ	اللَّهُ	رَبِّكُمْ	فَتَبَرَّكَ	اللَّهُ	رَبُّ	الْعَالَمِينَ	هُوَ	الْحَيُّ	لَا	إِلَهَ
یہ ہے	اللہ	تمہارا پروردگار	سو برکت والا	اللہ	پروردگار	سارے جہان	وہی	زندہ	نہیں	کوئی معبود

یہ ہے اللہ تمہارا پروردگار، سو برکت والا ہے اللہ، سارے جہان کا پروردگار، وہی زندہ رہنے والا ہے، نہیں کوئی معبود

إِلَّا هُوَ فَادْعُوهُ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿۶۵﴾ قُلْ

إِلَّا هُوَ	فَادْعُوهُ	مُخْلِصِينَ	لَهُ	الدِّينَ	الْحَمْدُ	لِلَّهِ	رَبِّ	الْعَالَمِينَ	قُلْ
سوائے اس کے	پس تم پکارو اسے	خالص کر کے	اس کے لئے	عبادت	تمام تعریفیں اللہ کے لئے	پروردگار	سارے جہان	فرمادیں	

اس کے سوا پس تم اس کے لئے عبادت خالص کر کے اُسی کو پکارو، تمام تعریفیں اللہ کے لئے ہیں سارے جہان کا پروردگار آپ فرمادیں

إِنِّي نَهَيْتُ أَنْ أَعْبُدَ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَمَّا جَاءَنِي

إِنِّي	نَهَيْتُ	أَنْ أَعْبُدَ	الَّذِينَ	تَدْعُونَ	مِنْ دُونِ	اللَّهِ	لَمَّا جَاءَنِي
بیشک میں	مجھے منع کر دیا گیا ہے	کہ پرستش کروں میں	وہ جن کی	تم پلو جا کرتے ہو	اللہ کے سوا	جب	وہ میرے پاس آ گئیں

بیشک مجھے منع کر دیا گیا ہے کہ میں ان کی پرستش کروں جن کی تم اللہ کے سوا پلو جا کرتے ہو، جب میرے پاس آ گئیں

الْبَيِّنَاتُ مِنْ رَبِّي نُوأْمِرْتُ أَنْ أُسْلِمَ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿۶۶﴾ هُوَ الَّذِي

الْبَيِّنَاتُ	مِنْ رَبِّي	نُوأْمِرْتُ	أَنْ أُسْلِمَ	لِرَبِّ	الْعَالَمِينَ	هُوَ الَّذِي
کھلی نشانیاں	میرے رب سے	اور مجھے حکم دیا گیا	کہ میں اپنی گردن جھکا دوں	پروردگار کے لئے	تمام جہان	وہ جس نے

میرے رب (کی طرف) سے کھلی نشانیاں، اور مجھے حکم دیا گیا ہے کہ تمام جہانوں کے پروردگار کے لئے اپنی گردن جھکا دوں، وہ جس نے

خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ يُخْرِجُكُمْ

خَلَقَكُمْ	مِنْ تُرَابٍ	ثُمَّ	مِنْ نُطْفَةٍ	ثُمَّ	مِنْ عَلَقَةٍ	ثُمَّ	يُخْرِجُكُمْ
پیدا کیا تمہیں	مٹی سے	پھر	نطفہ سے	پھر	لوتھڑے سے	پھر	تمہیں نکالتا ہے وہ

تمہیں مٹی سے پیدا کیا، پھر نطفہ سے، پھر لوتھڑے سے، پھر وہ تمہیں نکالتا ہے (ماں کے پیٹ سے)

طِفْلًا ثُمَّ لِيَبْلُغُوا أَشَدَّكُمْ ثُمَّ لِيَكونُوا شِيُوخًا وَمِنْكُمْ مَنْ يُتَوَقَّى

طِفْلًا ثُمَّ لِيَبْلُغُوا أَشَدَّكُمْ ثُمَّ لِيَكونُوا شِيُوخًا وَمِنْكُمْ مَنْ يُتَوَقَّى

بچہ سا پھر تاکہ تم پہنچو اپنی جوانی پھر تاکہ تم ہو جاؤ بوڑھے اور تم میں سے جو خوفت ہو جاتا ہے

بچہ سا پھر تمہیں باقی رکھتا ہے تاکہ تم اپنی جوانی کو پہنچو، پھر زندہ رکھتا ہے تاکہ تم بوڑھے ہو جاؤ اور تم میں سے (کوئی ہے) جو خوفت ہو جاتا ہے

مِنْ قَبْلُ وَلِيَبْلُغُوا أَجَلَ مُسَمًّى وَلَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿١٥﴾ هُوَ الَّذِي يُحْيِي

مِنْ قَبْلُ وَلِيَبْلُغُوا أَجَلَ مُسَمًّى وَلَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿١٥﴾ هُوَ الَّذِي يُحْيِي

اس سے قبل اور تاکہ تم سب (اپنے اپنے) وقت مقررہ کو پہنچو (مقصود یہ ہے) تاکہ تم سمجھو وہی ہے جو جلاتا ہے

اس سے قبل اور تاکہ تم سب (اپنے اپنے) وقت مقررہ کو پہنچو (مقصود یہ ہے) تاکہ تم سمجھو وہی ہے جو جلاتا ہے

وَيُمِيتُ فَإِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿١٦﴾ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ

وَيُمِيتُ فَإِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿١٦﴾ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ

اور مارتا ہے پھر جب وہ فیصلہ کرتا ہے کسی کام کو اسے سوا نہیں وہ کہتا اے کُنْ تو ہو جا سودہ ہو جاتا ہے کیا نہیں دیکھا تم طرف جو لوگ

اور مارتا ہے، پھر جب وہ کسی کا ا فیصلہ کرتا ہے تو اس کے سوا نہیں کہہ سکتا ہے "ہو جا" سودہ ہو جاتا ہے۔ کیا تم نے ان لوگوں کو نہیں دیکھا جو

يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ أَنَّىٰ يَصْرِفُونَ ﴿١٧﴾ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَبِمَا

يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ أَنَّىٰ يَصْرِفُونَ ﴿١٧﴾ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَبِمَا

جھگڑتے ہیں میں اللہ کی آیات کہاں پھرے جاتے ہیں جن لوگوں نے کتاب کو جھٹلایا اور اس کو جو

اللہ کی آیات میں جھگڑتے ہیں؟ وہ کہاں پھرے جاتے (بھٹکتے) ہیں؟ جن لوگوں نے کتاب کو جھٹلایا اور اسے

أَرْسَلْنَا بِهِ رُسُلَنَا فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿١٨﴾ إِذِ الْأَغْلُلُ فِي أَعْنَاقِهِمْ وَ

أَرْسَلْنَا بِهِ رُسُلَنَا فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿١٨﴾ إِذِ الْأَغْلُلُ فِي أَعْنَاقِهِمْ وَ

ہم نے بھیجا اس کے ساتھ اپنے رسول پس جلد وہ جان لیں گے جب (طوق جمع) ان کی گردنوں میں اور

جس کے ساتھ ہم نے اپنے رسول کو بھیجا پس وہ جلد جان لیں گے۔ جب ان کی گردنوں میں طوق اور

السَّلَاسِلُ يُسْحَبُونَ ﴿١٩﴾ فِي الْحَمِيمِ ثُمَّ فِي النَّارِ يُسْجَرُونَ ﴿٢٠﴾ ثُمَّ قِيلَ

السَّلَاسِلُ يُسْحَبُونَ ﴿١٩﴾ فِي الْحَمِيمِ ثُمَّ فِي النَّارِ يُسْجَرُونَ ﴿٢٠﴾ ثُمَّ قِيلَ

زنجیریں وہ گھیسے جائیں گے کھولتے ہوئے پانی میں پھر آگ میں جھونک دئے جائیں گے پھر کہا جائے گا،

زنجیریں ہوں گی، وہ گھیسے جائیں گے۔ کھولتے ہوئے پانی میں، پھر وہ آگ میں جھونک دئے جائیں گے۔ پھر کہا جائے گا،

لَهُمْ آيِنَ مَا كُنْتُمْ تُشْرِكُونَ ﴿۴۳﴾ مِنْ دُونِ اللَّهِ قَالُوا ضَلُّوا عَنَّا بَلْ

لَهُمْ آيِنَ مَا كُنْتُمْ تُشْرِكُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ قَالُوا ضَلُّوا عَنَّا بَلْ

ان کو کہاں، جن کو تم تھے شریک کرتے اللہ کے سوا وہ کہیں گے وہ تم سے گم ہو گئے ہم سے بلکہ

ان کو کہاں، ہم یہ وہ جن کو تم اللہ کے سوا شریک کرتے تھے؟ وہ کہیں گے وہ تو ہم سے گم ہو گئے کہیں نظر نہیں آتے، بلکہ

لَمْ تَكُنْ تَدْعُوا مِنْ قَبْلُ شَيْئًا كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ الْكَافِرِينَ ﴿۴۴﴾ ذِكْرُكُمْ

لَمْ تَكُنْ تَدْعُوا مِنْ قَبْلُ شَيْئًا كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ الْكَافِرِينَ ذِكْرُكُمْ

نہیں بلکہ تم نے پہلے ہی نہ تھے، اسی طرح اللہ کافروں کو گمراہ کرتا ہے یہ

ہم تو اس سے قبل کسی چیز کو پکارتے ہی نہ تھے، اسی طرح اللہ کافروں کو گمراہ کرتا ہے یہ

بِمَا كُنْتُمْ تَفْرَحُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَبِمَا كُنْتُمْ تَفْرَحُونَ ﴿۴۵﴾

بِمَا كُنْتُمْ تَفْرَحُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَبِمَا كُنْتُمْ تَفْرَحُونَ

اس کا بدلہ جو تم خوش ہو تھے زمین میں ناحق (بغیر حق) اور بدلہ اس جو تم تھے اتراتے

اس کا بدلہ ہے جو تم زمین میں ناحق خوش ہو تے (بھرتے) تھے، اور بدلہ ہے اس کا جو پر تم اتراتے تھے۔

ادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا فَبِئْسَ مَثْوًى الْمُتَكَبِّرِينَ ﴿۴۶﴾

ادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا فَبِئْسَ مَثْوًى الْمُتَكَبِّرِينَ

تم داخل ہو جاؤ دروازے جہنم ہمیشہ رہنے کو اس میں سو بڑا ٹھکانا بیکار کرنے (بڑا بننے) والوں کا۔

تم جہنم کے دروازوں میں داخل ہو جاؤ، ہمیشہ اس میں رہنے کو، سو بڑا بننے والوں کا بڑا ہے ٹھکانا۔

فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَأَمَّا نُرِيكَ بَعْضَ الَّذِي نَعِدُهُمْ أَوْ

فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَأَمَّا نُرِيكَ بَعْضَ الَّذِي نَعِدُهُمْ أَوْ

پس آپ صبر کریں، بیشک اللہ کا وعدہ سچا ہے پس اگر تم آپ کو دکھادیں بعض (کچھ حصہ) وہ جو ہم ان وعدہ کرتے ہیں یا

پس آپ صبر کریں، بیشک اللہ کا وعدہ سچا ہے پس اگر تم آپ کو اس (عذاب) کا کچھ حصہ دکھادیں جو ہم ان سے وعدہ کرتے ہیں یا اس سے قبل،

نَتَوَقِّعُكَ فَاإِنَّا يَرْجِعُونَ ﴿۴۷﴾ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْهُمْ

نَتَوَقِّعُكَ فَاإِنَّا يَرْجِعُونَ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْهُمْ

ہم آپ کو وفات دیدیں پس ہمارے طرف وہ لوٹائے جائیں گے اور تحقیق ہم نے بھیجے بہت سے رسول آپ سے پہلے ان میں سے جو جن

ہم آپ کو وفات دیدیں (بہر صورت)، وہ ہماری ہی طرف لوٹائے جائیں گے۔ اور تحقیق ہم نے آپ سے پہلے بہت سے رسول بھیجے ان میں سے کچھ ہیں جن کا

قَصَصْنَا عَلَيْكَ وَمِنْهُمْ مَن لَّمْ نَقْصُصْ عَلَيْكَ وَمَا كَانَ لِرَسُولٍ

قَصَصْنَا عَلَيْكَ	وَمِنْهُمْ مَن	لَّمْ نَقْصُصْ عَلَيْكَ	وَمَا كَانَ	لِرَسُولٍ
ہم نے حال بیان کیا	آپ پر سے	اور ان میں سے	جو جن	ہم نے حال نہیں بیان کیا
آپ پر سے	اور ان میں سے	جو جن	ہم نے حال نہیں بیان کیا	آپ پر سے

حال ہم نے آپ سے بیان کیا اور ان میں سے (کچھ ہیں) جو جن کا حال ہم نے آپ سے بیان نہیں کیا، اور کسی رسول کے لئے (مقرر) نہ تھا

أَن يَأْتِيَ بِآيَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ فَإِذَا جَاءَ أَمْرُ اللَّهِ قُضِيَ بِالْحَقِّ وَ

أَن يَأْتِيَ بِآيَةٍ إِلَّا	بِإِذْنِ اللَّهِ	فَإِذَا جَاءَ	أَمْرُ اللَّهِ	قُضِيَ بِالْحَقِّ وَ
کہ وہ لائے	کوئی نشانی	مگر بغیر	اللہ کے حکم سے	سو جب
اللہ کا حکم آگیا	اللہ کا حکم	فیصلہ کر دیا گیا	انصاف کے ساتھ	اور

کہ وہ کوئی نشانی اللہ کے حکم کے بغیر لے آئے، سو جب اللہ کا حکم آگیا، انصاف کے ساتھ فیصلہ کر دیا گیا، اور

خَسِرَ هُنَالِكَ الْمُبْطِلُونَ ۝۸۱ اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الْأَنْعَامَ لِتَرْكَبُوا

خَسِرَ هُنَالِكَ	الْمُبْطِلُونَ ۝۸۱	اللَّهُ الَّذِي	جَعَلَ لَكُمْ	الْأَنْعَامَ	لِتَرْكَبُوا
گماتے ہیں	وہ گئے	اللہ	جو جن نے	بنائے	تہا کے لئے
چوپائے	تا کہ تم سوار ہو	اہل باطل	اس وقت	کہاٹے ہیں	وہ گئے

اہل باطل اس وقت گماتے ہیں وہ گئے۔ اللہ (ہی) ہے جس نے تمہارے لئے چوپائے بنائے تا کہ تم سوار ہو

مِنْهَا وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ۝۸۲ وَلَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ وَلِتَبْلُغُوا عَلَيْهَا حَاجَةً فِي صُدُورِكُمْ

مِنْهَا وَمِنْهَا	تَأْكُلُونَ ۝۸۲	وَلَكُمْ فِيهَا	مَنَافِعُ	وَلِتَبْلُغُوا	عَلَيْهَا حَاجَةً	فِي صُدُورِكُمْ
ان سے	اور ان سے	تم کھاتے ہو	اور تمہارے لئے	ان میں	بہت فائدے	اور تا کہ تم پہنچو
ان پر	ان میں سے	بعض پر	اور ان میں سے	بعض پر	اور ان میں سے	بعض پر

ان میں سے (بعض پر) اور ان میں سے (بعض پر) تم کھاتے ہو اور تمہارے لئے ان میں بہت فائدے ہیں اور تا کہ تم ان پر سوار ہو کر اپنے دلوں کی (مادہ منزلہ معنی) کو پہنچو

وَعَلَيْهَا وَعَلَى الْفُلْكِ تُحْمَلُونَ ۝۸۳ وَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ ۝۸۴ فَآتَى آيَاتِ اللَّهِ

وَعَلَيْهَا وَعَلَى	الْفُلْكِ تُحْمَلُونَ ۝۸۳	وَيُرِيكُمْ	آيَاتِهِ ۝۸۴	فَآتَى	آيَاتِ اللَّهِ
اور ان پر	اور	رکشتیوں پر	لے پھرتے ہو	اور وہ دکھاتا ہے	اپنی نشانیاں
تو کن	اللہ کی نشانیاں	کا	اور ان پر	اور ان پر	اور ان پر

اور ان پر اور رکشتیوں پر تم لے پھرتے ہو۔ اور وہ تمہیں اپنی نشانیاں دکھاتا ہے، تم اللہ کی کن کن نشانیاں کا

تُنْكِرُونَ ۝۸۵ أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ

تُنْكِرُونَ ۝۸۵	أَفَلَمْ يَسِيرُوا	فِي الْأَرْضِ	فَيَنْظُرُوا	كَيْفَ كَانَ	عَاقِبَةُ
تم انکار کرو گے	ہیں کیا وہ	پہلے پھرے نہیں	زمین میں	تو وہ دیکھتے	کیا ہوا
انکار کرو گے؟	پس کیا وہ	زمین میں	چلے پھرے	نہیں؟	تو وہ دیکھتے

انکار کرو گے؟ پس کیا وہ زمین میں چلے پھرے نہیں؟ تو وہ دیکھتے کہ کیا ہوا انجام

الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَانُوا أَكْثَرُ مِنْهُمْ وَأَشَدَّ قُوَّةً وَأَثَارًا فِي الْأَرْضِ

الَّذِينَ	مِنْ قَبْلِهِمْ	كَانُوا أَكْثَرُ مِنْهُمْ	وَأَشَدَّ قُوَّةً	وَأَثَارًا	فِي الْأَرْضِ
ان لوگوں کا جو	ان سے قبل	وہ تھے زیادہ	اُن سے اور بہت زیادہ	قوت اور آثار	زمین میں

ان لوگوں کا جو ان سے قبل تھے وہ تو اور قوت سے بہت زیادہ تھے، اور وہ زمین میں ان سے بڑھ چڑھ کر، آثار (چھوڑ گئے)

فَمَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿۸۶﴾ فَلَمَّا جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ

فَمَا	أَغْنَىٰ عَنْهُمْ	مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ	فَلَمَّا جَاءَتْهُمْ	رُسُلُهُمْ	بِالْبَيِّنَاتِ
سو نہ	ان کے کام آیا	ان کے جو	وہ کماتے کرتے، تھے	پھر جب	ان کے پاس آئے ان کے رسول

سوجود کرتے تھے ان کے (کچھ) کام نہ آیا۔ پھر جب ان کے پاس ان کے رسول کھلی نشانیوں کے ساتھ آئے

فِرْحُوا يَمَّا عِنْدَهُمْ مِنَ الْعِلْمِ وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿۸۷﴾

فِرْحُوا	يَمَّا عِنْدَهُمْ	مِنَ الْعِلْمِ	وَحَاقَ بِهِمْ	مَا كَانُوا بِهِ	يَسْتَهْزِءُونَ
خوش ہوئے	ان کے پاس	علم سے	اور گھیر لیا	انہیں جو وہ تھے	اس کا مذاق اڑاتے

تو وہ اس علم پر اترانے لگے جو ان کے پاس تھا اور انہیں اس (غضب) نے گھیر لیا جس کا وہ مذاق اڑاتے تھے۔

فَلَمَّا رَأَوْا بَأْسَنَا قَالُوا آمَنَّا بِاللَّهِ وَحَدَّاهُ وَكَفَرْنَا بِمَا كُنَّا بِهِ

فَلَمَّا	رَأَوْا بَأْسَنَا	قَالُوا آمَنَّا بِاللَّهِ	وَحَدَّاهُ	وَكَفَرْنَا بِمَا	كُنَّا بِهِ
پھر جب	انہوں نے دیکھا ہمارا عذاب	وہ کہنے لگے ہم ایمان لائے	اللہ پر	وہ واحد اور ہم شکر ہوئے	وہ جس، ہم تھے اس کے

پھر جب انہوں نے ہمارا عذاب دیکھا تو وہ کہنے لگے ہم اللہ واحد پر ایمان لائے اور ہم اس کے منکر ہوئے جس کو ہم اس کے ساتھ

مُشْرِكِينَ ﴿۸۸﴾ فَلَمْ يَكُ يَنْفَعُهُمْ إِيمَانُهُمْ لَمَّا رَأَوْا بَأْسَنَا سُبَّتَ اللَّهُ

مُشْرِكِينَ	فَلَمْ يَكُ يَنْفَعُهُمْ	إِيمَانُهُمْ	لَمَّا رَأَوْا	بَأْسَنَا	سُبَّتَ اللَّهُ
شریک کرتے	تو نہ ہوا	ان کو نفع دیتا	ان کا ایمان	جب انہوں نے دیکھا ہمارا عذاب	اللہ کا دستور

خریک کرتے تھے۔ تو اب ایسا نہ ہوا کہ ان کا ایمان ان کو نفع دیتا جب انہوں نے ہمارا عذاب دیکھ لیا، اللہ کا دستور ہے

الَّتِي قَدْ خَلَتْ فِي عِبَادِهِ وَخَسِرَ هُنَالِكَ الْكَافِرُونَ ﴿۸۹﴾

الَّتِي	قَدْ خَلَتْ	فِي عِبَادِهِ	وَخَسِرَ	هُنَالِكَ	الْكَافِرُونَ
وہ جو	گزرجا ہے	اس کے بندوں میں	اور گھاٹے میں گئے	اس وقت	کافر (جمع)

جو اس کے بندوں میں گزر چکا (ہونا چلا آیا ہے) اور اس وقت کافر گھاٹے میں رہ گئے۔

۱۰۲۷

۳۱ = سُوْرَةُ حَمِّ السَّجْدَةِ مَكِّيَّةٌ : ۶۱

۱۰۲۷

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت رحم کرنے والا، مہربان ہے

حَمِّ ۱ تَنْزِيلٌ مِّنَ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۲ كِتَابٌ فُصِّلَتْ آيَتُهُ قُرْآنًا

حَمِّ	تَنْزِيلٌ	مِّنَ	الرَّحْمَنِ	الرَّحِيمِ	كِتَابٌ	فُصِّلَتْ	آيَتُهُ	قُرْآنًا
حکم	نازل کیا ہوا	سے	نہایت رحم کرنے والا	مہربان	ایک کتاب	جدا جدا واضح کردہ	آیتیں	قرآن

حکم (دیکھ کر) نازل کیا ہوا ہے، نہایت رحم کرنے والا (اللہ کی طرف) سے۔ یہ ایک کتاب ہے اس کی آیتیں واضح کر دی گئی ہیں، قرآن

عَرَبِيًّا لِّقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ۳ بَشِيرًا وَنَذِيرًا ۴ فَأَعْرَضَ أَكْثَرُهُمْ فَهُمْ

عَرَبِيًّا	لِّقَوْمٍ	يَعْلَمُونَ	بَشِيرًا	وَنَذِيرًا	فَأَعْرَضَ	أَكْثَرُهُمْ	فَهُمْ
عربی زبان میں	ان لوگوں کے لئے	دہ جانتے ہیں	خوشخبری دینے والا	اور ڈرسانے والا	سوئے پھیر لیا	ان میں سے اکثر	پس وہ

عربی زبان میں ہے ان لوگوں کے لئے جو جانتے ہیں۔ خوشخبری دینے والا، اور ڈرسانے والا۔ سوان میں سے اکثر نے منہ پھیر لیا، پس وہ

لَا يَسْمَعُونَ ۵ وَقَالُوا قُلُوبُنَا فِيْ أَكِنَّةٍ مِّمَّا تَدْعُونَا إِلَيْهِ وَ

لَا	يَسْمَعُونَ	وَقَالُوا	قُلُوبُنَا	فِيْ أَكِنَّةٍ	مِّمَّا	تَدْعُونَا	إِلَيْهِ وَ
سننے نہیں	اور انہوں نے کہا	ہمارے دل	پردوں میں	اس کے	تم بلاتے ہو	اس کی طرف	اور

سننے نہیں۔ اور انہوں نے کہا اس (بات) سے جس کی طرف تم نہیں بلاتے ہو ہمارے دل پردوں میں ہیں، اور

فِيْ أَذَانِنَا وَقَدْ وَرَّوْا مِنَّا وَبَيْنَنَا وَبَيْنَكَ حِجَابٌ فَاَعْمَلْ إِنَّا عَمِلُونَ ۶

فِيْ أَذَانِنَا	وَقَدْ	وَرَّوْا	مِنَّا	وَبَيْنَنَا	وَبَيْنَكَ	حِجَابٌ	فَاَعْمَلْ	إِنَّا	عَمِلُونَ
ہمارے کانوں میں	بوجھ گرائی	اور ہمارے درمیان	ایک پردہ	اور تمہارے درمیان	یہ کہ	تہا	معبود	یکتا	پس سیدھے

ہمارے کانوں میں گرائی ہے، اور ہمارے اور تمہارے درمیان ایک پردہ ہے، سو تم اپنا کام کرو، بیشک ہم تو اپنا کام کرتے ہیں۔

قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوحَىٰ إِلَىٰ أَنَا إِلَهُكُمْ إِلَهُ وَاحِدٌ فَاسْتَقِيمُوا

قُلْ	إِنَّمَا	أَنَا	بَشَرٌ	مِّثْلُكُمْ	يُوحَىٰ	إِلَىٰ	أَنَا	إِلَهُكُمْ	إِلَهُ	وَاحِدٌ	فَاسْتَقِيمُوا
فرمادیں	اے لوگو!	میں	ایک بشر	تم جیسا	وہی کہ جاتی	یہ کہ	تمہارا	معبود	یکتا	پس سیدھے	

آپ فرمادیں، اس کے سوا نہیں کہ میں تم جیسا ایک بشر ہوں، میری طرف وحی کی جاتی ہے، یہ کہ تمہارا معبود، معبود یکتا ہے، پس سیدھے رہو

إِلَيْهِ وَاسْتَغْفِرُوهُ وَوَيْلٌ لِلْمُشْرِكِينَ ۖ الَّذِينَ لَا يُؤْتُونَ الزَّكَاةَ

إِلَيْهِ وَاسْتَغْفِرُوهُ وَوَيْلٌ لِلْمُشْرِكِينَ الَّذِينَ لَا يُؤْتُونَ الزَّكَاةَ

ایک طرف اس کے حضور اور اس سے مغفرت مانگو، اور خرابی ہے مشرکوں کے لئے۔ وہ جو نہیں دیتے زکوٰۃ

اس کے حضور اور اس سے مغفرت مانگو، اور خرابی ہے مشرکوں کے لئے۔ وہ جو زکوٰۃ نہیں دیتے

وَهُمْ بِآخِرَةِ هُمْ كَافِرُونَ ۚ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ

وَهُمْ بِآخِرَةِ هُمْ كَافِرُونَ ۚ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ

اور وہ آخرت کا وہ منکر ہیں بیشک جو لوگ ایمان لائے اور انہوں نے عمل کئے اچھے ان کے لئے اجر

اور وہ آخرت کے منکر ہیں۔ بے شک جو لوگ ایمان لائے، اور انہوں نے اچھے عمل کئے، اُن کے لئے اجر ہے

غَيْرُ مَسْنُونٍ ۚ قُلْ آيَتُكُمْ تُتَكْفَرُونَ يَا لَيْدِي خَلَقَ الْأَرْضَ فِي يَوْمَيْنِ

غَيْرُ مَسْنُونٍ ۚ قُلْ آيَتُكُمْ تُتَكْفَرُونَ يَا لَيْدِي خَلَقَ الْأَرْضَ فِي يَوْمَيْنِ

ختم نہ ہونے والا۔ آپ فرمادیں کیا تم انکار کرتے ہو؟ اس کا جس نے پیدا کیا زمین دو دنوں میں

ختم نہ ہونے والا۔ آپ فرمادیں کیا تم اس کا انکار کرتے ہو؟ جس نے زمین کو دو دنوں میں پیدا کیا

وَتَجْعَلُونَ لَهُ آتَادًا ذَٰلِكَ رَبُّ الْعَالَمِينَ ۚ وَجَعَلَ فِيهَا رَوَاسِيَ مِّنْ فَوْقِهَا

وَتَجْعَلُونَ لَهُ آتَادًا ذَٰلِكَ رَبُّ الْعَالَمِينَ ۚ وَجَعَلَ فِيهَا رَوَاسِيَ مِّنْ فَوْقِهَا

اور تم بھڑاتے ہو اس کے شریک بھڑاتے ہو، یہ سارے جہانوں کا رب اور اس نے اس میں اس کے اوپر پہاڑ بنائے،

اور تم اس کے شریک بھڑاتے ہو، یہی ہے سارے جہانوں کا رب۔ اور اس نے اس میں اس کے اوپر پہاڑ بنائے،

وَبَرَكَ فِيهَا وَقَدَّرَ فِيهَا أَقْوَاتَهَا فِي أَرْبَعَةِ أَيَّامٍ سَوَاءً لِّلسَّائِلِينَ ۚ

وَبَرَكَ فِيهَا وَقَدَّرَ فِيهَا أَقْوَاتَهَا فِي أَرْبَعَةِ أَيَّامٍ سَوَاءً لِّلسَّائِلِينَ ۚ

اور برکت رکھی اس میں اور مقرر کی اس میں انکی خوراکیں میں چار دن (جمع) یکساں تمام سوال کرنے والوں کے لئے۔

اور اس میں برکت رکھی، اور اس میں چار دنوں میں ان کی خوراکیں مقرر کیں، یکساں تمام سوال کرنے والوں کے لئے۔

ثُمَّ اسْتَوَىٰ إِلَى السَّمَاءِ وَهِيَ دُخَانٌ فَقَالَ لَهَا وَلِلْأَرْضِ ائْتِيَا طَوْعًا

ثُمَّ اسْتَوَىٰ إِلَى السَّمَاءِ وَهِيَ دُخَانٌ فَقَالَ لَهَا وَلِلْأَرْضِ ائْتِيَا طَوْعًا

پھر اس نے آسمان کی طرف توجہ فرمائی، اور وہ ایک دھواں تھا، تو اس نے اس سے اور زمین سے کہا تم دونوں خود خوشی سے

پھر اس نے آسمان کی طرف توجہ فرمائی، اور وہ ایک دھواں تھا، تو اس نے اس سے اور زمین سے کہا تم دونوں خود خوشی سے

أَوْ كَرِهًا قَالَتْ أَتَيْنَا طَائِعِينَ ۝ فَقَضَاهُنَّ سَبْعَ سَنَوَاتٍ فِي يَوْمَيْنِ

اَوْ كَرِهًا قَالَتْ	اَتَيْنَا	طَائِعِينَ	فَقَضَاهُنَّ	سَبْعَ سَنَوَاتٍ	فِي يَوْمَيْنِ
یا ناخوشی سے ان دنوں نے کہا، ہم دنوں کے (حاضر ہیں)، خوشی سے پھر اس نے بنائے	سات آسمان	دو دنوں میں			

یا ناخوشی سے ان دنوں نے کہا، ہم خوشی سے حاضر ہیں۔ پھر اس نے دو دنوں میں سات آسمان بنائے

وَأَوْحَىٰ فِي كُلِّ سَمَاءٍ أَمْرَهَا وَزَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِضَوَائِمِهَا

وَأَوْحَىٰ فِي	كُلِّ سَمَاءٍ	أَمْرَهَا	وَزَيَّنَّا	السَّمَاءَ	الدُّنْيَا	بِضَوَائِمِهَا
اور وحی کردی	میں تو	ہر آسمان	اس کا کام	اور بہترین بنائی	آسمان	دنیا پر انوار (ستاروں) سے

اور ہر آسمان کو اس کے کام کی وحی کردی، اور ہم نے آسمان دنیا کو ستاروں سے زینت دی،

وَحِفْظًا ذَٰلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ۝ فَإِنْ أَعْرَضُوا فَقُلْ أَنْذَرْتُكُمْ

وَحِفْظًا	ذَٰلِكَ	تَقْدِيرُ	الْعَزِيزِ	الْعَلِيمِ	فَإِنْ أَعْرَضُوا	فَقُلْ	أَنْذَرْتُكُمْ
اور حفاظت کے لئے	یہ	انذار (فیصلہ)	غالب	علم والا	پھر اگر وہ منہ موڑ لیں تو فرمادیں	میں ڈرانا ہوں تمہیں	

اور حفاظت کے لئے (یہ) غالب علم والے (اللہ کا فیصلہ ہے) پھر اگر وہ منہ موڑ لیں تو آپ فرمادیں میں تمہیں ڈرانا ہوں،

صُعِقَةً مِّثْلَ صُعِقَةِ عَادٍ وَثَمُودَ ۝ إِذْ جَاءَتْهُمْ الرُّسُلُ مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ

صُعِقَةً	مِثْلَ	صُعِقَةِ	عَادٍ وَثَمُودَ	إِذْ جَاءَتْهُمْ	الرُّسُلُ	مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ
ایک چمکنا	جیسی	چمکنا	عاد اور ثمود	جب ان کے پاس	رسول	ان کے آگے سے

ایک چمکنا سے، جیسی چمکنا سے عاد و ثمود پر عذاب آیا تھا۔ جب ان کے پاس رسول آئے، ان کے آگے سے

وَمِنْ خَلْفِهِمْ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ قَالُوا نَوْشَاءُ رَبُّنَا لَا نَزَلَ مَلِكُهُ

وَمِنْ خَلْفِهِمْ	أَلَّا تَعْبُدُوا	إِلَّا اللَّهَ	قَالُوا	نَوْشَاءُ	رَبُّنَا	لَا نَزَلَ مَلِكُهُ
اور ان کے پیچھے سے	کہ تم نہ عبادت کرو	سوائے اللہ	انہوں نے جواب دیا	اگر چاہتا	ہمارا رب	تو ضرور اتارنا فرستے

اور ان کے پیچھے سے کہ تم اللہ کے سوا کسی کی عبادت نہ کرو، تو انہوں نے جواب دیا کہ اگر ہمارا رب چاہتا تو ضرور فرستے اتارتا

فَاتَّيَبْنَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ ۝ فَأَمَّا عَادُ فَاسْتَكْبَرُوا فِي الْأَرْضِ

فَاتَّيَبْنَا	أُرْسِلْتُمْ	بِهِ	كَافِرُونَ	فَأَمَّا	عَادُ	فَاسْتَكْبَرُوا	فِي الْأَرْضِ
پس ہم	اس کا جو	تم بھیج گئے ہو	اس کے ساتھ	منکر ہیں	پھر جو	علا	تو وہ تکبر و غرور کرنے لگے زمین ملک میں

پس تم جس (پیغام) کے ساتھ بھیجے گئے ہو ہم اس کے منکر ہیں۔ پھر جو عاد تھے وہ ملک میں غرور کرنے لگے،

بَغِيرَ الْحَقِّ وَقَالُوا مَنْ أَشَدُّ مِنَّْا قُوَّةً ۖ أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي

بَغِيرَ الْحَقِّ	وَقَالُوا	مَنْ أَشَدُّ	مِنَّْا	قُوَّةً	أَوَلَمْ يَرَوْا	أَنَّ اللَّهَ	الَّذِي
ناحق	اور وہ کہنے لگے	کون	زیادہ	ہم سے	قوت	کیا	وہ نہیں دیکھتے کہ اللہ

ناحق، اور وہ کہنے لگے ہم سے زیادہ قوت میں کون ہے؟ کیا وہ نہیں دیکھتے؟ کہ اللہ ہے جس نے

خَلَقَهُمْ هُوَ أَشَدُّ مِنْهُمْ قُوَّةً ۖ وَكَانُوا بِآيَاتِنَا يَجْحَدُونَ ﴿١٥﴾ فَارْسَلْنَا

خَلَقَهُمْ	هُوَ	أَشَدُّ	مِنْهُمْ	قُوَّةً	وَكَانُوا	بِآيَاتِنَا	يَجْحَدُونَ	فَارْسَلْنَا
پیدا کیا انہیں	وہ	بہت زیادہ	ان سے	قوت	اور وہ تھے	ہدایتی آیتوں کا	انکار کرتے	پس ہم نے بھیجی

انہیں پیدا کیا ہے، وہ قوت میں ان سے بہت زیادہ ہے، اور وہ ہماری آیتوں کا انکار کرتے تھے۔ پس ہم نے بھیجی

عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِي أَيَّامٍ نَّحْسَاتٍ لِّنُنذِرَ قَوْمَهُمْ عَذَابَ الْآخِرِي

عَلَيْهِمْ	رِيحًا	صَرْصَرًا	فِي	أَيَّامٍ	نَّحْسَاتٍ	لِّنُنذِرَ	قَوْمَهُمْ	عَذَابَ	الْآخِرِي
ان پر	ہوا	تند و تیز	دنوں میں	نخوست	تاکہ ہم چکھائیں انہیں	عذاب	رسوائی		

ان پر نخوست کے دنوں میں تند و تیز ہوا، تاکہ ہم انہیں رسوائی کا عذاب چکھائیں

فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۖ وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَخْزَىٰ وَهُمْ لَا يُنْصَرُونَ ﴿١٦﴾ وَأَمَّا

فِي	الْحَيَاةِ	الدُّنْيَا	وَلَعَذَابُ	الْآخِرَةِ	أَخْزَىٰ	وَهُمْ	لَا يُنْصَرُونَ	وَأَمَّا
میں	دنیا کی زندگی	اور البتہ عذاب	آخرت	زیادہ سوا کر دینا والا	اور وہ	مدد نہ کئے جائیں گے	اور رہے	

دنیا کی زندگی میں، اور البتہ آخرت کا عذاب زیادہ سوا کر دینا والا ہے، اور نہ وہ مدد کئے جائیں گے۔ اور رہے

شَمُودٌ فَهَدَّيْنَهُمْ فَاسْتَحَبُّوا الْعَنَىٰ عَلَى الْهُدَىٰ فَآخَذَتْهُمْ سُعِقَةٌ

شَمُودٌ	فَهَدَّيْنَهُمْ	فَاسْتَحَبُّوا	الْعَنَىٰ	عَلَى الْهُدَىٰ	فَآخَذَتْهُمْ	سُعِقَةٌ
شمود	سوہم نے راستہ دکھایا انہیں	تو انہوں نے پسند کیا	انہما رہنا	ہدایت پر	تو انہیں آپکڑا	چنگھاڑ

شمود، سوہم نے انہیں راستہ دکھایا تو انہوں نے ہدایت (کے مقابلے) پر انہما رہنا پسند کیا، تو انہیں چنگھاڑ نے آپکڑا

الْعَذَابِ الْهُونِ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿١٧﴾ وَنَجَّيْنَا الَّذِينَ آمَنُوا وَ

الْعَذَابِ	الْهُونِ	بِمَا	كَانُوا يَكْسِبُونَ	وَنَجَّيْنَا	الَّذِينَ	آمَنُوا	وَ
عذاب	ذلت	اسکی سزا میں جو	وہ کماتے کرتے تھے	اور ہم نے بچایا	وہ لوگ جو	ایمان لائے	اور

(یعنی، ذلت کے عذاب نے، اس کی سزا میں جو وہ کرتے تھے - اور ہم نے ان لوگوں کو بچا لیا جو ایمان لائے اور

كَانُوا يَتَّقُونَ ۝ وَيَوْمَ يُحْشَرُ أَعْدَاءُ اللَّهِ إِلَى النَّارِ فَهُمْ يُوزَعُونَ ۝

كَانُوا يَتَّقُونَ وَيَوْمَ يُحْشَرُ أَعْدَاءُ اللَّهِ إِلَى النَّارِ فَهُمْ يُوزَعُونَ
وہ پرہیزگاری کرتے تھے اور جس دن اللہ کے دشمن جہنم کی طرف جمع کئے جائیں گے تو وہ گروہ گروہ کئے جائیں گے۔

وہ پرہیزگاری کرتے تھے۔ اور جس دن اللہ کے دشمن جہنم کی طرف جمع کئے جائیں گے تو وہ گروہ گروہ (تیم) کر دیئے جائیں گے۔

حَتَّىٰ إِذَا مَا جَاءُوهَا شَهِدَ عَلَيْهِمْ سَمْعُهُمْ وَأَبْصَارُهُمْ وَجُلُودُهُمْ

حَتَّىٰ إِذَا مَا جَاءُوهَا شَهِدَ عَلَيْهِمْ سَمْعُهُمْ وَأَبْصَارُهُمْ وَجُلُودُهُمْ
یہاں تک کہ جب وہ آئیگے ان کے پاس گواہی دیں گے ان پر ان کے کان اور ان کی آنکھیں اور ان کی جلدیں رگڑت پڑت

یہاں تک کہ جب وہ اس کے پاس آئیں گے تو ان پر ان کے کان، اور ان کی آنکھیں، اور ان کے گوشت پلوت گواہی دیں گے

بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝ وَقَالُوا لِمَ لُجُودُهُمْ لِمَ شَهِدَتْ عَلَيْنَا

بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ وَقَالُوا لِمَ لُجُودُهُمْ لِمَ شَهِدَتْ عَلَيْنَا
اس پر جو وہ کرتے تھے اور وہ کہیں گے اپنی جلدوں (گوشت پلوت) کیوں تم نے گواہی دی ہم پر (ہمارے خلاف)؟

اس پر جو وہ کرتے تھے۔ اور وہ اپنے گوشت پلوت سے کہیں گے، تم نے ہمارے خلاف گواہی کیوں دی؟

قَالُوا أَنْطَقَنَا اللَّهُ الَّذِي أَنْطَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَهُوَ خَلَقَكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَ

قَالُوا أَنْطَقَنَا اللَّهُ الَّذِي أَنْطَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَهُوَ خَلَقَكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَ
وہ جواب دیں گے ہمیں گویائی دی اللہ وہ جس نے گویا فرمایا ہر شے اور وہ اس تمہیں پیدا کیا پہلی بار اور

وہ جواب دیں گے ہمیں اس اللہ نے گویائی دی، جس نے ہر شے کو گویا فرمایا ہے اور اسی نے تمہیں پہلی بار پیدا کیا تھا، اور

إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ۝ وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَرُونَ أَنْ يَشْهَدَ عَلَيْكُمْ سَمْعُكُمْ

إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَرُونَ أَنْ يَشْهَدَ عَلَيْكُمْ سَمْعُكُمْ
اسی کی طرف تم لوٹائے جاؤ گے اور جو تم چھپاتے تھے کہ گواہی دیں گے تم پر (ہمارے خلاف) تمہارے کان

اسی کی طرف تم لوٹائے جاؤ گے۔ اور جو تم چھپاتے تھے کہ تمہارے خلاف گواہی دیں گے تمہارے کان

وَلَا أَبْصَارُكُمْ وَلَا جُلُودُكُمْ وَلَكِنْ ظَنَنْتُمْ أَنَّ اللَّهَ لَا يَعْلَمُ كَثِيرًا مِمَّا

وَلَا أَبْصَارُكُمْ وَلَا جُلُودُكُمْ وَلَكِنْ ظَنَنْتُمْ أَنَّ اللَّهَ لَا يَعْلَمُ كَثِيرًا مِمَّا
اور نہ تمہاری آنکھیں اور نہ تمہاری جلدیں (گوشت پلوت) اور لیکن (بیکہ) تم نے گمان کر لیا تھا کہ اللہ نہیں جانتا بہت کچھ اس کے

اور نہ تمہاری آنکھیں، اور نہ تمہارے گوشت پلوت، بلکہ تم نے گمان کر لیا تھا کہ اللہ اس کے متعلق بہت کچھ نہیں جانتا جو

تَعْمَلُونَ ۲۲ وَذِكْرُكُمْ ظَنُّكُمْ الَّذِي ظَنَنْتُمْ بِرَبِّكُمْ أَرْدَاكُمْ فَأَصْبَحْتُمْ

تَعْمَلُونَ	وَذِكْرُكُمْ	ظَنُّكُمْ	الَّذِي	ظَنَنْتُمْ	بِرَبِّكُمْ	أَرْدَاكُمْ	فَأَصْبَحْتُمْ
تم کرتے ہو	اور اس	تمہارا گمان	وہ جو	تمہنے گمان کیا تھا	اپنے پروردگار کے متعلق	ہلاک کیا تمہیں	سوچم ہو گئے

تم کرتے ہو۔ تمہارے اس گمان (خیالِ باطل) نے، جو تم نے اپنے رب کے متعلق کیا تھا تمہیں ہلاک کیا، سو تم، ہو گئے

مِّنَ الْخَاسِرِينَ ۲۳ فَإِنْ يَصْبِرُوا فَالنَّارُ مَثْوًى لَّهُمْ وَإِنْ يَسْتَعِيبُوا

مِّنَ	الْخَاسِرِينَ	فَإِنْ	يَصْبِرُوا	فَالنَّارُ	مَثْوًى	لَّهُمْ	وَإِنْ	يَسْتَعِيبُوا
سے	خسارہ پانے والے	پھر اگر	وہ صبر کریں	تو جہنم	ٹھکانہ	ان کے لئے	اور اگر	وہ معافی چاہیں

خسارہ پانے والوں میں سے۔ پھر اگر وہ صبر کریں تو بھی، جہنم ان کے لئے ٹھکانا ہے، اور اگر وہ (اب) معافی چاہیں،

فَمَا هُمْ مِنَ الْمُعْتَبِينَ ۲۴ وَقِضْنَا لَهُمْ قُرْنَاءَ فَزَيَّنُوا لَهُمْ مَا

فَمَا هُمْ	مِنَ	الْمُعْتَبِينَ	وَقِضْنَا	لَهُمْ	قُرْنَاءَ	فَزَيَّنُوا	لَهُمْ	مَا
تو نہ وہ	سے	معافی قبول کئے جانے والے	اور ہم نے مقرر کئے	ان کے لئے	کچھ ہم نشین	تو انہیں آراستہ کر دکھایا	ان کے لئے	جو

تو وہ معافی قبول کئے جانے والوں میں سے نہ ہوں گے۔ اور ہم نے ان کے کچھ ہم نشین مقرر کئے، تو انہوں نے ان کے لئے آراستہ کر دکھایا جو

بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَحَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ فِي أُمِّ قَدْ خَلَتْ

بَيْنَ	أَيْدِيهِمْ	وَمَا	خَلْفَهُمْ	وَحَقَّ	عَلَيْهِمْ	الْقَوْلُ	فِي	أُمِّ	قَدْ	خَلَتْ
اُن کے آگے	اور جو اُن کے پیچھے تھا	اور اُن پر قول (عذاب کی وعید) پوری ہو گئی	ان پر	قول	ان امتوں میں	جو گزر چکی	ہیں،			

اُن کے آگے اور جو اُن کے پیچھے تھا اور اُن پر قول (عذاب کی وعید) پوری ہو گئی، ان امتوں میں جو گزر چکی ہیں،

مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ الْجِنَّ وَالْإِنْسِ إِنَّهُمْ كَانُوا خَاسِرِينَ ۲۵ وَقَالَ الَّذِينَ

مِنْ	قَبْلِهِمْ	مِنَ	الْجِنَّ	وَالْإِنْسِ	إِنَّهُمْ	كَانُوا	خَاسِرِينَ	وَقَالَ	الَّذِينَ
ان سے قبل	جنات میں رہنے والے	اور انسان	بیشک وہ	خسارہ پانے والے تھے	اور کہا	ان لوگوں نے جو	ان سے قبل	جنات میں رہنے والے	اور انسان

ان سے متعلق جنات اور انسانوں کی، بے شک وہ خسارہ پانے والے تھے۔ اور ان لوگوں نے کہا جنہوں نے

كَفَرُوا لَا تَسْمَعُوا لِهَذَا الْقُرْآنِ وَالْغَوْا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَغْلِبُونَ ۲۶

كَفَرُوا	لَا	تَسْمَعُوا	لِهَذَا	الْقُرْآنِ	وَالْغَوْا	فِيهِ	لَعَلَّكُمْ	تَغْلِبُونَ
انہوں نے کفر کیا	تم مت سُنو	یہ قرآن	اور غل بچاؤ	اس میں	شاید کہ تم	تم غالب آ جاؤ		

کفر کیا (کافروں نے)، کہ تم یہ قرآن سنو ہی مت، اور اگر رسا نہ لگیں، تو اس میں غل بچاؤ، شاید کہ تم غالب آ جاؤ۔

فَلَنذِيقَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا عَذَابًا شَدِيدًا وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَسْوَأَ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿۲۷﴾

فَلَنذِيقَنَّ	الَّذِينَ	كَفَرُوا	عَذَابًا شَدِيدًا	وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ	أَسْوَأَ	الَّذِي	كَانُوا يَعْمَلُونَ
پس ہم ضرور چکھائیں گے	ان لوگوں کو جنہوں نے کفر کیا (کافرا)	سخت عذاب	اور ہم انہیں زور بدر لوگیں	بدترین	وہ جو	وہ کرتے تھے (اعمال)	

پس ہم کافروں کو ضرور سخت عذاب چکھائیں گے، اور بہتر ہم ان کے بدترین اعمال کا انہیں ضرور بدلہ دیں گے۔

ذَٰلِكَ جَزَاءُ أَعْدَاءِ اللَّهِ النَّارُ لَهُمْ فِيهَا دَارُ الْخُلْدِ جَزَاءُ إِيْمَا كَانُوا بِآيَاتِنَا

ذَٰلِكَ	جَزَاءُ	أَعْدَاءِ اللَّهِ	النَّارُ	لَهُمْ	فِيهَا	دَارُ الْخُلْدِ	جَزَاءُ	إِيْمَا	كَانُوا بِآيَاتِنَا
یہ	بدلہ	اللہ کے دشمن (دشمنِ جمع)	جہنم	انکے لئے	اس میں	بیشکی کا گھر	بدلہ	اس کا جو	وہ تھے ہمارے آیتوں کا

یہ ہے اللہ کے دشمنوں کا بدلہ، جہنم، اور ان کے لئے ہے اس میں بیشکی کا گھر، اس کا بدلہ جو وہ ہماری آیتوں کا

يَجْحَدُونَ ﴿۲۸﴾ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا رَبَّنَا أَرِنَا الَّذِينَ أَضَلْنَا مِنَ الْجِنَّ وَ

يَجْحَدُونَ	وَقَالَ	الَّذِينَ	كَفَرُوا	رَبَّنَا	أَرِنَا	الَّذِينَ	أَضَلْنَا	مِنَ الْجِنَّ	وَ
انکار کرتے	اور کہیں گے	وہ لوگ جنہوں نے کفر کیا (کافرا)	اے ہمارے رب	ہمیں دکھا	وہ دونوں جنہوں نے گمراہ کیا ہمیں	جنات میں سے	اور		

انکار کرتے تھے۔ اور کافر کہیں گے اے ہمارے رب! ہمیں وہ دونوں دکھا دے جنہوں نے ہمیں گمراہ کیا تھا جنات میں سے اور

إِلَّا نَسِ نَجَعَلُهُمَا تَحْتَ أَقْدَامِنَا لِيَكُونَا مِنَ الْأَسْفَلِينَ ﴿۲۹﴾ إِنَّ الَّذِينَ

إِلَّا نَسِ	نَجَعَلُهُمَا	تَحْتَ	أَقْدَامِنَا	لِيَكُونَا	مِنَ	الْأَسْفَلِينَ	إِنَّ	الَّذِينَ
انسانوں	ہم ان دونوں کو ڈالیں	تسے	اپنے پاؤں	تاکہ وہ ہول	سے	انتہائی ذیل (جمع)	بیشک	وہ جنہوں نے

انسانوں میں سے کہ ہم ان دونوں کو اپنے پاؤں تلے ڈالیں تاکہ وہ انتہائی ذیلوں میں سے ہوں۔ بے شک جن لوگوں نے

قَالُوا رَبَّنَا اللَّهُ ثُمَّ اسْتَقَامُوا تَتَنَزَّلُ عَلَيْهِمُ الْمَلَائِكَةُ أَلَّا تَخَافُوا وَلَا تَحْزَنُوا

قَالُوا	رَبَّنَا اللَّهُ	ثُمَّ	اسْتَقَامُوا	تَتَنَزَّلُ	عَلَيْهِمُ	الْمَلَائِكَةُ	أَلَّا تَخَافُوا	وَلَا تَحْزَنُوا
انہوں نے کہا	ہمارے رب اللہ	پھر	وہ ثابت قدم رہے	اُترتے ہیں	ان پر	فرشتے	کہ نہ تم خوف کھاؤ	اور نہ غمیں ہو

کہا ہمارے رب اللہ ہے، پھر اس پر ثابت قدم رہے، ان پر فرشتے اترتے ہیں کہ نہ تم خوف کھاؤ اور نہ غمیں ہو،

وَابْشُرُوا بِالْجَنَّةِ الَّتِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ ﴿۳۰﴾ نَحْنُ أَوْلَىٰ بِكُمْ فِي الْحَيَاةِ

وَابْشُرُوا	بِالْجَنَّةِ	الَّتِي	كُنْتُمْ تُوعَدُونَ	نَحْنُ	أَوْلَىٰ بِكُمْ	فِي الْحَيَاةِ
اور تم خوش ہو	جنت پر	وہ جو	تہیں وعدہ دیا جاتا تھا	ہم	تمہارے رفیق	زندگی میں

اور تم اس جنت پر خوش ہو جن کا تمہیں وعدہ دیا جاتا تھا۔ ہم تمہارے رفیق تھے زندگی میں

الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ وَلَكُمْ فِيهَا مَا تَشْتَهِي أَنْفُسُكُمْ وَلَكُمْ فِيهَا مَا

الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ وَلَكُمْ فِيهَا مَا تَشْتَهِي أَنْفُسُكُمْ وَلَكُمْ فِيهَا مَا

دنیا اور آخرت میں اور تمہارے لئے اس میں جو چاہیں تمہارے دل اور تمہارے لئے اس میں جو

دنیائی اور آخرت میں ابھی اور تمہارے لئے اس میں موجود ہے، جو تمہارے دل چاہیں اور تمہارے لئے اس میں (موجود ہے) جو

تَدْعُونَ ۝ نَزَّلْنَا مِنْ غَفُورٍ رَحِيمٍ ۝ وَمَنْ أَحْسَنُ قَوْلًا مِمَّنْ دَعَا

تَدْعُونَ ۝ نَزَّلْنَا مِنْ غَفُورٍ رَحِيمٍ ۝ وَمَنْ أَحْسَنُ قَوْلًا مِمَّنْ دَعَا

تم مانگو گے ضیافت سے بخشنے والا مہربان اور کس بہتر من بات اس سے جو بلائے

تم مانگو گے۔ (یہ) ضیافت ہے بخشنے والے مہربان اللہ کی طرف سے۔ اور اس سے بہتر کس کی بات؟ جو بلائے

إِلَى اللَّهِ وَعَمِلَ صَالِحًا وَقَالَ إِنِّي مِنَ الْمُسْلِمِينَ ۝ وَلَا تَسْتَوِي

إِلَى اللَّهِ وَعَمِلَ صَالِحًا وَقَالَ إِنِّي مِنَ الْمُسْلِمِينَ ۝ وَلَا تَسْتَوِي

اللہ کی طرف اور عمل کرے صالح اور کہے بیشک میں سے مسلمانوں اور برابر نہیں ہوتی

اللہ کی طرف، اور اچھے عمل کرے اور کہے بیشک میں سے مسلمانوں میں سے ہوں۔ اور برابر نہیں ہوتی

الْحَسَنَةُ وَلَا السَّيِّئَةُ ۖ ادْفَعْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ فَإِذَا الَّذِي بَيْنَكَ وَ

الْحَسَنَةُ وَلَا السَّيِّئَةُ ۖ ادْفَعْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ فَإِذَا الَّذِي بَيْنَكَ وَ

نیک اور نہ بُرائی دور کر دیں اس سے جو وہ بہترین تو یکایک وہ جو تمہیں آپس کد ریاں اور

نیک اور بُرائی، آپ دُبرائی کی اس (انداز سے) دور کریں جو بہترین ہو تو یکایک وہ تمہیں کہ آپ کے درمیان اور

بَيْنَهُ عَدَاوَةٌ كَأَنَّهُ وَلِيٌّ حَمِيمٌ ۝ وَمَا يُلْقِيهَا إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا ۖ

بَيْنَهُ عَدَاوَةٌ كَأَنَّهُ وَلِيٌّ حَمِيمٌ ۝ وَمَا يُلْقِيهَا إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا ۖ

اس کے درمیان عداوت گویا کہ وہ دوست قریبی دگر، اور نہیں ملتی یہ مگر وہ جنہوں نے صبر کیا

اس کے درمیان عداوت تھی (ایسے ہو جائے گا) گویا وہ جگری دوست ہے۔ اور یہ بات، نہیں ملتی مگر انہیں جنہوں نے صبر کیا

وَمَا يُلْقِيهَا إِلَّا ذُو حِظٍّ عَظِيمٍ ۝ وَإِمَّا يَنْزَغَنَّكَ مِنَ الشَّيْطَانِ

وَمَا يُلْقِيهَا إِلَّا ذُو حِظٍّ عَظِيمٍ ۝ وَإِمَّا يَنْزَغَنَّكَ مِنَ الشَّيْطَانِ

اور نہیں ملتی یہ مگر بڑے نصیب والے اور اگر تمہیں وسوسہ آئے سے شیطان

اور یہ نہیں ملتی مگر بڑے نصیب والے کو۔ اور اگر تمہیں شیطان کی طرف سے آئے

نَزَعٌ فَاسْتَعِذْ بِاللّٰهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ۝۳۷ وَمِنْ آيَاتِهِ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ

نَزَعٌ	فَاسْتَعِذْ	بِاللّٰهِ	إِنَّهُ	هُوَ	السَّمِيعُ	الْعَلِيمُ	وَمِنْ	آيَاتِهِ	اللَّيْلُ	وَالنَّهَارُ
کوئی دوسرے	تو پناہ چاہیں	اللہ کی	بیشک وہ	دہی	سننے والا	جاننے والا	اور سے	اسکی نشانی	رات	اور دن

کوئی دوسرے تو اللہ کی پناہ چاہیں، بیشک وہ سننے والا، جاننے والا ہے۔ اور اس کی نشانیوں میں سے ہیں رات اور دن،

وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ لَا يَسْجُدُونَ لِلشَّمْسِ وَلَا لِلْقَمَرِ وَاسْجُدُوا لِلّٰهِ

وَالشَّمْسُ	وَالْقَمَرُ	لَا يَسْجُدُونَ	لِلشَّمْسِ	وَلَا	لِلْقَمَرِ	وَاسْجُدُوا	لِلّٰهِ
اور سورج	اور چاند	تم نہ سجدہ کرو	سورج کو	اور نہ	چاند کو	اور تم سجدہ کرو	اللہ کو

اور سورج اور چاند، تم نہ سورج کو سجدہ کرو، نہ چاند کو، اور تم اللہ کو سجدہ کرو،

الَّذِي خَلَقَهُنَّ إِن كُنتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ ۝۳۸ فَإِنْ اسْتَكْبَرُوا

الَّذِي	خَلَقَهُنَّ	إِنْ كُنتُمْ	إِيَّاهُ	تَعْبُدُونَ	فَإِنْ	اسْتَكْبَرُوا
وہ جس نے	پیدا کیا انہیں	اگر تم ہو	اس کی	عبادت کرتے	پس اگر وہ	تکبر کریں

وہ جس نے ان (سب) کو پیدا کیا، اگر تم اس کی عبادت کرتے ہو۔ پس اگر وہ تکبر کریں (تو اس سے کیا فرق پڑتا ہے)

فَالَّذِينَ عِنْدَ رَبِّكَ يُسَبِّحُونَ لَهُ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَهُمْ لَا يَسْمُونَ ۝۳۹

فَالَّذِينَ	عِنْدَ رَبِّكَ	يُسَبِّحُونَ	لَهُ	بِاللَّيْلِ	وَالنَّهَارِ	وَهُمْ لَا يَسْمُونَ
سو وہ جو	آپ کے رب کے نزدیک	تسبیح کرتے ہیں	اسکی	رات	اور دن	اور وہ نہیں اکتاتے

سو وہ (فرشتے) جو آپ کے رب کے نزدیک ہیں وہ بات دن اس کی تسبیح کرتے ہیں، اور وہ اکتاتے نہیں۔

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْتَ تَرَى الْأَرْضَ خَاشِعَةً فَإِذَا أَنْزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَاءَ

وَمِنْ آيَاتِهِ	أَنْتَ تَرَى	الْأَرْضَ	خَاشِعَةً	فَإِذَا	أَنْزَلْنَا	عَلَيْهَا	الْمَاءَ
اور اسکی نشانیوں میں سے	کہ تو	تو دیکھتا ہے	زمین	دبی ہوئی (سنان)	پھر جب ہم نے اتارا	اس پر	پانی

اور اس کی نشانیوں میں سے ہے کہ تو زمین کو سنان دیکھتا ہے، پھر جب ہم نے اس پر پانی اتارا

اهْتَزَّتْ وَرَبَتْ إِنَّ الَّذِي أَحْيَاهَا لَمُحْيِ الْمَوْتِ إِنَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝۴۰

اهْتَزَّتْ	وَرَبَتْ	إِنَّ الَّذِي	أَحْيَاهَا	لَمُحْيِ الْمَوْتِ	إِنَّهُ	عَلَى كُلِّ شَيْءٍ	قَدِيرٌ
وہ ہلہلہانے لگتی ہے	اور جھولتی ہے	بیشک وہ جس نے	اس کو زندہ کیا	البتہ وہ مردوں کو زندہ کرنے والا ہے	بیشک وہ ہر شے پر	قدرت رکھنے والا	

تو وہ ہلہلہانے لگتی ہے اور جھولتی ہے، بیشک وہ جس نے اس کو زندہ کیا، البتہ وہ مردوں کو زندہ کرنے والا ہے، بیشک وہ ہر شے پر قدرت رکھنے والا ہے

إِنَّ الَّذِينَ يُلْحِدُونَ فِي آيَاتِنَا لَا يَخَفُونَ عَلَيْنَا ۖ أَفَمَنْ يُلْقَىٰ فِي النَّارِ خَيْرٌ

بِشَيْءٍ جَوَلُوا ۚ كَيْدِي كَرْتُمْ هِيَ ۖ هَامِي آيَاتِي ۖ دِهْ شِيدِه نِهِي ۖ هَمِي ۖ تَوَكِيَا جُو ۖ ذَالَا جِلْسُ ۖ اَگِ هِي ۖ بَهْر

بیشک جو لوگ ہماری آیات میں کج روی کرتے ہیں وہ ہم پر (ہم سے) پوشیدہ نہیں، تو کیا جو شخص آگ میں ڈالا جائے بہتر ہے

أَمْ مَنْ يَأْتِي آمِنًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۖ اعْمَلُوا مَا شِئْتُمْ ۖ إِنَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ۝

أَمْ مَنْ يَأْتِي ۖ آمِنًا ۖ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۖ اِعْمَلُوا ۖ مَا شِئْتُمْ ۖ إِنَّهُ ۖ بِمَا تَعْمَلُونَ ۖ بَصِيرٌ ۖ

یا جو ۖ آئے ۖ امان کے ساتھ ۖ روزِ قیامت ۖ تم کرو ۖ جو تم چاہو ۖ بیشک وہ ۖ جو تم کرتے ہو ۖ دیکھنے والا ہے۔

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِالذِّكْرِ لَمَّا جَاءَهُمْ ۖ وَإِنَّهُ لَكِتَابٌ عَزِيزٌ ۖ لَا يَأْتِيهِ

بِشَيْءٍ ۖ دِهْ جِهْنُوں نِه ۖ اَنکار کیا ۖ ذِکرِ قرآن، کا ۖ جب ۖ وہ آیا ۖ اُنک پاس ۖ اور بیشک یہ ۖ البتہ کتاب ہے ۖ گراہی قدر ۖ اس کے پاس نہیں آتا

بیشک جن لوگوں نے قرآن کا انکار کیا جب وہ ان کے پاس آیا وہ اپنا انجام دیکھ لیں گے، بیشک یہ گراہی قدر ہے۔ اس کے پاس نہیں آتا

الْبَاطِلُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَلَا مِنْ خَلْفِهِ ۖ تَنْزِيلٌ مِّنْ حَكِيمٍ حَمِيدٍ ۝

الْبَاطِلُ ۖ مِّنْ بَيْنِ يَدَيْهِ ۖ وَلَا ۖ مِّنْ خَلْفِهِ ۖ تَنْزِيلٌ ۖ مِّنْ حَكِيمٍ ۖ حَمِيدٍ ۖ

باطل اس کے سامنے سے ۖ اور نہ اس کے پیچھے سے (قرآن) نازل کیا گیا ۖ حکمت والے ۖ سزاوارِ حمد (اللہ کی طرف) سے۔

مَا يُقَالُ لَكَ إِلَّا مَا قَدِّقِلْ لِّلرَّسُولِ ۖ مِن قَبْلِكَ ۖ إِنَّ رَبَّكَ لَذُو مَغْفِرَةٍ

مَا يُقَالُ ۖ لَكَ ۖ إِلَّا ۖ مَا قَدِّقِلْ ۖ لِّلرَّسُولِ ۖ مِّن قَبْلِكَ ۖ إِنَّ ۖ رَبَّكَ ۖ لَذُو مَغْفِرَةٍ ۖ

نہیں کہا جاتا ۖ آپ کو ۖ سوائے ۖ جو کہا جا چکا ہے ۖ رسولوں کو ۖ آپ سے قبل ۖ بیشک آپ کا رب ۖ بڑی مغفرت والا،

وَذُو عَقَابٍ ۖ أَلَيْمٌ ۖ وَلَوْ جَعَلْنَاهُ قُرْآنًا ۖ عَجْمًا ۖ لَقَالُوا ۖ لَوْ لَا فُصِّلَتْ ۖ آيَاتُهُ ۖ

وَذُو عَقَابٍ ۖ أَلَيْمٌ ۖ وَلَوْ جَعَلْنَاهُ ۖ قُرْآنًا ۖ عَجْمًا ۖ لَقَالُوا ۖ لَوْ لَا فُصِّلَتْ ۖ آيَاتُهُ ۖ

اور سزا دینے والا ۖ دردناک ۖ اور اگر ہم قرآن کو عجمی زبان کا بناتے تو وہ کہتے اس کی آیتیں کیوں نہ صاف صاف بیان کی گئیں؟

ءَٰعَجَبِيٌّ وَعَرَبِيٌّ قُلْ هُوَ لِلَّذِينَ آمَنُوا هُدًى وَشِفَاءٌ ۖ وَالَّذِينَ

ءَٰعَجَبِيٌّ وَعَرَبِيٌّ قُلْ هُوَ لِلَّذِينَ آمَنُوا هُدًى وَشِفَاءٌ وَالَّذِينَ
یک عجیبی کتاب، اور عربی رسول، فرمادیں وہ۔ یہ ان لوگوں کے لئے جو ایمان لائے ہدایت اور شفا ہے اور جو لوگ

کی کتاب عجی اور رسول عربی؟ آپ فرمادیں جو ایمان لائے یہ ان لوگوں کے لئے ہدایت اور شفا ہے، اور جو لوگ

لَا يُؤْمِنُونَ فِيْٓ اٰذَانِهِمْ وَقُرْ وَهُوَ عَلَيْهِمْ عَسٰٓى اُوْلٰٓئِكَ يُنَادُوْنَ

لَا يُؤْمِنُونَ فِيْٓ اٰذَانِهِمْ وَقُرْ وَهُوَ عَلَيْهِمْ عَسٰٓى اُوْلٰٓئِكَ يُنَادُوْنَ
ایمان نہیں لائے ان کے کانوں میں۔ گمراہی اور وہ۔ یہ ان پر اندھا پن یہ لوگ پکارے جاتے ہیں

ایمان نہیں لانے ان کے کانوں میں گمراہی ہے اور یہ ان کے لئے اندھا پن ہے، (گویا) یہ لوگ پکارے جاتے ہیں

مِنْ مَّكَانٍ بَعِيْدٍ ۚ وَلَقَدْ اٰتَيْنَا مُوسٰٓى الْكِتٰبَ فَاٰخْتَلَفَ فِيْهِ ۚ وَلَوْ

مِنْ مَّكَانٍ بَعِيْدٍ ۚ وَلَقَدْ اٰتَيْنَا مُوسٰٓى الْكِتٰبَ فَاٰخْتَلَفَ فِيْهِ ۚ وَلَوْ
سے کسی جگہ دور اور تحقیق ہم نے دی موسیٰ کتاب تو اختلاف کیا اس میں اور اگر

کسی دور جگہ سے۔ اور تحقیق ہم نے موسیٰ کو کتاب دی تو اس میں اختلاف کیا گیا اور اگر

لَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَّبِّكَ لَقَضٰى بَيْنَهُمْ ۚ وَاِنَّهُمْ لَفِيْ شَكٍّ مِّنْهُ

لَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَّبِّكَ لَقَضٰى بَيْنَهُمْ ۚ وَاِنَّهُمْ لَفِيْ شَكٍّ مِّنْهُ
نہ ہوتی ایک بات پہلے ٹھہری آپ کے رب کی طرف سے تو فیصلہ ہو چکا ہوتا، اور شک میں اس سے

آپ کے رب کی طرف سے ایک بات پہلے نہ ٹھہری ہوتی تو ان کے درمیان فیصلہ ہو چکا ہوتا، اور شک میں اس سے

مُرِيْبٍ ۚ ۝۴۵ مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِهٖ وَمَنْ اَسَاءَ فَعَلِيْهَا ۚ

مُرِيْبٍ ۚ ۝۴۵ مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِهٖ وَمَنْ اَسَاءَ فَعَلِيْهَا ۚ
تردد میں ڈالنے والے شک میں جس نے اچھے عمل کئے تو اپنی ذات کے لئے (کئے) اور جس نے بُرائی کی تو اس پر اس کا وبال،

تردد میں ڈالنے والے شک میں جس نے اچھے عمل کئے تو اپنی ذات کے لئے (کئے) اور جس نے بُرائی کی اس کا وبال اسی پر ہوگا،

وَمَا رَبُّكَ بِظَلٰمٍ لِّلْعَبِيْدِ ۝۴۶

وَمَا رَبُّكَ بِظَلٰمٍ لِّلْعَبِيْدِ

اور نہیں آپ کا رب اپنے بندوں پر مطلق ظلم کرنے والا اپنے بندوں پر

اور آپ کا رب اپنے بندوں پر مطلق ظلم کرنے والا نہیں۔

إِلَيْهِ يُرَدُّ عِلْمُ السَّاعَةِ وَمَا تَخْرُجُ مِنْ ثَرَاتٍ مِنْ أَكْثَامِهَا

إِلَيْهِ	يُرَدُّ	عِلْمُ السَّاعَةِ	وَمَا تَخْرُجُ	مِنْ	ثَرَاتٍ	مِنْ	أَكْثَامِهَا
اس کی طرف	لوٹایا (حوالے کیا) جاتا	قیامت کا علم	اور نہیں نکلتا	کوئی	پھل (جمع)	سے	غلانوں (کا بھون جھن)

قیامت کا علم اسی کے حوالے کیا جاتا ہے، اور کوئی پھل اپنے گاہیوں سے نہیں نکلتا

وَمَا تَحْيِلُ مِنْ أُنْثَىٰ وَلَا تَضَعُ إِلَّا يَعْلِمُهُ وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ آيِنَ شُرَكَائِي قَالُوا

وَمَا تَحْيِلُ	مِنْ أُنْثَىٰ	وَلَا تَضَعُ إِلَّا	يَعْلِمُهُ	وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ	آيِنَ	شُرَكَائِي	قَالُوا
اور نہیں حاملہ ہوتی ہے	کوئی عورت	اور وہ پھینکتی ہے	مگر اس کے علم میں ہے	اور جن دن	وہ پکارے گا انہیں	کہاں	میرے شریک وہ کہیں گے

اور کوئی عورت (مادہ) حاملہ نہیں ہوتی، اور وہ پھینکتی ہے مگر (رہسب) اس کے علم میں ہوتا ہے۔ اور جن دن وہ انہیں پکارے گا کہاں ہیں میرے شریک؟ وہ کہیں گے

أَذْنُكَ مَا مِمَّا مِنْ شَهِيدٍ ۚ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَدْعُونَ مِنْ قَبْلُ وَظَنُوا

أَذْنُكَ	مَا مِمَّا	مِنْ شَهِيدٍ	وَضَلَّ عَنْهُمْ	مَا كَانُوا يَدْعُونَ	مِنْ قَبْلُ	وَضَنُوا
اطلا دیئے گئے تھے	نہیں ہم سے	کوئی شاہد	اور کھو گیا	ان سے	جو وہ پکارتے تھے	اس سے قبل

ہم نے تجھے اطلاع دیدی کہ ہم میں سے کوئی (شاہد) نہیں۔ اور وہ جسے اس سے قبل (اللہ کے سوا) پکارتے تھے ان سے کھو گیا، اور انہوں نے سمجھ لیا

مَا لَهُمْ مِنْ مَّحِصٍ ۚ لَا يَسْأَلُ إِلَّا النَّاسُ مِنْ دُعَاءِ الْخَيْرِ وَإِنْ مَسَّهُ الشَّرُّ

مَا لَهُمْ	مِنْ مَّحِصٍ	لَا يَسْأَلُ إِلَّا	النَّاسُ	مِنْ دُعَاءِ الْخَيْرِ	وَإِنْ مَسَّهُ	الشَّرُّ
نہیں ان کے لئے	کوئی بچاؤ (خلاصی)	نہیں تھکتا	انسان	سے	بھلائی مانگنے	اور اگر اسے گھٹائے

کہ داب، ان کے لئے کوئی خلاصی نہیں۔ انسان بھلائی مانگنے سے نہیں تھکتا، اور اگر اسے کوئی بُرائی لگ جائے

فَيُؤْسُ قَنُوطٌ ۚ وَلَكِنْ أَذَقْنَاهُ رَحْمَةً مِّنَّا مِنْ بَعْدِ ضَرَاءٍ مَسَّتْهُ لِيَقُولَنَّ

فَيُؤْسُ	قَنُوطٌ	وَلَكِنْ	أَذَقْنَاهُ	رَحْمَةً مِّنَّا	مِنْ بَعْدِ	ضَرَاءٍ	مَسَّتْهُ	لِيَقُولَنَّ
تو نا امید ہو کر	مایوس ہو جاتا ہے	لیکن	اسے	رحمت	اپنی طرف	بعد	کسی تکلیف	جو اس کو پہنچی تو وہ ضرور کہے گا

تو نا امید ہو کر مایوس ہو جاتا ہے۔ اور البتہ اگر اسے کوئی تکلیف پہنچے کے بعد ہم اپنی طرف سے اپنی رحمت کا مزہ چکھائیں تو وہ ضرور کہے گا

هَذَا لِيَوْمَ مَا أَظُنُّ السَّاعَةَ قَائِمَةً وَلَكِنْ رُجِعْتُ إِلَىٰ رَبِّي إِنَّ لِي عِنْدَهُ

هَذَا لِي	وَمَا أَظُنُّ	السَّاعَةَ	قَائِمَةً	وَلَكِنْ رُجِعْتُ	إِلَىٰ رَبِّي	إِنَّ لِي	عِنْدَهُ
یہ میرے لئے	اور میں خیال نہیں کرتا	قیامت	قائم ہونے والی	اور البتہ اگر مجھے لوٹا یا گیا	اپنے رب کی طرف	بیک	اس کے پاس

یہ میرے لئے ہے، اور میں خیال نہیں کرتا کہ قیامت قائم ہونے والی ہے، اور اگر مجھے اپنے رب کی طرف لوٹا یا گیا تو بیک اس کے پاس میرے لئے

لِلْحُسْنَىٰ فَلَنُنَبِّئَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِمَا عَمِلُوا وَلَنُذِيقَنَّهُمْ مِنْ عَذَابٍ

لِلْحُسْنَىٰ فَلَنُنَبِّئَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِمَا عَمِلُوا وَلَنُذِيقَنَّهُمْ مِنْ عَذَابٍ
البتر بھلائی پس ہم ضرور آگاہ کر دیں گے جن لوگوں نے کفر کیا رکافر، اس جو انہوں کیا (اعمال) اور البتر ہم مزد دیکھائیں گے انہیں سے ایک عذاب

البتر بھلائی ہے، پس ہم کافروں کو ان کے اعمال سے ضرور آگاہ کریں گے، اور البتر ہم انہیں ضرور چکھائیں گے ایک عذاب

غَلِيظٌ ۝ وَإِذَا أُنْعَمْنَا عَلَى الْإِنْسَانِ أَعْرَضَ وَنَأِجَانِيهِ وَإِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ

غَلِيظٌ ۝ وَإِذَا أُنْعَمْنَا عَلَى الْإِنْسَانِ أَعْرَضَ وَنَأِجَانِيهِ وَإِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ
سخت اور جب ہم انعام کرتے ہیں انسان پر وہ منہ موڑ لیتا ہے اور اپنا پہلو اپنا پہلو اور جب آگے اسے بُرائی

سخت اور جب ہم انسان پر انعام کرتے ہیں تو وہ منہ موڑ لیتا ہے، اور اپنا پہلو بدل لیتا ہے، اور جب اُسے دُورا بُرائی لگے

فَذُوْ دُعَاءٍ عَرِيضٍ ۝ قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كَانَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ ثُمَّ كَفَرْتُمْ بِهِ

فَذُوْ دُعَاءٍ عَرِيضٍ ۝ قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كَانَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ ثُمَّ كَفَرْتُمْ بِهِ
تو دعاؤں والا ربی چوڑی فرمادیں کیا تم نے دیکھا اگر ہو سے اللہ کے پاس پھر تم نے کفر کیا اس سے

تو بلی چوڑی دعاؤں والا رب جاتا ہے، آپ فرمادیں کیا تم نے دیکھا رب تو بلند، اگر یہ قرآن اللہ کے پاس سے ہو، پھر تم نے اس سے کفر کیا

مَنْ أَضَلُّ مِمَّنْ هُوَ فِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ ۝ سَنُرِيهِمْ آيَاتِنَا فِي الْآفَاقِ وَفِي أَنْفُسِهِمْ

مَنْ أَضَلُّ مِمَّنْ هُوَ فِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ ۝ سَنُرِيهِمْ آيَاتِنَا فِي الْآفَاقِ وَفِي أَنْفُسِهِمْ
کون بڑا گمراہ اس سے جو وہ میں ضد دور دراز ہم جلد دکھادیں انہیں آیات اور ان کی ذات میں

تو اس سے بڑا گمراہ کون جو دور دراز کی ضد میں ہو، ہم جلد اپنی آیات انہیں اطرافِ عالم میں اور خود ان کی ذات میں دکھا دیں گے

حَتَّىٰ يَتَّبِعَنَّهُمْ أَنَّهُ أَحَقُّ أَوْلَمْ يَكْفِ بِرَبِّكَ أَنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ۝

حَتَّىٰ يَتَّبِعَنَّهُمْ أَنَّهُ أَحَقُّ أَوْلَمْ يَكْفِ بِرَبِّكَ أَنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ۝
یہاں تک کہ ان پر ظاہر ہو جائے گا کہ وہ (قرآن) حق ہے، کیا آپ کے رب کے لئے کافی نہیں کہ وہ ہر شے کا شاہد ہے۔

یہاں تک کہ ان پر ظاہر ہو جائے گا کہ وہ (قرآن) حق ہے، کیا آپ کے رب کے لئے کافی نہیں کہ وہ ہر شے کا شاہد ہے۔

أَلَا إِنَّهُمْ فِي مَرِيَةٍ مِنَ لِقَاءِ رَبِّهِمْ ۖ أَلَا إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ مُّحِيطٌ ۝

أَلَا إِنَّهُمْ فِي مَرِيَةٍ مِنَ لِقَاءِ رَبِّهِمْ ۖ أَلَا إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ مُّحِيطٌ ۝
خوب یاد رکھو! بیشک وہ اپنے رب کی ملاقات سے اپنا رب یاد رکھو! بیشک وہ ہر شے پر رکا احاطہ کئے ہوئے

خوب یاد رکھو! بیشک وہ اپنے رب کی ملاقات (رُوبرو حاضری) سے شک میں ہیں، یاد رکھو! بیشک وہ ہر شے کا احاطہ کئے ہوئے ہے۔

آیہ ۵۳

۲۲ = سُورَةُ الشُّورَىٰ تَكِيَّةٌ = ۶۲

رُكُوعَاتُهَا ۵

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت رحم کرنے والا مہربان ہے۔

حَمَّ ۱ عَسَقَ ۲ كَذَلِكَ يُوحَىٰ إِلَيْكَ وَإِلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكَ اللَّهُ الْعَزِيزُ

حَمَّ	عَسَقَ	كَذَلِكَ يُوحَىٰ	إِلَيْكَ	وَإِلَى	الَّذِينَ	مِنْ قَبْلِكَ	اللَّهُ	الْعَزِيزُ
حا۔ میم۔	عین۔ سین۔ تاف۔	اسی طرح وحی فرماتا ہے	آپ کی طرف	اور	وہ جو	آپ سے پہلے	اللہ	غالب

ما۔ میم۔ عین۔ سین۔ تاف۔ اسی طرح آپ کی طرف اور آپ کے پہلوں کی طرف اللہ وحی فرماتا ہے، غالب

الْحَكِيمُ ۳ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ ۴ تَكَادُ السَّمَوَاتُ

الْحَكِيمُ	لَهُ	مَا فِي السَّمَوَاتِ	وَمَا فِي الْأَرْضِ	وَهُوَ	الْعَلِيُّ	الْعَظِيمُ	تَكَادُ	السَّمَوَاتُ
حکمت والا	اس کے لئے	جو آسمانوں میں	اور جو	نہیں میں	بلند	غلطت والا	قرب	آسمانوں (جمع)

حکمت والا۔ اسی کے لئے ہے جو آسمانوں میں اور زمین میں ہے، اور وہ بلند غلطت والا ہے۔ قرب آسمان

يَتَفَطَّرْنَ مِنْ فَوْقَهُنَّ وَالْمَلَائِكَةُ يَسْبُحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَيَسْتَغْفِرُونَ لِمَنْ

يَتَفَطَّرْنَ	مِنْ	فَوْقَهُنَّ	وَالْمَلَائِكَةُ	يَسْبُحُونَ	بِحَمْدِ رَبِّهِمْ	وَيَسْتَغْفِرُونَ	لِمَنْ
پھٹ پڑیں	اپنے اوپر سے	اور فرشتے	سبح کرتے ہیں	اپنے رب کی تعریف کے ساتھ	اور وہ مغفرت طلب کرتے ہیں	اس کے لئے جو	

اپنے اوپر سے پھٹ پڑیں۔ اور فرشتے اپنے رب کی تعریف کے ساتھ سبح کرتے ہیں، اور ان کے لئے مغفرت طلب کرتے ہیں جو

فِي الْأَرْضِ ۵ إِلَّا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ۶ وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ

فِي الْأَرْضِ	إِلَّا	إِنَّ اللَّهَ	هُوَ	الْغَفُورُ	الرَّحِيمُ	وَالَّذِينَ	اتَّخَذُوا	مِنْ دُونِهِ
زمین میں	یاد رکھو	بیشک اللہ	وہ۔ وہی	بخشنے والا	مہربان	اور جو لوگ	ٹھہراتے ہیں	اس کے سوا

زمین میں ہیں، یاد رکھو! بیشک اللہ ہی بخشنے والا، مہربان ہے۔ اور جو لوگ ٹھہراتے ہیں اللہ کے سوا (دوسروں کو)،

أَوْلِيَائِهِ اللَّهُ حَفِظَ عَلَيْهِمْ ۷ وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ ۸ وَكَذَلِكَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ

أَوْلِيَائِهِ	اللَّهُ	حَفِظَ	عَلَيْهِمْ	وَمَا أَنْتَ	عَلَيْهِمْ	بِوَكِيلٍ	وَكَذَلِكَ	أَوْحَيْنَا	إِلَيْكَ
رہنق	اللہ	دیکھنے والا۔ ان پر انہیں دیکھ رہا ہے	اور آپ نہیں	ان پر	ذمہ دار	اور اسی طرح	ہم نے وحی کیا	آپ کی طرف	

رفیق اللہ انہیں دیکھ رہا ہے، آپ ان پر ذمہ دار نہیں۔ اور اسی طرح ہم نے آپ کی طرف وحی کیا

قُرْآنًا عَرَبِيًّا لِّنُنذِرَ أُمَّ الْقُرَىٰ وَمَنْ حَوْلَهَا وَنُنذِرَ يَوْمَ الْجُمُعَةِ لِأَرْبِ

قُرْآنًا عَرَبِيًّا لِّنُنذِرَ أُمَّ الْقُرَىٰ وَمَنْ حَوْلَهَا وَنُنذِرَ يَوْمَ الْجُمُعَةِ لِأَرْبِ
قرآن عربی زبان میں تاکہ آپ ڈرائیں اُم القریٰ (اہل مکہ) اور جو اس کے ارد گرد ہیں، اور آپ ڈرائیں جمع ہونے کے دن سے، کوئی شک نہیں

فِيهِ فَرِيقٌ فِي الْجَنَّةِ وَفَرِيقٌ فِي السَّعِيرِ ۝ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَهُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً

فِيهِ فَرِيقٌ فِي الْجَنَّةِ وَفَرِيقٌ فِي السَّعِيرِ ۝ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَهُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً
اس میں ایک فریق جنت میں ہوگا، اور ایک فریق دوزخ میں۔ اور اگر اللہ چاہتا تو ضرور بنا دیتا انہیں ایک امت

اس میں ایک فریق جنت میں ہوگا، اور ایک فریق دوزخ میں۔ اور اگر اللہ چاہتا تو ضرور انہیں ایک امت بنا دیتا

وَلَكِنْ يَدْخُلُ مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ وَالظَّالِمُونَ مَا لَهُمْ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ۝

وَلَكِنْ يَدْخُلُ مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ وَالظَّالِمُونَ مَا لَهُمْ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ۝
اور لیکن وہ داخل کرتا ہے جسے چاہتا ہے اپنی رحمت میں اور ظالم جمع، نہیں انکے لئے کوئی کارساز اور نہ مددگار

اور لیکن وہ جسے چاہتا ہے اپنی رحمت میں داخل کرتا ہے اور ظالموں کے لئے نہ کوئی کارساز ہے، اور نہ مددگار۔

أَوْ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ ۚ قَالَ اللَّهُ هُوَ الْوَلِيُّ وَهُوَ يُحْيِي الْمَوْتَىٰ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ

أَوْ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ ۚ قَالَ اللَّهُ هُوَ الْوَلِيُّ وَهُوَ يُحْيِي الْمَوْتَىٰ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ
کے کیا انہوں نے غلطی کی اس کے سوا کارساز جمع، پس اللہ وہی کارساز اور وہی زندہ کرتا مردوں اور وہی ہر

کیا انہوں نے اللہ کے سوا کارساز ٹھہرائے ہیں؟ پس اللہ ہی کارساز ہے، وہی مردوں کو زندہ کرتا ہے، اور وہی ہر شے پر

شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝ وَمَا اخْتَلَفْتُمْ فِيهِ مِنْ شَيْءٍ فَحُكْمُهُ إِلَى اللَّهِ ذَلِكُمُ اللَّهُ رَبِّي

شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝ وَمَا اخْتَلَفْتُمْ فِيهِ مِنْ شَيْءٍ فَحُكْمُهُ إِلَى اللَّهِ ذَلِكُمُ اللَّهُ رَبِّي
چیز قدرت رکھنے والا اور جو جس اختلاف کرتے ہو تم اس میں کسی چیز تو اس کا فیصلہ اللہ کے پاس ہے، وہی ہے اللہ میرا رب

قدرت رکھنے والا ہے۔ اور جس بات میں تم اختلاف کرتے ہو تو اس کا فیصلہ اللہ کے پاس ہے، وہی ہے اللہ میرا رب

عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ ۖ وَإِلَيْهِ أُنِيبُ ۝ فَاطِرُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ جَعَلَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ

عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ ۖ وَإِلَيْهِ أُنِيبُ ۝ فَاطِرُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ جَعَلَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ
اس پر بھروسہ کیا میں نے اور اس کی طرف میں رجوع کرتا ہوں پیدا کرنے والا آسمانوں اور زمین۔ اس نے بنائے تمہارے لئے تمہاری ذات (جنس) کے

اس پر میں نے بھروسہ کیا، اور اسی کی طرف میں رجوع کرتا ہوں۔ آسمانوں اور زمین کا پیدا کرنے والا، اس نے تمہاری جنس سے تمہارے لئے بنائے

أَنزَلْنَا وَأَنزَلْنَا مِنَ الْأَنْعَامِ أَرْوَاجًا يَذُرُّوكُمْ فِيهِ لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ وَهُوَ

أَنزَلْنَا وَأَنزَلْنَا مِنَ الْأَنْعَامِ أَرْوَاجًا يَذُرُّوكُمْ فِيهِ لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ وَهُوَ
جوڑے اور سے کے چوپایوں جوڑے وہ پھیلاتا ہے نہیں اس دنیا میں نہیں اس کی مثل کوئی شے اور وہ

جوڑے اور چوپایوں کے جوڑے، وہ نہیں اس دنیا میں پھیلاتا ہے۔ اس کے مثل کوئی شے نہیں اور وہ

السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ۝ لَهُ مَقَالِيدُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن

السَّمِيعُ الْبَصِيرُ لَهُ مَقَالِيدُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن
سننے والا دیکھنے والا اس کے پاس کُنیاں آسمانوں اور زمین وہ فراخ کرتا ہے رزق جس کے لئے

سننے والا، دیکھنے والا ہے اسی کے پاس ہیں آسمانوں اور زمین کی کُنیاں وہ رزق فراخ کرتا ہے جس کے لئے

يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ۝ شَرَعَ لَكُم مِّنَ الدِّينِ مَا وَصَّى بِهِ

يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ شَرَعَ لَكُم مِّنَ الدِّينِ مَا وَصَّى بِهِ
وہ چاہتا ہے اور حکم کرتا ہے بیشک وہ ہر شے کو جاننے والا اس نے تم کو اس کے ہر شے کے بارے میں حکم دیا اس کا

وہ چاہتا ہے اور جس پر چاہے آنگ کر دیتا ہے بیشک وہ ہر شے کو جاننے والا ہے۔ اس نے تمہارے لئے دینی دین مقرر کیا ہے جس کے حکم کرنے کا اس نے حکم دیا تھا

نُوحًا وَالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ وَمَا وَصَّيْنَا بِهِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى وَعِيسَى

نُوحًا وَالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ وَمَا وَصَّيْنَا بِهِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى وَعِيسَى
نوح اور وہ جس نے تمہیں وحی کی اور جس کا حکم ہم نے ابراہیم، اور موسیٰ، اور عیسیٰ کو دیا تھا

نوح کو اور جس کی ہم نے آپ کی طرف وحی کی، اور جس کا حکم ہم نے ابراہیم، اور موسیٰ، اور عیسیٰ کو دیا تھا

أَن أَقِيمُوا الدِّينَ وَلَا تَتَفَرَّقُوا فِيهِ كَبُرَ عَلَى الْمُشْرِكِينَ مَا تَدْعُوهُمْ إِلَيْهِ ط اللَّهُ

أَن أَقِيمُوا الدِّينَ وَلَا تَتَفَرَّقُوا فِيهِ كَبُرَ عَلَى الْمُشْرِكِينَ مَا تَدْعُوهُمْ إِلَيْهِ ط اللَّهُ
کہ تم قائم کرو دین اور اس میں تفرقہ نہ ڈالو، آپ جس کی طرف انہیں بلا رہے ہیں، وہ مشرکوں پر گمراہی گزرتی ہے، اللہ

کہ تم دین قائم کرو، اور اس میں تفرقہ نہ ڈالو، آپ جس کی طرف انہیں بلا رہے ہیں، وہ مشرکوں پر گمراہی گزرتی ہے، اللہ

يُجْتَنَبُ إِلَيْهِ مَن يَشَاءُ وَيَهْدِي إِلَيْهِ مَن يُنِيبُ ۝ وَمَا تَفَرَّقُوا إِلَّا مِّنْ بَعْدِ

يُجْتَنَبُ إِلَيْهِ مَن يَشَاءُ وَيَهْدِي إِلَيْهِ مَن يُنِيبُ ۝ وَمَا تَفَرَّقُوا إِلَّا مِّنْ بَعْدِ
چُن لیتا ہے اپنی طرف جسے وہ چاہتا ہے اور ہدایت دیتا ہے اس کی طرف جو رجوع کرتا ہے اور انہوں نے تفرقہ نہ ڈالا مگر اس کے بعد

اپنی طرف (اپنے قُرب کے لئے)، جس کو چاہتا ہے چُن لیتا ہے اور جو اس کی طرف رجوع کرتا ہے اسے اپنی طرف ہدایت دیتا ہے اور انہوں نے تفرقہ نہ ڈالا مگر اس کے بعد

مَا جَاءَهُمْ الْعِلْمُ بَعْغًا بَيْنَهُمْ ۖ وَلَوْ لَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى

مَا جَاءَهُمْ الْعِلْمُ بَعْغًا بَيْنَهُمْ ۖ وَلَوْ لَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى
 کہ ان کے پاس علم (وحی) آگیا، آپس کی ضد کی وجہ سے، اور اگر آپ کے رب کی طرف سے ایک مدت مقررہ نہ کہہ دیتے تو فیصلہ نہ کر چکا ہوتا

لَقَضَىٰ بَيْنَهُمْ ۚ وَإِنَّ الَّذِينَ أُوْرَثُوا الْكِتَابَ مِنْ بَعْدِهِمْ لَفِي شَكٍّ مِنْهُ

لَقَضَىٰ بَيْنَهُمْ ۚ وَإِنَّ الَّذِينَ أُوْرَثُوا الْكِتَابَ مِنْ بَعْدِهِمْ لَفِي شَكٍّ مِنْهُ
 تو فیصلہ کر دیا جاتا، ان کے درمیان اور بیشک جو لوگ ان کے بعد کتاب کے وارث بنائے گئے ان کے بعد البتہ شک میں اس سے

توان کے درمیان فیصلہ کر دیا جاتا، اور بیشک جو لوگ ان کے بعد کتاب کے وارث بنائے گئے البتہ وہ اس سے

مُرِيبٌ ۚ فَلِذَلِكَ فَادْعُ ۚ وَاسْتَقِمْ كَمَا أُمِرْتَ ۖ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ ۚ وَقُلْ

مُرِيبٌ ۚ فَلِذَلِكَ فَادْعُ ۚ وَاسْتَقِمْ كَمَا أُمِرْتَ ۖ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ ۚ وَقُلْ
 تردد میں ڈالنے والے پس اسی کے لئے آپ بلائیں اور قائم رہیں جیسا کہ میں نے آپ کو حکم دیا ہے اور آپ ان کی خواہشات اور کہیں

تردد میں ڈالنے والے شک میں ہیں۔ پس آپ اسی کے لئے بلائیں اور اس پر قائم رہیں جیسا کہ میں نے آپ کو حکم دیا ہے اور آپ ان کی خواہشات پر نہیں اور کہیں

أَمَنْتُ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنْ كِتَابٍ وَأُمِرْتُ لِأَعْدِلَ بَيْنَكُمُ ۖ اللَّهُ رَبُّنَا وَرَبُّكُمْ

أَمَنْتُ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنْ كِتَابٍ وَأُمِرْتُ لِأَعْدِلَ بَيْنَكُمُ ۖ اللَّهُ رَبُّنَا وَرَبُّكُمْ
 میں ایمان لے آیا اس پر جو نازل کی اللہ نے سے ہر کتاب اور مجھے حکم دیا گیا ہے کہ میں انصاف کروں تمہارے درمیان اللہ ہمارا رب اور تمہارا رب

میں ایمان لے آیا ہر کتاب پر جو اللہ نے نازل کی اور مجھے حکم دیا گیا ہے کہ میں تمہارے درمیان انصاف کروں، اللہ ہمارا بھی رب ہے اور تمہارا بھی رب ہے۔

لَنَا أَعْمَالُنَا وَلَكُمْ أَعْمَالُكُمْ ۖ لَا حِجَّةَ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمُ ۖ اللَّهُ يَجْمَعُ بَيْنَنَا وَإِلَيْهِ

لَنَا أَعْمَالُنَا وَلَكُمْ أَعْمَالُكُمْ ۖ لَا حِجَّةَ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمُ ۖ اللَّهُ يَجْمَعُ بَيْنَنَا وَإِلَيْهِ
 ہمارے لئے ہمارے اعمال اور تمہارے لئے تمہارے اعمال کوئی حجت (جھگڑا) نہیں ہمارے درمیان اللہ جمع کرے گا، اور اسی کی طرف

ہمارے لئے ہمارے اعمال اور تمہارے لئے تمہارے اعمال، ہمارے اور تمہارے درمیان کوئی جھگڑا نہیں، اللہ ہمیں جمع کرے گا، اور اسی کی طرف

الْمَصِيرُ ۚ وَالَّذِينَ يُحَاجُّونَ فِي اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا اسْتَجِيبَ لَهُ حُجَّتُهُمْ

الْمَصِيرُ ۚ وَالَّذِينَ يُحَاجُّونَ فِي اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا اسْتَجِيبَ لَهُ حُجَّتُهُمْ
 بازگشت اور جو لوگ اللہ سے بازے میں جھگڑا کرتے ہیں اس کے بعد کہ قبول کر لیا گیا اس کے لئے اس کو ان کی حجت

بازگشت ہے۔ اور جو لوگ اللہ سے بازے میں جھگڑا کرتے ہیں اس کے بعد کہ اس کو قبول کر لیا گیا، ان کی حجت (جھگڑا)

دَاحِضَةً عِنْدَ رَبِّهِمْ وَعَلَيْهِمْ غَضَبٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ۝۱۶ اَلَّذِي

دَاحِضَةً	عِنْدَ	رَبِّهِمْ	وَعَلَيْهِمْ	غَضَبٌ	وَلَهُمْ	عَذَابٌ	شَدِيدٌ	اَلَّذِي
باطل	ہاں	ان کا رب	اور ان پر	غضب	اور ان کے لئے	عذاب	سخت	اللہ

ان کے رب کے ہاں باطل ہے (بے ثبات) اور ان پر غضب ہے، اور ان کے لئے سخت عذاب ہے۔ اللہ ہے جس نے

اَنْزَلَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ وَالْمِيزَانَ وَمَا يُدْرِيكُ لَعَلَّ السَّاعَةِ قَرِيبٌ ۝۱۷

اَنْزَلَ	اَلْكِتَابَ	بِالْحَقِّ	وَالْمِيزَانَ	وَمَا	يُدْرِيكُ	لَعَلَّ	السَّاعَةِ	قَرِيبٌ
نازل کی	کتاب	حق کے ساتھ	اور میزان	اور کیا	تجھے خبر	شاید	قیامت	قرب

کتاب حق کے ساتھ نازل کی، اور میزان دہی، اور تجھے کیا خبر شاید قیامت قریب ہو۔

يَسْتَعْجِلُ بِهَا الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِهَا وَالَّذِينَ آمَنُوا مُشْفِقُونَ مِنْهَا وَيَعْلَمُونَ

يَسْتَعْجِلُ	بِهَا	الَّذِينَ	لَا يُؤْمِنُونَ	بِهَا	وَالَّذِينَ	آمَنُوا	مُشْفِقُونَ	مِنْهَا	وَيَعْلَمُونَ
وہ جلدی بچاتے ہیں	اسکی	وہ لوگ جو	ایمان نہیں رکھتے	اس پر	اور جو لوگ	ایمان لائے	وہ ڈرتے ہیں	اس سے	اور وہ جانتے ہیں

اس کی وہ لوگ جلدی بچاتے ہیں، جو اس پر ایمان نہیں رکھتے۔ اور جو لوگ ایمان لائے وہ اس سے ڈرتے ہیں، اور وہ جانتے ہیں

أَنَّهَا الْحَقُّ لَا رَأْيَ لِلَّذِينَ يُمَادُّونَ فِي السَّاعَةِ لِقَىٰ ضَلَالٍ بَعِيدٍ ۝۱۸ اَللَّهُ

أَنَّهَا	الْحَقُّ	لَا	رَأْيَ	لِلَّذِينَ	يُمَادُّونَ	فِي	السَّاعَةِ	لِقَىٰ	ضَلَالٍ	بَعِيدٍ	اَللَّهُ
کہ یہ	حق	یاد رکھو!	بیشک	جو لوگ	بھگڑنے میں	قیامت کے بارے میں	البتہ مگر اسی میں	دور	اللہ		

کہ یہ حق ہے، یاد رکھو! بیشک جو لوگ قیامت کے بارے میں بھگڑتے ہیں وہ دور دہری، مگر اسی میں ہیں۔ اللہ

لَطِيفٌ يَعْبَادُهُ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ الْقَوِيُّ الْعَزِيزُ ۝۱۹ مَنْ كَانَ يُرِيدُ حَرْثَ

لَطِيفٌ	يَعْبَادُهُ	يَرْزُقُ	مَنْ	يَشَاءُ	وَهُوَ	الْقَوِيُّ	الْعَزِيزُ	مَنْ	كَانَ	يُرِيدُ	حَرْثَ
مہربان	اپنے بندوں پر	وہ رزق دیتا ہے	جس کو چاہے	اور وہ	توی	غالب	جو شخص	چاہتا ہے	کھیتی		

اپنے بندوں پر مہربان ہے، وہ جسے چاہتا ہے رزق دیتا ہے اور وہ قوی، غالب ہے۔ جو شخص چاہتا ہے کھیتی

الْآخِرَةِ نَزِدْ لَهُ فِي حَرْثِهِ ۚ وَمَنْ كَانَ يُرِيدُ حَرْثَ الدُّنْيَا نُؤْتِهِ مِنْهَا وَمَا لَهُ

الْآخِرَةِ	نَزِدْ لَهُ	فِي	حَرْثِهِ	وَمَنْ	كَانَ	يُرِيدُ	حَرْثَ	الدُّنْيَا	نُؤْتِهِ	مِنْهَا	وَمَا لَهُ
آخرت	ہم اضافہ کرتے ہیں اسکی	کھیتی میں	اور جو	چاہتا ہے	دنیا کی کھیتی	ہم اسے دیتے ہیں	اس میں سے	اور اس کے لئے نہیں			

آخرت کی، ہم اس کی کھیتی میں اضافہ کر دیتے ہیں، اور جو دنیا کی کھیتی چاہتا ہے ہم اسے اس میں سے کچھ دیتے ہیں اور اس کے لئے نہیں

فِي الْآخِرَةِ مِنْ تَصِيبٍ ۚ ۝۲۰ أَمْ لَهُمْ شُرَكَاؤُا شَرَعُوا لَهُمْ مِنَ الدِّينِ مَا لَمْ

فِي الْآخِرَةِ	مِنْ تَصِيبٍ	أَمْ لَهُمْ	شُرَكَاؤُا	شَرَعُوا	لَهُمْ	مِنْ	الدِّينِ	مَا لَمْ
آخرت میں	کوئی حصہ	کیا ان کے لئے	کچھ شریک (جمع)	انہوں نے مقرر کیا	ان کے لئے	سے۔ ایسا	دین	جو جس نہیں

آخرت میں کوئی حصہ۔ کیا ان کے کچھ شریک ہیں جنہوں نے ان کے لئے ایسا دین مقرر کیا ہے، جس کی

يَاذَنْ بِهٖ اللّٰهُ وَلَوْ لَا كَلِمَةُ الْفَصْلِ لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ وَإِنَّ الظَّالِمِينَ لَهُمْ عَذَابٌ

يَاذَنْ	بِهٖ	اللّٰهُ	وَلَوْ لَا	كَلِمَةُ الْفَصْلِ	لَقُضِيَ	بَيْنَهُمْ	وَإِنَّ	الظَّالِمِينَ	لَهُمْ	عَذَابٌ
اجازت دی	اس کی	اللہ	اور اگر نہ	ایک قول فیصل	تو فیصلہ ہو جاتا	ان کے درمیان	اور بیشک	ظالموں	ان کے لئے	عذاب

اٹھانے کی اجازت نہیں دی، اور اگر ایک قول فیصل نہ ہوتا تو ان کے درمیان (میں) فیصلہ ہو جاتا، اور بیشک ظالموں کے لئے عذاب ہے

اَلَيْمٌ ۚ ۝۲۱ تَرَى الظَّالِمِينَ مُشْفِقِينَ مِمَّا كَسَبُوا وَهُوَ وَاَقَعُ بِهِمْ وَالَّذِينَ اٰمَنُوْا

اَلَيْمٌ	تَرَى	الظَّالِمِينَ	مُشْفِقِينَ	مِمَّا كَسَبُوا	وَهُوَ	وَاقَعُ	بِهِمْ	وَالَّذِينَ	اٰمَنُوْا
دردناک	تم دیکھو گے	ظالموں	ڈرتے ہوئے گے	اس جو انہوں نے کمایا اعمال،	اور وہ	واقع ہوئیگا	ان پر	اور جو لوگ	ایمان لائے

دردناک۔ تم ظالموں کو دیکھو گے وہ اپنے اعمال (کے وبال) سے ڈرتے ہوئے گے، اور وہ ان پر واقع ہونے والا ہے، اور جو لوگ ایمان لائے

وَعَمِلُوا الصَّٰلِحٰتِ فِي رَوْضَةٍ اٰجَنَتْ لَهُمْ مَا يَشَآءُوْنَ عِنْدَ رَبِّهِمْ ذٰلِكَ هُوَ

وَعَمِلُوا	الصَّٰلِحٰتِ	فِي	رَوْضَةٍ	اٰجَنَتْ	لَهُمْ	مَا يَشَآءُوْنَ	عِنْدَ رَبِّهِمْ	ذٰلِكَ	هُوَ
اور انہوں نے عمل کئے	اچھے	میں	باغات	جنتوں	ان کے لئے	جو وہ چاہیں گے	ان کے رب کے پاس	یہ	وہ۔ یہی

اور انہوں نے اچھے عمل کئے، وہ جنتوں کے باغات میں ہوں گے، وہ جو چاہیں گے ان کے رب کے پاس (ملے گا)۔ یہی ہے

الْفَضْلُ الْكَبِيْرُ ۝۲۲ ذٰلِكَ الَّذِي يُبَشِّرُ اللّٰهُ عِبَادَهُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصَّٰلِحٰتِ

الْفَضْلُ	الْكَبِيْرُ	ذٰلِكَ	الَّذِي	يُبَشِّرُ	اللّٰهُ	عِبَادَهُ	الَّذِيْنَ	اٰمَنُوْا	وَعَمِلُوا	الصَّٰلِحٰتِ
فضل	بڑا	یہی	وہ جس	الذہبتا بت دیتا ہے	اپنے بندے	وہ جو ایمان لائے	اور انہوں نے	اچھے عمل کئے		

بڑا فضل۔ یہی ہے وہ جس کی اللہ اپنے اُن بندوں کو بشارت دیتا ہے جو ایمان لائے اور انہوں نے اچھے عمل کئے

قُلْ لَا اَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ اَجْرًا اِلَّا الْمَوَدَّةَ فِي الْقُرْبٰى وَمَنْ يَقْتَرِفْ حَسَنَةً

قُلْ	لَا اَسْأَلُكُمْ	عَلَيْهِ	اَجْرًا	اِلَّا	الْمَوَدَّةَ	فِي	الْقُرْبٰى	وَمَنْ	يَقْتَرِفْ	حَسَنَةً
فرمادیں	میں تم سے نہیں مانگتا	اس پر	کوئی اجر	سوائے	محبت	قرابت میں۔ کی	اور جو	کمائے گا	کوئی نیکی	

آپ فرمادیں میں تم سے قرابت کی محبت کے سوا اس پر کوئی اجر نہیں مانگتا، اور جو شخصی کوئی نیکی کمائے گا (کرے گا)،

نَزِدْ لَهُ فِيهَا حُسْنًا إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ شَكُورٌ ﴿۲۳﴾ أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ

نَزِدْ لَهُ فِيهَا حُسْنًا	إِنَّ اللَّهَ	غَفُورٌ	شَكُورٌ	أَمْ يَقُولُونَ	افْتَرَىٰ	عَلَى اللَّهِ
ہم بڑھا دینگے اس میں	خوبی	بیشک اللہ	بخشنے والا	قدر دان	کیا	وہ کہتے ہیں اس نے اللہ پر باندھا ہے

ہم اس کے لئے اس میں خوبی بڑھا دیں گے، بیشک اللہ بخشنے والا قدر دان ہے۔ کیا وہ کہتے ہیں کہ اس نے اللہ پر باندھا ہے

كَذِبًا ۚ فَإِنْ يَشَأِ اللَّهُ يَخْتِمْ عَلَىٰ قَلْبِكَ وَيَمْحُ اللَّهُ الْبَاطِلَ وَيُحِقُّ الْحَقَّ

كَذِبًا ۚ	فَإِنْ يَشَأِ اللَّهُ	يَخْتِمْ	عَلَى قَلْبِكَ	وَيَمْحُ اللَّهُ	الْبَاطِلَ	وَيُحِقُّ الْحَقَّ
جھوٹ	سواگر	چاہتا اللہ	ختم کرے	تہارے دل پر	اللہ	باطل اور مٹاتا ہے
حق	اثبات کرتا ہے	حق				

جھوٹ، سواگر اللہ چاہتا تو تمہارے دل پر مہر لگا دیتا، اور اللہ باطل کو مٹاتا ہے، اور حق کو ثابت کرتا ہے

بِكَلِمَتِهِ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿۲۴﴾ وَهُوَ الَّذِي يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِ

بِكَلِمَتِهِ	إِنَّهُ عَلِيمٌ	بِذَاتِ الصُّدُورِ	وَهُوَ الَّذِي يَقْبَلُ	التَّوْبَةَ	عَنْ عِبَادِهِ
اپنے کلمات سے	بیشک وہ	جاننے والا	دلوں کی باتوں کو	اور وہی	جو قبول فرماتا ہے
اپنے بندوں سے					

اپنے کلمات سے، بیشک وہ دلوں کی باتوں کو جاننے والا ہے۔ اور وہی ہے جو اپنے بندوں کی توبہ قبول فرماتا ہے

وَيَعْفُوا عَنِ السَّيِّئَاتِ وَيَعْلَمُ مَا تَفْعَلُونَ ﴿۲۵﴾ وَيَسْتَجِيبُ الَّذِينَ آمَنُوا وَ

وَيَعْفُوا	عَنِ السَّيِّئَاتِ	وَيَعْلَمُ	مَا تَفْعَلُونَ	وَيَسْتَجِيبُ	الَّذِينَ آمَنُوا وَ
اور معاف کر دیتا ہے	سے کو	برائیاں	اور وہ جانتا ہے	جو تم کرتے ہو	اور قبول کرتا ہے
اور					

اور برائیوں کو معاف کر دیتا ہے، اور وہ جانتا ہے جو تم کرتے ہو۔ اور وہ ان کی دعائیں قبول کرتا ہے جو ایمان لائے اور

عَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَيَزِيدُهُمْ مِّنْ فَضْلِهِ ۚ وَالْكَافِرُونَ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ﴿۲۶﴾

عَمِلُوا	الصَّالِحَاتِ	وَيَزِيدُهُمْ	مِّنْ فَضْلِهِ ۚ	وَالْكَافِرُونَ	لَهُمْ	عَذَابٌ	شَدِيدٌ
انہوں نے عمل کئے	اچھے	اور ان کو زیادہ دیتا ہے	اپنے فضل سے	اور کافروں	ان کے لئے	عذاب	بڑا
انہوں نے							

انہوں نے اچھے عمل کئے، اور ان کو اپنے فضل سے اور زیادہ دیتا ہے، اور کافروں کے لئے بڑا عذاب ہے۔

وَلَوْ بَسَطَ اللَّهُ الرِّزْقَ لِعِبَادِهِ لَبَغَوْا فِي الْأَرْضِ وَلَكِنْ يُنْزِلُ بِقَدَرٍ مَّا يَشَاءُ

وَلَوْ بَسَطَ اللَّهُ	الرِّزْقَ	لِعِبَادِهِ	لَبَغَوْا	فِي الْأَرْضِ	وَلَكِنْ يُنْزِلُ	بِقَدَرٍ	مَّا يَشَاءُ
اور اگر	کھادہ کر دیتا اللہ	رزق	اپنے بندوں کے لئے	تو وہ کھڑکتے	زمین میں	اور لیکن	وہ اتارتا ہے انداز سے جس قدر چاہتا ہے
اور اگر							

اور اگر اللہ اپنے بندوں کے لئے رزق کھادہ کر دیتا، تو وہ زمین میں سرکشی کرتے لیکن وہ انداز سے جس قدر چاہتا ہے اتارتا ہے

إِنَّهُ بِعِبَادِهِ خَبِيرٌ بَصِيرٌ ۝ وَهُوَ الَّذِي يُنَزِّلُ الْغَيْثَ مِنْ بَعْدِ مَا قَنَطُوا

بیشک وہ اپنے بندوں کی ضرورتوں سے باخبر رہتا دیکھنے والا ہے۔ اس کے بعد جب وہ نازل فرماتا ہے جو بارش بعد جب وہ مایوس ہو	بَصِيرٌ	خَبِيرٌ	وَهُوَ	الَّذِي	يُنَزِّلُ	الْغَيْثَ	مِنْ بَعْدِ	مَا قَنَطُوا
---	---------	---------	--------	---------	-----------	-----------	-------------	--------------

بیشک وہ اپنے بندوں کی ضرورتوں سے باخبر رہتا دیکھنے والا ہے۔ اس کے بعد جب وہ نازل فرماتا ہے جو بارش نازل فرماتا ہے،

وَيَنْشُرُ رَحْمَتَهُ ۖ وَهُوَ الْوَلِيُّ الْحَمِيدُ ۝ وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقُ السَّمَوَاتِ

اور پھیلاتا ہے	اپنی رحمت	اور وہی	کارساز	ستودہ صفات	اور سے	اس کی نشانیاں	پیدا کرنا	آسمانوں
----------------	-----------	---------	--------	------------	--------	---------------	-----------	---------

اور اپنی رحمت پھیلاتا ہے، اور وہی ہے کارساز، ستودہ صفات۔ اور اس کی نشانیاں میں سے پیدا کرنا آسمانوں کا

وَالْأَرْضِ وَمَا بَتْ فِيهِمَا مِنْ دَابَّةٍ ۖ وَهُوَ عَلَىٰ جَمْعِهِمْ إِذْ يَشَاءُ قَدِيرٌ ۝

اور زمین	اور جو	ان کے پھیلنے	ان کے درمیان	چو پائے	اور وہ	ان کے جمع کرنے پر	جب وہ چاہے	قدرت رکھنے والا
----------	--------	--------------	--------------	---------	--------	-------------------	------------	-----------------

اور زمین کا، اور جو اس نے ان کے درمیان چو پائے پھیلائے، اور وہ جب چاہے ان کے جمع کرنے پر قدرت رکھتا ہے۔

وَمَا أَصَابَكُمْ مِنْ مُصِيبَةٍ فَبِمَا كَسَبَتْ أَيْدِيكُمْ وَيَعْفُوا عَنْ كَثِيرٍ ۝

اور جو پہنچی تمہیں	کوئی مصیبت	تو اس کے سبب جو	کمایا	تمہارے ہاتھوں	اور وہ معاف فرمادیتا ہے	بہت سے
--------------------	------------	-----------------	-------	---------------	-------------------------	--------

اور تمہیں جو کوئی مصیبت پہنچی تو وہ اس کے سبب پہنچی جو تمہارے ہاتھوں نے کمایا دیا، اور وہ بہت (لگہ) معاف دیتی ہے، کر دیتا ہے۔

وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ ۖ وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَ

اور نہیں	تم	عاجز کرنے والے	زمین میں	اور نہیں تمہارے لئے	اللہ کے سوا	کوئی کارساز	اور
----------	----	----------------	----------	---------------------	-------------	-------------	-----

اور تم زمین میں (اللہ تعالیٰ کو)، عاجز کرنے والے نہیں ہو، اور اللہ کے سوا تمہارے لئے نہ کوئی کارساز ہے اور

لَا نَصِيرٌ ۝ وَمِنْ آيَاتِهِ الْجَوَارِ فِي الْبَحْرِ كَالْأَعْلَامِ ۝ إِنَّ يَسَاءُ يَسْكُنِ الْبَرِّيَّةِ

نہ کوئی مددگار	اور اس کی نشانوں سے	جہاز	سمندریں	پہاڑوں سے	اگر وہ چاہے	ٹھہرا دے	ہوا
----------------	---------------------	------	---------	-----------	-------------	----------	-----

نہ کوئی مددگار۔ اور اس کی نشانوں میں سے سمندریں پہاڑوں سے جہاز ہیں۔ اگر وہ چاہے تو ہوا کو ٹھہرا دے

فَيُظْلَلْنَ رَوَاكِدَ عَلَى ظَهْرِهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ۝۳۴

فَيُظْلَلْنَ رَوَاكِدَ عَلَى ظَهْرِهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ۝۳۴

تودہ رہ جائیں کھڑے ہوئے اس کی پیٹھ (سطح) پر بیشک اس میں البتہ نشانیاں ہر صبر کرنے والے کیلئے شکر کرنے والے یا

تو اس کی سطح پر وہ کھڑے ہوئے رہ جائیں، بیشک اس میں نشانیاں ہیں ہر صبر کرنے والے، شکر کرنے والے کے لئے - یا

يُؤَيِّقُهُنَّ بِمَا كَسَبُوا وَيَعْفُ عَنْ كَثِيرٍ ۝۳۵ وَيَعْلَمَ الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِنَا

يُؤَيِّقُهُنَّ بِمَا كَسَبُوا وَيَعْفُ عَنْ كَثِيرٍ ۝۳۵ وَيَعْلَمَ الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِنَا

وہ انہیں ہلاک کر دے ان کے اعمال کے سبب اور دیا، مٹا کر دے بہتوں کو اور جان لیں وہ لوگ جو جھگڑتے ہیں ہماری آیات میں

وہ انہیں ان کے اعمال کے سبب ہلاک کر دے یا بہتوں کو معاف کر دے - اور جان لیں وہ لوگ جو ہماری آیات میں جھگڑتے ہیں،

مَا لَهُمْ مِنْ حِصٍّ ۝۳۶ فَمَا أَوْتِيْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَمَتَّاعٌ الْخَيَاطَةِ وَاللَّيْلِ وَالنَّجْمِ ۝۳۷

مَا لَهُمْ مِنْ حِصٍّ ۝۳۶ فَمَا أَوْتِيْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَمَتَّاعٌ الْخَيَاطَةِ وَاللَّيْلِ وَالنَّجْمِ ۝۳۷

نہیں ان کے لئے کوئی خالصی پس جو کچھ دی گئی تھیں کوئی شے تو فائدہ خیرِ دینی زندگی اور جو اللہ کے پاس

کر ان کے لئے کوئی خالصی (خیر) نہیں پس جس کو کچھ کوئی شے دی گئی ہے تو وہ دینی زندگی کا دنا پائدار، فائدہ ہے، اور جو اللہ کے پاس ہے

خَيْرٌ وَأَبْقَى لِلَّذِينَ آمَنُوا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ۝۳۸ وَالَّذِينَ يَحْتَبِرُونَ

خَيْرٌ وَأَبْقَى لِلَّذِينَ آمَنُوا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ۝۳۸ وَالَّذِينَ يَحْتَبِرُونَ

بہتر اور بیشہ باقی رہنے والا ان لوگوں کے لئے جو ایمان لائے اور اپنے رب پر روئے اور جو لوگ وہ بچتے ہیں

وہ بہتر اور ہمیشہ باقی رہنے والا ہے، ان لوگوں کے لئے جو ایمان لائے اور اپنے رب پر ہر روز روئے رکھتے ہیں - اور جو لوگ بچتے ہیں

كَبِيرِ الْأَثَمِ وَالْفَوَاحِشِ وَإِذَا مَا غَضِبُوا هُمْ يَغْفِرُونَ ۝۳۹ وَالَّذِينَ اسْتَجَابُوا

كَبِيرِ الْأَثَمِ وَالْفَوَاحِشِ وَإِذَا مَا غَضِبُوا هُمْ يَغْفِرُونَ ۝۳۹ وَالَّذِينَ اسْتَجَابُوا

کبیرہ (بڑے) گناہ اور بے حیائیاں اور جب وہ غصے میں ہوتے ہیں وہ معاف کر دیتے ہیں اور جن لوگوں نے قبول کیا

بڑے گناہوں سے اور بے حیائیوں سے اور جب وہ غصے میں ہوتے تو معاف کر دیتے ہیں - اور جن لوگوں نے قبول کیا

لِرَبِّهِمْ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَمْرُهُمْ شُورَىٰ بَيْنَهُمْ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ ۝۴۰

لِرَبِّهِمْ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَمْرُهُمْ شُورَىٰ بَيْنَهُمْ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ ۝۴۰

اپنے رب کا فرمان، اور انہوں نے نماز قائم کی، اور ان کا کام مشورہ باہم اور اس جو ہم نے عطا کیا انہیں وہ خرچ کرتے ہیں

اپنے رب کا فرمان اور انہوں نے نماز قائم کی، اور ان کا کام مشورہ (پیشینی ہوتا ہے) اور جو ہم نے انہیں عطا کیا وہ خرچ کرتے ہیں

وَالَّذِينَ إِذَا أَصَابَهُمُ الْبَغْيُ هُمْ يَنْتَصِرُونَ ﴿۳۰﴾ وَجَزَاءُ سَيِّئَةٍ سَيِّئَةٌ مِّثْلُهَا

وَالَّذِينَ إِذَا أَصَابَهُمُ الْبَغْيُ هُمْ يَنْتَصِرُونَ ﴿۳۰﴾ وَجَزَاءُ سَيِّئَةٍ سَيِّئَةٌ مِّثْلُهَا
اور جو لوگ جب انہیں بے کوفی ظلم و تعدی پہنچے وہ بدلہ لیتے ہیں اور بدلہ برائی برائی کی جیسی

اور جو لوگ ایسے ہیں کہ جب ان پر کوئی ظلم و تعدی پہنچے تو وہ بدلہ لیتے ہیں۔ اور برائی کا بدلہ اسی جیسی برائی ہے

فَمَنْ عَفَا وَأَصْلَحَ فَأَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ ﴿۳۱﴾ وَلَمَنِ اتَّصَرَ

فَمَنْ عَفَا وَأَصْلَحَ فَأَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ ﴿۳۱﴾ وَلَمَنِ اتَّصَرَ
سو جس نے معاف کر دیا اور اصلاح کر دی تو اس کا اجر اللہ پر نہ ہے بلکہ وہ دوست نہیں رکھتا (جمع ظالم) اور البتہ جس نے اپنے بدلہ لیا

سو جس نے معاف کر دیا اور اصلاح کر دی تو اس کا اجر اللہ کے ذمے ہے، بیشک وہ ظالموں کو دوست نہیں رکھتا۔ اور البتہ جس نے بدلہ لیا

بَعْدَ ظُلْمِهِ فَأُولَٰئِكَ مَا عَلَيْهِمْ مِنْ سَبِيلٍ ﴿۳۲﴾ إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ

بَعْدَ ظُلْمِهِ فَأُولَٰئِكَ مَا عَلَيْهِمْ مِنْ سَبِيلٍ ﴿۳۲﴾ إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ
اپنے اوپر ظلم کے بعد سو یہ لوگ نہیں ان پر کوئی راہ اس کے سوا نہیں (راہ الزام) پر وہ لوگ جو

اپنے اوپر ظلم کے بعد سو یہ لوگ ہیں جن پر کوئی راہ الزام نہیں۔ اس کے سوا نہیں کہ الزام ان پر ہے جو

يُظْلِمُونَ النَّاسَ وَيَبْغُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ أُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿۳۳﴾

يُظْلِمُونَ النَّاسَ وَيَبْغُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ أُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿۳۳﴾
وہ ظلم کرتے ہیں لوگ اور وہ فساد کرتے ہیں زمین میں ناحق بغیر حق کے اُن کے لئے دردناک عذاب

لوگوں پر ظلم کرتے ہیں، اور زمین میں ناحق فساد مچاتے ہیں، یہی لوگ ہیں جن کے لئے دردناک عذاب ہے۔

وَلَمَنِ صَبَرَ وَغَفَرَ إِنَّ ذَلِكَ لَمِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ ﴿۳۴﴾ وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ

وَلَمَنِ صَبَرَ وَغَفَرَ إِنَّ ذَلِكَ لَمِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ ﴿۳۴﴾ وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ
اور البتہ جس نے صبر کیا اور معاف کر دیا بیشک یہ البتہ سے بڑی ہمت کے کام اور جس کو اللہ گمراہ کر دے اللہ تو نہیں گمراہ

اور البتہ جس نے صبر کیا اور معاف کر دیا تو بیشک یہ بڑی ہمت کے کاموں میں سے ہے۔ اور جس کو اللہ گمراہ کر دے تو اس کے لئے نہیں

مَنْ وَكَلِيٍّ مِّنْ بَعْدِهِ وَتَرَى الظَّالِمِينَ لَمَّا رَأَوْا الْعَذَابَ يَقُولُونَ هَلْ

مَنْ وَكَلِيٍّ مِّنْ بَعْدِهِ وَتَرَى الظَّالِمِينَ لَمَّا رَأَوْا الْعَذَابَ يَقُولُونَ هَلْ
کوئی کارساز اس کے بعد تو دیکھو گے (جمع ظالم) جب وہ دیکھیں گے عذاب وہ کہیں گے کیا

اس کے بعد کوئی کارساز، اور تم ظالموں کو دیکھو گے کہ جب وہ عذاب دیکھیں گے تو وہ کہیں گے کیا

إِلَى مَرَدٍّ مِّنْ سَبِيلٍ ۖ وَتَرَاهُمْ يُعَرِّضُونَ عَلَيْهَا خُشْعِينَ مِّنَ الدَّلِّ يَنْظُرُونَ

إِلَى مَرَدٍّ مِّنْ سَبِيلٍ	وَتَرَاهُمْ يُعَرِّضُونَ	عَلَيْهَا	خُشْعِينَ	مِّنَ الدَّلِّ	يَنْظُرُونَ
طرف کا لوٹنا	اور تو دیکھتے گا کہ انہیں پیش کئے جائیں گے	اس (دورخ) پر	عاجزی کرتے ہوئے	ذلت سے	وہ دیکھتے ہوئے

لوٹنے کی کوئی راہ ہے؟ اور تو دیکھتے گا جب وہ عاجزی کرتے ہوئے ذلت سے دورخ پر پیش کئے جائیں گے تو وہ دیکھتے ہوں گے

مِنْ طَرَفٍ خَفِيٍّ وَقَالَ الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ الْخُسَيْرِينَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ

مِنْ طَرَفٍ - خَفِيٍّ	وَقَالَ الَّذِينَ آمَنُوا	إِنَّ الْخُسَيْرِينَ	الَّذِينَ خَسِرُوا	أَنْفُسَهُمْ
سے	گوشتہ چشم پوشند (نیم کش)	اور کہیں گے	جو ایمان لائے (مومن)	بیشک خسارہ پانے والے وہ جنہوں نے خسارہ میں ڈالا اپنے آپ کو

نیم کش وہ گوشتہ چشم سے، اور مومن کہیں گے خسارہ پانے والے وہ، میں جنہوں نے خسارے میں ڈالا اپنے آپ کو

وَأَهْلِيهِمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَلَا إِنَّ الظَّالِمِينَ فِي عَذَابٍ مُّقِيمٍ ۖ وَمَا كَانَ لَهُمْ

وَأَهْلِيهِمْ	يَوْمَ الْقِيَامَةِ	أَلَا إِنَّ	الظَّالِمِينَ	فِي عَذَابٍ مُّقِيمٍ	وَمَا كَانَ لَهُمْ
اور اپنے متعلقین	روز قیامت	خوب یاد رکھو	بیشک (جمع ظالم)	میں ہمیشہ رہنے والا عذاب	اور نہیں ہیں ان کے لئے

اور اپنے متعلقین کو روز قیامت، خوب یاد رکھو! ظالم، بیشک ہمیشہ رہنے والے عذاب میں ہوں گے۔ اور ان کے لئے نہیں ہیں

مِّنْ أَوْلِيَاءٍ يَنْصُرُونَهُمْ مِّنْ دُونِ اللَّهِ وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ سَبِيلٍ ۖ

مِّنْ أَوْلِيَاءٍ	يَنْصُرُونَهُمْ	مِّنْ دُونِ اللَّهِ	وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ	فَمَا لَهُ	مِنْ سَبِيلٍ
کوئی کارساز	وہ مدد میں انہیں	اللہ کے سوا	اور جس کو گمراہ کر دے اللہ	تو نہیں اس کے لئے	کوئی راستہ

کوئی کارساز جو انہیں اللہ کے سوا مدد دیں، اور جس کو اللہ گمراہ کر دے اس کے لئے (ہدایت کا) کوئی راستہ نہیں۔

اَسْتَجِيبُوا لِرَبِّكُمْ مِّنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا مَرَدَّ لَهُ مِنَ اللَّهِ مَا لَكُم مِّنْ

اَسْتَجِيبُوا	لِرَبِّكُمْ	مِّنْ قَبْلِ	أَنْ يَأْتِيَ	يَوْمٌ لَا مَرَدَّ	لَهُ مِنَ اللَّهِ	مَا لَكُم مِّنْ
تم قبول کر لو	اپنے رب کا (فرمان)	اس سے قبل	کہ آئے	وہ دن	بھرنے والا نہیں اس کے لئے	اللہ سے

تم اپنے رب کا فرمان اس سے قبل قبول کر لو کہ وہ دن آئے جس کو اللہ کی جانب سے کوئی بھرنے والا نہیں، تمہارے لئے نہیں

مَلَجًا يَوْمَ مِيزَاتِكُمْ مِّنْ تَكْيِيرٍ ۖ فَإِنْ أَعْرَضُوا فَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ

مَلَجًا	يَوْمَ مِيزَاتِكُمْ	مِّنْ تَكْيِيرٍ	فَإِنْ أَعْرَضُوا	فَمَا أَرْسَلْنَاكَ	عَلَيْهِمْ
پناہ	اس دن	اور نہیں تمہارے لئے	کوئی انکار (دک ٹوک کر نپوٹا)	پھر اگر وہ منہ پھیر لیں	تو نہیں ہم نے بھیجا تمہیں ان پر

اس دن کوئی پناہ، اور تمہارے لئے کوئی دک ٹوک کرنے والا نہیں۔ پھر اگر وہ منہ پھیر لیں تو ہم نے آپ کو ان پر نہیں بھیجا

حَفِظًا إِنَّ عَلَيْكَ إِلَّا الْبَلْغُ وَإِنَّا إِذَا أَذَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنَّا رَحْمَةً

حَفِظًا	إِنَّ	عَلَيْكَ	إِلَّا	الْبَلْغُ	وَإِنَّا	إِذَا	أَذَقْنَا	الْإِنْسَانَ	مِنَّا	رَحْمَةً
نگہبان	نہیں	آپ پر ذمے	سوا	پہنچانا	اور بیشک	جب	چکھاتے ہیں	انسان	اپنی طرف سے	رحمت

نگہبان، آپ کے ذمے (پیغام) پہنچانے کے سوا نہیں، اور بیشک جب ہم انسان کو اپنی طرف سے رحمت (دکھانہ) چکھاتے ہیں

فَرَحَ بِهَا وَإِنْ تَصْبَهُمْ سَيِّئَةٌ يَمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيَهُمْ فَإِنَّ الْإِنْسَانَ كَفُورٌ

فَرَحَ	بِهَا	وَإِنْ	تَصْبَهُمْ	سَيِّئَةٌ	يَمَا	قَدَّمَتْ	أَيْدِيَهُمْ	فَإِنَّ	الْإِنْسَانَ	كَفُورٌ
خوش	ہو جاتا ہے	اسے	اور اگر	بچے انہیں	کوئی بُرائی	کے بدلے	آگے بھیجا	ان کے ہاتھوں	تو بیشک	انسان

تو وہ اس سے خوش ہو جاتا ہے، اور اگر انہیں اس کے بدلے کوئی بُرائی پہنچے جو ان کے ہاتھوں نے آگے بھیجا، تو بیشک انسان بڑا ناشکر ہے۔

لِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يُخْلُقُ مَا يَشَاءُ يَهَبُ لِمَنْ يَشَاءُ إِنَّا فَاعِلُونَ

لِلَّهِ	مُلْكُ	السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ	يُخْلُقُ	مَا يَشَاءُ	يَهَبُ	لِمَنْ يَشَاءُ	إِنَّا	فَاعِلُونَ
اللہ کے لئے	بادشاہت	آسمانوں	اور زمین	وہ پیدا کرتا ہے	جو وہ چاہتا ہے	وہ عطا کرتا ہے	جو اس کے لئے وہ چاہتا ہے	بیٹیاں	اور عطا کرتا ہے

اللہ کے لئے ہے آسمانوں اور زمین کی بادشاہت، جو وہ چاہتا ہے پیدا کرتا ہے، وہ عطا کرتا ہے جس کو وہ چاہے بیٹیاں، اور وہ عطا کرتا ہے

لِمَنْ يَشَاءُ الذُّكُورَ أَوْ يَزْوَجَهُمْ ذُكْرًا وَإِنَّا نَجْعَلُ مَنْ يَشَاءُ عَقِيمًا

لِمَنْ	يَشَاءُ	الذُّكُورَ	أَوْ	يَزْوَجَهُمْ	ذُكْرًا	وَإِنَّا	نَجْعَلُ	مَنْ يَشَاءُ	عَقِيمًا
جس کے لئے	وہ چاہتا ہے	بیٹے	یا	جمع کر دیتا ہے انہیں	بیٹے	اور بیٹیاں	اور کر دیتا ہے	جس کو وہ چاہتا ہے	بانجھ

جس کو وہ چاہتا ہے بیٹے۔ یا انہیں جمع کر دیتا (جوڑے دیتا ہے) بیٹے اور بیٹیاں، اور جس کو وہ چاہتا ہے بانجھ دے (اولاد) کر دیتا ہے ۶

إِنَّهُ عَلِيمٌ قَدِيرٌ وَمَا كَانَ لِبَشَرٍ أَنْ يُكَلِّمَهُ اللَّهُ إِلَّا وَحْيًا أَوْ مِنْ وَرَائِهِ

إِنَّهُ	عَلِيمٌ	قَدِيرٌ	وَمَا كَانَ	لِبَشَرٍ	أَنْ يُكَلِّمَهُ	اللَّهُ	إِلَّا وَحْيًا	أَوْ	مِنْ وَرَائِهِ
بیشک	وہ	جاننے والا	قدرت رکھنے والا ہے	اور نہیں ہے	کسی بشر کو کہ اسے کلام کرے	اللہ	مگر وحی سے	یا	پچھے سے

بیشک وہ جاننے والا قدرت رکھنے والا ہے۔ اور کسی بشر کو (بھال) نہیں کہ اللہ اس سے کلام کرے مگر وحی (داش ارے) سے یا

حِجَابٍ أَوْ يُرْسِلَ رَسُولًا فَيُوحِيَ بِإِذْنِهِ مَا يَشَاءُ إِنَّهُ عَلَىٰ حَكِيمٍ

حِجَابٍ	أَوْ يُرْسِلَ	رَسُولًا	فَيُوحِيَ	بِإِذْنِهِ	مَا يَشَاءُ	إِنَّهُ	عَلَىٰ	حَكِيمٍ
ایک پردہ	یا وہ بھیجے	کوئی فرشتہ	پس وہ وحی کرے	اس کے حکم سے	جو وہ چاہے	بیشک	وہ	بلند تر

پردے کے پیچھے ہے یا وہ کوئی فرشتہ بھیجے، پس وہ اس کے حکم سے جو اللہ چاہے وہ وحی کرے (پیغام) پہنچا دے، بیشک وہ بلند تر حکمت والا ہے۔ اور

كَذَلِكَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ رُوحًا مِّنْ أَمْرِنَا مَا كُنْتَ تَدْرِي مَا الْكِتَابُ وَلَا الْإِيمَانُ

كَذَلِكَ	أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ	رُوحًا مِّنْ أَمْرِنَا	مَا كُنْتَ تَدْرِي	مَا الْكِتَابُ	وَلَا الْإِيمَانُ
اسی طرح	ہم نے وحی کیا	تمہاری طرف	قرآن	اپنے حکم سے	تم نہ جانتے تھے

اسی طرح ہم نے آپ کی طرف اپنے حکم سے قرآن کو وحی کیا، آپ نہ جانتے تھے کتاب کیا ہے؟ اور نہ ایمان (کی تفصیل)

وَلَكِن جَعَلْنَاهُ نُورًا نَّهْدِي بِهِ مَن نَّشَاءُ مِنْ عِبَادِنَا وَإِنَّكَ لَتَهْدِي

وَلَكِن	جَعَلْنَاهُ نُورًا	نَّهْدِي بِهِ	مَن نَّشَاءُ	مِنْ عِبَادِنَا	وَإِنَّكَ لَتَهْدِي
اور لیکن	ہم نے بنا دیا اسے	نور	ہم ہدایت دیتے ہیں اس سے	جس کو ہم چاہتے ہیں	اپنے بندوں میں سے

لیکن ہم نے اسے نور بنا دیا، اس سے ہم اپنے بندوں میں سے جس کو چاہتے ہیں ہدایت دیتے ہیں، اور بیشک آپ ضرور رہنمائی کرتے ہیں

إِلَى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ۝ صِرَاطِ اللَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمُوتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ

إِلَى	صِرَاطٍ	مُّسْتَقِيمٍ	صِرَاطِ اللَّهِ	الَّذِي لَهُ	مَا فِي السَّمُوتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
طرف	راستہ	سیدھا	راستہ اللہ کا	وہ جس کے لئے	جو کچھ آسمانوں میں اور

سیدھے راستے کی طرف (یعنی) اللہ کا راستہ، اسی کے لئے ہے جو کچھ آسمانوں میں ہے، اور

مَا فِي السَّمُوتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۝ صِرَاطِ اللَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمُوتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ

مَا فِي السَّمُوتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ	صِرَاطِ اللَّهِ	الَّذِي لَهُ	مَا فِي السَّمُوتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
جو کچھ زمیں میں اور	یاد رکھیں	اللہ کی طرف	بازگشت

جو کچھ زمیں میں ہے، یاد رکھیں! تمام کاموں کی بازگشت اللہ کی طرف ہے۔

رُكُوعًا ۱۸

سُورَةُ الزُّخْرُفِ مَكِّيَّةٌ ۶۳

آيَاتُهَا ۸۹

www.KitaboSunnat.com بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت رحم کرنے والا، مہربان ہے۔

حَمْدٌ ۝ وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ ۝ إِنَّا جَعَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَّعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ۝

حَمْدٌ	وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ	إِنَّا جَعَلْنَاهُ	قُرْآنًا عَرَبِيًّا	لَّعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ
حُکم	قسم ہے کتاب	واضح	بیکہم ہم نے اسے بنایا	قرآن

حائیم۔ قسم ہے واضح کتاب کی۔ بیشک ہم نے اسے بنایا عربی زبان میں قرآن، تاکہ تم سمجھو۔

وَأَنَّهُ فِي أُمِّ الْكِتَابِ لَدَيْنَا لَعَلِّي حَكِيمٌ ۝۴۱ أَفَنَضْرِبُ عَنْكُمُ الذِّكْرَ صَفْحًا

وَأَنَّهُ فِي أُمِّ الْكِتَابِ لَدَيْنَا لَعَلِّي حَكِيمٌ أَفَنَضْرِبُ عَنْكُمُ الذِّكْرَ صَفْحًا
اور بیشک وہ (قرآن) ہمارے پاس لوح محفوظ میں ہے، بند مرتبہ، باہکت - کیا ہم یہ نصیحت تم سے اعراض کر کے اس لئے ہٹا لیں

اور بیشک وہ (قرآن) ہمارے پاس لوح محفوظ میں ہے، بند مرتبہ، باہکت - کیا ہم یہ نصیحت تم سے اعراض کر کے اس لئے ہٹا لیں

أَن كُنْتُمْ قَوْمًا مُّسْرِفِينَ ۝۴۲ وَكَمْ أَرْسَلْنَا مِنْ نَّبِيِّ فِي الْأَوَّلِينَ ۝۴۳ وَمَا يَأْتِيهِمْ

أَن كُنْتُمْ قَوْمًا مُّسْرِفِينَ ۝۴۲ وَكَمْ أَرْسَلْنَا مِنْ نَّبِيِّ فِي الْأَوَّلِينَ ۝۴۳ وَمَا يَأْتِيهِمْ
کہ تم ہو گمراہ قوم مسرفین۔ اور کتنے بھیجے ہم نے نبی بنی پہلے لوگوں میں اور نہیں آیا ان کے پاس

کہ تم حد سے گزرنے والے لوگ ہو۔ اور ہم نے پہلے لوگوں میں بہت سے نبی بھیجے - اور ان کے پاس نہیں آیا

مَنْ نَّبِيِّ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ۝۴۴ فَاهْلَكْنَا أَشَدَّ مِنْهُمْ بَطْشًا وَمَضَىٰ

مَنْ نَّبِيِّ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ۝۴۴ فَاهْلَكْنَا أَشَدَّ مِنْهُمْ بَطْشًا وَمَضَىٰ
کوئی نبی مگر وہ اس سے ٹھٹھا کرتے تھے پس ہم نے ان (اہل مکہ) سے زیادہ سخت پکڑ والے لوگوں کو ہلاک کیا ہے اور گزر چکی

کوئی نبی، مگر وہ اس سے ٹھٹھا کرتے تھے پس ہم نے ان (اہل مکہ) سے زیادہ سخت پکڑ والے لوگوں کو ہلاک کیا ہے اور گزر چکی ہے

مَثَلُ الْأَوَّلِينَ ۝۴۵ وَلَئِنْ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ

مَثَلُ الْأَوَّلِينَ ۝۴۵ وَلَئِنْ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ
مثال (حالات) پہلے اور اگر تم ان سے پوچھو کہس پیدا کیا آسمانوں کو اور زمین تو وہ ضرور کہیں گے

پہلے لوگوں کی حالت - اور اگر تم ان سے پوچھو کہس نے آسمانوں کو اور زمین کو پیدا کیا؟ تو وہ ضرور کہیں گے

خَلَقَهُنَّ الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ ۝۴۶ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ مَهْدًا وَجَعَلَ لَكُمْ فِيهَا

خَلَقَهُنَّ الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ ۝۴۶ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ مَهْدًا وَجَعَلَ لَكُمْ فِيهَا
انہیں پیدا کیا غالب علم والا وہ جس نے بنایا تمہارے لئے زمین فرش اور بنائے تمہارے لئے اس میں

انہیں پیدا کیا ہے غالب، علم والا (الغیر)۔ وہ جس نے تمہارے لئے زمین کو فرش بنایا، اور تمہارے لئے اس میں بنائے

سُبُلًا لَّعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ۝۴۷ وَالَّذِي نَزَّلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً يَقْدَرُ فَأَنْشَرْنَا بِهِ

سُبُلًا لَّعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ۝۴۷ وَالَّذِي نَزَّلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً يَقْدَرُ فَأَنْشَرْنَا بِهِ
راستے جمع سبیل تاکہ تم تم راہ پاؤ اور وہ جس نے آسمان سے پانی ایک انداز سے پھرنہ کیا تم اس سے

راستے، تاکہ تم راہ پاؤ۔ اور وہ جس نے ایک انداز سے آسمانوں سے پانی اتارا، پھر ہم نے اس سے زندہ کیا

بَلَدَةً مَّيِّتًا ۚ كَذٰلِكَ تَخْرُجُوْنَ ۝۱۱ وَالَّذِیْ خَلَقَ الْاَنْرَ وَاَجَ كُلَّهَا وَجَعَلَ لَكُمْ

بَلَدَةً مَّيِّتًا	كَذٰلِكَ	تَخْرُجُوْنَ	وَالَّذِیْ	خَلَقَ	الْاَنْرَ وَاَجَ	كُلَّهَا	وَجَعَلَ	لَكُمْ
غہر مرده	اسی طرح	تم نکالے جاؤ گے	اور وہ جس	پیدا کئے	جورے	ان سب	اور بنائے	تمہارے لئے

مرده شہر کو، اسی طرح تم (جہنم سے) نکالے جاؤ گے۔ وہ جس نے ان سب کے جورے بنائے اور تمہارے لئے بنائیں

مِّنَ الْفَلَکِ وَالْاَنْعَامِ مَا تَرْکُبُوْنَ ۝۱۲ لِّیَسْتَوٰۤا عَلٰی ظُھُوْرِهِۦ ثُمَّ تَذْكُرُوْا

مِّنَ الْفَلَکِ	وَالْاَنْعَامِ	مَا	تَرْکُبُوْنَ	لِّیَسْتَوٰۤا	عَلٰی ظُھُوْرِهِۦ	ثُمَّ	تَذْكُرُوْا
کشتیاں	اور چوپائے	جس	تم سوار ہوتے ہو	تا کہ تم ٹھیک بیٹھو	ان کی پیٹھوں پر	پھر	تم یاد کرو

کشتیاں اور چوپائے، جن پر تم سوار ہوتے ہو۔ تاکہ تم ان کی پیٹھوں پر ٹھیک طور سے بیٹھو، پھر تم یاد کرو

نِعْمَۃَ رَبِّکُمْۤ اِذَا اسْتَوٰیْتُمْ عَلَیْہِ وَتَقُوْلُوْا الَّذِیْ سَخَّرَ لَنَا هٰذَا وَ

نِعْمَۃَ	رَبِّکُمْۤ	اِذَا	اسْتَوٰیْتُمْ	عَلَیْہِ	وَتَقُوْلُوْا	الَّذِیْ	سَخَّرَ لَنَا	هٰذَا وَ
نعمت	اپنا رب	جب	تم ٹھیک بیٹھ جاؤ	اس پر	اور تم کہو	پاک ہے	وہ ذات جس	مٹھ کر لیا ہمارے لئے

اپنے رب کی نعمت کو، جب تم اس پر ٹھیک بیٹھ جاؤ، اور تم کہو پاک ہے وہ ذات جس نے اسے ہمارے لئے معجزہ تاج فرما دیا، کیا اور

مَا کُنَّا لَہٗ مُقْرِئِیْنَ ۝۱۳ وَاِنَّا اِلٰی رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُوْنَ ۝۱۴ وَجَعَلُوْا لَہٗ مِنْ عِبَادَہٗ

مَا کُنَّا	لَہٗ	مُقْرِئِیْنَ	وَاِنَّا	اِلٰی	رَبِّنَا	لَمُنْقَلِبُوْنَ	وَجَعَلُوْا	لَہٗ	مِنْ عِبَادَہٗ
نہ تھے	ہم اس کو	قابو میں لانے والے	اور جبکہ ہم	طرف	اپنا رب	مزدور لوٹ کر جانے والے	اور انہوں نے بنایا	ان کے لئے	ان کے بندوں میں سے

ہم اس کو قابو میں لانے والے نہ تھے۔ اور ہم اپنے رب کی طرف مزدور لوٹ کر جانے والے ہیں۔ اور انہوں نے اس کے بندوں میں سے اس کے لئے بنالیا ہے

جُزْءًا ۚ اِنَّ الْاِنْسَانَ لَکَفُوْرٌ مُّبِیْنٌ ۝۱۵ اِمَّا تَخَذِ مِمَّا یَخْلُقُ بَیْٰٔتٍ وَّاَصْفٰکُمْ

جُزْءًا	اِنَّ	الْاِنْسَانَ	لَکَفُوْرٌ	مُبِیْنٌ	اِمَّا	تَخَذِ	مِمَّا یَخْلُقُ	بَیْٰٔتٍ	وَّاَصْفٰکُمْ
جزوہ رخصت جگر	بیک	انسان	ناشکر	صریح	کیا اس نے بنائیں	اس کے جو اس نے پیدا کی (فلوٹی)	بیٹیاں	اور تمہیں مخصوص کیا	

جزوہ رخصت جگر، بیک انسان صریح ناشکر ہے۔ کیا اس نے اپنی مخلوق میں سے (اپنے لئے) بیٹیاں بنائیں؟ اور تمہیں مخصوص کیا (نوازا)

بِالْبَیِّنِیْنَ ۝۱۶ وَاِذَا بُشِّرَ اَحَدُھُمْ بِمَا ضَرَبَ لِلرَّحْمٰنِ مَثَلًا ظَلَّ وَجْھُہٗ مُسْوَدًّا وَّہُوَ

بِالْبَیِّنِیْنَ	وَاِذَا	بُشِّرَ	اَحَدُھُمْ	بِمَا	ضَرَبَ	لِلرَّحْمٰنِ	مَثَلًا	ظَلَّ	وَجْھُہٗ	مُسْوَدًّا	وَّہُوَ
بیٹوں کے ساتھ	اور جب	خوشخبری دی جائے	ان میں سے ایک	اس کی جو	اٹھ بیان کیں	رحمن (اللہ) کے لئے	مثال	ہو جاتا ہے	اس کا چہرہ	سیاہ	اور وہ

بیٹوں کے ساتھ؟ اور جہاں میں کسی ایک کو ایسی خوشخبری دی جائے جس کی مثال اس نے اللہ کے لئے (بیٹی کی، دی تو اس کا چہرہ سیاہ ہو جاتا ہے، اور وہ

كُظِيمٌ ۱۰ أَوْ مَنْ يَنْشَوُوا فِي الْحَلِيَّةِ وَهُوَ فِي الْخِصَامِ غَيْرُ مُبِينٍ ۱۱ وَجَعَلُوا

کُظِيمٌ اَوْ مَنْ يَنْشَوُوا فِي الْحَلِيَّةِ وَهُوَ فِي الْخِصَامِ غَيْرُ مُبِينٍ وَجَعَلُوا

پر از غم کیا جو پرورش پائے نیوریں اور وہ جگڑے بحث مباحثہ میں غیر واضح اور انہوں نے ٹھہرایا

پر از غم ہو جاتا ہے۔ کیونکہ جو زیوریں پرورش پائے اور وہ بحث مباحثہ میں غیر واضح ہو (اسے اندکی بیٹی کہتے ہیں)۔ اور انہوں نے ٹھہرایا

الْمَلِكَةِ الَّذِينَ هُمْ عَبْدُ الرَّحْمَنِ إِنَّا أَشْهَدُ وَأَخْلَقَهُمْ سَتَكْتُبُ شَهَادَتَهُمْ

الْمَلِكَةِ الَّذِينَ هُمْ عَبْدُ الرَّحْمَنِ إِنَّا أَشْهَدُ وَأَخْلَقَهُمْ سَتَكْتُبُ شَهَادَتَهُمْ

فرشتے وہ جو وہ (رحمن اللہ کے بندے) عورتیں کیا تم موجود تھے ان کی پیدائش ابھی لکھ لیا جائے گا

فرشتوں کو عورتیں، جو اللہ کے بندے ہیں، کیا تم ان کی پیدائش رکے وقت موجود تھے؟ ان کا یہ دعویٰ ابھی لکھ لیا جائے گا

وَيُسْأَلُونَ وَقَالُوا لَوْ شَاءَ الرَّحْمَنُ مَا عَبَدْنَاهُمْ مَا لَهُمْ بِذَلِكَ مِنْ عِلْمٍ

وَيُسْأَلُونَ وَقَالُوا لَوْ شَاءَ الرَّحْمَنُ مَا عَبَدْنَاهُمْ مَا لَهُمْ بِذَلِكَ مِنْ عِلْمٍ

اور ان کو پوچھا جائے گا اور وہ کہتے ہیں اگر چاہتا (رحمن اللہ) ہم نے عبادت کرتے ان کی انہیں نہیں اس کا کچھ علم

اور (تیسرے دن) ان کو پوچھا جائے گا۔ اور وہ کہتے ہیں اگر اللہ چاہتا ہم ان کی عبادت نہ کرتے، انہیں ان کا کچھ علم نہیں

إِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ ۲۰ أَمْ اتَّيْنَهُمْ كِتَابًا مِنْ قَبْلِهِ فَهُمْ بِهِ مُسْتَمْسِكُونَ ۲۱

إِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ ۲۰ أَمْ اتَّيْنَهُمْ كِتَابًا مِنْ قَبْلِهِ فَهُمْ بِهِ مُسْتَمْسِكُونَ ۲۱

نہیں وہ مگر صرف اٹکل دوڑاتے ہیں کیا ہم نے اس سے قبل انہیں کوئی کتاب دی ہے جس کو وہ تھامے ہوئے ہیں؟ اس سے قبل اس کو تھامے ہوئے ہیں

وہ تو صرف اٹکل دوڑاتے ہیں۔ کیا ہم نے اس سے قبل انہیں کوئی کتاب دی ہے جس کو وہ تھامے ہوئے ہیں؟ اس سے استدلال کرتے ہیں۔

بَلْ قَالُوا إِنَّا وَجَدْنَا آبَاءَنَا عَلَىٰ أُمَّةٍ وَإِنَّا عَلَىٰ آثَرِهِمْ مُهْتَدُونَ ۲۲ وَكَذَلِكَ

بَلْ قَالُوا إِنَّا وَجَدْنَا آبَاءَنَا عَلَىٰ أُمَّةٍ وَإِنَّا عَلَىٰ آثَرِهِمْ مُهْتَدُونَ ۲۲ وَكَذَلِكَ

بکہ وہ کہتے ہیں بیشک ہم نے پایا اپنے باپ دادا ایک طریقہ پر اور بیشک ہم ان کے نقش قدم پر (راہ پانے والے دھیلے ہیں) اور اسی طرح

بلکہ وہ کہتے ہیں کہ ہم نے اپنے باپ دادا کو ایک طریقہ پر پایا، اور بیشک ہم ان کے نقش قدم پر چل رہے ہیں۔ اور اسی طرح

مَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِي قَرْيَةٍ مِّنْ نَّذِيرٍ إِلَّا قَالَ مُتْرَفُوهَا إِنَّا وَجَدْنَا

مَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِي قَرْيَةٍ مِّنْ نَّذِيرٍ إِلَّا قَالَ مُتْرَفُوهَا إِنَّا وَجَدْنَا

نہیں بھیجا ہم نے اس سے پہلے کسی بستی میں کوئی ڈر سنانے والا مگر کہا اس کے خوشحال لوگوں نے پایا

ہم نے آپ سے پہلے کسی بستی میں کوئی ڈر سنانے والا نہیں بھیجا، مگر اس کے خوشحال لوگوں نے کہا، بیشک ہم نے پایا ہے

أَبَاءَنَا عَلَى أُمَّةٍ وَإِنَّا عَلَى آثَرِهِمْ مُّقْتَدُونَ ﴿۳۴﴾ قُلْ أَوْ لَوْ جِئْتُكُمْ بِأَهْدَى

أَبَاءَنَا	عَلَى أُمَّةٍ	وَإِنَّا	عَلَى آثَرِهِمْ	مُّقْتَدُونَ	قُلْ	أَوْ	لَوْ جِئْتُكُمْ	بِأَهْدَى
اپنے باپ دادا	ایک طریقہ پر	اور بیشک ہم	ان کے نقش قدم پر	پیروی کرتے ہیں	کہیے	کیا	اگرچہ میں لایا ہوں	بہتر راہ بتانے والا
اپنے باپ دادا کو ایک طریقہ پر اور بیشک ہم ان کے نقش قدم کی پیروی کرتے ہیں۔ نبی نے کہا کیا اس صورت میں بھی، اگرچہ میں بہتر راہ بتلانے والا رہیں حق لایا ہوں								

مِمَّا وَجَدْتُمْ عَلَيْهِ آبَاءَكُمْ قَالُوا إِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ ﴿۳۵﴾ فَانْتَقَمْنَا مِنْهُمْ

مِمَّا	وَجَدْتُمْ	عَلَيْهِ	أَبَاءَكُمْ	قَالُوا	إِنَّا	بِمَا	أُرْسِلْتُمْ	بِهِ	كَافِرُونَ	فَانْتَقَمْنَا	مِنْهُمْ
اس سے جس	تم نے پایا	اس پر	اپنے باپ دادا	دہ بولے	بیشک ہم	اس پر	جس کے ساتھ تم بھیجے گئے	انکار کرنے والے	تو ہم نے بدلہ لیا	ان سے	
اس سے جس پر تم نے اپنے باپ دادا کو پایا؟ دہ بولے بیشک ہم اس کا انکار کرنے والے ہیں جس کے ساتھ تم بھیجے گئے ہو۔ تو ہم نے ان سے بدلہ لیا											

فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكْذِبِينَ ﴿۳۶﴾ وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ

فَانْظُرْ	كَيْفَ	كَانَ	عَاقِبَةُ	الْمُكْذِبِينَ	وَإِذْ	قَالَ	إِبْرَاهِيمُ	لِأَبِيهِ	وَقَوْمِهِ
سو دیکھو	کیسا	ہوا	انجام	جھٹلانے والوں	اور جب	کہا	ابراہیم	اپنے باپ کو	اور اپنی قوم
سو دیکھو کہ جھٹلانے والوں کا کیسا انجام ہوا؟ اور (یاد کرو) جب ابراہیم نے اپنے باپ اور اپنی قوم کو کہا									

إِنِّي بَرَاءٌ مِّمَّا تَعْبُدُونَ ﴿۳۷﴾ إِلَّا الَّذِي فَطَرَنِي فَإِنَّهُ سَيَهْدِينِ ﴿۳۸﴾ وَجَعَلَهَا

إِنِّي	بَرَاءٌ	مِّمَّا	تَعْبُدُونَ	إِلَّا	الَّذِي	فَطَرَنِي	فَإِنَّهُ	سَيَهْدِينِ	وَجَعَلَهَا
بیشک میں	بیزار	اس جس کی تم پرستش کرتے ہو	مگر وہ جس نے	مجھے پیدا کیا	تو بیشک وہ	جلد مجھے ہدایت دے گا	اور اس نے کہا اس کو		
بے شک میں اس سے بیزار ہوں جس کی تم پرستش کرتے ہو، مگر وہ جس نے مجھے پیدا کیا تو بیشک وہ جلد مجھے ہدایت دے گا۔ اور اس (ابراہیم) نے اس کو کہا									

كَلِمَةً بَاقِيَةً فِي عَقِيهِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿۳۹﴾ بَلْ مَنَعْتُ هَؤُلَاءَ وَأَبَاءَهُمْ حَتَّىٰ

كَلِمَةً	بَاقِيَةً	فِي	عَقِيهِ	لَعَلَّهُمْ	يَرْجِعُونَ	بَلْ	مَنَعْتُ	هَؤُلَاءَ	وَأَبَاءَهُمْ	حَتَّىٰ
بات	باقی رہنے والی	اپنی نسل میں	تاکہ وہ	رجوع کرتے رہیں	بلکہ میں نے ان کو	اور ان کے باپ دادا	بہانہ کر			
اپنی نسل میں باقی رہنے والی بات، تاکہ وہ رجوع کرتے رہیں۔ بلکہ میں نے انہیں اور ان کے باپ دادا کو سامانِ زلیمت دیا، یہاں تک کہ										

جَاءَهُمُ الْحَقُّ وَرَسُولٌ مُّبِينٌ ﴿۴۰﴾ وَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ قَالُوا هَذَا سِحْرٌ وَإِنَّا

جَاءَهُمُ	الْحَقُّ	وَرَسُولٌ	مُّبِينٌ	وَلَمَّا	جَاءَهُمُ	الْحَقُّ	قَالُوا	هَذَا	سِحْرٌ	وَإِنَّا
آگیا ان کے پاس	حق (قرآن)	اور رسول	مضبوض بیان والا	اور جب	آگیا ان کے پاس	حق	وہ کہنے لگے	یہ	جادو	اور بیشک ہم
ان کے پاس قرآن آگیا، اور صاف صاف بیان کرنے والا رسول۔ اور جب ان کے پاس حق آیا تو وہ کہنے لگے یہ جادو ہے، اور بیشک ہم										

يَكْفُرُونَ ۳۰ وَقَالُوا لَوْلَا نَزَلَ هَذَا الْقُرْآنُ عَلَى رَجُلٍ مِّنَ الْقَرِيبَيْنِ عَظِيمٍ ۳۱

یہ	کُفْرُونَ	وَقَالُوا لَوْلَا نَزَلَ	هَذَا الْقُرْآنُ	عَلَى رَجُلٍ	مِّنَ الْقَرِيبَيْنِ	عَظِيمٍ
اس کے	انکار کرنے والے	اور وہ بولے	کیوں نہ اتارا گیا	یہ قرآن	کسی آدمی پر	سے دو بہتیاں بڑے

اس کے انکار کرنے والے ہیں۔ اور وہ بولے یہ قرآن رکھ و طائف کی، دو بہتیوں میں سے کسی بڑے آدمی پر کیوں نہ نازل کیا گیا؟

أَهُمْ يَقْسِمُونَ رَحْمَتَ رَبِّكَ نَحْنُ قَسَمْنَا بِيَهُمْ مَّعِيشَتَهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا

أَهُمْ	يَقْسِمُونَ	رَحْمَتَ رَبِّكَ	نَحْنُ	قَسَمْنَا	بِيَهُمْ	مَّعِيشَتَهُمْ	فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا
کیا وہ	تقسیم کرتے ہیں	رحمت	تمہارا رب	ہم	ہم نے تقسیم کی	ان کے درمیان ان کی روزی	میں دنیا کی زندگی

کیا وہ تمہارے رب کی رحمت تقسیم کرتے ہیں، اور ہم نے ان کے درمیان ان کی روزی دنیا کی زندگی میں تقسیم کی ہے،

وَرَفَعْنَا بَعْضَهُمْ فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجَاتٍ لِّيَتَّخِذَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا سَخِرَآءً وَرَحِمَتْ رَبِّكَ

وَرَفَعْنَا	بَعْضَهُمْ	فَوْقَ بَعْضٍ	دَرَجَاتٍ	لِّيَتَّخِذَ	بَعْضُهُمْ	بَعْضًا	سَخِرَآءً	وَرَحِمَتْ رَبِّكَ
اور ہم نے بلند کئے	ان میں سے بعض	ایک	بعض دوسرے پر	درجے	تاکہ بنائے	ان میں سے بعض ایک دوسرے کو	خدا متناکر	اور تمہارے رب کی رحمت

اور ہم نے ان میں سے ایک کے درجے دوسرے پر بلند کئے ہیں تاکہ ان میں سے ایک دوسرے کو خدا متناکر بنائے، اور تمہارے رب کی رحمت

خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ ۳۲ وَلَوْلَا أَن يَكُونَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً لَّجَعَلْنَا لِمَن يَكْفُرُ

خَيْرٌ	مِّمَّا	يَجْمَعُونَ	۳۲	وَلَوْلَا أَن يَكُونَ	النَّاسُ	أُمَّةً وَاحِدَةً	لَّجَعَلْنَا	لِمَن يَكْفُرُ
بہتر	اس سچو	وہ جمع کرتے ہیں		اور اگر دیشہ ہوتا	کہ ہو جائیں گے	تمام لوگ	ایک امت (طریقہ)	تو ہم بناتے

اس سے بہتر ہے جو وہ جمع کرتے ہیں۔ اور اگر احتمال نہ ہوتا کہ تمام لوگ ایک طریقہ پر ہو جائیں گے تو ہم بناتے ان کے لئے جو کفر کرتے ہیں

بِالرَّحْمَنِ لِيُؤْتِيَهُمْ سُقْفًا مِّنْ فَضْلِهِ وَمَعَارِجَ عَلَيْهَا يَظْهَرُونَ ۳۳ وَلِيُؤْتِيَهُمْ أَبْوَابًا

بِالرَّحْمَنِ	لِيُؤْتِيَهُمْ	سُقْفًا	مِّنْ فَضْلِهِ	وَمَعَارِجَ	عَلَيْهَا	يَظْهَرُونَ	۳۳	وَلِيُؤْتِيَهُمْ	أَبْوَابًا
رحمن (اللہ) کا	ان کے گھروں کے لئے	چھت	چاندی سے کی	اور سیڑھیاں	جن پر وہ چڑھتے	اور ان کے گھروں کے لئے	دروازے		

اللہ کا ان کے گھروں کے لئے چاندی کی چھت، اور سیڑھیاں، جن پر وہ چڑھتے، اور ان کے گھروں کے دروازے

وَسِرًّا عَلَيْهَا يَتَكُونُونَ ۳۴ وَزُخْرُفًا وَإِنْ كُلُّ ذَلِكَ لَمَّا مَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا

وَسِرًّا	عَلَيْهَا	يَتَكُونُونَ	۳۴	وَزُخْرُفًا	وَإِنْ كُلُّ ذَلِكَ	لَمَّا مَتَاعُ	الْحَيَاةِ الدُّنْيَا
اور تخت	جن پر وہ	تکیہ لگاتے		اور سونے	اور نہیں	یہ سب	مگر پونجی

جن پر وہ تکیہ لگاتے، اور (وہ بھی) سونے کے، اور یہ سب (کچھ) نہیں، مگر دنیا کی زندگی کی پونجی

وَالْآخِرَةُ عِنْدَ رَبِّكَ لِلْمُتَّقِينَ ۝ وَمَنْ يَعِشْ عَنْ ذِكْرِ الرَّحْمَنِ نَقِيضٌ

وَالْآخِرَةُ	عِنْدَ رَبِّكَ	لِلْمُتَّقِينَ	وَمَنْ يَعِشْ	عَنْ	ذِكْرِ الرَّحْمَنِ	نَقِيضٌ
اور آخرت	تمہارے	رب کے نزدیک	پر ہیزگاروں کے لئے	اور جو	شب کوئی رکے سے	ہم مقرر (مستط) کرتے ہیں

اور تمہارے رب کے نزدیک آخرت پر ہیزگاروں کے لئے ہے۔ اور جو کوئی اللہ کی یاد سے شب کوئی رغبت کرے، ہم مستط کر دیتے ہیں

لَهُ شَيْطَانًا فَهُوَ لَهُ قَرِينٌ ۝ وَإِنَّهُمْ لَيَصُدُّونَهُمْ عَنِ السَّبِيلِ وَيَحْسَبُونَ

لَهُ	شَيْطَانًا	فَهُوَ لَهُ	قَرِينٌ	وَإِنَّهُمْ	لَيَصُدُّونَهُمْ	عَنِ السَّبِيلِ	وَيَحْسَبُونَ
اس کے لئے	ایک شیطان	تو وہ	اس کا	ساتھی	اور بیشک وہ	البتہ روکتے ہیں انہیں	راستہ سے

اس کے لئے ایک شیطان تو وہ اس کا ساتھی ہو جاتا ہے۔ اور بیشک وہ انہیں راستے سے روکتے ہیں، اور وہ گمان کرتے ہیں

أَنَّهُمْ مُّهْتَدُونَ ۝ حَتَّىٰ إِذَا جَاءَنَا قَالَ لَيْتَ بَيْنِي وَبَيْنَكَ بُعْدَ الْمَشْرِقَيْنِ

أَنَّهُمْ	مُّهْتَدُونَ	حَتَّىٰ	إِذَا جَاءَنَا	قَالَ	لَيْتَ بَيْنِي	وَبَيْنَكَ	بُعْدَ الْمَشْرِقَيْنِ
کہ وہ	ہدایت یافتہ	یہاں تک	جب	وہ آئیں گے ہمارے پاس	وہ کہے گا	اے کاش	ایک درمیان اور تیرے درمیان دوری

کہ وہ ہدایت یافتہ ہیں۔ یہاں تک کہ جب وہ ہمارے پاس آئیں گے تو وہ اپنے شیطان ساتھی کے کہے گا اے کاش! ایک اور تیرے درمیان شرق و غرب کی دوری ہوگی

فَبَسَّ الْقَرِينُ ۝ وَلَنْ يَنْفَعَكُمُ الْيَوْمَ إِذْ ظَلَمْتُمْ أَنَّكُمْ فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ

فَبَسَّ	الْقَرِينُ	وَلَنْ يَنْفَعَكُمُ	الْيَوْمَ	إِذْ ظَلَمْتُمْ	أَنَّكُمْ	فِي الْعَذَابِ	مُشْتَرِكُونَ
تو برا	ساتھی	اور ہرگز نفع نہ دے گا تمہیں	آج	جب ظلم کیا تم نے	یہ کہ تم	عذاب میں	مشترک ہو

تو برا ساتھی ہے۔ اور جب تم نے ظلم کیا تو آج تمہیں یہ ہرگز نفع نہ دے گا کہ تم عذاب میں مشترک ہو۔

أَفَأَنْتَ سَمِعَ الصُّمَّ أَوْ تَهْدِي الْأَعْمَىٰ وَمَنْ كَانَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ۝ فَاِمَّا نَذْهَبَنَّ بِكَ

أَفَأَنْتَ	سَمِعَ الصُّمَّ	أَوْ تَهْدِي	الْأَعْمَىٰ	وَمَنْ كَانَ	فِي	ضَلَالٍ مُّبِينٍ	فَاِمَّا نَذْهَبَنَّ بِكَ
تو کیا آپ	سنائیں گے	بہروں	یا راہ دکھائیں گے	اندھوں	اور جو ہو	میں	مصریح گمراہی پھر اگر لے جائیں

تو کیا آپ بہروں کو سنائیں گے؟ یا اندھوں کو راہ دکھائیں گے؟ اور اس کو جو مصریح گمراہی میں ہو۔ پھر اگر ہم آپ کو (دنیا سے) لے جائیں

فَاِمَّا مِنْهُمْ مُّنتَقِمُونَ ۝ أَوْ نُزِيلُكَ الَّذِي وَعَدْنَاهُمْ فَاِمَّا عَلَيْهِمْ مُّقْتَدِرُونَ ۝

فَاِمَّا مِنْهُمْ	مُّنتَقِمُونَ	أَوْ نُزِيلُكَ	الَّذِي	وَعَدْنَاهُمْ	فَاِمَّا عَلَيْهِمْ	مُّقْتَدِرُونَ
تو بیشک ہم	ان سے	انتقام لینے والے	یا ہم دکھا دیں	تھیں	وہ جو	ہم نے وعدہ کیا ان کو بیشک ہم

تو بیشک ہم (پھر بھی) ان سے انتقام لینے والے ہیں۔ یا اگر ہم آپ کو دکھا دیں وہ جو ہم نے ان سے وعدہ کیا ہے (جب بھی) ہم ان پر قادر ہیں۔

فَاسْتَمْسِكْ بِالَّذِي أُوحِيَ إِلَيْكَ إِنَّكَ عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ۝ وَإِنَّهُ لَذِكْرٌ

فَاسْتَمْسِكْ	بِالَّذِي	أُوحِيَ	إِلَيْكَ	إِنَّكَ	عَلَى	صِرَاطٍ	مُسْتَقِيمٍ	وَإِنَّهُ	لَذِكْرٌ
پس آٹھ مضبوطی سے تھام لیں	وہ جو	وحی کیا گیا	آپ کی طرف	بیشک آپ پر	راستہ	سیدھا	اور بیشک یہ	نصیحت	زبانہ

پس آپ وہ مضبوطی سے تھام لیں جو آپ کی طرف وحی کیا گیا ہے، بیشک آپ سیدھے راستہ پر ہیں۔ اور بیشک یہ (قرآن) ایک نصیحت نامہ ہے

لَكَ وَلِقَوْمِكَ ۖ وَسَوْفَ تُسْأَلُونَ ۝ وَسَأَلْ مَنْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رُسُلِنَا

لَكَ	وَلِقَوْمِكَ	وَسَوْفَ	تُسْأَلُونَ	وَسَأَلْ	مَنْ	أَرْسَلْنَا	مِنْ قَبْلِكَ	مِنْ رُسُلِنَا
آپ کے لئے	اور آپ کی قوم کے لئے	اور عنقریب	تم سے پوچھا جائے گا	جو	ہم نے بھیجے	آپ سے پہلے	ہمارے رسولوں میں	

آپ کے لئے اور آپ کی قوم کے لئے۔ اور عنقریب تم سے پوچھا جائے گا۔ آپ ہمارے اُن رسولوں سے پوچھ لیں جو ہم نے آپ سے پہلے بھیجے

أَجَعَلْنَا مِنْ دُونِ الرَّحْمَنِ إِلَهًا يُعْبَدُونَ ۝ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا

أَجَعَلْنَا	مِنْ دُونِ الرَّحْمَنِ	إِلَهًا	يُعْبَدُونَ	وَلَقَدْ	أَرْسَلْنَا	مُوسَىٰ	بِآيَاتِنَا
کیا ہم نے مقرر کئے	سے	رحمن (اللہ) کے سوا	کوئی معبود	اُن کی عبادت کی جائے۔	اور تحقیق ہم نے بھیجا	موسیٰ	اپنی نشانیوں کے ساتھ

کیا ہم نے اللہ کے سوا کوئی معبود مقرر کئے تھے کہ ان کی عبادت کی جائے۔ اور تحقیق ہم نے موسیٰ کو اپنی نشانیوں کے ساتھ بھیجا

إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ فَقَالَ إِنِّي رَسُولُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝ فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِآيَاتِنَا

إِلَىٰ	فِرْعَوْنَ	وَمَلَئِهِ	فَقَالَ	إِنِّي رَسُولُ	رَبِّ الْعَالَمِينَ	فَلَمَّا	جَاءَهُمْ	بِآيَاتِنَا
طرف	فرعون	اور اس کے سردار	تو اس نے کہا	بیشک میں رسول	تمام جہانوں کا پروردگار	پھر جب	وہ آئے	ہمارے نشانیوں کے ساتھ

فرعون اور اس کے سرداروں کی طرف، تو اس نے کہا بیشک میں تمام جہانوں کے پروردگار کا رسول ہوں۔ پھر جب وہ ہماری نشانیوں کے ساتھ آئے

إِذَا هُمْ مِنْهَا يَضْحَكُونَ ۝ وَمَا نُرِيهِمْ مِنْ آيَةٍ إِلَّا هِيَ أَكْبَرُ مِنْ أُخْتِهَا ۚ وَ

إِذَا	هُمْ	مِنْهَا	يَضْحَكُونَ	وَمَا نُرِيهِمْ	مِنْ آيَةٍ	إِلَّا هِيَ	أَكْبَرُ	مِنْ أُخْتِهَا ۚ وَ
ناگہاں	وہ	اس کے اُن نشانیوں پر ہنسنے لگے	اور ہم انہیں دکھاتے تھے	کوئی نشانی	مگر وہ	بڑی	سے	اُسکی بہن (دوسری نشانی) اور

تو ناگہاں وہ ان نشانیوں پر ہنسنے لگے۔ اور ہم انہیں کوئی نشانی نہیں دکھاتے تھے، مگر وہ پہلی نشانی سے بڑی ہوتی، اور

أَخَذْنَاهُمْ بِالْعَذَابِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ۝ وَقَالُوا يَا أَيُّهَ السَّحَرَاءُ ادْعُوا لَنَا رَبَّكَ

أَخَذْنَاهُمْ	بِالْعَذَابِ	لَعَلَّهُمْ	يَرْجِعُونَ	وَقَالُوا	يَا أَيُّهَ	السَّحَرَاءُ	ادْعُوا	لَنَا رَبَّكَ
ہم نے گرفتار کیا انہیں	عذاب میں	ساکہ وہ	وہ باز آجائیں	اور انہوں نے کہا	اے	جادوگر	دعا کر	ہمارے لئے اپنا رب

ہم نے انہیں عذاب میں گرفتار کیا تاکہ وہ باز آجائیں۔ اور انہوں نے کہا اے جادوگر! ہمارے لئے اپنے رب سے دعا کر

بِمَا عٰهَدَ عِنْدَكَ اِنَّا لَمُهْتَدُوْنَ ۝ فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمْ الْعَذَابَ اِذَا هُمْ يَنْكُثُوْنَ ۝

بِمَا عٰهَدَ	عِنْدَكَ	اِنَّا	لَمُهْتَدُوْنَ	فَلَمَّا	كَشَفْنَا	عَنْهُمْ	الْعَذَابَ	اِذَا هُمْ	يَنْكُثُوْنَ
اس عہد کے سبب جو تیرے پاس ہے	بیشک ہم	البتہ ہدایت پانے والے	پھر جب ہم نے ان سے عذاب ہٹا دیا تو	ناگہاں وہ	عہد توڑ گئے				

اس عہد کے سبب جو تیرے پاس ہے، بیشک ہم ہدایت پانے والے ہیں رہایت پالیں گے۔ پھر جب ہم نے ان عذاب ہٹا دیا تو ناگہاں وہ عہد توڑ گئے

وَنَادٰى فِرْعَوْنُ فِى قَوْمِهٖ قَالَ يٰقَوْمِ اَلَيْسَ لِىْ مَلِكٌ مِّصْرَ وَهٰذِهِ الْاَنْهَارُ تَجْرِىْ

وَنَادٰى	فِرْعَوْنُ	فِى قَوْمِهٖ	قَالَ يٰقَوْمِ	اَلَيْسَ لِىْ	مَلِكٌ	مِّصْرَ	وَهٰذِهِ	الْاَنْهَارُ	تَجْرِىْ
اور پکارا	فرعون	میں اپنی قوم	اسی کہائے میری قوم	کیا نہیں میرے لئے	میرے مصر کی بادشاہت	اور یہ	نہریں	جاری ہیں	

اور فرعون نے اپنی قوم میں پکارا (منادی کی) اس نے کہا اے میری قوم! کیا مصر کی بادشاہت میری نہیں ہے اور یہ نہریں جاری ہیں

مِنْ تَحْتِىْۤ اَفَلَا تُبْصِرُوْنَ ۝ اَمْ اَنَا خَيْرٌ مِّنْ هٰذَا الَّذِىْ هُوَ مِثْنُ ۙ وَلَا يَكَادُ

مِنْ تَحْتِىْۤ	اَفَلَا	تُبْصِرُوْنَ	اَمْ اَنَا	خَيْرٌ	مِّنْ هٰذَا	الَّذِىْ	هُوَ	مِثْنُ ۙ	وَلَا يَكَادُ
میرے نیچے سے	تو کیا نہیں	دیکھتے تم	کیا	بلکہ میں	بہتر	اس سے	وہ جو	وہ	کم قدر

میرے (مخلات کے) نیچے سے، تو کیا تم نہیں دیکھتے؟ بلکہ میں اس سے بہتر ہوں جو کم قدر ہے اور وہ معلوم نہیں ہوتا

يُبَيِّنُ ۝ فَلَوْلَا اَلْقٰى عَلَيْهِ اَسْوَرَةٌ مِّنْ ذَهَبٍ اَوْ جَاءَ مَعَهُ الْمَلٰٓئِكَةُ

يُبَيِّنُ	فَلَوْلَا	اَلْقٰى	عَلَيْهِ	اَسْوَرَةٌ	مِّنْ ذَهَبٍ	اَوْ جَاءَ	مَعَهُ	الْمَلٰٓئِكَةُ
صاف لگاتار کرتا	لو کیوں	نڈاے گئے	اس پر	کنگن	سونے کے	یا آئے	ان کے ساتھ	فرشتے

صاف لگاتار کرتا۔ تو اس پر سونے کے کنگن کیوں نہ ڈاے گئے؟ یا اس کے ساتھ فرشتے (کیوں نہ) آئے

مُقْتَرِنَيْنِ ۝ فَاسْتَخَفَّ قَوْمَهُۥ فَاطَاعُوْهُ ۝ اِنَّهُمْ كَانُوْا قَوْمًا فٰسِقِيْنَ ۝ فَلَمَّا

مُقْتَرِنَيْنِ	فَاسْتَخَفَّ	قَوْمَهُۥ	فَاطَاعُوْهُ	اِنَّهُمْ	كَانُوْا	قَوْمًا	فٰسِقِيْنَ	فَلَمَّا
پہرا باندھ کر	پس اس نے بے عقل کر دیا	اپنی قوم	تو انہیں اس کی اطاعت کی	بیشک وہ	تھے	لوگ	نافرمان	پھر جب

پہرا باندھ کر۔ پس اس نے اپنی قوم کو بے عقل کر دیا، تو انہوں نے اس کی اطاعت کی، بیشک وہ نافرمان لوگ تھے۔ پھر جب

اَسْفُوْنَ اَتَتَقَمْنَا مِنْهُمْ فَاعْرَقْنَاهُمْۙ اٰجْمَعِيْنَ ۝ فَجَعَلْنٰهُمْ سَلَفًا وَمَثَلًا لِّلْاٰخِرِيْنَ ۝

اَسْفُوْنَ	اَتَقَمْنَا	مِنْهُمْ	فَاعْرَقْنَاهُمْۙ	اٰجْمَعِيْنَ	فَجَعَلْنٰهُمْ	سَلَفًا	وَمَثَلًا	لِّلْاٰخِرِيْنَ
انہوں نے غصہ دلایا ہمیں	ہم نے انتقام لیا	ان سے	پس ہم غرق کر دیا انہیں	سب	تو ہم نے کر دیا انہیں	پیش رو گئے گورے	اور مثال (دستاں)	بعد میں آنے والے

انہوں نے ہمیں غصہ دلایا تو ہم نے ان سے انتقام لیا اور ان سب کو ہم نے غرق کر دیا۔ تو ہم نے انہیں پیش رو گئے گورے کر دیا، اور بعد میں انہوں کو لئے ایک داستان۔

وَلَمَّا ضُرِبَ ابْنُ مَرْيَمَ مَثَلًا إِذَا قَوْمُكَ مِنْهُ يَصِدُّونَ ﴿٥٧﴾ وَقَالُوا ءَالِهَتُنَا خَيْرٌ

وَلَمَّا ضُرِبَ ابْنُ مَرْيَمَ مَثَلًا إِذَا قَوْمُكَ مِنْهُ يَصِدُّونَ وَقَالُوا ءَالِهَتُنَا خَيْرٌ اور جب بیان کی گئی عیسیٰ ابن مریم مثال دیا گیا کہ تمہاری قوم اس سے (خوشی) چلانے لگے، میں اور وہ یوں کہ کیا تمہارے معبود بہتر ہیں؟

اور جب عیسیٰ ابن مریم کی مثال بیان کی گئی تو ایک تمہاری قوم اس خوشی کے مارے چلانے لگی۔ وہ یوں کہ کیا ہمارے معبود بہتر ہیں؟

أَمْ هُوَ مَا ضَرَبُوهُ لَكَ إِلَّا جَدَلًا بَلْ هُمْ قَوْمٌ خِصْمُونَ ﴿٥٨﴾ إِنَّ هُوَ إِلَّا عَبْدٌ أَنْعَمْنَا

أَمْ هُوَ مَا ضَرَبُوهُ لَكَ إِلَّا جَدَلًا بَلْ هُمْ قَوْمٌ خِصْمُونَ إِنَّ هُوَ إِلَّا عَبْدٌ أَنْعَمْنَا یا وہ انہوں نے بیان کرتے اس کو تمہارے لئے مگر صرف جھگڑانے کو بلکہ وہ لوگ جھگڑالو نہیں وہ دشمنی صرف ایک نبی نے انعام کیا

یا وہ (عیسیٰ ابن مریم)؟ وہ اس کو تمہارے لئے صرف جھگڑانے کو بیان کرتے ہیں بلکہ وہ تو میں ہی جھگڑالو۔ عیسیٰ صرف ایک بندے ہیں، ہم نے انعام کیا

عَلَيْهِ وَجَعَلْنَاهُ مَثَلًا لِّبَنِي إِسْرَءِيلَ ﴿٥٩﴾ وَلَوْ نَشَاءُ لَجَعَلْنَا مِنْكُمْ مَلَائِكَةً

عَلَيْهِ وَجَعَلْنَاهُ مَثَلًا لِّبَنِي إِسْرَءِيلَ وَلَوْ نَشَاءُ لَجَعَلْنَا مِنْكُمْ مَلَائِكَةً اس پر اور ہم نے انہیں بنی اسرائیل کے لئے ایک مثال اور اگر ہم چاہتے البتہ ہم کرتے تم میں سے فرشتے

ان پر اور ہم نے انہیں بنی اسرائیل کے لئے ایک مثال بنایا۔ اور اگر ہم چاہتے تو تم میں سے فرشتے پیدا کرتے

فِي الْأَرْضِ يَخْلَفُونَ ﴿٦٠﴾ وَإِنَّهُ لَعَلَّمُ لِلسَّاعَةِ فَلَا تَمْتَرُنَّ بِهَا وَاتَّبِعُون هَذَا

فِي الْأَرْضِ يَخْلَفُونَ وَإِنَّهُ لَعَلَّمُ لِلسَّاعَةِ فَلَا تَمْتَرُنَّ بِهَا وَاتَّبِعُون هَذَا زمین میں وہ تمہارے جانشین ہوتے اور بیشک وہ ایک نشانی قیامت کی تو ہرگز شک نہ کرو تم اس میں اور میری پیروی کرو، یہ

زمین میں وہ تمہارے جانشین ہوتے۔ اور بیشک وہ قیامت کی ایک نشانی ہیں، تو غم نہ کرو، اس میں شک نہ کرو، اور میری پیروی کرو، یہ

صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ﴿٦١﴾ وَلَا يَصِدُّكُمْ الشَّيْطَانُ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿٦٢﴾ وَلَمَّا جَاءَ عِيسَى

صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ وَلَا يَصِدُّكُمْ الشَّيْطَانُ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ وَلَمَّا جَاءَ عِيسَى راستہ سیدھا اور روک نہ متھے شیطان بیشک وہ تمہارا دشمن کھلا اور جب آئے عیسیٰ

سیدھا راستہ ہے۔ اور شیطان تمہیں روک نہ دے، بیشک وہ تمہارا کھلا دشمن ہے۔ اور جب عیسیٰ آئے

بِالْبَيِّنَاتِ قَالَ قَدْ جِئْتُكُمْ بِالْحِكْمَةِ وَبِالْبَيِّنَاتِ لَكُمْ بَعْضُ الَّذِي تَخْتَلِفُونَ فِيهِ

بِالْبَيِّنَاتِ قَالَ قَدْ جِئْتُكُمْ بِالْحِكْمَةِ وَبِالْبَيِّنَاتِ لَكُمْ بَعْضُ الَّذِي تَخْتَلِفُونَ فِيهِ کئی نشانوں کے ساتھ اس نے کہا تمہارے پاس حکمت کے ساتھ آیا ہوں اور اس کے ساتھ کئی تمہارے لئے بعض باتیں بیان کروں جن میں تم اختلاف کرتے ہو اس میں

کئی نشانوں کے ساتھ تو انہوں نے کہا تحقیق میں تمہارے پاس حکمت کے ساتھ آیا ہوں اور اس کے ساتھ کئی تمہارے لئے بعض باتیں بیان کروں جن میں تم اختلاف کرتے ہو

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ۝۱۳ إِنَّ اللَّهَ هُوَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ فَأَعْبُدُوهُ هَذَا صِرَاطٌ

فَاتَّقُوا اللَّهَ	وَأَطِيعُوا	إِنَّ اللَّهَ	هُوَ رَبِّي	وَرَبُّكُمْ	فَأَعْبُدُوهُ	هَذَا	صِرَاطٌ
سو ڈرو اللہ سے	اور میری اطاعت کرو	بیشک اللہ	وہ	میرا رب اور تمہارا رب	سو تم اس کی عبادت کرو	یہ	راستہ

سوال اللہ سے ڈرو اور میری اطاعت کرو۔ بیشک اللہ ہی ہے میرا رب اور تمہارا رب، سو تم اس کی عبادت کرو، یہ راستہ ہے

مُسْتَقِيمٌ ۝۱۴ فَاخْتَلَفَ الْأَحْزَابُ مِنْ بَيْنِهِمْ فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْ عَذَابٍ

مُسْتَقِيمٌ	فَاخْتَلَفَ	الْأَحْزَابُ	مِنْ بَيْنِهِمْ	فَوَيْلٌ	لِلَّذِينَ	ظَلَمُوا	مِنْ عَذَابٍ
سیدھا	پھر اختلاف ڈال لیا	گروہ (جمع)	آپس میں	سو خرابی	ان لوگوں کے لئے	جنہوں نے ظلم کیا	عذاب

سیدھا۔ پھر گروہوں نے آپس میں اختلاف ڈال لیا، سوان لوگوں کے لئے خرابی ہے جنہوں نے ظلم کیا، عذاب سے

يَوْمٍ أَلِيمٍ ۝۱۵ هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا السَّاعَةَ أَنْ تَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ

يَوْمٍ أَلِيمٍ	هَلْ	يَنْظُرُونَ	إِلَّا	السَّاعَةَ	أَنْ	تَأْتِيَهُمْ	بَغْتَةً	وَهُمْ	لَا يَشْعُرُونَ
دن دکھ دینے والا	کیا	وہ انتظار کرتے ہیں	صرف	قیامت	کہ	وہ ان پر آجائے	اچانک	اور وہ	شعور نہ رکھتے ہوں

دکھ دینے والے دن کے۔ کیا وہ صرف قیامت کا انتظار کرتے ہیں کہ وہ ان پر اچانک آجائے اور وہ شعور (خبر بھی) نہ رکھتے ہوں۔

الْأَخِلَاءُ يَوْمَئِذٍ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ إِلَّا الْمُتَّقِينَ ۝۱۶ يُعْبَادُ لَا خَوْفٌ عَلَيْكُمْ

الْأَخِلَاءُ	يَوْمَئِذٍ	بَعْضُهُمْ	لِبَعْضٍ	عَدُوٌّ	إِلَّا	الْمُتَّقِينَ	يُعْبَادُ	لَا خَوْفٌ	عَلَيْكُمْ
تمام دوست	اس دن	ان کے بعض (دوسرے)	بعض سے (دیکھ)	دشمن	سوا	پرہیزگاروں	اے میرے بندو	کوئی خوف نہیں	تم پر

پرہیزگاروں کے سوا اس دن تمام دوست ایک دوسرے کے دشمن ہوں گے۔ اے میرے بندو! تم پر کوئی خوف نہیں

الْيَوْمَ وَلَا أَنْتُمْ تَحْزَنُونَ ۝۱۷ الَّذِينَ آمَنُوا يَا أَيُّهَا كَانُوا مَسْلُومِينَ ۝۱۸ ادْخُلُوا

الْيَوْمَ	وَلَا أَنْتُمْ	تَحْزَنُونَ	الَّذِينَ آمَنُوا	يَا أَيُّهَا	كَانُوا	مَسْلُومِينَ	ادْخُلُوا
آج	اور نہ تم	غمگین ہو گے	جو لوگ ایمان لائے	ہماری آیات پر	اور وہ تھے	مظلوم (جمع)	تم داخل ہو جاؤ

آج کے دن اور نہ تم غمگین ہو گے۔ جو لوگ ہماری آیات پر ایمان لائے اور وہ مظلوم (ذرا بے بار) تھے۔ داخل ہو جاؤ

الْجَنَّةِ أَنْتُمْ وَأَزْوَاجُكُمْ تُخْبَرُونَ ۝۱۹ يُطَافُ عَلَيْكُمْ بِصَحَافٍ مِنْ ذَهَبٍ وَأَكْوَابٍ

الْجَنَّةِ	أَنْتُمْ	وَأَزْوَاجُكُمْ	تُخْبَرُونَ	يُطَافُ	عَلَيْكُمْ	بِصَحَافٍ	مِنْ ذَهَبٍ	وَأَكْوَابٍ
جنت	تم	اور تمہاری بیویاں	تم خوش بخت کیے جاؤ گے	لئے پھریں گے	ان پر	رکابیاں	سونے کی	اور آنچورے

تم اور تمہاری بیویاں جنت میں، تم خوش بخت کیے جاؤ گے۔ ان پر سونے کی رکابیاں اور آنچورے لئے پھریں گے،

وَفِيهَا مَا تَشْتَهِيهِ الْاَنفُسُ وَتَكْذُّ الْاَعْيُنُ وَاَنْتُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٤١﴾ وَتِلْكَ

وَفِيهَا مَا تَشْتَهِيهِ الْاَنفُسُ وَتَكْذُّ الْاَعْيُنُ وَاَنْتُمْ فِيهَا خَالِدُونَ وَتِلْكَ
اور اس میں (موجود ہوگا) جو دلان کے، جی چاہیں گے اور آنکھوں کی لذت ہوگی اور تم اس میں ہمیشہ رہو گے اور یہ

اور اس میں (موجود ہوگا) جو دلان کے، جی چاہیں گے اور آنکھوں کی لذت (ہوگی) اور تم اس میں ہمیشہ رہو گے۔ اور یہ

الْجَنَّةُ الَّتِي اَوْرَثْتُمُوهَا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٤٢﴾ لَكُمْ فِيهَا فَاكِهَةٌ كَثِيرَةٌ

الْجَنَّةُ الَّتِي اَوْرَثْتُمُوهَا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ لَكُمْ فِيهَا فَاكِهَةٌ كَثِيرَةٌ
جنت وہ جس کے تم وارث بنائے گئے ان اعمال کے بدلے جو تم کرتے تھے تمہارے لئے اس میں میوے بہت

وہ جنت ہے جس کے تم وارث بنائے گئے ان اعمال کے بدلے جو تم کرتے تھے۔ تمہارے لئے اس میں بہت میوے ہیں،

مِنْهَا تَاْكُلُوْنَ ﴿٤٣﴾ اِنَّ الْمُجْرِمِيْنَ فِيْ عَذَابٍ جَهَنَّمَ خَالِدُونَ ﴿٤٤﴾ لَا يُقَرَّرُ عَنْهُمْ

مِنْهَا تَاْكُلُوْنَ اِنَّ الْمُجْرِمِيْنَ فِيْ عَذَابٍ جَهَنَّمَ خَالِدُونَ لَا يُقَرَّرُ عَنْهُمْ
اس سے تم کھاتے ہو بیشک مجرم (جمع) ہیں عذاب جہنم ہمیشہ رہیں گے ہلکا نہ کیا جائے گا ان سے

ان میں سے تم کھاتے ہو۔ بیشک مجرم جہنم کے عذاب میں ہمیشہ رہیں گے۔ ان سے ہلکا نہ کیا جائے گا،

وَهُمْ فِيْهِ مُبْلِسُونَ ﴿٤٥﴾ وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلٰكِنْ كَانُوْا هُمُ الظَّالِمِيْنَ ﴿٤٦﴾ وَنَادٰوْا يٰمَلِكُ

وَهُمْ فِيْهِ مُبْلِسُونَ وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلٰكِنْ كَانُوْا هُمُ الظَّالِمِيْنَ وَنَادٰوْا يٰمَلِكُ
اور وہ اس میں ناامید پڑے رہیں گے اور ہم نے ان پر ظلم نہیں کیا بلکہ وہ ظالم (جمع) اور وہ پکاریں گے اے مالک

اور وہ اس میں ناامید پڑے رہیں گے۔ اور ہم نے ان پر ظلم نہیں کیا، بلکہ وہی ظالم تھے۔ اور وہ پکاریں گے اے مالک! (داروغہ مہتمم)

لَيَقْضٰ عَلَيْنَا رَبُّكَ قَالَ اِنَّكُمْ مِّكْتُوْنَ ﴿٤٧﴾ لَقَدْ جِئْتُمْ بِالْحَقِّ وَلٰكِنْ اَكْثَرَكُمْ

لَيَقْضٰ عَلَيْنَا رَبُّكَ قَالَ اِنَّكُمْ مِّكْتُوْنَ لَقَدْ جِئْتُمْ بِالْحَقِّ وَلٰكِنْ اَكْثَرَكُمْ
اچھا ہو کہ تم میری موت کا فیصلہ کر دے، وہ کہے گا بیشک تم (اسی حال میں) ہمیشہ رہنے والے ہو تحقیق تم تمہارا پاس حق کے ساتھ لیکن ان میں سے اکثر

اچھا ہو کہ تیرا ہماری موت کا فیصلہ کر دے، وہ کہے گا بیشک تم (اسی حال میں) ہمیشہ رہنے والے ہو تحقیق تم تمہارا پاس حق کے ساتھ آئے، لیکن تم میں سے اکثر

لِحَقِّ كِرْهُوْنَ ﴿٤٨﴾ اَمْ اَبْرَمُوْا اَمْ اٰتٰا مَبْرَمُوْنَ ﴿٤٩﴾ اَمْ يَحْسَبُوْنَ اَنَّا لَا نَسْمَعُ

لِحَقِّ كِرْهُوْنَ اَمْ اَبْرَمُوْا اَمْ اٰتٰا مَبْرَمُوْنَ اَمْ يَحْسَبُوْنَ اَنَّا لَا نَسْمَعُ
حق سے۔ کو ناپسند کرنے والے کیا انہوں نے کوئی بات ٹھہرائی ہے تو بیشک ہم ٹھہرانے والے ہیں۔ کیا وہ گمان کرتے ہیں کہ ہم نہیں سنتے

حق کو ناپسند کرنے والے تھے۔ کیا انہوں نے کوئی بات ٹھہرائی ہے تو بیشک ہم ٹھہرانے والے ہیں۔ کیا وہ گمان کرتے ہیں کہ ہم نہیں سنتے

يَرْجِعُهُمْ وَنَجْوَاهُمْ مَّبْلَىٰ وَرُسُلَنَا لَدَيْهِمْ يَكْتُبُونَ ﴿۸۰﴾ قُلْ إِنْ كَانَ لِلرَّحْمَنِ وَلَدٌ فَأَنَا

یَرْجِعُهُمْ وَنَجْوَاهُمْ مَّبْلَىٰ وَرُسُلَنَا لَدَيْهِمْ يَكْتُبُونَ قُلْ إِنْ كَانَ لِلرَّحْمَنِ وَلَدٌ فَأَنَا

ان کی پوشیدہ باتوں اور ان کی سرگوشیوں کو، مان رکھیں نہیں، ہمارے فرشتے ان کے پاس لکھتے ہیں۔ اگر ہوتا دھن والہ کا کوئی بیٹا تو میں

ان کی پوشیدہ باتوں اور ان کی سرگوشیوں کو، مان رکھیں نہیں، ہمارے فرشتے ان کے پاس لکھتے ہیں۔ آپ فرمادیں اگر اللہ کا کوئی بیٹا ہوتا تو میں

أَوَّلُ الْعَبِيدِينَ ﴿۸۱﴾ سُبْحَنَ رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبِّ الْعَرْشِ عَمَّا يَصِفُونَ

أَوَّلُ الْعَبِيدِينَ سُبْحَنَ رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبِّ الْعَرْشِ عَمَّا يَصِفُونَ

پہلا عبادت کرنے والا پاک ہے آسمانوں کا رب اور زمین عرش کا رب اس جو وہ بیان کرتے ہیں

(اس کا) پہلا عبادت کرنے والا ہوتا۔ آسمانوں اور زمین کا رب، عرش کا رب، اس سے پاک ہے جو وہ بیان کرتے ہیں۔

فَذَرَّهُمْ يُخَوِّضُوا وَيَلْعَبُوا حَتَّىٰ يُلْقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي يُوْعَدُونَ ﴿۸۲﴾ وَهُوَ

فَذَرَّهُمْ يُخَوِّضُوا وَيَلْعَبُوا حَتَّىٰ يُلْقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي يُوْعَدُونَ وَهُوَ

پس چھوڑ دیں ان کو وہ بیہوش باتیں کہیں اور کھیلے یہاں تک کہ وہ پالیں اس دن کو وہ جس ان کو وعدہ کیا جاتا ہے اور وہ

پس ان کو چھوڑ دیں کہ وہ بیہوش باتیں کہیں اور کھیلے یہاں تک کہ وہ پالیں اس دن کو وہ جس ان سے وعدہ کیا جاتا ہے۔ اور وہی

الَّذِي فِي السَّمَاءِ إِلَهُ فِي الْأَرْضِ إِلَهُ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْعَلِيمُ ﴿۸۳﴾ وَتَبَرَّكَ

الَّذِي فِي السَّمَاءِ إِلَهُ فِي الْأَرْضِ إِلَهُ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْعَلِيمُ وَتَبَرَّكَ

وہ جو آسمانوں میں کا معبود اور زمین میں کا معبود اور وہی حکمت والا، علم والا ہے۔ اور بڑی برکت والا

جو آسمانوں کا معبود ہے اور زمین کا معبود ہے، اور وہی حکمت والا، علم والا ہے۔ اور بڑی برکت والا

الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَعِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ وَإِلَيْهِ

الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَعِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ وَإِلَيْهِ

وہ جو اس کے لئے بادشاہت آسمانوں اور زمین اور جو ان دونوں کے درمیان اور اس کے پاس قیامت کا علم اور اس کی طرف

اور جس کے لئے بادشاہت آسمانوں کی اور زمین کی، اور جو کچھ ان دونوں کے درمیان ہے، اور اس کے پاس ہے قیامت کا علم، اور اسی کی طرف

تَرْجِعُونَ ﴿۸۴﴾ وَلَا يَمْلِكُ الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ الشَّفَاعَةَ إِلَّا مَنْ شَهِدَ

تَرْجِعُونَ وَلَا يَمْلِكُ الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ الشَّفَاعَةَ إِلَّا مَنْ شَهِدَ

تم لوٹ کر جاؤ گے اور اختیار نہیں رکھتے وہ جن کو وہ پکارتے ہیں اس کے سوا شفاعت سوائے جس نے گواہی دی

تم لوٹ کر جاؤ گے۔ اور وہ جن کو اللہ کے سوا پکارتے ہیں، وہ شفاعت کا اختیار نہیں رکھتے، سوائے اس کے جس نے گواہی دی

بِالْحَقِّ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٨٦﴾ وَلَئِنْ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَهُمْ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ فَأَنَّى يُؤْفَكُونَ ﴿٨٧﴾

بِالْحَقِّ	وَهُمْ	يَعْلَمُونَ	وَلَئِنْ	سَأَلْتَهُمْ	مَنْ	خَلَقَهُمْ	لَيَقُولُنَّ	اللَّهُ	فَأَنَّى	يُؤْفَكُونَ
حق کی	اور وہ	جانتے ہیں	اور اگر	آپ ان سے پوچھیں	کس	پیدا کیا انہیں	تو وہ ضرور کہیں گے	اللہ	تو کدھر	وہ اٹھے پھر جانے

حق کی اور وہ جانتے ہیں۔ اور اگر آپ ان سے پوچھیں انہیں کس نے پیدا کیا؟ تو وہ ضرور کہیں گے اللہ تو وہ کدھر اٹھے پھر جاتے ہیں؟

وَقِيلَ لَهُ يَرْبِّ إِنَّ هَؤُلَاءِ قَوْمٌ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٨٨﴾ فَاصْفَحْ عَنْهُمْ وَقُلْ سَلَامٌ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿٨٩﴾

وَقِيلَ	لَهُ	يَرْبِّ	إِنَّ	هَؤُلَاءِ	قَوْمٌ	لَا	يُؤْمِنُونَ	فَاصْفَحْ	عَنْهُمْ	وَقُلْ	سَلَامٌ	فَسَوْفَ	يَعْلَمُونَ
تم اس کے کہنے کی	لے میرے رب	بیٹک	یہ	لوگ	ایمان نہیں لائیں گے	تو آپ نہ پھریں	ات سے	اور کہیں	سلام	پس جلد انہیں معلوم ہو جائے گا			

تم ہے (رسول کے یہ) کہنے کی اے میرے رب! یہ لوگ ایمان نہیں لائیں گے۔ تو آپ ان سے منہ پھریں۔ اور سلام کہیں پس جلد وہ (انجام) جان لیں گے

رُكُوعَاتُهَا ۳

۳۳ = سُورَةُ الدَّخَانِ يَكُونُ ۶۲

آيَاتُهَا ۵۹

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت رحم کرنے والا، مہربان ہے

حَمْدٌ ۱ وَالْكِتَابِ الْبَيِّنِ ۲ إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةٍ مُبَارَكَةٍ إِنَّا كُنَّا مُنْذِرِينَ ۳ فِيهَا

حَمْدٌ	وَالْكِتَابِ	الْبَيِّنِ	إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ	فِي	لَيْلَةٍ مُبَارَكَةٍ	إِنَّا كُنَّا	مُنْذِرِينَ	فِيهَا
حمد	تم کتاب	واضح	بیشک ہم نے نازل کیا اسے	میں	ایک مبارک رات	بیشک ہمیں	ڈرانے والے	اس میں

حائیم۔ تم ہے واضح کتاب کی۔ بیشک ہم نے اسے ایک مبارک رات (لیلة القدر) میں نازل کیا، بیشک ہم ہی ڈرانے والے ہیں۔ اس رات میں

يُفَرِّقُ كُلُّ أَمْرٍ حَكِيمٍ ۴ أَمْرًا مِنْ عِنْدِنَا إِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ ۵ رَحْمَةً

يُفَرِّقُ	كُلُّ	أَمْرٍ	حَكِيمٍ	أَمْرًا	مِنْ	عِنْدِنَا	إِنَّا كُنَّا	مُرْسِلِينَ	رَحْمَةً
فصل کیا جاتا ہے	ہر امر	حکمت والا	حکم ہو کر	ہمارے پاس سے	بیشک ہم	بھیجنے والے	رحمت		

ہمارے پاس سے حکم ہو کر ہر حکمت والا امر فیصلہ کیا جاتا ہے۔ بیشک ہم ہی (رسول) بھیجنے والے ہیں۔ رحمت

مِنْ رَبِّكَ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ۶ رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا ۷

مِنْ	رَبِّكَ	إِنَّهُ	هُوَ	السَّمِيعُ	الْعَلِيمُ	رَبِّ	السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ	وَمَا	بَيْنَهُمَا
سے	تمہارا رب	بیشک وہی	سننے والا	جاننے والا	رب ہے آسمانوں	اور زمین	اور جو	ان دونوں کے درمیان		

آپ کے رب کی طرف سے، بیشک وہی سننے والا جاننے والا ہے۔ رب ہے آسمانوں کا اور زمین کا اور جو ان کے درمیان ہے

منزل ۶

اِنْ كُنْتُمْ مُّوقِنِينَ ۝ لَا اِلَهَ اِلَّا هُوَ يَحْيِي وَيُمِيتُ رَبُّكُمْ وَرَبُّ اَبَائِكُمُ الْاَوَّلِينَ

اِنْ كُنْتُمْ	مُوقِنِينَ	لَا اِلَهَ	اِلَّا هُوَ	يَحْيِي وَيُمِيتُ	رَبُّكُمْ	وَرَبُّ	اَبَائِكُمُ	الْاَوَّلِينَ
اگر تم	ہو	یقین کرنے والے	نہیں	کوئی معبود	اس کے سوا	وہ جان ڈالتا ہے	وہ جان نکالتا ہے	تمہارا رب اور رب

اگر تم یقین کرنے والے ہو۔ اس کے سوا کوئی معبود نہیں، وہی جان ڈالتا ہے، وہی جان نکالتا ہے اور وہی رب ہے تمہارا، اور تمہارے باپ دادا کا۔

بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ يَلْعَبُونَ ۝ فَارْتَقِبْ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُخَانٍ مُّبِينٍ ۝ يَغْشَى

بَلْ هُمْ	فِي شَكٍّ	يَلْعَبُونَ	فَارْتَقِبْ	يَوْمَ	تَأْتِي السَّمَاءُ	بِدُخَانٍ	مُبِينٍ	يَغْشَى
بلکہ وہ	شک میں	کھیل رہے ہیں	تو تم انتظار کرو	اس دن	آسمان لائے	دھواں	پیدا ہوگا	وہ دھانپ لے گا

بلکہ وہ شک میں پڑے کھیل رہے ہیں۔ تو آپ اس دن کا انتظار کریں کہ آسمان ظاہر دھواں لائے، وہ دھانپ لے دھانپ جائے۔

النَّاسُ هَذَا عَذَابُ الْيَمِّ ۝ رَبَّنَا اكْشِفْ عَنَّا الْعَذَابَ إِنَّا مُّؤْمِنُونَ ۝ اِنَّا لَهُمْ

النَّاسُ	هَذَا	عَذَابُ الْيَمِّ	رَبَّنَا	اكْشِفْ	عَنَّا	الْعَذَابَ	إِنَّا	مُؤْمِنُونَ
لوگوں	یہ	عذاب دردناک	اے ہمارے رب	کھول دو	ہم سے	عذاب	بیشک ہم	ایمان لائیں گے

لوگوں پر یہ ہے دردناک عذاب۔ اب وہ کہیں گے، اے ہمارے رب! ہم سے عذاب دور کر دے۔ بیشک ہم ایمان لے آئیں گے۔ ان کو کہاں

الَّذِ كَرِي وَ قَدْ جَاءَهُمْ رَسُوْلٌ مُّبِيْنٌ ۝ ثُمَّ تَوَلَّوْا عَنْهُ وَقَالُوْا مُعَلَّمٌ مَّجْنُوْنٌ ۝

الَّذِ كَرِي	وَقَدْ جَاءَهُمْ	رَسُوْلٌ مُّبِيْنٌ	ثُمَّ	تَوَلَّوْا	عَنْهُ	وَقَالُوْا	مُعَلَّمٌ	مَّجْنُوْنٌ
نصیحت	اور تحقیق	آچکا ان کے پاس	رسول کھول کھول کر بیان کرنے والا	پھر	وہ پھر گئے	اس کے	اور کہنے لگے	سکھایا سچا

نصیحت ہوگی؟ ان کے پاس تو کھول کھول کر بیان کرنا والا رسول آچکا ہے۔ پھر وہ اس سے پھر گئے اور کہنے لگے (یہ تو کسی کا) سکھایا ہوا دیوانہ ہے۔

إِنَّا كَاشِفُو الْعَذَابِ قَلِيْلًا اِنْكُم عَايِدُوْنَ ۝ يَوْمَ نَبْطِشُ الْبَطْشَةَ الْكُبْرَىٰ

إِنَّا	كَاشِفُو	الْعَذَابِ	قَلِيْلًا	اِنْكُم	عَايِدُوْنَ	يَوْمَ	نَبْطِشُ	الْبَطْشَةَ
بیشک ہم	کھولنے والے	عذاب	چندے	تم بیشک	دہل حالت پر لوٹ آؤ گے	ہم جس دن	پکڑیں گے	پکڑ بڑی سخت

بیشک ہم چندے عذاب کھولنے والے ہیں، مگر تم بیشک پھر اصل حالت پر لوٹ آئے والے ہو، جس دن ہم سخت پکڑ پکڑیں گے۔

إِنَّا مُنْتَقِمُوْنَ ۝ وَلَقَدْ فَتَنَّا قَبْلَهُمْ قَوْمَ فِرْعَوْنَ وَجَاءَهُمْ رَسُوْلٌ كَرِيْمٌ ۝

إِنَّا	مُنْتَقِمُوْنَ	وَلَقَدْ فَتَنَّا	قَبْلَهُمْ	قَوْمَ فِرْعَوْنَ	وَجَاءَهُمْ	رَسُوْلٌ	كَرِيْمٌ
بیشک ہم	انتقام لینے والے	اور ہم آزمائے چکے ہیں	ان سے قبل	قوم فرعون	اور آیا ان کے پاس	ایک رسول	عالی قدر

بیشک ہم انتقام لینے والے ہیں۔ اور ہم ان سے قبل قوم فرعون کو آزمائے چکے ہیں، اور ان کے پاس ایک عالی قدر رسول آیا۔

أَنْ أَدُورَ إِلَى عِبَادِ اللَّهِ إِيَّايَ لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ۝ وَأَنْ لَا تَعْلُوا عَلَى اللَّهِ إِيَّايَ

اَنْ اَدُوْا اِلَیَّ عِبَادَ اللّٰهِ اِیَّایَ لَکُمْ رَسُوْلٌ اَمِیْنٌ ۝ وَاَنْ لَا تَعْلُوْا عَلَی اللّٰهِ اِیَّایَ
کہ سپرد کردو میرے بندے اللہ کے بیشک میں تمہارے لئے ایک رسول امین اور یہ کہ تم سرکش نہ کرو اللہ پر مقابل بیشک میں

کہ اللہ کے بندوں کو میرے سپرد کردو، بیشک میں تمہارے لئے ایک رسول امین ہوں۔ اور یہ کہ تم اللہ کے مقابل سرکش نہ کرو، بے شک میں

أَتِيَكُمْ بِسُلْطٰنٍ مُّبِيْنٍ ۝ وَإِيَّايَ عُدْتُ بَرِيٍّ وَرَبِّكُمْ أَنْ تَرْجُمُوْنَ ۝ وَإِنْ

اَتِیْکُمْ بِسُلْطٰنٍ مُّبِیْنٍ ۝ وَاِیَّایَ عُدْتُ بِرِیِّ وَرَبِّکُمْ اَنْ تَرْجُمُوْنَ ۝ وَاِنْ
آتا ہوں تمہارے پاس دلیل کے ساتھ واضح اور بیشک میں پناہ چاہتا ہوں اپنے رب کی اور تمہارا رب کہ تم مجھے سنگسار نہ کرو اور اگر

تمہارے پاس واضح دلیل کے ساتھ آیا ہوں۔ اور بیشک میں پناہ لیتا ہوں اپنے رب کی اور تمہارے رب کی (اس کے کہ تم مجھے سنگسار نہ کرو) اور اگر

لَمْ تَوْمِنُوْا لِيْ فَاعْتَرِضُوْا ۝ فِدَاعِلَ رَبِّیْ اَنْ هُوَ اِلٰهٌ قَوْمٌ مُّجْرِمُوْنَ ۝ فَاسْرِ بِعِبَادِيْ

لَمْ تَوْمِنُوْا لِیْ فَاعْتَرِضُوْا ۝ فِدَاعِلَ رَبِّیْ اَنْ هُوَ اِلٰهٌ قَوْمٌ مُّجْرِمُوْنَ ۝ فَاسْرِ بِعِبَادِيْ
تم ایمان نہیں لاتے مجھ پر تو ایک کلمہ ہو جاؤ مجھ سے تو اس دعا کی اپنے رب سے کہ یہ ہوا کہ قَوْمٌ مُّجْرِمُوْنَ تو تلوے جاوے بندوں کو

تم مجھ پر ایمان نہیں لاتے، تم مجھ سے ایک کلمہ ہو جاؤ۔ تو اس دعا کی اپنے رب سے کہ یہ ہوا کہ قَوْمٌ مُّجْرِمُوْنَ تو تلوے جاوے بندوں کو لے جاؤ

لَيْلًا اِنَّكُمْ مُّتَّبِعُوْنَ ۝ وَاتْرٰكُ الْبَحْرَ رَهْوًا اِنَّهُمْ جُنْدٌ مُّغْرَقُوْنَ ۝ كَمْ تَرَكُوْا

لَیْلًا اِنَّکُمْ مُّتَّبِعُوْنَ ۝ وَاتْرٰکُ الْبَحْرَ رَهْوًا اِنَّهُمْ جُنْدٌ مُّغْرَقُوْنَ ۝ کَمْ تَرَكُوْا
رات میں بیشک تم پیچھے کئے جاؤ گے (غائب ہوگا) اور چھوڑ جاؤ دریا ٹھہرا ہوا بیشک وہ ایک لشکر ڈوبنے والے وہ کتنے رہی، چھوڑ گئے

راٹوں رات، بے شک تمہارا تعاقب ہوگا۔ اور دریا کو چھوڑ جاؤ (پار کر جاؤ) ٹھہرا رہا ہوا، بیشک ایک لشکر میں ڈوبنے والے۔ اور وہ چھوڑ گئے کتنے ہی

مِنْ جَنْبٍ وَعیُوْنٍ ۝ وَزُرُوْۤہٗ وَمَقَامٍ کَرِیْمٍ ۝ وَنَعْمَۃٍ کَانُوْا فِیْہَا فِکْہِیْنَ ۝

مِنْ جَنْبٍ وَعیُوْنٍ ۝ وَزُرُوْۤہٗ وَمَقَامٍ کَرِیْمٍ ۝ وَنَعْمَۃٍ کَانُوْا فِیْہَا فِکْہِیْنَ ۝
سے باغات اور چمنے اور کھیتیاں اور نفیس مکان اور نعمتیں جس میں وہ مزے اڑاتے تھے

باغات، اور چمنے اور کھیتیاں، اور نفیس مکان، اور نعمتیں، جس میں وہ مزے اڑاتے تھے۔

کَذٰلِکَ وَاَوْرَثْنٰہَا قَوْمًا اٰخَرِیْنَ ۝ فَمَا بَکَتْ عَلَیْہُمْ السَّمَآءُ وَالْاَرْضُ وَمَا کَانُوْا

کَذٰلِکَ وَاَوْرَثْنٰہَا قَوْمًا اٰخَرِیْنَ ۝ فَمَا بَکَتْ عَلَیْہُمْ السَّمَآءُ وَالْاَرْضُ وَمَا کَانُوْا
اسی طرح (ہوا) اور ہم نے دوسری قوم کو ان کا وارث بنایا۔ تو دوسرے سونہ روئے ان پر آسمان اور زمین اور نہ ہوئے وہ

اسی طرح (ہوا)، اور ہم نے دوسری قوم کو ان کا وارث بنایا۔ سواں پر آسمان اور زمین زروئے اور وہ نہ ہوئے ڈھیل دیئے گئے

مُنْظَرِينَ ۶۱) وَلَقَدْ نَجَّيْنَا بَنِي إِسْرَءِيلَ مِنَ الْعَذَابِ الْمُبِينِ ۶۲) مِنْ فِرْعَوْنَ

مُنْظَرِينَ	وَلَقَدْ نَجَّيْنَا	بَنِي إِسْرَءِيلَ	مِنَ	الْعَذَابِ الْمُبِينِ	مِنْ	فِرْعَوْنَ
ڈھیل دیئے گئے	اور تحقیق ہم نے نجات دی	بنی اسرائیل	سے	عذاب ذلت والا	سے	فرعون

(انہیں ڈھیل نہ دی گئی) اور تحقیق ہم نے بنی اسرائیل کو ذلت والے عذاب سے نجات دی، (یعنی) فرعون سے

إِنَّهُ كَانَ عَلِيًّا مِنَ الْمُسْرِفِينَ ۶۳) وَلَقَدْ أَخَذْنَاهُمْ عَلَىٰ عِلْمٍ عَلَىٰ الْعَالَمِينَ ۶۴) وَ

إِنَّهُ كَانَ	عَلِيًّا	مِنَ الْمُسْرِفِينَ	وَلَقَدْ أَخَذْنَاهُمْ	عَلَىٰ عِلْمٍ	عَلَىٰ الْعَالَمِينَ	وَ
بیشک وہ	تھا	سرکش	حرف سے بڑھ جانے والوں میں سے	اور البتہ ہم نے انہیں پسند کیا	دانتہ	تمام جہان والوں

بیشک وہ حرف سے بڑھ جانے والوں میں سے سرکش تھا۔ اور البتہ ہم نے انہیں تمام جہان والوں پر دانتہ پسند کیا۔ اور

أَتَيْنَهُمْ مِنَ الْآيَاتِ مَا فِيهِ بَلَاءٌ مُبِينٌ ۶۵) إِنَّ هَؤُلَاءِ لَيَقُولُونَ ۶۶) إِنَّ هِيَ إِلَّا

أَتَيْنَهُمْ	مِنَ الْآيَاتِ	مَا فِيهِ	بَلَاءٌ	مُبِينٌ	إِنَّ هَؤُلَاءِ	لَيَقُولُونَ	إِنَّ هِيَ	إِلَّا
ہم نے انہیں دیں	نشانیوں	وہ جن میں	آزمائش	کھل	بیشک	یہ لوگ	البتہ کہتے ہیں	نہیں یہ

ہم نے انہیں کھلی نشانیاں دیں، جن میں کھلی آزمائش تھی۔ بے شک یہ لوگ کہتے ہیں: یہ تو صرف

مَوْتُنَا الْأُولَىٰ وَمَا نَحْنُ بِمُشْرِكِينَ ۶۷) فَاتُّوا بِآبَائِنَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۶۸)

مَوْتُنَا	الْأُولَىٰ	وَمَا نَحْنُ	بِمُشْرِكِينَ	فَاتُّوا	بِآبَائِنَا	إِنْ كُنْتُمْ	صَادِقِينَ
ہمارا مرنا	پہلی ایک ہی بار	اور ہم نہیں	دوبارہ اٹھائے جانے والے	تو لے آؤ	ہمارے باپ دادا	اگر تم ہو	سچے

ہمارا ایک ہی بار مرنا ہے اور ہم دوبارہ اٹھائے جانے والے نہیں۔ اگر تم سچے ہو تو ہمارے باپ دادا کو لے آؤ۔

أَهُمْ خَيْرٌ أَمْ قَوْمُ تُبَّعٍ ۶۹) وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ أَهْلَكْنَاهُمْ إِنَّهُمْ كَانُوا مُجْرِمِينَ ۷۰)

أَهُمْ	خَيْرٌ	أَمْ قَوْمُ تُبَّعٍ	وَالَّذِينَ	مِنْ قَبْلِهِمْ	أَهْلَكْنَاهُمْ	إِنَّهُمْ	كَانُوا	مُجْرِمِينَ
کیا وہ	بہتر	یا	قومِ تبع	اور جو لوگ	ان سے قبل	ہم نے ہلاک کیا انہیں	بیشک وہ	تھے مجرم (جمع)

کیا وہ بہتر تھے یا تبع کی قوم؟ اور جو لوگ ان سے قبل تھے؟ ہم نے انہیں ہلاک کیا، بے شک وہ مجرم لوگ تھے۔

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لِعِبَادٍ ۷۱) مَا خَلَقْنَاهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ

وَمَا	خَلَقْنَا	السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضَ	وَمَا بَيْنَهُمَا	لِعِبَادٍ	مَا خَلَقْنَاهُمَا	إِلَّا بِالْحَقِّ
اور ہمیں	ہم نے پیدا کیا	آسمانوں	اور زمین	اور جہاں دونوں درمیان	کھیلے ہوئے	ہم نے نہیں پیدا کیا انہیں	مگر حق ساتھ رکھ کر

اور آسمانوں اور زمین کو اور جو جہاں ان کے درمیان ہے کھیلے ہوئے (عبث کھیل کود) نہیں پیدا کیا۔ ہم نے انہیں نہیں پیدا کیا، مگر ٹھیک طور پر

وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ۝۳۹ إِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ مِيقَاتُهُمْ أَجْمَعِينَ ۝۴۰ يَوْمَ لَا يُغْنِي

وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ۝۳۹ إِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ مِيقَاتُهُمْ أَجْمَعِينَ ۝۴۰ يَوْمَ لَا يُغْنِي
اور لیکن ان میں سے اکثر نہیں جانتے۔ بیشک فیصلہ کا دن (روز قیامت) ان سب کا وقت مقرر (میعاد) ہے۔ جس دن کام نہ آئے گا

لیکن ان میں سے اکثر نہیں جانتے۔ بیشک فیصلہ کا دن (روز قیامت) ان سب کا وقت مقرر (میعاد) ہے۔ جس دن کام نہ آئے گا

مَوْلَى عَنْ مَوْلَى شَيْئًا وَلَا هُمْ يُنْصَرُونَ ۝۴۱ إِلَّا مَنْ رَحِمَ اللَّهُ إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ

مَوْلَى عَنْ مَوْلَى شَيْئًا وَلَا هُمْ يُنْصَرُونَ ۝۴۱ إِلَّا مَنْ رَحِمَ اللَّهُ إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ
کوئی ساتھی کسی ساتھی کے کچھ اور نہ وہ مدد کئے جائیں گے۔ مگر جس پر اللہ نے رحم کیا اللہ بیشک وہ غالب

کوئی ساتھی کچھ بھی کسی ساتھی کے اور نہ وہ مدد کئے جائیں گے۔ مگر جس پر اللہ نے رحم کیا، بیشک وہی غالب،

الرَّحِيمُ ۝۴۲ إِنَّ شَجَرَتَ الزَّقْوِمِ طَعَامُ الْإِثِيمِ ۝۴۳ كَالْهَبْلِ يَغْلِي فِي الْبُطُونِ ۝۴۴

الرَّحِيمُ ۝۴۲ إِنَّ شَجَرَتَ الزَّقْوِمِ طَعَامُ الْإِثِيمِ ۝۴۳ كَالْهَبْلِ يَغْلِي فِي الْبُطُونِ ۝۴۴
رحم کرنے والا بیشک درخت تھوہر کا کھانا گنہگاروں کا گھلے ہوئے تانبے کی طرح کھولتا ہے بیٹوں میں

رحم کرنے والا ہے۔ بیشک تھوہر کا درخت گنہگاروں کا کھانا ہے۔ (وہ) بیٹوں میں گھلے ہوئے تانبے کی طرح کھول رہے گا۔

كَغَلِي الْحَمِيمِ ۝۴۵ خَذُوهُ فَاعْتَلُوهُ إِلَىٰ سَوَاءِ الْحَمِيمِ ۝۴۶ ثُمَّ صَبُّوا فَوْقَ رَأْسِهِ

كَغَلِي الْحَمِيمِ ۝۴۵ خَذُوهُ فَاعْتَلُوهُ إِلَىٰ سَوَاءِ الْحَمِيمِ ۝۴۶ ثُمَّ صَبُّوا فَوْقَ رَأْسِهِ
جیسے کھولتا ہوا گرم پانی۔ اے پکڑو، پھر اسے جہنم کے بیچوں بیچ تک کھینچو۔ پھر اس کے سر کے اوپر ڈالو

جیسے کھولتا ہوا گرم پانی۔ اے پکڑو، پھر اسے جہنم کے بیچوں بیچ تک کھینچو۔ پھر اس کے سر کے اوپر ڈالو

مِنْ عَذَابِ الْحَمِيمِ ۝۴۷ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْكَرِيمُ ۝۴۸ إِنَّ هَذَا مَا كُنْتُمْ بِهِ

مِنْ عَذَابِ الْحَمِيمِ ۝۴۷ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْكَرِيمُ ۝۴۸ إِنَّ هَذَا مَا كُنْتُمْ بِهِ
سے عذاب کھولتا ہوا پانی کچھ بیشک تو تو زور آور عزت والا بیشک یہ جو تم تھے اس میں

کھولتے ہوئے پانی کے عذاب سے۔ کچھ بیشک (اپنے نرمی میں) زور آور عزت والا ہے۔ بیشک یہ ہے جس میں تم

تَمْتَرُونَ ۝۴۹ إِنَّ الْمَتَّقِينَ فِي مَقَامٍ أَمِينٍ ۝۵۰ فِي جَنَّتٍ وَعُيُونٍ ۝۵۱ يَلْبَسُونَ

تَمْتَرُونَ ۝۴۹ إِنَّ الْمَتَّقِينَ فِي مَقَامٍ أَمِينٍ ۝۵۰ فِي جَنَّتٍ وَعُيُونٍ ۝۵۱ يَلْبَسُونَ
شک کرتے بیشک متقی (جمع) میں امن کا مقام میں باغات اور چشمے پہنے ہوئے

شک کرتے تھے۔ بے شک متقی امن کے مقام میں ہوں گے۔ باغات اور چشموں میں۔ پہنے پہنے ہوئے

مِنْ سُنْدُسٍ وَاسْتَبْرَقٍ مُتَقَبِّلِينَ ۝۵۳ كَذَلِكَ وَزَوَّجْنَاهُمْ بِحُورٍ عِينٍ ۝۵۴ يَدْخُلُونَ

مِنْ	سُنْدُسٍ	وَاسْتَبْرَقٍ	مُتَقَبِّلِينَ	كَذَلِكَ	وَزَوَّجْنَاهُمْ	بِحُورٍ عِينٍ	يَدْخُلُونَ
سے۔	باریک ریشم	اور دبیز ریشم	ایک دوسرے کے آٹنے سانے	اسی طرح	اور ہم جوڑے بنا دیے انکے	خوب رو بڑی بڑی نکول والیاں	وہ مانگیں گے

باریک اور دبیز ریشم کے کپڑے ایک دوسرے کے آٹنے سانے۔ اسی طرح ہم خوب رو بڑی بڑی نکول والیوں ان کے جوڑے بنا دیں گے۔ وہ مانگیں گے

فِيهَا يَكُلُ فَاكِهَةً اَمِينٍ ۝۵۵ لَا يَذُوقُونَ فِيهَا الْمَوْتَ اِلَّا الْمَوْتَةَ الْاُولَىٰ وَ

فِيهَا	يَكُلُ	فَاكِهَةً	اَمِينٍ	لَا يَذُوقُونَ	فِيهَا	الْمَوْتَ	اِلَّا	الْمَوْتَةَ الْاُولَىٰ	وَ
اس میں	ہر قسم کا میوہ	اطمینان سے	وہ نہ چکیں گے	وہاں	موت	سوائے	پہلی موت	اور	

اس میں اطمینان سے ہر قسم کا میوہ۔ وہ پہلی موت کے سوا وہاں دوسری موت کا ذائقہ نہ چکیں گے، اور

وَقَدْ عَذَابُ الْجَحِيمِ ۝۵۶ فَضَلًا مِّنْ رَّبِّكَ ذَٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ۝۵۷ فَانْمَا يَسْرُنَهُ

وَقَدْ	عَذَابُ	الْجَحِيمِ	فَضَلًا	مِّنْ	رَّبِّكَ	ذَٰلِكَ	هُوَ	الْفَوْزُ الْعَظِيمُ	فَانْمَا	يَسْرُنَهُ
اور اس	راشدہ	جہنم کا عذاب	فصل سے	سے۔	کے	تمہارا رب	یہ	بہی	کامیابی بڑی	اُس کو سوائے

اور اللہ نے انہیں جہنم کے عذاب سے بچا لیا۔ تمہارا رب کے فضل سے، یہی ہے بڑی کامیابی۔ اس کے سوا انہیں کہ ہم نے اس دوزخ کو آسان کر دیا ہے

بِلِسَانِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ۝۵۸ فَارْتَقِبْ إِنَّهُمْ مُّرْتَقِبُونَ ۝۵۹

بِلِسَانِكَ	لَعَلَّهُمْ	يَتَذَكَّرُونَ	فَارْتَقِبْ	إِنَّهُمْ	مُرْتَقِبُونَ
آپ کی زبان پر	تاکہ وہ	نصیحت پکڑیں	پس آپ انتظار کریں	بیشک وہ	انتظار میں ہیں

آپ کی زبان پر تاکہ وہ نصیحت پکڑیں۔ پس آپ انتظار کریں، بے شک وہ بھی منتظر ہیں۔

رُكُوعَاتُهَا ۳

سُورَةُ الْحَاشِيَةِ مَكِّيَّةٌ ۶۵ =

آيَاتُهَا ۳

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت رحم کرنے والا، مہربان ہے

حَمَّ ۝۱ تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللّٰهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ۝۲ اِنَّ فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ

حَمَّ	تَنْزِيلُ الْكِتَابِ	مِنَ اللّٰهِ	الْعَزِيزِ	الْحَكِيمِ	اِنَّ	فِي السَّمٰوٰتِ	وَالْاَرْضِ
حکم	نازل کی ہوئی کتاب	اللہ کی طرف سے	غالب	حکمت والا	بیشک	آسمانوں میں	اور زمین

حاکم۔ یہ نازل کی ہوئی کتاب ہے، غالب حکمت والے اللہ کی طرف سے۔ بے شک آسمانوں اور زمین میں

مَنْزِلٌ ۶

لَا يَتُوبُ إِلَّا الْمُؤْمِنِينَ ۝ وَفِي خَلْقِكُمْ وَمَا يَبُذُّ مِنْ دَابَّةٍ آيَاتٌ لِّقَوْمٍ يُوقِنُونَ ۝

لَا يَتُوبُ إِلَّا الْمُؤْمِنِينَ	وَمَا يَبُذُّ	مِنْ دَابَّةٍ	آيَاتٌ	لِّقَوْمٍ يُوقِنُونَ
ابلیہ ایمان کے لئے	اور	تمہاری پیدائش میں	اور جو وہ پھیلاتا ہے	نشانیاں

البتہ اہل ایمان کے لئے نشانیاں ہیں۔ اور تمہاری پیدائش میں اور جو جانور وہ پھیلاتا ہے ان میں یقین کرنے والے لوگوں کے لئے نشانیاں ہیں۔

وَ اخْتِلَافِ الْيَلِّ وَ النَّهَارِ وَمَا أُنْزِلَ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ رِزْقٍ فَأَحْيَا بِهِ

وَ اخْتِلَافِ الْيَلِّ	وَ النَّهَارِ	وَمَا أُنْزِلَ مِنَ السَّمَاءِ	مِنْ رِزْقٍ	فَأَحْيَا بِهِ
اور تبدیلی	رات	اور جو	اللہ نے آسمان سے	رزق

اور رات دن کی تبدیلی میں اور اس رزق میں جو اللہ نے آسمان سے اُتارا، پھر اس سے زندہ کیا

الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَ تَصْرِيفِ الرِّيحِ آيَاتٌ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ۝ تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ

الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا	وَ تَصْرِيفِ الرِّيحِ	آيَاتٌ	لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ	تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ
زمین	اُس کے مرنے کے بعد	اور گردش	ہوائیں	نشانیاں

زمین کو اس کے خشک ہونے کے بعد اور ہواؤں کی گردش میں عقل سلیم والوں کے لئے نشانیاں ہیں۔ یہ اللہ کے احکام ہیں

تَتْلُوهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَ اللَّهِ وَ آيَاتِهِ يُؤْمِنُونَ ۝ وَيَلِّ

تَتْلُوهَا عَلَيْكَ	بِالْحَقِّ	فَبِأَيِّ حَدِيثٍ	بَعْدَ اللَّهِ	وَ آيَاتِهِ يُؤْمِنُونَ
ہم آپ پر حق کے ساتھ	پس کس	بات	اللہ کے بعد	اور اس کی آیات

ہم آپ پر حق کے ساتھ (ٹھیک ٹھیک) پڑھتے ہیں پس اللہ کے اور اس کی آیات کے بعد وہ کس بات پر ایمان لائیں گے؟ خرابی ہے

لِكُلِّ أَفَّاكٍ أَثِيمٍ ۝ يَسْمَعُ آيَاتُ اللَّهِ تُتْلَى عَلَيْهِ ثُمَّ يُصِرُّ مُسْتَكْبِرًا كَأَن لَّمْ يَسْمَعْهَا

لِكُلِّ أَفَّاكٍ أَثِيمٍ	يَسْمَعُ آيَاتُ اللَّهِ	تُتْلَى عَلَيْهِ	ثُمَّ يُصِرُّ مُسْتَكْبِرًا	كَأَن لَّمْ يَسْمَعْهَا
ہر جھوٹا بیعت کرنے والے کے لئے	گنہگار	وہ سنتا ہے	اللہ کی آیات	پڑھی جاتی ہیں اس کے

ہر جھوٹ باندھنے والے گنہگار کے لئے۔ وہ اللہ کی آیات کو سنتا ہے جو اس پر پڑھی جاتی ہیں پھر کبر کرتا ہوا اڑا رہتا ہے گویا کہ اس نے نہیں سنا ہے

فَبَشِّرْهُ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ۝ وَإِذَا عَلِمَ مِنْ آيَاتِنَا شَيْئًا اتَّخَذَ هُزُؤًا أُولَئِكَ لَهُمْ

فَبَشِّرْهُ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ	وَإِذَا عَلِمَ مِنْ آيَاتِنَا شَيْئًا	اتَّخَذَ هُزُؤًا	أُولَئِكَ لَهُمْ
پس اسے خوشخبری دو	اور جب وہ ہماری آیات میں سے کسی شے	وہ اس کو ہکڑتا ہے	ہنسی مذاق

پس اسے خوشخبری دو۔ اور جب وہ ہماری آیات میں سے کسی شے پر واقف ہو تو وہ اس کو ہکڑتا رہتا ہے ہنسی مذاق، یہی لوگ ان کے لئے

عَذَابٌ مُّهِينٌ ۙ مِنْ دَرَارِهِمْ جَهَنَّمَ وَلَا يُغْنِي عَنْهُمْ مَا كَسَبُوا شَيْئًا وَلَا مَا اتَّخَذُوا

عَذَابٌ مُّهِينٌ	مِنْ دَرَارِهِمْ	جَهَنَّمَ	وَلَا يُغْنِي عَنْهُمْ	مَا كَسَبُوا	شَيْئًا	وَلَا مَا اتَّخَذُوا
عذاب رسوا کرنے والا	ان کے دوسری طرف (آگے)	جہنم	اور نہ کام آئے گا ان کے	جو انہوں نے کمایا	کچھ	اور نہ جو انہوں نے ٹھہرایا

رسوا کرنے والا عذاب۔ ان کے آگے جہنم ہے اور ان کے کچھ کام نہ آئے گا جو انہوں نے کمایا اور نہ وہ جن کو انہوں نے

مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْلِيَاءَ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ۙ هَذَا هُدًى وَالَّذِينَ كَفَرُوا

مِنْ دُونِ اللَّهِ	أَوْلِيَاءَ	وَلَهُمْ	عَذَابٌ عَظِيمٌ	هَذَا هُدًى	وَالَّذِينَ كَفَرُوا
اللہ کے سوا	کلہ ساز	اور ان کے لئے	بڑا عذاب	(قرآن، ہدایت)	اور جن لوگوں نے کفر کیا (نہ مانا)

اللہ کے سوا کلہ ساز ٹھہرایا، اور ان کے لئے بڑا عذاب ہے۔ یہ قرآن دوسرا، ہدایت ہے، اور جن لوگوں نے کفر کیا

بَايَتْ سَرِيَّهُمْ لَهُمْ عَذَابٌ مِنْ رَجْزٍ أَلِيمٍ ۙ اللَّهُ الَّذِي سَخَّرَ لَكُمْ الْبَحْرَ لَتَجْرِي

بَايَتْ	سَرِيَّهُمْ	لَهُمْ	عَذَابٌ مِنْ	رَجْزٍ أَلِيمٍ	اللَّهُ الَّذِي	سَخَّرَ لَكُمْ	الْبَحْرَ لَتَجْرِي
آیات کو	انہوں نے	ایک عذاب	سے	دردناک عذاب	اللہ	وہ جس	مسخر کیا تمہارے لئے دریا تاکہ چلیں

اپنے رب کی آیات کا، ان کے لئے دردناک عذاب میں سے ایک بڑا عذاب ہوگا۔ اللہ وہ ہے جس نے تمہارے لئے دریا کو مسخر کیا تاکہ چلیں

الْفُلْكِ فِيهِ يَأْمُرُهُ وَتَتَّبِعُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ۙ وَسَخَّرَ لَكُمْ مَا

الْفُلْكِ فِيهِ	يَأْمُرُهُ	وَتَتَّبِعُوا	مِنْ فَضْلِهِ	وَلَعَلَّكُمْ	تَشْكُرُونَ	وَسَخَّرَ لَكُمْ مَا
کشتیاں	اس میں	اس کے حکم سے	اور تاکہ تم تلاش کرو	اس کے فضل سے	اور تاکہ تم	شکر کرو اور اسے مسخر کیا تمہارے لئے جو

اس میں اس کے حکم سے کشتیاں اور تاکہ اس کے فضل سے (دوڑی، تلاش کرو، اور تاکہ تم شکر کرو۔ اور اس نے تمہارے لئے مسخر کیا جو

فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ۙ

فِي السَّمَوَاتِ	وَمَا فِي الْأَرْضِ	جَمِيعًا	إِنَّ فِي ذَلِكَ	لَآيَاتٍ	لِقَوْمٍ	يَتَفَكَّرُونَ
آسمانوں میں	اور زمین میں	سب	اپنے حکم سے	نشانی	ان لوگوں کے لئے جو	غور و فکر کرتے ہیں

آسمانوں میں اور زمین میں ہے سب کو اپنے حکم سے، بے شک اس میں غور و فکر کرنے والے لوگوں کے لئے نشانیاں ہیں۔

قُلْ لِلَّذِينَ آمَنُوا يَغْفِرُوا لِلَّذِينَ لَا يَرْجُونَ أَيَّامَ اللَّهِ لِيَجْزِيَ قَوْمًا

قُلْ	لِلَّذِينَ آمَنُوا	يَغْفِرُوا	لِلَّذِينَ لَا يَرْجُونَ	أَيَّامَ اللَّهِ	لِيَجْزِيَ	قَوْمًا
فرمادیں	ان لوگوں کو جو	ایمان لائے	وہ درگزر کریں ان لوگوں سے جو	اللہ کے ایام	تاکہ وہ بدلہ دے	ان لوگوں کو

آپ ان لوگوں کو جو ایمان لائے (مومنوں کو)، فرمادیں وہ ان لوگوں سے درگزر کریں جو اللہ کے ایام کی امید نہیں رکھتے تاکہ اللہ ان لوگوں کو بدلہ دے

يَمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ۱۳ مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ أَسَاءَ فَعَلَيْهَا ثُمَّ

یما	کَانُوا يَكْسِبُونَ	مَنْ	عَمِلَ صَالِحًا	فَلِنَفْسِهِ	وَمَنْ	أَسَاءَ	فَعَلَيْهَا	ثُمَّ
اس کا جو	وہ کماتے تھے (اعمال)	جس	عمل کیا نیک	تو اپنی ذات کے لئے	اور جس	برایا	تو اس پر	پھر

ان کے اعمال کا۔ جس نے نیک عمل کیا اپنی ذات کے لئے دیکھا، اور جس نے بُرا کیا تو اس کا وبال، اسی پر رہوگا، پھر

إِلَىٰ رَبِّكُمْ تُرْجَعُونَ ۱۴ وَلَقَدْ آتَيْنَا بَنِي إِسْرَءِيلَ الْكِتَابَ وَالْحُكْمَ وَالنُّبُوَّةَ

إِلَىٰ رَبِّكُمْ	تُرْجَعُونَ	وَلَقَدْ آتَيْنَا	بَنِي إِسْرَءِيلَ	الْكِتَابَ	وَالْحُكْمَ	وَالنُّبُوَّةَ
تمہارے رب کی طرف	تم لوٹائے جاؤ گے	اور تحقیق ہم نے دی	بنی اسرائیل	کتاب	اور حکومت	اور نبوت

تم اپنے رب کی طرف لوٹائے جاؤ گے۔ اور تحقیق ہم نے بنی اسرائیل کو کتاب (توریت)، اور حکومت اور نبوت دی

وَرَزَقْنَاهُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَفَضَّلْنَاهُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ ۱۵ وَآتَيْنَاهُمْ بَيِّنَاتٍ مِنَ الْأَمْرِ

وَرَزَقْنَاهُمْ	مِنَ الطَّيِّبَاتِ	وَفَضَّلْنَاهُمْ	عَلَى الْعَالَمِينَ	وَآتَيْنَاهُمْ	بَيِّنَاتٍ	مِنَ الْأَمْرِ
اور ہم نے عطا کی انہیں	پاکیزہ چیزیں	اور ہم نے فضیلت دی انہیں	جہاں والوں پر	اور ہم نے انہیں دین	واضح نشانیاں	امر دین کے بارے میں

اور ہم نے انہیں پاکیزہ چیزیں عطا کیں، اور ہم نے انہیں جہاں والوں پر فضیلت دی۔ اور ہم نے انہیں دین کے بارے میں واضح نشانیاں دی

فَمَا اخْتَلَفُوا إِلَّا مِنْ بَعْدَ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُمْ

فَمَا اخْتَلَفُوا	إِلَّا مِنْ بَعْدَ	مَا جَاءَهُمُ	الْعِلْمُ	بَغْيًا	بَيْنَهُمْ	إِنَّ رَبَّكَ	يَقْضِي	بَيْنَهُمْ
تو انہوں نے اختلاف نہ کیا	مگر	اس کے بعد	جب آگیا ان کے پاس علم	ضد آپس کی	بیشک تمہارا رب	فیصلہ دے گا	ان کے درمیان	

تو انہوں نے اختلاف نہ کیا مگر اس کے بعد جبکہ ان کے پاس علم آگیا آپس کی ضد کے وجہ سے، بیشک تمہارا رب ان کے درمیان فیصلہ فرمائے گا

يَوْمَ الْقِيَمَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ۱۶ ثُمَّ جَعَلْنَاكَ عَلَىٰ شَرِيعَةٍ مِنَ الْأَمْرِ

يَوْمَ الْقِيَمَةِ	فِيمَا كَانُوا فِيهِ	يَخْتَلِفُونَ	ثُمَّ	جَعَلْنَاكَ	عَلَىٰ شَرِيعَةٍ	مِنَ الْأَمْرِ
قیامت کے دن	اس میں	وہ تھے اس میں اختلاف کرتے	پھر	بجئے کو دیا آپ کو	شرعیہ و دفاعی طریقہ	دین کے بارے میں

قیامت کے دن جس میں وہ اختلاف کرتے تھے۔ پھر ہم نے آپ کو دین کے ایک خاص طریقہ پر کر دیا

فَاتَّبِعْهَا وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ۱۷ إِنَّهُمْ لَن يَغْنَوْا عَنْكَ مِنَ اللَّهِ

فَاتَّبِعْهَا	وَلَا تَتَّبِعْ	أَهْوَاءَ	الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ	إِنَّهُمْ	لَن يَغْنَوْا	عَنْكَ مِنَ اللَّهِ
تو آپ ان کی پیروی کریں	اور پیروی کریں	خواہشات	ان لوگوں کی جو	علم نہیں رکھتے	بیشک وہ	برگز کام نہ آئیں گے آپ کے اللہ سے سامنے

تو آپ اس کی پیروی کریں، اور جو لوگ علم نہیں رکھتے ان کی خواہشات کی پیروی نہ کریں۔ بیشک وہ اللہ کے سامنے آپ کے کام نہ آئیں گے

شَيْئًا وَإِنَّ الظَّالِمِينَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ وَاللَّهُ وَلِيُّ الْمُتَّقِينَ ١٩ هَذَا

شَيْئًا	وَإِنَّ	الظَّالِمِينَ	بَعْضُهُمْ	أَوْلِيَاءُ	بَعْضٍ	وَاللَّهُ	وَلِيُّ	الْمُتَّقِينَ	هَذَا
کچھ	اور بیشک	ظالم جمع،	ان میں بعض ایک،	رفیق جمع،	بعض دوسرے،	اور اللہ	رفیق	پس پرہیزگاروں	یہ

کچھ بھی اور بیشک ظالم ایک دوسرے کے رفیق ہیں، اور اللہ پرہیزگاروں کا رفیق ہے۔

بَصَائِرُ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِّقَوْمٍ يُوقِنُونَ ٢٠ أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ

بَصَائِرُ	لِلنَّاسِ	وَهُدًى	وَرَحْمَةٌ	لِّقَوْمٍ	يُوقِنُونَ	أَمْ حَسِبَ	الَّذِينَ
دانا کی باتیں	لوگوں کے لئے	اور ہدایت	اور رحمت	یقین رکھنے والے لوگوں کے لئے	کیا گمان کرتے ہیں	وہ جنہوں نے	

لوگوں کے لئے دانا کی باتیں ہیں، اور ہدایت و رحمت یقین رکھنے والے لوگوں کے لئے۔ کیا وہ لوگ یہ گمان کرتے ہیں جنہوں نے

اجْتَرَحُوا السَّيِّئَاتِ أَنْ تَجْعَلَهُمُ كَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَوَاءٌ

اجْتَرَحُوا	السَّيِّئَاتِ	أَنْ تَجْعَلَهُمُ	كَالَّذِينَ	آمَنُوا	وَعَمِلُوا	الصَّالِحَاتِ	سَوَاءٌ
کمائیں (کیں)	برائیاں	کہ ہم کر دیں گے انہیں	ان لوگوں کی طرح جو ایمان لائے	اور انہوں نے عمل کئے	اچھے	برابر	

برائیاں کیں کہ ہم انہیں ان لوگوں کی طرح کر دیں گے جو ایمان لائے اور انہوں نے اچھے عمل کئے تاکہ برابر رہو جائے،

مَحْيَاهُمْ وَمَمَاتُهُمْ سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ٢١ وَخَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ

مَحْيَاهُمْ	وَمَمَاتُهُمْ	سَاءَ	مَا يَحْكُمُونَ	وَخَلَقَ	اللَّهُ	السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضَ
ان کا جینا	اور ان کا مرنا	بُرا	جو وہ حکم لگاتے ہیں	اور پیدا کیا	اللہ	آسمانوں	اور زمین

اُن کا جینا اور مرنا، بُرا ہے جو وہ حکم لگاتے ہیں۔ اور اللہ نے آسمانوں کو اور زمین کو پیدا کیا

بِالْحَقِّ وَلَيُجْزَى كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ٢٢ أَفَرَأَيْتَ مَنِ اتَّخَذَ

بِالْحَقِّ	وَلَيُجْزَى	كُلُّ نَفْسٍ	بِمَا كَسَبَتْ	وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ	أَفَرَأَيْتَ	مَنِ اتَّخَذَ
حق (حکمت) کے ساتھ	اور تاکہ بدلہ دیا جائے	ہر شخص	اس کا جو اس کا یا اعمال،	ظلم نہ کئے جائیں گے	کیا تم نے دیکھا	جو جس بنایا

حکمت کے ساتھ، اور تاکہ ہر شخص کو اس کے اعمال کا بدلہ دیا جائے اور ان پر ظلم نہ کیا جائے گا۔ کیا تم نے اس شخص کو دیکھا جس نے بنایا

إِلَهِةٌ هُوَ وَأَضَلَّهُ اللَّهُ عَلَى عِلْمٍ وَخَتَمَ عَلَى سَمْعِهِ وَقَلْبِهِ وَجَعَلَ عَلَى بَصَرِهِ

إِلَهِةٌ	هُوَ	وَأَضَلَّهُ	اللَّهُ	عَلَى عِلْمٍ	وَخَتَمَ	عَلَى سَمْعِهِ	وَقَلْبِهِ	وَجَعَلَ	عَلَى بَصَرِهِ
اپنا معبود	اپنی خواہش	اور گمراہ کر دیا	اللہ	علم پر۔ باوجود	اور اس پر لگا دی	اس نے کان	اور اس کے دل	اور کر دیا ڈال دیا،	ان کی آنکھ پر

اپنی خواہشوں کو اپنا معبود اور اللہ نے علم کے باوجود اسے گمراہ کر دیا، اور مہر لگا دی اس کے کان اور اس کے دل پر اور ڈال دیا اس کی آنکھ پر

غَشْوَةً فَسَنَ يَهْدِيهِ مِنْ بَعْدِ اللَّهِ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿۱۳﴾ وَقَالُوا مَا هِيَ إِلَّا

غَشْوَةٌ فَسَنَ يَهْدِيهِ مِنْ بَعْدِ اللَّهِ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ وَقَالُوا مَا هِيَ إِلَّا

پروردہ تو کون اسے ہدایت دے گا اللہ کے بعد تو کیا تم غور نہیں کرتے؟ اور انہوں نے کہا نہیں یہ صرف

پروردہ، تو اللہ کے بعد اسے کون ہدایت دے گا، تو کیا تم غور نہیں کرتے؟ اور انہوں نے کہا یہ زور کچھ نہیں صرف

حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا وَمَا يُهْلِكُنَا إِلَّا الدَّهْرُ وَمَا لَهُمْ بِذَلِكَ مِنْ

حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا وَمَا يُهْلِكُنَا إِلَّا الدَّهْرُ وَمَا لَهُمْ بِذَلِكَ مِنْ

ہماری زندگی دنیا ہم مرتے ہیں اور ہم جیتے ہیں اور ہمیں ہلاک کرتا نہیں زمانہ اور ہمیں انہیں اس کا سے کوئی

ہماری دنیا کی زندگی ہے، ہم مرتے ہیں اور ہم جیتے ہیں، اور ہمیں صرف زمانہ ہلاک کر دیتا ہے، اور انہیں اس کا کوئی

عِلْمٌ إِنَّهُمْ إِلَّا يَظُنُّونَ ﴿۱۴﴾ وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ مَّا كَانَ حُجَّتَهُمْ

عِلْمٌ إِنَّهُمْ إِلَّا يَظُنُّونَ وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ مَّا كَانَ حُجَّتَهُمْ

علم نہیں وہ اگر صرف اٹکل دواتے ہیں اور جب پڑھی جاتی ہیں ان پر ہماری آیات واضح نہیں ہوتی ان کی حجت

علم نہیں، وہ صرف اٹکل دواتے ہیں۔ اور جب ان پر ہماری واضح آیات پڑھی جاتی ہیں تو ان کی حجت دلیل نہیں ہوتی

إِلَّا أَنْ قَالُوا اتَّبُوا بِآبَائِنَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿۱۵﴾ قُلِ اللَّهُ يُحْيِيكُمْ ثُمَّ مَرِّمِيكُمْ

إِلَّا أَنْ قَالُوا اتَّبُوا بِآبَائِنَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ قُلِ اللَّهُ يُحْيِيكُمْ ثُمَّ مَرِّمِيكُمْ

سوا یہ کہ وہ کہتے ہیں کہ اے ہمارے باپ دادا کو اور اگر تم ہو سچے فرمادیں اللہ تعالیٰ ہے وہ پھر تمہیں موت دے گا

اس کے سوا کہ وہ کہتے ہیں ہمارے باپ دادا کو لے آؤ اگر تم سچے ہو۔ آپ فرمادیں اللہ دہی، تمہیں جلاتا ہے وہی پھر تمہیں موت دے گا

ثُمَّ يَجْعَلُكُمْ إِلَىٰ يَوْمِ الْقِيَمَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿۱۶﴾

ثُمَّ يَجْعَلُكُمْ إِلَىٰ يَوْمِ الْقِيَمَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ

وہ پھر تمہیں جمع کرے گا طرف قیامت کا دن کوئی شک نہیں اس میں اور لیکن اکثر لوگ جانتے نہیں

پھر وہی تمہیں قیامت کے دن جمع کرے گا، جس میں کوئی شک نہیں، لیکن اکثر لوگ جانتے نہیں۔

وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُحْشَرُ الْمَبْطُلُونَ ﴿۱۷﴾

وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُحْشَرُ الْمَبْطُلُونَ

اور اللہ کے لئے بادشاہت آسمانوں اور زمین اور جس دن قائم ہوگی قیامت اس دن خسارہ پائیں گے باطل پرست

اور اللہ دہی کے لئے ہے بادشاہت آسمانوں کی اور زمین کی، اور جس دن قیامت قائم دیا، ہوگی اس دن باطل پرست خسارہ پائیں گے۔